Nr. 42 - 7.W. - Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A Axel Springer Verlag AG. Postf. 10 08 64, 4300 Essen 1, Tel. 0 20 54 : 10 11

DDR"-Grenze rstärkt, doch

ehr Fluchten

dpa/DW. Box per die dichten und gefährli-Sperranlagen an der innerschen Grenze kamen 1982 mehr htlinge als im Jahr zuvor. Wie desinnenminister Friedrich mermann (CSU) im "Tätigsbericht des Bundesgrenztzes (BGS) 1982" gestern mittes (BGS) 1982 gestern mittes (BGS) 1981 gestern mittelbetschußgen ausgestattete, rund 1400 meter lange Sperrsystem der R.". Dem Bericht nach sind die ren und Befestigungen weiter jebaut. Aus etwa 750 Beobachstürmen und rund 800 Erdbunhat die "DDR" Grenztruppe Möglichkeit, Bewegungen im schen Grenze kamen 1982 mehr Möglichkeit, Bewegungen im znahen Raum zu erkennen und uf zu reagieren. Im letzten Jahr de besonders der Ausbau der nierten Kolonnenwege for-der den motorisierten Kräften Grenziruppen schnelle Bewe-g parallel zur Demarkationsli-ermöglichen soll. Geländeab-nitte, die sich für Fluchtversumit Kraftfahrzeugen eignen nten, wurden durch einen etwa Meter tiefen und zwei Meter ten Sperrgraben gesichert.

ZITAT DES TAGES

 $(0,0)^{n}$

 $Q_{\mu}^{-1} = \emptyset$



ich kann Ihnen nicht verbieten, hier so zu schreien. Doch die CDU wird sich, solange sie besteht, dafür einsetzen, daß es Ihnen niemals verboten wird, so zu schreien, wie sie heute

geschrieen haben. lesfamilienminister, CDU-Gene kretär Heiner Geißler, während tumukartigen Wahlkampfveran-ang in Marburg FOTO: PAUL GLASER

schnick optimistisch

NORWEGEN

ruten im

ınd zwei Wochen vor den Bunagswahlen bewertet der stell-etende FDP-Vorsitzende und tionsführer Wolfgang Misch-die Chancon seiner Partei zuchtlich: "Wenn heute gewählt wäre das Klassenziel et-Allerdings müßten die Lilen dafür sorgen, daß in den seine Listenden II Tagen kein Meiglich" entsteht. Deshalb würdie Freien Demokraten bis zum deg Ihre Einsätze noch einmal

bis ans Endi shifusion abgelehnt dps/VWD, Bonn e SPD ist nicht bereit, das von

"Stahlmoderatoren" vorgelegonzept zur Neuordnung der schen Stahlindustrie mitzutra-Der SPD-Wirtschaftsexperte lessor Hans-Jürgen Krupp äue gestern die Befürchtung, daß
h diesem Plan am Ende mit der
inannten Rhein-Gruppe nur
h ein überlebensfähiger Stahlzern in der Bundesrepublik tschland übrigbliebe, während übrigen Unternehmen "vor die ide" gingen. Die Rhein-Gruppe nach den Vorstellungen der 'almoderatoren von den beiden alkonzernen Thyssen und pp Stahl gebildet werden.

WIRTSCHAFT

Öl aus der Nordsee

fu/tr, London/Stavanger
Großbritannien und Norwegen
haben den offiziellen Preis für Rohöl aus der Nordsee rückwirkend
zum 1. Februar um drei Dollar je
Barrel (159 Liter) gesenkt. Großbritannien ist mit 15,3 Millionen Tonmen Rohöl jährlich der zweitgrößte
Ölliefterant der Bundesrepublik
Deutschland. Norwegen (jährliche
Liefterung 2,4 Millionen Tonnen) ist
der siebtgrößte deutsche Rohöllieferant. Die britische Nordseeölgesellschaft BNOC, die auch den offiziellen Preis für britisches Nordseeöl festlegt, fordert nunmehr für seeöl festlegt, fordert nunmehr für ein Barrel Rohöl der Qualität For-ties-Field 33,50 Dollar. Der Preis für die freien Ölmengen aus der Nord-see am Rotterdamer Spotmarkt lag wegen der weltweiten Nachfrage-schwäche mit nur 29 Dollar je Barrel bisher deutlich unter dem offiziellen Preis. Ursprünglich wollten die Regierungen in London und Osio abwarten, bis die Opec mit einer Preissenkung vorangehen würde. Doch der Druck der Kunden für niedrige Ölpreise verstärkte sich in den letzten Wochen zusehends. Es wird jetzt erwartet, daß weitere Opec-Länder ihren Ölpreis senken

2,5 Mio. Arbeitslose

dpa, Hamburg Die Zahl der Arbeitslosen in der Bundesrepublik Deutschland ist weiter gestiegen und hat nun offen-ber die 2,5 Millionen-Marke erreicht. Nach Informationen der Deutschen Presse-Agentur von gestern ist die Zunahme vor allem auf den späten Wintereinbruch zurück-zuführen. Die im Januar registrierte höchste Arbeitslosigkeit seit Bestehen der Bundesrepublik Deutsch-land mit 2 487 000 Personen mit einer Arbeitslosenquote von über zehn Prozent bleibt also weiterbe-

"SPD-Widersprüche"

HH. Benn Finanz-Staatssekretär Häfele (CDU) hat der SPD Widersprüche in (CDU) hat der SPD Widersprüche in der Diskussion über die Zinsbe-steuerung vorgeworfen. Bei einer Verdoppelung des Sparerfreibe-trags auf 800/1600 Mark, wie von der SPD versprochen, seien nicht sie-ben bis zehn, sondern allenfalls 4,5 bis fünf Milliarden Mark Steuermehreinnahmen zuerwarten.

Recycling in der "DDR"

dpa, Berlin In der "DDR" kommt der Wiederverwendung von Abfällen immer größere Bedeutung zu. Gestern be-richtete das SED-Organ "Neues Deutschland", daß bereits zehn Prozent des Rohstoffbedarfs der DDR"-Volkswirtschaft - pflanzliche Produkte nicht eingerechnet -durch industrielle Abfallprodukte und sogenannte Sekundärrohstoffe wie Schrott gedeckt werden. Dies entspreche einem Gegenwert von rund 5,5 Milliarden Mark und einer Menge von etwa 26 Millionen Ton-

Aktien-Hausse

DW. Frankfurt Stürmische Nachfrage aus dem In- und Ausland hat zu einer Hausse an den deutschen Aktienmärkten an den deutschen Aktenmarken geführt. WELT-Aktienindex 115,1 (113,2). Auch am Rentenmarkt zo-gen die Kurse an. Dollar-Mittelkurs 2,4045 (2,3897) Mark. Goldpreis je Feinunze 502,25 (504,75) Dollar.

WEITER

Veränderlich

DW. Essen Im Norden neblig-trüb, im Süden weiterhin sonnig bei Tagestemperaturen zwischen null und 2 Grad. Allgemein niederschlagsfrei. In der Nacht im Norden bis minus 3, im Süden bis minus 10 Grad. Nur

Heute in der WELT

S. 4

ktor - Von Fritz Wirth **S.2**

it dem Herzen in Bayern, mit m Kopf in der Weltpolitik S. 3

ropa-Abgeordnete reisten durch

den Comecon-Ländern verschärft th die Versorgungskrise

t "DDR"

rum: Personalien und die Mei-

ing von WELT-Lesern \$,5

port: Niki Landa zum 85. Geartstag von Enzo Ferrari S. 7

assen: 100 Milliarden Mark macha Dentsche nicht gestinder S. 8

Virtschaft: OECD-Strategie zur Viederhelebung der Konjunktur S. 9

ngen: Labour und der Foot- Fernsehen: Mario Adorf, Mordbube wider Willen

Kultur: Omans Studenten - Männ lein, Weiblein - strikt getrennt S. 15

Aus aller Welt: Sperrmauer zieht tiefen Graben durch ein Dorf S. 16

Anto-WELT: Pkw der Zukunft leiser, sparsamer, teurer S. 17 Kunstmarkt: Die teure Kehrseite

der Ikone Geistige WELT: Versuch über den Philosophen Karl Jaspers

Wissenschaft: Wenn Klinik-Hygie-S. IV ne übertrieben wird

WELT des BUCHES: Das Forschungs schiff "Glomar Challenger"

Haben Rechtsextreme Bomben in US-Siedlungen gelegt? Polizei nimmt fünf Männer fest / Spur führt zur PLO in Libanon

Der Polizei ist mit der Festnah-me von fünf Rechtsextremisten ein großer Schlag gegen den Terroris-

mus gelungen. In einer konspirativen Wohnung in Frankfurt wurden die Männer Dieter Sporleder (22), Hans-Peter Fraas (22) und Helge Karl-Wulf Bla-sche (40) unter dem dringenden Verdacht verhaftet, Sprengstoffan-schläge in US-Wohnsiedlungen in Hessen verübt zu haben. Im Zuge einer grenzüberschreitenden Operation wurden in der Nähe von London außerdem die Rechtsex-tremisten Walther Kexel und Ultremisten Walther Kexel und Ulrich Tilmann festgenommen. Der
sechste Tatverdächtige, Odfried
Hepp, war gestern noch flüchtig.
Den sechs Männern werden
Sprengstoffanschläge in Gießen,
Butzbach, Darmstadt, Frankfurt
und Eschborn zur Last gelegt. Einer der Verhafteten ist geständig.
Nach Informationen der WELT
haben die Sicherheitsbehörden Beziehungen des Täterkreises zur

glied der von der bayerischen Staatsregierung verbotenen Stansregierung verooienen "Wehrsportgruppe Hoffmann" von Ende 1980 bis Juni 1981 bei den Palästinensern in Libanon.

Es wird deshalb nicht gusgeschlossen, daß dort die Auftragge-ber für die Verbrechen sitzen. Die Polizei geht davon aus, daß der Täterkreis aus sechs Mann besteht. Flüchtig sind noch Walther Kexel, Odfried Hepp und Ulrich Tilmann.
Die französischen Sicherheitsbehörden haben das Bundeskriminalamt (BKA) darüber informiert,
daß ihrer Meinung nach Kexel an
dem Sprengstoffanschlag auf eine
Synagoge am 9. August 1982 in
Paris beteiligt war. Bei diesem Anschlag waren sechs Menschen getötet und 22 zum Teil sehr schwer tötet und 22 zum Teil sehr schwer

verletzi worden.
Ausgangspunkt für den Erfolg
der Polizei war ein Tip aus der
Bevölkerung, wonach in der Hanauer Landstraße Nummer 497 in Frankfurt unter merkwürdigen

meter südlich von Nowosibirsk am

Fluß Ob. Den Informationen aus Washington zufolge ist damit die zwölfte Stellung für SS 20, die je-weils mit neun Werfern ausgerü-

stet sind, mit Zielrichtungen gegen den Mittleren Osten, China, Korea und Japan einsatzbereit geworden. Diese Werfer in 12 von jetzt insge-

samt 93 Stellungen will die Sowjet-union bei den Genfer INF-Ver-handlungen nicht behandelt wis-sen, da sie nach sowjetischer An-sicht Europa nicht bedrohen, Die USA bekaven inden auf

USA beharren jedoch auf ihrer

Einbeziehung, da sie in einem "glo-balen Rüstungskontrollansatz" alle Mittelstreckenwaffen zu Lande

"auf Null" verhandeln wollen.

MANFRED SCHELL, Bonn PLO entdeckt: Frans war als Mit- Umständen ein Ein-Zimmer-Appartement angemietet worden sei. Die Sonderkommission aus Beam-ten des hessichen Landeskriminalamtes und des Bundeskriminalam tes, die nach den Anschlägen auf amerikanische Einrichtungen gebildet worden war, vermutete zunächst einen Unterschlupf von Linksterroristen.

Beim Zugriff am Abend des 15. Februar stellte sich dann aber her-aus, daß die Männer der rechtsradiaus, daß die Männer der rechtsradikalen Szene angehören. Das Bundesamt für Verfassungsschutz
(BfV) hatte sie bei Vorermittlingen
identfiziert. Das BfV hatte Ende
letzten Jahres in einer internen
Analyse auch die Möglichkeit angesprochen, daß die Anschläge
von Rechtsterroristen verübt worden sein könnten

den sein könnten. In dem Appartement wurden ne-ben anderen Gegenständen Ge-sichtsmasken und 2,5 Kilogramm Unkraut-Ex gefunden, aus dem man Sprengstoff herstellen kann.

reits einsatzbereit. Von politischer

Brisanz ist vor allem die in der "DDR" fertige Stellung deshalb, weil Ost-Berlin zusammen mit der

Sowjetunion die Einrichtung einer

atomwaffenfreien Zone auf dem

Gebiet beider deutscher Staaten

verlangt.
Die SA-5-Luftabwehrraketen

werden seit 1963 zur Abschirmung

des Luftraumes in der Sowjetuni-on stationiert. Sie sind vorgesehen zur Abwehr schnellfliegender

Flugzeuge. Fachleute in der NATO

glauben, der Aufbau der festen

Neue Raketen-Stellung bei Rostock

Sowjetische Luftabwehr-Projektile, mit Atomkopf gegen Bodenziele einsetzbar

RÜDIGER MONIAC, Bonn Entgegen ihren öffentlichen Be-kundungen über Abrüstungsbe-reitschaft hat die Sowjetunion be-stimmte Raketenstreitkräfte, die auch atomar ausgerüstet werden können, im In- wie im Ausland

ziehungen des Täterkreises zur

weiter ausgebaut. Während in Genf die amerikanisch-sowjetischen Verhandlun-gen zur Begrenzung der Mittel-streckenwaften laufen, ist Wa-shingtoner Berichten der Agenturen AFP und AP zufolge in Sibirien eine neue SS-20-Stellung in Dienst genommen worden. Gleichzeitig hat die Sowjetunion nach Informationen der WELT in der "DDR" wie in Syrien weitreichende Luftabwehrraketen stationiert, die auch atomar bestückt werden können und rund 300 Kilometer

erreichen können.
Die neue SS-20-Raketenstellung befindet sich in Barnaul, 320 Kilo-

Möllemann bietet deutsche Hilfe für

BERNT CONRAD, Bonn Die Bundesregierung ist bereit,

Friedenstruppe an

die multinationale Friedenstruppe in Libanon, die aus Einheiten der USA, Frankreichs, Italiens und Großbritanniens besteht, durch Transporteinsätze der Bundesluftwaffe zu unterstützen. Staatsminister Jürgen Möllemann hat gestern nach der Rückkehr von einem viertägigen Auf-

enthalt in Beirut und Amman betont: "Wir werden uns im Rahmen der EG-Präsidentschaft - abgestimmt mit unseren amerikanischen Freunden - für eine baldige Lösung des Libanon-Problems ein-setzen." Truppen könne die Bundesregierung nicht entsenden. Sie habe jedoch klargestellt, daß es keine materiellen und rechtlichen Bedenken gegen Luftwaffen-Transporteinsätze gebe. Vermutlich werde man sich in wenigen Tagen darüber verständigt haben. Nach Mitteilung des FDP-Politi-kers will die Bundesregierung auch die humanitäre Hilfe für Libanon fortsetzen. Bonn werde ferner Experten nach Beirut entsenden, die den Aufbau einer Grenz-schutztruppe unterstützen könn-

stellung bei Rostock soll der nöglichen Bekämpfung der westlichen Aufklärungsflugzeuge des AwacsTyps E 3A, der Erkämpfung der Luftüberlegenheit über der westlichen Ostsee für den Fall der kriegerischen Öffnung der Meerengen in die Nordsee sowie der atomaren Bedrohung von Bodenzielen in Zehn Kilometer südlich von Ro-stock sowie bei Dumayr und Homs in Syrien sind Stellungen für Luft-abwehrraketen des sowjetischen Bedrohung von Bodenzielen in Norddeutschland dienen. Typs SA 5 (NATO-Code "Gammon") im Bau beziehungsweise be-

Gromyko droht NATO

Chevsson: Supermächte sollen zuerst abrüsten AP/rtr/AFP, Moskau

Außenminister Claude Cheysson hat in Moskau die Ablehnung des sowjetischen Vorschlags bekräftigt, die französische Atomstreitmacht in die amerikanisch-sowjeti-schen Verhandlungen in Genf über Mittelstreckenraketen einzubezie-

Abrüstungsverhandlungen An werde Frankreich erst teilnehmen, wenn die beiden Supermächte ihre "gigantischen" Kernwaffenarsena-le abgebaut hätten, betonte der Minister. Bei einem Essen, das sein sowjetischer Amtskollege Andrej Gromyko für ihn gab, unterstrich Cheysson das Selbstbestimmungsrecht der Völker insbesondere im Hinblick auf Polen und Afghani-

Gromyko drohte der NATO erneut mit zusätzlicher Rüstung, falls das westliche Bündnis ab Ende des Jahres neue US-Mittelstreckenwaffen in Europa stationiert. Der sowjetische Außenminister sagte: "Es wäre naiv zu glau-ben, die Sowjetunion würde nicht geeignete Maßnahmen ergreifen, um eine Störung des bestehenden Kräfteverhältnisses zu verhindern."

Die von den USA vorgeschlagene "Null-Lösung" ziele, so Gromyko, nicht auf ein Abkommen mit der UdSSR, sondern darauf, um jeden Preis in Europa neue amerikanische Raketen zu stationieren. Die amerikanische Entscheidung, ein Zentralkommando für den Nahen Osten und Südwestasien zu schaffen, bezeichnete der Minister als Ausdruck einer "Doktrin der internationalen Ausbeutung". Cheysson, der als erster französi-

scher Außenminister seit vier Jahren offiziell die Sowjetunion besuchte, versicherte, daß Frank-reich an einer "Vertiefung des Dialogs" mit Moskau interessiert sei. Die Beziehungen beider Länder gelten seit dem Amtsantritt des französischen Staatspräsidenten François Mitterrand als gespannt.
Cheysson bestätigte, daß er eine
persönliche Botschaft Mitterrands
an den sowjetischen Parteichef Jurij Andropow mitgebracht habe und am Montag mit ihm zusam-

mentreffen werde.

Am Donnerstag hatten die beiden Außenminister ein französisch-sowjetisches Abkommen über wissenschaftliche und technische Zusammenarbeit unterzeichnet, das einen früheren Vertrag ersetzt. Bisher arbeiteten beide Staa-ten besonders auf dem Gebiet der Weltraumforschung eng zusam-

DER KOMMENTAR

Die Verhaftung von fünf Terroristen aus rechtsextremistischen Szene ist ein bemerkenswerter Erfolg der Polizei. Ja, mehr als das: Sie ist auch ein poli-tischer Erfolg, der auf die amerikanischen Familien in Deutschland beruhigend wirkt. Sie waren durch eine Serie von Sprengstoffanschlägen auf ihre Wohnsiedlungen,

vor allem in Hessen, stark verunsichert.

Erst vor kurzem war es gelungen, dem Linkster-rorismus der RAF die Spitze zu brechen. Bei der Durchleuchtung der rechten Szene erweist es sich, daß sowohl "rechte" wie "linke" Terroristen von der PLO in Libanon trainiert und auf ihre Einsätze in Europa vorbereitet worden sind. Daran sollten die Deutschen denken, wenn von dem Vorgehen Israels in der Nahost-Region die Rede ist. Uns muß es auch besonders berühren, wenn ein deutscher Terrorist im Verdacht steht, an dem Mordüberfall auf die

Synagoge in Paris betei-

dikalen Kexel in der Nähe von London festzu-nehmen, besteht die Hoffnung, daß man mehr über die Drahtzieher dieses furchtbaren Verbre-chens und auch über die Anschläge in der Bundesrepublik Deutschland erfährt. Dann wird sich auch herausstellen, ob die Drähte wirklich bei der PLO enden.

Der Erfolg von Frankfürt ist ein Beleg dafür, daß die Bevölkerung

für, daß die Bevölkerung für Sicherheitsbelange sensibler geworden ist. Wiederum, wie bei der Fahndung nach der RAF-Führung, kam der entscheidende Hinweis von einem aufmerksamen Bürger. Vielleicht liegt diese neue Sensibilität auch daran, daß die Poli-tik in Benn zieder volltik in Bonn wieder voll hinter den Sicherheitsbehörden steht. Das war viele Jahre lang anders gewesen. Nicht nur für die Bürger, auch für die Beamten ist diese Tatsache schon ein gutes Stück zusätzlicher Motivation. Hinweise werden ernst genommen, zügig bearbeitet – wie man sieht mit Erfolg – und nicht mehr verschlampt wie im Entführungsfall Schleyer.

ligt gewesen zu sein. Nachdem es gestern gelungen ist, den Rechtsra-

Agent lief in eine Falle

der Abwehr

Außenhandelsorganisation inte-

griert, die sich speziell für den Be-

Die vielfachen Treffs mit dem Deutschen wurden an verschiede-

nen Orten, zum Teil auch auf inter-

nationalen Messen, abgewickelt. Dabei wurden Geld und auch Kavi-

ar und Wodka übergeben. Für die Beschaffung des Ver-

schlüsselungsgerätes soll der mut-maßliche KGB-Spion Batatschew 5000 Mark geboten haben. Er war außerdem interessiert an geheim-haltungsbedürftigen EG-Unterla-

gen, vor allem an einem speziellen Elektronik-Programm. Auch dafür hat er Geld in Aussicht gestellt.

Zugleich soll er versucht haben,

über den deutschen Kontaktmann

weitere "Ansprechpartner" zu fin-

den. Es sieht so aus, als ob der

deutsche Kontaktmann aber von Anfang an die Abwehr informiert

und und Batatschew somit in eine

Falle gelaufen ist.

reich der Elektronik interessiert.

Demonstration für "Solidarität"

in Krakau

AFP/rtr, Warschau ms. Bonn
Der unter Spionageverdacht verhaftete Angehörige der sowjetischen Handelsmission in Köln,
Gennadij A. Batatschew, hat versucht, Technologien zu beschaffen,
die auf der Cocom-Liste stehen. Er
wurde am Römisch-Germanischen
Museum in Köln verhaftet, als er
sich mit einem Deutschen traf der Nach Demonstrationen in Warschau, Breslau und Danzig zum Jahrestag der Registrierung der verbotenen "Studenten-Solidari-tät" ist es am Donnerstag auch zu einer Demonstration von 2000 Stu-denten in Krakau gekommen. Der Protestzug hatte sich im An-schluß an eine Messe in der Domisich mit einem Deutschen traf, der ihm ein Verschlüsselungsgerät

nikaner-Kirche formiert. Die te, das britische cherheitsbehörden benutzen. Sprechchören "Solidarität" und re-gimefeindliche Parolen. Aufgezo-Batatschew, der keinen diplomatischen Status hat, hielt sich seit gene Polizeieinheiten griffen nicht 1981 in der Bundesrepublik Deutschland auf, nachdem er zu-Der Geistliche hatte während der Messe erklärt: "Wir müssen zu-rückschauen, um uns der Augenvor in der Schweiz tätig war und dort die Aufmerksamkeit der Spionageabwehr auf sich gelenkt hatte. Er war in die Handelsmission als Repräsentant einer sowjetischen

blicke zu erinnern, als bei einigen yon euch Mut und Liebe zur Freiheit triumphierten. Das waren herrliche Augenblicke der Einheit mit der Freiheit und der Wahrheit. Auf diese Weise habt ihr trotz des Risikos schmerzhafter Folgen den Beweis eures echten Glaubens als Christen erbracht. Dafür muß euch die gesamte Bevölkerung, junge und alte, dankbar sein." In Danzig wurden am gleichen Tag mehrere Personen festgenom-

men, die nach Angaben der amtlichen Nachrichtenagentur PAP zu der "geheimen Kommission zur Koordination der Eisenbahn-Solidarität der Nordregion" gehören sollen. Acht Personen, die aus Dan-zig, Bromberg und Torun stam-men, sind noch in Haft. Das Warschauer Militärgericht

hat am Donnerstag neun Mitarbei-ter des Untergrundsenders "Radio Solidarnosc" wegen Verstoß gegen das Kriegsrecht zu Haftstrafen ver-urteilt. Der Hauptangeklagte Zbigniew Romaszewski wurde zu viereinhalb Jahren Haft verurteilt.

Die Vorgeschichte zum Fall Franke Arbeitsgruppe, die alle Ressorts antwortete Staatssekretär Spandurchleuchtete, antwortete Staatssekretär Spandurchleuchtete, MANFRED SCHELL, Bonn

Die Art und Weise, wie der frühe-

re Bundesminister Egon Franke (SPD) mit Geheimakten umgegan-gen ist, stellt sich immer skandalö-

Nach Informationen der WELT hat sich der frühere Staatssekretär von Franke, Heinz Morgenstern, schon 1977 an das Bundesinnenmi-nisterium mit der Bitte gewandt, die Handhabung von Geheimakten in dem Ressort zu überprüfen. Be-amte des Verfassungsschutzes, die sich mehrere Wochen in dem Mini-sterium aufhielten, kamen zu kei-nem Ergebnis, weil sich Franke weigerte, an der Aufklärung mitzuwirken. Er lehnte sogar ein Ge-spräch mit den Beamten ab, die ihrerseits einen über 20 Seiten umfassenden Bericht verfaßt haben.

Im Zusammenhang mit dem Spionagefall Lutze/Wiegel im Bundesverteidigungsministerium wurde dann das von Franke geführte Ressort erneut überprüft. Grundlage dafür war der Kabinettsbeschluß vom 14. Dezember 1977, in dem der Bundesinnenminister beauftragt wurde, "unverzüglich zu überprüfen, ob die VS-Verordnung der Überprüfung bedarf und ob sie bei den Bundesressorts konkret angewandt wird. Der Bundesinnenminister bildete eine spezielle

Im Juli 1979 kamen von ihr er-

hebliche Beanstandungen über Vorgänge im Bereich von Franke. Daraufhin wandte sich Staatsse-kretär Fröhlich vom Bundesinnenministerium am 11. März 1980 schriftlich an Staatssekretär Spangenberg im innerdeutschen Ministerium. In dem Schreiben heißt es, die Prüfung "ergab in Ihrem Hause besondere Abweichungen". Im einzelnen monierte Fröhlich: "Im Ministerbereich befinden sich

nach Auskunft Threr Registratur über 300 Verschlußsachen "geheim' beziehungsweise "VS-ver-traulich', zum Teil seit 1969, deren Verbleib nicht überprüft werden kann, da sich der Schlüssel zu dem Stahlschrank im Besitz des Ministers befinden soll und dieser den Zugang bisher offenbar nicht ermöglichte." Diese Formulierung läßt den Schluß zu, daß sich Franke auch gegenüber den ungeduldig gewordenen Beamten der Geheimregistratur verweigert hatte.

Belastet mit den VS-Sachen, so schrieb Fröhlich, seien die Mitar-beiter, die "für diese quittiert haben". Um den Verlust von VS-Ak-ten auszuschließen, sollte der Bestand regelmäßig, also jedes Vierteljahr, überprüft werden. Auf das Schreiben von Fröhlich

genberg dann am 2. Juni 1980. Die Beanstandungen bezüglich der 300 Verschlußsachen im Ministerbereich seien "bereinigt" worden. Diese Akten seien entweder der Geheimregistratur zurückgegeben oder "ordnungsgemäß vernichtet" worden. Jetzt befänden sich nur noch solche Geheimakten in Frankes Besitz, die dieser aus "aktuellem Anlaß benötigt". Wie sich spä-ter herausstellte, hatte Franke aufgrund der Vorhaltungen des Bundesinnenministeriums und auf Druck der Beamten der Geheimregistratur drei "Vernichtungsproto-kolle" unterzeichnet, wonach er 269 Akten im Reißwolf vernichtet

Diese Erklärungen aber erwei-sen sich inzwischen als unhaltbar. Denn bis jetzt sind 21 dieser angeblich vernichteten Akten wieder aufgetaucht. Außerdem fehlen noch 11 Akten, die Franke im Laufe der Jahre 1981 und 1982 zugeleitet worden sind. Deren Verbleib konnte bis heute nicht aufgeklärt

Unabhängig von der "Akten-Af-färe" ermittelt die Staatsanwaltschaft, ob es in der Amtszeit von Franke finanzielle Unregelmäßig-keiten – es geht dabei um rund sechs Millionen Mark - gegeben

Affäre um Sowjetunion in Italien weitet sich aus

Diplomat aus Moskau war Negrinos Agentenführer

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom In Italien weitet sich die Spionageaffäre um den sowjetisrhen "Aeroflot"-Funktionär Viktor Pronin immer mehr aus. Der in den Fall verwickelte italienische Ingenieur Azeglio Negrino hat Presse berichten zufolge bei seiner Ver-nehmung durch den Staatsanwalt nicht nur bestätigt, daß Pronin sein Kontaktmann war, sondern auch noch den Namen eines an der römischen Sowjetbotschaft tätigen Diplomaten genannt, von dem er behauptet, daß er ihn angeworben und – als er wieder abspringen wollte – wiederholt bedroht habe.

Sowjetbotschafter Karlow hat inrwischen gegen die Verhaftung Pronins protestiert und die soforti-ge Freilassung des "Aeroflot"-Man-nes verlangt, von dem man in Rom annimmt, er sei in Wirklichkeit KGB-Offizier. Die sowjetische Nachrichtenagentur TASS drohte in einem Kommentar "Schaden für die sowjetisch-italienischen Beziehungen" an und teilte mit, daß in den vergangenen Tagen weitere zwei Sowjetbürger in Italien ungerechtfertigterweise" der Spiona-ge beschuldigt und ausgewiesen worden seien. Es handele sich um zwei Funktionäre der Schiffahrts-agentur "Morflot".

Aus Negrinos Geständnis geht angeblich hervor, daß ein Mitglied der Sowjetbotschaft zunächst der Mikrofilm-Firma "Microlito", de-ren Geschäftsführer der verhaftete Ingenieur ist, den Auftrag zur Ablichtung eines umfangreichen Archivs erteilt habe. Nachdem die Firma diesen Auftrag zur Zufrie-denheit des Diplomaten erfüllt hatte, habe dieser sich erkundigt, für wen das Unternehmen noch arbei-te. Dann habe er Mikrofilmkopien von bestimmten Dokumenten angefordert – zuerst, laut Negrino, von unwichtigem Material, das selbst der Presse zugänglich gewe-sen sei, dann von Geheimdokumenten, zu denen die Firma auf Grund ihrer Zusammenarbeit mit Rüstungsbetrieben Zugang hatte.
Die "Aeritalia", die an dem britisch-deutsch-italienischen Gemeinschaftsprojekt des NATO. Mehrzweckflugzeuges "Tornado" beteiligt ist, ließ in einem Kommuniqué mitteilen, daß der Firma "Microlito" kein Tornado-Geheimmaterial zur Ablichtung überlassen

Klar und wahr

Von Peter Gillies

Was mag man dem Jäger des Erfolgs raten? Soll er seine einmal besetzte Position standhaft behaupten, vielleicht sogar um den Preis ihrer Fehlerhaftigkeit? Oder wäre ihm zu raten, von Position zu Position zu hüpfen, stets den angefeuchteten Finger im öffentlichen

Der Standhafte verfehlt seinen Eindruck gewiß nie, riskiert freilich den Verdacht der Starrköpfigkeit. Der Bewegliche suggeriert, daß er noch immer lernfähig sei auch ein gewisser Charme in den Augen mancher Wähler. Mit Sicherheit aber übertreibt der Positionenhüpfer seine Wendigkeit.

Vielleicht müsse man doch, so lassen sich Unionspolitiker vernehmen, den Fünf-Mark-Beitrag pro Krankenhaustag wieder abschaffen. Vielleicht hätte man doch, so fragt sich mancher ihrer Wohnungspolitiker, die Mietengesetzgebung noch etwas aufschieben können. Vielleicht haben wir bei den Stipendien doch zu arg ins Fleisch geschnitten. Vielleicht war es doch besser, die Zwangsanleihe nicht zurückzuzahlen, obgleich alle unsere Einsichten dagegensprechen, vielleicht nicht, viel-

Die Argumente für den Grundsatz einerseits oder für die populistische Hinwendung andererseits waren be-kannt – schon lange vor den Koalitionsverhandlungen. Man weiß, daß der Krankenbeitrag von fünf Mark keine echte Selbstbeteiligung ist. Sie steht vielmehr noch bevor. Bekannt war, daß ein neues Mietrecht zwingend, Kostendämpfung dringend, Transferkürzungen unver-meidlich, Umverteilung von Konsum in Richtung Investitionen nötig sind.

Die merkwürdigen Selbstzweifel sind unangebracht. Nach langen Jahren entbehrt der Wähler die klaren Umrisse. Er will das eckige Profil, das kantige Argument. Den Versprechungen, es würden ihm noch rasch fünf Mark zugesteckt, mißtraut er ohnehin, vor Wahlen zumal und aus Erfahrung. Niemand soll erwarten, er würde wegen der Dritten Durchführungsverordnung zum Ergänzungserlaß gewählt. Erwünscht ist der unvernebelte Grundsatz.

Rentenreform '84

Von Heinz Heck

Das Wort von der '84er Rentenreform bekommt durch die vorgezogene Bundestagswahl einen ganz neuen Sinn. In dem häufig zitierten Urteil des Bundesverfas-sungsgerichts vom 12. März 1975 über die Gleichstellung von Mann und Frau in der Altersversorgung heißt es nach dem Hinweis auf die umfangreichen und zeitraubenden Vorarbeiten: "Das Bundesverfassungsgericht geht jedoch davon aus, daß die Neuregelung bis zum Ende der übernächsten Legislaturperiode in Kraft gesetzt werden müßte."

Seit dem Beschluß über die vorzeitige Auflösung des Bundestages heißt das im Klartext: bis zum 5. März. Nun liegt auf der Hand, daß dies nicht zu schaffen ist. Auf jeden Fall sollte sich der Gesetzgeber jedoch ermuntert fühlen, diese wichtige Reform mit absolutem Vorrang zu behandeln, wenn er dem Verfassungsauftrag

gerecht werden will. Schon unter Arbeitsminister Ehrenberg kamen die Vorarbeiten nicht so voran, wie es auch für ein Inkrafttreten der Rentenreform zum 1. Januar 1985 erforderlich gewesen wäre. Sein Nachfolger Westphal hatte in rund fünf Monaten Amtszeit kaum Gelegenheit, sich in die schwierige Materie einzuarbeiten. Um so mehr Grund für Blüm, das Thema nicht auf die lange Bank zu

Auf den erhöhten Termindruck durch die vorgezogene Bundestagswahl kann sich der Gesetzgeber jedenfalls nicht herausreden. Diese Möglichkeit ist theoretisch immer gegeben – und bereits 1972, keine drei Jahre vor dem Karlsruher Rentenurteil, praktiziert worden. Wenn die Verfassungshüter dennoch die zitierte Formulierung gewählt und nicht ein festes Datum (zum Beispiel 1. Januar 1985) genannt haben, werden sie sich dabei sicher etwas gedacht haben.

Trojanische Spende Von Manfred Neuber

ls bestimmte Medien bei uns die Notlage arbeitslo-Als bestimmte Medien bei uns die Notlage arbeitslo-ser Amerikaner übertrieben kraß darstellten, hat sich hierzulande private Hilfsbereitschaft spontan gerührt. Diese Gesten der Solidarität, mit denen eine Dankesschuld für die großzügige Unterstützung aus den USA nach dem Zweiten Weltkrieg abgestattet wird, tragen im kleinen dazu bei, die deutsch-amerikanische Freundschaft zu festigen.

Nun aber ist Washington peinlich berührt über die Care-Pakete in umgekehrter Richtung, und der US-Informationsdienst stößt die wohlmeinenden Sender mit der barschen Erklärung vor den Kopf, die Vereinigten Staaten könnten sehr gut für sich selber sorgen und benötigten keine humanitäre Hilfe aus dem Ausland. Wird so die löbliche Tat verkannt?

Gewiß nicht, nur hält es die amerikanische Regierung für geraten, den - mittlerweile dank umfassender Hilfsaktionen gemilderten - "Hunger-Notstand" in Detroit und die Armut anderswo nicht für politische Zwecke von dritter Seite mißbrauchen zu lassen. Wenn Bundesbürger aus eigenem Antrieb jetzt Amerikanern helfen möchten, wie sie Polen unterstützt haben, dann wird das sehr wohl gewürdigt.

Bei gesteuerten Aktionen wie "Hilfe für Detroit", zu der linke Schriftsteller und Theologen aufriefen, bei DKP-initiierten Beschlüssen kommunaler oder auch bei den Solidaritätsbeweisen deutscher Automobil-Arbeiter auf Betreiben der IG Metall tritt die politische Absicht zutage: Seht, so steht es um Amerika durch die Reaganomics! Dahin muß es auch bei uns kommen, wenn die freie Marktwirtschaft nach dem 6. März nicht durch eine dirigistische Planwirtschaft abgelöst wird.

Hält man einigen Initiatoren der Spenden-Aktion zugute, damit keine wahltaktischen Absichten in der Bundesrepublik zu verbinden, dann bleibt aus amerikanischer Sicht doch die Befürchtung, allzu lautstarke Solidarität sei Wasser auf die sowjetischen Propagandamüh-len, die vom Verfall des westlichen Kapitalismus klap-



Schattenkabinetts-Entwurf

ZEICHNUNG HICKS/COPYRIGHT DIE WELT

Labour und der Foot-Faktor

Von Fritz Wirth

Der Wahlkampf in Großbritannien hat noch gar nicht begonnen, da prophezeien je-ne, die es wissen sollten - Meinungsforscher und seriöse Politbeobachter in Fleet Street -, bereits den sicheren Verlierer. Seit Ramsey MacDonalds Zeiten hat kein Labour-Chef so häufig seine eigenen Grabgesänge vernehmen müssen wie Michael Foot. Und ihr Urteil basiert keineswegs nur auf dem Zustand der Partei, die Michael Foot führt, sondern auf der Person dieses von Pflichten und Problemen so ganz und gar überforderten Parteichefs. Es fällt schlicht zu schwer, sich diesen exzentrischen und emotionalen politischen Soziairomantiker als

schen Sozialromantiker als
Staatsmann vorzustellen.
Nun kann Mangel an Phantasie in der Politik leicht zur Ursache fataler Fehlprognosen
werden. Die Aufstiege eines
Ronald Reagan, François Mitterrand und einer Margaret
Thatcher zur Macht verliefen
wider die Norm und die gängige Vorstellungskraft. Margaret
Thatcher wuchs in ihrem Amt
nicht nur zu einer kompetenten Premierministerin, sie wurten Premierministerin, sie wur-de sogar höchst unerwartet ei-ne bemerkenswert entschlossene Kriegsherrin. Warum sollte also einem Michael Foot das Vermögen abgesprochen wer-den mit dem Amt zu wachsen? Die Antwort: weil er bereits

mit dem zweitwichtigsten Amt im Staate, der Rolle des Oppo-sitionsführers, überfordert ist. Denn in der Theorie müßte dies die große Stunde des Mi-chael Foot sein. Bei 3,3 Millionen Arbeitslosen müßte die von ihm geführte Arbeiter-Par-tei das Zentrum des Sozialprotestes und die große politische Fluchtstätte der Hoffnung sein. Statt dessen geben nach einer gestern veröffentlichten Meinungsumfrage 45 Prozent der Briten zu erkennen, daß sie Frau Thatcher ihre Stimme geben und nur 32 Prozent für Labour stimmen würden. Die Zahlen signalisieren das Ausmaß des Vertrauensverlustes, den Labour unter Michael Foot

hinnehmen mußte. Das sagt nicht nur etwas über die Krise des Sozialismus in diesem Lande, sondern auch über den fatalen Irrtum dieser Partei, diesen durch und durch sympathischen aber höchst desorganisierten Mann vor 25 Monaten an ihre Spitze zu stel-len. Denn Michael Foot wurde von ihr nicht gewählt, um nach außen hin sichtbar eine soziali-stische Alternative zur Politik Frau Thatchers zu entwickeln, sondern um nach innen in die Partei hineinzuwirken. Diese Partei dachte nicht an die Wahlen, als sie diesem Mann ihr Mandat gab, sondern an die eigene Rettung. Sie engagierte nicht den Propheten des sozialistischen Heils, sondern den Heiler des tief zerstrittenen britischen Sozialismus.

Das gegenwärtige Trauer-spiel bei den Unterhaus-Nachspiel bei den Unterhaus-Nachwahlen im Londoner Vorort Bermondsey, wo zwei Labour-Kandidaten gegeneinander eine der schmutzigsten Nachwahlen der jüngeren Geschichte zelebrieren, belegt, wie weit er heute noch von diesem Ziel entfernt ist. Der Kampf um die Einheit seiner Partei hat die Energien dieses ohnehin schwächlichen Mannes so sehr aufgezehrt, daß die Partei heute an der Spitze das Bild totaler Erschöpfung darbietet.

Und dies zu einem Zeitpunkt, da Labour diese kommenden Unterhauswahlen oh-

menden Unterhauswahlen oh-nehin nur mit einem phänomenalen politischen Kraftakt ge-winnen kann. Wie weit und wie schwer der Weg dieser Partei zurück zur Macht ist, läßt sich mit wenigen Zahlen belegen: Sie müßte in dieser bevorste-henden Unterhauswahl nicht nerden Unternauswahl nicht nur alle eigenen gegenwärtigen Sitze erfolgreich verteidigen, sondern auch jene zurückge-winnen, die ihr durch die Flucht von 21 Labour-Abge-ordneten zur SDP verlorengin-



Exzentrisch und emotional: Oppositionsführer Michael Foot

gen. Zur absoluten Mehrheit sind darüber hinaus noch weitere 70 Unterhaussitze nötig, die von den Konservativen und Liberalen zurückgeholt werden müßten, ganz zu schweigen von jenen 20 Sitzen, die Labour mit hoher Wahrscheinlichkeit durch die bevorstehende Wahlkreisreform einbüßen wird. Mit einem Satz: Es wäre ein politischer Erdrutsch von solchen Ausmaßen nötig, wie er nach dem Kriege in Großbritannien noch nicht registriert wurde, um Labour wieder an die Macht zurückzubringen. Er wird, trotz 3,3 Millionen Arbeitslosen, mit hoher Sicherheit nicht stattfinden, weil weder das Programm dieser Par-Liberalen zurückgeholt wer-

der das Programm dieser Par-tei noch der Mann an der Spitze geeignet sind, eine derartige Massenflucht der Wähler her-beizuführen. Michael Foot stellt sich den Briten immer als der einzige potentielle Regie-rungschef einer Nuklearmacht vor, der unilateral entschlossen ist, das eigene Nuklearpotential für immer zu verschrotten. Die überwiegende Mehrheit der zunehmend nationalistischer orientierten Briten ist nicht bereit, ihm auf diesem Weg zu folgen. Er ist darüber hinaus der einzige potentielle Regierungschef der EG, der diese Gemeinschaft verlassen will ohne dem Land klare Vorstellungen über die mögliche Alternative zu bieten.

Kurz: Hier versucht ein Mann seinem Land eine fundamental neue Rolle in der Weltpolitik zu geben, der selbst nur über ein sehr enges und be-grenztes politisches Weltbild verfügt und sich in seiner politischen Karriere so sehr von der Außenwelt abgekapselt hat, daß er in den letzten 29 Jahren nicht ein einziges Mal den Weg in die Vereinigten Staaten gefunden hat. Das wiederum kann kaum ein Zufall sein, es ist eher ein politisches Programm. Der nach festen Orientierungspunkten ausschauende Wähler registriert es mit Mißtrauen.

Das also ist das Bild am Ausgang dieses Wahlkampfes. Man sagte, daß der "Falkland-Faktor" diese Wahlen entscheiden werde. Wahrscheinlicher ist, daß der "Foot-Faktor" – der große, schwer berechenbare Unbekannte an der Spitze einer zerstrittenen und immer noch richtungslosen Partei – verfügt und sich in seiner poli-

noch richtungslosen Partei den Ausschlag geben wird.

IM GESPRÄCH Hans Merkel

Stabschef bei Stücklen

Von Helmut Eberhard

Line in Bonner Beamtenkreisen Begehrte Position ist die des Büroleiters eines Spitzenpolitikers, der Aufgabe also, hinter den Kulissen für optimale Vorberei-tung und reibungslosen Ablauf der Arbeit im politischen Spitzenamt zu sorgen. Dabei gilt die Regel: Je hochstehender der Politiker, desto-höher der Dienstgrad seines Büro-

Hans Merkel, 48, ist Ministerial-dirigent und leitet das Büro des Bundestagspräsidenten seit 1979. Zur Bundestagswahl wagt er nun den Versuch, auf die andere Seite des Schreibtischs zu wechseln: Er des Schreibuschs 21 Wechseln: Er kandidiert – nicht ganz aussichts-los – auf der Landesliste der CSU für den nächsten Bundestag. Was bewegt einen hochrangigen

Was bewegt einen hochrangigen Beamten, dem "sein" Präsident eine glänzende Qualifikation bescheinigt, eine neue Karriere zu versuchen? "Ich habe Erfahrung sammeln können im Verteidigungsministerium, anschließend war ich in der CDU/CSU-Bundesterschließend war ich zu der Verteidigungsministerium in der Verteidigungsmin tagsfraktion und nun in der Verwaltung des Deutschen Bundesta-ges. Nach Jahren der Gesetzesanwendung reizt es schon, einmal auf der Seite des Gesetzgebers zu ste-hen." Der selbstbewußte Bayer-fügt hinzu – als wolle er einem Einwand zuvorkommen: "Gegen Beamte im Parlament ist grundsätzlich nichts einzuwenden, so-lange sie zur Steigerung der Sach-und Fachkunde beitragen."

Sein politisches Wunsch-Arbeits-gebiet hat der promovierte Jurist schon länger im Visier, Die Grund-sätze zur Deutschlandpolitik der CSU aus dem Jahre 1978 tragen seine Handschrift. Zahlreiche Veröffentlichungen zur deutschen Fra-ge sind geprägt von seiner Auffas-sung: "Das Wiedervereinigungsge-bot des Grundgesetzes ist mehr als die bloße Wiederherstellung der die blobe Wiederherstellung der Einheit von vier Besatzungszo-nen." Solche Auffassung, mit Ver-stand begründet, und mit Herz vor-getragen, ruft leicht flinke Gegner auf den Plan – vor Jahresfrist wa-ren die Leser dieser Zeitung Zeu-gen einer mit heißem Herzen ge-Sibsten Auseinanderstrung zur führten Auseinandersetzung zwischen Merkel und dem niedersächsischen Minister Hasselmann. Wer sich darüber wundert, kennt Mer-kel schlecht. Der Beamtenstatus, von anderen oft als Notwendigkeit zur Anpassung verstanden, dient ihm geradezu als Begründung für Unabhängigkeit – das alte Wort von Männermut vor Königsthronen klingt ehrlich aus seinem Munde.



Ein Mann, ein Patriot mit Verstan-und Herz: Hans Merkel Foro: POLY-PRES

Zu dieser Einstellung paßt, daß der Angehörige eines weißen Jahr gangs freiwillig Dienst bei de Bundeswehr tat – er brachte er zum Oberleutnant bei den Gebirgs zum Oberleutnant bei den Gebirgs
jägern. Vorher schon und bis heute
gehört seine Neigung der Bergsteigerei. Die Pflege dieses Hobbys
brachte ihm eine "innige Verbin
dung" mit zum Südtiroler Landdie Menschen dort haben es ihn angetan, er ist aber auch mit de politischen Problematik vertraut

Merkel bedauert, daß im politi schen Bewußtsein der Gegenwar, ein Verfassungsauftrag zu verblas-sen droht. Die Bundesrepublit Deutschland ist Wahrer der Recht-und Interessen sowie Hoffnung Leitstern und Kristallisations punkt der ganzen deutscher Nation."

Bei aller Liebe auch zum juristi schen Detail ist er welt von jene bieremsten Tümelei entfernt, da vielen die deutsche Frage so verleidet hat. Er ist ein fröhlicher, be bensfroher Mann und neigt ehe dazu, ein Problem zu ironisierer nachdem er es intellektuell durch drungen hat. "Über eine Sache das man sich lustig machen, wenn ma sie zuvor gehörig ernstgenomme

Sein Beruf läßt zuwenig Zeit, all Liebhabereien zu pflegen. So bi schränkt er sich in seiner freie Zeit darauf, zeitgeschichtliche un politische Literatur zu studiere und, so geeignet, als Elixier für di tagespolitische Auseinanderse zung zu nutzen. Als Diskussion: partner – sozusagen zur Ernstfal probe – stehen Frau und drei Töch

DIE MEINUNG DER ANDEREN

JAPAN TIMES

Ein Anzeichen für den Eindruck der Raketen-Debatte auf die deutschen Wähler ist das bemerkenswerte Comeback der ... SPD, die aus der in der Öffentlichkeit weit verbreiteten Besorgnis über die Stationierung der amerikanischen Nuklearraketen Kapital geschlagen hat ... Welche von den beiden kleineren Parteien, die Grünen oder die Freien Demokraten, als dritte Kraft aus den Wahlen hervorgehen, hat eine zentrale Bedeutung für die künftige westdeutsche Politik, da voraussichtlich keine der beiden großen Parteien... die absolute Mehrheit erhalten wird. Wenn die FDP gewinnt, bleibt zur Erleichterung in Washington, London und Paris die Koalition von Kohl sicher, der der offensichtliche Favorit der Regierungen in diesen Hauptstädten ist, in der Hoffnung, er werde den neutralistischen Kräften im Land Paroli bieten. für die künftige westdeutsche Poli-

LES ECHOS

Die Wirtschaftszeitung aus Paris sehrulbt über die PLO-Tagung in Algier: Es ist offensichtlich, daß Yassir Arafat seine Organisation auf die westliche Karte einschwören will, gegen jene, die einen Verlust ihrer Identität fürchten oder die das Ver-trauen in die von Washington unterstützten arabischen Staaten verloren haben....Wenn der Kom-

promiß, der in Algier beschlosse werden wird, Arafat genug Man vrierfreiheit gibt, um seinen Ve such zu starten, dann werden d Chancen für eine Regelung des P lästinenser-Problems vor allem der Haltung Israels liegen und der Fähigkeit Washingtons, ihr Flexibilität aufzuzwingen.

JERUSALEM POST Die Anstichten für eine große Koalities i Israel sind nicht eben groß, konstatiert & Zeitzur:

Es gibt Rauch, aber kein Feue Die Gründe sind offensichtlich Das Land ist in zwei Teile gespa ten. Unvermeidlich weckt dies de Verlangen nach Einigkeit. Doc eben dieser Bruch verhindert si Das Verlangen ist lediglich ei Ausdruck der inneren Kämpfe de Nation. Doch solange Begin an de Macht ist, werden diese Kämpl und der Zwiespalt andauern. Di Ursprung dafür liegt nämlich i Begins Entschlossenheit zu ein permanenten israelischen Her schaft in Westjordanien ... Der E fekt der Polarisierung in der ist elischen Gesellschaft kann nich mit konventionellen politische Mitteln behoben werden. Das b darf eines historischen Verstän nisses der Grenzen einer legitim politischen Auseinandersetzun Begin hat ein derartiges Verstän nis noch nicht demonstriert. Do er führt den politischen Prozeß Er trägt die Verantwortung, d Folgen treffen uns alle.

Die SPD und der "Helmut-Schmidt-Doppelbeschluß"

So wurde die notwendige Nachrüstungs-Debatte zu einem Raketen-Wahlkampf umfunktioniert / Von Wilfried Hertz-Eichenrode

Die SPD startet eine Anzeigenkampagne mit der Bal-kenüberschrift "Wer Kohl wählt, bekommt automatisch neue Raketen". Was heißen soll: Kohl, der Raketen-Kanz-

Bei dieser lügenhaften Irre-führung der Wählermassen will sich die SPD auf die Unkenntnis des breiten Publikums verlassen. Die entschei-denden Fakten sind:

1. Es war kein anderer als der SPD-Kanzler Helmut Schmidt, der 1977 als erster öffentlich auf die Gefahren aufmerksam gemacht hat, die Europa von der sowjetischen Vorrüstung mit SS-20-Raketen drohen. Zwei Jahre später reagierte die NATO mit dem Doppel-Be-NATO mit dem Doppel-Be-schluß, der einen Nachrüstungsteil und einen Verhand-

lungsteil aufweist.
2. Der NATO-Beschluß vom 12.
Dezember 1979 enthält eine "verbindliche Festlegung auf Dislozierungen" (Stationie-rung moderner Mittelstrecken-waffen) und die ebenfalls verbindliche Aussage, der Nach-

rüstungsbedarf des Bündnis-ses "wird im Licht konkreter Verhandlungsergebnisse ge-prüft werden" (gemeint sind die inzwischen aufgenommedie inzwischen aufgenommenen Verhandlungen in Genf). Die verbindliche Festlegung auf Dislozierungen, nunmehr von der SPD als "automatische Nachrüstung" verdammt, hat die Regierung des sozialdemokratischen Kanzlers Schmidt in Brüssel mitbeschlossen.

3. Entsprechend dem NATO-Doppelbeschluß kann die Nachrüstung ganz vermieden werden, wenn auch die Sowjetunion völlig auf landgebundewerden, wenn auch die Sowjet-union völlig auf landgebunde-ne Mittelstreckensysteme ver-zichtet. Das ist die sogenannte Null-Lösung. Es war der SPD-Kanzler Schmidt, der die Ame-rikaner überredet hat, die Null-Lösung als Verhandlungsziel zu übernehmen (siehe Zitate Seite 8). Heute macht die SPD Reagan und Kohl den Vorwurf, an der Null-Lösung festzuhal-ten.

ten.
4. Seit der SPD-Kanzlerkandi dat Vogel in Moskau war und sich von Andropow als Trans-porteur der sowjetischen Rake-

ten-Kampagne mißbrauchen ließ, tritt er für die Moskauer Forderung ein, die – bei SALT I bereits berücksichtigten – Mittelstreckenwaffen Großbritanniens und Frankreichs ge-gen den Bestand an SS-20-Ra-keten aufzurechnen. Dabei weiß Vogel, daß die britischen und französischen Systeme und französischen Systeme weder technisch noch politisch aufrechnungsfähig sind. Das hat der französische Außenminister Cheysson soeben in Moskau bekräftigt. Praktisch verficht Vogel die sowjetische These, daß die NATO auf die Nachrüstung ganz zu verzichten habe, während die Sowjetunion einen bestimmten Bestand an SS-20-Raketen behält. Damit würde Moskau ein Monopol an bodengestützten Mittelstreckensystemen in Europa zuerkannt. zuerkannt.

5. Indessen rüstet die Sowjet-union immer weiter. Sie hat damit begonnen, in Mittel-deutschland atomar bestückbare Luftabwehrraketen aufzufahren, die auch gegen Bodenziele eingesetzt werden können (siehe Seite 1 dieser Ausgabe).

Sie setzt den Aufmarsch von SS-20-Raketen im Fernen Osten fort. In letzter Zeit hat sie zwei strategische Raketen einer neuen Generation getestet. Erst vor zwei Tagen berichteten die Zeitungen über ein sowjetisches Groß-U-Boot, genannt "Taifun", das gleichzeitig vier Raketen mit je zwölf – zusammen 48 – Atomsprengköpfen über eine Entfernung von 9254 Kilometern abseuern kann. kann.

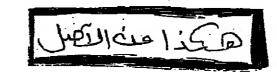
kann.
6. Moskau läßt keine Gelegenheit aus, Westeuropa mit noch rigoroserer Vorrüstung zu bedrohen, falls die NATO gegen die bereits vorhandenen SS-20-Raketen nachrüste. Wie schon beim Besuch Vogels in Moskau, benutzt die sowjetische Regierung jetzt auch die Visite Chevssons um ihre Propagan. Cheyssons, um ihre Propaganda-Kampagne in die westlichen Medien zu bringen.

7. In der Bundesrepublik be-gleitet der Sozialdemokrat Egon Bahr diese Kampagne seit neuestem mit einem Feldzug gegen jede "Zwischenlö-sung" (in Genf die Alternative

zur Null-Lösung). So schrit Bahr im "Vorwärts": "Neue dings wird von einem Zu schenabkommen gesproche schenabkommen gesproche
Jedes Zwischenabkommen b
deutet Stationierung. Das G
rede über das Zwischenal
kommen ist der Versuch, d
Menschen an die Raketen
kleinen Dosen zu gewöhne.
Darf es vielleicht ein bißche
weniger sein? Wir gellen it weniger sein? Wir sollen ut gedanklich wegbewegen vo einer Lösung, die die Stationi

einer Lösung, die die Stationirung amerikanischer Rakete überflüssig macht. Das i nicht akzeptabel."

Politischen Parteien stel Meinungsfreiheit zu wie jede mann und auch den Gazette die nicht genieret werden düfen. Aber bei der dargelegte Sachlage Kohl als Rakete Kanzler abstempeln zu wolle dazu bedarf gerade die SP einer gehörigen Portion Unve frorenheit. Denn schließlich andelt Kohl in der Kontint tät seines Vorgängers. Z Recht ist rühmend der NATI Beschluß in aller Öffentlickeit "Helmut-Schmidt-Doppe beschluß" genannt worden.



هكذا حن النَّهيل

Mit dem Herzen in Bayern, mit lem Kopf in der Weltpolitik

Von HEINZ BARTH

A

F.

Fe.

as hätte Hans-Jochen Vogel nicht riskieren sollen. Als es diese Woche Deutschlands alkämpfer wieder zum politi-en Aschermittwoch-Ritual h Passau und Vilshofen trieb, der Kanzler-Anwärter der SPD zlich so verloren aus wie noch während der jetzigen Kampa-Es war nicht das erste Mal, er in dieser fernen Ecke der desrepublik auf Stimmenfang g. Aber gerade hier, so zeigte ist es ein gewaltiger Unter-led, ob einer dabei als ein Sodemokrat unter vielen oder mit : 1 gehobenen Anspruch auftritt

ideskanzler zu werden. in Unterschied ist es auch, ob r in Passeus Nibelungenhalle r in Vilshofens Wolferstetter ler antritt, der schon vor Jahren lein geworden war - Sie wissen on, für wen. Ein Unterschied ist erner, ob ein SPD-Mensch hier unerschrockener Einzelkämpseine Chance wahrnimmt, oder er als ein Trittbrettfahrer mit ichen aus anderen Parteien den wissen schon wen" herausfor-

- eben den, der in dreißig ren aus dem Aschermittwochtal das gemacht hat, was es te für die deutsche Politik ie Trittbrettfahrer froren ernlich in diesem plötzlich eisig ordenen Grenzland-Winter, die FDP litt Josef Ertl unter

æ plus Einsamkeit in einem der neren Vilshofener Keller. Petra y fühlte sich verlassen wie eine nottete Kriemhilde auf tragikoher Nibelungenfahrt. Hans-nen Vogel endlich hatte den lückseligen Einfall, ausgerechin dieser Umgebung den "Sie en schon wen" mit einem ausperten Kraftwerk zu verglei-1, einem Politiker, der längst den Austrag gehört". n feines Austragsstüberl, das

l ich schon sagen, war diesmal Nibelungenhalle. Sie war so füllt, daß die CSU behaupten nte, statt der 7000 des Vorjahseien 10 000 gekommen. Doch das Kraftwerk betrifft, da hte man ein wenig differenzie-Ob der Franz Josef Strauß ı eins ist oder nicht, dazu schie-die Klubs der Strauß-Fans aus Bayerischen wie dem Niedersischen, die am Ende seiner einhalbstündigen Rede wie auf Fußball-Platz noch nach "Zu-

AC DIR Warmen

gabe" schrien, ihre eigene Meinung zu haben.

Noch immer produziert das Kraftwerk auch Kraftausdrücke Noch immer droht für ihn dieses Land zu einer "Melonen-Republik" zu werden – "außen grün, innen rot". Noch immer schreckt ihn kei-nen Moment die Kühnheit seiner eigenen Bilder. Und Bilder produziert sein nimmer rastendes Gehirn nach wie vor in der bekannten Fülle und Farbenpracht, Aber schon nach der ersten Stunde fragt man sich: Ist das noch der alte Strauß?

Die Kraft, so viel ist klar, reicht noch für eine Weile. Doch die Säfte kochen nicht mehr so brodelnd über wie einst. Das flächige Gesicht hat einiges von seiner monoli-thischen Wucht verloren, die Deutschlands Intellektuelle so lange gereizt hat, ihn zu augsteinigen. Die Schatten um Stirn, Mund und Kinn sind schwerer, aber auch weicher geworden. Spurlos ist die Nie-derlage von 1980 natürlich nicht an ihm vorübergegangen. Eine zu Mä-Bigung einladende Einsicht muß an ihm nagen, daß er viel Richtiges zur rechten Zeit gewollt, aber zur falschen Zeit versucht hat.

Man hat es ihm 1979 - mit Recht nicht geglaubt, daß er nachts nicht wach im Bett sitze, um auf keinen Fall den Ruf ins Kanzieramt zu verpassen. Jetzt könnte man anfangen, es ihm zu glauben. Ein "political animal" von seiner Naturnähe spürt im Alter vielleicht die heimatliche Anziehung stärker als die überregionalen Profis der

Sein Herz, man weiß es, schlägt für die bayerische Landespolitik. Aber sein Verstand, der noch weiter ausgreift als das Herz, operiert in der Weitpolitik, die er für den ihm angemessenen Raum hält. Un-bekümmert liefert er seinen Zuhörem jede Menge von Indizien, die einen Wechsel von der Isar an den Rhein zum mindesten nicht von vornherein ausschließen.

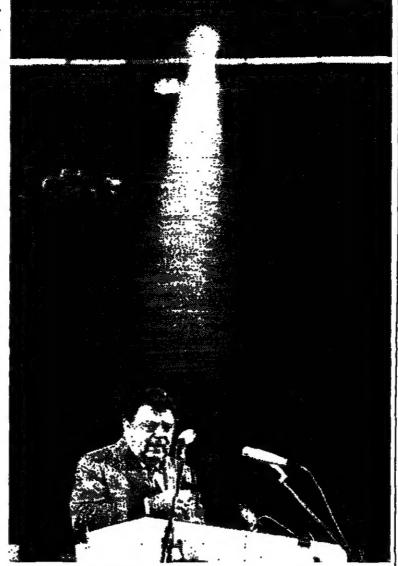
Wie er dabei mit den Liberalen umspringt, wie er ihnen die Hucke-pack-Mandate versagt und ihre Zweitstimmen-Propaganda als "plumpe Manipulation" abtut, läßt keine andere Annahme zu, als daß es ihn noch immer nach dem Stuhl Genschers gehüstet. Das mit der Kanzlerschaft ist wohl selbst aus seiner Sicht, wenn auch widerruflich, für absehbare Zeit vorbei. Aber die Außenpolitik hat ihn stets über die Maßen gefesselt. Es wäre Verblendung, ihm abzu-

schem Überblick, historischem Gespir und politischer Formulie-rungskraft mitbringt, die über eine reiche Skala vom Kantigen bis zum Subtilen verfügt. Seine CS-U-Boo-te, die durch die Halle schnorchein, lassen Blasen aufsteigen, er ware nach dem 6. März eventuell bereit, unter Verzicht auf das Auswärtige Amt sich mit einer Vize-Kanzler-schaft ohne Geschäftsbereich zu begnügen, aber sind das U-Boote auf einem von ihm autorisierten

Die Frage muß offenbleiben, ob ihm die allfällige Altersweisheit, die sich jetzt einstellen mag, und die Härtetestes einer bewegten Po-litikerlaufbahn geholfen haben, die antidiplomatischen Rhythmusstörungen zu überwinden, die sein eigentliches Problem sind Nach wie vor ist er fähig, fast die Hälfte einer Rede von kubanischen Di-mensionen mit der Außen- und Sicherheitspolitik zu füllen. Da bleibt kein trockenes Haar an den Sozialdemokraten und ihrem Ex-Kanzler, der in der Raketenfrage die Doppel-Lösung erfunden habe und jetzt kein Wort dagegen verliert, daß sie von seiner nach links abdriftenden Partei torpediert

Die andere Hälfte seiner Rede gilt natürlich dem wirtschaftlichen "Scherbenhaufen", den Helmut Schmidt hinterließ. Da wird es auf der Stelle spannend. Es zeigt sich nämlich, daß Franz Josef Strauß durch sein Debakel von 1980 zwar zur Mäßigung angehalten, aber noch längst nicht verunsichert worden ist. Ein neues Selbstbe-wußtsein lugt hervor, das glaubwürdiger als früher ist, weil es sich nicht so ausschließlich wie ehedem auf die eigene Person und dafür mehr auf die Zukunft der Unionsparteien konzentriert. Er überbietet sich geradezu in

Beteuerungen, er wolle keine Polemik und keine Beschimpfungen "Ich sage es ohne Scharfmacherei ist in sage es ohne scharmacheren ist eine Wendung, die häufig wie-derkehrt. Spricht so der große Zampano und polternde Besser-wisser, den die Medien aus ihm gemacht haben? Ein Landesfürst, dem sie nicht einmal mehr die Selbstironie abnahmen, wenn er von seinen "Vorgängern, den Wit-telsbachern" sprach. Oder die Selbstironie, die der SPD von 1971 sauer aufstieß: "Ich hoffe, es geht



im Scheinwerfer der Bundespolitik: Franz Josef Strauß FOTO: POLY-PRESS

schlecht, daß es glaubt, mich zum Bundeskanzler wählen zu müs-

Das dürfte fürs erste ausgestanden sein. Die Angst vor ihm scheint sich gelegt zu haben. Aber das Ressentiment ist geblieben und wird wohl immer bleiben. Die Haßliebe, die ihn von vielen trennt. geht darauf zurück, daß er selbst ein schweres Gepäck von Ressentiments mit sich schleppt. Er wollte nie ein Großbürger sein. Stilvolle Allüren waren ihm verhaßt, Aber er hatte ständig mit dem Problem zu kämpfen, daß ein Barockmensch wie er schwerer als die Fassaden-Figuren mit dem Widerspruch zwischen bürgerlicher Nüchternheit und ausladender Menschlichkeit fertig wird. Das sind die Reibungsflächen, die ihm zu schaffen machen, die zu Ressen-timents und Mißtrauen verführen. Manche Intellektuelle, die sich in ihn einfühlen können, weil sie ihr Ressentiment ohne den Trost der Vitalität lebenslänglich spazieren-

daß ihn dieser Widerspruch nicht "Die Wirtschaft ist unser Schick-– er ennnert daran – war die Wahlparole der CSU im ersten Bundestags-Wahlkampf von 1949. Sie ist es, wenn auch auf minder dramatische Weise, heute wieder. Als die Sozialisten vor 13 Jahren zur Macht kamen, versprachen sie, daß die Pferde bald saufen wür-den. "Die Pferde", hält ihnen Strauß vor, "saufen nur, wenn sie wissen, was in der Brühe ist." Hingegen kein deftiges Wort vom Strauß gegen den kleineren Vogel, der zur gleichen Stunde im Vilsho-fener Gebüsch gegen ihn zetert. Dafür jedes Verständnis für "unsere Arbeiter, die vernünftiger als ibre Funktionäre sind".

führen müssen, verzeihen ihm nie.

Das ist in der Tat die Parole, die diesen Wahlkampf entscheiden wird. Strauß ist offensichtlich zu dem Schluß gekommen, daß die SPD in ihrem jetzigen Zustand reif ist für eine große Durchbruchs-Offensive der Unionsparteien. Man horcht auf, wenn er sagt, eine Zumokraten in ihrer Gesamtheit sei nicht mehr möglich. Der Ton liegt auf "Gesamtheit". Nun ist Strauß oft schon seinen Autosuggestionen erlegen. Trotzdem kann man ver-stehen, daß ihn jäher Optimismus überkommt, wenn er auf eigenem Platz gegen einen SPD-Kanzler-Anwärter antreten muß, dem nichts Schlagkräftigeres in den Sinn kommt, als ihn auf einer Maßkrug-Kundgebung mit dem philo-logischen Oberlehrer-Gezänk zu überziehen, er habe dem nicht steigerungsfähigen Adjektiv "mittel-mäßig" einen unerlaubten Superlativ angehängt.

Das hebt keinen Maßkrug vom Tisch. Aber wenn der Franz Josef den Leuten sagt, wie es nun einmal ist, kommt es spielend an. Er rechnet ihnen eiskalt vor, daß es bis zum Jahr 2000 keinen deutschen Finanzminister geben kann, der die Bundesschuld abzubauen vermag. Bestenfalls sei nach Überwindung der Finanzmisere eine Ver-ringerung des Schuldenzuwachses zu erwarten. Knochenharte Prophezeiungen, auf die er sich mit makabrer Koketterie festlegt. Dafür jedoch "Zugabe" von seinem Publikum, Der Mann liest in den Budgets wie in einem Horror-Thriller. Seine Hemmschwelle, was die Wahrheit angeht, mag manchmal niedrig sein. Aber die Exaktheit ist ihm Religion. "Detailhuberei" nannte es einmal die "Zeit" – ein großes und unfreiwilliges Kompli-

Wir können ihm nicht zustimmen, wenn er die FDP langfristig für entbehrlich hält. Absolute Mehrheiten für die Unionsparteien lassen sich nicht über zwei Wahlperioden im Kühlschrank der Marktwirtschaft bewahren. Seine CSU hat keine glaubhafte Scharnier-Funktion. Aber dieses eine Mal ist ein tiefer Einbruch in den rechten Flügel der SPD-Front nicht ohne weiteres auszuschließen. Die Wirtschaft ist das Schicksal wie zu Beginn dieser Republik, Hans-Jochen Vogel hätte besser getan, sich um diese Aschermittwochs-Zeit nicht mit dem großen Detailhuber auf

Paris entdeckt bei Citroën Allah als Störenfried

ohammed Oufkir lacht aus vollem Halse: "Sie wollen wissen, wo man Integristen findet?" fragt er prustend am Tele-fon. "Ich gebe Ihnen eine gute Adresse: Ayatollah Khomeini, Te-heran/Iran. Hier bei uns in Aulnay haben Sie keine Chance, da können Sie lange suchen." Offenbar verärgert legte er auf. Mohammed Oufkir ist Marokka-

ner. Seit zehn Jahren arbeitet er in Frankreich. Er hat es zum Meister bei Citroën in Aulnay gebracht, jener riesigen Automobilschmiede vor den nördlichen Toren von Paris. Ein Musterwerk, weitgehend automatisiert, die Arbeit wird in kleinen Equipen in geräumigen, angenehmen Ateliers verrichtet, keine Fließband-Sklaverei mehr, humane Arbeitszeitaufteilung, Alles wäre bestens, wenn, ja wenn

Citroen-Aulnay ist zum meistbestreikten französischen Industriebetrieb geworden. Ein Brennpunkt sozialer Konflikte in Frankreich, in dem sich scheinbar die Probleme der Industriegesellschaft des Landes konzentrieren. Immer wieder kommt es zu leidenschaftlicher Arbeitskämpfen, die häufig zu bluigen Auseinandersetzungen ausarten. Am 7. Februar erst gab es 17 Verletzte. Die Trubel begannen im Mai 1982, als sich die mächtige, von der Kommunistischen Partei kontrollierte Gewerkschaft CGT plötz-lich in den Kopf gesetzt hatte, die angebliche Monopolstellung der Citroënschen "Hausgewerkschaft" CSL (Freie Gewerkschafts-Konfö-

deration) zu brechen. Die CSL steht einwandfrei echts, sie wurde mit Billigung des früheren Präsidenten Giscard in einigen Großkonzernen geschaf-fen, um eine Gegenmacht gegen die beiden großen Linksgewerk-schaften CGT und CFDT (den Sozialisten nahestehend) aufzubauen. Das war gerade bei Citroën auf der ganzen Linie gelungen.

Bei den letzten "freien" Betriebsratswahlen im Herbst 1981 hatte die CSL 65 Prozent der Stimmen für sich verbuchen können. Neun Monate später befand der Generalstab von KPF und CGT unter dem neuen CGT-Generalsekretär Henri Krasucki, daß dieses Monopol nicht mehr "zeitgemäß" sei, daß die CSL gemeinsame Sache mit den Unternehmern mache und daß diese den Wandel der Zeiten seit Mai 1981 nicht mitgemacht hätten. Dem "Skandal der ständigen Verletzung der Menschenrechte bei Citroën" müsse ein Ende gesetzt wer-den. Die CGT löste einen Streik aus, der fünf Wochen dauerte, dem ausfall von 25 000 Automobilen bescherte und es schließlich in die Knie zwang. Es wurden neue Betriebsratswahlen unter Aufsicht eines Regierungsschlichters ange-setzt, die der CGT eine Dreiviertelmehrheit der Stimmen brachte

Der soziale Frieden ist in Gefahr

Seitdem ist Aulnay nie mehr ganz zur Ruhe gekommen. Die Konfliktstrategie der Kommuni-sten stützt sich vor allem auf ein Element, das sich immer mehr als der Pferdefuß der französischen Industrie erweist: die massiv in der Automobilindustrie eingesetzten eingewanderten Arbeiter, die vornehmlich aus den maghrebini-schen Staaten Tunesien, Algerien und Marokko kommen. Ende 1981 arbeiteten 1572621 nordafrikani-sche Arbeiter in Frankreich, darunter 816 873 Algerier.

Die überwiegende Mehrheit von ihnen sind ungelernte Gelegen-heitsarbeiter, die just den gesetztlichen Mindestlohn von 3800 Franc oder ein wenig mehr verdienen. Die CGT behauptet, daß die Nord-afrikaner in Aulnay besonders schlecht behandelt werden und keinerlei Möglichkeit zur Durchsetzung ihrer bescheidensten Forderungen haben. Die jüngsten Ar-beitskämpfe wurden daher entgegen allen volkswirtschaftlichen interessen der sozialistischen Regierung, die auf Zurückhaltung in der überhitzten Lohn- und Sozialpolitik hinauslaufen, für die Durchsetzung höherer Löhne, eines Aus-gleichs für den Kaufkraftverlust und für bessere Arbeitsbedingungen ausgelöst. Auch hier konnte sich die CGT schließlich durchset-

Nun aber platzte offenbar auch der Regierung der Kragen. Der jo-viale Ministerpräsident Pierre

Mauroy sagte in einem Interview mit einer nordfranzösischen Provinz-Zeitung aus heiterem Himmel, die sozialen Unruhen in die-sem Lande würden in erster Linie gelöst, deren Probleme er zwar nicht verkenne, die aber, so müsse er mit Bedauern feststellen, von religiösen und politischen Grup-pen aufgewiegelt würden, deren Ziele nichts mit den sozialen Realitäten Frankreichs gemein hätten. Schon einen Tag vorher hatte sein Innenminister Gaston Defferre bei einem Diner behauptet, die neuen Konflikte in der Automobilindustrie kämen von "islamischen Streikenden, die von Integristen, ja von Schilten manipuliert" würden. Das Stichwort war gefallen: Über Nacht war Frankreich sich innegeworden, daß sein sozialer Friede systematisch von religiösen islamichen Fanatikern und Extremisten, womöglich vom Ausland ge-lenkt, in Frage gestellt wird.

Arbeitsminister will Beweise vorlegen

Seitdem ist das Thema ein Dauerbrenner. Präsident Mitterrand der gerade bei König Hassan II. in Rabat zu Besuch weilte, als Mau-roy seine "Bombe" hochgehen ließ, rückte ein wenig von seinem Ministerpräsidenten ab. Er müsse wissen, wovon er spreche, meinte er distanzierend. Es gab Proteste in der Sozialistischen Partei gegen die "unbewiesenen Anschuldigun-gen des Ministerpräsidenten". Der Staatssekretär für das Einwanderungswesen, François Autain, meinte abschwächend: "Die religiöse Seite der Sache ist nicht das Entscheidende." Aber der Arbeits-minister Jean Auroux widerlegte im Rundfunk alle, die die Angelegenheit zu verharmlosen suchten und sagte: "Ich kann und will keine Namen nennen, aber so viel kann ich sagen: Es gibt fanatisierte religiöse Elemente unter den Einwanderern, die Haß und Aufruhr schuren. Wir werden demnächst

Beweise dafür vorlegen."
Mohammed Oufkir, der es zum
Delegierten der CGT in Aulnay gebracht hat, weist solche Verdächti-gungen entrüstet von sich. An ei-nem kalten Wintertag haben wir ein Rendezvous vor Tor 3 der Fabrik. Es ist 14.00 Uhr. Die Stunde der Ablösung der Mittagsschicht. Omnibusse spucken Arbeiter aus fast alle haben sie braune Haut und krauses schwarzes Haar. Vor der Fabrik wartet ein Lautsprecherwagen der CGT.

Eine Protestkundgebung gegen die strafweise Entlassung von zwölf Arbeitern wegen der Zwi-schenfälle vom 7. Februar ist angesetzt. Aber die Kälte dämpft. Sogar die Polizisten, die von der Fabrikleitung angefordert wurden, bleiben in ihren Mannschaftswagen. Die Männer um Oufkir drücken mir stumm die Hand und führen die ihre dann nach arabischer Manier zum Herzen, um Freundschaft und Vertrauen auszudrücken. Alle versichern, treue Moslems zu sein und ihre Gebete zu verrichten, aber nichts mit angeblichen Moslem-Brüdern gemein zu haben, die es "gar nicht gibt bei uns". Gewiß, Frankreichs Arbeitgeber

nehmen mehr Rücksicht als bisher auf die Religiosität ihrer Gastarbeiter. Überall gibt es behelfsmäßige Moscheen, in denen sie sich zum Gebet versammeln können. Man serviert ihnen kein Schweinefleisch in den Kantinen und achtet auf den Ramadan, den islamischen Fastenmonat. Sie haben auch ihre "Brüder in Allah", eine Art Laien-priester, die Krankenbesuche machen und sich der Familien annehmen. Aber halten sich diese "Brü-der" strikt an ihre religiösen Pflichten, oder spielen sie auch eine Rol-le im Arbeitskampf? "Wir haben nichts mit unseren

Problemen am Arbeitsplatz zu tun", versichert Mohammed Oufkir unter zustimmendem Kopfnikken der Umstehenden. "Wir haben Forderungen, die wir anmelden, und dies unter Abstimmung mit unserer Zentrale. Und wenn man uns nicht anhört, greifen wir zu Kampfmitteln. Das ist das Natürlichste von der Welt. Ich weiß beim besten Willen nicht, was die Reli-gion damit zu tun hat." Und nach einer Pause: "Ayatollah Khomeini ist kein guter Moslem. Er läßt An-dersdenkende umbringen. Ich kenne meinen Koran. Sein erstes Gebot ist, andere Religionen zu ach-



sche Gastarbeiter in Frankreich beim Gebet

rbeiter oder Angestellter – bei Vögele keine Frage

DE WERNER NEITZEL

es ist ein Schritt in die Zukunft", schallt es aus der einen Ecke "Kein auch nur im tz richtungweisender Schritt" utet von der anderen Seite. In i Gegensätzlichkeiten üben einmal mehr die IG Metall und Metallarbeitgeber-Verband in : Einschätzung des seit dem 1. tar 1983 für die rund 1500 Arr und Angestellten der Manner Straßenbaumaschinen-Fa-Joseph Vögele AG geltenden ktarifvertrags

esentlichstes Element dieses nentarifvertrags, mit dem tarif-tisches Neuland betreten wurst die gemeinsame Eingruppies von Arbeitern und Angestell-nach einem System, bei dem persönliche Qualifikation des sitnehmers und nicht mehr die krete Arbeitsaufgabe im Vor-

e Geschichte der Ideenfing und -umsetzung ist zugleich iner erfolgreichen Sanierung: rungsmängel trugen wesent-dazu bei, daß die über 150 re alte Familienfirma Vögele im re 1977 unmittelbar vor der te stand. Für den in jenem Kriahr engagierten Dr. Ing. J. nrich Axer (58), der den Voridsvorsitz übernahm, war raas und unkonventionelles Han-1 das Gebot der Stunde. Der rgiegeladene und pragmatisch retende Manager vom Nieder-in, zuvor u. a. Betriebsleiter bei d, erkannte bei der Vögele-Midie zu große Starrheit der Tersteuerung und der Fertigungsaufe als wesentliche Ursachen. große Lagerbestände mit entsprechender Kapitalbindung wa-

Bonn - München. München - Bonn? Für den Chef der CSU keine politische Elaboi

ren die Folge. Nach dem Motto "Leistungssteigerung durch Methodenänderung"
führte Axer eine neue flexiblere
Organisation der Fertigung ein.
Der gelernte Schlosser und Ingenieur Axer krempelte die Ärmel hoch: "Ich bin im blauen Anton von Maschine zu Maschine gezo-gen und habe den Leuten die Maschinen anders eingestellt." Zu den neuen Methoden zählte auch, daß er beispielsweise die Zeichenbretter der Konstrukteure in die Werkstätten stellte, um so einen besse-ren Kontakt zur Produktion zu bewerkstelligen. Indem er die Fertigungstiefe ver-

größerte und damit gleichzeitig ei-nen Puffer für Beschäftigungs-schwankungen schuf, senkte er den Materialanteil am Umsatz ab (von 40 auf 25 Prozent). Mit straffer Ergebniskontrolle führte er so das Unternehmen wieder in bessere Rentabilitätszonen. Zug um Zug wurde die Verschuldung abgebaut In einer ersten "Investitionswelle" wurde im Jahre 1979 für über 20 Millionen Mark eine neue Fabrik gebaut; in einer zweiten "Welle" der Maschinenpark aufgefrischt. Heute präsentiert sich das Mannheimer Unternehmen, das auf einen Jahresumsatz von rund 100 Millionen Mark (80 Prozent Export) kommt und im Inland mit einem Marktanteil bei Straßenfertigern mit 50 bis 60 Prozent Marktanteil Branchenführer ist, mit einem modernen Produktionsapparat und trotz Bauflaute guter Kapazitätsauslastung.

In jenen Jahren des Gesun-dungsprozesses reifte bei Axer die Erkenntnis, daß das klassische Entlohnungssystem nicht anpassungsfähig genug ist. Da auch schon einmal Angestellte in der Montage einspringen mußten oder Monteure und Konstrukteure gemeinsam an einer Maschine standen, waren Papierkrieg und Reibereien unausweichlich. "Zwischen Akkordlohn und Zeitlohn lief zuviel durcheinander", erläutert Be-triebsratsvorsitzender Arthur Wei-bel. Vorstand und Betriebsrat bastelten die Grundzüge eines neuen Entlohnungssystems zusammen. Mit diesem Papier sei er, Weibel, im Mai vergangenen Jahres zur Stuttgarter Bezirksleitung der IG Metall gefahren. Daraufhin habe sich Bezirksleiter Franz Steinkühler das Unternehmen angesehen. Weibel: "Er hat auf einem Rundgang kapiert, daß hier eine Situa-tion vorliegt, die mit normalen Maßstäben nicht zu erfassen ist."

Man habe zunächst nur an ein neues Entlohnungssystem für die gewerblichen Arbeitnehmer gedacht, sei dann aber bald zur Überzeugung gekommen, daß auch die Angestellten mit bineingehörten. Bei der Ausarbeitung des Vertrags-textes habe die Gewerkschaft ihre Detailkenntnisse eingebracht. Mit der Vertragsunterzeichnung

im Dezember letzten Jahres war es dann so weit, daß das Akkordsystem über Bord geworfen wurde. Der zwischen der Firma Vögele und der IG Metall abgeschlossene Vertrag, dem sich auch die Deut-Angestellten-Gewerkschaft (DAG) anschloß und der auf gleichen Entlohnungsgrundsätzen für alle Tätigkeiten aufbaut, legalisiere - so Axer - nur, was man in der Firms schon seit Jahren praktiziere. Jeder in diesem Unternehmen sei im Prinzip dazu veroflichtet, an jedem Arbeitsplatz zu arbeiten.

scheidet - einheitlich für Arbeiter und Angestellte – nur mehr nach sieben Entgeltgruppen (statt vor-her über 30). Zulagen für besonde-re Anforderungen (bis zu 10 Pro-zent) sowie Leistungszulagen (bis zu 25 Prozent) sind tariflich abgesichert Die im sogenannten Lohn-rahmentarif II des Metalitarifbe-zirks Nordwürttemberg-Nordbaden einmal festgelegten Erho-lungspausen wurde auf alle Arbeiter und Angestellten ausgedehnt.

Überdies wurden ein Abgruppierungs und Verdienstsicherungsschutz eingebaut. Bei der Grundeingruppierung habe es, wie Be-triebsratsvorsitzender Weibel einräumt, einige Einsprüche gegeben. die man dann mit den Betroffenen ausgeräumt habe. "Ich finde das System gut und bilde mich auf den von der Firma angebotenen Fort-bildungskursen weiter", so äußert sich ein an einem Dreh- und Fräsautomaten beschäftigter Fachar-

Daß der Vertrag bei Vögele zu einer Anhebung des gesamten Lohnniveaus geführt habe, gesteht auch IG-Metall-Bezirksleiter Steinkühler ein. Er schätzt die Steigerung, die eine kommende Tariferhöhung nicht tangiere, auf effektiv 3,2 bis 3,5 Prozent. Hierzu meint Vogele-Chef Axer, daß durch die Angleichungsprozedur - beispielsweise wurden untere Einkommensgruppen etwas angehoben -entstandene Kostensteigerungen durch Vereinfachungen in Verwaltung und Betrieb mehr als aufgewogen werden würden.

Kein Verständnis für die tarifpolitische Extratour Axers zeigt freilich der Arbeitgeber-Verband. Wie Herfried Heisler, Hauptgeschäfts-führer des Verbandes der Metall-industrie Baden-Württemberg, be-stätigt, sei die Firma Vögele im Dezember 1982 "aus wichtigem Grunde" aus dem Verband ausge-schlossen worden. Dem Unternehmen wirft er vor, Informations-und Bindungsverpflichtungen ver-letzt zu haben. Überdies sei die Firma auf weitreichende gewerkschaftspolitische Forderungen ein-gegangen, die vornehmlich dem Ziel dienten, die Mitbestimmungsrechte über den gegenwärtigen gesetzlichen Rahmen hinaus auszu-

Dazu Axer: "Wir wollten uns den Faden nicht aus der Hand schlagen lassen." Seine Mitarbeiter liefen jetzt nicht mehr mit gesenktem Kopf durch die Gegend, sondern legten ein neues Selbstbewußtsein an den Tag.

An der nach wie vor bestehenden versicherungstechnischen Einteilung und der sozialrechtlichen Bindung seiner Mitarbeiter nach Arbeitern und Angestellten könne man nichts ändern. Das Schlaraffenland ist nicht ausgebrochen". fügt Betriebsrat Weibel hinzu. Daß andere Betriebe zu ähnlichen Entlohnungssystemen kommen müssen, steht für Axer außer Frage: "Die Vorgabezeiten stimmen bei vielen Firmen nicht."

Dutzende von Briefen, die von den verschiedensten Seiten (Firmenleitungen, Betriebsräte, Universitäten) eingegangen sind und die um Erfahrungsberichte bitten, bestätigen Axer ("da gehen einem die Augen über*) in seiner Er-kenntnis, daß sich bisherige be-triebliche Kalkulations und Steuerungssysteme in ihrer Starrheit

-

...

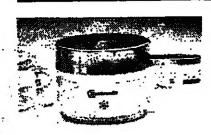
2 A2

3 +.

.--

Produkte + Dienstleistungen

Margret Schelbel, Kettwig 0 20 54 / 101-580



Ein Ei wie das andere

7 Eler faßt der neue Bauknecht-Eierkocher. Er gehört zu den Energiesparem, denn er verbraucht gegenüber anderen Eierkochmethoden (Topt auf dem Herd) nur die Hälfte der Energle. Bei dem neuen Gerät entfällt das umständliche Wasserabmessen – Eier rein, Wasser bei einstellte einschalten und die liche Wasserabmessen – Eier rein, Wasser rein, einstellen, einschalten, und die Elektronik regelt alles selbsttätig. Das Gerät hat eine Kabelaufwicklung und vermeldet das lästige Kabelgeschlinge. Die formschöne Ausführung des Eierkochers paßt sehr gut in die gepflegte Küche und sogar auf einen schön gedeckten Tisch. Die Funktionalität lößt keine Wünsche offen. Die Bedienelemente sind im Handgriff untergebracht, der mit dem Griff des Klarsichtdeckels eine Handhabungseinheit bildet. Bauknecht Hausgeräte GmbH Heidenklinge 22, 7000 Stuttgart 80

THE RESERVE THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE



Eine neue Bedienungsblende

für alle Waschvollautomaten und Wäschetrockner von Blomberg signalisiert Verbesserungen. Die neue Einspültech-nik berücksichtigt auch den sparsamen Verbrauch von Flüssigwaschmitteln, ein Sicherheitsniveau vermeidet Wasserschäden. Be- und Entladen der Geräte ist durch eine neue Türöffnung und ver-größerte Öffnungswinkel bequemer, Sparsamkeit auch bei der Zwischen-durchwäsche durch verfeinerte Spezialwählbar, jedoch mit spürbarer Rastung bei 60° für Energiebewußte. Vertrieb des neuen Exklusivprogramms über den Fachhandel,

Blomberg-Werke KG Yokastr. 50, 4750 Ahlen/Westf.



Ob dünn, ob dick der Vario-Toaster bräunt alle Brotformen

Dieser Alleskönner togstet eine dünne Brotschelbe genauso gleichmäßig von beiden Seiten wie eine Baguettestonge oder zwei Brötchenhälften. Toastgut bis zu 3 cm Dicke kann jetzt ohne Aufsatz direkt in den Toaster eingelegt werden. Er zentriert seine Ladung automatisch. Der Bräunungsgrad ist stufenlos ein-stellbar, das Gerät schaltet automatisch ob.

TEFAL-Deutschland GmbH Friedr.-Bergius-Str. 5–7, 62 Wiesbaden



S-KOMBHBACKOFEN

Die komplette Elektroherd-Baureihe mit Die komplette Elektroherd-Baurelhe mit diesem Backofen unfaßt 12 Geräte mit verschiedener Ausstattung. Die 50 und 60 cm breiten Herde gibt es in weißer Ausführung, mit Backofen-Sichtfenster, mit brauher Vollglasfront. Kurzzeitwekker oder Digital-Zeitschaltuhr gehören zur Ausstattung. Es gibt auch Typen mit Ceran-Glaskeramik-Kochfläche. Der Backofen vereinigt klassische Heizart mit Unter- und Oberhitze und moderne Heißluft. Außer dem klassischen Flacharillsvetem ist das neue energiesparen. grillsystem ist das neue energiesparen-de Heißluft-Grillsystem Integriert. Handhabung und Ausstattung erfüllen individuelle Wünsche, damit findet jeder Benutzer das auf ihn zugeschnitte-ne Modell. 3 bis 4 Kochplatten als Nor-mal-, Blitz-, Automatik- oder Zweikreis-platte, Backofenleistung 2,2 bzw. 2,4 kW, max. einstellbare Temperatur bei Unter und Oberhitze 275°, Gesamtan-schtußwerte 6,7 bis 9,4 kW sind eine Auswahl der möglichen technischen Daten. Gebr, Seppelfricke GmbH & Co.

Pf. 18 01 53, 465 Geisenkirch



Für Kirsch- oder

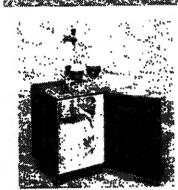
Zwetschgenkuchen braucht man entsteinte Früchte. Der IN-CA-Kirschentkemer mit dem Zusatzge-rät Zwetschgenentsteiner trennt das Fruchtfleisch sauber vom Stein vom frischen, konservierten oder tiefgekühlten Obst. Geringer Platzbedarf, leichte Rei-

nigung. Peter Franken KG Fürstenwall 200, 2 Düsseldorf 1 Tel.: 02 11/37 41 25, Tx. 8 582 515



Ein Espresso gefällig?

Aus dem Land, in dem der Espresso-erfunden wurde, kommt die Espresso-Maschine Baby Gaggia ins Haus. Per-fekt in Form und Funktion wird sie auch als Set zur gleichzeitigen Zubereitung von Espresso und Kaffee angeboten.
Aber auch das Einzelgerät ist zur Zubereitung eines normalen Kaffees oder heißen Wassers geeignet (98° C). Besonders interessant ist die Umschaltung von Wasserentnahme auf Dampf. Nu ein Tastendruck – und heißer Dampt steht zum Erwärmen oder Aufschäumen kalter Getränke zur Verfügung. Kaffee-mühle mit Dosierer, aromaschützender Vorratsbehälter, für privaten und ge-werbilichen Einsatz. Form und Funktion dorffstr. 1, 6901 Dossenheim



Täglich frisch

gezapftes Bier zu Hause kommt aus der kleinsten Theke der Welt. Die mit eigener Kohlensäure-Versorgung ausgestattete Helmbierbor für 5-1-Dosen und alle Metallfässer bis 15 I garantiert über Wochen gleichblei-bende Bierqualität. Ein geräuschlos ar-beitendes, leistungsstarkes Absorber-Aggregat liefert die Kühlung. Die form-schöne, kompakte Ausführung paßt gut schöne, kompakte Ausführung paßt gut in die Wohrung. Der Blerkenner kann jederzeit sein frisch gezapttes Bler

ELEKTROLUX KÜCHENTECHNIK GMBH Postfach 10 10 01, 5900 Siegen

A STATE OF THE STA



Modernste Technik nostalaisch verpackt

Zeitgemäßer Komfort in der Haus- und Küchentechnik bedeutet nicht Verzicht auf nostalgisches oder rustikales Aus-sehen. In einem Elektro-Einbauherd und einem Elektro-Einbaubackofen ist beides harmonisch verbunden. Hinter einer mattschwarz emaillierten Front im Guß-eisen-Look funktioniert modernste Technik. Stufenlos einstellbare Lei-stungs- und Autothermregier beim Einstungs- und Autothermregler beim Ein-bauherd übernehmen die entsprechen-den Funktionen für die Kochautomatik. Die Heißluft-Backöfen sind mit Circo-therm-Reglem ausgestattet. Die analo-ge Schalt- und Zeituhr hat römische Ziffern, Ein breiter Messinggriff und ein ovales Sichtfenster demonstrieren die gelungene Kombination von Technik und Design. NEFF Grabh Silcherweg 1, 7518 Bretten

The state of the s



Keine "Standortprobleme" Der Wäschstrockner T 620 von Bosch gibt durch sein Luftkondensations-Sy-stem während des gesamten Trocken-vorgangs keine Feuchtigkeit nach au-Ben ab und kann deshalb in der Küche,

Ben ab und kann deshalb in der Küche, im Bad oder wo auch immer aufgestellt werden. Eine Steckdose genügt, und der Trockenvorgang kann beginnen. Arbeitsweise: Erwärmte, trockene Luft durchströmt die nasse Wäsche in der Trockentrommel und nimmt dobei Feuchtigkeit auf. In einem Kompakt-Wärmetauscher wird die feuchte, warme Luft abgekühlt. Die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser und wird in den Kondenswasser-Behälter gepumpt, der bequem zu entleeren ist (er ist im Blendenbereich in das Gerät integriert). Ein Stutzen am Auslauftrichter des Kondensbehälters schließt beim Transport und dient beim Entleeren als Auslaufhilfe, dadurch keinerlei Probleme beim und dient beim Entleeren als Austaufhilfe, dadurch keinerlei Probleme beim
Wassertransport. Das Kondenswasser
kann natürlich auch direkt in den Ausguß gepumpt werden. Übrigens, das
Kondenswasser kann für das Dampfbügeleisen oder zum Nachfüllen der Autobatterie verwendet werden! Eine Füll
tattele verwendet werden! Eine Füll
tattele verwendet werden! batterie verwendet werden! Eine Füllstandsanzeige zeigt immer, wie voll der Kondensbehälter ist. Eine zusätzliche Hilfe ist die Entleerungsanzeige, die darauf aufmerksam macht, wenn vergessen wurde, den Behälter zu entleeren. Durch den Komfort-Wärmetauscher spart er Energie und Zeit (Verbrauch 3,7 kWh Strom bei 4,5 kg Trockenwäsche und 800 Schleudertouren). Die Hausfrauhat die Möglichkeit – unabhängig von den fünf Standard-Trockenprogrammen – mit einem frei einstellbaren Zeitprogramm kleine Teile oder Textilien aus gramm kleine Teile oder Textilien aus Acrylfasern zu trocknen.

Robert Bosch Housgerüte GmbH Hockstr. 17, 8800 Müschen 80

mößig. Durch einen Dreifach-Nelgungs-wöhler paßt sich das Geröt der Sitzposi-tion an. Die Electronic-Uhr 0 bis 60 Min. hat Restzeitanzeige und Abschaltauto-matik. Die Memo-Einrichtung für 4 Per-sonen, die Kabel-Aufrollautomatik und

weitere Vortelle. Werner Schott Elektrogeräte GmbH Postfach 16 60, 3012 Langenhagen 1



Anwendungsorientierte Strakler

Der neue Stativstrahler von Dr. Kern ist ein neuer Beweis für die Erfahrung und das Spezialkönnen dieses Unternehdas Spezialkonnen dieses Unternenmens. Der preisgünstige, robuste
Werkstattstrahler TSS 1501 eignet sich
als komfortable und geräuschlose Wärmequelle für die Übergangszeit. Das
Bakkerrohr ist bruchsicher, das Gerät ist
steckerfertig und mit dem Stativ höhenverstellbar. Es kann punktgenau ausgerichtet und auch im Freien bei Wind
eingesetzt werden. Wenn der Benutzer
auf die Rohustheit des Bakkerrohrs verauf die Robustheit des Bakkerrohrs verzichten kann, bietet die Produktpalette von Dr. Kem Strahler mit Quarzrohr. Auch die verschiedensten von der jewelligen Anwendung abhängigen For-derungen werden von diesen Strahlem erfülk. Es gibt verschiedene Langfeld-strahler, einen Wohnzimmer-Stativ-strahler, Kompaktstrahler in Sanitärtar-ben, einen wasserdichten und einen rostfreien Wärmestrahler und einen Frostwächter mit Bakkerrohr. Dr. Kern Gabil, Fl.-Sartorius-Str. 5 5400 Göttingen



Mit Doppeldampf und Service-Bon

Die verchromte Stahlsohle dieses Bügelelsens mit einer Dampfabgabe bis zu 23 g/Min. meistert auch die hart-näckigsten Knitterfalten. Es ist für normales Leitungswasser gebaut. Zusätzli-cher Komfort durch wahlweise Normalund Doppeldampt-Abgabe, Spraydüse und präzisen stufenlosen Wärmeregler 1200 W. Nach 2 Jahren Vollgarantie 3 weitere Jahre Teilgarantie über Ser-vice-Bon, En 48-Stunden-Schneliservice

Juru Elektrogeräte Vertriebs GmbH Flechenzstr. 39, 7750 Konstanz



Die Heizluft kommt von allen Seiten

denn das runde Luftaustrittsgitter des Schneilheizers "Novatherm" läßt sich um 360" drehen. Das bringt Platz- und um seir drehen. Das bringt Matz- und Montagevorteile und macht dieses Heizgerät auch als Fön benutzbar. Es arbeitet ungewöhnlich leise. Der große, runde Lüfterkanal ermöglicht hohen Luftdurchsatz bei geringer Luftge-schwindigkeit. AKO-Werke, 7764 Kisslegg im Aligäe

TO COMMISSION OF THE PARTY OF T



Fullservice für die Wäsche Die Vorteile eines hochwertigen Wasch-vollautomaten mit hochtourigem Schleudergang und eines Trockenauto-maten sind in den Respekta-Wasch-trocknem integriert. Mit diesen Kombirockern integrert. Mit diesen kambi-nationsgeräten werden Zeit, Platz und Energie gespart und die Wösche ge-schont. Die neue Gerötegeneration wurde durch ein Gerät mit elektronischer Sensorsteuerung ergänzt. August Lepper GmbH Lehfelder Str. 32, 5340 Bad Honnet



Ein Bestrahlungsriese -

ein Aufbewahrungszwerg ist der Gesichts- und Oberkörperbräu-ner TOP SUN 890. Sechs 60 cm lange UV-A-Lampen sind bräunungsgerecht an-geordnet und ergeben durch ihre hohe Leistung kurze Bestrahlungszeiten. Die 55 x 40 cm große Bestrahlungsfläche bräunt Gesicht und Oberkörper gleichdie Kombination mit Bodenstativ sind



Sparsames Intervall-

Sprühsystem

Die Küppersbusch-Geschirrspülauto-maten brauchen nur 28 I Wasser und 1,9 kW Strom – und schon sind 12 Internatiorw strom – und schon sind 12 internationale Maßgedecke samt Serviergeschir im 65°-C-Normalprogramm gespült. Ein strömungstechnisch besonders vorteilhaft ausgelegter Behälterboden sorgt für die unmittelbare Umwälzung des aus dem Sprüharm zurückströmenden Massers in Zahlen ZZE Wassers. 20% Wassers. in Zahlen: 33% Wasser-, 20% Stromeinsparung. Außerdem zwei Spar-programme außer den 6 wählbaren Programmen. Der eingebaute Wasserent-härter ist auf 3 Härtebereiche einstellbar. Besonderer Wert wurde auf die Schallisolierung gelegt.

AT COME I TO THE PERSON OF THE



Wie von Hand gepreßt

werden Zitrusfrüchte mit den neuen Zi-truspressen von Philips. Einmal rechts, einmal links gedreht, in regelmäßigem Rhythmus lockert das Fruchtfleisch und macht den Preßvorgang sehr ergiebig. Im transparenten Sattbehälter ist das im transparenten satzenter ist das safort sichtbar. Diese Volkaftpressen mit Universalpreäkegel und kräftigem Synchronmotor gibt es als Maxi-Press mit einem 1-Liter-Saftbehälter mit Maß-einteilung oder als Midi- oder Mini-Press mit Saftbehältern von 450 bzw. 200 ccm Fassungavermögen. So steht für jede Haushaltsgröße und jeden Bedarf das passende Gerät für stets frisch gepresten Zitronen-, Orangen- oder Gra-petruitsaft zur Wahl.



Warmes Wasser immer und überall

Kostengünstig und wirtschaftlich ist die Warmwasserbereitung mit dem Elektro-Durchlauferhitzer. Es wird an Ort und Stelle gerade so viel erwärmt, wie man braucht. Der neue DHB arbeitet bei braucht. Der neue DHB arbeitet bei geringem Wasserbedarf nur mit "halber Kroft" und spart so noch mehr Energie. Erst bei vollem Wasserdurchlauf – zum Duschen oder Baden – bringt er volle Leistung: 9, 10,5 oder 12 i Wasser, 40°C warm, je nach Variante 18, 21 oder 24 kW. Kalkhaltiges Wasser macht ihm wenig aus. Die überarbeitete Rückwand vereinfacht die Montage und bietet optimalen Spritzwasserschutz. Seine geringen Abmessungen machen die Installation auch dort möglich, wo bisher der Platz dazu fehlte. Lieferbar in Weiß und vier weiteren Sanitärfarben für jedes Bad.

Stiebel Ettros GmbH & Co. KG Dr.-Stiebel-Str., 3450 Holzmindes 1

CONTRACT NAMES OF TAXABLE

Siemens Bodenstaubsauger Super 9 **Electronic Saugen mit** hoher Leistung, extrem

leise Soil wirtschaftlich gearbeitet werden, müssen Teppiche und unterschiedliche Gewebearten, mit verschiedenen Saugleistungen gereinigt werden. Diese Möglichkeit bieten die neuen Slemens-Bodenstaubsauger "Super Electronic". Die elektronische Saugkraftregelung erfolgt bei der Super ?-Reihe entweder selbsträfte durch Fernwebl im entweder selbsttätig durch Fernwahl im Handgriff, oder durch eine 5-Tasten Wahl. Trotz hoher Saugleistung haben diese Geräte einen extrem niedrigen Geräuschpegel. Die 1000-Watt-Geräte bleten außerdem neben einem auszieh-baren Teleskoprohr noch eine Gleitdüse. Außerdem ist das Zubehör im Gerät untergebracht. In vier verschiedener Preisidassen und unterschiedlicher Ausstatung stellt sich die neue Generation vor. Super 900 Electroeie: Saugkraft-steuerung durch Tastendruck am Info-Bedienpult (250-850 Watt). 901 Electroale: Saugkrafisteuerung durch Tasten-druck am Info-Bedienpult (260–1000 Watt), 902 F Electronic: Saugkraftsteuerung durch Fernwahl am Handgriff (250-1000 Watt). 994 \$ Electronic: Automati Saugkraftsteuerung (250-100

Watt). Zu beziehen durch den Fachhandel oder Anfragen an:

CSU-Nachwuchs in der Offensive

Von PETER SCHMALZ Die CSU-Abgeordneten im Bundestag und im Bayerischen Landtag fanden einen vierseitigen Brief in ihrer Post, unter-zeichnet von dem CSU-Bundestagsabgeordneten Alfred Sauter in seiner Eigenschaft als Landesorsitzender der Jungen Union Bayern. Quintessenz des Sauter-Schreibens: "Die mancherorts geäußerte Behauptung, daß die jungen Wähler in Bayern den Grünen zulaufen, ist absolutes Geschwätz." Mit Zahlen belegt der CSU-Nachwuchspolitiker, welche Partei zumindest im Freistaat südlich des Mains unangefochten der Spitzenreiter in der politischen Beliebtheitsskala der wählenden Jugend ist. Sauter: "Die CSU ist die einzige Partei im gesamten Bundesgebiet, die auch bei jungen Wählern mehr als 50

52,6 Prozent der 18- bis 25jährigen entschieden sich bei der Bun-destagswahl 1980 für die CSU, bei der Landtagswahl im Herbst waren es sogar 53,8. Kein CDU-Landesverband erreichte bei der Bundestagswahl die 40-Prozent-Marke, am dichtesten folgte Ba-den-Württemberg mit 37,7 Pro-zent oder 14,9 Prozent Differenz. Der Unterschied ist kaum geringer als der CDU-Jungwähleranteil in Bremen mit mageren 17 Prozent. Der Blick ins Zahlenwerk des politischen Gegners zeigt typisch "bayerische Ver-hältnisse": Die SPD sank mit ihrem Jungwählerergebnis bei der Landtagswahl '82 mit nur 30,8 Prozent erstmals unter das Gesamtergebnis von 31,9. Vier Jahre zuvor hatten Bayerns Sozialde-mokraten noch 34,3 Prozent der

Jungwähler hinter sich. Den CSU-Erfolg nennt Sauter sensationell: "Wir sind stolz dar-auf." Ein sanftes Ruhekissen mag der weiß-blaue CSU-Nachwuchs darin aber dennoch nicht sehen. In einer neuen Aktion startet Sauters Jungmannschaft eine Argumentations-Attacke gegen die Grünen, die in ihrer verbalen

desvorsitzenden Strauß, der in seiner Fabulier-Freude die neudeutsche Protestbewegung als trojanische Pferde der Sowjet-kavallerie" umschreibt. Wenn das von der Jungen Union in mehrfachen Landesvorstandssitzungen redigierte und erarbeitete Papier unter dem Titel "Die Grünen -Eine Alternative" einen moderaten Ton gegenüber den Sponti-und Müsli-Parlamentariern anschlägt, dann sieht Sauter darin keinen Widerspruch zu Strauß,

teilung innerhalb der Partei". Er **Landesbericht** Bayern Prozent auf sich vereinigen kann. Weder CDU noch SPD oder etwa sieht die JU-Thesen als "Gesprächsgrundlage, auf der es bei-den Seiten möglich sein soll, in die Grünen schaffen dies."

> tet, als daß die CSU-Jugend den Versuch wagen will, ins grüne Wählerpotential zu fassen. Die Bandbreite der grünen An-hängerschaft wird vom "Sozialschwärmer bis zum konservativen Umweltschützer, vom Verfechter einer illusionären, einseitigen Abrüstung bis zum radikalen Staatsveränderer gezogen. Und damit ist die verbale Schärfe. auch schon erschöpft. Das Wort "Kommunismus" sucht der Le-ser auf den sechs Seiten verge-

> > lichste Kapitel, in dem das Demokratieverständnis der Grünen als eine Verschleierung undemokra-tischen Vorgehens entlarvt wird. • Die Parole der Basisdemokra-

Kontakt zu kommen". Was ins Pragmatische übersetzt nicht mehr und nicht weniger bedeu-

Einem Abriß der Entstehungs-geschichte der Grünen und ihren Forderungen folgt das eindring-

tie nutze "das weitverbreitete Unbehagen an der vermeintlichen Machtfülle der gewählten Politi-ker aus", bedeute aber nichts an-

Schärfe meilenweit entfernt ist deres als "die Herrschaft selbster-namnter Politaktivisten, die niemandem Rechenschaft schuldig sind und sich nie einer wirklich demokratischen, nämlich allge-meinen und freien Wahl, stellen

 Unter Gewältfreiheit sprechen die Grünen dem Staat die Legiti-mation ab, Rechtsbrüche notfalls unter Anwendung staatlicher Macht zu verhindern oder zu ahnden, beanspruchen für sich aber das Recht auf Gewalt in der Poli-

1.35

.....

10 Oct.

. . *15,7*97

14 12 **5** 1

1700

J 97.8294

1. 1. 1. 美数

80a. 1964

 $N \subseteq 2$

• Das ... Widerstandsrecht" begründet nichts anderes als die Nichtbeachtung aller unliebsa-men staatlichen Entscheidungen. Wörtlich heißt es: "Das Recht zum Widerstand gegen jeden, der den demokratischen Rechtsstaat beseitigen will, wird zur Waffe gegen ehen den demokratischen Staat pervertiert."

Die CSU-Jugend lehnt eine parlamentarische Zusammenar-beit mit den Grünen zwar ab und fordert die traditionellen Parla-mentsparteien auf, auf "unfor-melle Mehrheiten" mit den Grünen oder gar auf Koalitionen mit ihnen zu verzichten, reicht aber insoweit die Hand, als sie sich mit den Grünen und ihrer Anhängerschaft über ihre inhaltlichen Forderungen konstruktiv, auseinandersetzen" wollen. Dar aus resultiert die Forderung an CDU wie CSU, "in die geistige Offensive zu gehen und der Entfremdung junger Menschen aus Staat und Gesellschaft entgegen zuwirken".

Sicher, manchem älteren CSU-Parteifreund mögen da die Ohren klingen, wenn er dann den Satz liest: "Alle demokratisch gesinn-ten und am Erhalt der freiheitli-chen Demokratie interessierten Parteien und Verbände müssen deshalb die geistige Auseinander-setzung mit den Grünen suchen und führen. Dabei darf den Grü-nen nicht die Chance gegeben werden, den Eindruck zu erwekken, als würden sie isoliert, tabui-siert oder gar kriminalisiert."

"Man fühlt sich um 30 Jahre zurückversetzt"

Europa-Abgeordnete reisten durch die "DDR"

Eine Gruppe von liberal-demo- Zäunen und Mauern umgeben ist, Eine Gruppe von liberal-demo-kratischen Europa-Abgeordneten und unternahm jetzt zum erstenmal ei-ne Reise durch die "DDR". Ost-Berlin boykottiert bisher das Brüs-seler Parlament. Die Politiker- un-ter ihnen Fraktionschef Martin Aber ich habe die Befürchtung, Bangemann, Ex-Parlamentspräsidaß zu viele Menschen, die etwas dentin Simone Veil und die FDP-entfernt von dieser Situation woh-Bundestagsabgeordnete Rita nen, sie nicht mein so mit mein se nicht mein se nicht mein sein haben."

Froomm – besichtigten die Lutherein haben."
Über ihre äußeren Impressionen

stätten Eisenach und Wittenberg. Bangemann sprach gestern in West-Berlin von einem "ersten Kontakt, bei dem wir bewußt weder politische Gespräche geführt, noch Kontakte mit der evangeli-schen Kirche in der DDR gesucht haben." Die Ostberliner Behörden hätten die Gruppe "wohlwollend und zuvorkommend behandelt". Die frühere Präsidentin des Eu-

ropäischen Parlaments, Simone Veil äußerte vor den Journalisten ihre Betroffenheit über das Erscheinungsbild der "DDR"-Gren-ze. Wörtlich sagte sie: "Es ist ganz außergewöhnlich und eigentlich erschreckend, eine solche Situa-tion noch im Jahre 1983 anzutreffen. Wenn man bedenkt, daß wir uns doch in unseren Ländern frei bewegen können und an unseren Grenzen nicht einmal mehr unsere

Passe vorzeigen müssen." Bei der Einreise in die "DDR" – Bei der Einreise in die "DDR" – Man müsse bei einem derartigen die Gruppe kam aus Kassel – stellte man fest, "daß man eine Reihe von Schlagbäumen überwinden bei der "DDR" weiterhin auf Mißvon Schlagbäumen überwinden

RÜDIGER MONIAC, Bonn

Auf ein unerwartet großes Echo der Zuschauer ist die ARD-Wahl-sendung zur Außen- und Sicher-heitspolitik am Donnerstagabend gestoßen. Die NDR-Redaktion in Hamburg erreichten vom Nachmit-

tag bis zum Abend mehr als 900

Anrufe. Sie konzentrierten sich in ihrer überwiegenden Zehl auf das Thema Rüstung und Abrüstung im

Zusammenhang mit der möglichen Stationierung von amerikanischen

Mittelstreckenwaffen auch auf

deutschem Boden. Nach Auskunft der NDR-Redaktion spielten The-men wie das Verhältnis der Türkei zur NATO, die Novellierung des Rechts auf Kriegsdienstverweige-rung und der völkerrechtliche Sta-

tus von Deutschland sowie die Ent-

wicklungshilfe nur eine ganz un-

tergeordnete Randrolle. Auf Grund dieses Bildes neigt man im NDR der Ansicht zu, der Bundestags-wahlkampf werde doch vom

Die den Politikern in der Sendung direkt von Zuschauern per

Telefon gestellten Fragen drehten sich beinahe ausschließlich um dieses Problem. Teilnehmer der

Sendung waren Bundesverteidi-

scher (FDP), Ministerpräsident

wesentlich

gungsminister Manfred Wörner meinte Bahr: "Die Sowjetunion hat sich bewegt. Der Westen ist jetzt dran sich auch zu bewegen." Wörner außenminister Hans-Dietrich Genner dagegen: "Die Vorstellung.

Franz Josef Strauß (CSU) sowie für so drücken wie die Sowjets, ist die "Grünen" Manon Maren-Grisebach. Auf die Frage, ob die Bunder sowjetischen Vorrüstung."

Raketen-Thema"

bestimmt.

Wahlsendung im Fernsehen

fand ein großes Echo

Das Thema "Raketen" beherrschte die Diskussion

hrk Berlin muß, daß man die ganze Zeit von

nach dem insgesamt nur sieben-stündigen Aufenthalt auf "DDR"-Gebiet befragt, antwortete Ma-dame Veil: "Man fühlt sich um 30 Jahre zurückversetzt. Des hängt mit dem äußeren Erscheinungsbild der Städte, aber auch mit den Menschen zusammen, die wir gese-hen haben. Ich möchte nicht von Not sprechen, aber von einer ge-wissen Ärmlichkeit (austerité)." Sie schloß nicht aus, daß die Eu-

ropa-Parlamentarier über ihren vorhandenen Ausschuß, der Kontakte zum Comecon-Gebiet pfle-gen soll, wegen der Teilnahme ei-ner offiziellen Delegation aus Brüssel an den Luther-Feierlichkeiten in der "DDR" vorfühlen könnte.
"Dies kann allerdings mur unterder klaren Bedingung geschehen,
daß diese Gruppe von der DDR
zuvor offiziell anerkannt wird."

desrepublik "so souverän" sei, die Stationierung neuer US-Atomwaf-fen auf deutschem Boden auch ab-

zulehnen, antwortete Worner mit einem eindeutigen Ja und fügte an anderer Stelle hinzu, die USA hät-

ten allein die Verfügungsgewalt

über die neuen Raketen, einge-

schlossen deren Bewachung, Während sich die Vertreter der

im Bundestag repräsentierten Par-teien für die Erhaltung der NATO-

Mitgliedschaft der Bundesrepublik aussprachen, forderte die Spreche-

rin der "Grünen" den Austritt aus dem westlichen Verteidigungs-bündnis und die Bildung eines

bundnis und die Bildung eines blockunabhängigen Europas. Ob-wohl Frau Maren-Grisebach den Wert vom "ökologischen Prinzip" des Gleichgewichts pries, wandte sie sich beim Beispiel militärischer Sicherheit davon ab und verlangte

bei den Mittelstreckenwaffen ein-

seitige westliche Vorleistungen. Während Wörner, Genscher und

Strauß - die beiden letzteren trotz

sonstiger harter Wahlkampfgefech-

te am Studiotisch offensichtlich einträchtig – die "Philosophie" des NATO-Doppelbeschlusses beinahe unterschiedslos verteidigten und die Ernsthaftigkeit der USA als Unterhändler in Genf betonten,

ner dagegen: "Die Vorstellung, man musse die Amerikaner genau-

Kohl: Wir brauchen keine

Bundeskanzler Helmut Kohl h gestern vor 12 000 Zuhörern in se ner ersten öffentlichen Rede 🗷 , der Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts über die Verfasungsmäßigkeit der Neuwahl gagt, jetzt sei klar, daß "wir klund korrekt im Sinne unserer Verfassung gehendelt hähen"

Hans-Jochen Vogel, wolle, bedeu das Monopol von Mittelstrecke wegung", sagte Kohl, denn a

Deutschen, die "eines Sinnes" s Friedensbewegung.

Schiller fordert

dpa/VWD, Hambur Ein "maßvoller Aufschwung Stabilität" ist nach Ansicht des fr heren SPD-Wirtschafts- und F nanzministers Karl Schiller nur e reichbar, wenn in der Steuerpolit endlich Klarheit herrscht Dab sprach sich Schiller im HWW.
Institut für Wirtschaftsforschur in Hamburg unter anderem für t ne schwächere Progression i mittleren Bereich der Einkomme steuer sowie für Erleichterung bei ertragsunabhängigen Steue und eine Erhöhung der Mehrwei

der Asylanträge

waltungsgericht eingegangen. Streitsachen hat im abgelaufen Jahr von 13 725 (1981) auf 143. Eingänge (1982) zugenommen. Waus dem Bericht über den Gschäftsstand des Gerichtes hervigeht, konnten im vergangen Jahr 16 133 Revisionsverfahre 188 Disziplinarverfahren und 2 Wehrdisziplinarverfahren erled-werden. Auf Grund des 1982 Kraft getretenen Asylverfahret gesetzes sind die Eingänge in As

200 000 mehr Wahlberechtigte

Bei der Wahl zum Deutsch Bundestag am 6. März sind na Bundestag am 6. März sind na einer Schätzung des Statistisch Bundesamtes 43.4 Millionen Bu wahlberechtigt. Bu Bundesamtes 43,4 Millionen pundesbürger wahlberechtigt. Budesbürger wahlberechtigt. Budeswahlleiter Franz Kroppenster deswahlleiter Franz Kroppenster deswahlleiter Franz Kroppenster des damit Company of the Company o erklärte gestern, daß damit C Zahl der Wahlberechtigten gegt über 1980 um 0,2 Millionen au. stiegen sei.

212

alle warm 🛂 Friedensbewegun

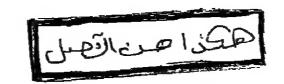
fassung gehandelt haben". Kohl bekräftigte, daß der Nac rüstungsteil des NATO-Doppelt schlusses durchgeführt werdi müsse, wenn die Verhandlung mit Moskau ergebnislos bliebe Was der Kanzlerkandidat der SP waffen für die Sowjetunion. Vos tue so, als ob es für die Bundes: publik Deutschland einen dritt Weg zwischen den Blöcken get "Wir brauchen keine Friedenst en, seien Mitglied einer groß

klare Steuerpolitik state ab

Erheblicher Rückgan

Die Anzahl der beim Bundesvi sachen stark zurückgegangen

DIE WELT: (usps 603-500) is published de except sundays and holidays. The subset-tion price for the U. S. A. is US-Dollar 385; per symm. Second class postage is paid Englawood, N.J. 07831 and at additional m ing offices. Postmester: Sand address this ges to German Language Publications. In 580 Sylvan Avenue, Englawood Chiffs N 07832



POLITIK ® FORUM

der Of Habasch ruft zum Krieg gegen Israel

TPT Y

4.

Fee.

* 7 ×

e)

7-17-

Sec

. 10m.

MATERIAL LA

richt.

THE BANK

Park in

tarit ...

6.200

G = 5

A 24 1 10

1. C 67.5

Ø -

17.5

 $y_{ij} = y_{ij}$

 $\in \mathcal{I}_{k_1} \cup \{a \in \mathcal{I}$

1111

s .3. ·

4114

rtr/dpa, Algier Der Chef der zum radikalen PLO-Flügel zählenden Volksfront für die Befreiung Palästinas, George Habasch, hat sich auf der Tagung des Palästinensischen Natio-nalrates (PNC) in Algier gegen die vorliegenden Nabost-Friedenspläne ausgesprochen und zu einem Abnutzungskrieg gegen Israel in Libanon aufgerufen. Habasch erklärte, alle nach der

Evakuierung der PLO-Kampfver-bände aus Beirut im Sommer 1982 unterbreiteten Pläne verlangten von den Palästinensern eine "Kapitulation". Den Nahost-Plan von US-Präsident Reagan nannte er eine "politische Bombe". Habasch fügte hinzu: "Es ist unsere Pflicht und unser Recht, von den Grenzen Jordaniens, Syriens und Ägyptens aus zu kämpfen."

Beobachter werteten Habaschs Außerungen als scharfe Kritik an PLO-Chef Arafat, der einen gemä-

PLO-Chef Arafat, der einen gemäßigteren Kurs vertritt.
Wie in Algier aus zuverlässiger
Quelle verlautete, sind dort vier
hobe syrische Offiziere eingetroffen. Die Syrer wollen offenbar am
Rande der PNC-Tagung mit der
PLO-Führung über die Konzentration der nach dem Abzug aus Beition der nach dem Abzug aus Beirut in viele Länder verstreuten PLO-Kämpfer in Syrien beraten. Doch hat sich die PLO inzwischen gegen jede syrische Einmischung gewehrt.

Nakasone schickt Emissär nach China

AFP/AP, Tokio Mit einer Botschaft an Chinas Ministerpräsident Zhao Ziyang ist ier Generalsekretär der regieren-ien Liberaldemokratischen Partei

Japans (LDP), Susumu Nikaido, gestern in Peking eingetroffen. Als Sonderbeauftragter von Mi-nisterpräsident Yasuhiro Nakasone will Nikaido bei Begegnungen mit Zhao, KP-Generalsekretär Hu Yaobang, Außenminister Wu Xue-nian und dem "starken Mann Chinas", Deng Xiaoping, die Außen-politik Japans erläutern und den Wunsch nach unerschütterli-chen Freundschaftsbeziehungen

US-Studie warnt vor NATO-Schwächung

rtr, Washington Die von der US-Regierung ge-lante Verdoppelung der Schnel-en Eingreifruppe (RDF) für Einsätze in der Golf-Region auf 140 000 Mann könnte die Stärke les Nordatlantik-Pakts um bis zu wolf Prozent vermindern. Zu diesem Schluß kommt eine vom Haushaltsbüro des Kongresses

Kräfteverminderung könnte nur durch verstärkte Anstrengungen der Verbündeten oder ausätzliche Ausgaben der USA in Höhe von 45 Milliarden Dollar binnen fünf Jahren entgegengewirkt werden, besagt die Studie. Bei der gegenwärtigen Stärke der RDF von 220 000 Mann sei die Truppe nur zur Abschreckung nützlich, könnte möglicherweise aber einen entschlossenen sowjetischen Angriff auf Iran nicht abwehren.

Holland schafft Todesstrafe ab

AP, Den Haag
In den Niederlanden ist am 17.
Februar eine neue Verfassung in Kraft getreten, deren Ausarbeitung

30 Jahre dauerte.
Durch diese erste größere Ändeung des Verfassungstextes seit
1848 wird die Todesstraße formell ibgeschafft, die bisher in Ausnahnefällen noch angewandt werden sonnte. Dies geschah letztmals 1946 mit der Hinrichtung von zwei Kollaborateuren mit der deutschen Besatzungsmacht. Die neue Verfassung verankert endgültig die weibliche Thronfolge.

Begin bleibt in Israel populär

rir, Tel Aviv Die Israelis sehen nach einer ge-stern veröffentlichten Umfrage der Zeitung "Maariv" in Ministerpräsi-tent Menachem Begin weiterhin den geeignetesten Mann für die politische Führung des Landes. 44,7 Prozent der Befragten sprachen sich für Begin aus, während 22,9 Prozent Staatspräsident Yitzbak Navon als Regierungschef be-vorzugen würden. Der Vorsitzende der oppositionellen Arbeiterpartei, Shimon Peres, erhielt 3,6 Prozent, der ehemalige Ministerpräsident Ytzhak Rabin 5,1 Prozent der Stim-men, Während Begin gegenüber einer Befragung vom Dezember 1982 ein Prozent einbüßte, gewann Navon fünf Prozent hinzu.

Hussein in Bukarest für Nahostkonferenz

AP, Belgrad/Bukarest Zum Abschluß eines Rumänien-Besuchs haben König Hussein von Jordanien und Stants- und Parteichef Ceausescu eine internationale Nahost-Konferenz vorgeschlagen, sich für die Schaffung eines unabhängigen Palästinenser-Staates eingesetzt und den Rückzug Israels aus den 1967 besetzten arabischen Gebieten gefordert. Hussein ist inzwischen in Belgrad einge-troffen, wo ihn der jugoslawische Staatspräsident Petar Stambolic begrüßte

Ungarn ist die einsame Ausnahme

In den Comecon-Ländern verschärft sich die Versorgungskrise / Gegenseitige Vorwürfe

CARL G. STRÖHM, Wien Am Vorabend einer bereits seit einiger Zeit angekündigten Gipfel-konferenz der Mitgliedsstaaten des Comecon (Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe) befindet sich die östliche Wirtschaftsgemeinschaft in einer kritischen Situation Die Auswirkungen der weltweiten wirtschaftlichen Schwierigkeiten machen einzelnen Mitgliedstaaten schwer zu schaffen – und zwar den im Westen hoch verschuldeten kommunistischen Ländern ebenso wie jenen, die sich – Beispiel: Tschechoslowakei – auf diesem Felde Zurückhaltung auferlegten. Die polnische Krise ist nicht überwunden und hat die Planung innerhalb des Comecon durcheinandergebracht. Selbst wenn es Polen gelänge, sich wie durch ein Wunder wirtschaftlich zu konsoliwithder wirtschaftlich zu konsou-dieren (wovon auf Jahre hinaus allerdings nicht die Rede sein kann), dürfte es lange dauern, bis die abgeschnittenen Verbindun-gen und Lieferströme wieder zu einem harmonischen Ganzen zusammengefügt werden können.

Die polnische Frage

Vieles, wenn nicht alles kreist um die polnische Frage. Am Bei-spiel Polens zeigt sich aber die Einheit von Politik und Wirtschaft, die ja Marxisten an sich nicht fremd sein sollte. So erscheint es nachträglich wenig verwunderlich, daß der Versuch General Jaruzel-skis und seiner Militärregierung gescheitert ist, eine Wirtschaftsre-form zu propagieren, während in der Politik antireformistische Maßnahmen durchgesetzt wurden. Wenn eine Reform in der Wirtschaft "greisen" soll, ist ein gewisses Klima des Vertrauens notwendig. Daran aber fehlt es in Polen, und deshalb kommt so gut wie nichts vom Fleck.

Ein weiteres Comecon-Sorgenkind ist Rumänien, wobei hier die Probleme allerdings anders liegen. Die rumänische Wirtschaft liegt im

argen, weil hier ein Versuch ge-macht wurde, sich sowohl vom Comecon wie von der Sowjetunion zu emanzipleren, sich dafür stärker dem Westen zuzuwenden – aller-dings alles das leider mit recht untauglichen Mitteln, etwa durch Ausbau einer petrochemischen In-dustrie zu einer Zeit, da die Ölkrise bereits sichtbar war. Auch in Rupereits sichtbar war. Auch in Ku-mänien zeigte sich, daß die Wirt-schaft allein nichts auszurichten vermag, wenn die darüber liegende Politik nicht funktioniert. So ist Rumänien zwanzig Jahre nach sei-nem ersten Versuch, sich 1962 von der sowjetischen ökonomischen Vorherrschaft zu lösen in einer me-Vorherrschaft zu lösen, in einer we-nig beneidenswerten Lage. Bisher haben die rumänischen Vertreter auf Comecon-Tagungen stets da-nach getrachtet, ihre autonome Linie zu bewahren und die östliche Wirtschaftsgemeinschaft daran zu hindern, Maßnahmen durchzuset-zen, welche die Handlungsfreiheit Rumäniens beeinträchtigen konnten. Jetzt allerdings stellt sich drin-gend die Frage, ob Rumänien dies auch in Zukunft noch durchzuhal-

ten vermag.
Selbst die "DDR", die immer noch die höchste Wachstumsrate unter allen Comecon-Staaten hat, ist im vergangenen Jahr deutlich hinter den Planzielen zurückge-blieben: Drei Prozent Wachstum Claut offizieller Statistik) klingt zwar immer noch ganz eindrucks-voll, fällt aber doch beträchtlich hinter die geplanten fünf Prozent zurück - zumal das Ergebnis überhaupt erst nach gewaltigen An-strengungen und Einsparungen, al-so gewissermaßen unter Aufbietung der letzten Kräfte, erreicht werden konnte.

Innerhalb der Comecon-Mit-gliedstaaten findet zur Zeit eine heftige Diskussion statt. Die einen beschuldigen die anderen, ihren Lieferverpflichtungen nicht oder zumindest nicht rechtzeitig nachzukommen. Grollend bemerkt der Manager eines östlichen Werkes, seine Geschäfts- und Lieferpartner

aus anderen Staaten des Comecon würden erst zehnmal alles mögliche tun, um ihre Waren gegen harte Devisen in den Westen zu verkaufen, bevor sie einmal auch nur dar-an dächten, sich mit den Lieferungen für ihr eigenes Werk zu befas-sen. Dieses Werk aber wiederum könne seinen Plan nicht erfüllen, solange die Zulieferungen aus dem Bruderland nicht eingetroffen

Der Schlüssel in Moskau

Der Schlüssel zu allen Fragen aber liegt in Moskau. Kann Moskau die Belieferung seiner osteuropäi-schen Vasallen mit Rohstoffen, vor allem Erdöl, in den kommenden Lebens eighortellen? Wind des en Jahren sicherstellen? Wird das sowjetische Wirtschaftsmodell, das sich als ökonomisch völlig unge-eignet erwiesen hat (besonders in Osteuropa), die Volkswirtschaften der kommunistischen Länder auf die Dauer nicht vollends erdrük-

Die neue Linie des sowjetischen Parteichefs Jurij Andropow heißt-wie man der letzten Ausgabe der Moskauer Parteizeitung "Kommu-nist" entnehmen kann: Produktion um der Produktion willen, also als Pflichterfüllung – und nicht Pro-duktion auf Grund von materiellen Anreizen oder Profiten. Der neue Kremlchef versucht, die Probleme der Wirtschaft und der Produktivität durch polizeiliche Disziplinierungsmaßnahmen in den Griff zu

Das kann aber für alle jene Kräfte im Sowjetblock, die vom Mos-kauer Machtwechsel einen zumin-dest behutsamen Reformismus, vielleicht sogar eine Annäherung an das "ungarische Modell" erwarteten, nicht gerade eine Ermuti-gung sein. Die ungarische Wirt-schaftsreform, die bisher einige be-achtliche Ergebnisse für das kleine Land brachte, steht heute wieder als einsame Ausnahme da. Ansonsten herrscht Ratlosigkeit im

Ken Adelman steht für ein Defizit

Der Senat will einen gestandenen Abrüstungsfachmann für das Reagan-Team

TH, KIELINGER, Washington Mit Kenneth Adelman, dem vor-gesehenen Direktor der US-Abrüstungsbehörde, hat Reagan jetzt sein jüngstes, ernstes Personal-Problem. Der Senat hat die Abstimmung über Adelman um sie-ben Tage aufgeschoben, und es kann leicht sein, daß Ken Adelman am Ende seinen Hut nehmen muß, den er noch gar nicht richtig aufge-

Für den Präsidenten ist das eine unerquickliche Lage. Ihm muß daran gelegen sein, im Bereich der Abrüstungsthematik Rühe einziehen zu lassen, nachdem er fast zwei Jahre benötigt hatte, sich als glaub würdiger Vertreter ernstgemeinter Abrüstung zu profilieren. Reagans einschlägige Politik zu dieser Fra-ge hat sozusagen ihre Berufskriti-ker, die kann er verschmerzen. Was er nicht brauchen kann, sind neue Verdächtigungen, die sich an der beklemmenden Unerfahrenheit beklemmenden Unerfahrenheit bei der Vorstellung seines Kandi-daten für die Spitze der Abrüstungsbehörde aufranken.

Adelman – bisher Stellvertreter von UNO-Botschafterin Jean Kirknatrick - hat zweimal dem Außenpolitischen Ausschuß des Senats Rede und Antwort gestanden. Sein erster Auftritt, im Januar, war ein Desaster. Der 36 Jahre junge Mann, dessen Aufsätze und Schriften einen beschlagenen, wenn auch manchmal etwas zu schnell formulierenden Strategen verraten, wirk-te wie Gulliver mit lauter Tesafilm te wie Guliver mit langer Tesanim um seinen Körper, vornehmlich um den Mund. Was da dennoch mühselig herauskam, war eine Qual anzuhören. Über die gewich-tigsten – und dabei simpelsten – Fragen von Krieg und Frieden, Atom und Vernichtung, hatte er bestenfalls Stottern parat.

Deshalb gruben die derart alar-

mierten Senatoren in den Archiven, um den blamierten Kandida-ten mit Selbstgeschriebenem zu er-ledigen. Und siehe da: Senator Cranston, seinerseits erklärter Präsidentschaftskandidat, fand etwas. In einem Interview, das Adelman im Frühjahr 1981 einer obskuren New Yorker Zeitung gegeben ha-ben muß, hatte der Kandidat Abrü-stungsgespräche "faulen Zauber" a sham) genannt.

Ein starkes Wort. Heute leugnet das Weiße Haus, tapfer die Vertei-digung Adelmans übernehmend, daß diese Gedanken irgendetwas mit dem gemein hätten, was meine und denke. 1981, so wird man sich erinnern.

war das große Anfangsjahr Ronald Reagans, das Jahr des strategischen Aufbruchs, in dem in den USA mehr über den beklagenswerten Zustand der amerikanischen verteidigung und die Notwendig-keit der Abhilfe gesprochen und geschrieben wurde, als über die Vordringlichkeit von Abrüstung.

Die gesamte Reagan-Mannschaft hatte es damals nicht eilig mit neuen Abrüstungsvorschlägen. Aber an der Priorität der Rüstung, oder besser: des Nachholbedarfs an Rüstung, bestand kein Zweifel. Wie Adelman dachten damals viele Eingeweihte des inneren Reagan-Kreises: Abrüstungsgespräche zu so einem frühen Zeitpunkt, wo der Wille zu neuer militärischer Stärke Amerikas noch gar nicht in die Tat das heißt: in die entsprechenden Verteidigungsbudgets – umgesetzt war, konnten nur hindern, wirkten in der Tat wie "fauler Zauber".

Heute, 1983, steht die glaubhafte und einsichtige Abrüstungspolitik. Nur. ehe man diese Balance des politischen Wollens erreichte, büß-te die Reagan-Administration streckenweise das Vertrauen breiter Schichten in Euoropa und in den USA ein.

Es war die Kenntnis dieser unglücklichen Geschichte, die den Kandidaten Kenneth Adelman in seinem ersten Hearing sichtbar hemmte. Der junge Forscher und politische Berater muß sich selber den schlechtesten aller Ratschläge erteilt haben: Sage am besten gar nichts, dann verursachst du in der Heimat und in Europa am wenigsten Schlagzeilen.

Eine solche Defensivtaktik reicht beute nicht mehr aus, sich als Anwärter für den Direktorenposten der Abrüstungsbehörde zu empfehlen. Wenn dann noch al abgelegte Außerungen, die Adelman im übrigen nigends sonst publiziert hat - der Interviewer kann ihn also ungenau zitiert haben –, ausgegraben werden, ist der Kasus da. Adelmans zweiter Auftritt vor dem Senat stellte zwar gegenüber dem ersten eine beträchtliche Verbesserung dar, konnte aber das ur-sprüngliche Desaster nicht mehr ausgleichen.

Jetzt fällt es dem so widerwilligen Senat zusätzlich ein, wie wenig in der Abrüstungsmaterie geschult doch die Spitzen der Reagan-Re-gierung in ihrer Gesamtheit sind. Der Präsident, der Verteidigungsminister, der Außenminister, der Sicherheitsberater: Nirgends ein Fachmann in Sicht.

Man will jetzt im Kongreß ganz einfach ein erfahrenes Haupt vom Schlage eines Eugene Rostow sehen, angesehen und anerkannt, der den Außenminister wirklich beraten kann.

Der Präsident hat auf seiner Pressekonferenz zwar an der Adelman-Nominierung festgehal-ten. Aber er wird gut daran tun, sich vorsichtig nach einem neuen Mann umzuschauen.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Die gefesselte Bürokratie Bürokratie will gar nicht effizient sein": ** Zusätzliche demokr nichtungen wie Reir

Sehr geehrte Damen und Herren, die Ausführungen können so nicht hingenommen werden und müssen korrigiert werden. Es trifft nicht zu, daß die Verwaltungen "nicht effizient sein" müssen. Ge-rade in den letzten Jahren hat sich vermehrt ein Trend in den Verwaltungen durchgesetzt, den Verwal-tungsablauf so effizient wie möglich zu gestalten. Viele der jünge-ren Bediensteten des öffentlichen Dienstes sind bestrebt, den Arbeitsablauf unkompliziert, prakti-kabel und bürgerfreundlich zu ge-stalten. Dies trifft insbesondere für die kommunalen Verwaltungen zu. Wenn die gewünschte Effizienz nicht erreicht wurde, dann liegt es an folgenden Fakten:

 Die ständig wachsende Flut von Gesetzen, Erlassen und Verord-nungen erschwert wesentlich eine schnelle und zügige Abwicklung des Verwaltungsvorganges. Es sind deshalb alle Bundes- und Landespolitiker aufgerufen, den Dschungel der Verordnungen und Erlasse zu beseitigen und unmiß-verständliche gesetzliche Regelungen zu schaffen.

 Die Verwaltungsgerichte schaf-fen in den letzten Jahren in vielen ihrer Entscheidungen eine zusätz-liche Rechtsunsicherheit. Das Bemühen der Verwaltungsgerichte, die Gesetze weiterzuentwickeln, ist völlig fehl am Platze und steht ihnen von ihrer Aufgabenkompetenz her nicht zu. Deshalb ist folgende Forderung aufzustellen: Die Verwaltungsgerichte sollten sachbezo-gene, klar formulierte und prakti-kable Urteile fällen und nicht in mysteriöse, theoretische Ausflüsse

 Zusätzliche demokratische Einrichtungen, wie Beiräte, Daten-schutzbeauftragte und Personalräte, verhindern eine schnelle und praktikable Entscheidung über Organisation, Personaleinsatz und In-formationsaustausch innerhalb der Verwaltungen. Diese Institutionen müssen deshalb überdacht werden, insbesondere der übertriebe-ne Datenschutz.

 Der Politiker wird in seiner politischen Entscheidung durch die Verwaltung nicht entmündigt, sondern er entmundigt sich selbst, in-dem er glaubt, die Verwaltung durch zahlreiche kleinkarierte Einzelentscheidungen zu ersetzen. Vielen Politikern ist ihre Aufgabe nicht völlig klar, sie sollen und müssen politische Grundsatzentscheidungen treffen und politische Leitlinien für die Handlungsweise der Verwaltung aufstellen. Die Politiker verlieren sich oft im Detail und verkennen somit die erforderliche Gesamtkonzeption.

• Es fehlt stellenweise an einer qualifizierten, sachbezogenen und umfassenden Ausbildung für die Bediensteten des öffentlichen Dienstes.

 Es m

üßte ein Wechsel zwischen öffentlichem Dienst und freier Wirtschaft im Laufe des Arbeitslebens für Bedienstete möglich sein, ohne daß damit versicherungsund versorgungsrechtliche Ansprüche verlorengehen.

Ich hätte deshalb erwartet, daß die Kernfragen bei dieser Diskussion angesprochen werden wür-

Mit freundlichen Grüßen Geruf Herzog, Hauptamtlicher Erster Kreisbeigeordneter,

In der Fremdwörterflut

ben immer wieder bestätigt, daß fast niemand die Bedeutung etwa von "desolat" und "moderat" kennt. Dies aber sind doch Alltagsfloskeln in allen Medien, die offenbar nur eine verschwindende Minderheit von akademisch gebildeten (und verbildeten) "Insidern" erreichen und ansonsten nur ihr Pfauenrad spreizen wollen. Die breite Öffentlichkeit, das arbeitende Volk dagegen steht dem eitlen Jargon der Presse und des Fernsehens hilf- und verständnislos gegenüber und fühlt sich zutiefst verhöhnt.

Kaum ein Tag vergeht, an dem nicht irgendeine selbst dem "Ge-bildeten" zunächst befremdliche und unverständliche Wortneu-schöpfung in den Sprachschatz der Medien eindringt und dann schlagartig von der gesamten Zunft quer durch alle politischen Schattierungen beflissen übernommen wird. Da wimmelt es denn – nicht zuletzt ch in der WELT - von .. mak ber" und "sinister", von "marginal" und _mental", von "bilingual" und "multifunktional", von "verifizieren" und "falsifizieren", von "Konsens" und "Dissens", von "Ambiente" und "Procedere", von "Adaption" und "Akzeptanz", von "Kontext" und "Koinzidenz", von "Stringenz" und "Virulenz", von "Proliferation" und "Perpetu-ierung", von "Singularisierung" und "Destabilisierung", von "Slapstick" und "Galaxie".

Für alle diese Monster gibt es natürlich ein Bündel (eine "Palette") verständlicher, treffender und wohiklingender "Alternativen", die nur den Nachteil haben, im deutschen Sprachschatz beheima-tet und damit längst außer Mode gekommen zu sein. Da ist es seit kurzem sogar modisch geworden,

selbst so geläufige Begriffe wie "Handel", "Geschäft" durch "Deal" oder "Wert" durch "Karat" zu ersetzen. Verte dieser "Newcomer" findet man nicht einmal in der neuesten Ausgabe des Fremdwörterbuches von Duden. Was be-deutet eigentlich das neuerdings so beliebte "kontraproduktiv"? Ich habe bisher noch niemanden gefunden, der mich darüber hätte aufklären können. Sicherlich: Mit Lateinkenntnissen kann man den Sinn halbwegs erraten. Aber dies ist doch für den Tankwart und Fernlastfahrer eine Zumutung, eine Herausforderung.

Dies gilt erst recht für die überhandnehmenden scheußlichen Zwitterbildungen wie "Broken-home-Situation", "Lame-duck-Politik" oder "Stop-and-go-Politik". Am 8. Januar 1983 tauchte in der Presse erstmals "Reanimation" statt "Wiederbelebung" auf – sein Siegeszug durch alle Medien ist Realisiert* in Presse, Rundfunk

und Ferseben wie auch bei den Politikern eigentlich niemand, daß dies alles zutiefst undemokratisch empfunden wird und daß damit ein Großteil unserer Bürger vom Informationsstrom ausgeschlossen wird? Ist dies womöglich gewollt? "In der Herrschaft durch Sprache ist ein Herrschaftsgrad von Menschen über Menschen erreicht, demgegenüber physische Gewalt harmlos und veraltet ist." (Helmut Schelsky). "Die Menschen verlie-ren ihre Freibeit, wenn die Worte ihre Bedeutung verlieren." (Konfuzius). Dies gilt erst recht, wenn die Worte gar nicht mehr verstanden

Elmar Hartmann, Freiburg i. Br.

Ein Skandal

_Prifer: WDR zahk zo hobe Gchalter"; WEUT vom 11. Januar

Sehr geehrte Herren. zuerst mit Kopfschütteln, dann mit wachsender Empörung las ich über den Bericht des Landesrechnungshofes und warte seitdem gespannt auf eine der Offentlichkeit schuldige Stellungnahme. Da aber schon in früheren Jahren auf entsprechende Rügen des Landes-rechnungshofes keine Reaktion er-

der alles beim alten bleiben. Und der Landtag wird – zwar mit Bedenken - aber immerhin seine Zustimmung zur geforderten Ge-bührenerhöhung geben. Welche Verbitterung mögen die

folgte, wird wohl auch diesmal wie-

geschilderten Zustände (Gehälter und Altersversorgung) bei den Mil-lionen Hörern und Sehern verursachen, denen von allen Seiten Appelle zum Sparen und zum "Gürtel enger schnallen in den Ohren klingen, die sich auf die nächste Gebührenerhöhung gefaßt machen und denen ja wirklich an allen Enden was abgezogen wird! Es ist ein Skandal!

Ria Fellner.

Beste Reklame "Vertrauenafrage"; WELT vora 8, Februar

Sehr geehrte Damen und Herren, die SPD macht mit ihrer Schimpfkanonade auf "die Unternehmer", weil einige Verträge mit einer "6.-März-Klausel" versehen haben, die beste Reklame für die CDU: jedenfalls bei den denken-

den Wählern.

Denn wer bisher noch nicht gemerkt hat, wie die Karre läuft bei einer "roten" und wie bei einer "schwarzen" Regierung, wird jetzt mit der Nase darauf gestoßen.

Denn sowohl schwarze" als auch Denn sowohl "schwarze" als auch "rote" Unternehmer (letztere gibt es ja auch), die ihren Betrieb mit Erfolg führen wollen, richten sich selbstverständlich nach den politi-schen Gegebenheiten und dazu ge-hört ganz wesentlich die Politik, die die jeweilige Regierung ver-folgt, denn die Politik greift sehr massiv mit ihrer Wirtschaftspolitik in den Gang der Wirtschaft ein. Das haben ja die letzten zwölf Jahre sehr negativ demonstriert.

Ich kann den Unternehmern nur vorwerfen, daß sie zwölf Jahre gebraucht haben, um die Notwendigkeit zu erkennen, ihre Macht gegen die Mißwirtschaft der SPD einzusetzen. Die Warnungen vor Infla-tion und Arbeitslosigkeit der CDU vor den Wahlen 1972 und 1976 schlug Schmidt mit der großsprecherischen Bemerkung in den Wind: "Fünf Prozent Inflation ist besser als fünf Prozent Arbeitslose." Heute haben wir dank der von ihm leichtfertig verschuldeten 7,5prozentigen Inflationsrate über 10 Prozent Arbeitslose. Mit freundlichen Grüßen

Hans Heine,

Wort des Tages

99Wie Fackeln und Feuerwerk vor der Sonne blaß und unscheinbar werden, so wird so-wohl Schönheit als Geist, ja Genie, überstrahlt von der Güte des Herzens.

Arthur Schopenbauer, dt. Philosoph (1788-1860)

Personalien

er und seine amerikanische Frau **GEBURTSTAG** einer breiten Öffentlichkeit Hans Ertl, Autor, Forschungs-reisender, "Gebirgsvagabund" und Gebirgskameramann, feiert am 21. Februar seinen 75. Geburts-tag. Der Münchner lebt heute im schnell bekannt. Nach außen hin Urwald von Bolivien auf einer selbst gerodeten Farm als Rinder-züchter. Dort schrieb erauch seine Lebensbeichte "Meine wilden dreißiger Jahre". Der ehemalige Schüler einer Klosterschule, Stu-

dent der Wirtschaftswissenschaften und Absolventeiner kaufmännischen Lehre nahm als Kamera-mann an Grönland-Expeditionen teil und drehtedabei 1932 den Film "SOS Eisberg". Zwei Jahre später gehörte er zu dem Team einer internationalen Himalaya-Expedition und kam bis über 7000 Meter hinaus. Danach entstand sein Buch "Bergvagabunden". Während des Zweiten Weltkrieges war Hans Ertl Sonderberichterstatter an nahezu allen Fronten. Er filmte die Erstbesteigung des Nan-ga Parbat nach dem Krieg, ehe es ihn nach Südamerika zog.

ERNENNUNGEN

Dr. Hermann Holzheimer, bisher deutscher Botschafter in Bag-dad, wird Botschafter in Chile. Holzheimer, Jahrgang 1928, ist in Aschaffenburg geboren. Er stu-dierte Jura und Staatswissenschaften in Bamberg, Würzburg und Michigan (USA). 1954traterin das Auswärtige Amtein. Er wurde zunächst an das deutsche Konsulat nach Porto Alegre versetzt und ging nach einer Tätigkeit im Protokoll des AA dann nach Neu-Delhi, Toronto, Rio de Janeiro und Brasilia. 1972 wurde er zunächst der Kulturabteilung des Auswär-tigen Amtes zubeordert. 1975 wur-de er stellvertretender Chef des Protokolls. In dieser Zeit wurden

managte Hermann Holzheimer protokollarische Fragen mit "leichter Hand", aberstets nervenstark. Seine stets verbindlichen Umgangsformen schufen ihm schnell einen großen Freundeskreis im Bonner Diplomatischen Korps, aber auch unter den Bon-ner Journalisten. Anstelle von "Protokollgewittern" zog er es vor, in kleinen Runden protokolla-rische Usancen zu erklären. Neuer amerikanischer Generalkonsul in Düsseldorf wird David

K. Edminster, der Ende Februar sein Amtantritt. Edminster gehört dem diplomatischen Dienst seines Landes seit 1961 an. Geboren ister in Ithaca, New York. Er studierte an der Cornell University im Staate New York und in Wien Neuere Geschichte. Von 1953 bis 1955 diente er in der US-Armee. Zu seinen ersten diplomatischen Auslandsposten gehörte seine Verwendung in Bangkok, wo er Mitte der sechziger Jahre als Wirtschafts- und Handelsreferent tätig war. Nach seiner Rückkehr in die USA war er in der Deutschlandabteilung des State Department tä-tig 1971 erfolgte seine Versetzung an die US-Botschaft nach Bad Godesberg, wo et bis 1975 als politischer Referent arbeitete. Danach kehrte er nach Washington zurück. Edminster war zunächst in der Personalabteilung des Au-Benministeriums tätig, dann wurde er stellvertretender Direktor des Referates Zentraleuropa und war im Amt für Rüstungskontrolle und Abrüstung tätig. David Ed-minster spricht fließend Deutsch, Französisch und Thailandisch.

Glückwünsche an den neuen Präsidenten der Westdeutschen

Rektorenkonferenz, Professor Dr. Theodor Berchem, schickte Bay-erns Ministerpräsident Franz Josef Strauß. "Präsidenten und Rektoren tragen nach wie vor die Hauptverantwortung für die Hochschulen, die in den letzten Jahren schwieriger geworden ist. Ich nenne nur die wachsende Studentenzahl, den Ausbau des Hochschulwesens, die Erhaltung der Qualität der Ausbildung und der Forschung bei enger gewordenen finanziellen Spielräumen des Bundes und der Länder", sagte Strauß. Professor Berchem wird sein neues Amt vom 1. August dieses Jahres bis zum 31. Juli 1985 dieses Jahres bis zum 31. Juli 1985
ausüben. ErlöstGeorge Turnerab,
der sich nicht wieder zur Wahl
stellte. Berchem, Professorfür Romanische Philologie, ist Präsident
der Universität Würzburg. Er besitzt Kenntnisse in 15 Sprachen,
was ihn dazu bewog, bei der 400Jahr-Feier der Uni Würzburg 1982
die Göste aus West- und Osteurna die Gäste aus West- und Osteuropa jeweils in deren Muttersprache zu begrüßen.

WAHL Neue Vorsitzende der Evangelischen Frauenarbeit in Deutsch-

land wurde Elisabeth Beyersdörfer (Frankfurt). Ihre Stellvertreterin ist Irmgard von Meibom, (Bonn). Den Vorsitzin der Evangelischen Frauenarbeit hatte bisher Oberin Annemarie Klütz (Berlin). die sich nicht wieder zur Wahl gestellt hatte. Das Präsidium der Dachorganisation von 23 Frauenverbänden und 15 Frauenwerken tagte jetzt in Frankfurt. Dort wur-de auch Pfarrerin Elke Reese (Eching bei München) zur Theologischen Referentin ernannt. Sie wurde Nachfolgerin der Pastorin Sigrid Römelt, die eine Gemeindepfarrstelle in Dortmund übernommen hat.

Der zerstörte Traum vom Eigenheim

Von G. FRIEDLÄNDER

Geheimnisvolle Wohltäter hatten
Glie kleinen Parzellen in der
Umgebung der Hauptstadt Nicaraguas eingezäunt, auf denen ihre
Besitzer später Eigenheime errichten wollten. Aber bald stellte sich
heraus: Es handelte sich nicht um
Wohltster Wohnungsminister Mi Wohltäter. Wohnungsminister Miguel Ernesto Vijil teilte den Besit-zern mit, daß ihre Parzellen beschlagnahmt worden seien. Es stehe ihnen eine Entschädigung zu, und zwar in Höhe des im Katasteramt verzeichneten Werts. Dieser liegt weit unter dem wirklichen Preis. Die Regierung will die Entschädigung in Staatsschuldschei-nen auszahlen, die im Jahr 2003 fällig werden.

Man kann verstehen, daß viele auf diese Weise Betrogene es ablehnen, diese "Bezahlung" anzu-nehmen. Ob es in 20 Jahren noch eine sandinistische Regierung gibt, ist fraglich, aber sicher ist, daß die Schuldscheine wertlos sind. Nicaraguas Währung ist der Cordoba, und zehn Cordobas sind offiziell einen Dollar wert. Aber auf dem freien Markt muß man für einen Dollar 62 Cordobas bezahlen. Die Leidtragenden können auch nicht die Schuldscheine verkaufen und das Land verlassen. Wandern sie aus, verlieren sie jeden Anspruch auf Entschädigung.

In Lateinamerika ist wie auch anderswo das Eigenheim der große Traum eines jeden Bürgers. Selbst die Armen können darauf hoffen. In abgelegenen, noch unbewohn-ten Gegenden der Stadtvororte wird Land parzelliert, das zu sehr niedrigen Preisen mit langfristigen Abzahlungen erworben werden kann. Auf diesen Parzellen werden später Häuschen errichtet, oft zunächst nur aus Pappe und Blech. Im Laufe der Jahre werden sie dann mit Ziegelsteinen verbessert. Aber dieser Traum ist ausge-träumt, nachdem der Staat auch diesen Kleinstsparern ihre Parzel-Das geschieht am Rand der gro-

Ben Stadtreform, die jetzt im Staatsrat diskutiert wird. In die-

NICARAGUA

sem von der Regierung ernannten Pseudoparlament kann die Oppo-sition nicht zu Wort kommen. Diese "Reform" nimmt allen Hausbesitzern diejenigen Wohnungen und Häuser weg, die sie nicht selbst bewohnen, und übergibt sie dem Staat. Die Enteigneten erhalten nach kubanischem Beispiel eine Entschädigung in Form einer Monatsrente, wobei der Staat sich das Recht vorhehält auch diese Pension in Schuldscheinen mit 20 Jahren Laufzeit auszuzahlen. Die Pension ist nicht vererbbar. Wer das Land verläßt - was trotz des Verbots noch geschieht -, verliert die

Die Sandinistas behaupten, daß sie mit dieser Reform die Ausbeuter unterbinden wollen. Tatsäch-lich aber müssen die Mieter ihre Mieten in Zukunft an das Wohnungsministerium abführen. Die beschlagnahmten Häuser

und Wohnungen sollen auch andere Probleme lösen. So etwa Wohnungen für die Tausende auslän-dischen "Berater" schaffen, die heute in Nicaragua tätig sind. Zunächst hieß es, eine beschlag-nahmte Wohnung würde einem Mieter übergeben werden, wenn er mehr als 20 Jahre ununterbrochen

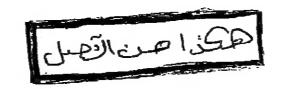
dort gewohnt hat. Dann wiederum schafft das Gesetz Auswege für die Regierung: Wo der bisherige Besit-zer "mit dem früheren Regime sympathisierte", was gewiß nicht die Schuld des Mieters ist, geht die Wohnung in den Besitz des Staates über. Und auch nur solche Mieter haben das Recht, in ihrer Wohnung zu bleiben, die dem bisherigen Be sitzer keine Miete schuldig sind. Viele aber haben bereits seit Monaten die Zahlung der Miete eingestellt, weil man sie an die Illusion glauben ließ, daß die Stadtreform sie zu den Besitzern ihrer Mietwohnung machen würde.

Die Zeitungszensur verhindert, daß Stimmen gegen die Reform laut werden können, von der um die 50 000 Familien glaubten, daß sie über Nacht den Traum vom Eigenheim verwirklichen würde. Aber die Nicaraguaner werden bald entdecken, daß die Reform sie - mit Ausnahme der vom Regime begünstigten Aktivisten - nur noch ärmer macht.



An- und

AACHEN - AUGSBURG - BERLIN, Joachimstaler Straße - BERLIN, Wilmersdorfer Straße - BERLIN NEUKÖLLN - BERLIN STEGLITZ - BIELEFELD - BOCHUM, Kortumstraße - BONN - BRAUNSCHWEIG - BREMEN - DARMSTÄDT DORTMUND - DÜREN - DÜSSELDORF - ERLANGEN - ESSEN - FRANKFURT, An der Konstablerwache - FREIBURG - GELSENKIRCHEN - GIESSEN - HAGEN - HAMBURG, Mönckebergstraße - HAMBURG, ELBE-EINKAUFS-ZENTRUM - HAMBURG-WANDSBEK - HAMM - HANNOVER - HEIDELBERG - HEILBRONN - ISERLOHN - KARLSRÜHE - KASSEL - KIEL - KOBLENZ - KÖLN - KREFELD - LÜBECK - MAINZ - MANNHEIM MÖNCHENGLADBACH - MÜLHEIM-HEISSEN - MÜNCHEN, Olympia-Einkaufs-Zentrum (OEZ) Riesstraße - MÜNCHEN, Kaufinger Straße - NEUSS - NÜRNBERG - OLDENBURG - PADERBORN - RECKLINGHAUSEN - SAARBRÜCKEN SIEGEN - STUTTGART - VIERNHEIM, RHEIN NECKAR-ZENTRUM - WIESBADEN - WUPPERTAL-BARMEN - WUPPERTAL-ELBERFELD - WÜRZBURG



Gelbe Karten auch für Trainer - Warum denn eigentlich nicht?

Nun muß Trainer Uli Maslo die auf dem Spielfeld, wie Otto Rehha-und sein Kollege Franz Brungs in beiden Fällen (Brungs wurde 3000 Mark - genau, wie DFB-Ankläger Hans Kindermann es gefordert hat. Auf den ersten, schnellen Blick sehen die beiden Urteile des DFB-Sportgerichts fast wie eine drakonische Machtdemonstration der gekränkten Fußballobrigkeit aus, die den widerborstigen Herren Trainern zeigen will, wo Bartel den

Aber der Eindruck wäre wohl alizu flüchtig. Weder Maslo noch Brungs wurden – dies zeigte die Verhandlung eindeutig – für ein einmaliges, spontanes Verhalten bestraft. 5000 Mark für zehn Meter

schließlich auf die Tribüne gewiesen, Maslo handelte sich einen deftigen Bericht des Schiedsrichters ein) lag eine ganze Kette von Verstößen gegen die Trainerordnung des DFB vor: ständiges Aufspringen, Herumlaufen an der Seitenlinie, Anweisungen geben, hämische Bemerkungen gegen Schieds-und Linienrichter. Und beide sind mehrfach "vorbestraft".

Einige Trainer, donnerte der Vor-sitzende Hans Bär, verwandelten den Spielfeldrand in einen Zirkus und versuchten, sich allmählich ihre eigenen Regeln zu schaffen. Die

Bestimmung, daß während des Spiels niemand am Spielfeldrand herumturnen und Anweisungen werrückt." Maslo wiederum mühte herumturnen und Anweisungen geben dürfe, stamme schließlich von der FIFA und sei keine DFB-

STAND PUNKT

Dies alles ist richtig. Was da man-che (meist, wenn die TV-Kamera dabei ist) aufführen, erinnert an Derwische und stößt zunehmend auf Kritik in den eigenen Reihen. Bei der Verhandlung erzählte Schiedsrichter Clajus, er habe das Gespräch zweier Braunschweiger Spieler über ihren Trainer besich in der Pause, jedermann klar-zumachen, er sei doch noch lange nicht so schlimm wie der Otto Reh-

hagel Dennoch, die Sache hat einen kleinen Haken. Für so hohe Strafen werden die Verstöße nicht genau genug festgehalten und beur-teilt. Wenn der Schiedsrichter bei einem Spieler ein Foul oder Handspiel sieht, muß der Schiedsrichter pfeifen und einen Freistoß geben. Bei Verstößen der Trainer kann er es vielfach halten, wie er mag: ge-duldig zusehen, freundlich ermah-nen, den Linienrichter machen lassen, oder am Schluß böse Berichte

schreiben. Da entsteht leicht der Eindruck, die Trainer würden un-gleich behandelt, je nachdem, ob sie den Schiedsrichter kritisieren oder nicht.

Dagegen gäbe es ein Mittel: gelbe Karten auch für die Trainer! Jedermann wüßte: Jetzt wird's ernst, von jetzt an zählt jedes Aufspringen, jedes Hineinschreien oder Auf-den-Platz-Laufen. Rote Karte im Wiederholungsfall, und auch bei drei gelben Karten könnte man den Trainer für einen Samstag auf die Tribüne verbannen. Nicht nur Dettmar Cramer hat bekannt. lich von dort den kühleren, besse-

JOACHIM NEANDER

SPORT-NACHRICHTEN

lur knapp verloren

Riga (dpa) - Agon 08 Düsseldorf, autscher Basketballmeister der amen, verlor das Hinspiel im Halb. nale des Europacups beim Titel-rteidiger Daugawa Riga (UdSSR) knapp mit 73:75. Für das Rückpiel am 24. Februar haben die üsseldorferinnen damit eine gute usgangsposition.

euer Job für Gutendorf Koblenz (dpa) - Der frühere Fuß-II-Bundesligatrainer Rudi Gutenni wird im Auftrag des Auswärtiin Amtes in Bonn ab 1. Marz ationaltrainer auf den Fidschi-In-

in. Er leitet auch zwei Lehrgänge, i dem alle Trainer Ozeaniens einladen sind.

rster Sieg für Stuffer

Bayerisch-Zell (sid) - Seine erste utsche Meisterschaft gewann ans Stuffer (Samerberg) beim Rie-nslalom der Internationalen autschen Meisterschaften am Suulfeld bei Bayerisch-Zell. Zweiter surde Bernd Felbinger (Immen-adt) vor Peter Namberger aus

jumi verzichtet

Madrid (dpa) - Der spanische afiball-Nationalspieler Enrique astro "Quini" hat auf ein Schmernsgeld in Höhe von umgerechnet nd 100 000 Mark verzichtet. Diese Summe hatte ihm ein Gericht nach Miner Entführung im März 1981

ista igrei Wochen Sperre

rankfurt (dpa) – Zu einer Sperre in drei Wochen hat das Sportge-ht des Deutschen Fußball-Bun-HMs (DFB) Frank Saborowski vom Bundesligaklub Bayer 04 Leverku sen wegen unsportlichen Verhal-tens verurteilt. Saborowski, der damit am 1. März wieder spielberechtigt ist, war im Bundesligaspiel gegen Frankfurt nach Foulspiel gegen Tscha Bum vom Platz gestellt wor-

Zweifel am Weltrekord

Genua (sid) – Am 200-m-Hallen-weltrekord (20,74) des Italieners Pietro Mennea sind Zweifel aufgekommen. Wie Videoaufhahmen bestätigten, hat Mennea für einige Schritte die Bahn verlassen. Eine Überprüfung durch den Internationalen Verband (IAAF) gibt es nicht da Hallen-Weltrekorde offiziell nicht geführt werden.

Aus erst im Viertelfinale

Prievidra (dpa) – Erstim Viertelfi-nale kam das Aus für die deutsche Tischtennismannschaft bei den In-ternationalen Meisterschaften der CSSR in Prievidza. Die Herren verloren gegen Jugoslawien 1:3, die Damen unterlagen der CSSR mit

ZAHLEN

Grand-Frix-Turnier in Chicago (150 000 Dollar), Damen-Einzel, Ach-telfinale: Ffaff — Hanika (beide Deutschland) 5:7, 6:4, 6:3, Shriver (USA) — Kohde (Deutschland) 7:6, 6:3, Navratilova (USA) – Budarova (CSSR) 6:1, 6:1, Austin (USA) – Smith (USA) 6:1, 7:6. – Amerikanische Hallenmei-sterschaften in Memphis (315 000 Doilar), Herren-Einzel, Achtelfinale: Con-nors (USA) – Ramirez (Mexiko) 5:3, 6:3 Gena Mayer (USA) – Laconte (Frank-reich) 1:8, 6:0, 6:0, Nosh (Frank-reich) – Mottram (Großbritannien) 7:5, 6:2.

Ferrari 85 Jahre – Niki Lauda über den großen alten Mann des Motorsports

Als der Commendatore losschrie

Er wurde am 18. Februar 1898 geboren. Doch ein Schneesturm verhinderte die Fahrt zum Stansamt und damit den rechtzeitigen Eintrag ins Geburtsregister. So entschloß sich Enzo Ferrari später, jeweils am 20. Februar seinen Geburtstag zu feiern. Morgen also wird ihm zum 85. Geburtstag gra-

Enzo Ferrari, der "Commendato-re", ist schon zu Lebzeiten eine Legende geworden. Am 1. Dezem-ber 1929 gründete er seine "Scuderia" und seizte im Auftrag von Alfa Romeo Rennwagen ein: Nivolari, Varzi, Capari, Farina, Villoresi fuh-ren damais für ihn. Doch der Mann, der 1920 die Targa Florio gewann, trennte sich von Alfa Romeo und gründete sein eigenes Werk – mit dem steigenden Pferd auf gelbem Grund als Wappen. Das war 1940. In seinen Formel-1-Rennwagen starben inzwischen zehn Rennfahrer – im vorigen Jahr der Kanadier Gilles Villeneuve.

Seit 1950 wurde Ferrari neunmal Formel-1-Weltmeister. Zum letzen Mal 1979 mit dem Südafrikaner Jody Scheckter. Zwei Jahre zuvor holte der Österreicher Niki Lauda für das Sportwagenwerk aus dem norditalienischen Maranello den WM-Titel. Kein anderer kennt Enzo Ferrari so gut wie Lauda. In seinem Buch "Protokoll" (Verlag Orac, Wien/Motorbuch Verlag, Stuttgart) schildert er die Vertragsverhandlungen mit Ferrari – zu-gleich ein Spiegelbild des "Com-

Auf einmal fragte er, wie es mit dem Geld aussähe. Wieviel ich verlange? Ich nenne ihm die Sum-

den Buchhalter Della Casa an und fragt ihn: Wieviel sind soundsoviel Millionen Schilling? Er wartet auf die Antwort, legt den Hörer auf, kommt zurück und setzt sich mir gegenüber, in aller Ruhe.

Dann brüllt er los, wie ich das noch nie erlebt habe, er schreit wie am Spieß: Eine Frechheit, eine Schweinerei, was ich mir erlaube. ich bin verrückt geworden, wir brauchen gar nicht mehr zu reden, wir gehen getrennte Wege. Und wenn er Atem holt, übersetzt Piero schnell den letzten Fluch. Ein Dolmetscher ist ein brauchbares Zwischenstück für solche Verhandlun gen, da werden die Schimpfworte ein bisserl abstrakter. Ich sage zu Piero, bitte übersetz ihm, wenn wir also getrennte Wege gehen, dann kann ich ja heimfliegen. Und Piero sagt, ich soll sitzen bleiben, und das geht hin und her, bis ich endlich sage, Ferrari soll eine Gegenofferte machen. Nein, sagt der Alte, er kann keine Gegenofferte machen, denn er will nur glückliche Fahrer in seinem Rennstall, und seine Gegenofferte kann mich nicht glücklich machen.

Also gut, dann kann ich ja wirk-lich heimfahren, wenn ihr meine Offerte nicht annehmt und keine Gegenofferte macht, dann gibt's ja keine Chance. Endlich macht er eine Gegenofferte, ein gutes Viertel unter meiner Forderung, bereits in Lire ausgedrückt. Ich werde wütend und sag zu Piero, erklär ihm, daß mir schon sein Teammanager Audetto ein paar Millionen Lire mehr geboten hat, und ob er mich auf den Arm nehmen will? Meine Wut ist ehrlich, ich habe keinen Respekt, weil wir gleichwertige

DW. Bonn lionen Schilling. Er sagt kein Wort, Partner sind: Er will meine Lei-steht auf, geht zum Telefon, ruft stung kaufen, und die kostet eben stung kaufen, und die kostet eben

> Was, stimmt das mit dem Audet-to? schreit der Alte, ja, sage ich, ruf ihn doch rein. Er läßt Audetto antreten, fragt ihn, ob die genannte Summe stimme, ja, sagt Audetto, er habe soundsoviel geboten, dann sagt Ferrari zu mir, okay, wenn so ein Wahnsinniger von meinen An-gestellten soviel bietet, muß ich mitgehen. Und zum Audetto sagt er, wir sprechen uns noch, und läßt

Aber das ist mein letztes Angebot, brüllt er mich an, er schreit wie ein Stier. Ich zeige guten Willen, komme ihm um ein Prozent entgegen, ganz ruhig. Daraufhin wird er auch ruhig und sagt, ich bin unver-schämt, ein Wahnsinn, es ist ge-nug, es ist alles überschritten, seine Nerven, ob ich will, daß er stirbt. Daraufhin sage ich zu Piero: Über-setze ihm, daß Ferrari ohne mich nie Weltmeister geworden wäre. Piero: "Das kann ich nicht übersetzen, das tu ich nicht." Ich sag ihm, er soll nicht feig sein, er soll das ruhig sagen, und zwar schnell, und Piero sammelt sich und übersetzt dann mit rotem Kopf. Da fängt der Alte wieder zu brüllen an, es geht hin und her, eine Stunde lang, bis er wieder fragt, wieviel ich verlan-ge, und da gehe ich um weitere vier Prozent runter, mein letztes Ange-

Dann sagt er: Okay. Im gleichen Moment ist er reizend und nett, ein charmanter alter Herr, der angenehmste Gesprächspartner, den man sich vorstellen kann.

Ich habe die größte Talk-Show meines Lebens gesehen und FUSSBALL / Klaus Fischer im Parkstadion

"Will nicht, daß Schalke 04 noch einmal absteigt"

BERND WEBER, Gelsenkirchen In den Stallungen der Trabrennbahn am Nienhausenbusch in Gelsenkirchen, wo Klaus Fischer (33) fast an jedem Renntag anzutreffen ist, hat er zwei eigene Traber ste-hen: Sergeant Pra, der ihm allein gehört, und Stachus, dessen Besitz er sich mit dem Schalker Ersatz-spieler Bernd Thiele teilt. In Gelsenkirchen, in einem schmucken Vorort-Bungalow, wohnen die Fi-schers. Frau Margit führt in der City einen Glas- und Porzellaniaden. Sohn Sven besucht ein Gelsenkirchener Gymnasium und kickt – als Libero – in der E-Jugend von Fortuna Gelsenkirchen. Töchterchen Mirja ist Mitglied in einem Gelsenkirchener Schwimmverein. Und die ganze Familie ist sich einig: "In dieser Stadt fühlen wir uns so wohl, hier haben wir so viele Freunde gefunden, daß wir nie mehr weg ziehen wollen." Elf Jahre hat der gebürtiger Niederbayer Klaus Fischer bei Schalke 04 gespielt. Ist mit dem Traditionsklub zweimal Deutscher Vize-Meister

und einmal Pokalsieger geworden. "Dieser Verein", sagt er, "ist mir ans Herz gewachsen." Gleichwohl: Als Schalke vor einem Jahr ab-Schalke - Köln Bremen-Stuttgart stieg, wechselte Fischer zum 1. FC Düsseldorf - Gladbach Köln, weil er in der zweiten Liga Karlsruhe – Hamburg sportlich keine Chance für sich ah. Weil er seine Teilnahme an der Bielefeld - Bochum Weltmeisterschaft in Spanien nicht aufs Spiel setzen wollte. Denn: "Als Zweitliga-Spieler hätte mich Nürnberg – Berlin der Bundestrainer niemals mitge-

Heute tritt Klaus Fischer für seinen neuen Arbeitgeber, den 1. FC Köln, im Gelsenkirchener Parksta dion gegen den Ball - zum ersten Mal in einem Meisterschaftsspiel. Klaus Fischer gibt ohne Umschweife zu: "Dies ist für mich kein Spiel wie jedes andere. Ich versuche zwar seit Tagen, mich mit der Situation zu arrangieren, aber ehrlich gesagt, ein komisches Ge-fühl in der Magengegend habe ich

Das Zwicken hat sich auf Grund der besonderen Situation natürlich verstärkt. Denn das weiß Fischer genau: Mit jedem Tor, das die Köl-ner heute gegen die Schalker erzie-len, verschlechtern sich die Chancen auf den Klassenerhalt, Fischer zur WELT: "Und daß die zum zwei-ten Mal baden gehen, möchte ich auf keinen Fall." Andererseits sieht der Stürmer klar: "Gefühle dürfen für mich auf dem Platz überhaupt keine Rolle spielen. Ich werde von den Kölnern gut bezahlt, also hat mein neuer Arbeitgeber auch An-

spruch auf die entsprechende Gegenleistung."

Die Fans im Parkstadion, die ihm elf Jahre lang zugejubelt haben, werden es - darüber ist sich der ehemalige Nationalspieler durchaus im klaren - auf keinen Fall verstehen. Fischer: "Ich habe mich darauf eingerichtet, daß die mich gnadenlos auspfeifen werden. Einen Vorgeschmack habe ich vor einem Jahr bei einem Freundschaftsspiel in Schalke bekommen. Damals war ich anschließend tief deprimiert. Heute stehe ich über solchen Dingen."

Noch vor kurzem hatte Fischer eine unbändige Wut auf alles, was

Komplettes Programm in der Bundesliga

Gibt es auch heute keinen kompletten Spieltag in der Fußball-Bundesliga? Das Spiel in Bremen waren gestern abend noch gefährdet. Die vorgeschenen Spiele (alle 15.30 Uhr);

(1:4)(0:4)(0:5) Leverkusen - München (1:1)Braunschweig - Frankfurt Dortmund - Kaiserslautern

In Klammern die Ergebnisse der Hinrunde.

mit Schalke zu tun hat. Da hatten ihm spätabends ein paar Fans faule Eier gegen die Haustür geworfen. "Aber", so betont Fischer, "mein gutes Verhältnis zu denen, die bei Schalke das Sagen haben, kann eine solche Aktion selbstverständlich nicht belasten."

Warum auch. Oft besucht Klaus Fischer Schalkes Manager Rudi Assauer im Büro im Parkstadion, um mit ihm gemütlich Kaffee zu trinken und über Fußball zu fachsimpeln. Mit seinem heutigen Gegenspieler Manfred Drexler ist der Kölner, der sich vor ein paar Tagen mit dem 1. FC über eine einjährige Vertragsverlängerung einig gewor-den ist, schon seit langem "dick befreundet". Was indes eine Vermutung nicht ausschließt: "Der Manni wird mir ganz schön auf die Socken treten. Aber er kann sicher sein, ich werde mich zu wehren wissen."

Mein lieber, stets treusorgender Mann, unser guter Vater, Schwiegervater

Ernst Gosche

hat uns für immer verlassen.

In stiller Trauer Luise Gosche geb. Dittmer Horst and Ingeborg Gosche geb. Kampf Claudia und Marcus

Eberhard und Gisela Paetz geb. Gosche Norbert und Gudrun Becker geb. Heuer

Witts Park 21, 2000 Hamburg 55

Kaufe alles von A – Z iftssuffösungen, Legerbestäm rse, Inventurposten, Resti nde. Hole ab und zahle bar.

ch + 21 91 /5 91 12 m 4 22 27 /8 87 46

Station & Kemphine Gueld - Securici Hunts Symplectric, 181 - 4160 Defeatury 12 Tel. (02.63) 44.50 12 - Telex 8.551 368

Sache gebrauchte Maschin

ur Speisteisherstellung mit Zu-

behör im guten Zustand.

0 20 / 6 23 44 43 6. 0 30 / 3 44 39 68

Die Trangrieier findet statt am Mittwoch, dem 23. Februar 1983, um 13.30 Uhr, Friedhof Bornkampsweg.

Resposted as Laginania after Solinger Besteckfabrik! Silberbe-stecke 100er Silberauflage, 70 Telle, 12 Pers., i. Koffer, DM 770.— Gold-bestecke 24 ct. Hartgoldauflage, 70 Telle, 12 Pers., l. Koffer DM 670.— Telefon 92 21 / 44 26 98, 18-20 Uhr

Starterbatterien: z. B. 12 V / 3

Ah, 36,50 DM + MwSt. Tel. 0 44 43 - 25 80, Telex 2 51 430

neu und gebraucht

gebraucht, preisgünstig. Fa. D. Dahlem, Pf. 1253 6870 St. Ingbert, 0 68 94 / 5 11 97 Telex 4 429 436

Tel. 02 11 / 5 57 90, Telex 8,582 792 Suche gebr.

SEL m. Lochstreifen. Tel. 6 52 23 / 7 17 62

Fornschreiber - und Verkauf, Eckard von He; 2006 Hamburg 60, Wentzelstr. 1 Tol. 0 40 / 27 63 98, FS 2 12 286

STADT TOULOUSE

ORCHESTRE NATIONAL

Direktor: Michel Plasson

- Chef 2. Violine
- 8 Violinen
- Bratsche Solo-Cello
- Solo-Trompete Solo-Fagott
- Schlagzeug-Klaviatur Wettbewerbsdaten v. 4. bis zum 8. 3. 1983

Régie de l'Orchestre Théâtre du Capitole 31000 Toulouse

stützung für Tony and Theatermahl

Wahrsagerin Virchow beantwortet Ihre Zukunftsfragen

nes neuen Fotos. Maris Virchew, Schwetzingen, Postfach 1973, Tel. 0 62 02 / 1 94 24

Anfr. vertraulich u. F 3057 ar WELT-Verlag, Postfach 10 06 64 4300 Essen. Wir helfen ibren Freunden und Verwandtez in der DDR

Vertraul. Zuschr. u. D 3055 an WELT-Verlag, Postfach 100664, 4300 Essen DATARIA TREUHAND GMBH Suche Bücher – wenn möglich ganze Bibliotheken unter P 4219

IN, sehr vital, viels, inter., Nicht nives avollen, Gestrichs-/Reiserst

Akademiker oer Pest

werden (z. B. B. A., M. A., Dr., Prof.).

Information diese Anzeige aus-schneiden und zusammen mit 20 DM Kostenbeitrag einschicken an:

I. G. F. P. c/o Präs. Reese, P.O.B. 30 04 48, D-4800 Dortmund 3

ibre Chapce!

Haben Sie keinen Studienplats oder benötigen Sie einen akade mischen Grad? Wir beraten Si

mit Erfolg.

Zu Hause Geld verdienen!

Heim-/Schreib- u. andere Ne-benverdienste, auch hauptberufl Tel. 0 44 82 / 13 01

te des Ordens der Ritter vom Gral Mit grandioser Urkunde Ordensband

Wollen Sie Ritter dieses Orde werden, dann schneiden Sie die se Anzeige aus und schicken sie men mit 20 DM Kostenbeltrag an: Reese-Treuband, P.O.B. 1870 D-4670 Lünen

DU CAPITOLE

Anzeige des Wettbewerbs

- 2 Solo-Bratschen
- Salo-Pikkolofläte

Letzter Einschreibetermin der Kandidaten: 28. Februar 1983

Telefon: (61) 23 21 35 Posten 266

Junger Mann bittet um Unter-Zuschr. u. D 4210 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

bestem Wissen, entweder in persönlichen Gespräch fernmindlich aufgrund ei-

Wir erstellen Nächer und Fassade im gesamten in- und Ausland. Zuschr. unt. R 4220 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 54, 4300 Essen BOULETTE-SYSTEM OHNE RISIKO durch unsere GEWINN GARANTIE. Info W I von MAN

Vitiligo er hat Erfahrung mit emer Beham ng am Toten Meer. Revitorgan od weiß sonst. Rat. Rufe auch aurück. Tel. (04 21) 48 78 84

Medizinstudien plätze HUMAN-, ZAHN-, TIERMEDIZIN

on ausländischen staatilchen Universitäten zum 15. 9. 1983, Ausführliche Information onfordern über Postfach 10 57 66, 2800 Bremen 1

Bobtail-Welpen aus VDH-Zuch abzugeben, Tel. 0 53 41 / 5 02 93

工程的的状态

zu verkaufen. Telefon 05 21 / 88 90 54 měgi zw. 12.00 u. 13.00 Uh

Ein weiterer Pluspunkt für WELT am SONNTAG



Der neue größere Sportteil von WELT am SONNTAG bietet Ihnen: Mehr Informationen. Mehr Hintergrund. Mehr Exklusives. Mehr Meinung. Mehr Anregungen für Ihre Freizeit.

Bitte:

An: WELT am SCININTAG, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Zwei Wochen gratis

Bine liefem Sie mir WELT om SONNTAG zwei Wochen kostenlos zum Kennenlernen

Telefon: (Sehr wichtig, um ihre beferwühsche schneil klaren zu können!)

Auch Männer haben ihre _Kritischen Tage" Leistungskalender für Privat un uf. Ihr Bio-Rhythmus in neuer ein auger Aufmachung hir undwidue-enakte Interpretation. Grutis-An od durch: Bio-Edition - BE 3-ndsbeker Konigstr. 50, 2000 Ham-hire. 75

Adelstite!

Als Angehöriger des Adels (gräflich, kinngvoller Doppelname. Stammreihe bis ins 11. Jahrh.) biete ich Ihnen durch Heirat od. Adoption die Möglichkeit des gesellschaftlichen Aufstiegs. Vertrauliche Kontaktaufnahme erb. u. PE 46023 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Echte Gelegenheit
Goldenes Menii-Eßbesteck, 70teilig. 24 ct. hartvergoldet, neu
690,- DM, in 100% garantiert
hartversilbert 890,- DM zzgl.
Exklusivkoffer.
Tel. 62 21 / 41 48 66 / 61 18 36 /
63 37 14

ch 11 08 12

WELT-Vering, Postfac 10 08 64, 4300 Essen

Geben Sie Ihrem Leben einer neuen Sinn! Gehören Sie zur Eil

Neufundländer-Weipe

WELT...SONNING

Deutschlands aktuelle Sonntagszeitung für Politik, Sport, Auto, Wirtschaft, Kultur und Reise

Bomben von Rechtsextremen gelegt?

Fortsetzung von Seite 1

Mit selbstgefertigtem Sprengstoff waren unter anderem die Anschläge auf Autos von amerikanischen Staatsbürgern in Frankfurt verübt worden. Dabei war ein Soldat schwer verletzt worden.

Angesichts der großen Beunruhigung unter den amerikanischen Familien hatten Bundesinnenmini-ster Friedrich Zimmermann und der amerikanische Botschafter in Bonn, Arthur Burns, gemeinsam mit Experten der Polizei über spezielle Fahndungs- und Gefahrenab-wehrmöglichkeiten beraten.

Die drei verhafteten Männer, die als "Überbleibsel" der "Wehrsport-gruppe Hoffmann" angesehen wer-den, stammen aus Nürnberg, Leihgestern und Frankfurt. Es besteht der Verdacht, daß sie am 4. November 1982 in Ortenberg (Hessen) ei-nen Banküberfall verübt und dabei 130 000 Mark erbeutet haben. Die Recherchen der Sicherheitsbehörden haben ergeben, daß sie seit März vergangenen Jahres zahlrei-che Reisen nach Österreich, in die Schweiz, nach Frankreich, England und Belgien unternommen haben. In einem dieser Länder werden die drei noch flüchtiger Tatverdächtigen vermutet, wobei sich zunächst die Richtung Lon-

Der verhaftete Fraas war seit 1977 Mitglied der "Wehrsportgruppe Hoffmann" und dort zuletzt "Unterführer". In Libanon, wo die Gruppe in PLO-Camps trainierte, war er später der Anführer der "WSG Libanon". Blasche gehörte seit 1980 der ebenfalls verbotenen "Volkssozialistischen Bewegung Deutschlands" an. Sporleder war seit 1978 Vorsitzender dieser rechtsradikalen Gruppe in Hessen; der gesuchte Kexel war sein Stellvertreter. Kexel war bereits im Ok-tober 1982 vorläufig festgenom-men worden als er sich auffällig in der Nähe des US-Offiziersclubs in Heidelberg verhielt. Der ebenfalls flüchtige Hepp steht unter dem Verdacht, am 27. September 1982 einen Sprengstoffanschlag auf ein Reisebüro in Frankfurt verübt zu haben, das Reisen nach Israel ver-mittelt und organisiert.

Grenzgebiet: "Unsichere" Personen entfernt

Innerdeutsche Grenze: Schwerpunkt im BGS-Jahresbericht

MANFRED SCHELL/DW. Bonn Mit einschneidenden Maßnah-men versucht die "DDR" schon im Vorfeld der innerdeutschen Demarkationslinie Fluchtversuche zu

In dem gestern in Bonn veröf-fentlichten Tätigkeitsbericht des Bundesgrenzschutzes (BGS) heißt es: Um die rund fünf Kilometer vor den Sperranlagen in Mittel-deutschland lebenden Bewohner noch besser kontrollieren zu können, wurden in diesem Bereich sämtliche Kinos, Gaststätten, Erholungsheime und Pensionen geschlossen. "Unzuverlässige" Personen werden aus dieser Sperrzone ausgewiesen und zwangsweise in das Innere der "DDR" umgesiedelt. Die Abriegelung, das geht aus dem Bericht hervor, wurde weiter

perfektioniert. Unter den "Sperrbrechern", Personen, die unter höchster Gefahr für Leib und Leben 1982 die Grenzanlagen überwanden, waren 14 Angehörige der Nationalen Volksar-mee (NVA). Sie haben über eine Umstrukturierung der Grenzregi-menter berichtet, mit dem Ziel, nur absolut zuverlässige NVA-Angehö-rige – Berufssoldaten – an den Sperranlagen einzusetzen. Wehrpflichtige dagegen sollen nur noch im grenznahmen Raum Dienst tun, um Risiken zu vermeiden.

Dem von Bundesinnenminister Zimmermann vorgelegten Bericht

ist zu entnehmen, daß eine hohe Anzahl von Fluchtversuchen schon im Hinterland der "DDR"-Sperranlagen scheitern. Aufgrund von Zeugenaussagen und Beob-achtungen des BGS ist von mindestens 20 Festnahmen im Vergange nen Jahr die Rede. In einem Fall sei ein Mann, der bereits den Me-tallgitterzaun überwunden habe, durch Soldaten gezielt beschossen und getötet worden. In vier weiteren Fällen muß davon ausgegan-gen werden, daß Menschen durch Schußapparate verletzt oder getö-

Der BGS-Bericht, der sich mit dem gesamten Aufgabenbereich dieser Einheit beschäftigt, be-schreibt auch seine Erfolge: Er konnte 1982 immerhin 14 073 Straftäter festnehmen und 45 Kilo-gramm verschiedener Drogen beschlagnahmen. Der Bundesgrenzschutz verfügt gegenwärtig über eine Gesamtstärke von rund 26 000 Bediensteten. Davon sind etwa 21 500 Polizeivollzugsbeamte.

Die BGS-Verbände sind überwiegend an der Grenze zur Tschechoslowakei und der innerdeutschen Demarkationslinie einge-setzt. An den Grenzen zum westlichen Ausland tun die Beamten zur verstärkten Grenzüberwachung in Zusammenarbeit mit dem Grenz schutzeinzeldienst und der Zoll-

Kirchengesetz kritisiert

Petition der Priester Litauens fordert mehr Freiheiten

Der Klerus der Litauischen Sowjetrepublik hat in einer Petition an den Obersten Sowjet eine Ände-rung der sowjetischen Kirchengesetze beantragt. Die Petition, die bereits von 650 der rund 700 Priester Litauens unterschrieben wur-de, verlangt die Anerkennung der hierarchischen Ordnung der Kir-che, die freie Verkundigung des Evangeliums, die Ernennung von Priestern ohne staatliche Einwilli-gung und die Aufhebung des Numerus clausus am Priesterseminar in Kaunas. Anlaß für die Petition, die in der Untergrundzeitschrift "Chronik der katholischen Kirche

KNA/DW. Wilna in Litauen* veröffentlicht wurde waren Außerungen des KP-Chefs von Litauen, "mit allen Mitteln die Liquidierung der religiösen Über-bleibsel* zu betreiben. Die Geistlichen weisen darauf hin, daß die 1976 erlassenen Religionsgesetze nicht nur dem Evangelium, den Kirchengesetzen und den Be-schlüssen des Zweiten Vatikani-schen Konzils widersprechen, son-dern auch der sowjetischen Verfas-sung, den Direktiven Lenins, der Menschenrechtsdeklaration und der Schlußakte von Helsinki. Sie könnten diese Gesetze nicht befol-gen: "Denn man muß Gott mehr gehorchen als den Menschen."

noch das Ziel der SPD war

Seit dem Besuch ihres Kanzlerkandidaten Vogel in Moskau dringt die SPD immer stärker dar-

auf, daß Washington bei den Genfer Verhandlungen über die Mittelstreckenwaffen von der Null-Lösung abgeht und neue Vorschläge macht. Die folgenden Zitate belegen den Sinneswandel der SPD hinsichtlich der Null-Lösung Egon Bahr am 29. 5. 1981:

"Ohne Doppelbeschluß gibt es keine Verhandlungen, ohne Ver-handlungen keinen Stopp der so-wietischen Mittelstreckenrüstung und keinen Stopp der amerikani-schen mit folgender Stationierung. Es bleibt das erklärte Ziel der SPD, die Null-Option zu erreichen." Bundeskanzler Helmut Schmidt

am 17. 11. 1801.
"Es gibt eine endgültige Festle-gung für die Müttelstreckenwaffen-Verhandlungen, die Montag in ei-ner Woche in Genf beginnen. Verhandlungen, an denen wir ein au-Berordentliches Interesse haben als Deutsche und deren Zustande-kommen sowohl Moskau gegenüber als auch Washington gegen-über wir zu einem wesentlichen Teil zustande gebracht haben.

Die Bundesregierung hat dabei den Standpunkt vertreten, daß die auf dem Lande stehenden oder, auf dem Lande stehenden oder, wie der Fachjargon sagt, die bodengestützten Mittelstreckenraketen in Osteuropa wie auch in Westeuropa auf Null gebracht werden sollten. Keine auf beiden Seiten. Und dies ist die Verhandlungschance, die nun die Amerikaner, nach langen Gesprächen mit uns, übernommen haben – wir sind dafür sehr dankber " für sehr dankbar.

Egon Bahr am 2, 2, 1983: Der Eindruck verstärkt sich, daß auch die Amerikaner sich von der unfruchtbaren Null-Position entfernen wollen und daran nur noch durch den deutschen Bundeskanzler gehindert werden. Schließlich liegt es in unserem Interesse, die Aufstellung amerikanischer Raketen überflüssig zu machen... Dazu muß die deutsche Politik auf Flexibilität drängen." Bundeskanzler a. D. Helmut

Schmidt am 2. 2. 1983: Die Null-Lösung war nicht ein amerikanischer Vorschlag, son-dern ein deutscher."

Als Null-Option "Dies würde Illusion von FDP-Bedenken Sicherheit schaffen"

Im Wortlaut: Kohl Antwort auf Honeckers Vorschläge

Bundeskanzler Helmut Kohl hat in einem Schreiben an SED-Chef Erich Honecker Verhandlungen über eine atomwaffenfreie Zone in Mitteleuropa abgelehnt, weil sie von den laufenden Abrüstungsverhandlungen ablenken würden. Der Brief hat folgenden Wortlaut:

Sehr geehrter Herr Generalsekretär, für Ihr Schreiben vom 4. Februar 1983 danke ich Ihnen. Ich weiß mich mit Ihnen darin einig. daß die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik eine große Verant-wortung für die Sicherung des Friedens in Europa und in der Welt tragen. Wir sollten uns ernstlich darum bemühen, die Beziehungen zwischen unseren beiden Staaten so zu entwickeln, daß davon positi-ve Impulse für die Lage in Europa ve impuise für die Lage in Europa ausgehen. Dialog und Zusammen-arbeit, die Ausfüllung der beste-henden Verträge, mehr Kontakte zwischen den Menschen, sind nach meiner festen Überzeugung ein wichtiger Beitrag zum Frieden.

Herr Generalsekretär, auf das Ziel der Sicherung des Friedens sind alle rüstungskontrollpolitischen Anstrengungen der Bundes-regierung gerichtet – in Genf, in Wien, in Madrid und in den Vereinten Nationen. Wir wollen den Frieden sichern mit immer weniger Waffen. Wir wollen ein stabiles militärisches Gleichgewicht zwi-schen Ost und West auf möglichst niedrigem Niveau der Rüstungen.

Unsere besonderen Erwartungen richten sich derzeit auf die Verhandlungen über nukleare Mittel-streckenwaffen in Genf. Die Vereinigten Staaten haben dort in Abstimmung mit ihren Bündnispart-nern vorgeschlagen, daß die USA und die UdSSR auf ihre landgestützten Mittelstreckenraketen verzichten. Ein solches Ergebnis würde zeigen, daß wirkliche Abrüstungsschritte zwischen West und Ost vereinbart werden können. Es wäre ein einschneidender Beitrag zum Abbau der nuklearen Bedro-

hung Europas. Für die nukleare Bedrohung eines Gebietes ist nicht ausschlaggebend, ob dort Kernwaffen stationiert sind, sondern ob auf dieses Gebiet Kernwaffen gerichtet sind. Verhandlungen, die nur auf ein

Auseinanderrücken der nuklearen Arsenale in Europa hinausliefen, würden deshalb die Stabilität nicht erhöhen, sondern nur eine Illusion größerer Sicherheit schaffen. Sie würden von den laufenden Verhandlungen über Reduzierung von Kernwaffen ablenken und damit baldige Ergebnisse erschweren.

Unser oberster Maßstab für alle rüstungskontrollpolitischen Vor-schläge ist, welchen Beitrag sie zur Verhütung jeglicher kriegerischer Auseinandersetzung leisten, ein-schließlich eines konventionellen Konflikts in Europa. Die Initiative für ein von nuklearen Gefechtsfeldwaffen freie Zone in Mitteleuropa wird dieser Anforderung nicht gerecht. Wir sehen uns deshalb nicht in der Lage, sie zu unter-stützen. Angesichts der konventio-nellen Überlegenheit des Warschauer Paktes in Europa würde eine solche Zone das Risiko einer Konfrontation sogar erhöhen. Wir können nicht übersehen, daß der Warschauer Pakt allein in dem Raum, der von den Wiener Ver-handlungen über gegenseitige und nandmigen über gegenstellt ihr ausgewogene Truppenreduzierun-gen erfaßt wird, über mehr als dop-pelt soviele Divisionen, Panzer und Kanonen verfügt als die NATO.

Ich halte es für notwendig, daß wir alle Anstrengungen auf diejenigen Bemühungen im Bereich der Abrüstung und Rüstungskontrolle konzentrieren, die geeignet sind, bentrete ausgewogene und verifikonkrete, ausgewogene und verifi-zierbare Verhandlungsergebnisse zu erzielen. Deshalb messen wir Fortschritten bei den laufenden Verhandlungen größte Bedeutung

An einer Reihe solcher Verhandlungen nehmen Vertreter der Bun-desrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik teil. Ich halte es für nützlich, über Grundsatzfragen, die diese Verhandlungen betreffen, einen di-rekten und sachlichen Meinungsaustausch zu führen. Deshalb schlage ich Ihnen vor, daß sich unsere Abrüstungsbeauftragten treffen, um die Gespräche über die Themen fortzusetzen, die bereits Gegenstand des beiderseitigen Gedankenaustauschs waren. Nach unserer Vorstellung könnte ein derartiges Treffen im April oder Mai in Bonn stattfinden."

gegen Anderung der Verfassung

Die Freien Demokraten machen zunehmend Front gegen eine Än-derung des Grundgesetzes, mit der der Bundestag ein Selbstäufich sungsrecht erhalten soll. Ein solcher Schritt wird von der FDP-Spitze praktisch einmittig abge-lehnt. In einem WELT-Gespräch erklärte Bundesjustizminister Hans Engelhard (FDP), er sehe "mit großer Bedenklichkeit", daß dieses Thema jetzt wie "eine Selbstverständlichkeit" behandelt werde. Es sei "sehr vorschneil in die Landschaft" gesetzt worden. FDP-Fraktionschef Wolfgang FDP-Fraktionschef Wolfgang Mischnick betonte vor Journali sten nachdrücklich: "Ich war, bin und bleibe gegen eine Verfas-aungsänderung und werde mit allen politischen Mitteln dagegen kämpfen.

Vor dem Hintergrund des Urteils des Bundesverfassungsgerichts bezeichnete Engelhard die ent-brannte Diskussion als "völlig ver-früht". Einerseits sei die Karlsru-her Entscheidung bisher noch gar nicht "genau zu bewerten", und andererseits sei wegen des Wahl-kampfs "kaum Zeit, in einer ver-nuntigen und abgewogenen Weise

173

Engelhard hat bereits Experten seines Ministeriums mit einer Anslyse und Bewertung des Richter spruchs beauftragt. Für ihn gebe es jedoch "keinerlei Notwendigkeit", daß deren Ergebnis "nach ein paar Stunden" vorläge. Der Minister "Ich würde das eher als unange nehm empfinden."

Genauso wie für Engelhard ist es auf Grund des Karlsruher Urieils such für Mischnick nicht erforderlich, im Grundgesetz ein Selbstauf-lösungsrecht des Parlaments zu verankern. Vielmehr würde damit, so Mischnick, dem Bundestag "die Flucht vor schwierigen Entschei-dungen leichtgemacht".

Mischnick begrüßte die Anregung von Bundespräsident Ri-chard Stücklen, nach der alle künfigen Fraktionsführer zusammen mit Staats- und Verfassungsrechtlern in Beratungen eintreten sollen (WELT v. 18. 2). Nicht zuletzt wegen der Erfahrungen mit der Wei-gen der Erfahrungen mit der Wei-marer Verfassung würde er in ei-nem solchen Kreis mit seiner Ab-lehnung breite Unterstützung erhalten.

Wer Kohl wählt,

bekommt automatisch

neue Raketen.

Strauß hat "für die törichten Äußerungen der katholischen Bischöfe Amerikas (zu Nuklearwaffen) wenig Verständnis" (20. Wehrkundetagung 12.2.1983); er hält den Verhandlungsteil des NATO-Doppelbeschlusses für einen "Geburtsfehler" und will die Deutschen schon jetzt psychologisch auf neue Raketen vorbereiten. Die Kraftmeierei von Strauß und die Beflissenheit von Kohl können unser Volk in eine schwere Belastungsprobe stürzen.

Kohl läßt die Arbeitslosigkeit laufen und will den § 218 zurückdrehen, Zimmermann stellt die polnische Westgrenze in Frage, Schneider und Lambsdorff demontieren das soziale Mietrecht - mit einem Wort: Die Rechtskoalition will unser Volk in Zustände zurückführen, die wir dank Willy Brandt und Helmut Schmidt überwunden hatten.

DEUTSCHLAND DARF NICHT NACH RECHTS KIPPEN

Im deutschen Interesse. Hans-Jochen Vogel



Braucht der Medizinbetrieb eine Kur?

Kassen: 100 Milliarden Mark machten Deutsche nicht gesünder

PETER JENTSCH, Bonn Mit "13 Thesen zur Krankenversicherung" haben sich die Ortskrankenkassen jetzt in die Diskuskrankenkassen jetzt in the Diskus-sion um die Weiterentwicklung der Krankenversicherung (Struktur-Reform) eingeschaltet. Dieser Schritt seit notwendig, so erklärte der Vorstandsvorsitzende des Bundesverbandes der Ortskrankenkas-sen (BdO), Detlef Balzer, weil sich angesichts der immer knapper werdenden finanziellen Ressourcen die Frage stelle, ob die gesetzliche Krankenversicherung in ihrer derzeitigen Ausgestaltung auf Dau-

er finanzierbar bleibe. Balzer wies zugleich auf die Wahl am 6. März hin, die die Diskussion der Frage fördere, ob nicht nach Jahren einer Expansion des Wohlfahrtsstaates eine Wende zu mehr Selbstbestimmung und Selbstverantwortung auch im Medizinbetrieb notwendig sei. In diesem Zusammenhang sei auch danach zu fragen, warum sich trotz laufend steigender Ausgaben der Kranken-versicherung auf nahezu 100 Mil-liarden Mark, der Gesundheitszustand der Bevölkerung nicht wesentlich gebessert habe.

Gerade letzteren Grund hatte jüngst die Arbeitsgemeinschaft der Sozialdemokraten im Gesundheitswesen (ASG) zum Anlaß genommen, das Ordnungssystem der sozialen Krankenversicherung und damit die Selbstverwaltung des Medizinbetriebs in Frage zu stellen. Diesen Vorstellungen erteilte

der stellvertretende BdO-Vorsitzende Wilhelm Heitzer eine eindeu-tige Absage. "Unser System", so erläuterte Heitzer die These 1 der Ortskrankenkassen, "trägt zu so-zialer Gerechtigkeit und zu sozialem Frieden bei und ist damit zu-gleich wesentliche Grundlage des freiheitlichen Gesundheits in unserer freien Gesellschaft."

Freilich wenden sich die Ortskrankenkassen auch gegen Vor-schläge etwa der Zahnärzte, die ärztliche Versorgung zu sozial trag-baren Pflegesätzen in eine Grund-und Zusatzversorgung aufzuteilen, wobei die Grundleistungen solidarisch durch die Versichertengemeinschaft und die Zusatzleistungen freiwillig nach dem Aquivalenzprinzip erbracht werden sollen. Heitzer: "Die für eine qualitativ hochwertige volle Versorgung notwendigen Leistungen bedürfen ungeteilt der solidarischen Absicherung." Allerdings sind die Ortskrankenkassen bereit, laufend zu prüfen, inwieweit unter Berück-sichtigung der wirtschaftlichen und medizinischen Entwicklung medzinische Leistungen einer solidarischen Absicherung bedürfen. Ein typisches Beispiel für die mögliche Ausgrenzung von Versiche-rungsleistungen seien zum Bei-spiel Bagatellarzneimittel. In diesem Zusammenhang stelle sich auch die Frage, ob die soziale Indikation auf Krankenschein notwendig sei. Es sei aber Sache des Gesetzgebers, betonte Heitzer, hier eine Anderung herbeizuführen.

Eindeutig sprach sich der BdO gegen eine Finanzverlagerung zu Lasten der gesetzlichen Krankenversicherung aus Heitzer: Wir lehnen die geplante Belastung der Lohnersatzieistungen (z.B. Kran-kengeld) mit Beiträgen zur Renten-versicherung oder auch zur Arsich dadurch die Belastungsunterschiede im gegliederten System der Krankenversicherung erheblich erhöhen."

Als weiteres Problem betrachten.... die Ortskrankenkassen die zuneh -mende Zahl der Leistungserbringer. Stichwort: Arzteschwemme.

Diese "Überkapazitäten" dürfen nach Meinung des BdO nicht auf Kosten der Krankenkassen finanziert werden. Der BdO plädiert hier indirekt für eine Zulassungssperre.

Ahnlich restriktiv wollen sich die Ortskrankenkassen gegenüber den Krankenhäusern verhalten. Heitzer: "Die Kliniken sind mehr als bisher auf eine bedarfsgerechte Versorgung zu verpflichten und umfassend und verbindlich in die Kostendämpfung einzubeziehen." Voraussetzung hierfür sei die Aufhebung des Selbstkostendekkungsprinzips und eine freie Pflegesatzgestaltung zwischen Kassen und Krankenhäusern Hinter dieser Forderung steht möglicherweise die Absicht der Kassen, künftig pro Krankenhaus nur noch eine bestimmte Bettenzahl "zuzulas-

Sowjet-Soldaten bestätigen Giftgas

In Afghanistan desertiert, weil sie nicht auf die Bevölkerung schießen wollten

Sechs sowjetische Deserteure, die zu den afghanischen Freiheitskämpfern übergelaufen sind, berichteten jetzt im amerikanischen Fernsehen, daß sie von ihren Truppenführern systematisch belogen und fehlinformiert worden seien.

Man habe ihnen erklärt, in Afghanistan gelte es, ausländische Söldnertruppen zu bekämpfen. Sie seien "desillusioniert" worden, nachdem sie feststellten, daß es überhaupt keine Söldner gebe. sondern sie gegen Afghanen einge-setzt wurden. Sie seien desertiert, nachdem sie sich davon überzeugen konnten, daß die Afghanen keine Sowjetverbände in ihrem Lande wünschen.

Einer der Deserteure wurde im Rahmen der kommentarischen Sendung "20/20" des amerikani-schen TV-Konzerns ABC als der frühere Sowjet-Gefreite Valery Kiselew, 20 Jahre alt, identifiziert. Er erklärte: "Unsere Offiziere hatten uns gesagt, Afghanistan sei voller ausländischer Söldner und wir müßten dem afghanischen Volk helfen. Aber das ist eine einzige Lüge. Welche Aggression? Wir sa-hen keine Aggression, nur Afgha-nen, die zu den Waffen gegriffen hatten, um ihr eigenes Land zu

Auf die Frage, ob die sowjeti-schen Streitkräfte in Afghanistan

WOLFGANG WILL New York chemische Waffen eingesetzt hätten, antwortete Kiselew: "Ich bin kein Chemiker und kann deshalb keine schlüssige Beurteilung abgeben. Aber die Sowjetarmee hat überall Einheiten der chemischen Kriegführung "Er habe "Löcher im Boden gesehen", offenbar Bom-ben- oder Granattrichter, die von "rötlicher Substanz" umgeben

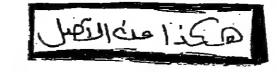
> Ein anderer der Deserteure, der ehemalige Gefreite Sergej Me-shcherjakow (26), begründete seine Fahnenflucht mit den Worten: "Ich wollte Frauen und Kinder nicht töten – die Sowjettruppen bringen alles um, was ihnen lebend begegnet." Er deutete ein Rauschgiftpro-blem innerhalb der sowjetischen Besatzungsarmee in Afghanistan an: Die sowjetischen Soldaten nähmen Haschisch und böten dafür mitunter selbst Munition" im Tauschverfahren an.

> Zwei andere ehemalige Soldaten erklärten, die Moral der sowjetischen Truppen lasse stark zu wünschen übrig. Der ehemalige Feld-webel Grisha Sulwimanow (20) bezeichnete die Moral der Truppe als "nicht sehr gut" und begründete das damit, daß die Soldaten "unschuldige Kinder und Erwachsene nicht töten wollen". Der Deserteur Alexander Shurakowsky meinte: Niemand will kämpfen. Jedermann will nach Hause, in die Sowjetunion."

Die Fernsehinterviews machte der ABC-Korrespondent Bill Rede ker in einem Rebellen-Lager be Kandahar im südöstlichen Afghanistan. Die Verbindung zu den Re bellen hatte "Freedom House" het gestellt, eine uneigennützige ame rikanische Organisation, die sich dem Studium auswärtiger Angele genheiten und der Menschenrech angenommen hat.

Die Sowjet-Deserteure, die au-verschiedenen Regionen der So wjetunion stammen - zwei au Zentralasien - dürfen sich nach Angaben der ABC-Korresponden ten in dem Lager der afghanischer Freiheitskämpfer unbehindert be wegen. Eine TV-Szene zeigte sie wie sie Instruktionen im moslemi schen Glauben erhielten. Vier de Deserteure haben den Wunsch ge außert, in die USA auswandern z

"Freedom House" erklärte inzwi schen dazu, die Organisation hab den amerikanischen Außenmini ster George Shultz ersucht, die ent sprechenden Formalitäten einzu leiten, so daß die sowjetischen De serteure sich in den Vereinigtel Staaten niederlassen können. Di afghanischen Insurgenten, so di "Freedom House"-Erklärung wei ter, hätten die Freilassung der De serteure zugesagt, wenn das amer kanische Außenministerium ge rantiere, daß sie nicht in die Sc



WELT DER WIRTSCHAFT

wächst

Wb. - Die deutsche Computer-ndustrie wird ihrem Ruf als Wachstums-Branche wieder ge-echt. In diesem Jahr will sie die scht. In diesem Jahr will sie die Jmsatzmarke von zehn Milliarien Mark "deutlich überschreien", so jedenfalls die Ankündigung des Fachverbands Detenverarbeitung im ZVEI (Zentralverband der Elektrotechnischen

Dabei wird sich der Trend fortsetzen, der sich schon in den vergangenen beiden Jahren abzeich--Wachstumsschwerpunkt verden die unteren Bereiche der Datenverarbeitung sein, die sich in die noch längst nicht voll erschlossenen Zielmärkte der Zieln- und Mittelunternehmen und der einzelnen Unternehmenstatelnen und der einzelnen d bteilungen wenden. Für die hier ringesetzten kleineren Rechner ind Bürocomputer wird für 1983 in Zuwachs von mehr als 15 Pro-

ent arwaytet

Das bedeutet freilich nicht, daß s bei den "Jumbos", den großen Juwersalrechnern zum Stillstand commen wird – auch hier progno-tiziert der ZVEI ein Plus von zehn rozent der Zv El ein Plus von zehn rozent. Damit dürfte sich insge-amt die Entwicklung des Vor-ahrs in etwa fortsetzen, das der Iranche eine Umsatzsteigerung m zwölf Prozent auf 9,4 (8,4) fülliarden Mark gebracht hatte. Die Auftragseingänge von 1982 alus 16,3 Prozent aus dem Aus-and plus 15 Prozent aus dem and, plus 15 Prozent aus dem

einem Umsatzzuwachs von 14 Prozent noch den Wachstumsmotor "gespielt", obgleich auch das Inlands-Pius von zehn Prozent schon deutliche Erholung signali-

sierte.

Die schönen Aufwärts-Kurven verdecken freilichallzu leicht, was das rasant rotierende Führungkräfte-Karussell der Branche schon im letzten Jahr verriet: Das Verkrufen ist auch hier selezieri Verkaufen ist auch hier schwieriger geworden, und die Anpassung an die neuen Marktstrukturen ist noch keineswegs vollzogen.

Manipulation

ed. – Die Börse ist sicherlich kein Tempel der Moral. Börsenspeku-lation ist auch nicht unmoralisch. Jenseits von Moral und guter Sitte bewegen sich Spekulanten allerdings, wenn sie versuchen, Leichtgläubige zu leimen, um ihre eige-nen Taschen zu füllen. Derartiges ist zu vermuten hinter dem "Exklusivbericht" einer Börsenpostil-le, der eine Abfindung der Rest-quoten-Aktionäre durch die drei Großbanken verkündete. Die Kurse dieser drei Nonvaleurs hat-ten sich schon mehr als verdoppelt, bevor am Donnerstag die von den Großbanken zum z.ten Mai als freie Erfindung bezeichnete Sensations "Nachricht" verbreitet wurde. Inzwischen haben sie sich schon fast verdreifacht. Dreimal darf man raten, wer der erste Käufer war und wer zu Topkursen als erster verkaufte. Viele Mitläufer sind die Gelackmeierten, wenn der offensichtliche Schwindel platzt. Übrigens: Auf Manipulanland) lassen dabei vermuten, aß das Auslandsgeschäft einen eichten Vorsprung halten wird. m vergangenen Jahr hatte es mit Jahren oder eine Geldstrafe.

KONJUNKTUR / OECD-Strategie zur Wiederbelebung der Wirtschaft

Nur durch Strukturanpassungen kann weltweite Krise überwunden werden

und Gesellschaft hätten in den meisten Ländern nicht rechtzeitig

und angemessen durch internen Strukturwandel auf die außenwirt-schaftlichen Herausforderungen -

schaftlichen Herausforderungen -zum Beispiel auf die Verzehnfachung des Ölpreises seit 1973 -reagiert. Die Strukturkonservierung und die gleichzeitige Kompensierung des Nachfragehaushalts -- Tietmeyer spricht von einem Teufelskreis -- hätten sich lähmend auf das Wittschaftswachs-

mend auf das Wirtschaftswachs-

strukturellen Wandel erleichtern und nicht behindern. Es sei zum

Beispiel nicht sinnvoll die Infla-

tion durch eine restriktive Nachfra-

gesteuerung zu bekämpfen und gleichzeitig durch entsprechende handels-, industrie-, regional oder arbeitsmarktpolitische Maßnah-men ineffiziente, nicht wettbe-

werbsfähige Strukturen zu erhal-

Marktwirtschaft sei es daher eine der wichtigsten Aufgaben der Wirt-schaftspolitik, ein allgemeines Kli-

ma zu schaffen, das Kapitalbil-

dung, unternehmerische Risiko-freude, Innovation, technischen

Die staatliche Politik müsse den

tum ausgewirkt.

Ohne weitere tiefgreifende Strukturanpassungen kann die derzeitige weltwirtschaftliche Krise nicht nachhaltig überwunden werden. Alle gegenwärtigen Rezepte zur Ankurbelung der Nach-

frage, wie sie in vielen Ländern diskutiert werden, weisen in die falsche Richtung. Dies erklärte gestern der Staatssekretär im Bundesfinanzministerium, Hans Tietmeyer, vor der Presse in Wirtschaftstrukturen flexibler und die Produktionsfaktoren mobiler gewesen wären Politik, Wirtschaft

Dies ist auch das Ergebnis eines hochrangigen OECD-Sonderausschusses "Positive Anpassungs-strategien", den Tietmeyer geleitet hatte. Der ausführliche Gesamtbericht, den alle 24 OECD-Staaten akzeptiert haben, wurde gestern vorgestellt. Tietzneyer, der auch persönlicher Beauftragter des Bun-deskanziers für den nächsten Weltwirtschaftsgipfel im Mai in Williamsburg ist, betonte, die Bundes-regierung werde sich in der gegen-wärtigen internationalen wirtschaftspolitischen Diskussion für diese Gedankengänge stark

Die Bemühungen um eine schrittweise Reduzierung der strukturellen Budgetdefizite und um eine weitere Senkung der Zinsen müssen nach Ansicht Tietmeyers zugleich eine angebotsorien-tierte Politik der positiven Struk-turanpassung umfassen. Nur so könne die sich in einigen großen Ländern bereits abzeichnende Wiederbelebung der Wirtschaft mittelfristig abgesichert und in ei-nen länger anhaltenden Wachstums- und Beschäftigungsprozeß

überführt werden. Die gesamtwirtschaftliche Entwicklung in den vergangenen zehn Jahren wäre weit weniger unbefriedigend verlaufen, wenn die licher Qualifikationen begünstigt. Kreative Investitionen seien nur einmal eine der stärksten Triebkräfte für eine dynamische Wirt-schaftsentwicklung. Trotzdem soll-te eine staatliche Förderung von Zukunftsindustrien die Ausnahme

Auch die Unterstützung struk-turschwacher Wirtschaftsbereiche und Unternehmen dürfe nur unter besonderen Umständen und auf-grund äußerst restriktiver Krite-rien erfolgen. Zudem müsse sie von der Beteiligung privaten Risi-kokapitals abhängig gemacht wer-

Für den Arbeitsmarkt wird in dem Bericht nicht nur eine erhöhte Lohnflexibilität empfohlen, son-dern Bildung und Ausbildung sollten wirksamer und zweckgerechter gestaltst werden. Überdies wird die Überprüfung traditioneller, heute überholter Qualifikations-

nachweise gefordert. Wachsende Sorgen bereitet Tietmeyer die Zunahme des offenen und verdeckten Protektionismus. Denn die Expansion des Welthan-dels sei eine wichtige Triebfeder für Wirtschaftswachstum und Strukturanpassung. In der Beseiti-gung der Handelshemmnisse sieht Tietmeyer eine der wichtigsten Aufgaben der nächsten Jahre.

Dieser Bericht unterstreiche den politischen Willen zur Neuorientierung der Wirtschaftspolitik und das Bemühen um internationale Kooperation. Zu einer Koordinie-rung der nationalen Wirtschaftspo-litiken gehöre mehr als nur eine Ankurbelung der Nachfrage.

Einen besonders kräftigen Sprung nach oben machten der Statistik zufolge die Krafträder, de-ren Erstzulassungen gegenüber Dezember um mehr als ein Drittel

Dezember um mehr als ein Drittel auf 7893 stiegen, verglichen mit dem Januar 1982 ist das ein Phus von 13,9 Prozent. Auch bei allen anderen Fahrzeugarten, mit Ausnahme der Sattelzugmaschinen und der "übrigen" (Wohnwagen, Krankenwagen, Feuerwehr etc.), ist das Plus gegenüber dem Vorjahr zweistellig.

Auf die Produktionszahlen der Automobilindustrie hat die Entwicklung im Januar noch nicht durchgeschlagen. Bei einer mit 325 300 Fahrzeugen um 14 Prozent (auf den Arbeitstag bezogen) kleineren Produktion als im Januar des Vorjahres ist die Zehl der Kurz-

des Vorjahres ist die Zahl der Kurz-arbeiter in der Branche nochmals auf 157 568 (Dezember: 147 587) Be-schäftigte gestiegen. Ausgeführt wurden 57 Prozent der Produktion (oder 185 200 Kraftwagen), das ist gegenüber dem Vorjahr ein Rück-stand um 6 Prozent.

QUELLENSTEUER

Diskussion führt zur Verunsicherung der Sparer HEINZ HECK, Bonn den BMF-Schätzungen allenfalls

Der Parlamentarische Staatssekretär beim Finanzminister, Hans-jörg Häfele (CDU), hat der SPD eine widersprüchliche Argumentation in der Diskussion über die Besteuerung der Sparzinsen vorge-worfen. "Würde der Sparerfreibe-trag verdoppelt, wie die SPD ver-spricht, so wäre lediglich mit 4.5 bis fünf Milliarden Mark Steuermehreinnahmen zu rechnen", er-klärte Häfele gestem gegenüber der WELT. Solange jedoch der frü-here Finanzminister Manfred Lahnstein (SPD) entsprechend den von ihm selbst im April 1982 veran-

laßten Berechnungen von Steuer-mehreinnahmen in Höhe von sieoen bis zehn Milliarden Mark spreche, "ist klar, daß die SPD die Sparbuchsteuer für die Masse der kleinen Leute will". Diese Absicht ergibt sich für Hä-fele auch daraus, daß schon bisher Kapitaleinkünfte von Unterneh-men und den meisten zur Einkom-

mensteuer veranlagten Steuer-pflichtigen voll steuerlich erfaßt wurden. "Es ist deshalb falsch und ungeheuerlich, der Mehrheit der Bezieher von Kapitaleinkünsten von vornherein Steuerhinterzis-hung zu unterstellen", betont Häfele.

Nach den Berechnungen des Fi-nanzministeriums (BMF) würde ei-ne Verdoppelung des Sparerfreibe-trags auf 800/1600 Mark jährlich (Unverheiratete/Verheiratete) die Einnahmeerwartungen um etwa zwei bis 2,5 Milliarden Mark schmälern. Würde der Freibetrag verdreifacht, wie zum Beispiel von der Deutschen Steuergewerk-schaft empfohlen, so bleiben nach

zwei Milliarden Mark Mehreinnahmen, denen die zusätzlichen Verwaltungskosten aber noch gegenüberzustellen wären.

In der jetzigen labilen wirtschaftlichen Lage ist es nach Meinung Häfeles "unverantwortlich, über die Einführung einer Quellensteuer auch nur zu sprechen". Jede Verunsicherung der Sparer müsse die Zinsen in die Höhe treiben, zur Kapitalflucht führen und damit den für die zweite Hälfte dieses Jahres erwarteten wirtschaftlichen Aufschwung im Keime ersticken.

Der niedersächsische Ministerpräsident Ernst Albrecht vermutet. die SPD habe mit ihrem Vorschlag zur schärferen Kontrolle der Zinsbesteuerung "offensichtlich kalte Füße bekommen". Albrecht sieht in den Außerungen des SPD-Kanz-lerkandidaten Hans-Jochen Vogel eine "eindeutige Distanzierung" von Lahnstein. Dagegen sei Vogels eigene Ankündigung zur konse-quenteren Besteuerung der Zinsen aus großen Kapitalvermögen völaus großen Kapitalvermögen "völlig verschwommen".

Die SPD lastet der Union in die ser Frage eine "Verfälschungs- und Verteufelungskampagne" an. "Wir wollen keine neue Quellensteuer, im Gegenteil, wir wollen die Freiim Gegenteil, wir wollen die Frei-beträge für die kleinen Sparer kräf-tig erhöhen. Was wir wollen, ist der Kampf gegen die Steuerhinterzie-hung", erklärte Alwin Steinke, Sprecher der SPD-Bundestags-fraktion. Steinke spricht von ei-nem "Skandal", daß die Bonner Koalition "der Steuerhinterzie-hung bei Großvermögen nicht nur tatenlos. sondern rechtfertigend tatenlos, sondern rechtfertigend zusieht".

Steuerschnüffelei

Von JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

lesmal müssen die Franzosen pesonders vorsichtig mit ihrer commensteuererklärung ver-en, die sie für 1982 bis Ende ruar den Finanzämtern zuzulei-haben. Denn die sozialistische terung hat nicht nur ihre Abt bekundet, den Kampf gegen Steuerhinterziehung weiter zu chärfen. Sie hat sich dafür 1 zusätzliche Mittel beschafft. e entsprechenden, bereits En-

e entsprechenen, bereits sn1981 parlamentarisch verabedeten gesetzlichen Bestimigen sind zwar im wesentlichen
i bestimmt, der neuen Vermösteuer zum Erfolg zu verheldie erstmals im Oktober letz-Jahres erhoben worden ist. Die ierung will damit die Vermö-verhältnisse ihrer Bürger bes-durchleuchten. In der Praxis sutet das aber auch eine besse-rfassung der Einkommensver-

s besonders kritisch vor allem die Besserverdienenden kann dabei die Bestimmung erweies elle Käufe von Kunstgegen-den, Schmuck und Antiquitäim Betrag von über jeweils 0 Franc durch vinqulierte r Verstoß gegen diese Bestimwird mit einer Steuerstrafe 25 Prozent geshndet. Aber der fällige Bürger riskiert darüber us eine umfassende Steuerene, die ihn sehr teuer zu stehen

men kann Scheckzahlungspflicht gehal-haben, müssen damit rechnen, sie von den Finanzämtern um kunft darüber ersucht werden, er sie das Geld für den Erwerb Wertgegenstände genommen in. An die betreffenden seks zu kommen, bereitet den ern keine Schwierigkeiten, da n gegenüber die französischen voil auskunftspflichtig

e in Frankreich schon seit launach den "äußeren Zeichen Reichtums", die sich bisher der Höhe der Miete (oder des ts der Eigentumswohnung), PS-Zahl der Autos, dem Zweit-nsitz und für die "Reichen" 1 Reitpferden, Dienstpersonal größeren Yachten gerichtet ist durch die neue Regelung entlich verstärkt worden

entlich verstärkt worden.

zwischen sind in Frankreich
den Bemühungen der Regieden Bemühungen der Regiegesten eine bessere fiskalische
asparenz auch die Aktien erfaßt
den. Nach Artikel 94 des Fizgesetzes für 1982 mußten beam 1. Oktober letzten Jahres
Inhaberaktien in Namensakumgewandelt werden. Ausge-

umgewandelt werden. Ausge-men wurden nur die Aktien

Investmentgesellschaften mit ablem Kapital, was sich daraus

erklärt, daß diese bereits einer direkten Fiskalkontotrolle unterlie-

So weit die Aktionäre ihrer Umtauschpflicht nicht nachgekommen sind, werden die Inhaberaktien zwischen Mitte und Ende dieses Jahres von Amts wegen ge-löscht und auf dem Auktionsweg mit Hilfe eines vereidigten Börsenmaklers zum Kauf angeboten. Der Verkaufserlös ist bei der staatlichen Caisse des Depôts anzulegen
und wird von diesem dem Inhaber
gegen Vorlage seiner Aktie ausgezahlt. Meldet er sich nicht innerhalb von 30 Jahren, dann fällt das
Guthaben an den Staat.
Die näheren Einzelheiten dieses
Verährene missen noch auf dem

Verfahrens müssen noch auf dem Verordnungswege geregelt werden. Es geht dabei insbesondere um die steuerlich wichtige Frage, ob sich der Aktieninhaber den Auktionserlös in voller Höhe bei der Frmittigen der Vermögense. der Ermittlung der Vermögens-und Einkommenssteuer anrechen lassen muß. Hätte er die Aktie behalten dürfen, dann hätte er sie wenn überhaupt – mit dem (niedri-geren) Einkaufspreis angeben kön-

Jedenfalls bedeutet die neue Re-gelung den Tod der altehrwürdigen französischen "Société an-onyme". Das merkwürdige daran ist, daß sich darüber kaum jemand ernsthaft aufgeregt hat. So spekta-kulär die Maßnahme aus deutscher Sicht erscheinen mag, so ist aller-dings zu bedenken, daß in Frank-reich bereits seit längerer Zeit jedenfalls börsengängige Effekten von den Börsenmaklern bei der Caisse des Depôts und von den Banken bei ihrer gemeinsamen, fiskalisch ebenfalls voll transparenten Depotgesellschaft "Sico-vam" zu hinterlegen sind. Das gleiche gilt für Obligationen

Ein anonymer Wertpapierbesitz ist in Frankreich danach nur noch bei den (kurz- bis mittelfristigen) staatlichen Schatzscheinen möglich, die dafür aber einer besonders hohen Quellensteuer unterliegen. Den Besitz auch dieser "Bons de Tresor" transparent zu machen, wollte die sozialistische Regierung bisher wohl deshalb nicht wagen weil sie sich dann die wichtigste Quelle ihrer Budgetdelizit-Finan-zierung selbst verstopft hätte. So haben die Franzosen zur Anlage "schwarzer Einkommen" jetzt nur noch legal die Wahl, sie dem Staat über Schatzscheine bereitzu-Franc zu kaufen oder aber sie ille-gal ins Ausland zu schaffen. Die Rubrik in der neuen Steuererklä-rung über das Auslandsvermögen (und die Einnahmen daraus) dürften auch wegen der bei Verstößen drohenden drakonischen Strafen

nicht wenigen Steuerpflichtigen großes Kopfzerbrechen bereiten.

AUF EIN WORT



99 Mehr als zu einer nachfrageorientierten Politik gehören zu einer angebotsorientierten Politik Menschen, die auf die Zukunft vertrauen und nicht erst abwarten, was man in Bonn zur Erhöhung der gesamtwirtschaftlichen Nachfrage beschließt.

Elmar Pieroth, Senator für Wirtschaft und Verkehr, Berlin FOTO: WOLFGANG von BRAUCHTSCH

Gegen Abkommen der EG mit Japan

jüngste Exportselbstbeschränkungs-Arrangement zwi-schen der EG und Japan ist im Außenwirtschaftsbeirat des Bundeswirtschaftsministeriums Kritik gestoßen. Denn bezifferte Exportbeschränkungen widersprächen der deutschen Außenhandelspolitik, heißt es. Gleichzeitig forderte der Beirat die deutsche Industrie auf, die geplante Leistungsschau in Tokio "mit besonderem Engage-ment" zu unterstützen. Diese Ausstellung sollte zu einer überzeugenden Präsentation deutscher Lei-stungs- und Wettbewerbsfähigkeit werden. Einer solchen Leistungsschau komme erhebliche Bedeutung bei der Erschließung nicht nur des japanischen, sondern auch an-

AUTOMOBILINDUSTRIE

Die Neuzulassungen und Aufträge steigen wieder gegenüber dem Vormonst knapp 13 Prozent ausmacht.

INGE ADHAM, Frankfurt
Die Nachfragebelebung der
jüngsten Monate aus dem Inland
hat sich auch im Januar fortgesetzt, freut sich der Verband der
Automobilindustrie (VDA), Frankfurt, in seiner neuesten Produktionsstatistik. Denn in der Industrie hatte man nach den hohen strie hatte man nach den hohen Auftragseingängen im Dezember fast schon mit einem Einbruch im Januar gerechnet. Der aber ist ausgeblieben, und auch aus dem Aus-land wird wieder besser bestellt. Eine negative Ausnahme bilden je-doch immer noch die Nutzfahr-

Daß die Lust der Bundesbürger am Automobil langsam wieder er-wacht, signalisieren auch die jüng-sten Zulassungszahlen des Kraft-fahrt-Bundesamtes in Flensburg: Danach wurden im Januar 178 731 fabrikneue Fahrzeuge erstmais zu-gelassen. Das sind 8,5 Prozent mehr als im Januar 1982 und 11,8 Der Löwenanteil davon entfällt auf Personenwagen (158 739 Neuzulas-sungen), wo die Steigerung gegen-über dem Vorjahr 7,6 Prozent und

BÖRSENWOCHE

Auslandskäufe sorgten für Jubelstimmung

CLAUS DERTINGER, Frankfurt An der Aktienbörse waren die tollen Tage am Aschermittwoch noch nicht vorbet. Der tollste Tag kam erst gestern mit einer Hausse, die vielen Spitzenwerten neue Höchstkurse bescherte und die den Aktienindex der WELT ge-stern um 1,7 Prozent auf einen neu-en Jahreshöchststand von 115,1 hochkatapultierte. Für die gesamte Woche ist ein Plus von 1,2 Prozent

zu vermelden. Gestern sorgten vor allem Kauf-aufträge aus England für Jubel-stimmung Offensichtlich befürch-ten britische Anleger wegen des sinkenden Ölpreises einen neuen Druck auf den Kurs des Pfundes ans dem sie nun in die D-Mark flüchten, der man nach dem 6. März ohnehin ein mehr oder weni-ger großes Aufwertungspotential zutraut.

Aber auch an den meisten Tagen davor präsentierte sich die Börse recht gutgelaunt. Die Angst vor einem "falschen" Wahlausgang weicht auf dem Parkett immer mehr, wenngleich es immer noch siele Versiehtige sitt die mit Neu-

engagements lieber noch bis nach dem 6. März warten wollen. Je we-niger die Wahl als "Börsenbremse" empfunden wird, um so mehr sind viele Börsianer bereit, positive Zei-chen von der Konjunkturfront zu honorieren. Und natürlich auch günstige Unternehmensnachrichten. Auch die wieder in Gang ge-kommene Abwärtsbewegung der Zinsen bestügelt an der Aktien-

Papieren von gut verdienenden Gesellschaften Aktien von Unter-nehmen, deren Ertragslage sich bei einer konjunkturellen Wende wieder bessern wird. Prototyp ist die VW-Aktie, die mit einem zehnprozentigen Kursgewinn Spitzenreiter unter den Standardwerten war. Ein unter den Standardwerten war. Ein Trauerspiel führte dagegen die Klöckner-Aktie vor, deren Kurs zeitweilig um 25 Prozent fiel, sich aber zum Schluß von 33,50 auf 36 Mark leicht erholte nach 44,50 Mark vor einer Woche. Die Angst, daß dem Unternehmen der Weg zum Vergleichsrichter nicht er-renat beidt ist noch nicht weste. spart bleibt, ist noch nicht ausge-standen.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Umfangreiches Emissionsprogramm

Frankfurt (rtr) - Ungeschtet des offenen Wahlausgangs am 6. März haben die im Zentralen Kapital-

marktausschuß (ZKMA) zusammengeschlossenen Banken und die Deutsche Bundesbank eines der umfangreichsten Emissionsprogramme für DM-Auslandsanleihen beschlossen. Wie am Donnerstagabend aus gut informierten Banken-kreisen verlautete, sollen in den vier Wochen zwischen dem 18. Februar und dem 18. März insgesamt 17 Emissionen ausländischer Schuldner mit einem Gesamtvolumen von 1,965 Milliarden Mark auf den deutschen und internationalen Kapitalmarkt kommen.

Neuer Firmenname für DEG Bonn (dpa/VWD) - Die Deutsche

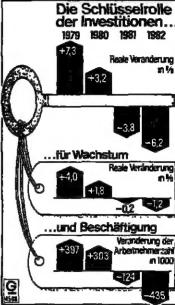
Entwicklungshilfe (DEG) firmiert künftig unter Finanzierungsgesellschaft für Beteiligungen in Ent-wicklungsländern GmbH", um ihunternehmerische Aufgabe deutlicher als bisher hervorzubeben. Wie die DEG mitteilte, hat sie ihr Finanzierungsangebot um neue Kreditorogramme erweitert, die besonders auf mittelständische Unternehmen zugeschnitten sind. Außerdem hat sie ihre Beratungs-tätigkeit auch in den Entwicklungsländern ausgebaut, um Unternehmen, die in diesen Ländern investieren wollen, "maßgeschneiderte Dienstleistungspakete" anzu-

Aktion gegen Baufirmen

Berlin (Wz)-Die Berliner Landeskartellbehörde hat wegen des Verdachts verbotener Preisabsprachen in Berlin Geschäftsräume von Bauunternehmen durchsucht. Die Firmen werden beschuldigt, ihre An-gebotspreise bei öffentlichen oder privaten Bauvorhaben vorher abge-sprochen zu haben. Amtshilfe bei den Durchsuchungen der Landeskartellbehörde, die dem Wirt-schaftssenat zugeordnet ist, haben das Bundeskartellamt und die Kriminalpolizei geleistet. Mit Schwer-punkt in Hessen und Bayern ermittelt das Bundeskartellamt bundesweit gegenwärtig gegen etwa 200 Unternehmen der Bauwirtschaft wegen Preisabsprachen,

IWF-Chef bleibt

Washington (Sbt.) - An der Spitze des Internationalen Währungs-fonds (IWF) wird es keinen Wechsel geben. Eingeweihte Kreise in der



Wenn die investitionsbereitschaft nachläßt, wächst die Wirtschaft angsamer, oder schrumpft die Wirtschaftsleistung gar, gehen Arbeitsplätze verloren. Im vergangenen Jahr gab es bei den Investi-tionen ein Minus von real 6,2 Prozent. Gleichzeitig ging die Wirt-schaftsleistung um 1,2 Prozent und die Zahl der Beschäftigten um 435 000 zurück. QUELE: GLOBUS

tigten, daß die Finanzminister der 146 Mitgliedstaaten dem Franzosen Jacques de Larosière eine Verlängerung der Amtszeit um weitere fünf Jahre angeboten haben. De Larosière, 53, leitet den IWF seit Juni 1978 als geschäftsführender Generaldirektor. Im Gegensatz zu seinem Vorgänger, dem Holländer Witte-veen, gilt er als konservativ und genießt das besondere Vertrauen der Reagan-Administration, Es wird erwartet, daß de Larosière die Offerte annimmt. Der Posten ist mit jährlich 100 000 Dollar dotiert. Unter Giscard d'Estaing war de Larosière Direktor im französischen Finanzministerium.

Wochenausweis

Action and it and					
	15. 2.	7. 2.	15. 1.		
Vetto-Währungs- eserve (Mrd. DM) Kredite an Banken Vertpapiere	71,2 60,5 5,8	71,0 62,1 5,8	69,7 63,0 5,4		
largeldumlauf linl. v. Banken linl. v. öffentl.	94,1 46,8	95.6 44,5	95.7 11.0		
łausbalten	2.4	0.8	1.9		

-antasievolle Klassik für Anspruchsvolle



van Laack-Depot

Klimajeichtblock-

Gute Wärmedömmung und günstige Entstehungskosten wünscht sich jeder

Entstehungskosten wurscht sich jeder Bauherr. KLB ermöglicht beides, denn diese Buchstabenkombination kennzeichnet nicht nur das Material von Klimalelchtblöcken, sondern auch die Verarbeitungstechnik. Beim abgebildeten Mehrlamilienhaus wurden bei 150 m² Mauerwerk 8100 DM gespart.

CHARLES TO THE PARTY OF THE PAR

KLB Vertriebs-GmbH Postfach 1662, 5450 Neuwied 1

Bauweise

Treppen in

Elementbauweise

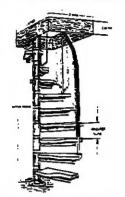


Balkongeländer im Baukastensystem

Auf eine Unterkonstruktion nach einem klaren Konzept wird die Verblendung klaren Konzept wird die Verblendung durch Schraubverbindung aufgebracht. Das bedeutet für den Anfang einfache Montage, spärer die Gewißheit, daß nichts rosten kann. Das "Gerüst" des Balkons besteht nämlich aus Aluminium und Nirosta. Auch bei der Wahl der Verblendung bleibt kein Wunsch offen. Die angebotenen Materialien sind hochdruck-kesselimprägniertes Holz, witterungsbeständiges Werzallt-Preßholz, Glasal, Glas, Alu. Der Formenreichtum als Korb-, Planken-, Ornament-, Tiroler-Geländer läßt jeden Bauherm das für ihn Passende finden. Erstklassige Konstruktion und Pflegelosigkeit bürgen für lange Lebensdauer. Eine leichtverständliche Einbauanleitung ermöglicht auch Selbstmontage.

Unibau Gebrüder Scholte GmbH & Co. 5767 Olsberg 9 – Autfeld

CONTRACTOR : THE SERVICE CONTRACTOR

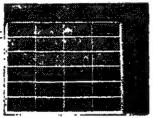


Raum ist an der kleinsten

für eine Henke-Raumsparspindeltrep-pe. Wo der Zugang zum Dachboden bisher aus Platzgründen nur mit einer Bodeneinschubtreppe möglich war, kann jetzt eine feststehende (Platz-)-Spartreppe nachträglich montiert wer-den. Das ist außerdem so einfach, daß es der Hellmwerker selbst mechen kann es der Heimwerker selbst machen kann. Voraussetzung ist eine Lukenöffnung von mind. 150x70 cm, alles andere wird kampiett angeliefert: Standrohr, Fußbodenbefestigungsplatte, Stufenunter-konstruktion, Geländeelemente, Handlauf, Stufenauflagen, Befestigungsma terial und ausführliche Montageoniei tung. Metaliteile sind grundiert, Stufen-auflagen in verschiedenen Holzarten

lieferbar. Wilh. Henke GmbH & Co. KG Am Hafen 3–5, 4990 Lübbecke

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR



Sicherheitstor mit Faltbeschlag

Das neue Sektional-Industrietor aus dem umfangreichen Faltec-Tar-Pro-gramm spart Energie und Platz. In ge-schlessenem Zustand wirkt seine schallschützende Konstruktion und amtlich geprüfte Isolation wärmedämmend, in geöffnetem Zustand falten sich die Sek-tionen im normalen Sturzhöhen-Bereich waagerecht übereinander. Diese Art der Unterbringung hat auch einen Si-cherheitseffekt, da die Torlläche ihr Ge-wicht beim Öffnen und Schließen stets auf die einzelnen Sektionszeilen verteilt. Dieses platzsparende Tor ist hauptsächlich für Haspelketten- oder E-Antrieb vorgesehen. Faltec-Tore GrabH & Co. Industriestr. 52, 4630 Bochum 7

The same of the sa



Hochstabile Haustür-Profile

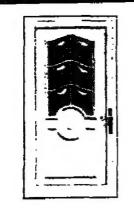
Neu am Braas-Profil-System für Haustü-ren sind großdimensionierte Profile mit entsprechenden Aussteifungskammern. Außer einer hervorragenden Stabilität werden dadurch verbesserte Wärmedömmung und erhöhte Sicherheit er-reicht. Die zur Verfügung stehenden Profile ermöglichen die Herstellung attraktiver Haustüranlagen. Die Holzma-serung oder die Farben Dunkelbraun und Weiß können als Gestaltungselement in die Konstruktion einbezoger werden Serienmäßige Markenbeschlä ge verbinden Funktionalität und Optik. Große Einbautiefe der Schlösser gewährleistet problemlose Handhab

was the second s



Mit dem ISO-MUER-System – 6 mm starke Verbiender auf Trägergewebe – können ganze Fassaden und auch Innenwände problemios beschich-tet werden. Vorgefertigte Eckwinkel er-möglichen die Nachbildung eines Voll-steinmauerwerks, auch auf Vollwärme schutz-Systemen. Die Basis des Mate-rials sind Minerallen, wodurch dieser Baustoff bauphysikalisch einwandfrei und absolut wetterfest ist.

macht es z. B. auch als Zwischenabdichtung unter Estrich, bei im Mörtelbett verlegten Platten, im Ingenieurbau ein-Remmers Chemie, 4575 Lönisgen ISO STUCK GmbH, 4410 Warendorf 2



Die Haustüre als **Visitenkarte**

Visitenkarte
Dieses Exklusivprogramm in vielen Dessins und Forben hot Rahmen aus thermisch getrennten Aluminium-Profilen und Polyester-Füllungen mit PU-Kern. Zusammen mit einem reichhaltigen Zubehör-Programm entstehen maßgefertigte Türen in jeder Form und Größe, im gewünschten Stil und Aussehen. Auch Blei- oder Butzenverglasungen, Sprossen, Ziergitter oder Kunstgutfüllungen sind möglich. Großer Wert wurde auf gute Wärmedämmung gelegt. Besondere Vorteile sind Lebensdauer, Pflegeleichtigkeit und absolute Wartungsfreiheit der Materiolkombination. Es muß nichts gestrichen werden, weil nichts nichts gestrichen werden, weil nichts verrotten kann. Auch maßgelertigte Kunststoff-Fenster, Edelholzfenster und passende Rolladensysteme sind liefer-bar, geeignet für Neu- und Altbauten. Farbkatalog und Händlernachweis von

MAY TO THE OWNER OF THE STATE OF

Postfach 1120, 4836 Herzebrock



Der lebensgroße "Jumbo"-Elefant

verdeutlichte auf der DEUBAU, daß die 50×50 cm Jumbo-Fertigelemente ein starkee Stück Keramik sind. Schnelle, roblemlose und praisgünstige Verle-ung im Sandbett oder auf Stelzen sogung im Sandbett oder auf stetten wie Terrassen, Gehwegen und Parks erhalten damit einen besonderen Reiz. Vier unterschiedliche Elemente zur

STALOTON — die Keroniker H. H. Hessiek GmbH & Co. KG Pt. 12, 4535 Westerkuppela-Yelpe

Fenster und Rolladen

3 neue Typen der Hächenversetzten Fenster mit schmalem Flügel und Acrylbeschichtung – außen braun, innen weiß, mit Holzdekor oder als schalischützendes Kastenfenster (Schalischutzklasse 6) – ergänzen das Programm von Hocoplast. Zu jetzt 9 Fenstersystemen aus Hostalit Z in vielen Formen und Farben, auch mit Aluminiumverblendung, gibt es passende Rolladen-Aufsatzeiermente, einbrennlaktiert oder eloxiert. Auch undere Kunst-

Rolladen-Aufsatzelemente, einbrennlak-kiert oder eloxiert. Auch andere Kunst-

stoff-, Holz- und Alu-Fenster können da-

mit ausgerüstet werden. Neu sind licht-

und tarbechte acrylbeschichtete Roll-ladenprofile 14/50 colour, z. B. außen

braun, innen weiß, alles auf Wunsch für

besseren Scholl- und Wärmeschutz zwi-

schen den Stegen mit PU ausge-schäumt. Dazu ein vielseitiges Kunst-

schount, Dazu ein versetriges kutst stoff-Rolladen-Programm zur einheitli-chen Fensterausstattung von Alt- und Neubauten. Spritzgußteile für die Roll-laden- und Fensterindustrie runden das

with the case of the second second

HOCOPLAST GMBH & CO. KG Postfach 1560, 8350 Eggenfel Tel. 0 87 21 / 30 %, Tx 58 811

Schützt Bauwerk

Sicherheit, leichte Verarbeitung, Um-weltfreundlichkeit sind bei der Sulfiton-

Dickbeschichtung, einer Bitumen-Kaut-

schuk-Verbindung auf Emulsionsbasis,

Realität. Sie ist 1komponentig, wird aus dem Gebinde heraus 5 - 7 mm stark wie

ein Putz aufgezogen und bildet eine nahtlose, rißüberbrückende Bauwerks-

abdichtung im erdberührten Bereich,

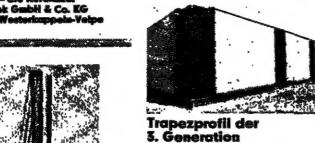
die algenwurzel-, fäulnis- und streusalzfest ist. Das außergewöhnliche Preis-Leistungs-Verhältnis und die schwitz-

wassermindernden und trittschalldöm-

menden Eigenschaften dieses Produkts

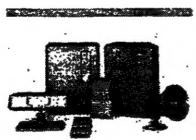
und Umwelt

aus einer Hand 3 neue Typen der flächer



Stützweiten von 10 m und mehr ist ein technisch ausgereiftes System. Durch Reduzierung von Dachbindern, Stützen und Fundamenten wurde dem Wunsch nach mehr Flexibilität im mehrschiffigen Hallenbau entsprochen. Bei Einsparung rationiscu entsprochen. Bei Einsparung von Invertitionskosten werden zusätzliche Nutzflächen gewonnen. Neue architektonische Mäglichkeiten eröffnen sich mit den runden HOESCH-Trapezprofilecken, die auch zum Verkleiden von Maschinen, für Umhausungen von Bandbrücken, Lagerhallen oder als verlorene Schalung im Hoch- und Brückenbau verwendet werden können. bau verwendet werden können. HOESCH SIEGERLANDWERKE AG

15 7425 - 10 244



Überfall- und Einbruchmeldeanlage mit **Funknotruf von Vicom**

Das ist Spitzentechnik für den erweiterten Sicherheitsbedarf in Villen, Büros
oder Fabriken. Eigene Notstromversorgung, Funknotruf und die universelle
Einsetzbarkeit sind weitere Vorzüge.
Modernste Bauelemente in C-MosTechnik garantieren ein Höchstmaß an
Sicherheit. Das Komponenten-Akarmsystem arbeitet ohne Zentrale im üblichen
Sinne. Alle Funktionen sind auf Einzelgeräte verteilt, wodurch das System naheräte verteilt, wodurch das System nahezu unangreifbor wird. Untereinander stehen die Geröte über das Lichtleitungsnetz in Verbindung. Die so übermittelten Hochfrequenzsignale steuern alle Funktionen. Der erhebliche Auf-wand für Verkabelung und installation – wie bei herkömmlichen verdrahteten Anlagen üblich - entfällt icom Sicherheitstechnik GmbH ellendahler Straße 353

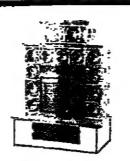
The state of the s

Wistergartes: durch gekonnte Planung speziellen Wünschan angepaßt.

Individuelle

Überdachungen nach Kundenwünschen sachgerecht vom Fochmann angefertigt. Wenn es um Überdachungen aller Art, um Fenster und Hebe-Schlebetüren-Anlagen geht, plant und produziert Saumeister sie in Holz, Holz-Aluminium und Kunststoff

architekturgerecht.



Wohlige Wärme schöne Kachein

Heiztechnische und wirtschaftliche E wägungen machen Kachelöten zu be-gehrten Heizungen. Olsberg-Feuer-Kachelöten sind genligsame "Allesfres-ser" für feste Brennstoffe, wie Holz, Braunkohle, Steinkohle und Torf. Als ge-sundheitsförderndes und behagliches Heizertam singen sie sich als House. sundheitsförderndes und behagliches Heizsystem eignen sie sich als Hauptheizung oder als ergänzende Zweitheizung für die Übergangszeit. Eine große Auswahl formschöner Kocheln macht eine Individuelle Gestaltung möglich, durch die sich der Kachelofen harmonisch in jeden Wohnstil einfügt. Das abgebildete Spitzenmodell "Burg Gutenfels" verbindet gekonnt Heizvorteile mit der Behaglichkeit eines offenen Kamins. Automatische Abbrandregelung und die Dauerbrandeigenschaft machen diesen traditionellen Wärmespender zum modernen Heizsystem. der zum modernen Heizsystem.

Oisberg-Feuer Ph. Evers GmbH & Co KG, Postfack 1164, 5787 Oisberg

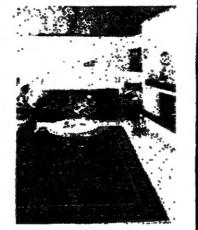


Ton-in-Ton

ist tonangebend bei der neu entwickelten fleuresse-Kol-lektion von Dierig. Die schlichte Geo-metrie der Dessins und die zurückholtende Forbgebung machen diese Serie besonders attraktiv. Über 175 Jahre Ertahrung im Heim- und Haustextillen-Be-reich bürgen nicht nur für Qualität von Material und Verarbeitung, sondern auch für ausgewogene Ästhetik. Erhält-lich in guten Fachgeschäften.

Christian Dierlg GmbH Postiach 10 14 47, 3708 Augsburg

me vest more sequen-



MEISTERWERKE **DEUTSCHER WEBKUNST Neue Teppich-Qualität** "Ghoum'

Erstmalig vorgestellt durch die traditionsreiche Teppichweberei Wehra GmbH aus dem Süd-

schwarzwald. Diese prächtigen Teppiche wer Diese prächtigen Teppiche werden nach alten Originalmustern mit 20 Farben und dreifocher Bindung aus reinem Schurwoll-Kammgam gewebt. Den hohen handwerklichen Qualitätsstandard verbürgen das Wollsiegel und die Goldene Plombe der Europäischen Teppichgemeinschaft. Wehra-Teppiche zeigt man Ihnen gem im Fachhandel und in den Spezialabteilungen der großen Kaufhäuser.



GHOUM 3251/31 Neterbar in den Größer: ca. 60/90, 82/140, 170/240, 200/290, 250/350 cm



Eine Treppe mit Witz

Alles ist bestens ausgetüftelt an der Miniv-Soft-Treppe: Das flexible Mittel-halm-System, die beliebig schwenkba-ren Halmelemente, die versetzte An-ordnung der Stufen, die kautschukbe-schichteten Trittflächen mit integriertem Teppichbelag, der Univ-Biegehandlauf. Was der köstenlose Computer-Pla-nungs-Service dem Bauherm minutennungs-service dem Bauherm minutenschnell errechnet, wird ihm montagegerecht geliefert. Auf einem knappen
Quadratmeter kann er mit der Roumspar-Treppe bisher ungenutzte oder
schwer zugängliche Räume im Kelleroder Dachgeschoß der bequemen Nutzung erschließen. Treppe und Handlauf.
passen zu jedem Wohnstil, ob elegant
oder nustikal.

oder rusuko: Vaiv System-Bauteil GmbH & Co. KG Lutherstroße \$1—55, 4530 Mülkelm

WELT DER WIRTSCHAFT Samstag, 19. Februar 198

BELGIEN / Nationalbank sieht Anzeichen für eine Gesundung der Wirtschaft

Weltmarkt-Anteile zurückgewonnen

WILHELM HADLER, Brüssel Anzeichen für eine Gesundung der belgischen Wirtschaft sieht die Brüsseler Nationalbank. Zugleich läßt sie in ihrem Jahresbericht je-doch keinen Zweifel daran, daß die Wiedergewinnung des wirtschaftli-chen Gleichgewichts noch lang-wierige und schwierige Anpassun-gen erfordern wird.

Wie die meisten anderen Indu-strieländer hat auch Belgien 1982 nochmals einen Rückgang des Bruttosozialprodukts hinnehmen müssen. Er betrug 0,7 Prozent nach 1,2 Prozent im Jahre 1981. Die Wertschöpfung der verarbeitenden Industrie nahm mit 0,7 Prozent nur äußerst schwach zu. Immerhin entwickelte sie sich günstiger als bei den wichtigsten Handelspartnern. Auch die meisten anderen wirtschaftlichen Daten deuten darauf hin, daß die Krankheitssymptome hin, daß die Krankheitssymptome wenn nicht verringert, so doch wenigstens unter Kontrolle gehalten werden konnten. So verzeichnet die Bank, daß die belgischen Exporteure nach und nach ihre Wettbewerbsfähigkeit auf den Weltmärkten zurückgewinnen.

Einer der Schwachpunkte, die zu einem bedrohlichen Verlust an wirtschaftlicher Leistungskraft ge-

wirtschaftlicher Leistungskraft ge-

Zum ersten Mal seit 1978 ist der Anteil der privaten Einkommen am Bruttosozialprodukt zurückgegangen, dagegen kletterte der der Einkommen der Unternehmen von 6,5 auf 7,9 Prozent. Zu erklären ist diese Verbesserung zumindest teilweise durch eine Abflachung der Lohn- und Gehaltskostenkurve. So hat sich dank der Aussetzung der starten Indexbindung von Lähnen und Gehältern der Bruttoverdienst je Arbeiter 1982 erstmals real verringert.

je Arbeiter 1982 erstmals real verringert.

Positive Auswirkungen zeitigte
diese Entwicklung nicht zuletzt auf
die Zahlungsbilanz: Ihr Defizit verringerte sich (auch unter dem Einfluß der Franc-Abwertung) erstmals wieder. Anpassungen dieser
Art, meint die Bank, wirkten sich
immer erst langfristig aus. Die vorliegenden Daten ließen jedoch erkennen, daß die belgischen Firmen
1982 wie bereits im Vorjahr Marktanteile im Export gewonnen hät-

führt hatten, war in den Jahren nach dem ersten "Olschock" die Ausweitung des privaten und öffentlichen Verbrauchs zu Lasten der produktiven Investitionen, Inzwischen haben sich auch die Belgier damit abfinden müssen, den Gürtel enger zu schnallen. Zum ersten Mal seit 1978 ist der Anteil der privaten Einkommen am Bruttosozialprodukt zurückges an Bruttosozialprodukt zurückges eine weitere Verschäftigung des Urten den halb bescheiden geblieben, we der Welthandel stark unter der genwärtigen Rezession leide. Auf die Beschäftigung niederg schlägen haben sich die günstig eine wirtschaftlichen Daten bish nicht. Ende des Jahres sucht 608 000 Belgier einen Job, von cinen 484 000 als arbeitslos rejent waren. Immerhin gelang eine weitere Verschäftigung des Urten Diese Gewinne seien nur de halb bescheiden geblieben, we der Welthandel stark unter der genwärtigen Rezession leide.

a wiede

striert waren. Immernin gelang eine weitere Verschärfung des Ugleichgewichts der Staatsfinanz zu verbindern. Trotz der zune menden Zahl von Arbeitslos stieg der Anteil der Transferzalungen am Sozialprodukt nur ubedeutend. Der Nettofinanz rungsbedarf der öffentlichen Haiblieb mit 16,1 Prozent (verglich mit 16,5 Prozent 1981) noch immbedenklich hoch.

Auch bei der Preisentwicklutschneiden die Belgier im EG-Vegleich nicht allzugut ab: Währedie belgische Inflationsrate in de Jahren 1979 und 1980 nur halb hoch war wie die durchschnittlic Preissteigerung in den westlich Industrieländern, lag Belgien 19 in der oberen Hälfte. Immerhin hsich die Franc-Abwertung wenig stark auf die Lebenshaltungse achter erwartet hatten.

VEREINIGTE STAATEN / Stahlimporte aus Japan

Keine Beschränkungen

H.-A. SIEBERT, Washington Die Flitterwochen zwischen der US-Stahlindustrie und der Reagan-Administration sind vorbei. Der Handelsbevollmächtigte des Wei-Ben Hauses, Botschafter William E. Brock, hat es jetzt strikt abgelehnt, auch gegenüber japanischen Lieferanten Schutzmauern zu errichten. "Wir dürfen unsere Absatzprobleme nicht vor die Tür der Japaner legen. Nicht die Importe, sondern unser schrumpfender Markt ist schuld an dem Dilemma", erklärte

Laut Brock wird es kein Beschränkungsabkommen wie mit den Europäern geben, weil "die Japaner ihre Stahlausfuhren nicht subventionieren". Die ostasiati-schen Anbieter hätten überdies ihre Lieferungen in die USA in den vergangenen sechs Monaten frei-willig um 30 Prozent reduziert, um ein Überfluten des amerikanischen Marktes zu vermeiden. Brock hat den Vorstandsvorsitzenden der U. S. Steel Corp., David M. Rode-rick, über die Position der Admini-

stration unterrichtet. Was sich abzeichnet, ist ein harter Schlagabtausch zwischen Pittsburgh und Washington. Die ameri-kanischen Stahlunternehmen drohen nun mit einer neuen Klage gegen die japanische Konkurrenz, wenn Brock bis kommenden Mittwoch nicht einlenkt. Ihre ursprüngliche Beschwerde hatten sie auf Wunsch des Botschafters Mitte Januar zurückgezogen. Die US-Stahlbranche wirft den

Japanern unfaire Handelsprakti-ken vor, weil das Tokioter Liefer-abkommen mit der EG eine Marktaufteilung bedeute und mehr Japanstahl in die USA umgelenkt werde. Nach Artikel 301 des ameri-kanischen Handelsgesetzes ver-langt sie eine Rücknahme der japanischen Ausführen um ein Drittel oder 1,75 Millionen Tonnen. Wegen "manipulierter Yen-Abwertung" sollen japanische Stahlsorten an der US-Grenze außerdem mit einem Zollzuschlag in Höhe von 25 Prozent des Warenwertes belastet

Nach Angaben des amerikani-schen Eisen- und Stahlinstituts ha-ben die US-Stahlkonzerne 1982 nur 59,8 Millionen Net Tons ausgelie-fert, verglichen mit 87 Millionen Net Tons im Vorjahr. Während die Beschäftigung von 391 000 auf 289 000 zurückging, sanken die Lohn- und Gehaltszahlungen von 11,9 auf 8,8 Milliarden Dollar. Im Dezember erreichten die Arbeits-kosten je Stunde 26,12 Dollar.

WERFTEN / Lambsdorff lehnt Hilfe ab

Schicksalsfrage für Vulkan

W. WESSENDORF, Bremen Liquiditätsschwierigkeiten werden die Großwerft Bremer Vulkan in der nächsten Woche drücken. Wirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff hat es abgelehnt, dem stark leckgeschlagenen Schiffs-baubetrieb mit rund 4000 Mitarbeitern mit einer zweistelligen Millio-nensumme finanziell unter die Ar-me zu greifen. Das Vulkan-Vor-standsmitglied Henner Meckel er-klärte: "Bis Anfang nächster Woche brauchen wir unbedingt eine positive Entscheidung."

Lambsdorff erklärte, daß der Bund nicht bei jeder Schwierig-keit, die eine Firma habe, eingrei-fen könne. Das sei vielmehr die Aufgabe der betroffenen Länder. Im übrigen wolle man in Bonn weiter darüber nachdenken, falls sich die beiden Großwerften Bre-mer Vulkan und AG Weser über ein gemeinsames Konzept geeinigt hätten.

Der Bremer Vulkan ist, wie berichtet, durch die Stornierung zweier Mehrzweckfrachter eines griechischen Reeders in Finanznot geraten. Die beiden Schiffe haben einen Wert von 210 Millionen DM, von denen nur 28 Millionen DM angezahlt wurden. Es handelt sich dabei um sogenannte "Panamax-Schiffe". Allerdings sind weltweit 800 dieser Bulkcarrier stillgelegt.

Deshalb laufen auch die Verhandlungen mit einem deutschen Reeder, der diese Schiffe kaufen möchte, zäh. Die Überkapazität drückt auf den Preis. Mehr als 70 Millionen pro Schiff seien nicht herauszuholen, meinen Experten. Auch diese Verhandlungen dauern an. Unterdessen prüft die Werft Schadensersatzansprüche gegen die griechische Konkar-Gruppe in Athen. Sie soll belangt werden, weil ihr Chairman und President P. Constantine Karpides sich ver-tragswidrig verhalten habe. 100 Millionen DM sind nämlich in die Schiffe verbaut worden, 40 Millio-nen DM beträgt das Bestellobligo.

Aber nicht nur der Bremer Vul-kan befindet sich in Bremen in Not, sondern auch die zweite Großwerft, AG "Weser". Dort gibt es keine Arbeit mehr, weil es an Aufträgen mangelt. Der Auftrag über zwei Großfähren für die "Akschen" läßt auf sich warten.

Dagegen ist die Auftragslage des Vulkan nicht schlecht. Sie beläuft sich auf rund 300 Millionen DM. Allerdings steht nun die Liquiditätsfrage an erster Stelle. Die Eigentümer (darunter auch das Land Bremen) sind nicht bereit, 150 Mil-lionen DM nachzuschießen. Das Land kann es nicht und der Bund

Paris: Arbeitsmark hat sich stabilisiert [5]]] if J. Sch. Par

J. Sch. Par
Die seit einigen Monaten am fra
zösischen Arbeitsmarkt zu beo
achtende Stabilisierungstende
wurde erneut bestätigt. Von En
Dezember auf Ende Januar vermiderte sich die Zahl der bei dArbeitsämtern registrierten St
lengesuche saisonbereinigt um (
Prozent auf 2 019 300. Gleichzeit
nahmen die Stellenangebote u

nahmen die Stellenangebote u neun Prozent auf 115 400 zu. Im Jahresvergleich hat sich dan die Zunahme der Arbeitslosigk um 4,7 Prozent reduziert. Bei d um 4.7 Prozent reduziert. Bei dineu angemeldeten Gesuchen wieblieb gegenüber dem Vorjahr e Zuwachs von nur noch 0.8 Prozen Die Regierung sieht darin ein durchschlagenden Erfolg ihrer Sizialpolitik. Allein durch die Redizierung der im April 1982 vorgenomenen Verkürzung der geschichen Arbeitszeit von 40 auf 39 Richenstunden hötten in der franzichenstunden hätten in der franzö schen Industrie 30 000 bis 60 C. neue Arbeitsplätze geschaffen w. den können, erklärte Beschä-gungsminister Le Garrec: Bis Mi dieses Jahres wird von den franzö schen Konjunkturinstituten mit nerwieder zunehmenden Arbeits signeit gerechnet. Nach der jür sten Unternehmerbefragung L Banque de France wird die Inc strieproduktion des Landes in c nächsten Monaten zurückgehen-

100

Auch Venezuela 152 85 muß umschulden

rtr. Frankfi Der venezolanische Finanzmi ster Arturo Sosa hofft, daß die int nationalen Banken in eine U schuldung von ralligkeiten über Milliarden Douar in einwilligen. Dies erklärte Soss, Gernwilligen. Dies erklärte Soss, Gernwilligen. päischen Finanzmetropolen u nach Japan befindet, in einem Rd ters Interview. Er strebe an, daßt Fälligkeiten in einen neuen fünfi rigen Kredit mit zwei tilgungsfrei Jahren verwandelt werden, erkläder Minister. Die Tilgung soll

gleichen Teilen in den Jahren 18 1985 und 1986 erfolgen. Anfang März soll in New Yc eine Arbeitsgruppe der internat nalen Banken zusammenkommi um über die Transaktion zu berat/ Mehrere halböffentliche Institut nen in Venezuela könnten ihre 7 gungen kurzfristig nicht leisten klärte Sosa. Deshalb werde die I. gierung deren Schulden im Zusa menhang mit der Umschuldu übernehmen, so daß die Verhai-lungen mit einer Stelle geführt w den können. Die jetzt erwünsch-Umschuldung der kurzfristig Mittel soll nach den Vorstellung der venezolanischen Regierung ne Zutun des Internationalen Wi rungsfonds (IWF) durchgefü werden Nach Angaben Sosss si die Devisenreserven seines Lanczuletzt unter neun Milliarden Dol gesunken.

ITALIEN / Rom bietet Beteiligung an europäischer Elektronik-Kooperation an

Volle Integration wird angestrebt GÜNTHER DEPAS, Mailand mühungen der staatlichen Sanie drastisch abzubauen.

Die italienische Regierung hat den Franzosen eine Beteiligung italienischer Firmen an dem geplan-ten französisch-deutschen Fusionsprojekt in der Unterhaltungselektronik vorgeschlagen. Dieser Wunsch wurde der französischen Regierung anläßlich des offiziellen Besuchs von Ministerpräsident Amintore Fanfani vor wenigen Ta-gen in Paris unterbreitet. Als mögliche Form der Zusammenarbeit bieten die Italiener entweder die direkte Beteiligung an Italiens größtem Elektrogeräteunterneh-men, Industrie Zanussi, oder eine indirekte an der staatlichen Sanierungsgesellschaft für die Unterhaltungselektronik. Diese Gesell-schaft hat die Aufgabe, im Laufe der kommenden fünf Jahre mit Kapitaleinschüssen Innovationen und technologische Entwicklungen zu fördern. Zu diesem Zweck wurden insgesamt 230 Milliarden Lire (400 Mill. DM) vom Staat zur

Verfügung gestellt.
Auf italienischer Seite ist man sich im klaren darüber, daß diese Geldmittel allein nicht ausreichen, um das Technologie-Gefälle gegen-über dem Ausland auszugleichen. Aus diesem Grunde sind die Be-

mühungen der staatlichen Sanierungsgesellschaft primär darauf
gerichtet, internationale Partner
für Kooperationen zu finden. Laut
Zanussi-Konzernsprecher Giambattista Bozzola sind es 15 Jahre,
daß wir eine europäische Zusammenarbeit suchen". An Zanussi
war AEG-Telefunken vorübergehend mit knapp einem Viertel beteiligt. Die Kooperation mit dem teiligt. Die Kooperation mit dem deutschen Partner ging aber über den weißen Elektrogerätebereich

Mit Hitachi hat Zanussi eine be-schränkte Kooperation. Was fehlt, ist aber die Einbindung in eine feste Partnerschaft mit Unternehmen, die der italienischen Gesell-schaft auf allen Produktionsgebieten eine volle Integration bieten. Diese Notwendigkeit ist jetzt geradezu existenzentscheidend gewor-den, seitdem sich die Größten der Branche in der Gemeinschaft zur Fusion entschlossen haben

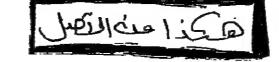
Während Zanussi und die anderen italienischen Firmen in der Unterhaltungselektronik ohne Anleh-nung an ausländische Partner kaum noch Chancen haben, ist Italiens größter EDV- und Informatik-Konzern, Olivetti, demgegenüber entschlossen, den französi-schen Anteil an seinem Kapital

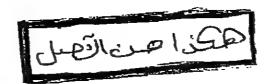
drastisch abzubauen. Zu dies Vorhaben wurde die Konzern tung von Olivetti veranlast du die Verstaatlichung von Saint bain und des Elektronik-Konze Cit-Alcatel, der jetzt den franz schen Plänen zufolge die Stelle t anderen Partners einnehmen so-Seint Gobein ist seit Mai 1980. sich das französische Untern men auf der Suche nach Divers te, mit rund 30 Prozent an Olivi beteiligt (26,2 Prozent über Co pagnie de Machines Bull und Prozent direkt). Dieser Anteil jetzt gesenkt werden, obwi Frankreich nach wie vor den zwi wichtigsten Markt für das italië

daher die Bindungen mit Fra-reich einen wesentlichen Bestat teil der Firmenpolitik bilden Kein Glück haben die Franzo dagegen mit ihrem Airbus Proje Um der französischen Regien keine ganze Abfuhr zu erteilen, klärte sich die italienische Dele

sche Unternehmen darstellt u

tion in Paris zwar bereit, bis zu Maschinen abzunehmen. Die 7 sache, daß Alitalia vor wenif Wochen 30 DC-9 Super 80 best-hat zeigt aber zur Genüge, daß Italiener mit ihrer Luftfahrt and Pläne haben.





FUCK GIRARDET / Verlag an Bauer verkauft "Nun wieder Land in Sicht"

HANS BAUMANN, Essen Die W. Girardet Druck KG, Es-en, hat am Donnerstagabend in amburg ihren Fachzeitschriftenerlag an den Heinrich Bauer Ver-ig verkauft. Der geschäftsführen-e Gesellschafter des Hauses, Wil-elm Girardet, erklärte der WELT uf Anfrage, daß die Verkaufssumie ein "knapp zweistelliger Millio-enbetrag" sei. Der Vertrag mit em Bauer-Verlag bedarf noch der ustimmung des Kartellamtes, die doch erwartet wird.

12.41 ·

277

47.612

1.3

A - 6 - 6-

٠,

9.20

결단

doch erwartet wird.

Der Verkauf des Fachzeitschrifn-Verlages ("Industrieanzeiger",
Feld und Wald", "Elektro-Anzeier") war erforderlich geworden,
achdem die Banken (Commerzachdem die Banken (Rank) dem ank und Deutsche Bank) dem ruckhaus die Kreditlinien von 10 ill. DM gesperrt hatten. Am Freiill DM gesperrt hatten. Am Freignachmittag wurde mit dem
ankenkonsortium über eine Freiibe von Sicherheiten gesprochen,
e jenes Maß überschreiten, das
im Monatsende die bis dahin
attgestellten Salden übersteigt,
it einer Freigabe der Sicherhein-hofft Girardet dann wieder mit
im alten Konsortium ins Gehäft zu kommen oder aber reue häft zu kommen oder aber neue mkverbindungen aufbauen zu

Bauer ist der größte Auftragge-ber von Girardet. Aber das Haus wird sich von 1984/85 an stufenweise auf das für 80 Mill. DM in Köln erbaute eigene Druckhaus zurück-ziehen und "Quick" und "Neue Re-vue" nicht mehr in Essen drucken. Das Umsatzvolumen mit Bauer wird bei Girardet dann von rund 70 auf rund 50 Mill. DM sinken.

Bei der Druckerei in Essen wurden bisher von den 1700 Beschäftigten 350 entlassen. Nach 1984/85 wird die Gesamtbelegschaft der Gruppe dann vielleicht unter 1000 Gruppe dann vielleicht unter 1000 sinken. Zu dieser Gruppe gehören sechs Einzelfirmen, die alle ihren Sitz in Essen haben. Drei von ihnen werden in Form einer KG geführt, die Druck KG, die Verlag KG und die Verwaltungs-KG. Die Verlag KG ist gleichzeitig Holding für drei weitere GmbH, zu denen auch der veräußerte Fachzeitschriften-Verlag gehört, der einen Umsatz von rund 30 Mill. DM repräsentierte und rund 100 Mitarpräsentierte und rund 100 Mitarbeiter beschäftigt.

Nach Meinung von Wilhelm Gi-rardet ist sein Haus zumindest bis 1984/85 über den Berg, wenn das Kartellamt seinen Segen gibt und die Banken wieder Kredite gewähren. "Wir sehen Land", sagt er.

ANGNESE-IGLO / Niedrigpreis-Bereich im Visier

Der Eismarkt bleibt kühl

JAN BRECH, Hamburg Der seit vielen Jahren wärmste immer 1982 hat am Eiskrem-arkt den erhofften Aufschwung icht gebracht. Ein Mengenphis in 1,4 Prozent sei angesichts der agnation auf fast allen anderen ahrungsmittel- und Genußmittelärkten zwar nicht schlecht, bent Werner Kook, Geschäftsfühder Unilever-Tochter Langue-Iglo GmbH, Hamburg, doch ba-die Branche mehr erwartst. Im schen allgemein schlechter Wirtnaftslage sind witterungsbeding-Chancen am Markt offenbar zer-

insgesamt dürften die Deut-hen im vergangenen Jahr 415 Il. Liter Eis geschleckt haben, von rund 332 Mill. Liter Markenund 83 Mill. Liter handwerklich fertigtes Eis. Wertmäßig repräntiert der Markt für Markeneis ch Schätzungen von Langnese-o ein Umsatzvolumen von rund Mrd. DM. Es dürfte im Verrich zum Vorjahr aufgrund realer satzausweitung, durchschnittli-er Preisanhebungen um 2,5 Pro-it und Verlagerung zu höherwertigen Produkten um 7,6 Prozent gestiegen sein.

Der Marktführer Langnese-Iglo, der am gesamten deutschen Eismarkt mit einem Drittel und allein bei Markeneis mit 40 und 45 Prozent beteiligt ist, hat, wie Kook einräumt, am Branchenwachstum nicht voll teil geneemen Diet nicht voll teilgenommen. Dies liege vor allem daran, daß Langnese Iglo als überzeugter Markenartikler im einzigen wachsenden Marktsegment Hauspackungen einem harten Preiswettbewerb ausgesetzt sei. Auf dem sich zunehmend polarisierenden Eismarkt werde Langnese Iglo in Zukunft stärker den Niedrigpreisbereich beachten müssen, betont Kook.

Den Umsatz für Langnese-Iglo gibt Kook nach vorläufigen Zahlen mit 1,325 Mrd. DM an; das entspricht einem Plus von 4 Prozent. wobei Tiefkühlkost mit einem Umsatzanteil von 55 Prozent stärker, Eis mit 3,5 Prozent unterproportional gewachsen ist. Für 1983 erwartet Kook ein Mengenplus von 2 Prozent und eine Umsatzausweitung um 4 bis 5 Prozent.

HERRENOBERBEKLEIDUNG / Inlandsfertigung rückläufig – Export gestiegen

Männer gaben mehr Geld für Mode aus

Kaum zu glauben, aber wahr: Während in früheren Konjunkturflauten die ohnehin als "Modemuffel" verschrieenen Männer beim Kauf von Oberbekleidung zugunsten der Damen zurücksteckten, 1982 war es umgekehrt. Die Herren varen es, die im Textileinzelhandel für ein Umsatzplus von 100 Mill, DM (plus I Prozent) sorgten. Die Damen brachten 500 Mill. DM, die Käufer von Heimtextilien 200 Mill. DM weniger in Warenhäuser und Fachhandel Insgesamt verzeich-nete der Textileinzelhandel einen Umsatzrückgang um 2 Prozent oder 1,3 Mrd. DM auf 66 Mrd. DM Ein Umsatzplus von 1 Prozent wird bereits als "großer Erfolg"

angesehen. Begründungen sind schnell gefunden: die auch in der Jugend zu beobachtende Rückbesinnung auf ein gepflegtes Erschei-nungsbild und die Notwendigkeit, im Berufsleben wieder besser angezogen zu sein. Während der Handel angesichts

der durch den Schlußverkauf geleerten Läger die Herrenwelt auch 1983 aus der Reserve zu locken

NAMEN

W. Robert Clay, Verwaltungsrats-

vorsitzender der DuPont de Ne-

mours International S.A., Genf, wurde zum Aufsichtsratsvorsitzen-

den der DuPont de Nemours Deutschland GmbH bestellt. Er ist

Nachfolger von Walter B. Watkins. Dr. Martin H. Bobzien, Direktor der

Verwaltung wurde zum Mitglied der Geschäftsführung bestellt.

der F. A. Morill Draht-und Eisenwa-

renfabrik, vollendet am 20. Febraur

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bocholt: KTG

Metallyerarbeitungs-GmbH, Rhe-

de; Duisburg: formstudio-Ges. mbH – Raumgestaltung + Design, Mülheim (Ruhr); Ibbenbüren:

Nachl. d. Ruth Menne, Lienen: Mün-

chen: Nachl. d. Therese Irmgard Lehmann, Küchenhilfe; Nachl. d. Karl Friedrich Kliver, Kraftfahr-

zeugmechaniker; Nachl. d. Herbert Peter Himsl. Angestellter: Nachl. d.

das 70. Lebensjahr.

Heinrich Seifert.

Alfred Schellhorn, Eigentümer

sucht, wenn denen die erwarteten Preiserhöhungen von 3 bis 4 Prozent (einschl. MwSt) nicht doch wieder zuviel sein sollten, sehen die Hersteller von Oberbekleidung eine Wende im männlichen Verbraucherverhalten noch nicht so

Anläßlich der bevorstehenden Internationalen Herren-Mode-Woche in Köln (25. bis 27. 2.) sah der Vorsitzende des Verbandes der Herrenoberbekleidungsindustrie, Friedrich W. Brinkmann, die Branche mit eigenen Überlebensstrate gien beschäftigt. Mehr als die Hälfte der Unternehmen trage sich "notgedrungen" mit dem Gedanken, die Mitarbeiterzahl abzubauen, ein Drittel wolle die Auslandsfertigung aus Kostengründen ver-

Ebenfalls ein Drittel sieht weite re Chancen im Export, der ange-sichts der schwachen Inlandskonjunktur mit einer von 24,4 auf 27,2 Prozent gestiegenen Exportquote der Branche ein ganz beachtlicher Erfolg ist. Bereits im zweiten Jahr hintereinander lag die Exportstei-gerung böher als die der Importe,

wenngleich deren Anteil an der gesamten Inlandsverfügbarkeit von 46,8 auf 50,2 Prozent gestiegen ist. Ohne die Auslandsfertigung deutscher Hersteller bestreiten die Importe zwei Drittel der Inlandsfertigung.

Auf der Herren-Mode-Woche stellen 780 Firmen, davon ein Drittel aus dem Ausland, aus. Dazu kommen noch 267 Firmen aus 20 Ländern zur parallel veranstalteten Internationalen Jeans-Messe.

HAKA-Industrie	19821)	200
Inlandsproduktion ²) (Mill. Stück)		
Anzüge	4 374	-16.7
Saukos	4 078	-128
Hosen	54 278	- 4.7
<u>Ma</u> ntel	1 253	~18,3
Umsatz (Mrd. DM)	3 750	5,0
Import	2750	+ 4,9
dav. pass. Veredi.	377	+ 1,1
Export	1 032	+ 7.1
Betriebe ³)	355	-10.1
Beschäftigte	41 500	-15.0

GHH / Dividendenkürzung für 1982/83

Anpassungen unvermeidbar

HARALD POSNY, Oberhausen

Die Gutehoffnungshütte Aktienverein (GHH), Oberhausen, wird die Ausschüttungen für das laufen-de Geschäftsjahr 1982/83 (30.6.) trotz guter Ergebniserwartungen im Organkreis der Holding um mindertens A. Present zurückneh mindestens 4 Prozent zurücknehmen". Das bekräftigte GHH-Vor-standsmitglied Heinz Krämer auf der Hauptversammlung des Unternehmens, die noch einmal 14 Prozent für 1981/82 beschloß. Man habe angesichts des Dividendenaus-falls von Kabelmetal und der bei MAN von 14 auf 8 Prozent gekürz-ten Ausschüttung keine andere

Vorstandsvorsitzender Manfred Lennings wies anhand der in der ersten Hälfte des Geschäftsjahres 1982/83 um 24,5 Prozent auf 7,3 Mrd. DM gesunkenen Gesamt-Auftragseingänge und der sogar um 39 Prozent auf rund 3,7 Mrd. DM geschrumpften Auslands-Auftragseingänge auf die verschlechterte Entwicklung der Weltwirtschaft

Die Weltwirtschaft enthalte aber auch Strukturelemente, auf die sich der Konzern einzustellen habe. So sei das Produktionspro-gramm laufend den sich wandeln-den wirtschaftlichen Bedingungen angepaßt worden. Lennings: "Es spricht viel für die These, daß sich dieser notwendige Prozeß des Strukturwandels in der Zukunft beschleunigen wird." Man müsse darauf vorbereitet sein, daß weite-re Anpassungsmaßnahmen unvermeidbar seien.

Auf Fragen einiger der 700 Aktionäre, die 82 Prozent der Stamm-und 70 Prozent der Vorzugsaktien vertraten, sagte Lennings, daß die außergewöhnlichen Belastungen bei MAN bei den Tochtergesell-schaften in Argentinien, Frank-reich und Australien sowie bei einem Großauftrag aus Jordanien entstanden sind. Noch belastender seien die Absatzeinbrüche im Nutzfahrzeugbereich gewesen. Neben verstärkter Kurzarbeit werde sich bei MAN das Ergebnis im laufenden Geschäftsjahr nochmals verschlechtern.

LANDESBANK MAINZ / Für 1983 wieder Dividende

Das Geschäft läuft sehr gut

CL. DERTINGER, Frankfurt Nach zwei gewinnlosen Jahren wird die Landesbank Rheinland-Pfalz für 1982 erstmals wieder unter dem Strich etwas übrig behal-ten, und zwar etwa 20 Mill. DM, mit denen die offenen Rücklagen gestärkt werden. Die Eigentümer müssen nochmals auf eine Ausschüttung verzichten. Aber sie sollen, wie Landesbankchef Erwin Sinnwell sagte, im nächsten Jahr wieder bedient werden. Denn das Geschäft läuft gut, und die Margen im Kreditgeschäft (1982: 0,83 Pro-zent) sind so hoch wie seit Jahren

schon nicht mehr. Auch 1982 war für die in den beiden Vorjahren gebeutelte Main-zer Landesbank mit einem Belen. Ferner verzehrte die erstmals

Einkaufsverband

Zwei große deutsche Sportarti-

kel-Einkaufsverbände haben sich zum größten europäischen Ver-band dieser Art zusammenge-

schlossen. Die Intersport Deutsch-

land e. G., Heilbronn, hat die Zen-

trasport Deutschland GmbH & Co.

KG, Marburg, übernommen. Nach eigenen Angaben hatte die Inter-

sport mit ihren 220 angeschlossenen

Sporteinzelhändlern im Geschäfts-

jahr 1981/82 (30, 9.) einen Umsatz von rund 280 (270) Mill, DM. Dazu

kommt der Umsatz der angeschlos-

senen Sportring GmbH & Co. KG (240 Sportfachgeschäfte) mit 75 Mill DM.

Zentrasport brachte es im letzten Geschäftsjahr bei 180 Mitgliedsun-

ternehmen auf 110 Mill. DM. Nach

Eingliederung der angeschlagenen Zentrasport ist die Intersport-Grup-pe mit 640 Mitgliedern, die rund 700

Sportgeschäfte in Deutschland be-

treiben, mit Abstand der größte Sportartikel-Einkaufsverband in

dpa VWD, Heilbronn

triebsergebnis (einschließlich Ei-genhandelsgewinne) in der Größenordnung von 140 (Vj. minus Von den Alpen 5) Mill. DM ein guter Jahrgang. Sie zum Schwarzen Meer profitierte vom Rückgang des Zinsniveaus und von der Normali-Vom 6. bis zum 26.8. konnen Sie die sierung der Zinsstruktur. Auch das langste und schönste Binnenschillsreise Provisionskonto sah günstig aus. Aber die Bank hatte erhebliche Beder Welt machen; eine ideale Verbindung von Erholung, Erlebnissen und neuen Anregungen. Preis pro Person ab DM 3,270,- plus Bahnfahrt Hamburg - Passau und lastungen in der außerordentlichen Rechnung zu verdauen. Einmal die Vorsorge für Risiken im Kreditge-schäft in einer Größenordnung von zurück DM 230,-, Informationen und Reservierungen bei. Reisebürn DIE WELT/Hamburger 55 Mill. DM, wovon etwa vier Zehn-tel auf ausländische und sechs Zehntel auf Inlandsrisiken entfal-

Abendbian, Danimiorstraße I, Telefon: 347 41 71/72

Abonnenten-Service

wieder mit Gewinn

derstwertprinzip knapp 20 Mill

DM. Außerdem kassiert der Fiskus

Der Schwerpunkt der geschäftli-chen Aktivitäten im kurzfristigen

Kreditgeschäft, das um 13,8 Pro-

zent auf 7,7 Mrd. DM wuchs, die

langfristigen Kredite nehmen um 8,6 Prozent auf 13,9 Mrd. DM zu.

bedingt ruhigen Firmengeschäft ging es im Auslandsgeschäft sowie in der Exportfinanzierung lebhaft zu. Refinanziert hat sich die Bank überwiegend mit 1,4 Mrd. DM eige-

Abonnenten-Service

Im Gegensatz zum konjunkturell

rund 45 Mill DM

seit Jahren wieder vorgenommene Abschreibung des gesamten Wert-Fusion zum größten Peine-Salzgitter

dos. Salzgitter Die Stahlwerke Peine-Salzgitter AG (P+S) hat im Geschäftsjahr 1981/82 (30.9.) nach unbestätigten Meldungen einen Überschuß von 55 Mill. DM erzielt. Der Jahresabschuß untri auf des Aufgischesste schluß wird auf der Aufsichtsratssitzung am 4. März festgestellt. Kon-krete Zahlen, so ein Sprecher, könnten vorher nicht genannt werden. Allerdings hatte Salzgitter-Chef Ernst Pieper bereits vor einigen Wochen von günstigeren Ergebnis-sen im Stahlbereich gesprochen. Im Geschäftsjahr 1980/81 mußte P-S noch einen Verlust von 173 Mill, DM ausweisen.

Der Umsatz des Unternehmens erhöhte sich im Berichtsjahr trotz rückläufiger Produktion auf 2,8 (2,7) Mrd. DM. Die Rohstahlerzeugung verringerte sich um 6,5 Pro-zent auf 3,8 Mill. t, die von Walzstahl um 9 Prozent auf 3,1 Mill. t. Zur Ergebnisverbesserung von P+S dürfte auch die Tochtergesellschaft Deutsche Erz- und Metall-Union GmbH beigetragen haben,

Ami la Wenn Sie es eilig haben.

können Sie ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104

DIE WELI

NABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

ellv. Chefredekteure. Peter Ollies, Bruno sliert, Dr. Gunter Zehin eduktion: Neinz Barth water der Chefrednickei Hann merke wieburg-Ausgabe: Diethart Gotte 16ts vom Dienst. Elnes Jürgen Pritzscha, 16tz Elnge-Libbn. Jenn-Martin Lüddelse VELT-Report). Benn; Friedr. W. Heering, 18tz, Hällenheim, Mannburg. Pal.T-Report), Bonn: Friedr. W. Heering.

Frantworliche für Seile I. Donitsche Nachdieret. Habet Habet. Handburg

Frantworliche für Seile I. Donitsche Nachdieret. Geroot. Facian. Peter Philippe

gliv. I. Deutschland: Rorbert Koch. Riddi
T. Wotkowsky (stelly), Insernationale

Buit. Hante Weidenhiller (stelly); Seite

Burthard Müller. Dr. Manfred Rewold

ielle. J. Heimungen: Enco von Loewenstern

eranny. Hone Heno von Loewenstern

eranny. Hone Gerick. Warehaft.

Bet Geld und Kredit Cisco Dertie
Wittenbach. Dr. Reihm Loewenstern Leinhard

alle tatelly. Gestigt well Well für Bohne.

Schol. Dr. Reihmut Jaserich (melly.) Fern
len: Dr. Brugitte Helter, Wissenschaft und

rinnit Kloss Müller. Soort: Frunk Gued

einnit Koss Müller. Soort: Frunk Gued-

 $Z_{n}=1$

. .

omer Korrespondenten-Rechiktion. Man-rd Schell (Letter). Heinz Heck (sielly). battor Badms. Stefan G. Heydeck. Hans-årgen Mahnles, Dr. Eberhard Nitschke, Gi-

angest

intermann: Washington: Thomas L. KaeimM. Struk-Akamuter Stebert WELT/SAD:
imiand-Korvaspondenten WELT/SAD:
imiand-Korvaspondenten WELT/SAD:
iliban: R. A. Astonaros; Beirut: Feter M.
ishka, Rogota, Prof. Dr. Ginner Friedlinder: Brümel: Cap Giraf v. Bruchdorff-Ahlesid: Beden Schower; Johansschung: Dr. Hansbinnani; Louden: Helpert Vons, Cartainn
Safter: Clone Geissenser; Sengrisef Reim,
Nater-Michalel. Joschim Zwiktrach: Los
ingelse. Rard-Heim Kinnowskii. Madrid:
loif Giriz, Malland: Dr. Gänzber Depas, Dr.
Sunfar von Zinzevin-Louman; Hensico Ciy: Wenger Thomass: Natw York: Adred von
Grac-Michale. Gills Rauser. Drast Handrock.
Sans-Singen. Sitch: Wolfgang Will. FartiPoline. Weissenberger: Constance Knister,
isonim: Onlethef: Rock: Anna Teelger, Tokin.
Jr. Pred de in Trobe, Edwin Kartufolf WeSinging: Districti Schutz; Zürich: Pierre
Interchia.

Zontrakredskilon: 3390 Mons 2, c Allee 98, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 734

Telex 1 84 611 2000 Hamburg M, Kaiser-Wilhelm-Strafe I. Tel. (0 40) 34 71, Telex Reduktion and Ver-nich 2 170 010, Asseigen 2 17 001 777

4360 Seem 18, Im Teelbrock 100, Tel. (8 20 54) 10 11, Telen 8 579 104 Pernkopterer (0 29 54) 8 27 28 and 8 27 29

200 Kiel, Schlodetralle 16-18, Tel. (5431) 93430 9000 Hammower 1, Lange Laube 2, Tel. (85 11) 179 11. Telex 9 22 919

4000 Dümekkort, Graf-Adokt-Piata 11, Tel. (92 11) 37 30 43/44, Telex 8 587 736 6000 Frankfurt (Main), Wester (05 11) 71 73 11; Telex 4 12 449

1990 Statigart, Rotebihiphitz (67: 111 22 13 28, Tejez 7 23 986

g000 Minchen 40, Scheilingstraße 39–41, Tel. (0 80) 2 38 13 91, Telex 5 23 813

Cultuge Americanspreisitate für die Deutsch-indausgabe: Nr. 51 und Kombinationstartf DIE WELT / WELT am SONNTAG Nr. 12,

Rischnisch-Westfällsenen Born dorf, der Frankfurter Wertpap Hanseatischen Wertpapierbörs

Die WELT er übrlich mit REPORT.

Anzeigen: Dietrich Windberg, Gester tung, Beinhard Hoyer, Hamburg/Esset Vertrieb: Certi Dieter Lellich Verlagshiter: Dr. Ernst-Dietrich Adle Druck in 4200 Easen 18, im Techbrick 188; 2000 Hamburg 38, Kaleer-Wilhelm-Str. 6.

Seit der Mensch den Mond betreten DIE MACHT DER EXCLUSIVITÄT hat, wissen wir, daß außerhalb unserer Erde auf fremden Gestimen Tilan häufiger vorkommt als auf der Erde. Diese Tatsache hat etwas Geheimnisvolles. Sie rückt Titan in den Bereich der Faszination, die wir Menschen bei allem empfinden, was der Weite des Alls entstammt. Die Losgelöstheit von der Erde, die der kühl bläuliche Silberschimmer des Titan ausstrahlt, entspricht seinen tatsächlichen Eigenschaften. So nimmt das wertvolle Titan aufgrund seiner außergewöhnlichen Härte, seines hohen Schmelzpunktes bei 1.665°C und seines im Gegensatz zu anderen edlen Metallen vergleichbar niedrigen spezifischen Gewichtes bei der Erforschung des Weltraumes eine wichtige Rolle ein. Ob wir das edle Titan mit der Faszination der Sterne verbinden oder mit der befreienden Vorstellung des Menschen, sich von der Erde zu lösen, immer strahlt dieses Metall eine außenrdische Aura aus - scheint es den Göttern näher zu sein als OMEGA TITAN. Das sichere Gefühl, eine Kostbarkeit zu besitzen, die der Persönlichkeit entspricht. **OMEGA**

Einführung in den **Optionshandel**

(US-Aktien-Optionen)

Verlangen Sie unsere grundsätzliche Publikation über das Optionsgeschäft, damit Sie selbst entscheiden können, ob diese Anlagemöglichkeit für Sie in Frage kommt.

Bitte bei unserem Repräsentanten Merrill Lynch AG anfordern



Big führendes Brokertiaus auf dem Finanz- und Kapitalguarkt USA

burg 1 - Tel, 0 40 / 32 14 91

Ulmoustraße 30 Maximilianstraße 21 Krospratienstraße 1: 6000 Frankfurt/Molio 8000 München 22 7000 Stuttgart 1 Tel. 06 11 / 7 15 31 Tel. 0 89 / 22 66 31 Tel. 07 11 / 2 22 00

Solventes, kultiviertes deutsches Unternehmer-Ehepaar kinderlos, mit Schweizer adligen Vorfahren, 36 u. 39 J. alt, sucht altere SCHWEIZER ADOPTIVELTERN

aus gutem Hause (ohne Anhang), auch alleinstehende Personen angenehm, besonders bevorzugt werden alte Adelsfamilien, da wir uns gerne später in der Schweiz niederlassen würden. Sitz bereits vorhanden Zuschniten erbeten unter M 4217 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Beschluß

Prau Irmgard Marie Harvey geb. Jürgensen, geboren am 28. Mai 1918 in Gers, zuletzt wohnhaft gewesen in den USA, wird für tot erklärt. Als Zeitpunkt des Todes wird das Ende des Jahres 1958 festgestellt. Hamburg, den 10. Februar 1983 Das Amtsgericht Hamburg



Geldmarktsätze

Geldmarkisitze im Handel unter Banken am 18. 2; Fagesgeld 5,45–5,55 Prozent; Monatsgeld 5,4–5,55 Prozent; Dreimonatsgeld 5,7–5,85 Prozent.

Privatdiskonisätze am 18. 2: 10 bis 29 Tage 4,80 G / 4,65 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 4,80 G / 4,65 B

Diskontsatz der Bundesbank am 18. 2; 5 Prozent; ombardsatz; 6 Prozent.

Ostmarkkurs am 18. 2. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 22,50 Verkauf 25,50 DM West; Frankfurt:

inkauf 21,00 Verkauf 25,00 DM West.

Isidatrikanische nam Krüger Rand neu Maple Leaf Außer Kurs gesetzie

20 schweiz, Franken "Vreneit

zen *)
283,00
243,00
242,08
1140,60
231,00
121,00
530,00
127,00

353,69 302,84 301,71 1256,00 283,63 153,68 638,42 166,11

SERVICE CONTRACTOR OF SERVICE CONTRACTOR OF

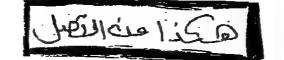
なっちょう 神経のの

の (機能・) を (機能・) を

77

414.5 138.9 138.0 138.0 137.9 115.1 147.5 800 51.6 77.5 22.5 12.6 77.5 42.5 138.2 138.2 138.2 148.5 14

AKTIENBÖRSEN Fortlaufende Notierungen und Umsätze Hausse bei den Aktien Ausländer sorgten für Tagesgewinne bis zu 10 DM Aktien-Umsätze Badenwerk Hamborner Dr. Robcock dgi. Vz. Gelternu, Girmes Goldachm. Salamande Akzo** Robeco** DW. – Massive Käufe auf ausländische Rochnung ließen die Kurse vieler Standardaktien schluß eng, die meisten Papiere schlossen zu den böchsten Tageskursen. Der Aktienindex erreichte einen neuen Spitzentrend. Eine besondere, die wegen des nach ihrer Ansicht unsicheren Ausgangs der Bundestagswahlen eher auf Gewinnsicherstellungen bedacht sind. Im Großchemiebereich haben sich Hoechst nunmehr deutlich an die Spitze geschoben. Hier wird am ehesten mit einer Konjunkturbelebung gerechnet. Von den Ausländerheit munderkäufen profitierten nunmehr derkäufen profitierten nunmehr erstmals auch die Großbankaktien, die um 5 bis 6 DM anzogen. Große Umsätze gab es in den Autowerten von denen Daimler um 10 DM fester lagen; viel beachtet wurde aber auch der weitere Anstieg der VW-Aktien um rund 7 DM Märkte, die traditionsgemäß von den Ausländern weniger frequentiert werden, konnten zwar ebenfails von der Aufwärtsbewegung profitieren, bei ihnen hielten sich die Kursgewinne jedoch in engen Grenzen. Diffesseldorf: DAT erhöhten um 16 derkäufen profitierten nummehr erstmals auch die Großbankaktien, die um 5 bis 6 DM anzogen. Große Umsätze gab es in den Autowerten, von denen Daimler um 10 DM fester lagen; viel beachtet wurde aber auch der weitere Anstieg der VW-Aktien um rund 7 DM. Märkte, die traditionsgemäß von den Aussiendern weniger frequentiert werden, konnten zwar ebenfalls von der Aufwärtsbewegung profitienen, bei ihnen hielten sich die Kursgewinne jedoch in engen Grenzen. Dit auf 85 DM. 20 DM auf 160 DM und Augsburger Kammgarn um 2,70 DM auf 70,90 DM. Erste Kulmbacher verloren 20 DM (phs 10 DM). Erste Kulmbacher verloren 20 DM (phs 10 DM). Erste Kulmbacher verloren 20 DM auf 780 DM und Hellit + Wörner verloren 20 DM (phs 10 DM). Erste Kulmbacher verloren 20 DM auf 780 DM und Foot DM (phs 10 DM). Erste Kulmbacher verloren 20 DM auf 780 DM und Foot DM auf 780 DM und Foot DM auf 780 DM und Erste Kulmbacher verloren 20 DM auf 780 DM und Foot DM auf 780 DM und Erste Kulmbacher verloren 20 DM auf 780 DM und Foot DM auf 780 DM und Foot DM auf 780 DM und Zahnräder Renk um 6 DM auf 20 DM. Berlin: Footst Ebnath 20gen um 570 DM, Berlin: Footst Ebnath 20gen um 570 DM, Siemens um 5,70 DM, Berlin: Footst Ebnath 20gen um 570 DM. Siemens um 5,70 DM auf 780 DM und Schering um 3,50 DM an. Adcal und EHF-Bank um je 5 DM bit (phs 2 DM). Dit (plus 2,50 DM). Dit (plus 2,50 DM). Reichelt mußten bei phes 20 DM per 10 DM erste Kulmbacher verloren 20 DM auf 70,90 DM auf 70, \$5.50 27755 30000 \$4405 \$4705 \$7405 \$7405 \$7405 \$7405 \$7405 \$2200 2046 \$5.507 \$4407 \$112 \$1205 \$113 \$1406 \$4407 \$1105 \$2505 \$14406 \$4407 \$1507 \$1507 \$14406 \$1507 \$1 147,8 139 344 221,1 145, 7.708 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/85 | 152/ Chenn, Seccin, 7 Channel Dinhelacter 7,5 Det.-Bennel D Br. Sirobb. "0 Br. Virilian 0 Br. Virilian 6 BBC 6 BBC 6 BBC 1 Br. Virilian 7 Br. Virilian 8 Br. Viril 1990G 8290G 8250G 199180
199180 1 Schuschlog 15 Schuschlog 15 Schuschlog 15 Schuschlows 16 Schuschli 8 Schuschli 8 Schuschli 8 Schuschli 8 Schuschli 8 Schuschli 9 Swid Sollew 7.5 D Textoo 0,75 W Thumph Int. 7.5 M College 0,75 M Thumph Int. 7.5 M College 10,75 M Thumph Int. 7.5 M Vis Verm. 10 M Vis Verm. 10 M Vis Verm. 10 M Vis Verm. 10 M Vis Verm. 15 D VA Verm. 15 D VA Verm. 15 D Wood 10 D Will Morror 15 D Will Morror 15 D Will Morror 15 D Will Morror 15 D W. Zallaboff 4 D Willams 118 2500 25007 125b8 3257 2507 70,7 77,7 147 2506 3006 3006 3006 174 143,3 1236 4907G Fremde Währungen 14.2 18.2 17.2 18.2 14.2 17.2. DM-Anleihen 107,5 106 99,6 100,2 97,85G 100,6G 97,5G 101,86G 100,5 93,86G 97,250 97,250 100,36 97,251 100,36 97,251 100,35 97,251 100,35 97,25 100,35 100,25 100 10,25 dg, 81 9 dg, 82 7 Bureacret 73 7,75 dg, 74 4,25 dg, 74 4,25 dg, 74 4,25 dg, 74 4,25 dg, 74 17,50 dg, 74 17,50 dg, 74 10,50 dg, 74 10,50 dg, 81 10,50 dg, 82 7 dol. 72 2 dol. 60 2 for dol. 60 2 for dol. 60 2 for dol. 60 7 firmland 66 60 dol. 60 7 dol. 60 7 dol. 60 7 dol. 60 7 dol. 72 8 dol. 60 8 dol. 60 8 dol. 60 8 dol. 70 97.56 112.56 1051 4.50 dgl. 75 2.75 dgl. 75 2.75 dgl. 1485 7.75 dgl. 1485 2.75 dgl. 1486 2.75 dgl. 76 2.97 dgl. 77 7.97 dgl. 80 7.97 dgl. 82 9.75 dgl. 77 8.75 dgl. 82 9.75 dgl. 77 8.75 dgl. 82 9.75 dgl. 77 8.75 dgl. 78 8.75 dgl. 77 8.75 dgl. 82 9.75 dgl. 77 8.75 dgl. 82 9.75 dgl. 78 8.75 dgl. 78 74,76 F,14 192,50 191,24 115,99 279,75 16458 12408 2605,00 11320,00 14,45 8,86 86,78 104.2 99.986 108.25 108.25 108.25 108.5 10 103.25 | 103.25 | 13.00 dot. 100 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 10.02.5 | 1 99,75G 100,2 100 100,68 100,66 100,5G 102/5 91/8 94/5 108/2 99/2 107/8 97/8 97/8 91/8 91/8 107/8 107/8
107/8 1 99,86 99,756 101,56 101,56 101,56 101,53 101,73 105,15 101,73 101,73 100,4 100,4 100,4 100,4 6,30 Sureach Oil 70 4,50 CCCI 75 2,50 cgt. 76 7 dgt. 77 4,50 CXA 49 4,50 Cohee N.T. 48 7,25 dgt. 79 7 CBS 77 8 Chose Manh. 78 9 Chile 50 7 Chrysler 49 7,75 Comples 71 4,50 CPP 73 4,50 dgt. 77 10,50 CRN 42 9 Comp. VIED 74 4,50 COntribuids 72 6,50 Contribuids 73 6,50 Contribuids 74 6,50 Contribuids 74 6,50 Contribuids 75 6,50 7,75 Sook-Sessio 1 7,50 Sandvik 72 7,50 Sandvik 72 7,50 Sandvik 72 7,50 Schwaden 77 6.50 Schwaden 77 6.50 Schwaden 77 7,75 dgd, 79 7,75 dgd, 80 7,75 dgd, 80 7,75 dgd, 81 9,75 dgd, 82 1,75 dgd, 87 1,50 SDR 74 6,50 Shell Int. 72 6,50 Shell Int. 72 6,50 Shell Int. 72 6,50 Shell Int. 73 6,50 Shell Int. 74 6,50 Shell Int. 73 6,50 Shell Int. 74 6,50 Shell Int. 77 6,50 Shell Int. 78 101,61 1020 94,250 97,851 97,856 91,85 91,9 100 97,11 97,16 107,25 971 95,16 107,26 10 100.5 102.25 100.25 100.25 100.25 99 99,8 91,9 94,1 94,1 94,1 100,5 109,5 109,5 109,5 109,5 109,5 109,5 109,5 109,5 109,5 107,2 107,2 107,2 105,2 105,2 105,2 106, 100,486 100,486 100,486 100,486 100,5 108 100,5 91,866 92,56 162,75 100,25 94,5 97,956 91,956 97,986 976 102,781 1006 986 99,56 101,75 100 8.25 dgl. 82 4 fm 49 7 dgl. 83 7 dgl. 87 7 dgl. 87 6 37 6 dgl. 77 7 dgl. 77 Jungo Aktien 100,255 USL22 100,75G 100,76G 107,715G 77,15 102,655 102,657,755 102,657,735G 102,657,735G 107,45G 107 9.25 TT 48 7.75 Koth, Ad 8.05, 75 Kopedh 1 dys, 6g, 49 7.75 dgs, 71 7.59 dgs, 76 6 dgs, 78 9.25 dgs, 82 7.30 dgs, 72 7.30 dgs, 73 18. 2,83; BMW 248; Bavaria 194; CHH ; ; GHH Vz. 155 G; Jute-Spinnerei 128 fullips Komm. 250; VEW 118; Herlitz B; Herlitz Vz. 199. Frei Verkebr: Beag! Beagle: Bremer Vulkan – B. 99,11 99,51 100,75 100,6 101,5 101,5 101 99,1 94,5 81,6 81,6 81,6 &
Dolmi, Fin. Hold, 70 8,25 Den Domiter 76 4,50 District, Por 49 8,875 ED.F, 87 7 Eletrobres 77 100,67 185,57 97,79G 100G 100,75 WELT-Aktienindex vom 18. 115,1 (113,2); WELT-Umsatzind vom 18. 2.: 3991 (2514). 7 incurrenten 78 7,50 incl. Bit. Iron 78 7,75 digit. 77 5 incl. BK, Japan 78 Tokio **Eurich** Ausland 14. 2 99 200 1211 - 922 79 1251 97 1251 97 1251 98 125 455 126 465 120 | 17.25 | 18.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.25 | 17.2 38,50 17,875 34,625 41,375 23,675 52,50 148,50 25,50 25,50 31,55 31,825 30,50 31,75 31,825 44,625 44,625 45,375 37,375 24,625 10,125 27,25 34,675 14,50 10,125 27,425 14,625 10,125 27,425 14,625 10,125 27,425 14,6 15,50 42,625, 101,50 59,25 62,125 39,75 55,125 77,625 34,625 40,625 33,875 34,625 Scient Corp. Stand. Oil Coff., Stand. Oil Coff., Stand. Oil Coff., Stand. Oil Isaliant Stand. Oil Isaliant Stands Stand. Oil Isaliant Indiax Corp., Telex Corp., Teresco Texas Instrum. Tosco Travallera Tratas World AM. LIAL Union Oil of Coff. Unided Technologi US Steel Westinghouse B. Westinghouse B. Westinghouse B. Westinghouse B. Westinghouse B. Woolworth Xeroz Zeritch Radio Dow Josen Index Stand. & Peors Stand. & Peors Stand. & Peors 57,8 1119 3568 74 485 5135 5136 445 445 445 445 445 144 8121 271 12.2 17. 2. 17. 2. 420 201 3950 1005 1440 510 400 7875 652 1590 1030 1030 1575 4775 4775 787 21540 2154 icheo de tilibaci Botaco Cantral Botaco Hap, Ari, Botaco Hap, Ari, Botaco Popular Baraco de Vizzaya Cros Drogados B Aguillo Fetto Gaurias Prec. Hidroclectr. Esp. The chemical S. E. A. T Servidana de B. Telefonica Urista Vallahermovo 132 459 315 1895 455 125 145 145 365 141 149 29,6 Algebras dgl, NA Bonk Leu Brown Boveri Cho Gedyy Port. Bektr, With Fischer hin. Fischer Böhrie Borndor MA Sondor hin. Son 30,375 of 15,597 77.425 34.75 34.75 34.75 74.129 35.175 35.175 35.175 35.175 35.175 35.175 35.175 45.175 45.175 45.175 46.175
46.175 46.17 775 7275 126 45 55 48,75 48,75 48,75 48,75 48,75 48,75 52,25 114,5 164,3 175,1 175,2 24,3 25,7 44,3 25,7 44,3 104,5 430,9 105,40 18.2. Hongkong Mitgetellt v. Merrill Lynch (Hbg.) 248 ABO 2705 2310 67 1720 68 1240 1240 1241 2871 2871 2878 134 1258 340 1333 134 1558 340 1333 1451 160 1735 1735 1735 254 4550 2655 2255 2465 2460 64 12358 35760 131,5 2785 2785 2785 2785 2785 2785 2785 1528 345 131000 1789 1686 Bossopi Brade Carlo Estas Centrolio Fistas Centrolio Fist 14,60 4,57 8,90 34,00 13,70 15,70 -17.2 16.2 71.575 34.75 71.44.575 299 17.425 17.425 17.425 14.15 237,125 74,75 34 23,875 43 15,25 17,375 14,875 33,375 14,875 34,2875 71,75 54 40,25 75,50 40,25 75,50 14,875 267,A 265,9 Brüssel Arbed Brux, Lomb Cockerfil O. Bos Gewaer Krediback Fetraling Soc Gen. d. Belg. Solvoy UCB 265 193 265 196 262 246 130 -146 -205 192 205 -246 247 131 -147 194 178 1110 1650 95 2935 1870 4495 4610 1346 4050 2790 2885 1100 1645 95 2050 1880 4500 4695 1354 4025 2300 2885 253 350 227,5 2165 232 195 429 690 227 220 337 220 2090 197 107,5 431,5 690 222 119,2 48,77 106.46 Goldmunzen in Frankfurt wurdem am 18. Februar Goldmunzenpreise genannt (in DM): Gesetzliche Zahlungsmittel*) Euro-Geldmarktsätze <u>Devisen und Sorten</u> Devisenterminmarkt Die Kommentare zu den neuen Geldmengenzielen in USA beschäftigten den Devisenhandel weiterhin und ließen am 18. 2. etwas Kaufneigung für den US-Dollar aufkommen, da die erhoffte Zinssenkung vermutlich nicht kurzfristig zu erwarten ist. Von 2,3980 zog der Dollar bis 2,4085 an. Die amtliche Notierung lautete auf 2,4045. Die heutige Ankündigung Großbritanniens den Ölpreis um 3 Dollar zu senken war in den Kursen vorweggenommen. Das Pfund lag mit 3,714 sogar um 1,6 Pfennige höher.Der belgische Franc fiel auf 5,077 zurück und **Optionshandel** Optionshandel Frankurt: 18. 2; 696 Optionen, 37 300 (34 750) AktiKanfoptionen: AEG 6-4,80, 3-3, 2,95, BASF 6-8, 3 2-4, Bayers-10,3-7,50,2-6, BMW-5-2, 2-12, Conti-6-4, 2-4,50, Daimler/NS-30,25, Deutsche Babcock 63-8,40,2-6, Depussa 8-25, 2-15,80, CHH 2-6, Harper: 2-10, Hoechat 6-10,10, 3-7,50, 2-6, Hoesch 6-7, 2-3, Karstadt 6-21,2-11, Kaufhof 2-11, KHDB-14,30, Klöt ner 6-8,40,2-5, Lufthansa 6-3,50,2-5, Lufthansa Vortge 6-9, Monnesmann 6-12,50, 3-9,50, 2-8, Schering 2-13, Stemens 6-18,60, 3-12,50, 2-11,10, Tht sen 6-7, 2-4, 2-3,30, Veba 6-10, 2-5, VW 6-17,50, 2-6, Commerzbank 6-12,80, 3-9, 2-8,30, Dresduer Banks 3-10, 2-9, Chryster 6-5,80, 2-4, Xerox 6-10,58, Fh0 6-2,60, 3-1,90, Verkanfasptionna: RMW 2-4,70, 6Conti 3-3,90, Deutsche Babcock 2-8,20, 3-8, 6-11, Desche Babcock Vorzige 3-7,50, 6-8, GHR 2-4,50, Hots 6-3,20, Kali + Salz 3-0, Karstadt 6-10, Kaufhof 6 Kloechner 2-3,90, 6-4,80, Lufthansa 2-1, 3-4,40, Lu hansa Vorzige 6-8, Mannesmann 3-5, 3-4,40, Lu hansa Vorzige 6-8, Mannesmann 2-1, 3-4,00, Lu hansa Vorzige 6-8, Mannesmann 2-1, 3-4,00, Lu hansa Vorzige 6-8, Mannesmann 2-1, 3-4,00, Lu hansa Vorzige 6-8, Mannesmann 3-5, 2-4,00, Chryster 2-2,00, Ch Von der Zinsseite gab es am 18. Februar keine reuen Anregungen, so daß es nur zu aufallsbedingten deinen Veränderungen kun 14.2.83 7 Verkauf 1.45 1.79 1.40 1.40 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.30 1.79 1.43 1.91 20 US-Dollar 10 US-Dollar(Indian)**) 5 US-Dollar(Indian)**) 1 & Sovereign Elizabeth II 20 belgische Franken 10 Rubel Tscherwonez 2 stida trikanische Rand Verienui 1745,85 1263,34 579,69 336,74 272,33 361,00 335,61 1432,84 1430,58 2,4005 2,707 2,209 1,6580 90,285 120,220 25,007 38,170 32,540 1,722 14,209 1,8471,8 2,600 1,6245 44,780 2,833 2,195 2,195 2,196 1,1 Princip: 2 2,36 3,54 3,25 1,92 89,25 119,00 4,75 34,25 37,75 31,73 1,713 1,86 2,00 0,25 2,30 4,00 1,72 1440.00 998.00 428.00 278.00 276.00 211.00 295.00 277.00 1228.00 2.4085 3.721 1.923 1.9670 -90,600 120,450 1.087 28,280 34,080 34,080 34,080 1.738
1.738 1.738 1.449 1.0275 44,960 2.305 2.305 2.318 London!) Montream Mon 0,67/0,57 0,29/0,26 2,30/0,90 56/40 2,18/2,08 0,78/0,72 5,70/4,30 161/145 4,32/4,12 1,16/1,11 9,70/8,30 265/249 2 Monate 9%-9% 5%-6 Mitgeteilt von: Deutsche Bank Compagnie



belgische Franc fiel auf 5,077 zurück und bleib damit nur noch 3 Punkte über seinem

unteren Interventionspunkt. US-Dollar in: Amsterdam 2,6585; Brüssel 47,3850; Paris

6,8190; Mailand 1387,55; Wien 16,9120; Zü-

rich 1,9979. Pfund/Dollar 1,5446.

Bundesschatzbrieße (Zinslauf vom 1. Januar 1983 m) Zinsstaffel in Prozem jährlich, in Klammern Zwi-scheurenditen in Prozem jährlich, in Klammern Zwi-scheurenditen in Prozent für die jeweilige Benitzdau-erk Ausgabe 1983/1 (Typ A) 5,00 (5,00) – 6,50 (5,73) – 7,00 (6,13) – 7,25 (6,38) – 7,75 (6,62) – 8,50 (6,88). Ausgabe 1983/2 (Typ B) 5,00 (5,00) – 6,50 (5,75) – 7,50 (6,16) – 7,25 (6,43) – 7,75 (6,70) – 8,50 (6,99) – 8,50 (7,21)

Pinamierungaschlitze des Sundes (Renditen in Pro-zent): 1 Jahr 5,60, 2 Jahre 6,48.

	nstag, 19. Februar 1983 - Nr. 42 - DIE WELT	FESTVERZINSLICHE WE		N UND MÄRKTE	13
•	### 18.2. 17.2. 6dgl.77 990 95.45 94.55 6dgl.78 788 94.7 94.55 6dgl.78 788 94.7 94.55 6dgl.78 78 94.55 6dgl.78 78 94.55 6dgl.78 78 94.55 6dgl.78 78 94.55 94.55 6dgl.78 78 94.55 9	Renten mit freundlichem (Frundton	18.2 17.2 Optionscaleihen	Ausländische Aktien
	18.2 17.2 6 dg.1.77 9/87 95.45 94.7 94.55 6 dg.1.78 7/88 94.7 94.55 94	Das Reptengeschäft stand willig im Schatten der Aktienka	usse. Der Handel in 5 Manneuman 19	- 8% BASF 74 m O 1276G 1276G 1876G 1876G 1876G 1876G 1876G 18776G	G F L'Air Liquide - D Motamahho S. 12,25G 12,77G
. 7	781 1/84 99.45 99.656 \$451.00 292 101.65 101.45	bei den Pfandbriefen, doch kamen hier Abschlösse nur zög Auslandsanleihen lagen behauptet. Hier belastet der neue Katt nen im ausmachenden Betrag von rund zwei Milljarden DM.	period zestanda. DM-	Währungsanleihen	F Alcoh Needed 278 280 D Minnesce M 188Gen0 182G F Alcoh Needed 278 280 D Minnesce M 188Gen0 182G F All Riconon Air 5.468 3.56 F Ad-Abb Cham 2 755 265
· ·.	8 5/64 (97.06 99.06) 8 10 9/64 (97.36) 97.25	Sonderinstitute 12.2 17.2	6 Obilion Kriet 64 5% Cat Boyk 33 6 Box Volb. Sat. 68	94.67 94.67 97.56 99.56 99.56 99.56 99.56 99.56 99.56 99.56 99.56 99.56 99.56 99.56	F Amount SP SP F Minushish G \$.6G \$.6 \$.
	79 1/85 97.55 99.55 103.75 4Abl. S7 4/84 100,456 180,45	18.2. 17.2. 7% D. Girolto 101 101,25 101,25 8% day P 10 day KO 125 104 104,29G 8% day P day KO 175 105,9 105,9 9 94 day P	91 174 102,5 101,85 6 dgl. 65	985 986 7,875 Norwagen 78 97,256 97,756 981 941 94,257 94,257 79 Sirra-Kving 68	F Ames Boril 40.3 41 F Missel D Lt. 22 36 M Anglo Am Gold 305,6 309 F Missel D Lt. 4 4 F Anglo Am.m.O. 48,8 50,5 M Madel Cil. 65 66 67 68 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68
	170 645 7601 100.45			77,756 91,257 93,05 94,95 94,95 94,97 94,97 94,97 94,97 94,97 94,97	F digl. c.C. 46.5 47.6 F Macrosine 205.5 205 - 7.4 F Macrosine 205.5 205.5 205 - 7.4 F Macrosine 205.5 205 - 7.4 F Macrosine 205.5 205.5 205 - 7.4 F Macrosine 205.5 205 -
•	L78 H 386 972 97.2 8 dgL721 9787 101,6 101,6 101,6 176 1276 1276 1276 1276 1276 1276 1276	38 00 KD 65 96.5 96.5 96.5 96.5 96.5 96.5 96.5 9	7 111 197 4 197.5	97,51 97,51 3th Conflict lat. 78 mO DN 99,45 99,45 99,45 100 DN 98,45	
	177 467 9635 9636 97.35 774 dgd 80 9970 100.5 10	66 dgl. RO 119 100,25 1	5 30 100 E 101,45 5 STEAG 59	97,25G 97,25G 44, dgl 77 e0 S 17 14.5G 112,3G	m urmage (mg) 13,33 F (mash) - (mg) 12,7G 2,7G
	L 78 B 3866 97.2 97.2 107.6 107.6 107.6 17.7 128.6 99.9 99.9 99.9 127.5 128.6	44 dgl. IS 98 90.95 7 dgl. Pl. 115 99G 99G a dgl. IS	76 1 102 102 5 102 6 Thyssen 65 77 101,5 101,5 101,5 8 adol. 72 77,2 77,2 77,4 doi. 77 101,5 101,5 8 adol. 77 101,5 101,5 101,5 8 adol. 77 101,5	m m m m m m m m m m m m m m m m m m m	Found Foun
		## dol. #9 ## dol. # 100.25 ## dol. ## dol. # 100.25 ## dol. ##	70. E7 89.56 99.56 99.56 99.56 102,356 99.56 102,356 97.55	101 100.75 94.51 94.51 86 2ASF 74 137 125.5 94.25 98.75 98.75 98.75	F Conysier 38,7 38,8 F Chyspus Optical 116 11,2 M Citicone 972,3 90,2 H v. Omzeren 29,958 -6 F Chy Investing 22,55 A77 F Convolution 117 114 114 11,26 10,4
	. 77 H 11489 100.9 100.9 100.9 5 H 6dHebby 50 M 59.5G 79.5G 80.5 110.85 100.85 M 6d. 71 N 100.15 M 6d. 75 N 6d. 77 N 100.15 N 6d. 77 N 100.15 N 1	4 London-Pable 28 99.25 99.25 4 Hog Labe 19 48 81 81 82 5 100.75		- In the second	D Colore 48 47.56 F. Rethand 42.5 42.6 F. Comm. Gold F. 28.5 29.2 M. PonAm 11.98 11.85 11.85 F. Commend David 111.8 111 F. Ponmo-Monato 49.5 49.9 M. COA. 9.5 7.458 F. Ponmo-Monato 49.5 49.9 M. COA. 9.5 7.458 F. Politip Monte. 42.2 42.6 M. PonBo Monte. 42.2 42.6 M. COA. 9.5 7.458 F. Politip Monte. 42.2 42.9 M. COA. 9.5 4.99 M. COA. 9.5 4.99 M. COA. 9.5 4.99 M. Politip Monte. 42.2 42.9 F. Dena & Comp. 17. 28.6 M. Politip Monte. 42.8 2.9 F. Politip Monte. 42.8 2.9 F. Politip Monte. 42.8 2.9 F. Politip Monte. 43.5 48.1 4.99 M. Politip Monte. 43.5 49.9 M. Politip Monte. 43.5 49
	20	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100		Sec	M CBA (75 A Philip Morris 147 141 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	## 1281 999 1976 117 74 dgl. 71 85 100,156 100	9 dgl. 131 184,786 194,796 194,796 194,996 194		, , ,	F Deare Coms. 77 88G M Rokeold 48.5 68.1 F Procher & G. 276 273 M Digital Equipm. 305 292 M Digital Equipm. 144.7 101.5 F Rock Org 5.35 5.45 D Down Chamical 72 78.6 F Rock Org 5.35 5.45 C Rock Org 5.35 20.2 20.2 D Down Chamical 72 78.5 F Rock Org 5.35 234 234 F Dunlop 78 200.2 200.2 D Down Chamical 72 78.5 F Rock Org 5.35 234 234 F Dunlop 78 200.2 200.2 D Down Chamical 79 79 F Rock Org 5.35 234 234 114 114
٠.	19 A/97 1104 / 1104 75-6 1	# dol. 74/77 107.5		90.5 90.25G CI - No Schottman - Schottm	0 Doctors 97,5 96,5G H Rollings 222 222
		Basikschuldverschreib. Samikschuldverschreib. Samikschuldverschrei	hen Pt 41 98 98 79.5 79.5 79.5 79.76 185 79.76 79.76 79.76 79.76 185 79.76 79.	191G 100,75G 105G 105G 105G 105G 105G 105G 105G 10	D Ericasos 1208 1185G F Sontre Bactric 4.2 47
	1.178.1 1284 1202.5 102.25 70.451.74 84 101.3 101.26 102.45 1	7 All Hyp. Pf 2 199 100 100 101 101 101 15 101 15 101 15 101 15 101 15 101 15 101 15 101 15 101 10		926 925 Privatplazierungen	D Fact Rt. 4 4,05 F Schlumberger 107 107 . C deal Vz. 3,65 3,10 S Schue Alum 157 . L
	185.4 545 105.65 105.75 76 Rememb 71 37 101.26 101.56 101.56 101.5 845.72 87 101.26 101.5 845.77 87 101.56 101.5 845.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.9 105.0 105.5 106.5 1	7 dgl. N 99 1003 1005 1006 1 dgl. N 10 10 1005 1006 1 dgl. N 10 1005 1006 1006 1006 1006 1006 1006 1	PQ. EO 86 95.25 95.35 3h Marsachi F 78 h Marsa	93.756 93.75 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.65 94.756 97	M Nuor 15,5 56,5 0 Selvy Stores 6,70 4,70 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	30 S.5 465 103.75 105.9		190.3G 100.3G 27.7G 27.7	113.786 113.76G 64 dol 84 94.5G 94.5G 1136 1136 74.4 dol 84 94.5G	D General Motion 150 150.6 D Sony Corp. 195
	JR 8.17 886 1910 TIE LATS. 1916 1918 192.76 192.77 1916 1917 1918 1918 1918 1918 1918 1918 1918	6% Boy, Hibble, M. S 87 87 94 doi: 100 187 100.50 1	luctriogniaihen	128,29G 124,79G 54 Ardel 89 94,5G 184 G 195G 195G 19 dgl. 28 1847 195G 195G 195G 195G 195G 195G 195G 195G	F Goodyeer
٠	81 S.25 12/86 106/85 106/456 7/6 dg/ 77 97 97 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99		# 1977 977 977 977 977 977 976 Rothen, Int. 72	119G 119G 44 CF08 85 91,597 91,597,2 91,547,2 91,547,2	F Highweld m. St. 12 11.66 F digit o. St. 11.8 11.4 F Tolser Com. 2.256 2.266 Highweld m. St. 12 11.66 F Tolser Com. 2.256 2.266 Highweld m. St. 12 11.66 F Tolser Com. 2.256 2.266
33	#2 5.25 3407 106,65 106,7 7% NIBBY 71 88 500,9565 106,956 125,26 2	# Royer, Visit, Pf. 39 81 8116 7 65 EO 73 100.8 100.8 # Dr. Teles 6% doj. Pf 8 38.3 88 774 doj. EO 76 100.75 100.4 # Dr. Teles 774 doj. EO 76 100.75 100.4 # Dr. Teles 774 doj. EO 77 100.75 100.4 # Dr. Teles 774 doj. EO 78 100.8 # Dr. Teles 774 doj. EO 784 doj. EO 785 100.8 # Dr. Teles 774 doj. EO 785 100.8 # Dr. Teles 775 100.8	771 5½ dgl. 79	147G 148G 6% dol. 25 89G 89G 89G 95,75G 5% dol. 27 88G 88G 88G 95,75G 6% Environm 91 95,28G 95,28G	M folicity line (87,5) 16 F lennice (84,4 83,5) 16 F lennice (84,4 83,5) 16 F lennice (87,5) 16 F lennice (87,5) 17 June (87,5) 17 June (87,5) 18 June
	## 100,555 105,05	8 Nn. Pfbr. Nt. 51 tr. Nn. Pfbr.Amn 102.8G 1	NO. 63 177,00 177,00 L	10 dol.87 1107G 1107G	F IC 15
*****	Bundesbahn 1466179 58 14,75 14,46 170,466 1100,486 1100,486 1400,4	7 doj. (H. 72) 97. 97. 60. (H. 10) 102 102 77. doj. 71 doj. (H. 73) 103. (H. 73) 104. (H. 73) 105. (H. 73) 10		101.5 101.6 95.186 95.186 95.186 97.6 97.6 97.6 97.6 97.6 97.6 97.6 97.	D Indicator Fig. 7,51 7,51 1 UAL 20 179 100 178 179 178 179 178 179 178 179 178 179 178 179 178 179 178 179 178 179 178 179
	311 11/45 1027 1927 7 Innen 72 95 100,45G 180,46G	EDG INT M 8 826 820 ft. Bd.Lde. 94.56 94.56 74 dgl. 71	M 90.75T 90.75T Options	schaine St. Weltberik 85	F Euwanati time 1.5G 1.5G F Verlacher Moon. F Conversal Sant 1.45 1.45 D Verl Spot 99.8 S97 - 121 123.8 D Verl Spot 99.7 1127
	72 284 101,386 101,38 74 K3in 71 85 100 100 16 16 17 18 17 18 17 10 17 18 17 17 18 17 17 18 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	BM D. Gen. Mt. 15 70 91.55 91.55 7 doj. 17 45 1945 1945 1945 1945 1945 1945 1945 1	68 77 97,56 97,55 6% Cibo-Gelgy 75 6% 6% Cibo-Gelgy 75 6% 6% Cibo-Gelgy 75 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6%	26 21,7 7% dol. W 102G 102G 102G 102G 101,23G	D Litton led. 146 144 F Wester Landwell 74 75
:- •	75 2/86 108.7 108.7 7½ doj. 71 36 100.3 100.3 100.2 7½ doj. 71 36 101.25 301.25G 7½ doj. 72 37 101.55G 101.55G	## doj. 6 72 94,16 94,16 94,16 95,00 776 all 101,5 102,25 776 all 101,00 101,5 102,25 776 all 116 doi: 8 75 970 970 8 doj. 17 101,5 101,5 8 doj. 72	W. 45 99G 99 4N det 79	198,51 1947 794 dgt 88 190,75G 100,75G	M MJ.M. Hold. 19,55 19,9 M Western Deep L 147,5 192,4 19,5 19,9 L Western Deep L 147,5 192,4 19,5 19,5 19,5 19,5 19,5 19,5 19,5 19,5
	Warenpreise — Termine Verlustes schlosses die Gold- und Silbers	Pletier Singuour (Stratus 17. E. 16. E. Chicago (estit) 17. E. Sug. 57/00 (eg) 272.50 272.50 Rever Northern 37,50	Wolle, Fasern, Kautschuk Stummolie 12,00 Hen York (cit) 17. 2.	10. 2 Mar. 1 RSS tocz	Peri, prompt 17. 2. 16. 2. Patro ir Handlerpr 470,00-473,00 475,00-481,00-
	nn Donnerstag an der New Yorker Comex rte dagegen Kupfer. Während Kaffee sich f le, verzeichnete Kakao Verluste.	Ocaspensial New York (citi) 17. 2. 18. 2. Column to Supplication	45,00 Marz	Agni	9.39 28.42 Produc-Pres 475.00 475.00. Peladum 126.00-128.00 126.50-129.50. Produc-Pres 126.00-128.00 126.50-129.50. Produc-Pres 126.00-128.00 140.00 140.00
	ide und Getreideprodukte (Genußmittel	109,00 Mei	603,75 603,50 602,50 602,50 603,00 607,00	Jule London (Eigh 17, 2, 18, 2, Lsg.; 9WC	265 248-275 248-275 348-275 348-275 348-275 348-275 348-275 352-277 35
: -	Nango (o/suet) 17, 2, 14, 2 Nation 17, 2, 15, 00 Nation 18, 00 Nati	19. 2 Öle, Fette, Tierprodukte Sajaschut Sajaschut Chaspolitekti	655.50 toes (655 -1;	16. 2. Ertäuterungen — Rohstoffpreise	Prince virtualises (07 Abrahmenmangan von 1 bis Juli
· · ·	Manage (con. Srt) 17. 2. 16. 2. Manage (con. Srt)	Material 185,90 185,90 185,90 185,90 185,90 187,20 187,20 187,20 187,50	182.10 Mag. 371-573 36 185.90 Mag. 394-396 38 187.00 Usasiz: 29	165-375 Manger-Argaber, 1 Joyounce (Fenurse) = 31,1055 g, 1/b 160-196 0.4536 kg; 1 7l, - 76 kWD - (-); STC - (-; STD - (-) Burlet Rude	[DM e g)
 }_#9	Thirdipen (cen. 94) 118,40 118,90 118,90 118,90 118,90 122,50 122,50 123,50 123,50 123,50 123,50 123,50	Ten tob Went 19,50 24,50 066 195,50 193,50 193,50 193,00	185.00 Roctoux (File) 192.00 Stamminger, 17. 2, 1 140	18. 2 (Bass 43.10) (OM pt 100 kg) (Bass 43.50) Bleit Bass London 18. 2 17. 2 Rickin	Marx 17,75 17,40 18,00
e t	Mining (can. 54) 100,00 100,00 100,00 7.54	7,16 Sapt	289.80 Sit	45,20 dentitoty Moreu 118,64-116,83 114,85-115,04 Gold (i hurs):	(Francturer Borsen-)(DMF) (e kg) 38 925 38 795 Uruştiz: 27 000 —
Jan		8,15 21 065 18.2 Mee York (cfb) 17.2 West Tork (cfb) 18.8 Mee York (cfb) 18.2 Mees York (cfb) 18.2 Mees York (cfb) 18.2 Mees Tork (cfb)	17. 50 Marz 538,0 539,0-	dramble Monet 170,79-170 98 170,06-170,43 100-18 Produz-Pres 180,84 180,94 Bass Dejuc Belesten 99,9% 3401-3434 3422-3456 Relation 99,9% 3401-3434 Relation 99,9% 3401-3444 Relation 99,9% 3401-3444 Relation 99,9% 3401-3444 Relation	e of Pansibert 5 Lond nour Matallhorse 6 Lond nour Matallhorse 7 Lond nour Matalla Nour Matalla Nour Matallhorse 7 Lond nour M
: 7	Tago (criusis) 275.00 275.50 Kontr. Miltr. 1606-1600 1602-1614	1683–1684 167,00 17,00 17,00 17,00 17,00 17,00 17,00 17,00 17,00 1833–1834 1833–1834 1831–	400,00 Heal London (\$7)	550.0 NE-Metallo 570.0 (DM p 100 im) 18, 2, 17, 2, Gold (I	Trustions in Edelmetaille Bel (2:1) Kasse 302.00-303,00 301-50-302-55 (US-5-Fentures) 18.2 17. 2 17. 2 17. 2 17. 2 18.2 17. 2 18.2 17. 2 18.2 17. 2 18.2 17. 2 18.2 17. 2 18.2
	Innipeg (sen. 97) 17. 2. 16. 2. London (£A) 106.70 Terminiscontrain below 1201–1265	Table Tabl	365,00 (undergranted	677.00 (DEL-Honor) 410,99-413.22 407,74-409.62 Zinch 640.00 Bibli of Rabon 120,25-121.35 118.25-119.25 Parc i Aluminian in the Company of the	0
;;. ;	109,45 109,00 Jul 1330-1331 1330-133	1343-1344 yellow max. 10% ft. F. 11,75 11,75 tch Weeks, 104,50 Meeks, 10	VES.NO Seider Yoters. (V-lig) AAA, sh Lager 17, 2, 1 Febr	Fundbarren	r (p. Temprate) on Kasse 935,30 947,40 Kasse 1067,0-1068.0 1080,0-1051.5 nstr 959,80 871,55 3 Monate 1089,0-1089,0-1099,5-1091.0 stre 963,10 994,85 Zent (£1) Kasse 440,00-445,00 442,75-443,25
	9,55 Hoteley May 2 115,00-116,50 Hei 119,00-119,55 Hei 127,50-127,55 Aug. 127,50-127,55 124,50 127,51 127,51 127,5	20,75-121,00 April 54,35 S4,15 Knimetil 22,25-122,35 Jun 56,10 S5,00 S5,00 Rutterdam (£/lgt) Rutterdam (£/lgt) April 60,00 S5,00 S5,	Novincian 17, 2, 16 18, 20, 20 17, 2, 16 18, 20 17, 20 18, 20	Messing notification Platia Londo 10-99 00 MS 58, 1 Ver 78, 2, 17, 2, 17, 2, 18, 2,	(c. Fermona) on 17, 2, 15, 2, 1 About 6428-8530 5490-8499 on 306.73 310.15 Overlas illustrations 6428-8530 5490-8499
	17.78 OR. INCOMENSATION 18.00 MSG	41,UC-142,SU { rear		0-88,00 985 58, 2, Ver- 1-88,70 arbemangstarit 375-379 375-378 London	on Wulfault-52

erät Moskau in Zahlungschwierigkeiten?

ehen den Russen die Devisen aus? Preiskonsequenzen für Edelmetalle?

sit letztem Herbst hat sich die Zahlungsmoral der ussen erheblich verschlechtert. Rechnungen, bisher 3-4 Wochen bezahlt, sind heute nach 2, manchmal Monaten noch nicht beglichen.

chadensersatzansprüche für beschädigte oder verrengegangene, durch die sowjetische Staatsasseuranz versicherte Schiffsladungen oder Luftfracht erden Wochen, ja Monate gar nicht bearbeitet, nach erbeitung des Schadensersatzanspruches wird erst ach 21/2 bis 3 Monaten gezahlt.

owjetische Staatsagenturen fragen jetzt laufend bei estlichen Firmenvertretungen in Moskau an, ob sie icht Zahlungen vor den Fälligkeitsdaten erhalten

ie Russen können ihren Zahlungsverpflichtungen aus etreide- und Nahrungsmittel-Importen nicht nachmmen - nahezu 75 % der Herbst-Importe sind mit 6 Monats-Krediten im Westen finanziert worden und die sind jetzt fällig.

 Das alles, obwohl die Russen-Exporte in den Westen im letzten Jahr (hauptsächlich Öl- und Ölprodukte) um 9% stiegen und ihre Kredite im Westen im letzten Halbjahr um rund 2 Milliarden Dollar sanken.

● Die Russen hetten großen Appetit auf westliche Maschinen und Verbrauchsgüter - die Importe wurden jetzt gestrichen.

Heißt das:

Müssen die Russen Gold verkaufen, um westliche Devisen

Oder räumen ihnen Schweizer Banken wieder Kredite gegen Golddeckung ein?

Die Russen waren in den vergangenen Monaten auf den Weltmärkten Nettokäufer von Silber, obwohl sie selbst einer der größten Silberproduzenten der Welt sind - jetzt wieder das Ganze kehrt marsch, marsch?

Rußland ist nach Südafrika der größte Palladium-Produzent der Welt - seit einem halben Jahr sind keine Russenverkäufe zu beobachten - jetzt wieder?

Ist KUPFER jetzt die bessere Alternative zu den Edelmetallen? Wird der DOLLAR wegen möglicher gedrückter Edelmetallpreise doch wieder fester gegenüber der DM, dem Schweizer Franken und dem Yen?

Wird der Kreditbedarf der Russen, Mittelaufstockung der Quotas, Special Drawing Rights und die Agreements to Borrow seitens des IWF= Internationaler Währungsfonds und der Löwenhunger des US-Schatzamtes weltweit inflationär wirken und Edelmetalle weiter haussieren lassen?

Historisch gesehen: Festes Gold - festes Öl und umgekehrt. Wie werden sich die Öl-Preise entwickeln?

Wir halten für Sie unsere noch druckfrische Expertise "Welchen: Einfluß hat der Kreml auf die Rohstoffmärkte" bereit. Sie gibt Ihnen unsere Antworten auf obige und viele andere Fragen – und wie u.E. Ihre Anlage-Strategie sowohl in konservativer als auch in soekulativer Hinsicht aussehen sollte.

chen Einfluß h Inlage-Strategi



Tel. 040/34 12 11, Telex 2 173 072



Freunde schätzen an ihm besonders seine Lebensfreude und Loyalität:

Wird von seinem Image verfolgt: Mario Adorf

Mordbube wider Willen

Wie oft er seit seinem ersten Leinwandauftritt – es war 1956 in .08/15 – im Kino Schurken, Halsabschneider und schwere Jungens gespielt hat, läßt sich nur noch mit Muhe nachvollziehen. Für das deutsche Publikum auf jeden Fall war der bullige Schauspieler mit den blitzend-schwarzen Augen auf Jahre hinaus zum Bösewicht vom Dienst abgestempelt. nachdem er 1957 in dem Film "Nachts, wenn der Teufel kam" mit großer Überzeugungskraft einen Massenmörder gemimt hatte.

27 Jahre war Mario Adorf, Sohn eines Italieners und einer Deutschen, alt, als er mit seiner Darstellung den begehrten Bundesfilm-

Fedorg - So., ARD, 20.15 Uhr

preis gewann. Daß ihm diese Auszeichnung nicht nur Segen bescherte, merkte er spätestens nach dem x-ten Angebot, wieder mal einen Mordbuben zu spielen. Dabei hatte Adorf schon früher bewiesen, wie vielseitig seine darstellerische Begabung ist.

Im Eifelstädtchen Mayen aufgewachsen, hatte er Theaterwissenschaften an den Universitäten Mainz und später in Zürich studiert, wo er seine ersten, wie er heute sagt, sehr appetitanregenden Erfahrungen mit der Schauspielerei machte. Aus dem Appetit wurde der Hunger nach einer soliden Schauspielausbildung und so absolvierte der Junge aus der Provinz in München die Schauspielschule. Mit Erfolg. Denn rasch folgten Engagements - als Xerxes in "Die Perser" und als Jimmy in "Der Regenmacher", aber auch als Stan Kowalski in "Endstation Sehnsucht", womit wir wieder bei jenen vielen Unsympathen wären, die

Adorf in den nunmehr 28 Jahren seiner Karriere darstellen sollte. Wer den Schauspieler kennen lernt, den erstaunt, wie wenig sich das Leinwand-Image und der ungeschminkte Mensch doch ähneln. Gibt Adorf sich im Film bewußt temperamentvoll, wirkt er in der persönlichen Begegnung eher zu-rückhaltend, wenn auch freundlich. Sein Charme, der sich im Kino und im Fernsehen vor allem an seinen blitzenden Zähnen und funkelnden Augen demonstriert (von denen ein italienischer Kritiker schrieb, sie seien wie glühende Kohlen), liegt in Wahrheit in sei-nem tronischen Witz und seiner Lebensfreude. Seine Freunde schätzen besonders seine Loyali-

da vom Schurken also nichts. Um diesem Image zu entfliehen, zog Adorf in den 60er Jahren in das Land seiner Väter, nach Italien. Von Rom aus bereist er in Sachen Film bald die ganze Welt. Billy Wilder gab ihm die Rolle des Hotelmanagers in "Fedora", Damiani engagierte ihn für "Ich habe Angst", in England stand Adorf für "Geheimnis im blauen Schloß" vor der Kamera, und in der Sowjetunion für "Das rote Zelt". Stolz kommentiert er seinen internationalen Er-folg: "Es befriedigt mich sehr, heute in Frankreich, morgen in Italien. übermorgen vielleicht in England oder in den USA zu arbeiten. Aber ich möchte niemals ausschließlich in einem dieser genannten Länder arbeiten. Ich möchte immer wieder als Gast nach Deutschland kommen. Um meine Position zu halten, ist es notwendig, daß ich in meiner

Rückkehr zur Ordnung

Pioniergeist unerwünscht?

Zwischen Rügen und Rennsteig

Ferienalltag in der "DDR".

ihrer Förderer.

Grenzlanddasein

Bildung versteht.

Teures Ostseeöl

Am besten: Sie beziehen

die WELT im Abonnement. Dann

ständig in der WELT erscheinen.

DIE WE

<u>Hinweis für den neuen Abonnenten</u>

Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Sie haben das Recht, Ihre Abonnements-Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb.

sind Sie täglich gut informiert und versämmen keinen der interessanten Sonderbeiträge, die

tät, seine Lebensgefährtin Moni-que Faye, mit der Adorf seit 15

Jahren zusammenwohnt, seinen

Anstand, und seine Regisseure seine Zuverlässigkeit. Realiter bleibt

Heimat etwas gelte."
M. v. SCHWARZKOPF

Nachste woche in der WELI

Themenankündigung für die Woche vom 21. bis 26. Februar 1983

Trotz aller Wirren suchen die Länder Mittelamerikas nach

Die Krebsforschung leidet unter dem mangelnden Mut

Leben im Zonenrandgebiet – am Beispiel Fladungen.

Ernst H. Gombrich definiert was er unter allgemeiner

Das erste deutsche Offshore-Projekt wird durch eine

An: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

kh möchte die WELT abomieren

Bitte liefern Sie mir zum nächstmöglichen Termin bis auf weiteres die WELT. Der monatliche Bezugspreis beträgt DM 23,60 (im Ausland 31,00; Luftpostversand zuf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie

Unterschnft.

Ich habe das Recht, diese Bestellung einerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügt! schriftlich zu widermfen bei: DIE WELT, Vertneb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

... Telefon.

Was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß

Vielzahl gravierender Probleme belastet.

Rechtssystemen, die ihre Demokratien retten sollen.

Liebesschule": Die hübsche Hanni arbeitet als Sekretärin für zwei Chefs, einen erfolgreichen Schriftsteller und einen umschwärmten Tenor. Eines Tages machen ihr beide einen Heiratsantrag, nur traut Hanni ihnen nicht recht. Das führt zu amüsanten Verwicklungen, zumal die verliebten Rivalen nichts unversucht lassen, um sich gegenseitig auszustechen. Liebesschule" war einer der großen Publikumserfolge der jungen Luise Ullrich. Zum Partner hatte sie Viktor Staal in dieser Dreieckskomödie, die in der Tradition der kassenfüllenden Harvey-Fritsch-Filme steht; als muskalischer Kontrapunkt fungierte Johannes Hee-

Thorpe, der Regisseur, hat bereits zahlreiche Fürne unterschiedlichen Genres gedreht. Das deutsche Fernsehen hat von ihm unter anderem den Western "Tal des Todes" mit Burt Lancaster und den Abenteuerfilm _Der Gefangene von Zenda mit Stewart Granger und James Mason gezeigt. (Sa. ARD, 22.20 Uhr).

"Fedora": Ein abgewrackter Hollywood-Produzent (William Hollywoodden) will den legendären Star Fedora, der sich längst aus dem Filmgeschäft zurückgezogen hat und total abgeschirmt auf einer griechischen Insel lebt, zu einem Come-

FILME AM WOCHENENDE

sters. Das Kinostück, dessen Drehbuch und Regie von Karl Georg Külb stammen, entstand im Jahre 1940. (Sg., ARD, 15.30 Uhr)

"Duell der Gringes" (Pistolero of Red River): Dan Blaine, Marshall in einer kleinen Stadt an der mexikanischen Grenze, gilt als der beste Schütze weit und breit. Eines Tages taucht dort der junge Lot McGuire auf, der sich partout mit ihm messen will. Obwohl der Marshall viel Sympathie mit dem draufgängerischen Burschen emp-findet, kann er sich dem gefährlichen Zweikampf nicht entziehen. Glenn Ford und Chad Everett spielen die Hauptrollen in diesem We-stern aus dem Jahre 1966. Richard

back überreden. Während seiner Recherchen entdeckt er ein schreckliches Geheimnis: Die echte Fedora (Hildegard Knef) sitzt seit vielen Jahren gelähmt und mit entstelltem Gesicht im Rollstuhl während ihre Tochter (Marthe Kel-ler) die Rolle der ewig jungen Schauspielerin übernommen hat. Billy Wilders _Fedora" (1978) ist wie sein 30 Jahre älterer, ungleich zynischer Film "Boulevard der Dämmerung", eine Attacke auf das legendenbildende Starsystem. doch in einer Traumfabrik, die heute von Haien, Exorzisten, Au-Berirdischen und anderen Übeln lebt, ist das Starsystem längst ab-geschafft, und das macht Wilders Film so hohl und überaltert". (So.,

Mattscheiben-Visionen

Wenn nicht alles täuscht, dürf-ten wir in naher Zukunft unsere Fernsehlust an mehr als den paar öffentlich-rechtlichen Kanālchen auslassen können, die uns derzeit bedienen. Das hat natürlich alle diejenigen aufhorchen lassen, die für die Programme verantwort-lich sind und sein werden. Mit der Konkurrenz vor der Türe müssen neue Ideen, Konzeptionen, neue Programmstrukturen herbei; ja, manche meinen gar, es müßten dem Fernsehen ganz neue Aufgaben zuteil werden.

Über letzteres lassen sich, wohl in Ermangelung eines Besseren, mit Vorliebe praxisferne Fernsehtheoretiker aus. Während sie sich mit ihren Ratschlägen vor noch nicht allzu langer Zeit als Hüter einer Moral aufspielten, deren Nor-men und Werte sie selbstverständlich selbst bestimmten, kommen sie uns nun mit unausgegorenen Visionen für die der Programmge-staltung auferlegten Aufgaben.

Zwar wissen sie, daß bei uns - wie überall in der Welt - Information. Bildung und Unterhaltung als die drei Grundpfeiler gelten, auf denen das elektronische Medium (ob öffentlich-rechtlich oder privat) beruht, doch das genügt ihnen bei item nicht.

Auf pseudophilosophischen Wolken schwebend, soll nach den Ausführungen eines dieser Visionäre (Alex Studthoff auf 266 Seiten in seinem Buch "Fernsehen in Deutschland") der Bildschirm in Zukunft "Daseinsvorsorge" betrei-ben. Zwar, so wird gnädigst ange-merkt, könne diese Vorsorge nicht in Schwerpunktprogrammen gelei-stet werden, "sondern müßte Pro-grammprinzip sein, also ein Ele-ment fast aller Sendungen". Man stelle sich vor. das Fernsehen "im Prinzip" als hellsehender Vorbereiter der Zukunft unserer Gesellschaft - ist das noch komisch?

ALPHONS SILBERMANN



Samstag



15.40 Programmvorschau 14.18 Tagesscha

14.45 ARD-Ratgeber: Reise Diesmal von der Urlaubsinsel Mal lorca: Bergsteigen im gebirgigen Westen Mallorcas / Ein Portrat der Hauptstadt Palma. Ein weiteres Thema der Sendung ist ein Bericht über Ferien auf dem Floß in West-Schweden.

15.39 Deutsche Liebespugre Liebesschule Dt. Spielfilm, 1940 17.00 Michfeld

17.30 Hier and Heute visterweg 18.00 Tagesschau 18.95 Die Sportscho U. a. Fußball: Bunc

Anschließend: Parteien zur Wahl dazw. Regionalprod 29.00 Tagesschau Amchilebend

Parteien zur Wah

20.15 Der Glockenkrieg

Schelmenstück aus Niederbayem Zwischen Summering und Schellenberg, zwei niederbayerischen Dörfem, herrscht eine Art Kriegszustand. Die Summeringer sind
erbast, weil der Gemelnde Schellenberg ein umstrittenes Grenzwaldstück zugesprochen wurde. Sie behaupten auch, daß die
Schellenberger mit ihren größeren
kirchenglocken die vielen Unwetter auf die Felder von Summering
hinüberläuten. Und als dann in einer Nacht- und Nebelaktion die Schelmenstück aus Niederbay ner Nacht- und Nebelaktion die Schellenberger Glockenseile abgeschnitten werden, rächen sich die Schellenberger und tauschen die Summeringer Kirchenglocken gegen kleinere Kunglocken aus.

22.00 Ziehung der Lottazahl Tagesschau Das Wort zum Sonntag

22.20 Duell der Grisgos Amerik. Spielfilm, 1966 25.55 Tagesschau

12.00 Programmvorrehou 12.50 Nachbarn in Europa 14.45 boute

14.47 Die Brüder Löwenherz Schwed, Film nach Astrid Undgren (Wh. v. 1979) 16.25 Schou zu - mock mit Klaine Walt auf Röclem Anschließend:

Der große Preis 16.38 heute 16.40 Wohl 85

Wall 85
Prima Klima? —
Dugend und Politik
An der Diskussion nehmen teil:
Matthias Wissmann (CDU), Alfred
Sauter (CSU), Gerhard Schröder
(SPD), Helmut Hausmann (FDP),
Milan Horacek (Die "Grünen")

18.00 Die Waltons Der Wanderzirkus

Dos Pferd

19.00 heute Anschließend: Parteien zur Wahl 19.30 Der internati

Das Pferd
iran, 1976
Regie: Ebrahim Formsetch
Atchi, ein junger Kurde, hängt sehr
an seinem Pferd, das er selbst
aufgezogen hat. Es ist ein wunderschönes Rennpferd. Eines Tages
kommen Pferdehändler zum
Stamm, die das Tier koufen wollen. Lange handeln die Männer mit At-chis Vater. Schließlich erklänt sich Atchi bereit, das Pferd zu verkau-fen, unter einer Bedingung: Er möchte mit in die Stadt gehen, bei dem Pferd bleiben und es pfle-

20.15 Wetten, daß . . .? Spielereien von und mit Frank Elet-

21.55 banta Partelen zur Wahl 22.00 Aktuelles Sport-Studio 25.15 Der Kommissor Kriminalserie von Herbert Reinek-

fod im Transit (Wh. v. 1976)



Luise Ulirich und Johannes Heesters in dem deutschen Spielfilm "Liebetschole", Sa. ARD, 15.50 Uhr

18.09 Follow me (19) 18.15 Bonjour lu Fronce (26) 18.30 Jugend Ohne Titel 19.00 Aktuelle Strecke

Mit Sport im Westen 20.00 Yegesschen 20.15 Körpergeruck Spruche 21.00 Gott and die Welt Der Weg zum Fallbeil

21.50 Rückbiende Friedrich Wilhelm Harkort Piorier der industrialisierung

1.45 Spröde Beziehungen
Tschech, Spieltlim, 1979

25.65 Sele-Flight
Friedrich Fulda spielt Werke von

Bach, Schubert, Debussy Guida 66.65 Letzte Nachrichten

NORD ... 18.00 See

18.00 Sesamsingle
18.20 Day Fernyelemente
2u viele Köche (1)
19.20 inie Andersen
Bri Porträt in Musik
28.00 Tegenschau
20.15 Detektiv Rockiert:
Anruf genügt
Day hawailanische A
21.00 Ver vierzig Jahren
Dt. Wochenschau, 24
21.25 Theater der Region
Hohn der Angst
Farce von Dario Fo
24.00 Lextre Nechrichen 24.00 Letzte Nechricht

HESSEN

18.45 Merik mit Meriev 19.05 Alfred Hitchcock 19.05 Alfred Hirescott Ohne jede Spur 19.50 Religion ist unsere k 20.00 Topesschott 20.15 Joan und Harry (2) 20.15 Joan Bild der Woche

den 21,18 Droi aktyeli 21,25 Das Klaviers

73.30 Work RECOVERS

18.25 Die Ab Sturm auf den Kanch

Franz. Spieltilm, 1971 Joseph Tell - Ba Dec des Kluss 21.4120

BAYERN

13.15 ABC der Wirt 19.00 Let's rock Didi als Gigolo Spaziergazg in Wa Engl. Farnsehfilm voi 28.15 Sp

22.95 Z.E.N. 12.18 Jenethers 1 1667-1745

Sonntag



09.50 Programmverscheu 10.00 Der Schock der Me Unruhe in Utopia

18.45 Sendung mit der Mass 11.15 Kaffee oder Tee

12.48 Tagesschau mit Wochensplage! 13.15 Mozart for the people Ausgewählte Klaviersonaten Moderation, Klavier: Friedrich

18.50 Magazin der Woche Milchkreislauf – Ein Beispiel teurer Subventionspolitik / Holiday en ice out Deutschlandtournee Moderator: Walter Born
14.35 Melster Eder und sein Per
Pumeckt und die Angst
15.06 Balerisches Bilder- und
Notenbüchl

Notesbüchl
aufgeschlagen von Wastl Fanderl
18.45 Ein Pfatz an der Sesse
Umerhaltungsshow mit Bekanntgabe der Gewinner
14.45 Der elserne Gustav (2)
Von Herbert Asmodi nach Hans
Fallada (Wh. v. 1979)

17.45 Morsch in die Monotonie Filmbericht von Dieter Menninger und Gottfried Gülicher

und Gottfried Gülicher

18.33 Tegesschau

18.33 Die Sportschau

U. a. Auslosung Tor des Monats

19.15 Wir über vas

19.20 Weitspiegel

Die voraussichtlichen Beiträge:
USA: Hollywoods Filmstars gegen
Atomrüstung / Philippinen: Plantagen und Guertille – Zukunft der
Philippinen? / Bangla Desh: Bangla Desh enstickt in Menschen
Moderator: Peter Krebs

28.00 Tegesschau

28.06 Togesschae 8.115 Teders Spielfilm von Billy Wilder und I. A. L. Diamond, 1978

22.05 Hundert Melsterverke
El Greco: Bilck auf Toledo
Gesehen von Edwin Muliins
22.15 Tegesaden
22.20 List an der Leistung
Die amerikanische Univ

25.65 Kritik cam S Büchner-Report 80.05 Tagesschau

10.00 Programmyor 10.25 ZDF-Matinee

Schouplätze der Weltfiteratus Madame Bovary in der Norman En Film von Georg Stefan Troller (Wh. v. 1978)

12.00 Sountagskonzeni Classic a la James Last Yom Sinn und Unsinn der Kochbü-

cher / Kochclubs / Fastentips 18.18 Chronik der Wocke Fragen zur Zeit
13.48 Immer dieses Fernsehen ...
Na, dann gute Nacht: Gewalt in den Medien

den Medien

14.16 Löwenzahn

14.40 heute

14.45 banke schön

14.55 kudes creaturaren
Sonnengesang des heiligen Franz
in der Vertonung von Heige Jung

15.65 Tatsachen
in unserer Umwelt beobachtet

15.35 Die schönsten Melodien der Welt

17.00 beute

17.02 Die Sport-Reportage

17.55 Tagsache

17.50 beute

17.50 beute

17.50 beute

19.00 beute 19.10 Bonner Perspektiven Thema: "Bekämpfung der Arbeits-losigkeit durch Arbeitszeitverkürzung? Interviews und Statements mit Dieter Julius Cronenberg (FDP), Günter Döding (NGG), Emst-Ger-hard Erdmann (BDA), Heinz West-phal (SPD) und Norbert Blüm (CDU)

(CDU)
Moderation: Gerd Schroen

1910 Term I

Die Geflederte Schlange
Expedition mit Gottfried Kirchner
durch Mexiko

20.15 Nordlichter

Complete Gerebiebten weighen Man

Vier Geschichten zwischen Watt und Weltstadt

Die Vogelscheuche / Siehnbo-hnsopp / Ferienbekanntschaften / Auf, auf zum Himmel

21.20 heute / Sport
21.35 Die ganze Weit ist himmelbie
Ein Gala-Abend der Operette
23.80 Spielwiese Durch die Sendung führt Helmut



Wer ist diese Gräfin Sobryanski (Hildegard Knef), die völlig zurückge-zogen auf Korfe lebt? – "Fedora", So., ARD, 20.15 Uhr FOTO: URSULA RÖHNERT



III.

18.80 Dector Sauggles (7).
18.90 Zwischen Euplant und Tig Eine Sendereibe von Amd 1. Ur und das Paradies 19.00 Aktualia St

29.05 Togesschou
29.15 Die ersten Menachen
Eine Sendereihe von Richott
Leckey (7)

21.00 Ausland 21.45 Roberto Ein Abend mit Roberto Blanco 21.15 Kunst-Geschichten Heinwein malt Niki Lauda 25.50 Letrie No.

...undam Sonnta Reichtt

ten Mana, here

17.18

5.012

15.

22 g

WELT...SONNTAG

NORD 18.00 Sesamstraße 18.30 Marx und Engels – Statie Laborn (3) 19.15 Mein Tagebuch Drei Jahre flüstern

Leben im Versteck 29.00 Tagesschau 20.15 NDR-Talksha 20.15 NDR-Tolkshow special
Zum 150. Geburtstag des Okburgischen Staatstheaters
21.50 ich und De
Gespräche, Spiele, Informatic
über Ehe- und Lebensfragen
22.50 Sport (if

23.38 Letzte Nackrichten Hessen

18.15 Angestellt sein, des ist uns 29 19.00 Antiquitäten in Serie (1) Ansichten zu Möbeln au späten 19. Jahrhundert 19.15 Der Sportkalender

20.06 Togesschau 20.15 Die Sprechsteade Ich und meine Femilie 21.00 Soap oder Trautes Heim (19): ... 21.25 Lieder im Park Special Melanie 21.55 Dieses obskure Objekt der Beglerde

Fronz.-span. Spielfilm, 1977 SUDWEST

18.00 Reiseführ Zwischen Skogerrak und Nort
18.45 Biddekers Rheinreise 1849
5. Heidelberg
19.00 Schweizer Veltsfilme
Oberstadtgaß 20.50 Schlellichen drum Erinnerungen an frühe Fernset

21.26 Das Cherubini-Quartett spiel Verdi: Streichquartett e-moli Nur für Baden-Württemberg 21.45 Sport im Dritten

BAYERN 18.30 Follow the (45) 18.45 Rendschov

19.96 Uniter unserem Himmel
Die Abtei des Heiligen Mous
und seiner Geführten
anschließend (etwa 19.45)
Fün letzte Toge

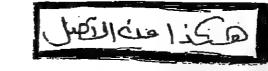
Funt letzte Toge
Film von Percy Adion

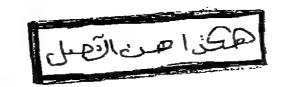
21.55 Rundschau

21.55 Durch Load und Zeit

21.55 Odyssee eines Kraters
Leben und Werk des grischist
Schriftstellers Nikos Kazantzus

22.46 Engelschaus





KULTUR

Die Not der Genossen

epl. – Der Altkanzier und Jung-germanist Schmidt hat gespro-chen, und dem Gehege seiner blanken Zähne entfloh eine sprachkundliche Offenbarung. Lehrerin Loki war darob so ent-Lehrerin Loxi wai Gatten spon-Lezückt, daß sie dem Gatten spon-Zwei plus" ins Famitan eine "Zwei plus" ins Fami-lienbuch schrieb. Das Verteilen von Zensuren ist demnach nicht von Zensuren ist demnach nicht nur seine Sache. Das höre sie zum nur seine Sache. Das höre sie zum ersten Mal, gestand sie – möglicherweise errötend; doch darüber liegt kein Augenzeugenbericht vor. Man glaubt es ihr aufs Wort, und sie braucht sich deswessen nicht zu grämen. Wort, und see value of the state of the stat

Sie ist mit ihrem Deutschkunde Rückstand nicht allein. Auch den Herren Duden und Wasserzieher zum Beispiel war, was zieher zum Deispiel wahlversamm-Schmidt auf einer Wahlversammlung in Bergedorf verlautbarte, durchaus unbekannt. Ihnen wäre das nicht so leichthin nachzuse hen; denn es fällt in ihr Metier. Auch sie betrieben Sprachfor-schung, freilich mehr etymolozisch als kategorisch-apodik-

E 42-

grande (m<u>ilitar</u>e a

tisch. Auf diese seine probate Art und Weise also erklärte Schmidt den lauschenden Genossen ihre sprachlogische Herkunft.

Das Wort "Genossen" leitete er von apokryphen "Genoten" ab, die gemeinsam – sie! – Not leiden. Not macht in der Tat erfinderisch. Die riskante These vermittelt weniger eine wissenschaftliche Erkenntnis als ein politisches Eingeständnis. In Wahrheit nämlich bedeutet das Wort "Genosse" ursprünglich keineswegs ursprunguch keineswegs ge-meinsame Not, vielmehr das Gegenteil. Es ist zurückzuführen auf das mittelhochdeutsche Wort noze" (althochdeutsch gino-

genoze (antiochnenisch "gino-zo") und gehört zu der Wortgrup-pe von "genießen"; so sagt uns der Duden. Ein germanischer "genoze" war zum Beispiel ein Bauer, der sein Vieh ("noz") mit anderen auf der gleichen Weide

Das klingt (auch etymologisch) mehr nach Nutzen als nach Not und recht sozialistisch. Er war ein Nutznießer des gemeinsamen Eigentums. Insofern hat die Anrede "Genosse" auch ohne Not eine gewisse Sprachlogik. Wozu also die neue, sentimentale Theorie? Sie hat eher eine "Fünf" verdient. Rhetorik ist nicht zu verwechseln mit Sprachkunde.

olf Italiaander wird morgen 70 Jahre alt

Bunter, schöner Vogel

h hierzulande nur allzuoft wie

bunter voger and das Spezielle le uns hat man das Spezielle und wie man da mit jemandem ausder früh die neue afrikaı bunter Vogel ausnimmt. nmen, der früh die neue afrika-sche Kunst antdeckt hat und nmelt, sich aber ausgiebig auch neue afrikanische Politik kümrt, der sich nach Asien wendet and seine Spur hinterläßt in bei-Amerikas, in Slums und an FAYIN hen Schulen, der kaum eine

nderheit aus seinen Interessen

Fill a Spanish



eh hin zu den Menschen": Rolf FOTO; CONTI-PRESS

geborene Leipziger mancherlei zu sagen, aber auch von Fliegerei, ob ohne Motor, ob mit Zeppelin. In seinem holsteinischen Museum entdeckt und fördert er naive Mater Einment sich aber auch und ler, kümmert sich aber auch um andere Künste, begründete nach dem Krieg die entsprechende Hamburger Akademie mit, begei-sterte sich für Paneuropa und welt-sterte Elymanitas Er bemüht sich weite Humanitas. Er bemüht sich um Autorenrechte bei sowjetischen Raubdruckern und forderte einen Papst auf, nach Nordirland zu gehen, um dort Frieden zu

Was für eine breite Palette, was für eine Vitalität, Unermüdlichkeit, Auffassungsgabe! Wie viele Bücher hat er geschrieben und veröffentlicht, wieviele herausgegeben! In wie viele Fettnäpfchen ist er getreten, unter ihnen höchst ehrenwerte! Das letzte Wort mag er nirgendwo gesprochen haben, wohl aber in vielen Angelegenhei-ten das erste oder zweite – was sich dann doch recht anregend aus-

In manchem Land hat man ihn seehrt, zu Hause biswellen hart be-lehdet, und das nicht immer, weil der Prophet im Vaterlande nichts gilt. Er war stets ein junger Mann, der gar nichts hält von dem, was man so "stilles Wirken" nennt. Sein geistiges Zentrum ist eine weltumarmende Humanitas. Daon zeugt ein Buch, das zu diesem Geburtstag bei Droste aus kleineran Publikationen zusammengestellt wurde: "Geh hin zu den Menschen" (305 S., 29,80 DM). Das reicht denn wieder auf allen möglichen Gebieten von der Kanzel de chen Gebieten, von der Kanzel da-heim bis in die Ökumene der Religionen. Italiaander ist mit Nachdruck für alles als gut Erkannte und sagt es stets. Das wird auch bei dem Siebziger nicht anders wer-den. CHRISTIAN FERBER

orschau auf die Berliner Festwochen

Jom Reichtum Rußlands

auptthema der Berliner Fest-wochen vom 1. September bis Oktober sind der russische Fu-ismus und Symbolismus, der in sammenarbeit mit der Akadeder Künste mit einer Fülle von mzerten, Aufführungen und stellungen belegt wird. Die füstische Oper "Sieg über der me" von Kuchonych in Bührbildern und Kostümen von Matikh ich einer Rekonstrukich wird in einer Rekonstruk-der Uraufführung durch das ifornia Institute of the Arts, Los geles, gezeigt. Martin Rupp-ht leitet die Rekonstruktion der aufführung von Kandinsky/ ssorgskijs Bilder einer Aus-lung", die 1928 am Bauhaus in ssau stattfend ssau stattfand.

ine Zentralstellung innerhalb "Futurismus-Symbolismus" emas nimmt das Werk Skrjabins Das Schwerpunkt-Konzert mit nen Kompositionen wird vom die Symphonie Orchester unter rd Albrecht gespielt. Außerdem mmen Werke von Mossolow, ouchow, Wyschnegradsky, Ros-etz, Krein, Zhivotsov, Popov, "herbatschew u. a. zur Auffühlg, wie sie in vergleichbarem ichtum kaum je außerhalb Rußds zu hören waren. Eine kulturtorisch überaus interessante oche des 20. Jahrhunderts wird zusammenwirken von Musik,

teratur und bildender Kunst dar-stellt Die Junge Deutsche Philharmostellt in einer Reihe von Konten auf Grund einer eigenen au-romen Konzeption das Werk An-Weberns vor. Ein Komponistenporträt ist dem Werk György Ligetis gewidmet. Durch die Teil-nahme von neun Streichquartett-Vereinigungen aus aller Welt an den einzelnen Themenkreisen des Festivals kommt es beiläufig zu kammermusikalischen

Uraufführungen von Trojahn, Henze, Klebe, Rihm, Enriquez und Arnold Schönberg steht eine zyklische Aufführung der fünf Klavierkonzerte Beethovens durch Alfred Brendel mit den Berliner Philharmonikern unter Dennis Russell Davies gegenüber. Herbert von Ka-rajan wird mit den Philharmonikern Beethovens 9. Simfonie aufführen. Gastkonzerte geben das Israel

Philharmonic Orchestra unter Zu-bin Mehta, das Orchestre de Paris unter Barenboim und die Münchener Philharmoniker, die Sergiu Celibidache leitet. Julin Varady und Dietrich Fischer-Dieskau geben Liedersbende, Justus Frantz und Christoph Eschenbach konzertie-ren – wie auch die Brüder Kontarsky – an zwei Klavieren.

Die Deutsche Oper Berlin bringt als Festwochen-Premiere unter der Leitung von Lothar Zagrosek, in der Regie von Hans Neuenfels, Bernd Alois Zimmermanns "Die Soldaten" heraus. Über Gastspiele der Moskauer Kammeroper, der Piccola di Milano wird noch verhandelt. Die höchst erfolgreiche Festspiel-Debüt-Reihe mit Konzerten junger Solisten wird fortgesetzt. Eine Ausstellung in der Gro-en Orangerie des Charlottenbur-ger Schlosses gilt dem bildneri-schen Werk Achim Freyers. Gtl

Werke aus der Sammlung ichheim) haben jetzt in Madrid, 30 Werke aus der Sammlung

Der Rauriser Literaturpreis

Schweizer Autor Martin R. Dean

erhalten Arbeitslose ab sofort in Krefeld. Diskretion ist zugesichert. Der Deutsche Musikrat hat 25 Instrumentalisten für eine mögliche Beteiligung der Bundesrepublik am Jugendorchester der EG Wie man Wissenschaft und Islam versöhnt – In Oman entsteht die modernste Universität Arabiens

Männlein und Weiblein strikt getrennt

Das Geld ist vorhanden und auch der Platz. Die Bauarbeiten für die erste Universität in Oman haben begonnen. Für rund 1,4 Milliarden Mark entsteht auf einem zehn Quadratkilometer großen Steppen-gelände in der Nähe der Haupt-stadt Mascat die modernste arabische Universität, die im September 1986 die ersten Studenten beherbergen wird. Spätere Gesamtzahl: Nicht mehr als dreitausend.

"Wir wollen Qualität, und wir wollen die Fehler anderer arabischer Universitäten vermeiden", erklärt Scheich Amr Ali Amir, der in England studiert hat und den Aufbau der "Sultan Kabus Univer-sität" leitet. Mit den Fehlern meint er das stupide Auswendiglernen des Buchwissens, die mangelnde Praxis, das fehlende eigene Den-ken und die laxen Prüfungen. Die Uni im Oman wird die erste arabische Universität sein, an der die meisten Vorlesungen in Englisch gehalten werden, an der jedes Semester mit einer Prüfung endet und an der das drei- bis achtjährige Studium (Medizin) mit einem international anerkannten Examen abgeschlossen wird.

Das Studium kostet nichts, ebenso entstehen dem Studenten keine Kosten bei der Unterbringung auf dem Campus. Auch der internationale Lehrkörper wird in 510 Bungalows und Zweifamilienhäusern auf dem Campus wohnen und wird gut bezahlt. Eine moder-ne Bibliothek mit Video-Geräten, ein Lehrhospital mit 500 Betten, Sprachlabor, Sporthalle, Tennis-plätzen und Schwimmbäder werden ebenso wie Werkhallen und Freizeiträume zur Verfügung ste-

Die einzige Vorbedingung zum Besuch der Uni ist der gute Abschluß einer Oberschule und die bestandene Aufnahmeprüfung Je-der Student, jede Studentin der fünf Fakultäten (Medizin, Naturwissenschaften wie Mathematik, Physik und Biologie, Landwirtschaft, Ingenieurswesen, Erzie-hung und islamische Wissenschaft) muß in einem dreisemestrigen Grundkurs sein Englisch, Arabisch und sein Allgemeinwissen auffri-schen. Das erscheint den omanischen und englischen Gründungsvätern notwendig, da es ja erst seit



zwölf Jahren ein modernes Schul-system im Sultanat gibt. Noch 1970 zählte man unter dem despotischen Said Ben Timur nur drei Koran-Schulen mit 900 Schülern, heute sind es über 450 Schulen aller Art, da auch für Mädchen Schulpflicht besteht.

Zwar studieren zur Zeit rund tausend Omanis im Ausland, vor allem in England und den USA, in Saudi-Arabien und Kairo, aber Oman braucht mehr eigene Fachkräfte statt der vielen Ausländer, vor allem für Verwaltung, Wirt-schaft und Schulen. Trotzdem ist es keineswegs sicher, daß junge Omanis das großzügige Angebot der Regierung zum Studium

Denn da die Maßstäbe hoch gesetzt werden, dürften es viele jün-gere Omanis vorziehen, ohne Studium ins Geschäftsleben einzusteigen, zumal da viel und früh ver-dient wird. Andere, gerade auch "Studierte", ziehen es vor, in der Stadt zu leben und wollen sich nicht von der Regierung als Angestelite aufs Land "verbannen" lassen. Die Fehler anderer arabischer Länder, die Oman gerade vermei-den will, würden sich dann nach dem Studium doch einstellen.

Noch heute ist nicht bekannt, wie viel der jährliche Unterhalt der Universität nach dem Bau-Abschluß kosten wird. Aber alle Baupläne liegen bis ins einzelne vor, nachdem die britischen Architek-

ten eine große und ihnen unbe-kannte Schwierigkeit überbrückt haben. Denn auch in Oman dürfen männliche und weibliche Studenten nicht zusammen studieren, das getrennte Leben auf dem Campus und in den Hörsälen ist strenges religiöses Gebot.

So ist zwar die Moschee eines der größten und zentralsten Gebäude auf dem gesamten Universitätsgelände, aber die Wege dorthin sind getrennt für männliche und weibliche Studenten. Die Wohnquartiere liegen weit auseinander und sind durch Zäune getrennt, in den Hörsälen werden die jungen Damen auf der Empore sitzen. In der Bibliothek werden Wände zwischen den Geschlechtern errichtet, in der künftigen Bank ist ein besonderer Schalter mit weiblicher Bedienung für die Studentinnen vorgesehen.

Zu allen Hörsälen und Instituten führen getrennte Treppen und Korridore, so daß keine Begeg-nung möglich ist. Da ist es selbstverständlich, daß es für die Geschlechter auch getrennte Sport-plätze gibt und daß Medizinstudentinnen eine Operation im Uni-Hospital nur über Fernseh-Schirme verfolgen können, wenn der Operierte ein Mann ist. Sie selbst dürfen als Ärztinnen später auch nur Frauen und Kinder behandeln.

Dabei ist Oman im Gegensatz zu Saudi-Arabien durchaus ein liberales Land, in dem auch Frauen neben den Männern einen Beruf ausüben dürfen. Nicht nur als Lehrerinnen sind sie an Mädchenschulen gefragt, sondern auch als Polizistinnen oder Abteilungsleiterinnen bei Rundfunk und Verwaltung - wenn sie verheiratet sind. Daß die modernste und einzige Universität des Landes dennoch auf die strenge Trennung der Geschlechter achtet, mag uns unmodern er-scheinen. Aber die Trennung ist einmal religiös begründet, zum anderen aber auch notwendig, weil viele Eltern sonst ihren Töchtern überhaupt kein Studium erlauben würden. Insofern ebnet die Uni den Töchtern des einst völlig isolierten Landes den Weg zu einem späteren Beruf und damit auch zur Emanzipation – nach islamischer Art und Weise.

PETER M. RANKE

So war's auch bei unseren Fridericus-Rex-Filmen

Die ganze Angelegenheit ist stu-pend. Abel Gances filmisches Heldenleben, "Napoleon", war unter Mühsel und ständig drohendem kommerziellen Zusammenbruch überhaupt erst von 1925 bis 1927 mühselig fertiggestellt worden. Den ersten großen Geldschub hatausgerechnet ein deutscher Großindustrieller, Hugo Stinnes aus Mülheim, zur Verfügung gestellt. Stinnes starb. Das Projekt schien tödlich gefährdet. Gance setzte es wider alle geschäftlichen Unbilden fort. Der erste Teil des monströsen Unternehmens, allein schon sechs Stunden Vorführzeit beanspruchend, konnte vor 55 Jahren in der Pariser Oper seine gloriose Premiere erleben. Dann verschwand das Spektakel in totaler Vergessenheit. Der Tonfilm war inzwischen erfunden. Stummfilm war tot und gestorben. Ein halbes Jahrhundert war das filmische Geniestück gar nicht mehr greifbar.

In England, ein halbes Jahrhundert später, begann ein Film-Ar-chäologe sich für diesen "Napoleon" zu interessieren. Er setzte ihn fleckenweise zusammen. Er fand auf verschiedenen Müllhaufen des Kinos Fetzen, Stücke, zuweilen auch ganze Rollen. Er machte sich gemeinsam mit dem Produzenten F. Coppola daran, mühsam und mit. filmwissenschaftlichem Eifer, die Reste zusammenzufügen. Der Film ist jetzt, präterpropter so, wie Abel Gance ihn erträumt und genialisch gefügt hatte, wieder greifbar. Atlas-Film und das Berliner Kant-Kino haben die Zwischen-Lese-Titel auf deutsch einsetzen lassen, haben das restaurierte Mammutwerk in Verleih genommen. Jetzt läuft es zum ersten Male hier im gewaltigen ICC von Berlin. Man sieht immer wieder Atem-

benehmendes. Gezeigt wird ein Heidenleben. Napoleon als Schulkind, siegreich schon in den Schneeballschlachten seines Internats. Die Französische Revolution wird optisch aufgeblättert. Das Volk wütet. Köpfe rollen grausem. Die Helden der Revolution zehren sich nach und nach gegenseitig auf. Kein Wort wird gesprochen. Man versteht alles.

Napoleon kommt dem Aufstand zur Hilfe, als Reaktionäre drohend anrücken. Er übernimmt die Armee. Sein Stern steigt. Er heiratet die Beauharnais, zieht mit seiner siegreichen Pantoffelarmee nach Italien, den Adler seiner Jugend, der ihn nie verließ, zu häupten. Er bricht in Italien ein. Er hat den Marsch in die Geschichte angetreten. Vier Filmstunden sind um.

Thematisch ist das gar nicht viel anders, als die vielen fragwürdigen Fridericus-Rex-Filme waren. Der Widerstand, der sich vor dem Berliner Publikum von heute bei Abel Gances Wunderwerk schließlich teilweise verlautbarte, mag mit diesem Vorbehalt zusammenhängen. Aber wichtig ist hier nur die stupende Machart dieses verfilmten Heldenlebens. Sie ist wahrhaft atembenehmend. Gance löst die Kamera aus ihrer Schwere total, Er läßt sie durch die Pariser Nationalversammlung sausen, schwingen, rasen, tzumeln. Er hat alle optische Schwere und Behinderung wie durch Zauber der Regie überwunden. Er ordnet seinen Stoff dramaturgisch brillant. Er färbt das Bild unterschiedlich ein, er "viragiert"

es bräunlich, rötlich, bläulich, um immer wieder ins klare Schwarzweiß zurückzukehren.

Er unterteilt die Leinwand genial, versetzt sie mit einem Dutzend Bildern des gleichen bewegten Gegenstandes. Er klappt die Projektion schließlich auf. Er verdreifacht sie, die Erfindung der



Dieudonné als Napoleon in Abel

Breitwand um Jahrzehnte kühn vorausnehmend, läßt eine Art Triptychon erscheinen, uns nunmehr einer verdreifschten Bilderflut aussetzend. Der Effekt ist umwerfend, begeisternd und glattweg

überwältigend.

Brillant der frühe Schnitt! Der Regisseur bedient sich der sanften Irisblende ebenso souverän wie der Doppel-, der Mehrfach-, der Überbelichtung. Die Bilder wogen ohn' Unterlaß, ziehen dann plötzlich sinnvolle Details nach vorn, schwemmen immer wieder visionäre Fluten vors Auge und finden doch immer Momente der Stille, um schließlich eine geplante, optische Überschwemmung zu bewirken. Cineasten staunen Bauklötze. Simple Kinogänger schlucken vor Jubel und Anteilnahme.

Die Musik kommt von sechzig leiblichen, stämmigen Tongebern der Berliner Symphoniker vor der rastlosen Leinwand, Carmine Coppola, Komponist, Arrangeur und Dirigent, untermalt alles (oft allerdings etwas zu suppig und allzu lärmend) mit Inbrunst. Am späten Ende springt sogar eine Hundertschaft französischer Besatzungssoldaten von ihren Sitzen und jubelt unisono die Marseillaise in den Taumel der Bilder. Da kippt die Apotheose auf Frankreichs Ruhm und Ehre denn doch fast schon

Abel Gances Schuld wäre das nicht. Sein Film ist wahrhaft unbe-schreiblich. Ein Geniestück, endlich aus dem Schutt des Vergessens gehoben und für immer geborgen, - wer es sah, vergessen kann er es nie.

FRIEDRICH LUFT

Sammlung ,Deutsche Gedichte in Handschriften

Auf Kippenbergs Spuren

Was passiert, wenn ein emeri-tierter Professor für Kinder-heilkunde den Germanisten ins Handwerk pfuscht? Man fürchtet Schlimmes - und sieht sich ge-täuscht. Hans Rudolf Wiedemann

e, enthielt nur 44 Lichtdrucktafeln mit Gedichten von Luther bis Rainer Maria Rilke.

demann mit einer besonderen

Schwierigkeit rechnen. Er kann sich nicht darauf verlassen, daß die meisten seiner Leser die deutsche Handschrift entziffern können; also muß er die Gedichte transkribie-ren. Deshalb stellt er dem faksimilierten Gedichttext in der Handschrift, leider nicht immer deutlich gedruckt, die Übertragung in Druckbuchstaben gegenüber. Von Goethe bis zu Reiner Kunze

finden wir in dem Band alles, was Rang und Namen in der deutschen Lyrik hat. Berühmte Gedichte wie Goethes "Verschwiegenheit", der Urschrift Wenn die Liebste zum Erwidern Blick auf Liebes-blicke beut...", sind hier in der Urhandschrift abgebildet. Eingeordnet in Rubriken wie "Aufschwingende, brausende Jugend, Krieg und Frieden". "Der rechte Gebrauch des Lebens" oder "Trö-stung durch Poesie" – "Frühling, Liebe, Wein, Herbst, Lebenssinn". Der Pädagoge und Pädiater Wiedemann läßt sich in solchen Überschriften nicht verleugnen.

Der in blaues Leinen gebundene Prachtband bietet sozusagen Gelegenheit, den Dichtern im Augen-blick der schöpferischen Nieder-schrift über die Schultern zu se-CHRISTIAN OTTO

JOURNAL

Nominierungen für Oscars bekanntgegeben AP, Hollywood

Die Mitglieder der Filmakademie in Hollywood haben die Nominierungen für die diesjährige Ver-leihung der Oscars bekanntgegeben. Spitzenreiter mit elf Nominierungen ist dabei die britische Filmbiographie "Gandhi", gefolgt von der Komödie "Tootsie" (zehn-mal). "E. T. – der Außerirdische" wurde neunmal genannt, "Victor Victoria" siebenmal. Der Film "Das Boot" von Wolfgang Petersen nach dem Buch von Lothar-Günther Buchheim und "An Offi-ceranda Gentleman" erreichten je sechs Nominierungen. "Gandhi" wurde sowohl als bester Film wie auch als beste Regieleistung (Richard Attenborough) und darstellerische Leistung (Ben Kingsley als Gandhi) vorgeschlagen. Neben Kingsley figurieren in der Vor-schlagliste als beste Schauspieler Dustin Hoffman ("Tootsie"), Jack Lemmon ("Vermißt"), Paul Newman ("The Verdict") und Peter O'Toole ("My favorite Year"). Als beste Schauspielerinnen nominiert wurden Julie Andrews ("Victor/Victoria"), Jessica Lange ("Frances"), Sissy Spacek ("Ver-mißt"), Meryl Streep ("Sophie's Choice") und Debra Winger ("An Officer and a Gentleman"). Für die beste Regieleistung wurden Petersen und Attenborough zum ersten Mal nominiert. Auf der Vor-schlagliste stehen hier ferner Steven Spielberg ("E.T."), Sidney Pollack ("Tootsie") und Sidney Lumet ("The Verdict").

Weltkongreß des Theaterinstituts

dpa, Berlin Zum 20. Weltkongreß des Internationalen Theaterinstituts vom 5. bis 12. Juni werden in Ost-Berlin Teilnehmer aus mehr als 60 Ländern erwartet. Das Thema des Kongresses lautet "Welttheater – Weltverständnis – Weltfrieden". Der Kongreß soll inhaltlich an den von 1981 in Madrid anknüpfen.

Max-Lütze-Medaille an Werner Knaupp

DW. Sindelfingen Der Maler und Graphiker Werner Knaupperhält heute in Sindelfingen die mit 5000 Mark dotierte Max-Lütze-Medaille, die zur Erinnerung an den Bauindustriellen und Kunstmäzen Max Lütze gestiftet wurde. Zugleich werden in der Stadtbibliothek und der Eingangshalle des Rathauses 140 Blätter aus der Sammlung Lütze ausgestellt. Es handelt sich dabei um Zeichnungen aus den letzten hundert Jahren. Der Bogen spannt sich von Hans Thoma, Wil-helm Leibl und Heinrich von Zügelüber Dix, Schlemmer, Baumeister bis zu Horst Antes und Hansjörg Voth. Die Ausstellung ist bis zum 27. März zu sehen.

Ausstellung über Freiheitsdichtung

dpa, Frankfurt Beiträge von deutschsprachi-gen Schriftstellern zum Kampi um die Freiheit von der Reformaum die Freiheit von der Reformation bis zur Gegenwart zeigt die
Deutsche Bibliothek in Frankfurt
in ihrer jüngsten Ausstellung. Die
Präsentation "Freiheit, die ich
meine – Ein Leitmotiv deutscher
Dichtung 1517 bis 1945" wurde
von Bundesarchiv zusammengetalle und mit Beständen der stellt und mit Beständen der Frankfurter Bibliothek über deutschsprachige Exilliteratur er-weitert. Die Schau mit 388 Objekten dauert bis zum 31. März.

Acht Meisterwerke für Museum of Modern Art

dpa, New York Das Museum of Modern Art in New York hat aus der privaten Whitney-Kollektion acht der Öffentlichkeit weitgehend unbekannte Meisterwerke moderner Künstler geschenkt bekommen. Die Bilder stammen von Georges Seurat, Theo van Rysselberghe, Edouard Vuillard, Pablo Picasso, Maurice Utrillo, Rufino Tamayo und Balthus. Bisher steht nicht fest, wann diese Werke ausgestellt werden, da das Museum gegen-wartig wegen Umbauarbeiten größtenteils geschlossen ist.

Ein Türkisches Bad in der Wüste

dpa, Manama Das erste historische Türkische Bad, das jemals in der Zentralre-gion Saudi-Arabien bekannt wurde, ist in der Stadt Dirayah gefun-den worden. Solche Anlagen sind seit dem zweiten Jahrtausend vor der Zeitwende bekannt. Sie wurden von den Römern verfeinert und bürgerten sich in Arabien zur Zeit der islamischen Omaijaden

Stefan Pagac gestorben rst. New York

Nach schwerer Krankheit starb in New York im Alter von 62 Jahren der langjährige Häffling des tschechoslowakischen kommunistischen Regimes, Stefan Pagac. Er wurde durch sein Buch über die Haft und Ermordung des letzten Vorsitzenden der tschechoslowakischen Sozialdemokratie. Bohumil Lausman, bekannt. Mit Lausman, der 1953 aus Salzburg in die CSSR entführt wurde. teilte Pagac eine Zelle im Gefängnis Prag-Rusin, wo er auch Zeuge seines Todes wurde. Sein ins Englische übersetztes Buch soll demnächst in den USA verfilmt werden. Die deutsche Übersetzung wird zur Zeitebenfalls vorbereitet. Aktiv war der aus der Slowakei stammende engagierte Christde mokrat Pagac auch in der Comenius-Bewegung des Exils tätig.

KULTURNOTIZEN

Die deutschen Expressionisten verliehen. Theaterkarten zum halben Preis

ftes Interesse geweckt. Der Bassist Tancredi Pasero ist Mailand im Alter von 95 Jahren

/000 Mark) wird am 10. März dem

Richard Wagner und der Karneval von Venedig Seligkeit in der Sünde

An der verschlossenen Schwing-tür von Harry's Bar teilt ein Zettel mit, daß ein gewisser R. W. für seine Freunde an anderer Stelle anzutreffen sei. R. W., der einzige, jedoch ist überall anzutreffen in der Stadt, in der er vor hundert Jahren am 13. Februar 1383 gestorben ist. Venedig wußte, was es seinem größten zugereisten Sohn

schuldig war.

Unter dem vom Teatro La Fenice ausgerufenen Motto Liebestod. Forever. Der Tod der Verwandhing. Die Verwandlung des Todes"
gab es Wagner total – als Oper,
Konzert, Puppenspiel, Film, Maskenball und Ausstellung, Wagners
10-Zimmer-Wohnung im Palazzo
Vondensin dem Spielessing Vo Vendramin, dem Spielcasino Ve-nedigs, bis die Wintersturme dem Wonnemond weichen, wurde der Öffentlichkeit wieder zugänglich gemacht. In Wagners Sterbezim-mer steht ein Fügel, darauf die Originalnoten der Trauer-Gon-del von Franz Liszt, mit der der Pianist Michele Campanella seine Matinee am Todestag im Palazzo Vendramin eröffnete. Am Abend erklingt diese Schwermut für Pianoforte in der Bar des Teatro La Fenice als Video-Aufzeichnung in der Pause des symphonischen Gedenkkonzertes, dessen Programm Cosima und Mathilde gewidmet Cosima muß sich mit einem un-

säglich musizierten "Siegfried-Idyll" und der unsäglich kompo-nierten frühen C-Dur-Symphonie Wagners begnügen, Mathilde werden die besseren Ehren erwiesen mit den von Katia Ricciarelli wunderschön gesungenen donck-Liedern und mit Vorspiel und Liebestod aus "Tristan und Isolde", dirigiert von Peter Maag in einem Samtjackett à la Wagner.

Musikalisch, unter der sehr ge-tragenen Leitung von Gabriele Fer-ro, ist auch die "Parsifal" Neuin-szenierung im Testro La Fenice kein Ereignis, aber szenisch gelingt dem Regisseur und Ausstatter Pier Luigi Pezzi der sinnlichste und faszinierendste zweite Akt seit "Parsifal"-Gedenken mit splitternackten Blumenmädchen und fast ebenso nackten und ebenso schönen Jünglingen. Kine dunkelhäutige Kun-dry (Gail V. Gilmore) ist in Seligkeit und Sünden auf Rosen gebettet. Aber statt in der italienischen "Vogue" zu blättern, worüber sich niemand gewundert hätte, singt sie tatsächlich von Herzeleide. BERND PLAGEMANN

tauscht. Hans Rudolf Wiedemann aus Kiel hat soeben eine Samm-lung "Deutsche Gedichte in Hand-schriften" herausgebracht (Nobel-Verlag, Essen, 248 S., 48 Mark). Wiedemann folgt darin dem Vor-bild des Insel-Verlegers Anton Kippenberg, der 1935 ein schmales. Bändchen mit demselben Titel zusammenstellte und Entzücken bei Sammlern und Lesern als Lohn empfing. Das Buch, in kleiner Auf-

Wiedemann übertrifft sein Vorbild Kippenberg schon an der Zahl. Er kann 38 schöne, bisher meist ungedruckte Gedichte vorweisen. Auch wie er sie schreibt, wissenschaftlich-exakt und sehr ausführlich, geht weit über Kippenberg hinaus und stellt so manchen Germanisten in den Schatten. Vor allem aber stammen diese Autographen alle aus Wiedemanns ei-

gener Sammlung. Anders als Kippenberg muß Wie-

Kampf ums Überleben treibt eine dörfliche Idylle in den Untergang

ine Idylle geht zugrunde, so oder so. Sollte Brunskappel, das 400-Seelen-Dorf im Hochsauerländischen, wider Erwarten doch nicht überflutet werden, dann reichen Haß und Zwietracht im Ort jetzt schon aus, es dort nie wieder so werden zu lassen wie

Der Riß geht quer durch die Fa-milien, teilt Brunskappel in zwei Lager, läßt sogar Unbeteiligten keine Chance, sich herauszuhalten. Sie werden von den Radikalen schlicht der "Anpasser-Partei" zugeschlagen. Diese wiederum - die angeblich "Angepaßten" – halten die Radikalen für Krawall- und Radaubrüder, die der Sache nur scha-

Dabei wollen beide Seiten das-selbe: ihr Dorf vor dem Untergang, vor der Überflutung bewahren und verhindern, daß sich der Essener Ruhrtalsperrenverein (RTV) die-sen Talkessel zwischen Kahlenberg und Wolkenberg einverleibt und zur 61. Talsperre Nordrhein-Westfalens denaturiert.

Über das "Wie" freilich haben sie sich heillos zerstritten: Die Bürgerinitiative und die Interessenge-meinschaft, die zuerst da war,

Radikal-demokratisch die Bürgerinitiative, deren mittlerweile 700 Mitglieder zu 90 Prozent nicht aus dem Ort stammen, demokra-tisch die Interessengemeinschaft, die die Mehrheit der Dorfbewohner repräsentiert. Die eine Seite zog vor Gericht ("auf, auf zum fröh-lichen Klagen"), die andere zieht, wenn sie das Dorf schon nicht retten kann, die gütliche Einigung mit dem RTV vor. worunter sie ein Maximum an Entschädigung ver-

Die Kläger haben jetzt in erster Instanz vor dem Verwaltungsgericht Arnsberg ihre Verfahren mit Pauken und Trompeten verloren, worauf die Interessengemeinschaft endgültig für einen Verzicht aller Bechtsmittel plädierte Rechtsmittel plädierte.

Die Kläger aber denken nicht daran. Ihnen schwebt jetzt schon über den normalen Rechtsweg und das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe hinaus der Gang zur Eu-ropäischen Menschenrechtskommission in Straßburg vor. Die ganz Radikalen freilich wollen gegebe-nenfalls auch eine Niederlage in Genf nicht hinnehmen. Sie wollen den Sieg – ihr Dorf ganz – oder aber die völlige Zerstörung der Dorfge-meinschaft, die Auslöschung von Brunskappel mithin.

Diese Haltung beunruhigt Orts-vorsteher Günter Körner (46), zugleich Mitglied der Interessengemeinschaft, sehr. Schon sind 70 der 400 Einwohner abgewandert. Sollten es noch mehr werden, fürchtet Körner, lohne sich bald die geschlossene Aussiedlung nach Neu-Brunskappel nicht mehr, für des-sen Erschließung der RTV an die 90 Millionen Mark bereitgestellt hat. Eine verlockende Summe für die Interessengemeinschaft, auf die man dort auf keinen Fall verzichten will, sollte der Umzug unvermeidbar werden.

Nichts als eine "Wohlverhaltens-Erpresserei" ist dieses Spiel mit Zahlen für Ernst-Georg Schäfer-Wildenberg, den Vorsitzenden der Bürgerinitiative, und seine "Fun-damentalisten", die auf Geld pfel-

"Kein Wunder", erregt sich Kon-trahent Körner, der fast täglich Morddrohungen und "letzte Grü-Be" per Postkarte erhält. "Von der Bürgerinitätive wohnt ja kaum el-ner im Ort: die sind ja som nicht ner im Ort; die sind ja gar nicht

Brunskappel soll auf dem Born-stein, einem kahlen Berg, den man vom Tal aus sehen kann, neu aufgebaut werden. "Auf windiger Höhe, wo nicht einmal Wildfütterungen lohnen", höhnen die Gegner.

Die Idylle des umstrittenen Dorfes, die in Jahrhunderten gewach-sen ist, läßt sich in der Tat nicht



Früher war sie der Mittelpunkt des Dorfes: die 750 Jahre alte St.-Servatius-Kirche. Heute, da es um die Existenz ihren Ortes geht, suchen die Bewohner anderswo geistigen Beistand.

ersetzen. Das Dörfchen, das unweit von Winterberg im Negertal versteckt ein beschauliches Dasein geführt hat, bis es von den Talsperren-Planern erspäht wurde, hätte unter günstigeren Vorzeichen auch unter Denkmalschutz gestellt werden können: Die 750 Jahre alte Barockkirche bildet den Dorfmittelpunkt mit Blick auf das kleine Schlößchen, das Schäfer-Wilden-berg gehört, die 1000jährige Eiche, den Stolz des Ortes, die der RTV bereits aufgekauft hat, und die Neger, die sich unterhalb der Landstraße 762 durch den Ort windet. Ein hügeliges Dorf, das fast jedem Haus einen freien Blick verschafft über ruhige, großflächige Äcker bis hin zum Kahlenberg. Ein Bild

der Stille und Abgeschiedenheit. über dem doch schon so etwas wie die Melancholie des Abschieds liegt: Ein vierjähriger Bau- und Veränderungsstopp haben Spuren hinterlassen, beweisen, daß Stillstand Rückschritt bedeutet. Der Putz bröckelt.

Die Transparente an vielen Häu-sern sprechen eine deutliche Sprache: "Talsperren-Bau im Negertal – Verbrechen an Kultur und Hei-mat", heißt es, oder "Erhaltet die-ses Heimatdenkmal, verhindert die Negertalsperre", verkündet ein Schild an der Eiche, die doch schon dem Erzfeind gehört.

38 Meter hoch sollen sich hier einmal die Fluten stauen, 44,5 MilHektar, Mit 300 Millionen Mark Baukosten rechnet der RTV, der den dörflichen Bruderkrieg mit Gelassenheit verfolgt. Man hat Zeit in Essen, obschon die Talsperre nach der ursprünglichen Planung bereits in diesem Jahr fertig sein sollte. Doch benötigt wird sie erst Anfang der 90er Jahre.

Kann man also in Ruhe der Selbstzerfleischung dieses alten Dories zusehen, ein wenig nach dem Motto: divide et impera, teile und herrsche?

Solche Anwürfe weist man freilich in Essen zurück, verweist lie-ber auf die großzügigen Umsied-lungspläne, die allen Brunskappelern eine individuelle Lösung garantieren, erinnert daran, daß noch

Mitte der 70er Jahre 61 Prozent aller Bewohner Bornstein als neue Heimat akzeptiert haben, führt überdies die Gutachten an, die das Negertal als geeignetsten Standort der neuen Talsperre ausgewiesen haben, und macht endlich auf die Rechtslage aufmerksam, nach der ja offenbar alles seine Richtigkeit

Nicht zuletzt gehen die Planer davon aus, daß die Brauchwasser-Talsperre mit ihren idealen Freizeitmöglichkeiten den Tourismus ankurbeln dürfte.

Lauter rationale Argumente – gerade sie aber lösen Zwänge, irrationale Empfindungen bei den Gegnern aus, denen der Preis imme noch zu hoch erscheint.

Mediziner melden Sensation: Impfung gegen Leberkrebs

JOCHEN AUMILLER, London
"Endlich haben wir die einzigarti."
ge Chance, durcheine Impfung eine
häufige Krebsform zu verhüten.
Diese Triumphmeldung stammt.

von einem Expertengremium der Weltgesundheitsorganisation (WHO) unter Leitung der Professoren Arie J. Zuckermann vom Londoner Institut für Hygiene und Tropenmedizin und Sun Tsung-tang vom Krebsforschungsinstitut in Pe-king. Der Leberkrebs, genauer dar primäre Leberkarzinom, ist bislang kaum heilbar. Er wird meistens erst in fortgeschrittenen Stadien ent deckt. Rettung bringt dann mu noch die Lebertransplantation, ein Eingriff, der aber kaum gewagtwird. Während diese Krebsform in Europa und Amerika selten ist, hat sie inder Dritten Welt seuchenartigt. Ausmaße erweicht in Zentral und Ausmaße erreicht. In Zentral- und Südostafrika efwa sterben 150 vor 100 000 Menschen daran, weltweit 100 000 Menschen daran, weltweit jährlich etwa 350 000. Als Ursachs wird heute eine spezielle Form den Leberentzundung, die Hepatitis Bilangeseben. Das WHO-Gremium meint, daß rund 80 Prozent der Leberkrebs-Erkrankungen das fatale Resultat dieser Hepatitis-Form sind Dabeiliegen zwischen Entzündung und Zellentartung oftmalizwei bis drei Jahrzehnte. Erst vor wenigen Monaten sind nun Impf wenigen Monaten sind nun Impf stoffe gegen die Hepatitis Y, eine auch hierzulande häufige Infektion die vor allem nach Blutübertragun gen auftritt und bei Drogensücht gen und Homosexuellen besonden häufig ist, zugelassen worden. It der Bundesrepublik sind zwei in Handel. Es handelt sich dabei un aktive Impistoffe, die erreichen daß der Geimpfte Abwehrstoffe Antikörper, gegen die Erreger der Hepatitis B produziert. Mit großen gelegten Impfaktionen in den be sonders betroffenen Ländern wil die WHO dieser Geißel Herr werden

Brand auf St. Pauli

dpa, Hamba Deutschlands bekannteste Sex Bühne, das Nachtlokal "Salambo" in Hamburg-St. Pauli, ist gesten fulh aus bisher unbekannten Grün den völlig ausgebrannt. Verletz wurde niemand. Im "Salambo" lie fen gerade Umbauarbeiten.

Zuchterfolg in Berlin

APD, Berili
Als zweitem Zoo in Deutschlangelang jetzt Berlin die Zucht eine malayischen Zwergotters, eine vorwiegend am Wasser lebende Marderart. Die vor sechs Woche geborenen Zwillinge haben gut Überlebenschangen.

Gerichtspräsident verhafte

AFP, Rei Unter dem Verdacht der Korru tion ist der Präsident des erste Appellationsgerichtshofes Rom, Giuseppe Bongiorno, verha tet worden. Der 69jährige Richt wird beschuldigt, mehrfach Häl linge gegen Bezahlung auf frek Fuß gesetzt zu haben.

Dreifacher Mord in Wien

Ein 18jähriger österreichisch Abiturient hat jetzt die Ermordu von drei Menschen gestanden. I erschoß eine 43jährige Frau, ih 18jähriga Tochter und seinen Jahre alten Freund. Die beide Frauen tötete er beim Einbruch ihre Wohnung, den Freund bei Streit um die Tatwaffe.

Weniger Beichten

Immer weniger Katholiken geb zur Beichte. Statt dessen suchen i zunehmend Hilfe bei Psycholog oder Astrologen. Dies beklagt d Vatikan in einem Arbeitspapier, n dem sich die nächste Bischofssy ode in Rom im September befass

Interpol sucht Shergar

Auch Interpol wurde jetzt bei 6 Suche nach dem vor neun Tag entführten irischen Rennpfe Shergar eingeschaltet. Die Fahnt gehen davon aus, daß sich das T noch in Irland befindet. Die "E führer" haben schon seit Tag

nichts mehr von sich hören lass Feuer unter Kontrolle

AFP, Canbe Die verheerenden Flächenbri de in Australien sind seit gestr unter Kontrolle. Die Buschfeu denen mindestens 80 Mensch und schätzungsweise 214 000 Sc fe und 14 000 Rinder zum Op fielen, richteten einen Schaden v rund 600 Millionen Mark an.

Schuldunfähig

rtr, Schweinf Das Landgericht Schweinfurt gestern zwei geistig behinderte gendliche freigesprochen, die September vergangenen Jahres Heim in Brand gesetzt und da zwei andere Jungen getötet hatt. Der Freispruch wurde mit völlig Schuldunfähigkeit begründet. I beiden werden in einer psychist schen Klinik untergebracht.

att Fal Partick



ZU GUTER LETZî.

Die Leiden der jungen werten Dame "Di"

FRITZ WIRTH, London Es müssen sich die Fährnisse und Probleme dieser Welt schon zu vollends unentwirrbaren Knoten verwickeln, bevor ein Brite so rich-tig deutsch-grundsätzlich wird, alles ganz genau wissen will und ans Existentielle geht. Die "Sunday Times" hielt kürzlich den Zeit-punkt für gekommen, das Verhält-nis der Nation zur "Lady Di" einer derartigen Prüfung zu unterziehen und erörterte mit Inbrunst die Grundsatzfrage: "Wozu ist eine Prinzessin eigentlich da?"

So weit ist es also mit der jungen Dame gekommen. Vor gut andert-halb Jahren, als sie an der Seite des Thronerben zum Altar schritt, war sie noch ein Ereignis an sich, wertfrei, angehimmelt und schön. Ein nicht so gutes Jahr später hatte sie bereits ungefragt eine Antwort auf ihre Daseinsberechtigung gegeben und den Briten einen Thronerben namens William für den Thronerben namens Charles beschert.

Doch dann kamen ganz eigenartige Nachrichten aus dem Bukkingham-Palast, die befürchten ließen, daß dieses wertfreie Ereignis an sich namens "Di" höchst eigenartigen Metamorphosen erlegen sei. Der Hofberichterstatter der "Daily Mail", Nigel Dempster, wußte zuverlässig, daß die Prinzessin sich hinter den Kulissen wie eine "Furie und ein kleines Ungeheuer" aufführe.

Der Königsspäher des "Daily Mirror", James Whitaker, entdeckte einen besorgniserregenden preußischen Ordnungssinn bei dieser jungen Dame, der sie darauf beharren ließ, geputzte Schuhe im-mer hübsch in Reih und Glied aufzustellen. Diese Beobachtung mündete schließlich in der Diagnose, daß diese hypernervöse Dame sich angeblich in eine "Anorexia nervosa" hineinhungere und Char-

scher Verzückung die Leiden der jungen werten "Di" werden, drän-



Kein leichter Weg von der Lady

Lage bewußt sei". Und um das Maß der Probleme der königlichen Lehrdame vollzumachen, lief sie direkt in den aufgestauten Zorn der sparsamen Königin hinein, die die hohen Schneiderrechnungen der Lader Die nielten



der "Lady Di" piekten. Wenn so plötzlich aus romanti-



gen sich Fragen auf: Sollten sich Charles trotz intensiver Brautschau am Ende in leichter Torschlußpanik schlicht vergriffen haben oder hat diese junge Dame, liebesblind und gedankenverloren, in die falsche Familie hineingeheiratet? Bahnt sich also hier bereits nach gut anderthalb Jahren eine bermanente – weil aus Grinden permanente - weil aus Gründen der Staatsräson unlösbare – könig-

liche Ehetragödie an? Bevor wir diese Ehe damit also endgültig für die Verwertung durch die Courths-Mahler oder Barbara Cartlands dieser Welt freigeben, könnte vielleicht noch ein intensiveres Quellenstudium dieser Hofnachrichten einen Notausgang zur Wahrheit bieten. Dabel fällt auf, daß sich alle diese Hofberichterstatter auf den gleichen Informanten stiltzen: jenes ge-schwätzige und mit unversiegbaren Informationsvorräten vollge-stopfte Wesen namens "Umge-bung". Was immer von den Problemen der Lady Diana bis heute bekannt geworden ist, stammt aus

Umgebung. Nun soll hier keineswegs die Authentizität dieses Informanten in Frage gestellt werden. Sicher nur ist, daß dieser Informant ein höchst geschmeidiges und biegsames Wesen mit einem wachen Gespür für die Vermarktung moderner Märchen ist. In dieser modernen Märchen-Dramaturgie war vor anderthalb Jahren der anspruchslose Satz "Sie sind eln glückliches Paar" noch von hinreichender Durchschlagskraft.

ihrer so wunderhübsch anonymen

Nun ist Romantik aber keine Dauerware. Und weil ein Zufall es so fügte, daß sich unversehens Andrew, der Bruder des Thronerben, fürs Romantische zuständig erklärte und diesem Zauberwort mit einer gewissen Koo-Existenz einen

halt das Produkt seiner Umge-bung, und die sorgte dann dafür, daß dieser Rollenwechsel öffent-lich wurde. Ohne nun behaupten zu wollen, daß dieser Informant namens "Umgebung" die euphemistlsche Umschreibung für einen Selbstbedienungsladen nicht unbedingt wahrheitsgetreuer Hofnachrichten ist, darf dennoch versichert werden, daß diese von Fleet Street vermarktete Problemehe in Wirklichkeit immer noch märchenhafter ist, als es die Umgebung suggeriert, nämlich glücklich.

Das soil nicht heißen, daß sie problemfrei sei. Auf der Suche nach den Ursachen hochkomplizierter Probleme führen jedoch oft die schlichtesten Fragen direkt zum Kern. Deshalb befand sich die "Sunday Times" mit ihrem Ausflug ins Existentielle ("Wozu ist eine Prinzessin eigentlich da?") durchaus auf der richtigen Fährte und fand denn auch eine Antwort ebenso tiefschürfender

Schlichtheit: "zum Anschauen". Die Antwort führt deshalb zum Kern der Dinge, weil sich hier eine 21jährige immer noch sehr scheue Frau einfach zu intensiv beobachtet fühlt und sich zu brutal den hungrigen Blicken stieläugiger Kameras einer lüsternen Umgebung ausgeliefert sieht. Und Umgebung sind wir in diesem Falle alle

Der Dame könnte relativ leicht geholfen werden. Zum Beispiel, indem man den Blick mal etwas von ihr abwendet und tief in einen Courths-Mahler versenkt, wo ohnehin alles viel wirklichkeitsnäher ist als am Hof derer von Windsor, nebst geschwätziger Umgebung.



Million Mark).

drohen Tabatabai sieben Jahre Haft

WILM HERLYN, Düsseldorf Der Völkerrechtler Professor Karl Doehring aus Heidelberg hat gestern in einem Gutachten festgegeltendem Recht nicht den Schutz der Immunität eines Diplomaten besitzt, der ihn vor Strafverfolgung bewahren könnte. Der promovierte Biochemiker, ein angeheirsteter Verwandter des iranischen Revolutionsführers Ayatollah Khomeini muß sich seit gestern vor Gericht verantworten, weil der Zoll bei ihm am 8. Januar 1717,6 Gramm Roh-Opium entdeckt hatte und ihn vorlaufig arretierte. (Das Opium hat einen Marktwert von 40 000 Mark, als Heroin allerdings mehr als eine

Gegen eine Kaution von 200 000 schaftsangehörigen in Teheran ver-

Mark kam Tabatabai frei, wurde aber am 17. Januar wieder in Untersuchungshaft genommen. Seit sechs Wochen bemühen sich nun Justiz und Diplomatie, Licht in das verworrene Geschehen zu bringen. Denn der 39jährige behauptete, er sel Sonderbotschafter des Iran, konnte aber keine entsprechenden Legitimationen vorweisen. Auch das Bonner Auswärtige Amt stellte noch am 8. Januar fest, Tabatabai zähle nicht zu dem Kreis von Per-

sonen, die Immunität besäßen. Gleichwohl ist er im Auswärtigen Amt gut bekannt. Nicht nur, weil er im Kabinett Bazargan stellver-tretender Ministerpräsident war. Tabatabai war auch einer der Vermittler, die über die Freilassung der 52 amerikanischen US-Bot-

Trotz Diplomatie

handelten. Später betätigte sich Tabatabai erfolgreich als Waffen-sufkäufer für sein Land. Am 2. Februar dann erhielt Bonn ein Schreiben des iranischen Au-

Benministeriums, in dem darum gebeten wird, Tabatabai İmmunitat zu gewähren. Das Auswärtige Amt entsprach dieser Bitte zwar, doch ist das Gericht an diese Entscheidung nicht gebunden. So stellte denn auch Doehring ausdrücklich fest, daß die Grundla-gen, auf die sich das Auswärtige Amt bezieht, völkerrechtlich noch nicht gültig und anerkannt seien. Die sogenannte Genfer Konven-tion über diplomatische Sondermissionen schreibt darüber hinaus bindend vor, daß die beteiligten Staaten vor jeder Mission die Auf-gabe des Speziel-Diplomaten ver-

Selbst der iranische Außenminister habe in seinem Schreiben nur erwähnt, Tabatabai sei "in Sonder-mission in verschiedenen Ländern Europas unterwegs", aber gleich-zeitig betont, daß kein Land über Aufgabe oder Auftrag informiert worden sei. Erst durch die Verhaftung des Khomeini-Verwandten so Doehring – sei also bekannt ge-worden, daß Tabatabai angeblich Spezial-Diplomat sei. Seine Schlußfolgerung: Zur Tatzeit war Tabatabai nach deutschem und Völkerrecht kein Diplomat. Da gefror selbst das siegessichere Lä-cheln des Angeklagten. Wird er verurteilt, erwartet ihn eine Freiheitsstrafe bis zu sieben Jahren. In seinem Heimatland allerdings droht ihm die Todesstrafe.

WETTER: Im Norden wolkig

Wetterlage: Ein Hoch über der Nordsee lenkt an seiner Ostflanke in die Nordhälfte Deutschlands feuchte Nordseeluft, während der Süden zu-nächst noch in der eingeflossenen trocken-kalten Festlandluft verbleibt.



Stationen 😘 12 benedir. West Starke 5, 1670. 👁 bedeckt stall ≡ Nepel • Sprubreger • Regeri + Schneetal, ▼ Schauer Gebone Regar Schwar Mebel Ann Fostgrafe B-Horn T-Tetánutigebere <u>Lutranmung</u> ⇒yagrat, ⇔kati Francis and Warming and Latitors, Anna (Mileson etare: Loungiethen Lebender (1900mb-750mm).

Vorhersage für Samstag:
Nordhältte Deutschlands: In den
Morgenstunden verbreitet nebligtrüb, später meist hochnebelartige Bewölkung, aber niederschlagstrel. Tagestemperaturen um 2 Grad. Nachts
nur leichter Frost bis minus 3 Grad.
Südhälfte Deutschlands: In feuchten Flußtälern Frühnebel, sonst allgemein sonnig. Tageshöchsttemperaturen um den Gefrierpunkt. Nachts klar
und Frost zwischen minus 6 und minus
10 Grad. Schwacher Wind um Ost.
Weitere Aumsichten: Weitere Aussichten:

Im Osten vereinzelt Schneefall Kairo Kopenh

Temperaturen am Freitag, 13 Uhr: Las Palmas 19°
London 4°
Madrid 6°
Mailand 3°
Mallorca 12° Dresden Essen Frankfurt List/Sylt Moskau Stuttgart Nizza Amsterdam Paris Prag Athen Barcelona Brussel Budapest Bukarest Tel Aviv Tunis Zürich

Sonnenanigang" am Sonniag: 7.28 Uhr, Untergang: 17.45 Uhr; Mondauf-gang: 10.38 Uhr, Untergang: 1.02 Uhr; Somenaufgang am Montag: 7.26 Uhr; Untergang: 17.47 Uhr; Mondaufgang: 11.09 Uhr, Untergang: 2.19 Uhr.

*) in MEZ, zentraler Ort Kassel

Der Berg ruft – dieses Jahr mit etwas Verspätung Weil man zuviel Satire vor der Wahl vermeiden wollte, wurde der traditionelle "Salvator"-Anstich in München verschoben PETER SCHMALZ, München und genußreich zu überstehen ist. Offenbar in Unkenntnis der mar-Und das sogar mit kirchlichem Se-gen, wurde doch im 18. Jahrhun-dert den Paulaner-Mönchen zu kanten Eckdaten des bayerischen

Kalenders haben sich Helmut Kohl und Hans-Dietrich Genscher über den Kopf von Franz Josef Strauß hinweg auf die Neuwahlen am 6. März geeinigt. Wie sonst wäre die Ungeheuerlichkeit zu erklären, den Bürger ausgerechnet an jenem Wochenende zum Urnengang zu rufen, wo sich der Bayer aus Tradition auf einen weit angenehmeren Weg macht: auf den Marsch zum Starkbier.

Nachdem nun aber nicht einmal die Karlsruher Bundesrichter ein Einsehen mit den bayerischen Biertrinkern hatten und die Wahl trotz Bedenken genehmigten, ist das Fiasko unabwendbar: Erstmals in der langen weißblauen Bierhistorie wird der Salvatoranstich um eine Woche verlegt, damit das süffige und braune Bockbier erst nach der Wahl aus den Fässern strömt.

Es muß am Rhein unbekannt ge-

wesen sein, daß nicht nur der

Aschermittwoch zwangsläufig auf

den Faschingsdienstag folgt, son-

dern in Bayern zwei Wochen später

die Starkbierzeit, mit der die deut-schen Südstaatler beweisen, wie selbst die karge Fastenzeit lustvoll

München die Erlaubnis erteilt, während der Fastenwoche wenigstens ein gehaltvolles Bier zu trin-ken. Sie tauften es "Sankt Vater Bier", woraus der Volksmund "Salvator" machte. Im vergangenen Jahrhundert wurde der Nockherberg, auf dem die Brauerei resi-diert, zum alljährlichen Wallfahrtsort faschingsgeschwächter Münch-ner. "Der Berg ruft", erschallt es seither stets am dritten Fastenwo-

Bier und Politik Die Paulaner-Brauerei lädt zu-

dem seit Jahrzehnten zu einem of-fiziellen Anstich ein, wobei die 900 Freikarten unter den bayerischen Großkopferten begehrter sind als ein Billett für den Grünen Hügel in Bayreuth. Denn hier wird Bier und Politik in köstlicher Weise gemixt: Die Politiker sitzen am Maßkrug und dürfen lachen über den Narrenspiegel, der ihnen von der Bühne herab vorgehalten wird. Grantig werden nur die, die unerwähnt bleiben. Oder wie Bayerns SPD-Chef Helmut Rothemund, über den letztjährigen Postredner Wal-

ter Sedlmayr, der Sproß einer Münchner Bierfamilie, gelästert hatte, er sei "der Dingsda, den keiner kennt". Worauf Rothemund zornesrot polterte, ihn würden über 70 Prozent der Bayern kennen, und den Schauspieler ein "Arschloch" nannte. Worauf dieser wiederum erstaunt war über den wütenden Zecher, denn er wußte gar nicht wer da schimpfte . . . Soviel Satire wollte die Brauerei

den Politikern drei Tage vor der Wahl nicht zumuten und entschloß sich zur Radikalität: Der Anstich wird verschoben, wobei er aus innerbetrieblichen Gründen nicht mehr auf einen Donnerstag, son-dern auf den Freitag fällt. Da aber zum Bier auch Spanferkl und Kalbshaxe serviert werden, holten sich die besorgten Brauer vorsichtshalber bei der Kirche den Segen für das Freitags-Fleisch: Das sei unbedenklich wurde ihnen beschieden, da auch ein Katholik an diesem Wochenende sich durchaus fleischlichen Speisegenüssen hingeben darf, wenn er es nur nicht im eigenen Heim tut.

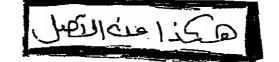
Andere Brauereien kennen den politischen Anstich-Kummer nicht oder nicht mehr. Die große Konkurrenz: Der "Löwenbräu" mit seinem Triumphator hat im letzten Jahr die Bierprobe kurzerhand gestrichen, nachdem der Kabarettist Gerhart Polt engagiert war, dieser aber wenige Wochen vor dem An-zapf-Termin in einer Fernseh-Sati-re über den Rhein-Main-Donau-Kanal die bayerische Regierung so verärgert hatte, daß die Brauerei einen Starkbier-Boykott von Strauß und seinen Mannen fürchtete. Strauß dementierte sofort, die Brauerei war blamiert – und ließ nun den offiziellen Anstich vor geladenen Gästen für alle Zeiten fal-

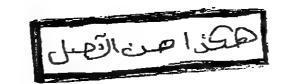
Segen der Neuwahl

So bar politischer Anstößigkeiten gaben die Münchner Brauer ihrem Paulaner-Kollegen einen Korb, als dieser sie um Solidarität beim Wochenaufschub bat: Weshalb außer dem Ur-Bock Salvator die anderen "-atoren" wie gehabt zwei Wochen nach der Faschingszeitwende angezapft werden und somit die Neuwahlen für die Münchner nun doch noch ihr Gutes haben. Denn erstmals gibt es in München nicht zwei Starkbierwo-chen, die von Maßkrug-Kennern als Frühjahrskur bezeichnet werden, sondern deren drei.



Als ein Glöckchen bimmefolgten seine Augen dem Schl Die "Bild"-Zeitung über ein Ger Kind.





AUTO WELT

sten, Techniker und nieure arbeiten beintensiv am Auto für Jahr 2000. Nach den ptkriterien Luftwitand, Sicherheit und htbau wurde beisweise die Karosselieses Mercedes-Proos bei Daimler-Benz rickelt. Bei der Erung von neuen Ansaggregaten erreich-W durch den Einsatz Alkoholen im Ottoor hohe Leistung und schaftlichkeit.

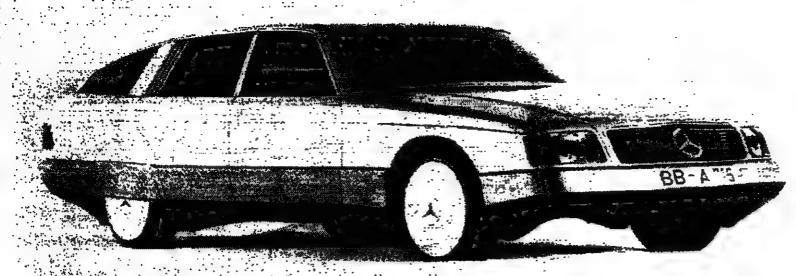


FOTO: DE WELT

uto der Zukunft: Leiser, sparsamer und teurer

OLFGANG RAUSCH, Bonn der Energiekrise haben sich utomobil-industrie erhebli-ue Aufgaben gestellt, bei de-ne Senkung des Kraftstoff-nichs im Vordergrund steht, uch die Fahrzeugsicherheit die Geräusch- und Abgas-on eine wichtige Rolle spie-ie sehen die Hersteller das

eit gibt es rund 23 Millionen in der Bundesrepublik, in 17 werden es 28 Millionen eren durchschnittliche Fahrg nur geringfügig von 12 000 f 10 500 km im Jahr zurücka kann keinen Zweifel daran daß auch dann die weitaus n Autos mit Erdölprodukten en werden: zwei Drittel mit weitere 19 Prozent mit Die-Allerdings entfallen bereits lediglich 23 Prozent des in a verbrauchten Erdöls auf ahrzeuge; in anderen An-ngsbereichen ist die Substi-durch andere Energieträger ser und lohnender.

noch werden im Jahre 2000 tive Treibstoffe eine größere pielen als heute, auch wenn Bedeutung im Vergleich zu irdöl-Derivaten vergleichs-bescheiden bleibt. In der rschung gibt man dem Aldie besten Chancen - als lol oder als Ethanol, Bis zur ... isendwende sollen auf unseaßen etwa ebenso viele Au-: Alkohol betrieben werden wute mit Dieselől – rund acht

Die dabei auftretenden Proble-me sind bereits heute beherrschbar – Korrosionsschutz der mit dem Alkohol in Berührung kommenden Bauteile, Startschwierigkeiten bei niedrigen Temperaturen und eine Hochverdichtung zur Verbesserung des Wirkungsgrades. Alko-hol kann auch aus heimischer Koh-

le gewonnen werden. Auch Flüssiggas wird an Bedeutung gewinnen und voraussicht-lich auf einen Marktanteil von sechs Prozent kommen. Sollte bis dahin das Tankstellennetz für Flüssiggas dichter sein, könnte ohne die heute üblichen Mischsysteme gefahren werden, die den wahlwei-sen Betrieb mit Benzin und Gas erlauben, aber Nachteile in Verbrauch und Leistung gegenüber reinem Gasbetrieb haben und teu-

Die Aussichten für den Elektroantrieb sind hingegen dürftig. Bat-teriegewicht und Kosten sind zu hoch, Fahrleistungen, Zuladung und Reichweite zu gering. Selbst bei einer Verbesserung der technischen Voraussetzungen dürften Elektroautos nur in Sonderfällen sinnvoll sein, etwa im reinen Stadtbetrieb.

Da also die gesamte Fahrleistung um mehr als sechs Prozent zunimmt und andererseits das teuer zu importierende und knapper werdende Erdől nur zum geringen Teil durch andere Treibstoffe ersetzt werden kann, kommt der Verbrauchsminderung eine besondere Bedeutung zu. Die weitaus meiste Energie benötigt ein Auto zur

Überwindung des Luftwiderstandes, der sich aus dem Produkt von Stirnfläche und dem Luftwider-standsbeiwert (Cw-Wert) errechnet. Die Stirnfläche eines Autos kann kaum verringert werden, so-lange erwartet wird, daß minde-stens zwei Personen bequem ne-beneinander Platz finden. Neuere Autos wie der Audi 100, der Ford Sierra, der Mercedes 190 und der Fiat Uno beweisen, daß drastische Verbesserungen des Cw-Werts möglich sind und auch noch künf-tig zu erwarten sein werden. Galten bisher Cw-Werte um 0,45 als Durchschnitt, liegen die genannten Modelle zwischen 0,30 und 0,34; Werte zwischen 0,25 und 0,30 scheinen ein erreichbarer Durchschnitt zu sein. Nur durch die Verbesse-

zu sein. Nur durch die Verbesserung des Cw-Werts, also ohne ander Maßnahmen, ist der neue Audi 100 auf der Autobahn um rund
zwei Liter/100 km sparsamer als
sein Vorgänger! Im Durchschnitt
kann man bei einer zehnprozentigen Verminderung des Luftwiderstands mit einer Verbrauchssenkung um 3,5 Prozent rechnen.
Der Einfluß des Rollwiderstands
ist vergleichsweise gering. Auf der ist vergleichsweise gering. Auf der Autobahn schluckt der Luftwiderstand zwei Drittel der aufgewendeten Energie, der Rollwiderstand ca. 16 Prozent. De an die Reifen über-

dies wichtige Anforderungen ge-stellt werden, die sich mit einem niedrigen Rollwiderstand nur schwer vereinbaren lassen, sind hier nur bescheidene Fortschritte

Ein niedriges Gewicht wirkt sich

vor allem bei wechselnden Geschwindigkeiten und an Steigungen vorteilhaft auf den Verbrauch aus. Durch neue Materialien dürfen wir künftig erheblich leichtere Autos erwarten. Natürlich bleibt das Gewicht eines Autos stark von seiner Größe abhängig, aber es ist anzunehmen, daß auch in der ge-hobenen Mittelklasse die "Schall-mauer" bei einer Tonne liegen wird und Kleinwagen um 500 Kilo-gramm wiegen werden

gramm wiegen werden. Noch in den Anfängen stecken die Möglichkeiten der Einsparung bei den Motoren und Getrieben durch Verbesserung des Wirkungs-grads und die Verminderung der Reibungs- und Übertragungs-Verluste. Derzeit und in naher Zukunft wird eine Drehmoment-Optimie-rung in Verbindung mit einer "lan-gen" Übersetzung angestrebt, aber bis zum Jahr 2000 dürften sich relativ kleine Motoren mit hohem tech-nischen Aufwand (Aufladung, Hochverdichtung, Vierventil-Köp-fe, Zylinderabschaltung, elektronische Bauteile) durchgesetzt haben. Zumindest bei kleineren Benzin-motoren haben mechanische und gegenüber Druckwellen-Lader dem Turbolader Vorteile.

Bei der Kraftübertragung geht der Ehrgeiz der Konstrukteure dahin, durch neue Automatik-Getriebe nicht nur bequemer, sondern auch sparsamer zu fahren, als das mit einem herkömmlichen Schaltgetriebe möglich ist, während ja heute noch die Bedienungserleichterung durch eine Automatik mit zahlt werden muß. Die Lösung ist ein stufenloses automatisches

Ein niedriger Treibstoff-Ver-brauch wäre wesentlich einfacher zu realisieren, wenn nicht Zielkonflikte mit anderen Anforderungen auftreten würden. So treiben auf-wendige Sicherheitsmaßnahmen das Gewicht nach oben, ebenso die Geräuschdämpfung; hohes Ge-wicht aber wirkt sich, wie wir gese-hen haben, nachteilig auf den Ver-brauch aus. Noch ärger sind die Auswirkungen einer konsequenten Verminderung der Schadstoff-Emissionen auf den Verbrauch. Überdies kann nicht die Emission aller Schadstoff-Komponenten in gleicher Weise vermindert werden. In der Schweiz gelten bereits heute strengere Abgas-Vorschrif-ten. Sie haben zu einem Mehrverbrauch von rund neun Prozent geflihrt, ein weiterer Anstieg wird ab 1985 erwartet. Bei allen diesen Einschränkungen ist es verwunder-lich, daß im Jahre 2000 trotz eines um gut 20 Prozent höheren Pkw-Bestands der Verbrauch auf 18 Millionen Tonnen Benzinäquivalent zurückgegangen sein wird – also um rund 30 Prozent! Zudem werden die Autos noch bequemer, sicherer, leiser und sauberer sein als heute – leider aber auch viel teurer. Die Stiftung Warentest stellt fest, daß die Autopreise bereits von 1981 auf 1982 stärker gestiegen sind als die Lebenshaltungskosten, ein Trend, der sich in Anbetracht des immer höheren technischen

Fiats Modellpflege für die

Sinnvolle Modelipflege muß nicht in jedem Fall erhebliche optische Veränderungen einschließen. Obwohl Fiat für die neue Ritmo-Generation von der alten Karosse-rie nur die Türen unverändert übernimmt, fallen die Styling-Retouchen auf den ersten Blick überhaupt nicht auf. Dennoch: Durch die flachere Motorhaube und Detailverbesserungen wurde der Luftwiderstand um zehn Prozent verringert. Das neue Modell ist da-zu 50 Kilo leichter, ohne daß die Sicherheit darunter leidet. Erkennungszeichen des neuen Jahr-

en Ritmo mit 1498 ccm und 75 PS sowie mit 1116 ccm und 55 PS. Spitzenmodell ist vorerst der 75e Super mit flinf Gängen und flinf Turen. Der kleine Motor ist im Ritmo ES mit nochmals optimierten Verbrauchszahlen und im Basis modell (ebenfalls bereits serienmä ßig mit fünf Gängen) eingebaut. Das Angebot wird abgerundet durch den Ritmo-Diesel und die Automatik-Version.

Im Sommer kommt eine sportliche Variante und das bisher recht erfolgreiche Cabrio in der neuen Karosserie auf den Markt. Die Ritmo-Preise: Der "60" ko-stet 12 350 Mark, der "75" – 13 850 Mark, der "Super 85" Automatik

Das Testat:

Mazda 626 Coupé

Mit seinen Vorgängern hat der neue Mazda mit dem simplen Zahlen-Namen "626" so gut wie nichts mehr gemein. Das neue technische Konzept sieht Vorderradantrieb an Stelle des alten Heckantriebs vor. Spektakulär ist die Eleganz der neuen Karosserieform. Sowohl bei den zwei- und viertürigen Limousinen als auch beim Coupé kann man von einer stilistischen Meisterleistung sprechen. Die beiden Triebwerke mit 1,6 Liter und 2 Liter Hubraum sind mit 80 und 101 PS angemessen kräftig. Im WELT-Test war das zweitürige Coupé, das eine Höchstgeschwindigkeit von 185 km/h erreicht. Der Wagen, der im nächsten Monat auf den deutschen Markt kommt, kostet ca. 17 500 Mark.

Alle drei Karosserie-Varianten des neuen Mazda (4türige Stufenheck-Li-mousine, Fließheckversion und 2türiges Coupé) wirken ausgewogen und schnörkellos: Elegance aus dem Wind-

kanal. Beim getesteten Coupé ent-sprach das Kofferraumvolumen fast dem der Limousine. Funktionell und dennoch gemütlich gestalteter Fahrgastraum. Die Vordersitze bieten sehr guten Seitenhalt. Sie lassen sich für jeden Fahrertyp durch etliche Verstellmöglichkeiten in die richtige Position bringen. Die Armaturen sind komplett. Als akustische Hil-fe für Vergeßliche (bei angezogener Handbremse, fast leerem Tank und nicht verschlossener Tür) wird eine elektronische Melodie eingespielt.

Wassergekühlter Viertakt-Vierzylinder-Reihenmotor mit obenliegender Nockenwelle, quer im Bug eingebaut. 102 PS bei 5600 U/Min. Beschleunigung von 0 auf 100 km/h 10,2 Sek Spersam im Verbrauch, Testschnitt 9,5 Liter.



sches Produkt durch so gekonnte Fahrwerksabstimmung wie der 626. Die Einzelradaufhängung an Vorder-und Hinterschse schluckt alle Fahrbahnunebenheiten souverän. Neutral in allen Kurvenpassagen. Lediglich Ungeübte, die in schnellen Straßen-biegungen ängstlich auf die Bremse treten, lösen spürbare Lastwechsel-

Das Auto ist gleichermaßen günstig für betont sportliche Fahrweise, aber auch für angenehmen Komfort konzipiert. Geringe Geräusche durch sorg-fältig geformte Türdichtungen und sehr gute Isolierung des Motors. Leichtgängige Schaltung, übersichtli- boffledigend

che Armaturen, aber sehr gewöh-nungsbedürftige Kipp- und Druckele-ments rechts und links neben dem Lenkrad.

it gut konziniertes Auto, des in

der Detailverarbeitung allerdings noch zu wünschen übrig läßt. So war die Beifahrertür schlecht eingepaßt. Bei hoher Geschwindigkeit stellten sich Schnarr- und Vibrationsgeräusche am Armaturenbrett ein und die Bremsen zeigten bei sportlicher Fahr-weise sehr schnell "Ermüdungser-

GESAMTURTEIL

Das modernste Auto von Toyo Kogyo wird in Deutschland sicherlich genügend Kundschaft finden und dem Unternehmen die ersehnten zwei Prozent Marktantell bescheren. Ein wirklich gelungenes und preiswertes Fahrzeug. Die Verarbeitungsmängel werden bei laufender Serle wahrscheinlich noch ausgemerzt. HOR

olt mit angesetztem Kofferraum WR, Bonn angesetzt wurde; der Zusatz F gibt es für den größeren Motor ein der letzten Vertreter der bedeutet Frontantrieb und dient Automatik-Getriebe. Da das kleine-

ichse, der Lancer von Mitien Frontiriebler ersetzt. Im handelt es sich dabei um

dem Vorgänger.

Angeboten werden zwei Motoren mit 1200 ccm/55 PS und 1400 ccm/



acer von Mitsubishi jetzt als Fronttriebler mit sogenanntem Spurt-FOTO: DIEWET rargetriebe.



Wie bei den Japanern allgemein üblich, ist der Lancer F vollständig ausgestattet. Hervorzuheben wären eine geteilte und umklappbare Rücksitzbank, die in Stufenheck-Limousinen unüblich ist und das Mitführen sperriger Gepäckstik-ke, etwa Skier, erlaubt. Wer oft mit Familie und Gepäck

verreist, wird im Lancer F eine interessante Alternative finden. Die Lancer-Preisliste beginnt bei

moderne Ritmo-Generation

gangs ist der schwarze Grill mit fünf schrägen Chromstäben, die das Markenemblem symbolisch wiedergeben.

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

hum 6 enscheid

äftsleitung 10 911 Turbo 30 km, rubinrotmet., Radio Köln, weiß-lerspezialausstg. usw., uci. MwSt.
taham Priedr. Schola
tache-Direkthändler
thestr. 99 1/89017-19

> hum ne 724 79 600 km, Targa-Dach, M 11 750,- im Kunden-ohne MwSt, inkl. -- Karte. te 924

53 400 km, Targa-Dach, terh., DM 24 500,- inkl oki. Garantie-Karte 10 **928** \$ 49 800 km, SD, Stereo-M 49 950, inkl. MwSt., ting Auto Moner Str. 230-254

HWageh , EZ 11/82, 7000 km, Le-

528.91

dersitze schwarz, el. Beitah-rersp., HW, Radio Blaupunkt Köln, schwarzer Dachhimmel, getönte Vergl., el. SD, DM 57 500,- incl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé schwarz, EZ 1/83, 1400 km, el. Beifahrersp., HW, Radio Blaupunkt Köln, schwarzer Dachhimmel, geschmiedete LM-Felg., 50er Reifen, getönte Vergl., el. SD, DM 59 000,- im Kundenaufrag ohne MwSt.

Schmidt & Koch
Porsch-Zentrum Bremen
Stresemaustr. 1-7
2806 Bremen Tel 64 21 / 4 49 52 55

Düsseldorf Nordrhein-Angebot:

Sportlichkeit höchster Komfort = Porsche 928 S FOISCING 726 S
EZ 5/81, 34 000 km, aus Erstbesitz, Automatik-Getriebe, AirKondition, Lederpolster, Geschwindigkeitsregelanlage,
Sportsitze, 2 elektrische Außenspiegel, DM 85 900,- inkl.
MWSL

Antohaas Nordrhein Porsche-Direithändler Hüher Weg \$5 4000 Düsseldor? Tel 02 11/77 04-284

Düsseldorf Porsche 911 SC Targa EZ 81, 1. Hd., indischrot, 43 000 km, div. Extras, DM 46 000,-inkl. MwSt.

Autohaus Heinen Porsche-Händler Bonner Str. 181–183 4000 Düsseldorf 18 Tel 02 11 / 71 60 88

Düsseldorf

Merc. 200 Diesel 7/82, 9000 km, SD, Servol, ZV, Radio, DM 22 900, im Kunden-suftrag ohne MwSt. Merc. 280 SE 1/80, 31 000 km, Autom., Radio, petrol-met., ZV, el. Fensterh., AHK, Niveauregul., DM 33 900.— inkl. MwSt. Porsche 928 Autom. Vorführwagen 6/82, 3800 km, Kälteanl, el. Sit

ze, zimmet., DM 66 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa 6/81, blaumet, viel Zubeh, 40 000 km, 1. Hd., DM 46 900,-inkl MwSt.

Autobaus Moli
Porsche-Direkthändler
Rather Str. 78
4800 Düsseldorf
Tel. 62 11 / 48 57 59

Essen Porsche 911 SC EZ 10/79, Radio, Spoiler, P 7, 1 Hd., DM 35 500,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. Porsche 924 EZ 11/82, Radio, 205er Reifen,

met., HW, DM 30 900,- im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Gottfried Schultz
Sportwagementrum
In der Hagenbeck IS
4300 Essen Tel 02 01 / 62 00 31

Hamburg

Porsche 928 \$ Autom. 3/80, rot, 25 900 km, SD, Ganzle-der, el. verstellb. Sitze, Stereo-Cass., DM 48 900,- im Kunde auftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC 3/82, moosgrünmet., 12 600 km, SD, P7, Spiegel re., Color, DM 55 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa

80, 29 500 km, schwarzmet., P7, Color, Stereo, DM 41 500,- inkl. Porscire 944 EZ 7/82, rot, 12 000 km, heraus-nehmb. Dach, el. Spiegel, Color HW, DM 38 950,- inkl. MwSt.

Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestr. 498 Tel. 8 48 / 21 19 50

Landau

Renault Fuego GTX EZ 2/81, 110 PS, Lederausstg. alle Extras, neuwertig. DM 18 400,- inkl. MwSt. Porsche 924 EZ 6/81, 30 000 km, herausa Dach, beige, sehr gepfl., DM 24 800,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt. Audi 200 Turbo Vorführw. EZ 81, 12 000 km, eL SD, onyx-met., DM 26 700,- inkl. MwSt. Autobaus Zotz Porsche-Händler Fassendeichstr. 2 6749 Landar 6749 Landau Tel. 0 63 41 / 5 00 35

Moers

Porsche 924 Carrera GT 2:82, 11 000 km. indischrot, 1. Hd., bester Zustd., DM 55 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 728 78, 90 000 km, silbermet_ bester Zustd., m. Garantie. DM 29 500,-inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé

81, 47 500 km, weiß, 1. Hd., Dach, bester Zustd., DM 43 500,- inkl. Porsche 944 5:80, 15 000 km, weiß, l. Hd., viele Extras. Dach. Bestzustd., DM 40 900.- inkl. MwSt. Chefwagen

Audi Quattro lha.:agrunmet., einige Extras. Mod. 82. ca. 13 000 km. DM 44 890.-- inkl. MwSt. Autohaus Minrath Porsche-Direkthindler Rheinberger Str. 46/61 4130 Moers 1 Tel. 0 28 41 / 2 39 22

Nürnberg

Porsche 944 Diesstwages Mod. 83, 2,5 l, 163 PS, indischrot,

div. Extras, ca. 9000 km, DM 39 900,-Antohaus Turnwald Porsche-Händler Witschelstr. 80–82 8500 Nürnberg

Offenbach Porsche 928 \$

Tel. 69 11 / 32 71 31

Direktionsfahrzeug, Mod. 83, platinmet., div. Zubehör, 5000 km, DM 74 500,- inkl. MwSt. Porsche 928 SC Coupé Direktionsfahrzeug Mod 83, Grand-Prix-weiß, Zubehör u. Porsche 911 8C Targa und Coupé 924 sofort lieferbar.

Reinhold Bittderf Gmi Porsche-Direkthändler Domstraße 47-49 9650 Offenbach Tel. 06 11 / 88 80 66

Oldenburg Porsche 944

17 000 km, 7/82, viel Zub., DM Parsche 924 W. Braasch Porsche-Händler Bremer Str. 87 81, 29 000 km, Extr., DM 23 500,-2990 Oldenburg Tel. 64 41 / 2 54 44

Straubing

Porscho 928 S EZ 9/81, 13 000 km, DM 66 500,-

Portche 924 EZ 8/78, 59 000 km, DM 17 300.-inkl MwSt. Porsche 924 Turbo EZ 3/80, 54 000 km, DM 26 000. im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohans Lichtinger Porsche-Direkthändler Regensburger Str. 61 8440 Straubing Tel. 9 94 21 / 1 20 31

Wiesbaden BMW 728 i

Autom., SD, LM-Felg., Stereo-aol., anthrazitmet., 24 000 km Garagenwagen, unverbindliche Preisempfehlung DM 48 000,-, jetzt DM 28 900,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. inkl. V.A.G.-Garantie

Anto Rossel Porsche-Direkthändler Anto Rossel Porsche-Direkthändler Sche Wiesbaden Tel. 9 61 21 / 78 60-1 21

Wuppertal Porsche 928 \$

EZ 12/80 1. Hd. unfallfr., 33 000 km, Radio Bamberg, Autom, schwarze Lederausstg. schwarze Lederausstg., schwarzmet., hervorragender Allgemeinzustd., DM 53 800.-Porsche 911 SC RZ 1/82, 13 000 km, platinmet., Radio, Frontspoiler, HW etc., hervorragender Zustd. DM 49 850,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt.

EZ 9/77, 75 000 km, Radio,

EZ 1/82, 10 000 km, Radio CR, SD, etc., hervorragender Allge-meinzustd., DM 17 650,- im Kundeoauftrag ohne MwSt. Autohaus Zeisler Porsche-Direkthändler Kaiserstr. 168–112 5680 Wuppertal Tel 02 02 / 78 17 81

Front- u. Heckspoiler, Alu-Felg. etc., DM 29 900,- im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Audi 200 Turbo Autom.

EZ 6/82, silbermet., Niveaureg, el. SD, ABS-System, Radio-Cass. Brüssel, etc., unverbindli-

che Preisempfehlung ca. DM 46 000, jetzt DM 24 500, inkl.

EZ 10/79, silberblaumet., 36 000 km, techn. u. optisch ein-wandfr., DM 17 000,- incl. MwSt. BMW 520/6

Patsun 280 ZX

Wilhelmshaven Porsche 911 SC Coupé 5gang

Vorführwogen EZ 10/82, Mod. 83, 9000 km, schwarznet., schwarze Leder-sitze, Beifahreraußenspiegel LM-Feig, breite Reifen, HW, Nebelscheinwerfer, Radio-Cass.-Stereo, getonte Vergl, schwarzer Dachhimmel, Bugu. Heckspoiler, Alarmaniage, el SD, unverbindliche Preisempfehlung DM 72 500,-, jetzt DM 63 900,-, inkl. MwSt.

Schmidt & Koch Porsche-Direkthändler Banter Weg Banter Weg 2946 Wilhelmshaves



Porsche 911 SC

EINMALIGE AUSWAHL, DA LOHNT DER WEITESTE WEG Einfach überirdisch

Well done . .

. . Jaguar im Spiege! der Presse JAGUAR'

bei Deutschlands größtem

ANKAUF

Barzabler sucht

Merc. 280 - 500 SLC, SL + SE

Tel. 06 41 / 6 18 74 Fa.

Suche

Merc. 500 SEL, SL

Porsche Cabrio v. Porsche Turbo

Tel. 0 77 32 / 70 75, Tx. 7 93 406

Barzahler sucht

Merc. 280-500 SLC, SL + SE

Tel. 06 41 / 6 18 74 Fa.

Barzahler sucht dringend

Merc., Porsche, BMW u. Ferrari Tel 8 89 / 76 54 57

EZ 3/80, 60 000 km, TÜV-neu, ABS, ZV, saphirblau-met., DM 20 800,-

80 000 km, TÜV-neu, silber-

EZ 82, 11 000 km, saphir-

met., Color, 2. Spiegel, SD, ZV, TRX-Bereifg, DM

165-PS-Mot., Front- u. Hecksp., EZ 82, 10 500 km, 195/205-Pir.-15'-BBS, Radio-

Cass., Color, DM 29 500,-

Bergisch-Gladbach

EZ 11/82, 6000 km, met., Alu-

felg., SD, ZV, 2. el. Spiegel,

el. Fensterhe. vo., Color, Ne-

bell., Radio-Cass., Kopfst.

EZ 1/83, 1300 km, met., SD, TRX-Bereifg., ZV, 2. Au-

ßensp., Color, Radio-Cass., DM 37 500,-

BMW - Bad Homburg Tel: 0 61 72 / 2 90 35

hervorrag. Zustand,

Bamberg

BMW 732 i

DM 14 900,-

BMW 528 i

BMW 323 1

BMW 728 i

hint., DM 39 900,-

Autob, Lindler

Bonn

BMW 745 LA

5300 Bonn

Bonn

BMW-Vertragshdl.

Mülbeimer Str. 185–195

5060 Bergisch-Gladbach Tel: 0 22 02 / 5 40 41

EZ 2/81, 46 000 km, zypres-sengrünmet., Radio-Cass., Klima, el. SSD, BBS-Felg.,

DM 43 000 inkl MwSt.

BMW-Niederlassung

Vorgebirgsstr. 95-96

Tel.; 02 28 / 6 67-2 31 + 2 32

BMW 323 i C 1 (Alpina)

BMW 525 i Vorführwg.

DM 4000,-, DM 32 500,-

BMW 528 iA Vorführwg

DM 4000,-, DM 36 900,-

km, DM 23 900,-

SD, Radio, Alufelg., 40 000

EZ 11/82, 6000 km, Zubeh. f.

EZ 7/82, 9000 km, Zubeh. f.

BMW 635 CS iA Vorführwg.

EZ 9/81, 14 000 km, graphit-

met., a. Extras, unverbindli-che Preisempfehlung ca.

EZ 5/80, 63 000 km, Extras,

EZ 5/81, 48 000 km, ZV, SD,

Alufelg., Radio, DM 25 200,-

EZ 3/81, 49 000 km, arktis-blau, TRX, ABS, 5g., FH, SD

EZ 80, 58 000 km, Recaro-

Leder, SD, DM 29 500,- im

EZ 4/81, 43 000 km, zypressengrünmet, SD, ZV, DM

Klima, Alu-

Porsche 911 SC EZ 10/77, 99 000 km, Mod. 78, Niederdollendorf Tel. 6 22 23 / 2 20 65

kastanienrot, Klima, felg., ZV, DM 28 800,-

Auftrag ohne MwSt.

77 500,-, jetzt DM 59 800,-

BMW 535 I

DM 22 500.

BMW 728 i

BMW 732 i

etc... 28 800.-

BMW 732 i

RMW 628 CSi

BMW 728 iA

Porsche 911 SC

F. Rohlhas RG

ZV, 1 34 500,-

Autob. Heimann

BMW-Vertragshdl.

Tel: 49 51 / 3 26 88

Bad Homburg

Handler sofort lieferbar.

Rolls-Royce und Ferrari fast alie Modelle solort lieferbar Bitter Exclusiv Trompt ASS Day nese Company I 25 Esca

Achtung, Achtung!

280 SE - 500 SE 280 SEL - 500 SEL 380 SEC - 500 SEC

280 SL - 500 SEL

500 SLC u. Forschu-Turbo

M. Automobile

Alle S, SE, SEL

u. SEC

gegen bar gesucht.

Autohaus Steindamm Steindamm 39, 2 Hamburg 1

Tal. 0 40 / 2 80 32 42

SD, Stereo, FH, DM 23 500,-

im Auftrag ohne MwSt.

AUTO-ZÖRNER

Am Schützenbof E BMW-Vertragsbändler

BMW 315, Sond.-Med. ab 15 900,- DM

achatgrün, *, DM 21 500,-

BMW 323 i, Mod. 83, * u. Servo, Aluf., ZV, DM 33 500,-

EZ 83, * u. Servo, 2. Spiegel,

EZ 83, * u. 5-G., 2 el. Spiegel,

BMW 528 1, Mod. 83, * u. Nebell., 2 el.

EZ 82, * u. 2. Spiegel, DM

EZ 82, * ZV, 2. Spiegel, DM

EZ 82, * u. ABS, ZV, WIWa.,

EZ 83, * u. ABS, Aluf., ZV etc., DM 49 500,-

EZ 82, * u. ABS, Klima, Wi-Wa., DM 49 900,-

EZ 83, * u. Leder, Tempomat

= Met., Color, SD, Rd.-Ste-

LEUCHTENBERGER

Am Flughaten 2 0 40 / 50 11 11

2000 HH 63, Alsterkrugchaussee 603

EZ 3/82, neues Modell, 240

PS, Hartge, P-7-Bereifg., arktisblaumet., ASS-Innen-

ausstattg., Radio, Color, ZV.

Front- u. Hecksp., bild-

schön, 19000 km, DM

Lorinser-Ausstattg. u. -Fahrw., 13 900 km, met., ABS, Klima, Stereo, etc., DM 89 500,-- inkl.

Dienstwg., E2 1/83, ca. 11 000 km, lapisblau, ABS, el. SSD, DM 62 500,—inkl. MwSt.

BMW Hartge 3,5 528i 240 PS, EZ 6/82, 14 500 km. ab-

sol Bestzust.. sämtl Extras, unverbindliche Preisempfeb-

lung DM 66 000,- jetzt DM

Straße 397-107 5000 Köin 30 Tel. (02 21) 62 10 83

BMW 528 i Vorführwg. EZ 10/82, 7000 km, SSD,

met., Radio-Stereo, ABS,

Opel Monza C A EZ 81, 27 000 km, DM

DM

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig

Niederquerschn.-Reif.,

36 500.- inkl. MwSt.

20 000,- inkl. MwSt.

BMW-Vertragshall

Hauptstr. 21 (B 42)

533 Königsw.-

Autoh. Hans Wagner

48 500,- inkl. MwSt.

HAMM

Königswinter

Hammer + Co.

BMW Alpina B 9, 3,5

Tel. 02 28 / 66 10 91

BMW 316, Mod. 88

Mero, 190 E Antom

Spiegel, DM 26 900,-

BMW 529 i Antom.

BMW 528 (Autom

BMW 728 1 Autom.

BMW 628 CSi Antom.

BMW 635 CSi Autom.

etc., DM 67 500,-

Hattersheim

Antoh. Wollstadt

BMW-Vertragshändler

6234 Hattersheim Tel. 0 61 90/86 31–32

Morc. 500 SEC

BMW 535 i

55 900,-.

Köln

528i

Schulstr. 1

BMW 518

30 900.-

BMW 728 i

DM 35 900,-

DM 23 500,-

ZV, Stereo, DM 35 500,-

5300 Bonn 1

Hamburg

280 bis 500, sowie SL, SLC

NEUWAGEN AUS LUXEMBOURG

1.6 GL, Rodia, 15.500; HONDA: Chive G.600, Quinter 11.300. Accord EX-41. 16.500; JAGUAR XJ 42-62.500; LADIA: Nova, 7.7 200, New 11.400; OPE: Cores 8.930, Kadedt 3-4. 12.5 11.200, Ascopal. 4-1.55 14.800, Mante CT/E 16.900, Record I. 2000 E 18.000; PEUGECT: 305 11.700, 305 GLD 15.300, 505 GL: 53.00, S05 SRD Turbo 22.900, S05 FRO. 18.000; PORTSCHE 944.800, AS 11.700, 305 GLD 15.300, S05 GL: 53.00, R05 Turbo 22.900, S05 FRO. 18.000; PORTSCHE 94.847 75.00, REMARKT, R1 GTT, B.600, R1 GTT, 10.800, R1 GTT, 10.800, R1 GTT, 700, Alpies A 310 35.000; SAA69: 800 Turbo 4-1, 35.000; SUBARU: Turbo 4-0, 35.000; TAU, S07 Turbo 5-1, 35.000; SAA69: 800 Turbo 4-1, 35.000; SUBARU: Turbo 4-0, 35.000; TAU, S07 Turbo 7-1, 35.000; SAA69: 800 Turbo 4-1, 35.000; SUBARU: Turbo 8-0, 35.000; TAU, S07 Turbo 8-1, 35.000; SAA69: 800 Turb

Mercedes - Porsche - BMW Mercedes, alle Modelle gebrauch euw 200 D-500 SEL sof kefensa Großauswahl **20 Porsche** paraturwerk mit Lackiererei un Jnfallinstandsetzung. Täglich 2ma Expreßgul-Ersatzteile-Versand. AUTO BECKER

eimt L

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Krefeld

BMW 735 i

graphitmet.

usstroße 150 4000 Düsseldorf | G211/3380-1 | Telex G858287

Autotelefon

gebr. zu kaufen gesucht.

8 52 23 / 7 17 83

Barankavt

Zahl, Abholung gesamte BRD

Auto Mebt. Tel. 0 89 / 5 02 29 62

BMW 316, 318 i

für Exportauftrag gesucht. T. 0 71 31 / 2 37 11, Tx. 7 28 460

Merc.-Benz-Neuwagen

280 S - 500 SEC zu kaufen u

verkaufen gesucht.

T. 04 31 / 8 50 63, Tx.: 2 92 318

Merc., Porsche, BMW

neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Måtzing, Hamburg Tel: 9 40 / 6 95 03 58

Suche

380 SEL, 300 Turbo-D

oder 300 D

mit allen Extras, je Bj. 83, Tel, 0 61 02 / 3 40 61. Mo.-Sa.

a. Schmiedefelg., Spiegel + Türschlösser beheizb., Color

grün, SD mech., EZ 8/82, 9000 km, DM 46 500,- incl.

AUTO B'ecker KLAUSMANN

arktisblau, 10 000 km, ABS, TRX-Bereifg, Alarmanl, ZV, Color, el. SD, el. Fen-

sterhe. vo. + hi., Klima, Bek-

ker-Mex.-electronic-CR, au-

toms. Antenne, Geschwind.-Regulierung, DM 59 500,-

2200 km, TRX-Beraifs, ZV, Color, SD, Kopfst. im Fond, Radio-Cass., autom. Anten-

lapisblau, 110 000 km, neuer Motor, Verbundgl-Heck-scheibe, Leder blau, el. SD,

Kopfst. hi., Tempomat, ZV,

ABS, el. Spiegel re., 4 Ausstiegsleuchten, 4 el. Fenster-

Alarmanl, Klimatisierungs-

autom., Niveaureg., autom. Antenne, Sitzheiz., 4

Lautspr., Lesel hi., Zusatz-heiz., DM 42 500,- im Auftrag

Scheinw.-Waschanl.

BMW-Vertragshändler

Glockenspitz 117-121 4150 Krefeld

Tel. 0 21 51/54 00 51

Mainz

BMW 735 iA

BMW 728 L

ne, DM 42 000.-

Merc. 500 SE

ohne MwSt.

6503 Mainz

Mannheim

BMW 745 i A

BMW 785 LA

BMW 732 IA

reifg., 59 000,-

33 500,-

BMW-Vertragshill

Tel. 0 61 31 /8 20 81

Hechtsbeimer Str. 121

EZ 82, 10 700 km, Klimatisierungsautom., el. Fenster-heb., Alufelg. + TRX-Be-

dunkelblaumet., EZ 80, nur 13 800 km, el. Fensterheb., Alufelg., Radio-Stereo, DM

blaumet., EZ 82, 27 000 km,

SD, Color, BBS-Alufelg., DM 34 500,-

Zeiss & Schwörzei

Mannheim, G 7, 26

Luisenring, T. 06 21/31 20 01

BMW 745 iA EZ 81, Mot. 0 km m. Werks-

garantie, met., TRX-Bereifg., Radio-Stereo-Cass., SKD, DM 35 000,- incl. MwSt.

AUTOMOBILE

Tel.: (02166) 40075°

Friedensstr. 145 4050 Mönchengladbach 2

Mönchengladbach

BMW 635 CSiA (Med. 81)

BMW 635 CSiA (Mod. 82)

EZ 6/82, 19 000 km, arktis-blaumet, Sperrdiff, TRX-Bereifg, el. Beif.-Spiegel, Color, el. SD, Recaros, Kli-

ma, autom. Antenne, Radio

Th.-Heuse-Str. 91 4050 Mönchengl. 1 Tel. 0 21 61 / 30 75

Bav.-CR, DM 65 900,-.

Hammer + Co.

EZ. 8/82, 4000 km, ascotgrau met., Radio Bay. Stereo, el. SD, TRX-Bereifg., Beif.-Spiegel, Recaros., Color, DM 57 900,-.

HPHNEN

Mönchengladbach

Radio-Stereo, DM

Karl + Co.

TRX-Bereifg.

Porsche-Mod., Bj. 78-82 Unfall, defekt, hohe Km

Sonderangebote Bitter Deploment CD, 12-76, met, beuge 24950,-BMW 635 CSL, Bj. 82, div. Zob., 41000 km. 44950,-Cod. Seville Elegance, 281. 17200 km 57950,-Chev. Camaro, 1 79. Zab . met. braun Ferrari Mondial II, 6 81. 20160 km 7450.-66950,-OFF ROAD-GROSSAUSWAHL

O

Zuschriften unter B 3790 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen. Sofort Bargeld für Gebrauchtwagen Fabrikate, Typen und Klassen, wir garant schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 40 08 - FS 2 11 981

Privatmann sucht SEC-Vertrag

Suche Persehe 924/944 Targa m, a. Extras, schwarz, Leder weiß Tel. 0 61 65 / 24 59

Soche DB Bebrauchtwagen 450 SL, 450 SLC, 450 SEL Tel. 06 71 / 6 10 49 Händler

Suche DB 126, 928, 928 S o. Jagua HE, biete teilaktive u. seriöse Geschäftsbeteiligung. Angeb. u. M 3997 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> uche Merc.-Neuwage: 500 SEL/SEC T. 92 01 / 71 13 46, FS 08 571 220

Suche Merc.-Neuwagen 190er, 280 8 - 500 SEC T. 04 71 / 7 20 13, Tx. 2 28 519

EZ 12/80, ascotgraumet., 79 000 km, Radio-CR, Sperr-diff., Geschwindigk.-Regu-

lierung, Klimatisierungsau-tom., Recaros., DM 28 500,-

EZ 10/79, 152 000 km, arktis-

blaumet., Radio-CR, el. SD.

EZ 8/80, Klima, SSD, el. Fen-

sterhe., Pir. P 7, Superaus-

Mod. 80, 36 000 km, DM

14 900,- im Kundenauftrag

Mod. 79, DM 9900,- inkl.

Wilh haveney Heerstr. 9

EZ 4/82, 12 000 km, rotmet., Alufelg., sportl. Fahrw.,

Sportlenkr., Color, SD, Re-

caros., Stereo, 1. Hd., un-

fallfr., DM 25 500, inkl.

Autoh. Schoor GmbH

2418 Ratzeburg Tel.: 0 45 41 / 33 22 + 33 11

Alpina B 7 Turbo Cp.

polarismet., Leder schwarz, Klima, Racaros., EZ 7/81, 42 000 km, DM 68 000, incl.

Rendsburger Autodiensi BMW-Vertragshdl

Am Grünen Krans 6 2376 Rendsburg Tel: 0 43 31 / 7 22 44 - 6

So. Tel.: 0 43 53 / 6 70

Recklinghausen

38 300.-

BMW 625 CSi

ohne MwSt.

BMW 635 CSi

BMW 728 i, Dienstwagen

EZ 1/83, 2800 km, opalgrün-

met., Sond.-Reifen, SHD, ZV, Color grün, Radio, DM

EZ 11/79, Erstbes., 39 000

km, polarismet., Radio, DM 33 000,- im Kundenauftrag

EZ 7/81, Erstbes., 37 000 km,

ascotgraumet., Klima. 2. Au-Bensp., TRX-Bereifg., Color grün, Recaros., DM 39 200,-

MARTINIA WILEMONE OF

Rottstraße 118 4350 Recklinghausen Telefon (0 23 61) 2 50 84 / 85

Solingen-Gräfrath

DM 26 900,- inkl. MwSt.

BMW-Vertragshändler

Wuppertaler Str. 125-127 5650 Solingen-Grafrath

EZ 79, 1. Hd., 83 000 km, met., el SD, Klima, Radio,

EZ 80, 1. Hd., 80 900 km,

met., Klima, el. Fensterheb., ABS, DM 29 000, inkl.

BMW 615 CSi

BMW 735 IA

MwSt.

Fr. Voos jr.

BMW-Vertragshall

Bahnhofsallee 34

Rendsburg

BMW-Niederl, Offenbach

Spessartring 9 6050 Offenbach Tel. 96 11/85 60 01

stattg., DM 29 900,-

Camaro Berlinetta

Mere, 200 Aniom

BMW-VertragshdL

Oldenburg

Merc. 286 TE

ohne MwSt.

H. FREESE

2988 Oldenburg

Ratzeburg

BMW 323 I

Tel. 04 41/3 00 68

MwSL

Offenbach

BMW 745 iA

BMW 635 CSi

DM 28 500.-

450 SEL m. allen Extras, Bj. 83 Tel 0 61 65 / 24 59

Suche

SUCHE 450, 6.9 I, Vollausstattg. ABS, etc Engel Handelskontor Tel. 9 49 / 45 36 11, abends 46 41 29 Telex 2 164 214

Suche

Merc. 500 SEC

weiß, Leder dattel

Merc. 280 SL

Porsche Turbo

500 SL, SEL, SEC

Tel.: 0 60 24 / 5 26, Tx. 4 188 343 Hdl.

ma. Color, ABS, el FH, el Spie-gel, ZV, Radio Becker-Mex. Electr., aut. Ant., TRX-Reif. + Felg. DM 65 500,- (NP 81 500,-) Tel. 65 11/65 63 43 auch Sa. + So., Autobou

BNW 835 CS fabrikneu, Lederp., Radio, SSD, TRX etc., mit erhebt. Nachlaß ab-zug., evtl. auch Leasing, Liefer-termin: März/April. Ang. u. N 4218 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

FERRARI

Wir suchen dringend Merc. 450 SL, SLC, SEL, 500 SEL 500 SEC. 500 SEL, 200-280 und Porsche 928 nur bis Bj. 78. Tel 0 61 81 / 2 22 47 Antohaus Fabry, 4330 Mülheim Tel: 02 08 / 5 75 57, Tx. 8 563 86

Wir suchen Merc.-Neuw. und -Verträge, 190 E bis 500 SEC. T. 0 61 31 / 1 86 74, Tx.: 4 187 690

280 S - 500 SL, SEL, 190 neu, gebraucht u. Verträge Firma Pflumm Tel. 0 74 33 / 64 92, Tx. 7 63 657

280 S (E) ad. 350 SE Bj. 79/80, Typ W 116 (altes Modell), mit Autom., SD, bis max. 50 000 km, I. erstkl. Zust. geg. Höchstpreis v. Privat gesuc Tel. 0 40 / 8 80 40 10

AHAG Antohandelsgesellschaft mbfl Schulstr. 11–15, 255 Bremerbaven. Tel.: 64 71 / 2 91 81 Range Rover EZ 5/81, 2tür., 12 000 km, v. Priv. DM 28 000,-. Angeb. (a. v. Händler) m. genauer Angabe d. Ausstattg. + km an Tel. 0 61 02 / 3 40 61, abends: 0 61 65 / 24 59. Tel. # 29 32 / 2 66 54

Anto Zobel, T. 0 40 / 6 70 10 27

sowie Verträge gesu T. 071 31 / 2 37 11, Tx. 7 28 460

190 E z. Listenpreis p. sofort gesuch Tel. 05 61 / 31 46 12

Tel. 0 50 21 / 28 26

Barzahler sucht Mercedes. Porsche, Rolls-Royce, Ferrari Tel. 0 61 68 / 8 73 25 gew.

Kaule zu Höchstpreis 280 S. SEL, SL, 500 SEL, SEC, SL ab Nov. 82 und ab 76 286 SL, 450 SL, 450 SEL. Tel. 06 11 / 23 23 51, Telex 4 11 559



FERKAU! AFA-ROMEO

Alfa GTV 6/2.5 m, nicht zugel, anthrazitmet Aluf., 27 900,-- inkl. MwSt.

BMW Alpina 323 i C 1, Cabrio 7/81, 35 000 km, 170 PS, FD-3-Fahrwerk P-7-Sperre, Servolenkung, graphitmetallic, elektr. Fensterh. Stereo-Kassetten-Ra-

BMW B 7 Turbo

Mod. 82. 29 000 km, opalmet., a. Extr., techn. - opt. sehr gut. Zust., jetz. NP über 80 000,-, VP DM 43 000,- von Privat.

Telefon 0 95 67 / 401

BMW 528i 8/81, el SD, TRX-Felgen, Cass.-Ra-dio, 45 000 km. DM 22 900,- inkl Tel. 0 41 05 / 5 33 13

BMW 635 CSi, 10/82 . Hd., unfallfrei, 12 000 km, blau net., blau Vel., Autom., SD, Kli-

Ferrari Mondial 8 Bj. 82, 1. Hand, rot, schwarzes Leder, unfailfrei, 35 000 km, Top-zustand, Stereo, gegen Höchstge-

Achtung, neu! 512 BBi, 308 GTSi, 911 SC Cabrio

Verden Sie Telleigentümer dieser Fahl nformieren Sie sich köstenlos und unve

GELANDEWAGEN

Range Rover

2tur., Vorfuhrwg., 39 000,-

Range Rover 83

Auto Kugel, Tel. 9 65 91 / 20 65

Range-Rover-Neuwagen

Range Rover

4türig, Vorführwagen, Mod. 83.

Centra-Kfz., T. 02 28/34 46 71

GELANDEWAGEN IMPORT

TOWN LANGUAGE
TOWN LANGUAGE
DEER, 1 SANG IN 200 DE

HONDA

URO-AUTO-IMPORT:

AGUAR

IAGUAR

Modelle '88 Auswahl

Norbert Kuntz Kieler Chaussee 17

2303 Gettorf Tel. 0 43 46 / 59 55

Jaguar XJ 6 - 4,2

Mod. 82, 17 000 km, l. Hd., all Extras, 35 600,—inkl. MwSt.

Tel.: **6**6 11 / **8**6 12 **6**8 gewerblich

)aguar-Neuwagen

günstig, sofort ab Lager lieferba

Huscher-Impex Telefon 0 21 01 / 6 35 44

Jaguar EV 12 Cabrio

Tel. 0 43 46 / 50 55 Mandler

Bj. 78, Klima, weiß, TÜV 10/84 13 000,- DM, Finanz. mögl.

ARTZ-Automobile

2 x Jaguar 4,2

Centra-Kfz., T. 02 28/34 40 71

__ LEYLAND ___

Centra-Kfz., T. 02 28/34 49 71.

MERCEDES

250 Lang (Sonderausi.), 6 Tü-

ren, 8 Sitze, dunkelblau, Gardi-nen, SSD, Radio-Stereo, Alt

Vahrenwalder Str. 193, Han Tel. 65 11 / 37 24 89

Bj. 74, in Kalifornien gel., Traur zust., 59 000,- inkl. MwSt.

Neuwogen zu Tepper Honda Civic Stärig Civic Stärig II Accord EX I Preinde II Citroën 2 CV 6 Opel Kadett Sondermodell 11 Toyota Land Cruiser 2 Tercel Allrad, 83

gunstig, sofort ab Lager liefs Einscher-Impex Telefon 0 21 91 / 125 44

4tür., Automatic, sandbeige, Endpreis 44 500,- DML

Ferrari 308 GTB 63 000 km. DM 35 000.-Tel.: 0 40 / 45 87 89 Händler

30 St. 450 SL ges. v. 73-74 5 St., v. 75-76 5 St., v. 77-

450 8LC - 600 SLC ab Bj. 78 dringend gesucht

500 SEL, SEC, 280 S 240 D und lang

500 SEL 500 SEC gegen Aufpreis bis DM 3000.

Unfallwagen, Defektwagen aller Typen Mercedes Gebrauchtwagen kouft zu Höchstpreisen, so-fort. Berzahig m. Abholung Tel. 02 21 / 37 15 12 abends 02 21 / 44 24 84

Suche 450 SEL, 6.9





dio, 4 Lautsprecher, 100-l-Tank, Automatic, 29 900 DM + MwSt. Tel. 9 21 51 / 15 71 oder 56 27 74

(5' Baureihe), blaumet., Bj 12/79, Topzustand, DM 31 000,-. Bankfi-Autohaus Süd GmbH, 4350 Reck linghausen-Sild, Bocknowr Sir, 191 Tel. 0 23 61 / 70 64, Telex 8 29 957

BMW 730 Bj. 12/78, TÜV 12/84, Topzust. Radio, SD, Color, Aluf., neu bereift, olivgrünmet. Tel. 0 21 29 / 20 77, Mon.-Fr. v. 6-16 Uhr

BMW 745 (

Vanden Plas, Automatik, Vor-

BMW Coupé 635 CSi 1/81. 29 000 km. metallic, Leder, SD. Rad LM-Felg., 5-Gang. 45 000. - DM inkl. Tel. 0 41 81 / 88 71 H.

Elektr. Fensierhebermechanismes Orig. Bosch-Mot., spez. f. jed. Typ. Zentralvert., Alarmanl. mit Funk-fernbed. – Tel. 07 11 / 25 23 62

usw., Bj. 10/79, Export, 42 000 DM 380 SEL, 10/82, 4000 km, anthrazit, Leder schwarz, Vollaus-stattung. 77 500 DM inkl. MwSt. GFG. Telefon 0 25 85 / 20 16 Telex 8 91 635

Morcodos S-Klasse: 290 S, SE, SEL, 380 SE, SEL, 580 SE, SEL, 300 SE, SEL SEC, 500 SL; W 123: 200-230 E, 200 D-300 D, 250 CE, 250 TE, TD, 500 TD + 500 TDT (Turbo); W 201; 190 + 190 E Neu- oder Vorführwagen sofert lieferbar. Leasing oder Bankfinsnzierung.

Sonning Besichtigung von 11.00-14.06 Uhr (kels Verkuns, keine B (ang). tung Antohaus Süd GrabH. **1350 Ecck**lin Tel.: 9 23 81 / 76 94, Telex 8 29 957

Mert. Coupé ed. Cabric Mercedes-Jahreswagen Werksangebirigen (Großaum hufend gunstig absageben. Fa. Gabei, Biblis-Nordheim Tel. 6 62 45 / 84 56 Tel: 0 44 /45 87 89 Hand

Merc. 280 SL DB-Jahreswages-Bj. 79, 1, Rd., weiß, Abr. Großauswahl Wir haben ständig eine große Auswahl an JW im Angebot. Tel.: 0 71 51 / 5 10 11 Tel: 06 11 / 86 12 08 gewer | 12 0

Zu verk: Mercedes 100 68 Lilia Servo-Lenkung, Bj. 62. Hubert DUBO IS, Les Aires, F-83540 St-Vincent-Sur Graon. Tel 00 33 51 : 31 44 10

Merc, 500 SEL weiß-schwarz, Vollausstg., Liefe rung Febr./Mārz/Anril T. 65 11 / 1.85 42 O, Tx. 9 230 530

350 SLC Bj. 78, 72 000 km, grünmet., alle Extra gut gepflegt, für 36 500 DM v. Priv.

Tel. 9 26 93 / 33 62 Classic Car in Hamburg 76 bietet an: 500 SEL, neu, weiß, Velours blau, alle Extras, Preis I. Export DM 84 000.-. 280 SL, rot/schwarz, 6/80, 1, Hd.,

DM 39 000,- inkl. Weitere Fahrzeuge: 280 S/SEI 500 SEL auf Anfrage. Wir suchen dringend 190 E, 280 d. 600 SEL

Fa. Ayoub & AL-Hejje eldtstr. 42, Tel. (* 44) 2 20 11 15/16

DB 450 SLC

5/80, 47 000 km, astraisilbermet., Poisterung Velours blau, elektr. Schiebed., Zentralverriegelung, Klimatisierungsautomat Fensterheber 2fach, Alu-Felg., Feuerlöscher, Armiehne Mitte vorue, Radio-Cass. Blaupunkt, Hecklautspr., 1 Satz Winterreifen m. Felgen, DM 55 000,-.

Tel. 9 71 31 /7 30 05 od. 7 96 83

Mercedes 230 G DE. Rechtsleuker 23 000 km, nie zugelassen, Station W gen kurz mit vielen Extras, Pr 30 000,- DM. sofort lieferb., Vollausstattung, 50 SEC / 500 SEL / 500 SL / 280 SEL, Telex 4 9 583 Belgien Tel. 00 32 87 55 56 67

Diamanten-Schleiferei verk.! Merc., RR 85

neu, 600 SEL, anthraz-met., Vel., Vollausst., DM 1000,- Nachiaß, DM 88 900,- inkl. MwSt. 2 × 190 E, Vollausst. Kli. RR Corniche Cabriolet, neu, weiß, Exp., DM 240 000.-. Alle Fz., noch nicht

Tel. 0 89 / 95 85 10 + 39 45 67

Tr. 5 7 921 DIE ADRESSE Daimler-Benz-Fahrzeugen

aller Typen Weiland Artolomately orbit Frankfurt, Tel. 96 11 / 73 44 45 Telex 4 189 981

Direktionsfahrz. DB 250 EZ 79, div. Zubeh., Bestrust., VB 17 00 Tel. 9 21 62 / 5 67 81, Tal. 8 518 738

Direktionsw., Bestzustand 450 SEL, Klime, Ahrt. e. Fh., Velour, helblaumet., Becker-Mex.-Wiwa, SD, Mittelarmi, 77, VB

Tel. 07 81 / 3 28 65

Orig. Bosch-Mot., spez. für jed. Typ. Zentralvetr., Alarmanl., mit Funk-fernbed. – Tel. 67 11 / 25 22 62 MB 280 E

Bj. 7/80, anthrazitmet... Autom, SSD u. weit. Extras, DM 35 000,-incl. MwSt.

Tel. 0 64 26 / 3 24

Merc. 308 TD Turbodiese 9/82, 5500 km, unfallfrei, Neupr 49 500,-, für 42 000,- abzugeben. Tel 05 61 / 3 37 61

Morc. 280 S fabrikneu, signalrot, Velour, kom Ausstg., Exportpreis, 52 000,-

Tel.: 0 74 33 / 64 92, FS 7 63 657

Merc. 280 SEL Neuwg. petrol grau Vel, Kpl-Au T. 0 52 81/1 00 22, Tx. 9 31 677

Morc. 280 S

fabrikneu, weiß, Velour, Klimaau-tom und alle Extras, 4x sof. lieferbar, Autohaus Ommer, Lustheide 93 5060 Bergisch Gladbach 3

Tel.: 0 22 04 / 6 76 78, FS 8 87 796 Morc. 380 SEL

dkl.-blau, Veiour grau, 2600 km, 9/82, viele Extr. Neupr. 83 500,-., Preis 73 000,-- v. Priv. Tel. 06 31 / 4 52 64

Mercedes 280 S - 280 SEL aus Leasing-Bestand, Bj. 82, ab DM 43 900,- inkl Tel. 0 40 / 5 53 10 02

Merc.-190 E-Vertrag silberdistelmet., SSD. Autóm. 1157/ kurzir. lieferbar.

Tel. 02 01 / 77 10 10 to 67 62 32 Merc. 500 SEL blau, Leder dattel, kompl. Aussig. DM 83 500.– Exportpreis.

Tel.: 0 77 32 / 70 75 Handler

اهكذا منهالتصل

usw., DM 39 600. Merc. 500 SEL Melv. Bj. 10/82, 5760 km, sile | VHB 5% unter NP Tel 474 1174 24 Un, 🖏

CHOIS

Tel.:4251 451 85 17 Marca de Parent laufend ca. 50 Bule 186 A BEEFFE The Kale THE R SAL Hebrita

THE THE HENDUTY Merc. 500 SEC New dk'blau/Leder schwarz 25 Tel. 4 23 64 / 22 66, FS 51

Merc. 500 SEC, is lapisblau, Vel. blau, volle rig (fausstg., DM 108306...)

Merc. 500 St. par welf. Leder schwarz, voll, portausstg., DM 88 800 Merc. 500 St. Medal lapisblau, Leder creme, vol. portaussig. DM 85 000 Morc. 280 TE

EZ 8/82 lapisblau Klima Schaltgetr. W. Extrag. 44 500,-Merc. 506 SEC, 506 380 SEL Rechtsl. in Vollaustig. a. A.
Kaschausen Automobi

Tel: 02 11 / 44 39 82 17 *************

Merc. 500 550 Mod. 88, erst 3500 km mml 1 3 5 zypressengrünmet. Leder e. SSD. ABS. Klimatislerungse. — Color, ZV. Abr-Felg., well. 2 5 DM 96 906, inkl. MwSi.

neu, schwarz Leder creme, stras, DM 97 000,- inkl. Mr. "Tel. 06 71 /2 10 31 a. 7.31.

Neve Mercedtsofort lieferbe 190, 190 E, 280 S, 286 T 286 SEL, 286 SL, 280 SEL, 280 SL,

on, 60 Fahrzenge v. Typ erior J.9 CD Augurahi Fa. Schorer, 7914 Platient @ 0 73 02 / 61 55, Tix.: 7.5

PKW Deimier-Beaz, 54 Bj. 81, 41 000 km, mit allen DM 65 000,~ Telefon 6 41 51 / 39 00000 2 5 3 Sofort lieferbar:

5 × 500 SEL, schwar 2 x 500 SL, schwar-3 × 176 E, schwarz 12 × 280 S, Vollauss 2 Auto Kugel GmbF 27 7
Tel. 0 65 01 / 20 65 - FSA 417

190 E Neuwagen, Komplett-Aussi 🥡

190 E - 500 SE ständig kurzfristig liefet. Tel. 94 21 / 31 83 99, Teles 2 hne jeden Eintrag silbern vi our dkl-blau, viele Extras

Tel. 92 11 / 34 99 55 E 280 SL 5/81, 27 000 km, lapisty Autom., Alu, Radio, 39 8 2 2 2 2 3 4 5 5 5 6

280 CE EZ 3/81, 86 000 km, ĐM Tel. 0 52 01 / 36 52 280 SE nev

weiß, blau Vel., Klima, A Radio Blaup, Bert., Hi spre., aut. Ant., 2 Auße FH 4fach el., 5gang, Vor verstellb., Sennenbl., bei Color, ZV, Fanfare, DM inkl. MwSt. Gepflegte zeuge werden evtl. in genommen. Keine Tepa. Brillanten. Tel 05 11/85 43 43 auch Sa. + So., Autobor

380 SE inki. MwSt. 20 verke

Vertrag Mai 83, gegen Ausstattung nach Wi

Mod. 81, weiß und zehwark i'-ferbar. Tel. 06 11 /47 46 40 + 47%. Tx. 4 170 000 Hillandid.

李

Telefon # 23 85 / 27 6 2 500 SEC

500 SEL and SE

3.

1 1

Panther Lima

2.2 l, 81 kW, EZ 7/78, 13 900 km.

DM 19 850 - inkl MwSt.

Porsche-Direkthändler

Tölke & Fischer, Krefeld, Tel. 0 21 51 / 3 32 91

TOYOTA

Toyota Celica Supra

Vorfuhrwagen, DM 27 000.-

Toyota Crown Si

Vorführwagen, DM 25 000.-

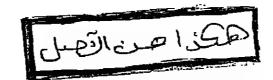
AHAG Autobandelsgesellschaft mbH Schulstr. 11–15, 285 Bremerbaven. Tel.: 04 71 / 2 91 81

Toyota Crown 2,8 \$1

ZV. Stereo Servo el Fh etc

Tel. 040/8804010

782, 9000 km, Autom., Klima,



K W1 ...

Albert Water

Was work!

It as you

500 St

\$ No.

. # # 1

\$10

A

學事: 5 元

ALC CHY

194

and the

B. B. AL HELE

97. 1. 13.41 ...

MO SEC

医胸腺性性脓肿 医多子

. ## ##

DRESSE

pp fub-jacom

🐞 💮 establ

第単年2月2日 2月2日

ppi) E

in the said of the

186 1

gg (Me-#\$

14.

F66 21;

E MA

3. 4 - 5 - 44

PE \$11

Amyrica and the

医大學学 鐵門

Michael 3 7 %

美 —

300 D Klima. Color, FR, für Export 11. 06 21 / 65 21 61, auch Sa. + Sc L 46 21 / 65 21 61, auch Sa. + So.

permet., 1976, Hardtop, 7x15-Pel-1 mit P7, US-Lampen, Stereo ttomatik, E-Fenster, Color, Spoi-ler usw. Preis: DM 25 300.

Tel. 02 Zl / 36 63 10 od. 0 22 36 / 6 21 82 386 SEC

82, 7000 km, lapisblaumet, lour grau/anthrazit, Extras: ma, Aluf, Color etc., unver-idliche , Preisempfehlung itere Fahrzeuge auf Anfrage. CARIM, Technical Trading blatt 134, 2 Hami Cel. 0 40 / 43 60 55, FS 2 13 740

zieler Fabrikate.

*-Aschaffenburg

Geschäftswagen

Merc. 230 CE

Merc. 230 CE

Merc. 280 E

Morc. 200 SE

Porsche 928

Marc. 230 E

3MW 750

BMW 755 i

3MW 745 i

BMW 320/6

Bonn

Merc. 230 GE

Merc. 240 GD

Tel. 02:25 / 80 93 86

Merc. 500 GD

Merc. 306 GD

Brilon

... 44 B35 DM dere 500 GD

Merc. 280 E

tom, w. 8, 44 070 DM

Cuxhaven

250 TE

Station, kurz, EZ 2/82, 8000 km, Sperre VA+HA, Radio, Color, Salogen, AHK, gehob. Ausstg. L. W. Extr., 39 000 DM inkl. MwSt.

RKG-intehenden Gubli

RKG-intehenden Gubli

Vertr. d. Daimler-Benz AG

Bernheimer Str. 200

5300 Benn 1

Fig. 3/82, 9000 km, agavengrün, Sation lang, Diff. VA+HA, ge-rob: Ausstg., AHK, w. E., M 655 DM

Vig., 1/82, 8000 km, colorado-celge, Station lang, Diff. VA-HA, gebob, Aussig., AHK, w.

VIs., 5/82, 7000 km, weiß, Sta-tion kurz, Diff. VA/HA, gehob. Aussig., Radio-CR, Kotflügel-verbr., Breitr., LM, gehob. Aussig., Rammschutz, AHK, w.

Vig., 7/82, lapisblaumet., ABS, SSD, ZV, Radio-CR, Getr.-Au-

Paul Witteler
Vertr. 4. Dalmier-Bent AG
Miller STO Bellin
Tel. 9 25 C1 / 20 C3

EZ 10/82, 7200 km, riedgrün, Eu-ropa Cass.-Stereo-Kurier,

inseres Angebotes

dibermet. EZ 11/82, Stoff Fichwarz, SD, Autom. Tempo-nat, 6500 km, ZV, div. Extras, DM 40 400,- inkl. MwSt.

SZ 10/82, 3500 km, signalrot, spoiler, ?"-Räder, SD, 5-Gang,

3D, Autom., Drehzahlm., ZV.

or, Radio/Cass., DM 43 100,-nkl. MwSt.

tZ 3/80, dunkelgrim, Stoff oliv, 3D, Schaltgetr., ZV, Color, May Berlin, im Auftrag ohne wwst., DM 31 000,

Z 7/79, braunmet., 80 000 km,

M. ID. Spiegel re., FH. Akufelg., OM 31 000,- inkl. MwSt.

laguar XJ 12 5.5

dibermet., EZ 9/82, 6800 km, el.
iii), Autom., ABS, Color, 195er
3ereitg., im Kundenauffrag obue MwSt. DM, 33 500,-

inthrazitgraumet, EZ 10/78, "rig.; 28:000 km, LM-Falg., SD, , al. FE; Color, ZV, Radio, DM —1: 000, inkl. MwSt.

Opel Senator 3.0 CD

Opel Commodore 2.5 \$

KUNZMANN Vertreter der Dahmler-Bens AG Anhorstr. 29

inwerier-Waschanl

Radio/Cass. ZV u. a. DM

Hier ein Teil

588 SEC, 508 SEL, 589 SE 280 SE, 280 SL, 280 S Warz, weiß, rot u. div. met. ck. Vollausstg., Velour, Leder Tel. 92 01 /77 99 43 Telex 8 571 339

astralsibermet., Polster Velous anthrazit mit kompl Ausstg., DN 89 200,- inkl MwSt Tel: 0 93 82 / 2 87, Sa.-So. 8 40 / 7 33 99 91, Self Drive,

500 SEL

500 TD Bj. 79, Ainfelgen, SD, Color sil-bermetallic, Servolkg., Cassetten-Radio-Stereo-Verstärker, 4 Winterrelfen/Felgen, 22 500,reifen/Felgen, 2 Tel. <u>6 46 / 6 64 96 85</u>

450 SEL 6,9 Bj. 78. silbermet. 450 SLC Bj. 7/77, beide m. allen Extras. Tel 0 61 02 / 3 40 61, Mo.-Sa.

A50 SH.

Bj. 78, dunkelblau, Leder schwarz.
Klimazutom... alle Extras, DM
27 500,- inkl. MwSt
Firma K. D. K. Automobil GmbH Tel. 0 40 / 6 52 79 82

500 SE, 10/81 unfallfrei, 34 000 km, anthrazit-met., Vel. creme, SD, Klima, ABS, el. FH 4fach, Color, Radio/ Stereo/Cass. Hecklautspre, Kopfst. I. Fond. Mittelarmi, Standheizg, Tempomat, Wisch-wasch, Alufelg, Breitreif, DM 59500,- inkl. MwSt. Cepflegte DB-Fahrzeuge werden evtl in Zahlung genommen. Keine Tep-piche u. Brillanten. Tel. 05 11/65 63 43

auch Sa. + So., Antob

EZ 7/78, ca 30 000 km, DM 17 200,- i A.

EZ 11/82, 5200 km, lapisblau-met., ABS, LM-Felg., Velour, SD, Becker-Mexico-Casa, div. DM 75 500,- inkl. MwSt.

neu, ohne Zul., 127 km, silber-blaumet., Velour, 5-Gang, Kii-ma, Sperrdiff., Recaro, div. wert., DM 33 900,—inkl. MwSt.

Opel Senator 3.0 E

Richard Schmidt Tel.: 0 51 51 /2 10 21

Koblenz

Merc. 380 SE

500 SEC sbrikneu, vollausgest., abbolb Tel.: 00 41 / 81 39 28 76 ab 16 Uhr

280 SE 116, 79

met, Led. schwarz, SD, Klimatisie-

rung, Sitzhzg, Tempomat, Wischwasch, ZV, el FH, 4fach, Color, Au-

tom., 2 Spiegel, Alu, Mittelarml., 4 Kopfst., Radio/Stereo/Cass., aut.

Ant., AHK, DM 27950,- inki MwSt. Gepflegte DB-Fahrzeuge werden evtl. in Zahhing genommen. Keine

Teppiche u, Brillanten

2 05 11 /65 63 43 auch Sa. u. Sc

Hd. 70 000 km. unfallfret silber

500 SEL Neuwagen classicweiß, Polster Velour, perf. Ausstg., sofort. Tel.: 0 42 65 / 5 67

VA + HA, Autom., Color, Rammgitter vorn, Seilwinde, H 4, Kühlschrank, Gewehrhalter, Breitr. auf LM-Felgen, Kotflü-gelverbr., AHK, Radio, Hunde-gitter, heizb. Hecksch., Felle. Zeituhr, gehob. Aussg., DM 45 000,-.

EZ 5/79, 65 000 km, anthrazit-met., Autom., Klima, el Si., el.

Fensterh, 8-Ausst. etc., DM

Porsche 911 SC Targa

Okt. 77, rot, recaroschwarz BBS-Feig., 7 J. Stereo, DM

22 800,Schwarting-Kraftfahrzenge GmhH & Co.
KG
Vertr. 4. Daimler

1979, 105 000 km, Autom, e. SD, Color, ZV, Radio-Cass., aut. Ant., Scheinw.-Waschanl, Erstbes., topgepfi., DM 18 000,- inki

SAHM Vertreter der

EZ 7/76, 58 000 km, met., SSD, Leder, e. Fh., Autom., Color, ZV, DM 33 000,- i. A.

EZ 8/78, 104 000 km, Autom, Velour, SSD, Aluf., met., Radio, Color, DM 19 800,- inkl. MwSt.

VW Compingious Joker 3 EZ 6/81, 25 000 km, DM 25 000,-

EZ 83, met., SSD, 5-Gang, AB3, Velour, weit. Extr., DM 53 000,-

EZ 83, SSD, 5-Gang, Radio, welt. Extr., DM 37 600,- inkl.

Ing. Karl Ahrendt KG
Vertr. d.
Pulmler-Bonn AG
Lundener Str. 4-6
2270 Rendsburg
Tel.: 9 43 31 / 49 21

82 5/82, anthrazitgraumet., Velour blau, 22 750 km, aut. Getr., Klima, ABS, ZV, Radio, Außensp. re., Color, DM 49 000,-inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl Reutlingen

G 5 S, KZ 5/81, anthrazitmet., 52 000 km, 1. Hd., SD, 5-Gang. Color, Alu, Heckwischer, DM 16 950,- inkl. MwSt.

EZ 11/82, astralsilbermet., Veloursp. blau, 6900 km, el SD, Radio/Cass., 5-Gang, ZV, Color, Klima, el FH 4-1, Scheinw-Reinigungsanl, ABS, Warnal, DM 58 950,-inkl MwSt.

Heinrich Bald

Leimbachstraße 149,

Wuppertal

Geländewagen

Morc. 280 GE

Citr. CX Prestige

Daimler-Benz AG
Niederl. Wuppertal
Verkaufshaus
Varreshaden

Varresbecker Str./ Deutscher Ring,

T. 02 71 / 3 37 41

Vertreter der Duimier-Benn AG Fahrzeugfabrik Gmbii

Landrover LR 88 DP 5

EZ 76, nur 36 000 km, Seilwinde, DM 9850,- inkl. MwSt.

80, 55 000 km, BBS-Felg., Kot-flügelverbr., Rammschutz, Ne-bel-Scheinw. u. w. Extr., DM 35 000,- inkl. MwSt.

80, 75 000 km, DM 10 500,- inkl. MwSt.

Reutlingen

Niederl. Reussen Daimlerstr. 15 7417 Pfullingen/

Reutlingen Tel 071 21 / 70 21

Audi 80 Coupé

Geschäftswagen

Merc. 280 SE

Siegen

Morc. 280 SE

Dalmier-Bem AC Boschstr. 5-7 4636 Ratingen

Tel.: 21 02 / 4 10 01

Merc. 350 SLC

Merc. 350 SE

Merc. 280 TE

Merc. 230 TE

inkl. MwSt.

Rendsburg

Benz AG Ammerikader Heerstr.

Tel: 04 41 /7 70 70

Ratingen

Morc. 550 SE

Telex: 25 611

Poracko 928

TUNING **MERCEDES** FAHRZELGEN

ort-parts for W 201/199 1 13 E svallable Sportfelle für W 291/190 + 190 E

Breitreifen-Sportishrserk
 LMF-Schweilerleisten
 AMG Front- und Heckspuler
 AMG Adlanfehren legensusstatung
 Milen- und Ahrmanlupus
 Chrombeschichtung in Schwarz
 der Wamenlahe

BRABUS autosport Sportableilung der AUTO BUSCHMANN KG

380 SEL neu dunkelbl. Vel. hellgrau. ABS, Kli-maautom. SD, el. verstellb. Sitze auch hl., Sitzheizung. Tempomat, Color, Ausgleichsgetr, orth Sitze, Ausstiegsl. el FH 4fach, 2, Außen-spiegel, el aut. Ant., Mittelarmi., Hecklautspr., Wischwasch, ZV, DM 75 900,-, inkl. MwSt., Gepflegte DB-Fahrzeuge werden evtl. in Zahlung enommen. Keine Teppiche und Brillanten. 2 05 11 / 65 03 43 auch Sa. u. So.

NUTTERNATUGE

Einmalige Gelegenheit VW Kastenwagen mit BBC York-Tiefkühleinrichtung Bj. 4/80, 900 km, unverbindlich Preisempfehlung 40 000,- Son-derpreis 17 200,- inkl. MwSt. V. A. G. Gehlert Karlsruher Str. 54, 78 Freiburg

Tel. 97 61 / 5 29 36, verlangen Sie Herrn Grünwald od Herrn Liebert

ODIME

Düssəld, Öldtimər Garagən bietet gr. Auswahl exkl. hist. Au-tomobile L.D.-land, bes. offene Sportwg, sowie Rennwg, für hist. Rennen, Verl. Sie unsere Stock-liste, 4 Düsseldorf, Bilker Str. 18, Tel: 02 11 / 32 88 46

Merc. 220 S Bi. 64, Autom., dunkelblau, 20 000 km, 1. Hd., Ledersitze u. viele Extras, Topsustand, Standort Minden, VB 19 000,-

PORSCHE

Tel. 02 01 / 42 03 88

2x Porsche 911 SC Cabrio. Lieferung Mai. Tel.; 6 76 21 / 29 88

Porsche 911 SC spiegel rechts, Radio-Köm, LM-Feigen, 205/225, Heckscheibenwi-scher, Nebellampen. Front- u. Meckspoiler, 11% unter neuem Listenpreis abzugegen. Tel. ab 18 Uhr, T. 6 22 48 / 28 72

Porsche 925 moccabraun, Bj. 78, 80 000 km, tiefer selegt, S-Spoiler, Tempo-mat., ZV, Radio usw, DM 29 900,-Firms Pflumm Tel.: 0 74 33 / 64 92, FS 7 63 657

Porsoho 925 S, Nesway hrot, Volleder schwarz, 5-G. Getr., kompl. Ausstg.

Poreche 928 S

Tel. 0 42 05 / 4 84

el Fensterh, Stereo-Cass well Extras, DM 72 800,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Cabrio Neufahrzeug

rubinrotmet. Klimaani. Auf-pralidampfer, Colorvergl., welt. Extras, DM 85 500,- inkl. MwSt. Autohaus Hefelmaun, Velbert, Tel.: 0 20 51 / 2 30 41,

Porsche 911 SC Targa EZ 82, 19 000 km, DM 49 800,-

SC Targa, Neuwagen alle Extras. 70 500.- inkl. MwSt

Suche 911 SC Targa 304 PS.

Vertrag! sche 911, Cabrio, Lieferung

3×911 SC

Porsche 924 Carrera G1 Porsche 911 SC Targa

EZ 2/82, I. Hd., 18 000 km, cakgrün-met., 204 PS, Stereo-Radio-CR, aut. Ant., Nebellampen, Aluf., Aufprall-dämpfer, Heckwischer, Color. 2 J. TUV, DM 52 500,—

Bj. 10/82, 4000 km, weiß, 52 000,-inkl. MwSt. Automarki Pützchen Porsche 935

Porsche 911 SC

DM 145 000,-. Weiland Autohandels mbH Frankfurt, Tel.: 06 11 / 73 44 45 Telex 41 89 081

Porsche 911 SC Targa grand-prix-weiß, Front- und Heck-spoiler, 69 000 km, 1. Hand, Super-Stereoanlage (Fischer Tel: Ab Montag von 8.00 bis 16.30 Uhr. 02 21 / 83 10 96

Porsche 911 SC Mod. 81, 38 000 km, el SD, P 7, Heckwischer, Color usw., I. Hd., DM 43 900,- inkl. MwSt. Tel.: 06 11 / 86 12 08 gewerblich

Porscho 911 SC Cabrio Tel: 07 11 / 82 20 07, Handler

Tel. 02 00 / 14 59 89-77 18 53

erz. Volleder natur, 5-G. Getr., perf. Ausstg.

Porsche 930 Turbo EZ 4/81. rubinrotmet. Leder schwarz, Erstbesitz. umfallfrei, 41 000 km, Klimaanl., Colorvergi.

Tix: 68 597 543 aube d

Tel. 0 21 64 / 41 41 od. 62 01 / 44 26 54

Tel.: 07 11 / 82 29 07 Händler

Telefon 0 44 71 / 45 53 oder 26 73

5/83, abzg. Anfr. unter F 4212 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2 × Cabrio-Verträge Tel. 06 21 / 65 21 61, auch Sa. + So.

EZ 10/80, l. Hd., 28 000 km, schwarz, 210 PS. Stereo-Radio-CR, Color, Spiegel rechts, Einlegedach, Klima, Ahrl., TÜV 2 Jahre, DM 45 000...

Autohaus Kammler Frankfurter Str. 71–75 8236 Eschbora, Tel. 0 81 96 / 4 40 33

EZ 5/79, silbermet., Led. blau. Topzust., scheckheftgepfl, VB Mercedes-Benz Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf 35 000,-. Tel. 9 28 41 / 6 16 22+06 71 / 4 09 27

Gebrauchte · -Lastkraftwagen vieler Fabrikate.

Hier ein Teil unseres Angebotes

Aschaffenburg Merc. 1628 L EZ 7/81, 220 000 km, Fahrgest. m. Hs. m. Ackermann-Wechsel-system, Zentralscharnierung, Radio/Cass., DM 81 000,- +

MwSt. Morc. LP 813/42

Vorführwagen, m. Pr. + Spr., EZ 8/82, 20 000 km, Anh.-Bremse 1+2, Hydrolenk., Motorbremse, AHK, div. Extras, DM 46 200,-Merc. 207 D/30

EZ 8/81, 20 000 km, Kasten, Hochdach, Schiebetür re., DM 19 500,- + MwSt. Merc. 207 D/33 Kombi mit Bestuhlung, EZ 7/81, 24 000 km, Schiebetür re., DM 21 500,- + MwSt. Merc. 207 D/33 Pri., Geschäftswg., EZ 1/82, blau, Beifahrerbk. u. a. Extras, 18 900 km, 20 500,- DM + MwSt.

Merc. L 508 D/35 Pri., Geschäftswg., EZ 1/82, blau, Hydrol, Beifahrersitz-bank u. a. Extras, 16 900 km, DM 28 900,- + MwSt Merc. LK 608 D/35

Kipper, EZ 4/80, blau, Heckla-dekran, Coma C 330, 43 700 km, dekran, Coma C 350, 45 10
35 000.- + MwSt.
Robert Kunzmann
Vertreter der
Daimier-Benz AG
Auhofstraße 29 8750 Aschaffenburg Tel. 0 60 21 / 40 42 37 + 2 36

Bonn Merc. 1632

Pr., Pl., Fernverkehr, Bj. 81, 237 000 km. 7615 kg NL. RKG-Autohandels GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Friedenstr. 53 Tel.: 02 28 / 48 71

Trier

Merc, 207 D Kombi EZ 6/81, 51 000 km, TÜV 8/83, 17 900,- + MwSt.

Merc. LP 709/42 Alukofferaufbau, 5,50 x 2,28 m, mit Hebebühne 1 T, EZ 3/79, 2 t NL, 70 000 km, TÜV-abgen, DM

Merc. 1417/52 Lkw-Fahrgestell mit mittell. Fahrerhs. HA-Luftfed., BDF-Wechselsystem, EZ 4/81, 138 000 km, TÜV 4/83, DM 43 000,-+13% MwSt.

Morc. 1653/48

Vorführwg., Pritschenw., Großraumfahrerhs., EZ 3/82, 63 000 km, kompl. Fernver-kehrsausstg., inkl. PL + Spr. Ford Transconti

Fernfahrerhs., Pl. + Spr., 2/78, 7,3 t NL, TÜV 4/83, geg. Gebot. Scania LB 111

Fernfahrerhs., Pl. + Spr., 5/76, 7,9 t NL, AT-Mot. ca. 300 000 km, TÜV 10/83, geg. Gebot.

Adolf Hess Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-Marx-Str. 62-64 5500 Trier Tel.: 06 51 /7 10 00

Wattenscheid

Merc. 1928 K Mai 81, 3-S-Kip., 18 500 km Merc. 1625 K

Januar 82, 3-S-Kip., 3700 km Merc. 2628 K Jan. 82, 3-S-Kip., 18 000 km

Fahrzeug-Werke LUEG GmbH Großvertreter der Daimler-Benz AG 4630 Bochum-Wattenscheid Berliner Str. 38–36 Tel. 0 23 27 / 30 42 15–7

911 SC Targa Bj. 3/82, weiß, sehr viele Extras, Vi 50 000.–. Tel. 0 79 54 / 52 42

928 S Neuwagen alle Extras. Telefon 07 11 / 82 20 97 Händler

944 Neuwagen rot, Klima, usw. Tel.: 67 11/82 20 07 Händler

928 S, alle Extras, 1980, Optima zustand, DM 44 900,—inkl. Telefon 02 21 / 48 16 97

911 SC Cabrio fabrikneu reiß, Led. schwarz, Klima, Color Radio.Stereo/Cass., aut Ant., LM-Felg., DM 83 500,- inkl. MwSt. 2 65 11 / 65 63 43 auch Sa. u. So.,

Porsche 911 SC Targa weiß, 7/82, 9000 km, div. E., DM 53 500,- inkl. MwSt. Tel. 9 40 / 77 26 42

REISEMOBILE

19 neue Tabbert-Modelle

und 06 11 / 47 45 45

(laufender Abverkauf günstiger

Gebrauchtwagen)

Wohnmobil Hymer

7/81, erst 7500 km gelaufen, Neu-zust., Zubehör: alles, Besichti-gung u. Probefahrt auf Anfrage.

Autohaus Ebner

Tel. 02 71 / 37 10 33 od. 38 12 96

Niesmann

Rigsmann Motor-Home:

ormieren Sie sich auf der "Freizeit 183" Nürnberg, v. 19. 2.–27. 2. 1983, Halle E.

ROLLS-ROYCE

Rolls-Royce Silver Shadow II

Bj. 79. l. Hd., 50 000 km, unfallfr., neuw. Zust., zum DAT-Preis 88 240,- inkl. MwSt.

Tel. ab Mont. 02 28 / 63 63 93 Hand

SAAB 96

s'grau, rote Sitze, Bj. 79, 75 000 km, neues Getriebe, l. Hand, gu-ter Zustand, unfallfrei, gegen

Höchstgebot. Tel.: 9 61 81 / 2 22 47

SPORTWAGEN

Bitter CD

SAAR

US-FAHRZEUGE

Cadillac Seville Elogante . 79, Topzustand, wie neu, alle Extras, Digitalanzeige, Trip-Computer, 8fache Bereifung, 20 verkaufen, VB DM 19 500,-. Tel 0 40/2 29 50 00

VOLKSWAGEN

Golf GTi 1,8 l noch nicht zugel., schwarz., Le-der, SSD, Color Gall GLi

4tur., Bj. 80, Leder, Radio, SSD, ATS/P 7, 16 750,-, im Auftrag ohne MwSt, Vahrenwalder Str. 193, Hannov Tel 05 11 / 37 24 89

Käfer Cabrio Neuwagen kolibrigrunmet., helles Dach, 11 km, Radio, DM 25 000,- im Kun-Tel: 0 23 07 / 7 51 10



2 x Porsche 935 GR 5 street rig. Kremer Zimmerm., rot u silber, 78 000,- bzw. 68 000,-Porsche 935 GR 5 street Turbo-Umbau, 82, 36 000,-Porsche 911 Carrera opt. u. techn. Ia. 32 000.-Ferrari 308 GT 4 Bi. 9/76, DM 27 000,-Jaguar Serie III/6

EZ 80, Speichenräder, Voll-aussig., 1. Hd., 35 000 km, DM 29 000,-R 5 Turbo, Neuwagen

keine Zulassung, DM 38 000.seltene Cabriolets z. B,: 2 neue Spitfire (Garantie) DB 220 SE, Bj. 64, Alfa 1600, restaur., Bj. 64 VW Cabriolei Austin Healey 100/4, usw. Delta-Motors, 66 Saarbrücken Tel, 96 81 / 3 40 84

WASSERSPORT

Chris Craft 27 Bj. 79, 130 Std., volle Instrumen-tierung, Trimmklappe etc. NP 180 000,-, VB 50 000,- etc., Pkw-Inz. mögi. Tel. 06 11/88 19 95 od. 0 61 02/3 98 27

Taiwan-Trawige

36 Fuß, Mod. 63, (Ausstellungsstek, Düsseldorf), m. 2- 134 PS Volvo Penta Diesel, 2,5 kW. Generator, el. Ankerwinsch, u. w. Zubehor zu verkaufen. Tel. 98 21 / 99 20 84

Sicherheit auf allen Wegen Dazu: Barbara Klein, Techn. Zeichnerin, Offenthal



フフ<u>Meinung ist:</u> Helle Kleidung, Reflexstreifen oder Speichenreflektoren bedeuten für Zweiradfahrer mehr Sicherheit. Denn

wer – besonders in der Dämmerung morgens und abends – rechtzeitig gesehen wird, wird nicht über-Borbona Rom? sehen.



Ihre Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat

350 SI

Mercedes-Benz Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf. Vertreter der Daimler-Benz AG 2196 Caxhaven

Alte Industriestr. 1 Tel.: 0 47 21 / 2 30 96 Darmstadt BMW 728 i

inkl. MwSt. Daimler-Benz AG Niederi. Darmst Rheinstr. 199 6100 Darmstadt

Tel.: 0 61 51 / 39 52 46 Düsseldorf

Merc. 288 SE weiß, 5/80, Autom., ZV, SD, DM 38 900,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG
Niederl. Düsselder
Münsterstraße 54
4000 Düsselder!

Tel.: 02 11 / 44 61-3 27, 329 u. 394 Elmshorn Merc. 500 SEC

EZ 7/82, 13 500 km, 1. Hd., manganbraumet., Leder dat-tel, alle Extr., DM 90 400,- inkl. MwSt. Vertreter der Daimler-Bens AG Hamburger Str. 130 2200 Ehrshort Tel.: 0 41 21 / 7 30 11

EZ 6/80, grünmet., Autom., Kli-na, el. FH, Außensp. re., ZV u. L. 80 000 km, DM 26 200,- inkl. Erndtebrück

Merc. 300 GD, Station kucz EZ 10/82, 9000 km, grün, Diff.-Sperren, v. u. h., geh. Ausstat-tung, Radio-Cass.-Stereo, Anh.-Vorr., 2590 kg u. wett. Zu-behör. 46 483 DM inkl. MwSt.

Aniek. Müller oHG Amos. Muller oHG
DB-Vertragswerkstatt
Welherstr. 11
Soff Ermitchrünk
Tel. 8 27 52 / 8 58, TX. 8 75 556

grunnet, EZ 5/77, LM-Felg. Color, ZV, Radio/Cass., DM g/4 000,- inkl. MwSt. Frankfurt BMW 732 I Notmet., EZ 9/80, 82 000 km, Au-lom., SD, ABS, el Fh, Radio/ Cass., DM 31 500,- inkl. MwSt. EZ 9/81, 40 000 km, gut. Ausstg. 31 500 DM inkl. MwSt. Merc. 280 SE 12/81, 40 000 km, gut. Ausstg., silbermet., 40 500 DM inkl.

"":otmet, EZ 4/80, Autom, SD, Rims, el: FH, Lit-Feig, Radio/ "ass., orig. T-Mot., 5000 km, DM "16 800, - inkl. MwSt. Habieht GmbH Vertr. d. Dahmler-Bear AG Edisonstr. 3-6 6900 Frankfuri/Main Tel. 6 61 34 / 35 11 EZ 4/82, grünmet., 6000 km, SD, Color, 5-Gang, im Kundenauf-arg ohne MwSt. DM 19 900,-

EZ 2/81, goldmet., 20 000 km, Servol, LM-Felg, Radio, Over-irive, DM 15 900,- inkl. MwSt. Frankfurt Morc. 450 SLC 5.0 silbermet., anthrazit Velours, Klima, el. Fensterh., Stereo, kompl. Lorinser-Umbau, 56 000 DM inkl. MwSt.

1750 Aschaffenburg Fel. 9 60 21 / 46 42 37 + 48 42 36 Autodienst Hermani Vertreier der Dalmier-Bent AG Karl-von-Drais-Str. 7-8

6000 Frankfurt Tel. 96 11 / 54 30 15 Marc. 230 GE

Station, kurz, EZ 7/82, 10 000

un. Sperre VA+HA, RadioKess., Color, SteinschlagSchutzgitter, Kotflügelverbr.
nit Breitreifen u. Aluf., AHK,
pehob. Ausstg. u. w. Extr.,
10 650 DM inkl. MwSt. Fulda, Mercedes-B Ihr guter Part beim Gebrau

> Suzuki SJ 410 1982, 6000 km, DM 14 690,-Subaru Alirad 1981, 20 000 km, DM 14 690,-Merc. 280 GE Station kurz, 1980, 23 000 km, DM 36 800,-Merc. 240 GD kurz, mit Hardtop, 1980, 100 000 km, DM 28 300,-Lancia Gamma Cp. 1978, 42 000 km, DM 11 900,-

1980, 110 000 km, DM 11 300,-Preise inkl. MwSt. Daimler-Benz AG
Frankfurter Str. 125
6400 Fulda
-Tel.: 96 61 / 49 11 30

Opel Segator 2,8 \$

Galidorf

Merc. 280 \$ EZ 2/80, 89 000 km, blau/creme, ZV, Autom., Ant. Entst., 19 800 DM inkl MwSt.

Kurt Mulfinger GmbH
Ties Galldorf
Tel. 9 79 71 / 70 68
außerh. d. Gesehäftszeit P TP 71/42 24

Hameln Merc. 380 SE EZ 10/82, mit sehr v. Extr., DM 81 800,- inkl MwSt. ropa Cass. Stereo Kinner, Schiebed. Servol, Kopfst. i. Fond, Zentralverr., DM 32 500,-inkl. MwSt. Range Rover EZ 10/77, 92 000 km, DM 14 500,-

dunkelblaumet., EZ 2/81, 49 200 km, 8-Gang, ZV, SD, Radio-Cas, LM-Felg, DM 25990,-

> Ronguit 2 18 Turbo EZ 6, 8, 82, dunkelbiau, 1900 km, TÜV 11/84, DM 15 000,- inki. Niederl. Koblens Friedr.-Mohr-Str. 6

Tel: #2 61 / 49 12 22 Köln. Audi Quattro perimuttiack, neu, ohne Kfz-Eintr., DM 56 400.- im Kundensuitrag , obne MwSt. Porsche 924

weiß, 1500 km, DM 42 800,- im Kundenauftrag Daimler-Benz AG Niederi, Köln Betrieb Pora Frankfurter Str. 778 5000 Köla Tel: 9 22 43 / 3 95 14 - 18

Krefeld

Audi Quattro Nov. 82, 6000 km, champagner met., DM 52 900,- inkl. MwSt. Merc. 250 CE Cp. EZ 11/81, 18 000 km, petrolmet., Autom., Klima, ZV, wd. Glas etc., DM 31 900,- inkl. MwSt. Volvo 245 GL Kombi Okt 82, silbermet, 2000 km, DM 20 900,- im Auftrag ohne MwSt.

Porsche 928 EZ Juli 81, Autom., Klima, pazi-fikblaumet., 41 000 km, 1. Hd., DM 45 900,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG Niederl. Mönchen-gladbach-Krefeld Dießemer Bruch 51

415 Erefeld TeL: 0 21 51 / 51 00 61 Leverkusen Merc. 500 SEC 6/82, 34 800 km, anthrazit-met., Vollausstg., DM 93 800,- inkl.

Merc. 500 SEL 8/82, 13 200 km, lapisblau, Voll-susstattung, 83 700,- inkl. Merc. 450 SEL

Bj. 76, 88 000 km, anthrazitmet., Klima, usw., DM 19 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Morc. 280 SE 81, 57 800 km, silberblau, DN 38 500,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE 79, champagnermet., Autom. usw., DM 19 900,- inkl. MwSt.

Merc. 280 S 79, rot, ABS, Autom., usw., DM 19 900,- im Kundenauftrag ohne Daimler-Benz AG Niederl. Leverkusen Overfeldweg 67-71 5890 Leverkusen

Tel. 02 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45 Marburg Merc. 230 CE Autom. astralsilber, Bj. 9/82, 7500 km. SSD, div. Zubehör, DM 38 500.im Kundenauftrag ohne MwSt. Merc. 280 E Geschäftswg, Bj. 10/82, ca. 5000 km, manganbraunmet., 5gang-Getriebe, SSD el., LM-Räder, heutiger NP DM 43 000,- inkl. MwSt., jetzt DM 38 000,- inkl.

MWSI. Autohaus Nord
H. Schwartz GmbH
Vertr. der
Daimler-Benz AG
Neue Kasseler Str. 50-52

3550 Marburg Tel. 0 64 21 / 6 02 / 1 38 od. 1 35 nach 18 Uhr 0 64 62 / 15 61 Oldenburg Morc. 280 GE More. 780 GE | 5600 Wuppertal | Station lang, EZ 9/81, Sperre | Tel.: 02 02 /7 19 13 07 + 3 09

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt ihnen außerdem

Telefon (0711) 302 3205



HEILKRÄUTER er 200 Sorten ständig vorrätig! ürtenpollen, spanisch 1 kg 27,50 ürbiskerne, österr. 1 kg 17,50 tige Weidenröschen 250g 24,50 Gesundheit aus der Apotheke Gottes" on Maria Treben nur 15,—

DM 500 000,-Steuerfreier Roulettegewinn aus DM 2 000,- in 8 Monaten ist mach-bar. Ihr Gewinn und Kapitalisie-rungskonzept gegen DM 30,-Verrechnungsscheck oder NN. W. Langheinrich-Publikationen Postf. 11 04 14, 4300 Essen 11

Steuerfrele Gewinne können auch Sie in 27 deutsche Spielbanken erzielen. Das erfor derliche "Gewußt wie" dazu ver mittelt Ihnen "ROULETTE". Europas führendes Spielbanker Fachmagazin.

Ein kostenloses **Probeexemplar** legt für Sie bereit. Unverbindlic CONCENTRA-VERLAG Postf. 12 04/W - 3000 Ray

Selbständig machen

AUSWANDERN gen ihnen wie's geht! Ausfüh klionen über Einwanderung, stei. Inwestitlionen, Immot Steuern u.v.m. gibt unsere ! EBER-AUSWANDERN». Bish schienen Australlen, Brazilien, Canada Neuseeland und USA. Jedes Land nu 48,30 DM. Bestellungen durekt beim Ver Ing p NN oder Vorkasse. (Land angeben!)

BRAUN Verlag, Abt. E % Posttach 140122, 9000 Mur



Moßhemden. Indiriduell, ausbere Vererbeitung, preispürstig, procupis Lieterung au. 700 Stoffe, Kragen, Marechetten, Armeitinge und Scientit nech ihren.

Meterware Auch für Damen 1904 Wolle Nach Wunschlauch Leger-Recken Handgewect und gefarbt auf den sanottischen Insein Traditionelle u moderne Muster ui Farben Alle sekannten kreditkarten werden inger ommen Verlangen Sie Preisliste.

INFINITE CONCEPTS 7 North Road, West Look, Cornwall GE Win kning facts line eigen. Jacke sachmachen wenr Sie uns diese einsenden

Kräuterkissen 10,-Schwedenkräuter für 1,51 12,50 Schwedenbitter flüssig 200 ml 9,95 Täglicher Versand fordern Sie unsere Preisliste an! gyb KRÄUTERVERTRIEB 3000 Hannover - Hildesheimer Str. 99 Abt. W1 - Telefon (0511) 80 41 22

Aber das sollte sie nicht jeder
Aber das sollte sie nicht hindern, ihr
Heim mit elnem echten Ölportrait
von sich oder einem ihrer Lieblinge
zu verschöuern. Umfangreiche Unterlagen sende ich ihner gern zu.
Servier-Vernad – Elle Gawiik
Postfach 447, 2200 Elmshorn

RÜCKEN? Bandschelben? Herrliche Hilfe Weltneuheitl Gratis probieren POTENZ bis ins

Hilte ohne Pillen, Neu in Europa! Verblüffende Erfolge, Prosp. –,50.

Bettwäsche

Aus eigener Weberei u. Herstellung sowie Zukauf renommierter Fabrileate biet, wir Ihnen Bett- u. Hauswäsche zu ginst. Preisen u. v. hervorragender cualität. Auch Sonderanfertigungen mögl. Ford. Sie kosten! Spezialkatalog. Helu Vertreterbeuch! Weberei Berinkrid HG. Pestf. 5 28 23, 5959 Osterburken/Nerdbadeu, Tel.-Sa.-Nr.: (6 62 91) 39 48, Tag + Nacht

Schuppenflechte sensationelle Weltneuheit. Ko-stenl. Inform.: ALLEINEMPORT STEPHAN (W) Oranienstr. 43, 5000 Köln 91

Echte britische Militärpullover

Rippanouster, 100%
Soburvolle, fratzet-ideal
für Sitt-und Hith, nazelische
Verstärtung an Schultern
u. Elenbogen. Furban:
Mannables, Gstablau.
Okv., Faschengfun,
Schwarz, Bruun, Beog.
Weitrutt. 14 Tage Ribstynberseitt.
Nor Dill 86. + Zust. p.
Nacro. Albervertriebr

Rock Videos

Alle Gruppen u. Interpreten von Abba bis Zappa vorhanden. Konzertmitschnitte aus aller Welt. Europas größte Rolling Stones-Videosammlung, z. B. Rolling Stones Live in Germany 1982. Liste anfordern gegen DM 2,- in Briefmarken bei:

> Video Rock & Movie Leading, Postf. 60 18 24, 2 Hamburg 60

Maßhemden exclusiv preiswert

Schnitt, Kragen, Armeilange Stoff – alles nach ihren Wur-schen – auch Arzeitermen – Bitte Modal- und Soffmustei-katalog kostenios anlordem Kurt Müller KG, Wäschefabrik Postf. 3270, 8670 Hof. Tel. (0 92 81) 59 76

OBERHEMD-

kragen sind die Visitenkarte des Mannes, Glück und Erfolg hängen oft vom 1. Eindruck ab. Der Kragen muß niedrig und chic sein. Der Stoff seidenweich und wirklich bügelfrei. Größe 37-46. Vollweit + tailliert. 1 ARMELLÄNGEN DM 29.75. Son 14 Jahren Rücknahme-Garantie, auch nach Anprobe, ihre Freunde werden sie fragen, wo Sie Ihre Hemden kauten. Fordern Sie Gratis-Prospekt 6. PAUL SAARMANN Seidenstücker

Drahtlose Telefose, Abhöranlagen und Spezialempfänger Katalog anfordern gegen 5,- DM in Briefmarken.

C. E. Electronic LTD Postf. 100 142, 5090 Leverkuser oder Tel. 0 21 71 / 4 94 07 Postbestimmungen beachten!

EMDLICH die richtigen Socken!

WEISSBACH Postlach 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

Seibständig machen mit einem Versandgeschäft. Wir zeigen Ihnen das "Gewußt wie". Sofort kostenlose informationen anfordern: Verlag P. Kirchmeler, Ringstr. 3, W 192, 7504 Weingarten.

Hobby-Maler! Ölferben, Ferngrahmen, Lenwunde, bespannte Kestahmen, Firnase, bespannte Kestrahmen, Firmsse, Makmittel, gebl. Lemol usw Testen Sie Oualität und Preisⁱ Katolog kostenlos SANTA CLARA Kunsterbedari Absolung WS Erbacher Str. 9, 8228 Esville Tel. 0 61 23 / 6 10 89

RESTAURANT BEIM FRANZOSEN" Sonntagsküche der Franzosen Inh. Emmanuel Delaporte 5 Köln 1, Antwerpener Str 6 Tel. 02 21 / 51 79 24

Blutenpollen butte biologisch besie Grzenati 500 g DM 17.-/1.5 kg 44,-/5 kg 13.-Kleinbt Weldennösschen 100 g DM 11.75 300 g 32,--/500 g 99.- Ringelbkumencersen DM 12.- Schwarzer Fichten-Tannenhonig 25 kg DM 44.50 Knabber-Kürbiskerne

DM 20 000,- und mehr dienen Finanzmakler monatik azu Hause aus. Spezieller Heimku den erfolgssicheren Sofortstart m DM 140,- (NN + DM 6,30). Postf. 13 01, 2080 Pinneberg

Unverwhetliche Fischerhenden direkt aus Irland importiert. 100% Baumwolle, ideal für Hobby und Frei-zeit. Information über G. F. Niesse. Postfach 41 13 05, 1000 Bertin 41, Tel.

Roulette Systematizche Rekordgewinge stud machbar! Ihr persönliches Strategie-konzept "MT DM 3000.- IN 18 MONA-TEN ZUM MILLIONÄR" erhalten Sie gegen mir DM 50,- (NN + 5,50). LPG-Service, Posti 1532, 2080 Pinneber

Werbeprospekte
Kampi mri Farticko ikver Produkie, z. 8. 5000 St.
DIN A4, 4- Iarbig, ab —22. Koslenikose Muster
antordem SYSTEM SD Fartichuck, Flumbt, 63.
8311 Niedenstbach 2 (0.87.08) 7 St. <20.37.

Privat-Bris paper mit Druck sagenhaft preiswert. Reichhaltge Schriftauswahl. Preisitet gratts. Hübner, 5199 Stolberg 7, Postfach 1350. Tel.: 0 24 02 / 297 18, Tag und Nacht.

Biche-Massiv-Möbel Spezialität Rhöntische Tel. 05 31 / 42 12 14



WEINESONNIACE + MÖVENPICK + Privatbrauerei Jacob Stauder



INSTITUT HILDEBRANDT Symbol für Erfolg und Vertrauen Mehr als 5000 ausmuchsvalte Menschen aller Gesellschaftz-schoolzen, insbesondere Alademiker, Unternehmer und Adelligu, suchen derch uns einen Lebenspartner. Wenn auch Sie die kal-trierte Partnerheziehung austraben, sollten Sie maere umfet-sonde aust zientgelitische Informatien und Dehumenhatton tru-handener Kontaktmöglichkalten anfordero Geben Sie uns ihre Wissische bekannt und Sie erhalten auf diekretern Wag apazeitzier-Zentrale: Postfach 3173, 6000 Frankfurt 1, Tel. 06 11 / 55 89 03 Mitglied im Gesamtverband der Deutschen Ehnanbahnungen e.V.

thre Traumfrau? 28/175/58, led., bld., sportlich, attraktw, mit Charme, Charakter. Temperament und Niveau, mochte hebevottem Eheparmer Kame-

verw., sportlich (Golf, Ski, Wandern), weltoffen, natürlich, wu. lebensfrohe, rin bis ±45 Jahre

ann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 03/72843, täglich bis 20 Uhr

Charrm, ferminine jg. Dame, 30/162, mehrspraching, schik, attrakl, in langen haaren
u grunen Augon, hivfd, unkompitz, voller
Charme u Espris mus-hunst interess,
sporti (Reiten, Ternis), gute Vermögentil,
wu aulgeschi Ehepariner Ng-SC
Digl.-Ing, Dr., in bestlund Fabrikationsunternichen, Jur.-In bestlund Fabrikationsunternichen, 49/189, lugendi, sympath Personlichk, gutausceh, schik, sporti, aufr u,
zuverl. Inveresse i Liceatur, Theate, Musak(spielt mehr Instrum) i Rocen, bestie Vermögensi wu guckli Ehe 9-FR
Beetrebswirt er exponiterter Position, 27/
180, led, außergu-v sympath, gutaussch u
protil klug, humory u wentoften muskunsti-sporti verani, Jebi Reisen u d Naten herograf verani Jebi Reisen u d Na-

INSTITUT HILDEBRANDT
Mitglied im Genemyerband GO
Postf 3173, 5000 Frankfurt 1
Tel. 06 11 / 55 89 03

Christliche Eheanbahnung - 60 Jahre erfolgreich.

ine Aumahmegebuhr Nur Mitglie beitrag Kein Erfotgshonorar Damen und Herren aller Altera-gruppen und Berufssparten. Prospekt kostenios – ohne Absend Neuland-Bund Abt. G Postfach 165 8000 München 60, Tel. 089/88076

Bildhübsche, rassige Jung-Hote-lierin, 32/169, in jeder Beziebung u. rundum ein prächtiges Men-schenkind, sie betreibt eine ex-klusive Hotel-Pension in Welt-Kurort, ein blitzsauberes Schmuckkästchen mit enormen Umsatz, eine Pracht-Existenz, dazu hat sie noch weitere hohe Einnahmen u. weiteres Hotel väterlicherseits, wu. passenden Ehepartner durch: A/H-223 PA-TRIZIER ALPENLAND AG, _39031 Bruneck/Dolomiten Postfach 96, Tel. 0 03 93 32 / 36 63 58.



Americkasses (unselect microsses)
the 9500 Meantheane suches duch
as an Olice, but Self Portions Selfauthor succes legislations from
Americkasses and Self-Portions SelfAmerickasses and Self-Portions SelfAmerickasses and Self-Portions SelfBerry Generality and SelfBerry Generality a enterior alle distret per Post, and phope Arsthare alless histori phope Arsthare alless histori ch 1902 63 6600 Franklar 18. Milgied on 98

PEN PAL Magazin für ser. Viele Fotos und Adressen. An gr. Klosken oder geg. 10.-vom Verlag First/Ws, Fach 732, 8 München 81

Petra, 21 J., schlank, langes, seidenweiches Blondhaar, ein aus-gesprochen hubsches Mädchen, ist ganz allein. Sie ist sportbegei-stert, wandert gerne, liebt Musik, ist häuslich, zärtlich, und sie kann prima kochen. Weil sie nicht tanzt und zu ruhig ist, sucht sie einen treuen, ehrlich. Mann. Post un-ter Nr. 21606 ar. Institut Monika. Postfach 18 02 63, 6000 Frankfurt 18, Antworl mit Foto kommt

Geisteswissenschaftler, Mittsech-ziger, blendende Erscheing, viel gereist im In- u, Ausland, sportlich, Sinn I, harmon, Familienleben, kul-Sinn f. harmon. Familienieben, kultiviertes Heim, naturverbunden, Liebe z. Musik, gt. Gesellschafter, humorvolt, i. ausgezeichn. sich. Verhältnissen, w. ghickl. Lebensgemeinschaft m. charmanter Dame, die echte Ergänzung sein könnte. Näher. Fran Karla Schulz-Scharunge. 3000 Bannover-Kleefeld. Spinozastr. 3, T. 65 11 / 55 24 33 DIE Eheanbahnung seit 1914.

Der Computer bringt im heutigen Leben alle Möglichkeiten für den modernen Menschen. Auch für sie den Ideal-Partner fürs Leben, ob reich oder arm. Kinfach so wie sie ihn suchen, wir können das Kenneniernen noch über eine geschäft-liche Basis arrangieren. Sicherer und erfolgreicher geht es nicht mehr. Schreiben Sie uns einen kur-zen Brief mit Foto, alles andere lei-ten wir behutsam in die Wege.

Intern. Computer Ehevermittlung Dir. Pierre Raini Bonner Straße 67 a 5300 Bonn-Bad Godesberg

Text.-Ingenieurin, 28 J., einz. Kind aus alt. Fabrikantenfamilie, anziehendes, gutes Außeres, liebenswurdiges, klares Wesen, breitgespannte Interessen. Jinnorchefin i Familienbetrieb, vernogd, wunscht glückl. Ehe m. aufrichtig, zuverlass. Mann, cvtl. Emheirat gehoten, nicht Bedingung. Nah. Frau Karla Schniz-Scharunge, 1000 Hannover-Kleefeld. Spizozastr. 3, T. 65 11 / 55 24 33 DIE Eheanbahnung seit 1914.

inische Mädehen/Franzo hübsche, liebenswerte, Alter 17-45, wünschen Brieffreundschaft zwecks uschaft/Ehc. Information durch: German Filipina Introduction

Seriositit, Exklusivität und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Vertrauen Sie sich einem ineitut an, das mit Recht behaupten kann, einer Partnerkundenkartei zu haben, in der sich ansprachende Partner mit Nivesu befinden.

Y-Y-Y-Y-Y-Y Partnerin gesucht mit intelligenz, Sensibilität, etwas Sportlichkeit und sympathischem Äußeren von einem (meist) freundlichem Milmenschen, Arzt, 34/186, schlank, der gleubt: ruhig, tolerant, zuverlässig und noch anpassungsfählg zu sein, zuhören, verwöhnen und liebhaben zu können ... und mag: Kunst, Musik, gutes Easen, Sportliches und des Meer, und sucht: Freundin, Frau und Partnerin für gemeinsames Leben. Schreiben Ste mai? Zuschr. bitte unter P 8. Den Sie mai? Zuschr. bitte unter P 8. Charmants, reife Frau, schlank, aportiich, keine Alltagsfrau, Mitte vierzg, 185, mit großem eigenen Betrieb, sucht netten Hern bis 80 Jahre für alle Jahreszeiten, wetterfest, herzlich, mit Lust am Leben, einen der die Gemütlichkeit ebenso liebt wie die Natur. Reisen, Wandern, Theaterbesuche sowie Kunst und Kultur.

Lassen Sie uns nicht länger auf den Zufall warien! Zuschr. bitte unter D 9. Gesucht wird für den gemeinsamen. Zufall warten! Zuschr. bitte unter D 9. Gesucht wird für den gemeinsamen Frühling, Sommer und vielleicht auch Lebensherbst, eine gebildete Dame, Ende 40, Mitte 50, zärtlich und treu, von lugendlichem Endfüntziger, Akademiker, selbständigem Geschäftsmann, dessen verantwortlicher Beruf auch genügend Zeitraum bietet für eine gemeinsame Zukunft, die Vertrauen, gegenseitige Achtung, Liebe und eine gemütliche Zweisamkeit beinhalten sollte. Fühlen Sie sich angesprochen? Zuschr. bitte unter T7. Leberein 31. sehr ansehnlich ebe-

langwelliger, sondern schöner wird. langwelliger, sondern schöner wird. Austausch über uns und die Welt und körperliche und geistige Kom-munikation sollten zu einer Partner-schaft führen, die das Leben lebens-wert macht. Zuschr. bitte unter A 8. wert macht. Zuschr. bitte unter A 8.

Partner-Ehevermittlung Birgit Benecke
Filiale auch in Ihrer Nahe
Adresse beilen wir Ihnen mit
Schreiben Sie bitte an die Zentrale
Sebadlerring 25, 3004 Hannover-Isenhagen 1, Tel (05 111 61 22 65 und
(0 23 251 4 32 56 tagl auch
Sa So. von 15 bis 20 Uhr
Bundesweite Prasenz'
Auch in den Niederlanden,
Schweiz u Oesterreich

Ebemalige Unternehmerin, 36/ 1.70, ausgezeichn., schlanke, eleg. Erscheinung, eine tempera-mentv., sinnesfreudige Frau mit reiz., charm, einfühls. Art, gute Kameradin, Hausfrau, Ge-sprächspartn, romantisch, feminin, eheerfahren, bleibendes ho-Einkommen, vermögend, wünscht adaquaten Lebensgef. durch Fran A. Horzung, 4830 Bo-chum. Akademiestr. 31. Ruf 02 34 / 31 30 80,

seit 1953

Asiatinnen ertialtet Sie gegen Bearbe-fungsgen DM Z2O (Postwer) zeichen), wenn Sie und vijfing Aller, Grüße Beruf schrebe * Incl GRAF DANTES *

elegante Erscheinung, eigene Jagd, Yacht, Reitstall, sehr vermögene zwecks Heinst. Unternehmet. Schönheit, sportlich-eiegante De-me, Immobilien In- und Ausland, vermögend, aucht Ihn, Sympathie und Zuneigung eind entschei-dend.

Verkaufsmanager, Physiker, 39, blendende Erscheinung, sucht Da-me zwecks Heirat. Armelt, Dr. jur., 46, elegante Per-sönlichkeit, vermögend, sucht re-präsentative Dame zwecks Heirat. Unternehmensberater, 46, dyna-mische Erscheinung, elegant, hu-morvoll, Immobilien weltweit, sucht Dame mit Geist und Humor

Charmante Unternehmerin, 36, blond, mit Niveau und Esprit, Hamburg, wünscht Zweitehe. Unternehmerin, Chemie-Branche, 40, attraktiv, vermögend schlank, dunkel, aparte Erschel nung, München, sucht den Part ner mit Niveau.

POSTFACH 76 04 27 HARTWICUSSTR. 2 D - 2000 HAMBURG 76

 Keiner bietet Ihnen mehr! Riid-Kontakt ist in! 200 Fotos m 431 Da-Vorschägen für Freizeit u mehr erhalt. Sie geg. DM 2.- in Briefan. v. EAZ, 6500 Offenhech 3, Postf. 952/64

Rassige Dame, 28/1,76, schlank langbeinig, die Schönheit, Charme und Weiblichk überdurchschnittl, verkörpert, im medizin. Beruf stehend, intellig. lebenstüchtig, gewandt, sportl. aktiv, vermögend, sucht nach Enttäuschung viels, aufgeschl. kultiv., liebey, Ehepartn, durch Frau A. Hornung, 463 Bochum, Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60, Eheanbahnung seit 1953

GROSSER PARTNERKREIS

Großeuswahl serioser Lebenspartner.
Tausendtache Heiratsertoige im ganzen
Bundesgebiet. Seit 1945, Gratisprospekt
verschlossen ohne außeren Absender.
Die Weg-Gemetraschaft
Postfach 2 24/Wa., 4930 Detmold
Telefon (0 52 31) 2 49 06

Die besie Garantiefür eine reelle und erfolgreiche Tätig-kelt: Seit über 70 Jahren institut Tischler Hbg. Dammtorstr. 21, Ruf 34 61 76 Kosteni. Beratung. Bitte unverbing

Hübsche Asiatinnen wünschen Heirat. Ehevermittlung A. Schwätter Postfach 670, 4700 Hamm 1 Tel 6 20 31 / 1 31 52

Geschäftsmann

42 J., 180 cm. weltgew., mehrsprachig Akademiker, sporti, konjunkturbe dingt zum "Aussteigen" gezwunger sucht gutstuierte Dame tevil. Fisch um gemeinsem das Leben zu genießer Zuschriften, evtl. mit Bild, an: PR, Poetfach 18 70, D = 4670 Lünen.

selbständig, 42 J., 1,86 m. vermö-gend, sucht treue, nette Partnerin zwecks Heirat. Bildsuschriften mit Telefonangsbe erbeten unter E 4409 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stgl. bietet (auch außerhalb des Wahlkampfen) viel Lehrer, 39/172, "Sympathisant der CDU-Szene", sucht sie. Scherz beiseite: Sie, bis 31, evtl. Kollegin (bitte keine Emanzel, sollte unternehmungsl. u. tolerant, politisch interessiert, ein bißehen sportlich u. musisch, auch schlank u. hübsch sein, Bildzuschrift unter I. 4216 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Skindont in der Setwerz

Unabh. Geschäftsmann, Mitte 40, wur-de sich freuen, charm., sportl. Dame zu einem außergewöhnl. schonen Skiur-Zuschr. erb. unter B 4306 an WELT Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Essen.

Raubritter rucht gutaussehende Edeldame b

sucht gutaussehende Edeldame bis 35 Jahre, schlank, anlehnungsbe-dürftig, zärtlich, mit seelischem Tiefgang zur gegenseitigen Erobe-rung. Bin 42, 1,86, schlank, dunkel, selbständig, flexibel und großzigig. Zuschriften unter F 4410 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200

DAME, 37/177, rothaarig, wieder solo. Dolmetscherin, passionierte Pferdefreundin, Reiterin, wunscht ebenfalls passionierten Pferdefreund kennenzulernen. Weitere Interessen. Malerei, Möbel (Holsteiner Bauernmobel). Reisen, Landieben. sen, Landieben. Zuschr. erbeten u. K 4216 an WELT-

Fremdsor.-Sekretärin. Abitur. Anf. 50, jugendi, schik, gesch, mö. Neubeginn m. geist- u. hu-morv. Partner ab 52 J. (gern Akadem. o. ä.) wagen.

Erbitte entsprechendes Echo unt. A 4207 an WELT-Verlag. Post-fach 10 08 64, 4300 Essen. Herren ab 52 Jahre erhalten kostenlose Partnervorschlage mit Foto. Informationen im verschlossenen Kuvert ohne Abs. Inst. Sofort-Kontakt, Postfach 10 07 71, 4970 Bad Oeynhausen 1

Kapitän z. Z. auf See, Urlaub co. Mitte März, 34/1,78/80 kg., sucht nette Frau bis ca. 28 J. Ausländerin ebenso angenehm wie Deutsche.

Bestellschein

4300 Essen 1

Fisch-Dame gesucm (auch eine Dame mit ähnlicht Wesensmerkmalen) die möglich Wesensmerkmalen bei möglich Wesensmerkmalen sein sollte. Alter gutstuiert sein solite, Alter k ca. 40 J., von gefühlsbetonte KREBS-Mann, 38 J., 1.80 eheerfahren, kinderlieb, prom

4

WZOSIS

- 4

NRW, Unternehmer sporti, gute Erscheinung 42/11 sucht immer noch seine Ider partnerin – ein bißchen Loli

An die WELT/WELT am SONNTAG

Sie suchen einen Ehepartner?

Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/ WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgsaussichten.

Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.500.000 Leserinnen und Leser überall im Bundesgebiet vorwiegend in den gebildeten gut situierten Schichten.

Preis- und Größen-Beispiele:

10 mm/1spaltig DM 70,-

20 mm/Ispaltig

40 mm/1spaltig DM 280,-

25 mm/2spaitig DM 350,-

DIE WELT Die Große WELF-SOXWAG Kombination

Zuschr. bitte m. Bild (zurück) u. PG 46044 WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36.

Anzeigenabteilung, Postfach 100864,

in bischen solischen in bischen ... – für eine in bischen ... – für eine in charm. und tolerante Beziehung Zuschriften, mogl. mit Bild(er. u. C 4209 an WEHT-Verlag, Porfach 10 08 64, 4300 Essen. ein bißchen Barbara Valentin, e bißchen ... – für eine niveauvo charm. und tolerante Beziehun

Bitte veröffentlichen Sie unter der Rubrik Ehewünsche zum nächsterreichbaren Termin eine

zum Preis von DM	
bei Chiffreanzeigen zuzügf. Alle Preise einschließlich 13	DM 10.17 Zustellungsgebül Mehrwertstager,
Name:	
Straße/Nr.	

PLZ/Ort Vorwahl/Telefon:

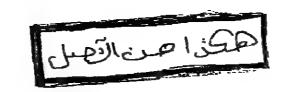
Unterschrift: Der Anzeigentext:

هكذا من النصل

Mining !

um Mulheimle

em Superground



Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Ein gutes Stück Zukunftssicherung.

Anerkannt nach den
Bildungsurlaubsgesetzen
Birte fordern Sie ED
die kostenlosen SV
Farbprospekte an

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH



dann vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung, und gönnen Sie Ihrer Tochter ein STÜDIEN-DBERGANGSJAHR in einer anregenden Internationalen Gemeinschaft von etwa 45 Mädchen im Alter von 15 bis 20 Jahren, Unsere Anliegen sind Interessenerweiterung und Förderung des Selbstvertrauens; sie bringen neue Lebensimpuise und Studienfreude. Unsere Schülerinnen praktizieren Englisch, Französisch und Deutsch im Internat. Sie erfangen grösetenbeis die staatlichen Diplome (Englisch: «Cambridge»: Französisch und Deutsch: "Goethe-Institut»). Ein vielseitiges allgemalnidendes Programm (Handel, Haushalt, Kunethandwerk, Berutsberatung, "Sepir-Vivre») und viel Sport in bestem Klima machen den Aufenthalt erfreulich nd wegweisend. Verlangen Sie unsere Referenzen — besuchen Sie uns. SOMMERFERIEN-SPRACHKURSE IM JULI
Töchterinatitut Sunny Dele, Irene Gaugler (Inh./Leit.), Tel. 0061/36 22 17 18

Gute Englischkenntnisse

Die Grundlage für Ihren beruffichen Erfolg

Englisch in England

Danit Sie besser und

Über 30 Jahre Erfahrung schneller Englisch lernen Staatlich amerikanut

Englisch in England — Ausgewählte Unterkünfte

en der Anglo-Continental Verlangen Sie gratis und unverbindlich des Kursprogramm Angle-Continental

Dep. 44, 33 Wimborns Rd., Bournemount/England, Tel. 0044202/28 21 28 oder Dep. 44, Seeteldstr. 17, CH-8008 Zerich, Telefan 00411/47 79 11

FRANZÜSISCH 66

FINE ODER MEHRERE WOCHEN IM DEN ARDENNEN

(Intensitivurse (6-6 Stunden pro Tag) - außerdem teutende Konversation beAnveschiekt der Lehrforite von 8-22 Uhr, abso 68 Stunden Französisch pro
Woche B. Untertauntt CERAN B. Einzelzimmer mit Dusche/Bad - WC B.

Privatstunden und Gruppenumberricht (3-4 Teilnehmer, maz. 8 pro Gruppe).

255 B. Französische Literatur B. Wirtschaftsfranzbeiseh in Zusammenuntelt mit
der industrie- und Handeleitsminer von Parls B. Wochen- und Wochenenditung,
B. Asch für ihre Kinder in den Ferien brienstricurse (38 Stunden pro Woche).

Unsern Referenzen, Gerande Ihres Erfolges: Stemans, Boehringer, Luffterse,
Blayer, ITT, Protzer & Gemble, (EEC, Europäisches Parlament; 60 Olpiometen des
Ausweitrügen Amtes Bonn in 1982 B in Spa (Ardennen), mar 40 icm von Aschen
griterrat. CERAN, 120 NIVECE, B-4860 SPA (BELGIEN) - 10 0.32,87.773616,
Taker; 48600 - In Deutschland 02168.58292 (Inschmittage).



adagognim

Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe.

Staatlich anerkannt. Aile Abschlüsse. Abitur vor eigener Ante Austriausse, Autri voi eignie Prifungskommission, Geregelte Hausaufgsbenbetreuung, Viel-seitiges Förder- v. Froizeitangebot, — Legastheniker-Programm — Fordern Sie bitte den Prospekt ant

3423 Bad Sachsa Sudharz



Internate mit Prädikat Die Broschüre 1983 über ausgesuchte und geprüfte

deutsche und Schweizer Internate ist soeben erschie-nen. Erhältlich gegen Schutzgebühr von DM 20,- von der EURO INTERNATSBERATUNG Hamburg, Spaldingstr. 1, T.: 23 09 69, Berlin, K'damm 209, T.: 8 82 61 10

Düsseldorf, Blumenstr. 8, T.: 13 25 72, München, Nedistr. 32, T.: 4 48 72 82



Abiturvorbereitungskurse für Französisch

Tel. 21 61 30 51 Tel. 21 64 64 87 ab 12.3.1983

111115

Technikerschule Statil gept Techniker Masch/Eli/Bay
) Fachschule-Wirtschaft
Statil Geor Retriebswirt

Statil Geor Retriebswirt

Hotelfachschule

Bes Grabbe-Luisrant in Detrock Her kann unter dymmericamer Borms Abinur gemacht werden. Aufgenomm den auch Hauph- und Reelschüter. Ein

hen Musik, Kurst und Sport. elmoki-Lippe, Tel. 05231 - 33838 Physiological Theorem 1 The First Edicards for



institut Richelieu

Wir unterrichten nur ein Fach

Französisch

Vertrauen Sie der spezialisierten Schule Sommerferienkurse

Ausbildung in der Schweiz

Französisch für Austander (Diplôme de l'Alliance française)
Englisch für Anfanger und Fortgeschrittene
Diplômes, commerce, secrétariat, secrétaires de direction
Matunié (Eidgenossisches Abitur)

Recontraction

● Ferienkurse August-Sept Internat-Externat Ecoleticione TE 0031121 20 15 (1) 3 chemin de Preside CH 1001 Laucanho

Baccalauréat francais

lemania

Für 8-12 jährige

Jungen und Mädchen. Unterbringung in eigener Villa mit grossem Park. Altersgemässes Programm für eine fröhliche, glückliche Jugenzeit. Ausbildung ab 3. Schuljahr.

Sommer- und Wintersport, Auskunft d. Q. Gademann, Tel. 004171/27 78 75 Institut auf dem Rosenberg, CH-9000 St. Gallen

Sie haben noch nie so schnell Englisch gelerat

Sie können leichter, besser und schneller Englisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonhandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Bestellen Sie einfach Gratisinformationen di-rekt beim Verlag für moderne

Postfiels 2 21 12 8261 Tassling, Telefon 8 86 38 / 14 50



Das Berlitz Diplom kann der Beginn Ihrer erfolgreichen Karriere sein.

Beginnen Sie Ihre Ausbiidung als Fremdsprachenkorrespondent bei Berlitz. Rufen Sie gleich an und lassen Sie sich beraten.

040/327024 Kurze Mühren 2

2000 Hamburg

040/771538

Kleiner Schippsee 5 2000 Hamburg-Harburg

Mit Sprachen zum Erfolg.



Slaall anerk priv. Realschule





Ganztagsschule

Daneben gibt es viels. Freizetangebo te (etg. Sport- u. Tennisplatz, Tumhal

:Schloß Varenhotz, 4925 Kalletál 16) (a. d. Weser:NRW), & (0 57 55) 4 21

INTERNATE?

und viele Tips. Informationen: PRO INTERNATE, Pl. 67 65 45, 2 HH 67

ZUM ERFOLG ngleri Sie sich den Alandigen Überstell-nghweisberater bis Haus Dipf Klim Helmut Buhrton (entwickelte des Musel Kasatten-Seminar "Markeling als Fish-Casatten-Seminar "Markeling als Fish-Buhrton enmockelle das aktorio m-Seminar "Markeling als Fab-naspr" ha alle die sich in hart allen Marken befräuplen plusken Glech GRATIS-INFORMATION anforsers ULRICH GLUCK VERLAG, Abt. W. Posti 6111 7474 Briz. Tel 874 31/8 1507



Internate für Mädchen und Jungen. deutscher Unterrichtssprache:

Grundschule, Realschule, Gymnasium bis und mit 10. Schuljahr, Fremdsprachen, Handelsschule mit EDVbildung in Theorie und Praxis. Individualunterricht in kleinen Klassen, Überwachte Schularbeiten. Juni, Juli, August:

SPRACHFERIEN Abwechslungsreiches Sportprogramm auch an Wochenenden

Tel. 004121/615351 CH-1820 Montreux



Internat Schloß Eringerfeld
4787 Geseke-Eringerfeld · Tel. 9 029 54/811 - 817

Internat für Grundschüler · Hauptschule · Realschule Aufbaurealschule · Gymnasium · Berufsgrundschuljahr · Handelsschule · Höhere Handelsschule · Gymnasialer Zweig der höheren Handelsschule

life haben nock nie so schnell Französisch gelernt

Sie können leichter, besser und schneller Französisch lernen mit schneler Franknisch leinen mit blitz-Superlearning-Tonbendkas-setten nsch Prof. Dr. Losanow. Be-stellen Sie einfach GratisInforma-tionen direkt beim Verlag für mo-derne Lernmetboden.

Postfach 6 21 12 5351 Tamiling, Telefon I 86 23 / 11 50



Kurse in 11 Ländern, Kurse la 6 Llindom

20 Kataloge EUROPA-SPRACHCLUB Tel. (02 11) 36 43 78

Heilpraktikerschule 1962 berütsbegiellender staallich zugelas ekryang in 13 Städlen. Dazie halurbeilium ntensklurse iauch für Schullrender Schule für Psychologie Freiprospekte 20er = (1272) 73316 < BILDUMOS- UMD GESUMDHETSZENTRUM Dupl.-Nim R Hardt - Heilpraktikerin Ch. Hards Walned Rundershede 19560 Solvingen 11

25 Jahre Sprachreisen

individuelle Beratung

 Umfassendes Angebot Sprachreisen in 11 Länder ● Termine von Jan. bis Dez.

Europa und den USA. Diplom, z. B. M.B.A., M.A. Vermittlung von Privatschulen/Internate

Kataloge: 1 Erwachsene 2 Schüler 3 Internate 4 Augi, Studium

Tel.(0711) 284038



Mini-Center la Engla ab DM 1495,00

euro 🔡 sprachreisen Hauptstr. 26, Tel. 06027/1251

ENGLISCH plus SPORT Für Schüler: Aktive Ferjen-kurse ab 9-18 Jahre, Englisch plus Sport, 12 versch, Sportar-ten.

grundlich rund um die Uhr betreut

Sie sollten sich über das Internat Schloß Eringerfeld informeren Schroben Sie uns — wir antworten solort.

Für Erwachsene: — ganzibrig Englischkurse, kombinierte Eng-lisch-Sportkurse. Führungskräfte-Lebrgünge durch Privatiehrer. Tennis-, Squash-, Golfkurse.

Besondere Merkmale: Eigene Schule, kleine Klassen, qualifi-Schule, Rieine Klassen, qualifi-zierte Lehrer, Internats-/Fami-lienunterkunft, herrliche Lage mit Meeresblick. 3 Min. zum Strand, Tennisplätze, 3 Squash-Hallen, gehelzies Schwimmbad, Sporthalle, Sportplätze, Cafete-ria, Bar (Erwachsene), Grup-benreitsen. Internationales

Sprach-Sport

Zentrum Prospekte und individuelle Beratung durch unsere deutsche Sachbearbeiterin: Frau Karin a'Barrow, Harrow Drive, 2. Swanage, Dorset, England, Telex: 41 72 72, T.: 80 44 / 2 82 80 83



Urlaub und ein bißchen mehr! Sprachkurse in Italien.

England, Frankreich, Spanien, etc. Programme für Erwechsene

ganzjährig) und für Schüler (Ferien). Information und Beratung über Ihre örtliche inlingua Sprachschule

Vinlingua

4600 Dortmund 1

Englisch und Segeln auch allgemeine Intensiv- und technische Kurse. Kontakt: TORBAT SCHOOL OF ENGLISH Haldon Road, Torquay, Devon England Tel 00 44 - 8 03 - 2 71 66 Telex 4 2 651.

Intensivkurse Türkisch in Istanbul

3-Wochen-Kurse 1983 19. März - 9. April 18. Juni - 9. Juli

TK3

TK 4 30. Juli -20. August Außerdem Kurse für die wichtigsten Fremdsprachen in 10 Ländern für Schüler und Erwachsene.

9. Juli — 30. Juli

Aziskoge EUROPA-SPRACHCLUB 4000 Düsseldor Tel (02 11) 36 43 78 Am Neckartor 22:11



Auslands-Sprachkurse für Schüler und Erwachsene Die Sprachreise

mit der Note gut Wee und wo man die Qualitäts-Sprachreise bucht zeigt der neue fee-Prospekt



Leibnizstraße 3 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48



enjähriger Grundlehrgang als NTERNATS-AUSBILDUNG

FACHRICHTUNG HAUSWIRTSCHAFT

 Hauswirtschaftsleitenn Industrieberaterin Gewerbelehrenn

Intechnung auf hausw. Lehrzeit und Vorpraktikum. Realschulabschluß leichwertiger Bildungsweg.

Keine Aufnahmeprütung. Aufbaukurse: Maschineschreiben, Stenografie Withtener: Künstlensche Grundlehre

odernes internet mit ell-Into und Anmeich Mathilide-Zimmer-Stiffung e.V. Bayarische Str. 31 b 1000 Beriin 15 0 30 / 8 53 79 32

Geringe Klassenfrequenzen - BAföG und hauseigene Stipendien möglich. Erfolgreich sein

RHETORIK IST DIE KUNST Dr. phil Badur Krohner Fordern Sie Gratis-Information an Abt.W Ulrich Glück Verlag 7474 Bitz Poetfacit 81 11 Tel. 07431/8 16 07

THE PARTY Sie haben noch nie so schnell Italienisch gelerat

Sie können leichter, besser und schneller Italienisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonbandkas-setten nach Prof. Dr. Losanow. Be-stellen Sie einfach Gratisinforma-tlonen direkt beim Verlag für mo-derne Lernmethoden. oder infingua Service Deutschla Westenhellweg 66/68

Aufstieg

mit.den bewahrten GABLER-FERNKURSEN staati. geprüfter Betriebswirt

 Handelsfachwirt Industriefachwirt • Finanz- und Kreditiachmann

 Vermögensberater Versicherungsfachwirt Bilanzbuchhalter Organisator

 Personaltachkaufmann Am besten Anzeige solort und GRATIS-INFO anfordern

Kein Vertreterbesuch -

6200 Wiesbaden Tel-Ausk (G6121) 534298/81

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

6 für Erwachsebe aller Serute- und Altersgruppen Firewaters are constructed them Schuler-Fener-Tourss in large Oberstufenschäler (hem Schuler-Fener-Tourss ingruppen-Umterricht, zwei bis acht Wochen nzei-Unterricht, eins bis vier Wochen erlensprachturse "Englisch mithe Sun", zwei bis vier Woch



SCHLECHTE NOTEN SCHULSORGEN?

Ein gutes Internat kann die Lösung sein! Kommen Sie deshalb zu der

Elterninformationstagen in Frankfurt am Sa., dem 19, 2 , y, in München am So., dem 20-2. Die Schulleiter ausgesuchter deutscher und Schweizer Internats-schulen beraten Eltern u. Schuler individuell.

Nähere Auskünfte u. kostenlose Einlaßkarten erhalten Sie uber die Euro-Internateberatung Frankfurt, Tal. 06 11 / 77 10 70 München, Tel. 0 89 / 4 45 72 82

************** WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

• ist vom Britisch Corneil grørkgant und Mitglied von ARELS? ist your Britisch Cornell andreasm und mingred you susser hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote? bietet ihnen ein unübertroffenes Freizeltprogramm? und kostet nur DM 250,- wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpention?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfanger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlase Broschüre (in Deutsch): 40-42 Spencer Square, Ramsgate-on-Sea, Kent, England Tal. Deschwichl 00 44 / 6 45 / 5 54 10 Beginn: April/Okt. - Tages-Abendiehrgänge - Forderung: Arbeitsam

 ▶ Staati, gepr. Betriebswirt
 ▶ Bilanzbuchhalter (IHK)
 ▶ Sekretärin (IHK) Westialen-Akademie 46 Dortmund, Körnabachetr. 82, Tel. 0231/528375 43 Essen, Lichtstr 3, Tel. 0201 230404 **ENGLISCH IN ENGLAND**

F 0/ ERMÄSSIGUNG

Ab£15 pro Teg Unterricht und Vollpension (Hotel oder in Familie)

Ermäßigung v. 25% bei Aufenthaltsdauer von 90 Tegen od. länger f. Intensive engl. Sprachkurse in unserem Hotel am Meer m. 100 Zimmern (od. in Privatfamilie). Verlangen Sie Broschüre und Anmeldeformuler von: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

magata-on-See, Kent, England, Tel.: 8 43 - 8 12 12, Telex: 96 484. KEIME ALTERSGRENCEN - KEIN MINIMULAUFENTHALT (Kurze 2-Wochen-Kurse etc.) London 100 km - Calais 40 Minuten Beginn: April/Okt. - Tages-/Abendschule - Förderung: Arbeitsam

Staatl. gepr. Techniker Maschinemechnik/E-Technik/Klz,-Wesen/Sau/Hotz Zusatzkurse: FOS-Reife, EDV-Semer, Ausbildereignung Körnebach- WESTFALEN-TECHNIKUM BOSTMURO Yel. (102 37)

lählen Sie einen geeigneter KNGLISCH-SPRACHKURS und setzen Sie sich in Verbin-dung mit: BALLARD EDUCATIONAL SERVICES

1 Haldon Road, TORQUAY, De-von, TQ1-2LY, England, Tel: 00 44 / 8 03 / 21 10 26, Telex: 42 651.

Oster- und Sommerferlen England, Frankreich, USA. Maita, Irland, Spanien. Spezialkurse für Erwachsene. Katalog und Beratung unver-

Die gute Sprachreise für

Schüler

An alle Eltern und Schüler Jeder kann mit weniger Aufwand vict bessere Noten erzielen! Verlangen Sie kosten! Unter! von Dipl.-Psych. Peter Zamzow Hofweg 65, 2 HH 76, Tel 0 40 / 2 20 43 94

Neckarstr. 226, 7000 Stuttgart 1

Verdienen Sie monatlich mindeste DM 5000? Eröffnen Sie Ihr eigener Aerobic Fitness **Dancing Studio** -bow, Programm, Ausbi Verträge, Anleltung

Kosten: DM 2000,- (+ MwSL).

hafte Interessenten melden sich W 4335 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

schaell Spanisch gelernt

Sie babes noch nie to

Sie können loichter, besser und schneller Spanisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Bestellon Sie sinfach Gratisinformationen di-Fordfach 6 2) 15 8261 Tümling, Telefon 0 86 33 / 14 50

SCHULSORGEN? Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu wie-derholen, wahn seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Leistungsgruppen alte Kenntnistücken und unterrichten weiter: Man verbessert die

n. 2-7 Schüler/innen pro Klassel
Aufn, v. Mehrfachrepetenten
Realschulabschluß o. Abitur
Abivorbereitung (BW u. Hessen) Kurpteiz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental/Heidelberg

Hypnotisieren

WIRTSCHAFTSDIPLOM (nichtakademisch) in Verbindung mit aut. USA-Universität. Bisberige Schule - Beruf - Leistunger rden angerechnet, INFO ge-gen Freiumschlag! Fachverband staatl, gepr. Betriebswirte e. V.

Am Putschenholz 38

5620 Velbert 1, Zweigstelle Tel. 0 20 51 / 5 92 80 / 6 66 60

Segelausbildung in Jollen und Yachten

CONTRACTOR AND THE COURSE



Natürlich beim DHH.

Fordem Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband Hansa" e.V., Postfach 30 12 24, 2000 Hamburg 36.



AUKTIONEN

22.-24. Febr.: Jacques Schulman, Amsterdam - Münzen aus Münz-

1. März: Christie's, New York Juwelen

6. Mārz: Sotheby Parke Bernet Monte Carlo - Kunstgewerbe des

12. März: Jochen Granier, Bielefeld – Wertvolle Bücher, Graphik

AUSSTELLUNGEN

Andreas Brandt - Galerie Schoel-ler, Düsseldorf (bis 16. April) Hundertwasser - Arteurial München (bis 10. April)

Karl Marx - Galerie Brusberg, Berlin (bis 19. März)

Peter Möbus/Ernemann F. Sander/ Curt Schürz – Baukunst-Galerie, Köln (bis 9. April)

Pit Morell - Galerie Worpswede. Bonn (bis 19, März)

Karl Manfred Rennertz - Galerie Schmela, Düsseldorf (bis 21. März) Julius Seyler – Galerie Bubenik München (bis 30. März)

Christa von Schnitzler – Galerie Hartwig, Berlin (bis 5. März)

Halbe Million für Louis-XV-Kommode

AFP, Monte Carlo Eine von Bernard van Risenburgh signierte Louis-XV-Kommode ist bei einer Versteigerung von Sothe-by's in Monaco für 1,5 Millionen Francs (rund 520 000 DM) zugesehlagen worden. Das mit schwarzem und goldenem Chinalack ver-zierte Möbel war auf 800 000 Francs geschätzt worden. Die Möbel- und Porzellanversteigerung erbrachte auch bei den anderen Objekten hohe Gebote: Eine Bronzebüste des französischen Königs Heinrich II. von Germain Pillon ging für 350 000 DM weg, eine mit Rosenholz eingelegter Schreibtisch von J. F. Oeben aus der Übergangszeit zwischen Louis XV. und Louis XVI. kam auf 245 000 DM.

Redaktion: Dr. Leo Fischer ISSN 0722-1452

Hoffnung auf einen Rekord: Was sich hinter einem Christus verbarg

Die teure Kehrseite der Ikone: Ein Petrus aus Konstantinopel

🖺 s war 1978. Da brachte ein "eu- nachgedunkelt waren, daß man ih-Cropäischer Sammler" - näher will er sich nicht definiert wissen eine reinigungsbedürftige Ikone in das Londoner Studio des Griechen Stavros Mihalarias. Jetzt, wenige Jahre später, findet er sich um eine zusätzliche Ikone reicher: Seine Tafel aus dem 17. Jahrhundert, ein frontal gemalter Christus mit segnender Rechten - er wird auf ca. 10 000 Pfund geschätzt - hängt frisch restauriert an ihrem ehemaligen Platz. Zugleich ist in London jetzt die Kehrseite dieser Ikone als aufsehenerregende Entdeckung zu besichtigen: ein Petrus aus dem frühen 14. Jahrhundert, mit kühnen Pinselstrichen gemalt und von großer plastischer Präsenz.

Ungewöhnliches Gewicht

Als der griechische Restaurator die Zederntafel zum ersten Mal in die Hand nahm, alarmierte ihn gleich ihr ungewöhnliches Gewicht. Nähere Untersuchung ergab, daß der Maler im 17. Jahrhun-. dert als Rückenverstärkung einfach eine ältere Ikone genommen und sie auf den Kopf gestellt hatte. Im übngen kein ungewöhnliches Verfahren: Gutes Material war rar, so verwendeten Maler häufig alte Ikonen wieder, die zudem meist so re Qualität nicht mehr erkannte. Diese Rückseite war weiß überstrichen, doch bereits erste Proben ließen einen Goldgrund von hoher Qualität durchschimmern. In kompliziertem Prozeß durchtrennte

man nun die zwei Zentimeter dicke Zedernplatte mit einer Spezialsäge, um nicht die Malschicht durch Vibrationen zu gefährden. In jahrelanger Arbeit entfernte Mihalarias zuerst die weiße Schicht, später eine dunkle Lage, die sich im Laufe der Jahrhunderte aus Schmutz und Firnis gebildet hatte, bevor er zum eigentlichen Gemälde vordrang. Zum Vorschein kam eine kräftige Gestalt in hellen Farben, die ihren Kopf nach rechts wendet. Die Platte war sichtlich Teil eines größeren Bildes; erhalten ist der

der rechten Schulter beschnitten. Die Ikone wurde nicht signiert. Experten schreiben sie dem anonymen Meister von Chora zu, der Anfang des 14. Jahrhunderts in den Fresken und Mosaiken des Klosters von Konstantincpel einen absoluten Höhepunkt byzantinischer Kunst geschaffen hat, zur gleichen Zeit übrigens, als Giotto mit der Arenakapelle zu Padua einen Meilenstein in der abendländischen Kunst setzte.

Oberkörper, knapp am Kopf und

Der so entdeckte St. Peter steht nun in London zum Verkauf. Die rare Qualitát will man mit einem entsprechenden Preis honoment wissen. Der Auktions-Weltrekordpreis für Ikonen steht zur Zeit bei 170 000 Dollar, die bei Christi's 1980 für eine Ikone aus dem frühen 16. Jahrhundert erzielt wurde.

200 000 Pfund erwartet

Zu vergleichen ist der Londoner Petrus mit einer Ikone gleichen Themas, ebenfalls aus dem frühen 14. Jahrhundert, die im letzten Jahr von dem führenden Museum für byzantinische Kunst, dem Dumbarton Oaks Museum in Washington, erworben wurde. Einen Spitzenpreis von 350 000 Dollar zahlte das Museum dafür und finanzierte den Erwerb mit dem Verkauf eines Matisse und eines Picasso aus der eigenen Sammlung. Doch, so betont man in London, entstand deren Tafel in Mazedo-nien, während der frisch entdeckte Petrus aller Wahrscheinlichkeit nach aus dem Zentrum der byzantinischen Kunst, der Hauptstadt Konstantinopel, stammt. Dieser Petrus, so erhofft man sich, soll den Schlüssel für einen absoluten Rekordpreis in der Region von 200 000 Pfund in Händen halten.



Die Christus-Ikone aus dem 17. Jahrhundert, auf deren Rückseite sich eine Petrus-Ikone aus dem 14. Jahrhundert fand.

Galerien in Essen, Düsseldorf und Köln zeigen den Rheinischen Expressionismus und "Das junge Rheinland"

Als die Kinder der Mutter Ey noch ein Ärgernis waren

I'm Sommer 1913 arrangierte August Macke in Bonn die "Ausstel- aus, ebenso die jungen Talente aus lung Rheinischer Expressionismus". Daran beteiligt waren unter anderen Campendonk, Max Ernst, Nauen, Mense, Helmuth Macke und Franz Maria Jansen. Es war ein vielversprechender Auftakt oh-ne direkte Folgen. Der Erste Welt-krieg kam dazwischen, aus dem auch August Macke nicht zurück-kehrte. Von den Heimgekehrten sammelten sich einige nach dem Krieg in der Düsseldorfer Künst-lergemeinschaft "Das junge Rheinland". Sie hatten es schwer dort. Den Düsseldorfem war ihr Avantgardismus ein Ärgernis. Nur die legendäre "Mutter Ey" hielt zu ih-nen und geriet dadurch unverse-

hens in die Kunstgeschichte.

Doch da war in Essen ein junger Galerist namens Rudolf Schaumann; der stellte die Düsseldorfer

dem übrigen Rheinland und Westfalen. Es sei "schon beinahe selbst-verständlich", schrieb damals eine Düsseldorfer Zeitung, "daß die Liebhaber junger Kunst sich nicht mehr in Düsseldorf orientieren, sondern aus allen Gegenden des Westens den Weg dazu nach Essen finden". Heute ist Rudolf Schaumann 86 Jahre alt; in einer Ausstellung rheinischer Maler der zwanziger Jahre erinnert er (sich) an die Wagnisse seiner "Lehrzeit" (denn natürlich mußte auch er damals Lehrgeld zahlen).

wieder vielen "jungen Rheinlän-dern" von damals, wie beisplels-weise Theo Champion, Arthur Erdle, Carl Weisgerber, Kurt Neyers, Richard Gessner, Will Küpper und anderen. Schaumann versteht sei-

So begegnet man in Essen jetzt

ne Ausstellung ausdrücklich als Anregung "für Düsseldorf, dort einmal eine umfassende Ausstellung dieser Künstlergeneration zu

Dieser Aufgabe widmet sich seit ihrer Gründung sporadisch die junge Düsseldorfer Galerie Remmert und Barth. Sie erinnert zur Zeit (bis Ende April) mit hundert ausgewählten Werken an jenen Franz Maria Jansen, den August Macke seinerzeit als einen frühen Vertreter des rheinischen Expressionismus vorstellte. Später tendierte er zur Neuen Sachlichkeit, vor allem in seinen Bildnissen und Landschaften. Seine Holzschnitte halten etwa die Mitte zwischen dem hartkantigen Brücke-Expressionismus und der sozialkritischen Grafik Masereels, mit dem sie weithin die Thematik teilen.

Die Grafik Lyonel Feiningers – ausgestellt in der Kölner Galerie Glöckner, ebenfalls bis Ende April hält sich vorwiegend an land-schaftliche, städtische oder dörfliche Motive. Dabei unterscheiden sich seine Holzschnitte (die in dieser Auswahl überwiegen) deutlich von den bewegteren, stimmungsvolleren Radierungen und Litho-graphien durch ihren härteren prismatischen Bauplan, der wesentlich vom Schwarz-Weiß-Kontrast der Flächen und Grate be-

Wir begegnen ihm wieder in einer Ausstellung der Galerie Ludorff in Düsseldorf (wiederum bis Ende April); hier kommt auch der zarte Lyriker und Humorist Feininger zu Wort. Er befindet sich in einer illustren Gesellschaft mit Emil Nolde, Rohlfs, Heckel, Pechstein, Otto Müller. Peiffer-Waten-

phul, Bargheer und Gabriele Münter, um nur einige Namen aus die-sem erlesenen Angebot kostbarer Aquarelle und Zeichnungen zu

Eine Ergänzung auf gleichem Nivesu dazu bildet gewissermaßen eine Ausstellung bei Vörnel in Düsseldorf (bis Ende März) mit "33 Zeichnungen des 20. Jahrhunderts", eine schöner und bezaubernder als die andere. Einige Na-men (Heckel, Bargheer, Barlach, Ophey) kehren hier wieder; sie werden ergänzt durch Hofer, Makke, Gilles, Heldt, Hegenbarth, Masson, Norrman, Störtenbecker und anderen, nicht zu vergessen Horst Janssen und Gerhard Marcks, des-sen lithographisches Werk gleich-zeitig bei "Lempertz Contempora" in Köln (bis Mitte März) ausgestellt

Auktion in St. Moritz

Juwelen der Königin Geraldine

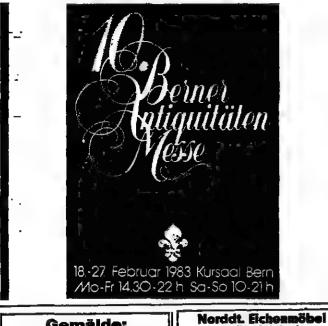
barkeiten, die zum Aufruf gelan-gen, zählt eine Diamant Krone, die auf 300 990/350 900 sFz. geschätzt wird. Eine Tiara, bestehend aus fünf großen Naturperleit mit Dia-mant Grund wird um 130 000 sFz. mant Grund wird um 180 000 ser, ein weiteres mit Diamanten besetz-tes Diadem der Königin Gerahline, der Gemahlin des letzten Königs von Albanien, verziert mit dem kö-niglichen Wappen in Form eines Steinbocks, um 40 000 sFr. ausge

Aus dem großen Angebot an Na-tur- und Zuchtperlen ragt eine Sammlung verschieden Britiger Naturperlen in Rosa, Creme, Beige und Grün heraus, bereit als elegan-te Halsbette montier bis werden (Aufruf: 130 000 sFr.). Unter den Diamanten dürfte ein Collier und eine Brosche das Interesse von Juwelenliebhabern und händlern er regen. Es handelt sich dabei um den Schmuck der einst berühmten französischen Tänzerin Cléo de Mérode. Die fünf Brillanten in die sem Collier wiegen 70 Karat; die Schätzung beider Schmuckstücke liegt bei 200 000/300 000 sFr.

Auch die Liebhaber von antibh, besonders von Art-Deco-Schmidek-stilcken, kommen hier, in St. Moritz, auf ihre Rechnung. Die Schätzungen dieser wunderschönen Art-Deco-Armbänder liegen zwischen 15 000 und 20 000 sFr.

Daß die großen Juwelan-Auktionen heute überwiegend in der Schweiz, in Genf, Zurich und St Moritz stattfinden, hat neben den atmosphärischen Vorteilen vor al-lem einen handfesten Grund: Die Schweiz erhebt keine Luxussteuer. Auch die Ein- und Ausführ verlaufen abgabefrei, während in New York und in London für Schmuck stücke, die noch nicht hundert Jah re alt sind, hohe Steuern vom Staat kassiert werden.

kassiert werden.
Zu den 700 Losen dieser dreitigigen Auktion gehören neben den
hochkarätigen Schmuckstücken
auch kostbare Armband- und Taschenuhren, sowie Necessaires
und Abendhandtaschen. Sie tragen
die Signaturen wie Cartier, Chanmet, van Cleef und Lacioche.
ROSE-MARIE BORNGASSER



Gemälde: Kauffmann v. 2. m. 25: Tel. 0 41 52 / 7 51 55 Antike Originale Viebahn, T. 8 47 91 / 5 75 67



Maritime Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. sebote unter Z 4304 an WELT-7erlag, Postfach 100664,



Christoffe: Seit 1830. Edles Material. Exclusive Herstellungsmethoden. Lupenreine Dekore. Silberschmiedekunst, die nicht beliebig kopierbar ist. Bestecke und Tafelsilber im Stil

zueinander passend. Hervorgegen-gen aus der ungebrochenen Tradi-tion französischer Tischkultur. Christoffe-Bestecke kann man sammeln. Über lange Zeit. Auch in Sterlingsilber

Christotle Silberschmiede Paris sett 1830 Information u. Händlernachweis

Christofle Deutschland GMBH Feldbergstr. 12, 6000 Frankfurt/M. Antike Wandteller

Faszinierend,

sie zu besitzen.

Erhebend,

sie zu betrachten.

Die Welt von JOSIP GENERALIC Gemilide auf Glas und Laimwand Katalog DM 10,- (Bristm. p. Scheold)

HAMM-RHYNERN

Sonderausstellung "Das schö at Werten u. a. von O. u. A. Actenbe Delregger, Junghara, Vota, Zigel, Mc-Fr. 20-18.00 Uhr. Sc. Deschtigung von 14.00-17.00 Uhr. Sc. Besichtigung von 14.00-17.00 Uhr. Keine Beratung, Beh Verlauf.
IMTERN. GEMÄLLIBGALERIE MERSTAN Detendorf 3-10. BAB-Austahrt Hammandenhaben SAS-R. Bab-Austahrt Hamman

KAISERSLAUTERN 16. 1. - 27. 2. 83; Hubertas Gojc Bücher und Noten 1968-1982 25. 1. - 6. 3. 83; "Peter Vogel"

Tel. 06 31 / 6 70 91 Tagl. außer Mo. v. 10-17 Uhr Dt. auch 19.00-21.00 Uhr KEVELAER **GALERIE KOCKEN**

WERNER LABEE

Ausstellung GALERIE GLOCKENGASSE 4711 23, 2, - 16, 3, 1983 Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr

Tafelklavier, um 1830, VB 6000,-. Harmonium, um 1920, VB 1000,-. Angeb. erb. unt. E 4277 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

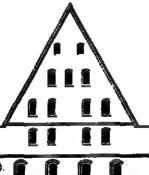
Park-Galerie, Parkweg 30, Tel. 0 23 024 22 23 Sa. 15-18, So. 11-12 + 15-18, Ml. 16-19 Uhr WURZBURG

ZÜRICH

M. KNOEDLER ZÜRICH AG Kirchgasse 24, Tel. 00 41 / 1 / 69 35 0 Di.-Fr. 10-18.30, Se. 10-16 Uhr

GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Bronzeskulpturen v. Ernst Fuchs, Bruno Bruni, Ar no Breker, Dali, Wunderlich u Kurt Moser z. verk.



. Antiquitäten-Hesse

Lüneburg 24. bis 27. Februar 1983

m 500 Jahre alten Glockenhaus. Geöffnet 11—19 Uhr Histor, wertvolle Kunstgegenstände: Glas, Porzellan, Fayencen, Zinn, Uhren, Ikonen, Gobelins, Möbel, Miniaturen, Ostasiatica, Varia, Sammler-Spielzeug. Altes und antikes Gold und

Silber sowie Teppiche, Jugend-stii, Art Deco. Grafik u. Gemälde.

Förderkrais Glockenhaus e.\ Aathaus

20 Original-Keramiken (Empreint Originales) aus privater Samulu zu verkaufen. Zuschr. u. V 4268 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300



il, Enzelmarken, Sätze, Blocks sowie abgeschlossene und sgünstige Sammlungen. Liste gratis, Prospekte oder Anruf-genügt, bitte Sammelgebiet angeben.

KLAUS FISCHER - Briefmarken-Fachhandel Colonnaden 15 (1, Etage), 2000 Hamburg 36 Tel. 040/34 51 53 oder 34 24 43 Gat orhaitana Perserteppiche stehen zwer Verkant:

1. Joroghan Nr. 4 2. Ghounteppieh Nr. 6 3. Kheshanbleu Nr. 8 4. Kharabaghläufer Nr. 9

369 x 599 cm DM 30 900,-364 x 263 cm DM 7-359,-363 x 267 cm DM 9 750,-446 x 105 cm DM 3 500,-Adresse: Dr. Walther Kunze 851 Fürth/Bay., Lindenstr. 46 (





Piet Jonker offeriert

Delfter Fliesen Fliesenbilder

antike Bodenplatten ±1570-1890 grosse Auswahl, interessant für Wiederverkäufer, kaminbauer und Architekten

Gein Oost 33 · 1109 Amsterdam Tel. 0031 / 2940 18 777

Der blave Lohengrin zum Wagner-Jahr 1983: hands Farb-Serigraphie v. Prof. E. Fw Bitte Inform. anfordern bek

KES ART.SKEVICE, Blumenwe 8924 Deisenhofen, T. 9 89 / 6 13 2 Seltene Stadtansichte Landkarten, Varia Kurptalz, Bundesrepublik, Ostgob Austand mit über 4 000 Position

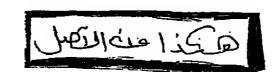
FALLYEN KANALL Galerie Hans Rübe



Für Kunst-Sammler, Kunst-Kenner und Kunst-Liebhaber Höhepunkt im Kunst-Kalender 1983. 160 Galerien und Antiquitätenhandlungen zeigen und verkaufen Kunst und Antiquitäten aus allen Epochen vom Altertum bis zur Neuzeit. Ob Sie Kunst nur genießen, oder ob Sie Kunst auch erstehen wollen - ein Besuch lohnt sich immer.

14. Westdeutsche Kunstmesse Köln 25. Februar bis 2. März 1983 Täglich 11-20 Uhr

∆Köln/Messe



ostenloses Briefmarkengeschenk! Wert 4100 DM!! Phantastischer Briefmarkenpreisschock!! Preisnachlass auf 18.402 DM! Seltene Briefmarken mit Katalogwerten bis 300 DM das Stück für nur 2 Pf. das Stück!!!
Sierbekommen jetzt ein Riesenobjekt mit
insgesamt 37:000. wertvollen Briefmarken im Gesamtkatalogwerte, von 19.400 DM. zum Spottpreis von nur 998 DM. Dibisein Preisnachlass von 18.402 DM!! $\langle \cdot \rangle$ Sie bekommen u.a. 4 grosse Briefmarker Bonuspakete im Gesamtkatalogwerte vi 4.100 DM(Viertausendeinhundert DM) GANZ GRATIS. Ja, Sie haben richtiggele sen, dankfeinemiganz speziell preiswerten Einkauf bekommen Sie 4 grosse Bonuspa kete im Gesamtkatalogwerte von 4.100 DM: Ganz Gratis.... Sie bekommen alle diese Briefmarken Bonuspakel mil Lonsbonuspa 1700 wertvollen ket mil 2000 Brief marken. Wert allain 1400 DM. Servicellen Brief-marken. Wert allain marken. Wert allein 1000 DM. nuspaket mit vialen Hunder-len ermolle Briefmarken. Mangenrabatt-paket mit Hun-derten von wert vollen Briefmar Total: 37,000 Wertvolle Briefmarken Gesamtvert 19,400 DM zum Sonderpreis von nur 1998 DM!! Nur etwa 2 Pf. Je! Bestellen Sie sofortnr. 76 F.

OSE DITTO OF TAX TO A CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF TAX TO A CONTROL OF T

Nordjysk Frimærkehandel ApS. Fernruf: 0045-8-929444(antwortet alle 24 Stunden auch übers Wochenende). Postanschrift: Poppelvej 3, DK-9800 Hjørring.

GROSSE GEMÄLDEAUKTION

Freitag, den 26. Februar 1985. um 18 Uhr

E. Adam, J. Adam, G. Arnold-Grabonè, J. D'Arthois, Bachrach-Barée, A. Bendixen, C. v. Bergen, G. Berger, J. Bouvard, H. Breling, G. v. Canai, E. H. Compton, E. T. Compton, H. C. Delpy, W. v. Dietz, A. Doll, L. u. O. Dill, A. Eberle, C. Ebert, R. Epp, A. Frey-Mogk, Friedländer, M. Gaisser, L. Gedlek, Th. Gerard, J. H. L. de Haas, K. Hasch, H. J. Harpignies, F. Halberg-Kraus, J. Hauber, K. Heilmaler, J. A. Heine, K. A. Heimisch, H. Beinlein, F. I. Harmitte, K. Harpfan, B. v. Haze, E. E. F.

A. Heinisch, H. Heiniein, F. L'Hermitte, K. Herpfer, P. v. Hess, P. Hey, J. Israels, O. R. Jacobi, Ch. Jacque, A. Jank, P. J. Junghanns, H. Kaufmann, I. Kaufmann, K. Karger, C. Keller, E. Kettemann, A. Koester, W. v. Kobell, P. Krämer, C. R. Kummer, A. Laupheimer, F. Leeke, M. Liebermann, A. Lutteroth, J. Makioth, J. Maris, A. Maurus, A. Mitterfellner, A. Moeller, H. Mühlig, Emma v. Müller, Ernst Müller, F. E. Musin, M. Neher, V. F. Nerly, C. Ostersetzer, L. G. Pelouse, O. Pippel, R. v. Poschinger, L. Putz, F. Quaglio, H. Rasch, A. Rieger, F. Roubaud, H. Rüdisühli, A. Seidel, A. Seitz, F. Severdonck, L. Sckell, M. Slevogt, H. Sondermann, A. Spitgerber, A. Schelfhout, C. Schermer, F. Schlesinger, R. Schleich, R. Sterl, O. Strützel, K. Stuhlmüller, M. Thedy, F. v. d. Venne, H. Verelst, A. Verwee, J. Wilrolder, A. Wex, H. v. Zügel, L. Schmutzler, J. Wenglein, L. Wilrolder, A. Wex, H. v. Zügel, L. Schmutzler, J. Wenglein, L. Wardenschleitunger, 19. Selbauge 1923, big 24. Enhances 1923.

Torbesichtigung: 19. Februar 1983 bis 24. Februar 1983

einschl. Sonntag, 20. Februar 1983, jeweils von 10-18 Uhr. Estalog mit 24 Farbseiten und 250 Schwarz-Weiß-Abb. DM 20,. Vorauszahlung: PS-Konto Nr. 22 94 35-808, München

Antiquităten- und Anktionshaus J. Weiner Rosipalbaus am Reichenbachplatz, 5990 München 5

Tel. 0 89 / 2 60 39 31 / 32

As 18karätigem Gold

Juwelen Kopien

ungleilich représentativ mit dem synth. Schraubtein symant, der aussieht wie

GALERIE ANTIKER KYNST

ARCHÃOLOGIE

Ausgribungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-

ke nit Echtheitsgarantie.

Katalog-Schutzgebühr DM 10.-

Galerie Gunther Puhze, Stadtstr. 28

Familierwappen? Schnitti. Gratis-Inform. vor Marischler, Am Berg 2 4005 Meerbusch 2 7el. 0 21 59 : 27 04

Totalausverkauf

aus Altersgründen. Das führende Kol ner Fachgeschäft Cristallerie Roß bie tel kostbare Porzellane, edles Kristall

glas und criesche Kostorkeiten, wie z. B. die fast komplette "Affenkapeile", das Teeservice "Sommernachtstraum" und das Kaf-ceservice "Orchidee auf Ast", alles von Meißen, reduziert an. Cristalierie Roß GmbH

Breite Str. 87, 5000 Köln 1 Tel. 82 21 / 21 16 23

Vollständige

s und erlesene Kostbarkeiten, wie :

7800 Freiburg, Tel. (07 61) 254 76

(♂alerie ∬Busany-

1. Kunstyersteigerung Samstag, 26. 2. 1983, ab 14 Uhr Samstag, 19. Z., bis Dienstag, 22. Z. 1983, jeweiß Besichtigung: von 18-12 Uhr und 14-18 Uhr

Zum Ausruf kommen ausgesuchte Grafik, Aquarelle-Zeichnungen, antiker und Art-deco-Schmuck sowie augihätsvolle Gemäide u. a. von: C. E. Ahrends, K. Appel, Apol, J. Barker, H. Barger, H. Best, G. Garaud, H. Harpig-nies, G. Nemeth, E. Nolde, H. Park, D. Payne, M. Pechstein, S. Rustige, F. v. Severndonk, K. Schwitters, A. Stannard, Ch. Thornely, H. Treuner, H. Umgelter, L. Ury, L. Valtat, W. Velten, P. Vertin, L. Voltois, F. W. Watts, W. Wicksteed, H. v.

Versteigerungsliste kostenlos auf Anforderung B. D. BUSANY, LENZHALDE 84, 7 Stuttgart 1, TEL: 07 11/22 42 24



Kommen Sle zu uns -

England Antiques-Direktimport, D. Nieder-Eichholz + P. Kreil-Vegel Eingänge: Helberg 21 + Südning 2. 4630 Bochum, Niine Hot., Ruf 02.34 : 6.74.57 oder 47.07.17

CHIMA TEPPICATE

handgearbeitet, ab 1.5 cm dick, 108%, feinste Schurwolle. Velours reliefgeschnitzt, auf Seldenglass gewaschen.
Jede Große, Form, Farbe und Musterung nach Wunsch, mf ab 383.- Dat
franku, Fordern Ste unverbindlich interessanten Farborospekt und Lagerliste an (Standig über 800 Teppiche und
Brücken am Lager – such in Alt und in
Selde. Neu: Tibet-Teppiche.! Kein
Vertreterbesuch.

Reinhard KG. Teppichimport. Pest-lach 5 91 01, 6369 Ostechurken/Nordha-den. Yel.-Sa.-Nr. (9 62 91) 30 46. Tag 4 Nacht.



Neue Preisliste für A. Paul Weber mit 220 signierien Lithographien Holzschnitten und Zeichnungen ko-stenlos Torhaus-Galene, 2322 Pan-

ker-Ostsee, Teleion (04381) 6686 Jacob van Walscapelle. Gemäide 17. Jhrdt., besonders schönes Früchtestilleben, voll abgesi-chert, LW. ca. 80 < 50 cm. VB 75 000.- DM, v. Priv. zu verk. Zu-schriften unter W 4401 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300

// Antiquitäten ANTIK-MOBILIAR Peck Imphrisen. Gut Overlevhel, lieben Duellen B. 29 025 51 44422. Mo.-Fr. 5-12 a, 15-16 Uler Verletel, So. + So. 11-12 Uler Irale Sesicials. R. Dujardin

Münzen

Kaiserreich bis Bundesrepublik. Preisliste kostenlos. Für DM 20.00 crhaiten Sie: 2.00 RM + 5.00 RM Flindenburg oder Bundesrepu-blik: 10.00 DM Olympia München + 5.00 Mark in Silber (jeweils 17.5 Gramm Feinsilber).

Jeggener Weg 116 4500 Osnabrück

Isfahan, 3-2 Korkwolle m. Seide, 1 Mo. Knoten/m². ca. 30 000. – DM. 1 Tabris 1,44 2,10, reine Seide, 1 Tabris 1,44°C,10, reme Seide, 800 000 Knoten/m², 35 000, - DM. 1 Tähris, 3-4. Wolle m. Seide, DM. 40 000, -, 500 000 Knoten/m² 1 Ghom, 1,40°C,10, reine Seide. 800 000 Knoten. DM. 20 000, -. Alles wunderschöne erlesene Einzelstücke, v. Priv. umständeh. dringend zu verk.
Zuschriften unter X 4402 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.
4300 Essen.

A. PAUL WEBER igniert ab 280, Nachlafi ab 150 DM Gerd Hedler. 8000 München 19 Dallarmi 57, T. 0 89 / 17 04 17

Historische Wertpapiere Ankauf/Verkauf/Beratung
Erstes Wertpapier-Antiquariat

£. Ultrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum I. T.: 02 34 / 79 79 12

Sprachkenntnime auffrischen ohn Mibe – m. Literatur – u. a. Wortaut-zeichnungen in 28 versch. Sprachen, auf Schallplatte. Kassette u. Video. Katalog bei: LITRATON, Isestr. 30.

Damit Sie den Überblick behalten: Kunstpreis-Jahrbuch 1982

Was ist Ihr Kunstbesitz heute wert? Was müssen Sie anlegen. wenn Sie kaufen? Mit welchem Ergebnis können Sie beim Verkauf rechnen? Das sind nur drei von vielen Fragen, die Ihnen das Kunstpreis-Jahrbuch zu beantworten hilft.

Noch aktueller. Und noch aus-

führlicher. Birrd ST &

Das Kunstpreis-Jehrbuch 1982. Eine der wichtigere Orienter angen fein internatione Kunst und Art die heimmant Mit den Aus allefungen dus tund 1700 internationere Auftringer und der Beschreibung von insgesamt über 10 500 erunst, bedere um Sandursen in zwei Banden stund 15 ander bei neue Ausgabe ein unermannt ihrer Nach sonlagemenh für Sammler und Honder Auch für den der zu sammen beginnt sich sanklande der zu sammen beginnt sich sehn der zus am men bederen der übersichtliche Sammengebere der übersichtliche Biederung mit das 1550 Folge eine übersichten.

Kapite Uctivi Tiplister en inn fant en Geg Sitter Scheller Universalente Gorg Silver Schaube, Universitätelle und Fatenge under Schauben ihr Leuther, Scheger ind Russinen her und und fressen ib Schupt von Aucht Aufderen, überkundt und West-nicht sowie Gemake. Ziechunder und Urt prich 1820 Mindalane ein Anderen Ti-Gemakette, in einem eigenen klase.

Projectived of 2500 (herety of Projection of the Cabbridge Function County on the group purpose of Assets of Color alica, it and our Nava rather to her Suprements assessment Great to ner Buchmillere ihrend filme fattet in und Gebrachtegraphe wurden neue führende Beidungsahre westenschaftliche film in merie Budera Medarter Publish in Soleiceut Malitan Mither und Mittar in Met.) Pier habete Moor nicht mehre auf de um mechanische Makeite.



Example NUNSTPREIS L'AMPIGUCH 3" à unit 8 1982 (um l'orthopiquet um fill 124 Exemple FUNSTPRE'S / AMABUCH BO 37 x 1962 (um Pino, von CM do = 1) Element * UNSTPREIS-JAHRBUICH Ball 17 8 1962 cum Prey Lon DM 60 — 17 1964 NAVI Se Lettand Impriso Drussifierts. ich bezahle Der Nachmanine

Scheck liegt be

Sine ausschneiden auf eine Postuarje vieden und adressieren au WELTIGUNST VERLAG GMBH. Numphenburger Sittabe 84 8000 Munchen 19. Telefon (280° 18109)

Gesucht:

Stiche (Original) La vie d'un Genmmen. gem. v. Montpezat. grav. v. Jazet.

ing, erb. u. N 4284 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.

RUSSISCHE IKONEN ertvolle Sammlerstücke, 16.–19. "lahı (mit Zentifikat), zu günstigen Preisen. Billis Gruber, Güldenplennigweg 2, 4790 Paderborn, Tel. 0 52 51 / 6 41 85

Porträtzeichnungen nach Ihrem Foto. Sofort reich bebilderte Broschüre unverbindlich anfordern. WoM- GRAFIK, Pantale-onstr. 3/A, 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 31 78 95

Emestinische Bibel
Nürnberger Druck (Endter), Größe
45:430-15 cm, v. priv. geg. Geb. zu ver-knufen.
Angeb. erb. u. B 4274 an WEL7-Verlag.
Postf. 10:08 64, 4300 Essen

Suche Gipsbüste oder Gemilde von Friedrich dem Großen.

KUNST-VERSTEIGERUNG

am Samstag, den 25.2.1983, 14 Uhr seichtigung: Sonntag, 20.2. bis Donnerstag 24.2.1983

Qualitătavolle Gemălde des 17.-20. Jahrhunderts: E. de Block, C. Bisschop (Porträt der Carmen Silva), E. Cucuel, renbach, W. Conz. C. Cousin, C. Chaplin, A. Dirks, E. Ducker, J. Fav. H. Rockenhausen, W. de Haas Hemcken F. P. Hiddemann, H. Hermanns, J. Jungheim, I. W. Jankowski, J. P. Junghanns, E. Kampl, P.v. Kalkreuth, F. Köhler, H. Lassen, H. Mühlig, A. Padly, O. Pippel, C. Reiser, A. u. G. Rasenberger, L. Rainherd, J. Steib, J. Strahn, C. de Vogel, G. Wolf u. s.

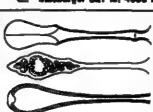
Silber des 18. u. 19. Jahrhunderts: Leuchter, Kannen, Pokale, komplette Service, Tabletis, Schalen, Vasen, Teller u. a.

Antike, alte und gebrauchte Teppiche: der klassischen Knüpfländer Persien, Rußland und der Turker

Sehr günstige Ausrufpreise Im Freien Verkauf große Auswahl an Schmuck, Porzellan Möbeln und Einnchtungsgegenständen Täglich geöffnet von 10-12 Uhr und 14-18 Uhr

KRAUTH Antiquitäten & Auktionen

Bulsburger Str. 15, 4900 Disseldari 30, Tel. 82 11/48 29 68



Melsterwerke der Silberschmiedekunst aus der traditionsreichen Besteckmanufaktur Robbe & Berking für die Liebhaber wertvoller assischer Muster in 800 Silber und 925 Sterlingsilber.

ROBBEA BERKING
Robbe 4 Berlong Plensburg Postf, 25 52

A. PAUL WEBER Sign. Lithos ab 280 DM, Nachiaß-lithos ab 180 DM bei Gerd Hedler. 8000 München 19, Dall'Armi-Str. 57, T. 0 28 / 17 84 17

GLASHOTTER TASCHENUHREN yom A. Lange & Söhne (bei Dresden) kauft, auch mit Schlagwerk Uhrmachemeister BUSE (600 Mainz leidebergringmane 5 Del 06131/27153 Fachbetrieb für Glashütter-Uhren Für Liebhaber

Antiker Zarenschmuck, Dia-manten, Ohrringe und Armreif umständehalber zu verk. Tel. 9 40 / 6 94 98 85

Suche Gemälde des 19. Jahrh. - besonders Tier-Personen- u. Landschaftsmotive. Tel. 62 31 / 73 42 90 od. 57 16 54.

Angebot
Altes Kriegsschiffmodell, Segelschraubendampfschiff, m. kaiserl
Flagge (Grille).
Tel. 00 31 70 / 23 27 30

4 Kunstbände, ca. 1800 Seiten. Dr. Ge org Buschan: "Die Sitten der Väller" 2 Kunstbände, ca. 1480 Seiten. Eduard Fuchs "Hustrierte Sittengeschichte" Mittelaker bis zur Gegenwart. Aufr. Tel. 0 25 57 / 8 43 63.

Deutsche Exilliteratur

Anzeigen in der Rubrik Kunst, Antiquitäten,

Latike Uhren repariert und restaurier Poul Holtkamp, Houptstr. 48 353 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 54

> Die Sphinx von Ernst Fuchs zu verkaufen. Telefon 0 22 26 / 42 42

> > Briefmarken

ans Nachlaß nur an Privat billigs abzugeben: 05 21 / 4 90 58

Bilder-Sammel-Alben - 23 St.

70 Elmenborst, Bremer Str. 33, Hun

Melssen (alt), 35 Telle, E8service. Zwiebelmuster, DM 6800 -

Tel. 04 31 / 39 13 96

22, 0 12 21/1 34 10

Sammlungen erscheinen zweimal: am Samstag in der

WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünste und Beratung: Tel.: (040) 347-42 64, -1

DIE WELT WELT...SONNTAG

Dr. Eric Steinfels, Auktionen

Aus Privatkeilern verkaufen und vermitteln wir außerhalb unserer acht bedeutenden Auktionen zu sehr interassanten Konditionen

GROSSE WEINE

Château Lafite-Rothschild 1928, 34, 45, 47, 53, 61, 75 Château Mouton-Rothschild 1945–1975 inkl. der gesuchten Jahrgänge 1946, 54, 56. Viele Jahrgänge von Château Petrus wie Magnumfleschen 1947.

Verschiedene Jahrgänge Château d'Yquem. Praktisch alle Jehrgänge dieses Jehrhunderts und viele rare Sammelstücke bis 1811.

Anfragen und Auskunft: Dr. Eric Steinfels, Auktionen Kunst, Antiquitäten, Weine Rämistraße 6, 8024 Zürich

Telefon: 00 41 / 1 69 45 33 / 12 52 12 33 Telex: 52 625 stp ch Bon für regelmäßige WelnInformation (gratis)

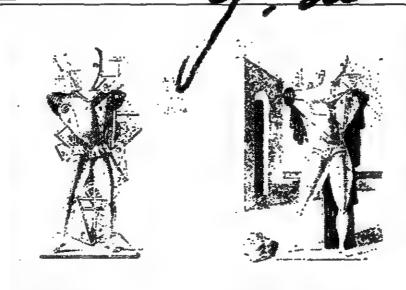
Adresse

PLZ Ort

Coupon einsenden an: Dr. Eric Steinfels, Postfach, CH-8024 Zürich

Im Anschluß an die de Chirico-Retrospektive in München ein exklusives Angebot für WELT-Leser:

GR4FIKEN YON

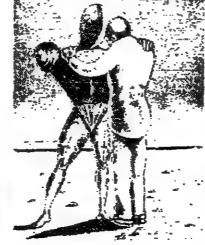


Der Troubedout, 1973 7-farbige Lithografie-Auflage: 95a + 25m

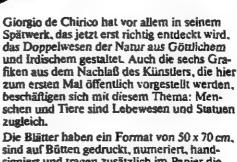
4-farbige Lithografie Auflage: 95a + 25r*

Der einsame Troubadour, 1972 7-farbige Lithografie - Auflage: 99a + 30t*





6 Farbradictung Auflage 954 + 251



sind auf Bûtten gedruckt, numeriert, handsigniert und tragen zusätzlich im Papier die Stempel von de Chirico und der Druckwerkstatt. Eine Echtheits-Garantie wird jeder Lieferung beigefügL im Herbst dieses Jahres werden diese Blätter

im Gesamtkatalog italienischer Grafik "Opere Litoliche artisti Italiani" von Bolafii Mondadori publiziert und zu einem Preis von 3 Millionen Lire (= ca. DM 5.400,-) je Blatt angeboten. Die Vorzugspreise für WELT-Leser betragen: Beim Kauf eines Blattes DM 4.250,-, beim

Kauf von zwei bis 5 Blättern je DM 4.150,-. beim Kauf aller sechs Blätter je DM 3.950,-. Diese Preise verstehen sich einschließlich Verpackung, Versicherung, Versand und 6.5% Mehrwertsteuer. Auf Wunsch können die Blätter auch gerahmt

geliefert werden in 15 mm breitem, mit echtem Silber belegten Leistenrahmen der Größe 88 x 68,5 cm freistehend mit 8 cm Passepartout Zusatzpreis je Rahmen DM 270,- einschließlich 13% Mehrwertsteuer.

") a ~ arabisch numeriert r = rómisch numerien Auf Wunsch schicken wir Ihnen

farbige Kleinbild-Dias zor Ansicht. Bestellungen mit beigefügtem Verrechnungsscheck (ausgestellt auf den Axel Springer Verlag) werden in der Reihenfolge des Eingangs erledigt. Rückgabe ist ausgeschlossen. Interessenten wenden sich bitte an:

UNABBANGIGE TAGESZEITUNG FÜR DRUTSCHLAND Werbeleitung, Herrn Esch, Postfach 30 58 30 - 2000 Hamburg 36

Briefmarkensammlung aus Chile im Wert von DM 123500.- zu ver-kaufen. Eothält sämtliche Raritaten. Tel-Nr.: 0 62 22 / 5 97 81

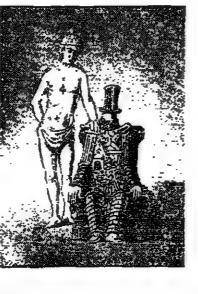
Für unsere großen Auktionen übernehmen wir laufend Spitzenobjekte. Gemälde des 17. bis 20. Jh. ausgewähltes Silber, Porzellan, Jugendstil, Uhren und Schmuck. unglaulich reprileentativ mit dem synth. Sommulstein syssamt, der aussieht wie toperufie Britlanten, wie diese geschilften ist, abj nur einen Bruchteil devon kostet, z. 8. nikaniter im 750-Weißgode-Fassung ab DMSS., mit Trage-Garantiel Auch mit synth, stein, synth. Saphir und smaragd-grünen-Dubletten versreitet. Ven Tausen-den geägen, von Müllionen unerkannt. – 170-Seint-Farbkatalog mit rd. 4500 Wahl-möglickeifen unverbindlich – auch belet-nischTag und Nacht (0 62 01) 5 41 41. Gerne übernehmen wir auch geschlossene Sammlungen und die Auflösung errschaftlicher Häuser. Wir garantieren Ihnen eine optimale Prasentation in lunseren sorgfältig bearbeiteten und reich lustrierten Farbkatalogen lie das kunstinteressierte agyptise grechische romische konisch-byzanninfühe Kunst von da 3500 -or Chr bis 12003em Chr. • Antike und istamische Munzen on 500 vor Chr. bis 1200 nach Chr. Norma Dr. Serop Simonian GmbH Neuer tell 18; 2000 Hamburg 36 Telefon 140 / 34 46 48 und 47 63 72 erreichen. Bitte setzen Sie sich mit unserem Auktionato 1: 0 50 31 / 7:10 66 (Di -Sa.

Original Ölbild (Öl suf Leinwand). Originalrahmen. "Fang-schiffe unter Island", cz. 100 > 82 cm. sig. J. Wettering, dat. 1912. meistbletend zu verkaufen. An-gebote an:

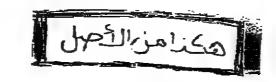
RA u. Notar B. Bonk Bahnhofstr. 24, 4434 Ochtrup Tel. 0 25 53 / 40 40

Renaissance-Brotschrank, Eiche, vier Türen, H 162, B 130, T 48, 20 verkaufen, Zuschriften u. K 4281 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Französische Landhaysküchen Individuelle Planung und perfekter Einbau Montfortküchen Hirschweg 11, 7994 Langenarge Telefon 0 75 43 / 27 77



Der refrende Archfologe, 1973 6-farbige Lithografie - Auflage 95a + 25r



Ihre Chance in einer erfolgreichen Landesgesellschaft mit zukunftssicherem Arbeitsplatz.

Wir befassen uns auf Landesebene in einem kleinen, engagierten Team mit der Ansiedlung neuer Unternehmen in Schleswig-Holstein. Da die Position unseres langjährigen Mitarbeiters für kaufmännische Verwaltung und Öffentlichkeitsarbeit neu zu besetzen ist, suchen wir den

ALLROUND-KAUFMANN für den Bereich Unternehmensansiedlung

Neben Haushaltsbudgetierung und Rechnungswesen liegt der Schwerpunkt der Aufgaben in der Entwicklung und Umsetzung einer wirkungsvollen standortbezogenen Information.

Für diese Aufgabe stellen wir uns eine kreative, unternehmerisch denkende, anpackende Persönlichkeit vor, wobei es sich um eine(n) entsprechendend qualifizierte(n) Darne oder Herm handeln kann.

Unser(e) zukünftige(r) Mitarbeiter(in) sollte um die 40 Jahre alt sein, eine abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung vorweisen können, über entsprechende Berufserfahrung verfügen und zu systematischer Schreibtischarbeit fähig sein.

Die Position wird mit Prokura ausgestattet und in Anlehnung an BAT III und mit einer zusätzlichen Altersversorgung dotiert. Ein Bewährungsaufstieg nach BAT IIa für entsprechende Leistung ist möglich.

Unser jetziger Prokurist wird seinen Nachfolger einarbeiten. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an die

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Schleswig-Holstein mbH Sophienblatt 60 · 2300 Kiel 1 · Tel. (04 31) 6 30 91 Fügen Sie Ihrer Bewerbung ein Lichtbild, einen handgeschriebenen

Ihren frühesten Eintrittstermin. Wir werden uns umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen.

Lebenslauf und Zeugniskopien bei und nennen Sie uns



EDV-Spezialisten CONVERSION

Wir sind ein multinationaler EDV-Dienstleistungskonzem und haben uns auf dem Gebiet innovativer Informationstechnologie einen Namen gemacht. Im Bereich Conversion nehmen wir eine führende Position ein. Diese Marktstellung wollen wir weiter ausbauen und bieten deshalb mehreren Bewerbern in unseren Geschäftsstellen in Hamburg und München eine Chance.

Unsere Anforderungen an Sie:

- Prinzipielle System-Kenntnisse, mindestens eines Betriebsystems mit den Komponenten Task-, Memory-, Data-Management (z. B. IBM DOS/VSE, OS, MVS, Siemens BS1000/BS2000)
- Detaillierte Anwenderkenntnisse mit mindestens einem Betriebssystem, d. h. Job-Control, Utilities, Editoren, Testhilfen etc.
- Praktische Anwenderkenntnisse mit DB/DC-Systemen
- Praktische Codier- und Testerfahrungen mit Assembler und mindestens einer höheren Programmiersprache (COBOL, PL/1, RPGII)

- Fähigkeiten, sich sehr schnell in neue Betriebssysteme, Programmiersprachen, Programmier- und Testsysteme einzuarbeiten
- Englisch

Ihr Aufgabenbereich:

- Vorbereitung von Umstellungen (Analysen und
- Automatische und/oder manuelle Umstellung von Programmen, Job-Control und Datelen
- Test und Einführung der umgestellten Systeme Erstellung der nötigen Umstellungsdokumen-
- Wartung/Weiterentwicklung/Neuentwicklung von Umstellungswerkzeugen

Wir erwarten Ihren Eintritt zum 1.4.83 oder später. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Agentur S.K.Werbung, Böcksteiner Straße 19, 8000 München 21., Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen

erfahrenen Kalkulator

in Dauerstellung.

Firm in allen Bereichen des Hoch- und Tiefbaues. Es handelt sich um eine gut dotierte, völlig selbständige

Karl Engeland GmbH & Co.

Hastedter Heerstraße 290, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 45 60 11

Ein großes Dienstleistungsunternehmen in Norddeutschland sucht den

Gruppenleiter Betriebsabrechnung

Wir erwarten:

Eine fundierte betriebswirtschaftliche Ausbildung mit speziellen Kenntnissen in der Deckungsbeitragsrechnung.

Ausgeprägtes analytisches Denkvermögen.

Die Fähigkeit, komplexe Zusammenhänge darzustellen.

Mindestens 1-2 Jahre praktische Erfahrung im industriellen Abrechnungssektor sowie einige EDV-Kenntnisse.

Ihr Aufgabengebiet:

Neben der Absicherung der bereits laufenden Rechnungen gehört zu Ihren Tätigkeiten die Mitarbeit am Aufbau einer zeitnahen und aussagefähigen Kostenrechnung bestehend aus:

- Ist-Rechnung
- Kostenarten-/Kostenstellenrechnung, später auch Kostenträgerrechnung sowie laufende Soll/Ist-Vergleiche.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an



GfP Gesellschaft für Projektmanagement Poststraße 18 (Gerhof) 2000 Hamburg 36

Gesellschaft für Projektmanagement

Ein führendes Dienstleistungsunternehmen

mit bundesweiten Niederlassungen – das sind wir. Die Branche und unser Unternehmen mit Sitz in Hamburg haben Tradition, aber auch zu jeder Zeit interessante neue Perspektiven zu bieten: Mochten

TECHNISCHEN EINKAUF

übernehmen? Ihre Verantwortung in diesem Bereich umfaßt die Beschaftung von Maschinen und Maschinenteilen, Mobiliar und Fuhrpark, Rohstoffe sowie Büro-, Ersatz- und Reservematerial.

Um diese Aufgaben zu erfüllen, sollten Sie neben einer kaufmännischen Ausbildung über Praxis in diesem Bereich verfügen. Verhandlungen sollten Sie geschickt und mit Ausdauer führen können sowie Systematik, Organisationstalent und Durchsetzungsfähigkeit bestizen.



Wenn Sie – ab ca. 35 Jahre – Freude daran haben, diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe zu übernehmen, bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefonnummer über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Inh. Ingrid Geest

Postfach 65 04 28, D 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 02 39 96-7

Erfolg und gute Verdienstmöglichkeiten bei Selbständigkeit und Eigenständigkeit

erwarten Sie bei uns. Richtung und Tempo Ihres beruflichen Fortkommens können Sie selbst bestimmen.

Unsere Verlagsobjekte sind selt Jahrzehnten in der deutschen und internationalen Industrie bestens eingeführt. Zum weiteren Ausbau unserer Organisation auchen wir Mitarbeiter für die Anzeigenwerbung in der gesamten Bundesrepublik, besonders im Raum Niedersachsen.

Verlagsrepräsentant

finden Sie bei uns eine sichere Existenz durch Exklusiv-Vertretung krisenfester Verlagsobjekte.

- Ausdauer - Dynamik setzen wir neben dem selbstverständlichen verkäuferischen Können für diese Tätigkeit voraus. Da wir individuell schulen, bletet sich auch talentierten Verkäufern anderer Branchen die Möglichkeit, erfolgreich tätig zu werden.

Ein seit vielen Jahren bestehender, gepflegter und noch ausbaufähiger Kundenstamm bietet Ihnen eine sichere Grundlage für einen guten Start.

Wenn Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir um ihre Zuschrift mit den üblichen Unterlagen, einsch). Lichtbild, unter T 4420 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Mittleres Unternehmen der Kunststoffund Metallverarbeitung im südwestfälischen Raum sucht zum baldmöglichen Termin einen

qualifizierten Länderreferenten

für unseren Verkauf Ausland.

Voraussetzungen:

Abgeschiossene kaufmännische Ausbildung, verhandlungssichere französische Sprachkenntnisse sowie spanische und/oder italienische Kenntnisse. betriebswirtschaftliches Verständnis und Reisebereitschaft.

Verkaufserfahrung aus der Nutzfahrzeugbranche wäre von Vorteil, ist jedoch nicht Bedingung.

Bei Eignung erwartet auch einen jüngeren Kaufmann eine Interessante Aufgabe, d. h. eigenständige und verantwortliche Bearbeitung einer Ländergruppe.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf sowie aller Qualifikationsnachweise unter F 4278 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Wir sind eine international erfolgreich tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie. Für unseren Produktbereich "Handhabungstechnik/Industrieroboter" suchen wir den

Wir wenden uns an Diplom-Ingenieure TU/TH der Fachrichtung Technische Informatik oder Nachrichtentechnik mit theoretischer Softwareausbildung, die über Kenntnisse in numerischer Mathematik verfügen. Darüber hinaus sollten Sie mindestens zwei Jahre Berufserfahrung in der Softwareentwicklung für technische Systeme nachweisen können und bereits mit den Mikroprozessoren 8065/8036 mit Assembler oder einer höheren Programmiersprache gearbeitet haben. Erfahrungen mit Entwicklungssystemen, in der Inderiebnahme von technischen Systemen, im Software-Engineering sowie bei der Anwenderdokumentations-Erstellung sind erforderlich Beleitherheit die Bereitsphaft zur Übernehme fechlischen Erstellung sind erforderlich. Belastbarkeit, die Bereitschaft zur Übernahme fachlicher und terminlicher Verantwortung sowie die Befähigung zum Führen eines Teams hochqualifizierter Ingenieure setzen wir voraus. Wir bieten neben der Mitarbeit an einem technologisch anspruchs-



vollen Produkt eine Führungsposition, die mit einem hohen Maß an Selbständigkeit und Entfaltungsmöglichkeiten ausgestattet ist. Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Aufgabe, Wenn Sie an dieser verantwortungsvollen Aufgabe interessiert sind, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG

Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Berechnungsingenieur

Bewerbungen mit den üblichen Unterlegen zowie Gel wunsch und des möglichen Eintrittstermins erbitten wir an

Transformatoren- und Apparatebau Postfach 54 10 49

Wir suchen einen jüngeren

Maschinenbauingenieur

(Ing. grad. oder Techniker)

für die Leitung unseres Maschinenund Fuhrparks und zur Weiterentwicklung von Tunnelvortriebsmaschinen.

Kenntnisse auf dem Gebiet von Baumaschinen sind erwünscht. thre Bewerbung richten Sie bitte _



Hans Lemme Hoch-, Tief- und Stabilistentiau GmbH & Co.

et in tw

To the gra

15 TER

170872

1 1 as

tim ka

7 / 27 page 7 / 27 page 1 - 27 page 1 - 27 page 1 - 27 page

Kie

An der Kappe 112

schriftlich an:

Im Herausforderungsjahr 1983 bewährt sich unser Agenturkonzept überdurchschnittlich. Zur weiteren Verstärkung suchen wir deshalb einen qualifizierten Mitstreiter als Leiter eines Gestaltungsteams.

Auch wenn Sie zur Zeit noch in der zweiten Reihe kämpfen, ist dies eine besondere Chance mit interessanten Aufgaben und erstklassigen Bedingungen.

Eine große Chance in der Werbung für einen cleveren Mann aus dem Handel. Der sich bereits in der Werbung auskennt. Der

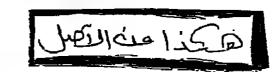
als Kundenberater unseres Hauses werbliche Konzeptionen für Handelsunternehmen und realisierbare Ideen für die Industrie entwickeln kann. Der Zielsetzungen herauskristallisiert, der im Be-

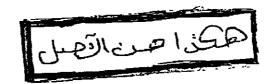
ratungsgespräch ein ideenreicher, wendiger Partner ist. Für den Verkaufsförderungs-Maßnahmen am point of sale kein Neuland sind. Dabei praxisnah und voller Verantwortung für die Etat-Situation. Neue Aufgaben für Markenartikel und Einkaufsverbande erfordern gestandene Berater, die mithelfen, das Erfolgskonzept weiter auszubauen.

Wir sind eine erfolgreiche Werbeagentur mit 70 Mitarbeitern und gehören zu den Großen der Branche. Schwerpunkte unserer Tätigkeiten: Mode, Touristik, Kosmetik- Konsumgüter und Dienstleistungen, die das Leben schöner machen,

Rufen Sie uns an, Frau Lühr informiert Sie gem

Gesellschaft für Marketing und Werbung mbH + Co. KG An der Alster 38 · 2000 Hamburg I · Tel. 040/24 66 44





Managementaufgabe in einem privaten Forschungsinstitut

Wir sind im deutschen Sprachraum, vom Konzept und von der Breite unserer Leistungen her, ein herausragendes, privates Forschungs- und Dienstleistungsinstitut und arbeiten auf einem Spazialgebiet der Medizin und Biologie.

Zum Auf- und Ausbau der gesamten inneren Verwaltung auchen wir den

Kaufmännischen Leiter

Schwerpunkt der Tätigkeit ist die Sicherstellung und Durchführung aller kaufmännischen Aufgaben und die ständige Beratung der Institutsleitung in geschäftspolitischen Fragen.

Dazu zählen in erster Linie Finanzplanung, Budgeterstellung und -überwachung, Rechnungswesen,

Organisation, Einkauf sowie das gesamte Personalwesen. Darüber hinaus hat er die Interessen des Instituts auch nach außen zu vertreten.

Dieses weitangelegte Aufgabenfeld möchten wir einem Dipl.-Kfm. (Alter ca. Mitte 30) anvertrauen, der über ein entsprechend breitgefächertes Erfahrungsspektrum einschl. EDV-Kenntnisse verfügt. Die mit der

Position verbundene Personalverantwortung setzt Führungserfahrung voraus. Die Aufbauarbeit erfordert auch eine uneingeschränkte Bereitschaft zur Detailarbeit.

Herren, die sich für diese entwicklungsfähige Position interessieren, können sich vorab telefonisch mit unseren Beratern, Herrn Zobel und Herrn Fouquet, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 in Verbindung setzen. Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken sind selbstverständlich. Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und frühester Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790116 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



mungsinge

identeration line.

Robert Barrier go

Parameter States

Mans Lemme Meb

TIME DESIGNATION OF

1 Jan Augen 10

No mail Inva

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Sonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Immobilien- und Finanzierungs-Außendienst

Wir sind ein außerordentlich erfolgreiches Unternehmen des Vertriebs von Immobilien durch Beratung und Betreuung privater Anleger bei Finanzierung und Realisierung von Bauvorhaben after Art mit dem Ziel der sicheren Vermögensbildung. Für die Bewältigung des bedeutsnden, ständig wachsenden Volumens – 1982 etwa 1/2 Mrd. Umsatz – verfügen wir über eine straff gesteuerte schlagkräftige Außendienstorganisation im gesamten Bundesgebiet. Sitz der Unternehmensspitze ist eine rheinische Großstadt.

Diese dynamische Entwicklung erfordert eine Verstärkung der Führung. Wir auchen den erfolge- und zielbewußten Projektmanager als

Chef des Bereichs Bauregie-Fertighaus

Er unterstaht dem Geschäftsführenden Gesellschafter unmitteibar. Sein Verantwortungsbereich umfaßt alle hiermit verbundenen Belange, besonders die Projektabwicklung und die Koordination mit den Projektoartnam.

Wir denken an eine starke und schwungvolle Führungspersönlichkeit mit ausgeprägter unternehmerlscher initiative, hohem persönlichen Engagement und uneingeschränkter Belastbarkeit im Alter von etwa 35 bis 50 Jahren. Er solite verkäuferische Befähigung mit nüchternem Kalkül für das Machbare verbinden, technischen Durchblick besitzen und über ein hohes Maß an Überzeugungskraft verfügen. Er muß ferner Erfahrung und Geschick in Verhandlungen auch auf höchster Ebene mit Herstellem und Lieferanten besitzen. Spezieile Branchenkenntnisse eind zwar von Vorteil, einem "hellen Kopt" mit Weltblick und Einfühlungsvermögen in eine neue Materie wird jedoch die gleiche Chance eingeräumt. Englische und auch französische Sprachkenntnisse eind erwünscht. In unserem Haus wird hart gearbeitet; wir pflegen einen kooperativen Führungsstil.

interessenten, die unseren Erwartungen entsprechen und die eine solche breite Verantwortung langfristig übernehmen wollen, steht für eine erste telefontsche Kontaktaufnahme Herr Dr. Mickley unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir unter Angabe avti. Spernvermerke unter Kennziffer 800 003 an Heilebachstraße 22, 5300 Benn 1.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karisruhe, Lörrach, München, Bercelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Expandierender Markt

Bedeutendes ausländisches Industrieunternehmen – Sitz der deutschen Vertriebsgesellschaft in einer rheinischen Großstadt – bereits seit Jahren mit anderen Produkten führend am deutschen Markt tätig, will jetzt auch am Disketten-Markt teilnehmen und einen entsprechenden Anteil erschließen.

Dazu auchen wir den

Produkt-Manager Disketten

Er sollte bereits den Datenträgermarkt und die Computerweit aus seiner beruflichen Tätigkeit kennen. Floppy-Disk, Disketten, Datenträger im Computer-Einsatz und die damit verbundene Problematik sind ihm ein Begriff.

Da bei dem Großteil der Kunden die damit verbundene Technik im Vordergrund steht, sollte ihn seine technische Ausbildung, z. B. Ingenieur der Nachrichten- oder Informationstechnik o. ä. zu derartigen Fachgesprächen befähigen. Aber auch die Kenntnis der vertrieblichen Zusammenhänge, der Marktpartner und der Absatzmittler sind für die Erarbeitung des geplanten Marktanteils wichtig. Fundierte Kenntnisse und Erfahrungen der Vertriebswege für Disketten werden nützlich sein. Ideal wäre es, wenn er aus der Branche kärne oder aber mindestens in angrenzenden, artverwandten Gebieten gearbeitet hätte.

Englische Sprachkenntnisse setzen wir wegen der Konzernzusammenhänge und der Fachsprache in dieser Thematik voraus. Das Lebensalter ist sekundär, als Spannbreite wäre an 30 bis 50 Jahre zu denken. Viel wichtiger sind die hohe Belastbarkeit, Zähigkeit, Flexibilität und der Spürsinn für das Machbare, gerade für eine derartige Aufbauphase der kommenden Jahre. Der gesuchte Mitarbeiter kommt in ein Team, das hohe Ansprüche stellt und Leistung erwartet, aber hervorragend miteinander harmoniert.

Interessenten, die unseren Vorstellungen entsprechen, steht für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme unser Berater – Herr Dr. Mickley – unter Tei. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evtl. Sperrvermerke erbitten wir unter Kennziffer 800 001 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Antriebstechnik – elektrische Linearantriebe

Als deutsche, International orientierte Unternehmensgruppe mit Schwerpunkten im Bereich Fluidtechnik und Steuerungstechnik befassen wir uns seit Jahren mit der Entwicklung in der elektrischen Antriebstechnik. Sowohl für unsere eigenen Anlagen als auch für den freien Markt entwickeln und produzieren wir elektromechanische und elektronische Elemente und Systeme der Antriebs- und Steuerungstechnik für die industrie- und Prozeßautomation.

Eine bedeutende Funktion spielen hier die elektrischen Linearantriebe sowie Schaltund Regelmagnete. Um der rasch forschreitenden Entwicklung auf diesen Gebieten gerecht zu werden und zur weiteren Expansion dieses Unternehmensbereiches suchen wir den

Technischen Leiter

Der ideale Stelleninhaber mit einem Studium des aligemeinen Maschinenbaus, der Feinwerktechnik oder der Elektrotechnik, der bereits Erfahrungen mit diesen Technologien erworben hat, muß in der Lage sein, die Gesamtverantwortung für die Produktentwicklung und Marktdurchsetzung zu übernehmen und den Geschäftsbereich mittelfristig zu einem selbständigen Profitcenter auszubauen.

Die Realisierung der unternehmerischen Ziele dieser anspruchsvollen Aufgabe wird sowohl technisch als auch organisatorisch durch die vorhandenen Entwicklungs- und Fertigungskapazitäten und ein besonders funktionsfähiges Kommunikationssystem erleichtert.

Interessenten für diese Aufgabe stehen zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme die Herren Dr. C. Koch, Rufnummer 0 22 61 / 7 30 34, sowie J. Funke, Rufnummer 0 22 61 / 7 03-1 25 / 1 26, zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie unter Kennziffer 981 110 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbuch 31.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Maschinen- und Anlagenbau

Wir sind eine erfolgreiche, weltweit operierende mittelständische Unternehmensgruppe mit mehreren Produktions- und Vertriebsgesellschaften in Europa und Übersee. Unsere Jahresumsätze liegen bei hohem Exportanteil um 120 Mio. Das vielseitige Fabrikationsprogramm basiert auf unserem marktführenden Know-how und umfaßt die Förder-, Verlade- und Umschlagtechnik mit einem Spezialprogramm im Sondermaschinenbau. Sitz des Stammhauses ist eine landschaftlich reizvolle und verkehrsgünstig gelegene Stadt in Westfalen. Wesentliche Grundlagen unseres nachhaltigen Erfolgs sind ideenreiche, z. T. bahnbrechende

Entwicklungen, anspruchsvolles Engineering, hohe Qualität unserer Produkte sowie nicht zuletzt der Stamm qualifizierter Mitarbeiter. Aufgrund der wachsenden technischen Anforderungen, aber auch der kontinuierlichen Expansion der Unternehmensgruppe verstärken wir laufend die zentrale Kapazität unserer Entwicklung und Konstruktion.

Wir suchen einen tüchtigen, im technischen Management erfahrenen Diplom-Ingenieur mit mehriähriger Praxis in der einschlägigen Industrie als

Technischen Leiter Mitglied der Geschäftsleitung

Wir erwarten einen konsequenten, wendigen und für die Führungskompetenz qualifizierten Fachmann, der die Voraussetzungen erfüllt, die bei einer derart bedeutenden, die Zukunft des Unternehmens mitprägenden Position zu stellen sind. Er soll insbesondere über vielseitige Konstruktionserfahrung im allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau verfügen, um den Bereich Konstruktion und Entwicklung maßgeblich auszubauen und erfolgreich zu führen. Er

trägt ein hohes Maß an Mitverantwortung bei grundsätzlichen Entscheidungen über technische Konzeptionen. In enger Zusammenarbeit mit dem Vertrieb wird er Erkenntnisse unseres internationalen Marketings für Weiter- und Neuentwicklungen auszuwerten und das realistisch Machbare bei Einzelprojekten abzugrenzen haben. Große Bereitschaft zum Engagement und uneingeschränkte Belastbarkeit sind für die Erfüllung dieser Position notwendig. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Wir bieten einen auf langfristigen Verbleib in unserem

K

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York Unternehmen ausgelegten interessanten Vertrag mit weiteren Entwicklungsmöglichkeiten. Interessenten, die bereit sind, viel Verantwortung zu übernehmen und deren geplanter beruflicher Weg mit unserem Angebot übereinstimmt, steht für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme Herrn Dr. Mickley unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evti. Sperrvermerke erbitten wir unter Kennziffer 800 002 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.

Leiter Kostenrechnung Metallverarbeitende Industrie Norddeutschland

Wir sind ein erfolgreiches deutsches Konzernunternehmen der metallverarbeitenden Industrie. Unsere Wachstumsziele sind außerordentlich ehrgeizig. Für die Leitung unserer Kostenrechnung suchen wir den kompetenten Fachmann, Er berichtet direkt an den Leiter Finanz- und Rechnungswesen. Der Aufgabenbereich umfaßt die verantwortliche Pflege und Weiterentwicklung des bestehenden Kostenrechnungs-Systems.

Diese wichtige Position möchten wir vorzugsweise einem leistungsstarken Diplom-Kaufmann im Alter von etwa 40 Jahren übertragen. Seine langjährige Erfahrung in der Kostenrechnung eines Unternehmens der Metallindustrie möglichst mit auftragsbezogener Fertigung - befähigen ihn zur sachverständigen Führung und zum kreativen Ausbau des Bereichs Kostenrechnung. Die vielfältigen Möglichkeiten des Einsatzes der EDV sind ihm bekannt. Grundlegende Erfahrungen in der Finanzbuchhaltung sind vorhanden. Neben der umfassenden Sachkompetenz werden eine starke Führungsqualifikation und ausgeprägtes analytisches Denkvermögen erwartet.

Die Dotierung entspricht diesen Anforderungen. Sitz des Unternehmens ist eine norddeutsche Großstedt.

Für erste Informationen steht Ihnen unsere Beraterin, Frau Karin Rolf, telefonlach zur Verfügung. Sie nimmt auch geme unter der Kennziffer KW 1204 Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen entgegen und bürgt für vertrauliche

PA Management Consultants GmbH

Rehsprung 5, 3167 Ehlershausen, Abt. Personalberatung, Tel. 05085/7343



Ein L'internehmen der PA International

Für unsere gut eingeführte (ABM) Vertriebsorganisation in Nordrhein-Westfalen suchen wir den

Leiter unseres Verkaufsbüros

Der bisherige dortige Verkaufsbüroleiter scheidet aus Altersgründen demnächst aus.

Tätigkeit:

Organisation und welterer Ausbau der bereits vorhandenen Vertriebsorganisation sowie Führung und Beratung der Außendienstmitarbeiter in sämtlichen Fragen des Vertriebes. Repräsentation und gemeinsame Besuche mit den zuständigen Gebietsvertretern bei den wichtigsten Kunden.

Überwachung der Marktaituation sowie die Kontaktpflege mit der Vertriebsführung im Stamm-

Außer den geschilderten Tätigkeiten erwarten Sie weitere Interessante Aufgaben.

Wir sind ein führendes Unternehmen der Antriebsbranche auf dem elektrotechnischen sowie auf dem getriebebaullchen Sektor. Unsere Erzeugnisse sind durch langjährige Werbeaktionen

und umfangreiche Verkaufserfolge bei der einschlägigen Industrie sehr gut eingeführt. Branchenkenntnisse sind erwünscht, aber nicht unbedingt Voraussetzung. Das Alter des Bewerbers sollte bei ca. 40 Jahren sein. Wir erwarten neben Verhandlungsgewandtheit seriöses und sicheres Auftreten. Um den laufend veränderten Anforderungen des Marktes gerecht zu werden, ist eine dynami-

sche Persönlichkeit erforderlich.

Wir suchen ausschließlich Mitarbeiter, die an einer Dauerstellung Interessiert sind. Angestelltenverhältnis, festes Gehalt und Umsatzprovision, Vergütung für Pkw, Tagesspesen,

leamarbeit sowie angenehmes Betriebsklima. Bewerbungs-Die Bewerbungsunterlagen sollen außer Zeugnissen eine möglichst genaue Beschreibung der bisherigen Tätigkeit, einen ausführlichen Lebenslauf sowie ein neueres Lichtbild enthalten. unterlagen:

Sämtliche Bewerbungen werden diskret behandelt und verbleiben Innerhalb der Geschäftslei-

Bitte, senden Sie Ihre Unterlagen an



ADAM BAUMULLER GmbH.

Personalabteilung Postfach 1 40 8590 MARKTREDWITZ

Branche:

Alter:

Wir bieten:

für Stadtentwicklung und Umweitschutz

BERLIN

i den zu meinem Geschäftsbereich gehörenden Berliner Forsten ist ab 1. Juni 1963 die Planstelle eines

Forstdirektors

Bes.-Gr. A 15 -

als Leiter der Bertiner Forsten zu besetzen.

Als Bewerber kommen nur Beamte in Beförderungsämtern des höheren Forstdienstes in Frage, die bisher verantwortlich in der Leitung eines großstadtnahen Forstbetriebes oder in vergielichbaren Aufgabenbereichen tätig waren. Sie müssen die Fähigkeit zu einer mitarbeiterorientierten, zielgerichteten Führung besitzen; Kenntnisse in der Plannung Entwicklung und Sicherung der Waldfunktionen sowie Befähigung auf dem Gebiet des Waldbeuts mit besondarem Intervese an der Entwicklung naturnaher Waldaufbauformen werden vorausgesetzt.

Die Betriebsfläche umfaßt 7606 ha landeseigenen Wald und 170 ha Bundesflächen; Holzartenanteil: 60% Nadelholz, 40% Laubholz. Die Waldflächen eind nach dem Ländeswaldgesetz als Erholungswald aus-

Eine Wohnung kann gestellt werden, des weiteren besteht Anspruch auf eine Zulage nach dem Berlin-Förderungsgesetz.

Bewerbungen sind mit tabellarischem Lebenslauf innerhalb von vier Wochen nach Veröffentlichung unter Angabe der Kennziffer 6/83 zu richten an den Senator für Stadtentwicklung und Umweltschutz – I A 11/Rau –, Otto-Suhr-Allee 18–20, 1000 Berlin 10.

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen jüngeren Sparkassen-

Kreditsachbearbeiter

der die Sparkassenfachprüfung abgelegt hat, oder einen Bank-kaufmann mit abgeschlossenem betriebswirtschaftlichen Stu-dium. Bewerber sollten über Grundkenntnisse im Kraditge-

Neben einer Eingrupplerung nach Vergütungsgruppe IVb BAT bieten wir gute Einarbeitungsmöglichkeiten und nach entsprechender Bewährung eine Bezahlung nach Vergütungsgruppe

Unsere Sparkasse hat eine Bilanzaumme von rund 300 Mio. DM, unterhält 8 Geschäftsstellen und beschäftigt 90 Mitarbeiter.

Die Stadt Buxtehude liegt im Einzugsbereich der Hansestadt Hamburg. Sie hat rund 32 000 Einwohner und durch ihre unmittelbare Nähe zur Elbe bzw. zum Alten Land einen hohen Freizeitwert. Theater und sportliche Einrichtungen (Hallenbad) sowie alle Schultypen sind am Ort vorhanden.

Bitte richten Sie ihre Sewerbungen mit den üblichen Unterlagen an den

Vorstand der STADTSPARKASSE BUXTEHUDE



beschäftigt rund 1500 Mitarbeiter und baut luft- und wärmetechnische Anlagen sowie Textilveredokmasmaschinen.

Unser Geschäftsbereich Luft- und Wärmetechnik projektiert, liefert und montiert alle haustechnichen Anlagen – Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, Sanitär – für den Industrie- und Komfortsektor.

Wir werden unsere Aktivitäten in den Randgebieten der Klimatechnik verstärken und suchen deshalb für den Bereich

Entstaubungstechnik

einen erfahrenen Ingenieur, zunächst als

Gruppenleiter

Die wesentlichsten Aufgaben sind: Projektierung und Planung von Entstaubungsanlagen, einschl. Kundenberatung und Aufbau dieser

Mehrjährige praktische Erfahrungen auf diesem Gebiet sind deshalb Voraussetzung.

Die Aufgabe und die damit verbundene Verantwortung erfordert Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Begeisterungsfähigkeit. Die Position bietet in überschaubarem Zeitraum Entwicklungsmöglichkeiten, auch in finanzieller Hinsicht. Umzugskosten werden selbstverständlich übernommen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins oder wenden Sie sich telefonisch vorab an Herrn Bosten in unserer Personalabteilung, der Ihnen gern weitere Auskûnfte geben wird.

H. Krantz GmbH & Co.

Postfach 20 40, 5100 Aachen, Tel, 02 41 / 4 34-1

Zweigstellen: München, Stuttgart, Frankfurt, Hannover, Hamburg

CHANCE FÜR ZEITUNGSMACHER

Wir sind eine bedeutende mittlere, unabhängige und überparteiliche Tageszeitung, deren Verbreitungsgebiet in Niedersachsen liegt. Unsere hohen Ansprüche an Qualität und Aktualität, insbesondere bei der redaktionellen Arbeit, haben unser Blatt beliebt und erfolgreich gemacht.

Der jetzige langjährige Stelleninhaber wird uns zukünftig nicht mehr aktiv zur Seite stehen können. Daher suchen wir als Nachfolger einen erfahrenen, engagierten und

CHEFREDAKTEUR

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Führung, Steuerung und Motivation eines bewährten Redaktionsteams
- Setzung thematischer Richtlinien und Schwerpunkte
- Organisation, Koordination und Kontrolle des gesamten redaktionellen Arbeitsablaufes
- Persönliche Kontakte zu Politik, Wirtschaft und gesellschaftlichen Gruppen

- Sie stehen in vergleichbarer, erfolgreicher Verantwortung oder können vielleicht als Chef vom Dienst bzw. leitender Redakteur den weiteren Aufstieg im jetzigen Verlag z.Z. nicht verwirklichen
- Sie gelten als kreativer, fairer Zeitungsmacher mit guter "Schreibe", hoher Belastbarkeit und unternehmerischem Denken
- Sie haben sich bereits mit den neuen Techniken vertraut gemacht Sie sind repräsentations- und führungssicher.
- Günstig wäre Ihr Alter zwischen 35 und 45 Diese herausfordernde und für unser Haus außerordentlich bedeutende Position ist in

Ihrer Ausstattung und in bezug auf die Vertragsbedingungen entsprechend dotiert. Wenn Sie diese Aufgabe reizt, nehmen Sie doch bitte Kontakt auf mit der Klaus Löbel Unternehmensberatung, Rotdornweg 14, 2085 Quickborn, Tel. 04106 / 69 444. Herr. Löbel bürgt für absolute Diskretion und beachtet streng etwaige Sperryermerke.

Bitte senden Sie uns zur Gesprächsvorbereitung Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Soll-/Ist-Einkommen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild. Kennwort: Chefredakteur

Klaus Löbe **Unternehmensberatun**

Personalmarketing

Leile

Patrick Start

timosmas arm

PER MUNICIPAL DOM

PARTICIPATION OF THE

Andrew William

 $\mathcal{P}_{\mathcal{S}^{n,p}}^{\mathsf{deg}}(\mathcal{C}^{\mathsf{deg}}) = \mathcal{Q}_{\mathcal{O}_{\mathcal{S}},\mathsf{SMS}}^{\mathsf{deg}}$

Steel of Little

Career opportunity

in management consulting (West Germany)

Large prestigious consulting firm with worldwide operations is expanding its activities in Europe.

The company is the leader in its field with an exceptional reputation.

Clients include a high percentage of the best known international companies.

This is an extraordinary opportunity to begin an exciting, highly rewarding career. After preliminary training, original assignments will be in sales and clienthandling, contacting and negotiating with chief executive officers of major companies.

Future promotions available in various interesting phases of the business, depending upon the capabilities and interests of the individual.

Applicants should be approximately 35-45 years of age with a good educational background. Business experience should show a record of advancement to significant management positions and a proven ability to produce results.

Ambition, hard work, dedication, and integrity are essential for success,

Past experience in sales for consulting is unnecessary, but talent for dealing with high level management is a requisite.

> Fluency in German and English required. Position involves travel but not relocation.

This outstanding situation pays very substantially from the outset with bonuses for exceptional achievement. Generous future pay increases and advancement based on performance. There are no limits to the potential of this challenging position.

If interested, please write to Insight Publications, 42, bld. de la Cambre, Box 13, B-1050 Brussels-Belgium (under ref. DW 190 283) who will forward applications to their clients. Enclose a curriculum vitae, past salary history, photograph, telephone number, and your salary requirements together with a letter expressing your views of your personal qualifications.

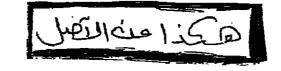
Immobilienverkäufer gesucht

von bekanntem und umsatzstarkem Makierunternehmen in NRW/Raum Düsseldorf.

Wir bieten: einen langjährigen und treuen Kundenstamm und laufende Werbung.

Wir suchen: einen Verkäufer möglichst mit Branchenerfahrung und zwischen 30 und 40 Jahre alt.

Kurzbewerbungen erbeten unter Z 4294 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



هكذا حدن النهيل



PHILIPS

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben zukunftsgerichtete INDUSTRIE-RÖNTGEN-TECHNIK für den internationalen Markt. Philips-Röntgengeräte, -anlagen und -systeme dienen der zerstörungsfreien Materialprüfung. Die unterschiedlichen Anwendungsgebiete erfordern Problemlösungen, die neben dem Röntgenteil u. a. auch elektronische Steuerungen sowie Bildverstärker-TV-Systeme enthalten. Unsere Zielsetzungen für den weiteren Ausbau unseres Marktanteils erfordern eine Verstärkung unserer Aktivitäten in den Bereichen

Produkt-Management und Internationaler Vertrieb

Deshalb suchen wir kompetente und engagierte Mitarbeiter als

Produkt-Ingenieur

 für Aufgaben im technisch/kommerziellen Produkt-Management, z. B. Internationale Produktbetreuung, Produkt-Systemspezifikation, Produkt-Marketing-Planung, Kooperation mit Entwicklungs- und Produktionsstellen sowie unserer weltweiten Verkaufsorganisation.

Verkaufs-Ingenieur

 für den internationalen Einsatz, insbesondere in Ländern des RGW sowie des Mittleren und Fernen Ostens, z. B.: Akquisition, Kundenberatung, Verkaufsverhandlungen, Angebotsbearbeitung und -verfolgung bis zum Vertragsabschluß.

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Dlpl.-ing. HS/FH-Elektrotechnik/Nachrichtentechnik, Maschinenbau, Physik o. ä.
- Gute Kenntnisse und mindestens 2 Jahre praktische Erfahrung in der Industrie
 Gute englische, möglichst auch französische Sprachkenntnisse
- Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick, Organisationsvermögen, Einsatzbereitschaft, Teamgeist.

Beide Positionen bieten Interessante Perspektiven für die persönliche Entfaltung und berufliche Weiterentwicklung im Konzern. Bitte überzeugen Sie uns durch ihre schriftliche Bewerbung.

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie, Werk für Meßtechnik Melendorfer Straße 205, 2000 Hamburg 73 Personalwesen, Tel. 0 40 / 6 79 73 23 – Herr Pröpsting

...für die Zukunft - Philips

Wir sind ein in der Bundesrepublik führendes und über die Landesgrenzen hinaus tätiges Unternehmen im Bereich der gewerblichen und industriellen Grundbesitzverwaltung.

Die stetige Entwicklung erfordert eine Neuorientierung der Organisation.

Um für das weitere Wachstum gerüstet zu sein, suchen wir den

Leiter der Hausverwaltung

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

Mehrjährige Erfahrung im Bereich der Verwaltung von gewerblichem Grundbesitz.

Sie sollten über Führungsqualitäten verfügen und diese möglichst durch eine entsprechende Position in der Vergangenheit erworben haben.

Sie sollten eine Gruppe von qualifizierten Mitarbeitern absolut souverän leiten, alle wesentlichen Dinge im Griff haben und darüber hinaus in der Lage sein, die Unternehmenspolitik mitzugestalten. Englische Sprachkenntnisse sind von großem Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine Interessante, abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Position, die auch mit gelegentlichen Reisen verbunden ist.

Es erwartet Sie ein qualifiziertes Team aufgeschlossener Mitarbeiter, gewohnt, unkonventionell, aber hart zu arbeiten, die sich bewußt darüber sind, daß unsere Expansion erst im Anfangsstadium steckt.

Die Dotlerung wird Sie sicherlich zufriedenstellen.

Der Einsatzort ist Düsseldorf.

Sofern Sie an dieser Position interessiert sind, richten Sie bitte ihre Zuschrift mit tabellarischem Lebenslauf baldmöglichst an uns.



Wenn Sie in unserem Unternehmen als Leiter der Produkt-Entwicklung für Getriebe und E-Motoren tätig sein wollen, dann sollten Sie über sehr viel praktische Erfahrung auf dem Gebiet der Antriebstechnik verfügen.

Wir, ein wirtschaftlich gefestigtes, solides, mittelständisches Unternehmen, tätig im Bereich der Antriebstechnik, haben in unserem Hause die Position des Leiters der Produkt-Entwicklung zu besetzen. Dafür suchen wir einen sehr fähigen, äußerst kreativen Ingenieur, der genau zu uns paßt und über gute Kenntnisse moderner Produktionsmethoden und Produktionsmittel verfügt.

Neben guten fachtichen Qualifikationen soll er entsprechende Führungsqualitäten und Durchsetzungsvermögen aufweisen können, um so mit einem Team von hochqualifizierten Mitarbeitem die Neuund Weiterentwicklung unserer Produkte der Antriebstechnik, E-Motoren, Getriebe – insbesondere Spazialgetriebe unter Berücksichtigung von branchen- und lundenspazifischen Wünschen – entsprechend dem hohen Qualitätsstand unseres Hauses, vorantreiben zu können.

Wirtschaftliches Denken und vor allem ein Sinn für das Machbare sind für unseren neuen Mitarbeiter unerläßlich, Außerdam ist die Pflege positiver Kontakte zu Kunden und technischen Büros im In- und Austand von außerordentlicher Bedeutung. Natürlich soll die Arbeit unseres zukünftigen Leiters der Produkt-Entwicklung seinen Fähigkeiten und seiner Leistung entsprechend honoriert werden.

Es erwartet Sie darüber hinaus eine Position, in der Sie sich voll und ganz realisieren können. Sie ist gemäß ihrer eminent wichtigen Bedeutung der Geschäftsführung direkt unterstellt.

Dieses Angebot gilt für einen 1. Mann, der sich noch verbessern möchte, oder einen äußerst begabten 2. Mann, der den großen Sprung nach vorn anstrubt.

Sollten Sie sich für diese Aufgabe interessieren und bereit seln, Ihren Wohnsitz nach Niedersachsen zu verlegen, so bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung etc.) bei der von uns beauftragten Personalberatung unter dem

Kennwort: Leiter der Produkt-Entwicklung, Getriebe und E-Motoren



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Am Wehrhahn 41, 4000 Düsseldorf, Tel. 0211/360741

Hartumkämpfter Markt!

Das Unternehmen: Mineralöl-Großhandel. Umsatz: ca. 210 Millionen DM. 1933 gegründet. Eingeführt und renommiert. Kundenanzahl: zu Wasser ca. 1000 Abnehmer (5 Bunkerboote), zu Lande ca. 5000 Kunden. Zielgruppen sind die Händler, Behörden, Gewerbe und Großverbraucher zu Lande (Benzin, Diesel, Heizöl, Schmierstoffe) und die vielen Motorschiffe, die tagtäglich den Rhein befahren. Firmensitz: Kurstadt Wiesbaden. Ca. 100 Mitarbeiter (die Führungsmannschaft ist jung und dynamisch, die "Crew" ist langjährig im Unternehmen und zuverlässig und loyal). Darauf läßt sich bauen.

Man handelt mit Großpartien Heizöl und Treibstoff ebenso wie mit Schiffsbedarf aller Art. Hinzu kommt als Sonderabteilung der "Wärmedienst", der Heizungsanlagen (Hänser, Gewerbe, Behörden usw.) wartet, Störungen beseitigt und alte Heizungsanlagen durch Umbau modernisiert. – Zusammengefaßt: ein Unternehmen voller Lebendigkeit, das mit großen Markenfirmen zusammenarbeitet und über die Region hinaus bekannt ist.

Im Zuge einer Neu-Organisation durch Übergabe des Unternehmens an die nächste Generation Mitte dieses Jahres ist die Besetzung einer Position erforderlich, die es in dieser Form bisher im Unternehmen nicht gab. Wir suchen zum baldigen Eintritt – spätestens zum 1. Oktober 1983, den

Geschäftsführer "Vertrieb" für DM 210 Mio. Umsatz

Die Aufgabe: Er zeichnet vollverantwortlich für den (steigerungsfähigen) Vertrieb des Unternehmens und führt diese Mannschaft. Er erarbeitet die Marketing-Strategie, konzipiert die Werbung, strafft den Vertrieb, garantiert einen einwandfreien Kundendienst und betreut die größten Abnehmer selbst. Er ist Motor und Durchsetzungskraft zugleich. Seine psychische (und seine physische) Stärke und Ausdauer soll das Unternehmen weiter expandieren lassen.

Unser Wunsch: Ein Kandidat aus dieser oder einer artverwandten Branche. Konzeptionsbegabt. Durchsetzungsstark. Kontaktfreudig. Mit gutem betriebswirtschaftlichem Background und dem Know-how, um ein solches Unternehmen vertriebsmäßig zu führen. – Wir suchen keinen "Mineralöl-Verwahter", der bei irgendeiner Firma 15 Jahre "abgesessen" hat. Wir sprechen hier den gewandten Verkäufer-Typ an, der zur Zeit z. B. Verkaufsleiter ist und in seiner jetzigen Firma keine Aufstiegs-Chancen hat. Aber ebenso auch eine Vertriebsführungskraft, deren Leistungen man nicht ausreichend honoriert (wir meinen den "Frustrierten"). Seien Sie sicher: Wir wissen einen solchen Mann zu schätzen.

Sie sind der richtige Mann für uns, wenn Sie in der Lage sind, wie ein Unternehmer zu denken und zu handeln.

Sie entsprechen dem Anforderungsprofil? – Dann bitten wir um aussagefähige Unterlagen, die für ein erstes Gespräch mit Ihnen Veranlassung sein könnten und zeitraubende Rückfragen ersparen – auch dann, wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben (tabellarischer Werdegang, Zeugniskopien, neueres Foto, Ist-Einkommen, derzeitige Verantwortungsbreite, Kündigungsfrist, Telefon-Nummer, unter der Sie erreichbar sind). Wir sichern Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion wahren und eventuelle Sperrvermerke beachten. Sollten Sie eine Detailfrage haben: Frau Korte, Prokuristin in unserem Hause, steht Ihnen unter Telefon-Nummer 06 11 / 63 40 84 (Mo.-Fr.) zur Verfügung. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort "Geschäftsführer Vertrieb" M 414 an den Petsonal-Anzeigen-Dienst der

KARL-ERNST WOLFF (BDU)

MANAGEMENTBERATUNG

MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB

D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 70 12 40 · Telex 04-13676

International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürich, Lausanne, Mailand, Rotterdam

Erfolgreich im Einzelhandel

Wir sind ein bedeutendes, konzernunabhängiges SB-Warenhausunternehmen im Raum Hamburg-Cuxhaven. Durch 30 v.H. neue Verkaufsfläche in diesem Jahr wird unser Umsatz DM 300 Mio

KAUFM. GESCHÄFTSFÜHRER

Controlling / Finanzen

der gemeinsam mit seinem Kollegen/Absatz unternehmerische Verantwortung in der obersten Führungsspitze übernimmt.

Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie bereits eigene Erfolge in renommierten Unternehmen aufweisen können und ca. 40 Jahre alt sind.

Wir erwarten von Ihnen fundierte theoretische Kenntnisse und in der Praxis gewonnene Erfahrung in den Bereichen Controlling, Rechnungswesen, Steuern, Organisation, EDV, Personal und allgemeine Verwaltung. Ihre Fähigkeit, Ihren Geschäftsbereich marketingorientiart zu führen, sollte ausgeprägt

Die Bezüge entsprechen der Bedeutung der Position.

Wenn es Sie reizt, ein wirtschaftlich äußerst fundlertes Unternehmen zu führen und etwas "zu bewegen", senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (einschl. Einkommensvorstellung, Eintrittstermin und Referenzen) an unsere Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Treuverkehr AG, Postfach 85 20, 4800 Bielefeld 1, z. H. Herrn Dr. Bextermöller, Tel. (05 21) 17 11 66–68, privat (0 52 54) 26 86 – Sperrvermerke werden berücksichtigt –, oder direkt an unseren Alleininhaber



Dipl.-Kfm. Dr. E. Langner, Postfach 120, 2175 Cadenberge, Tel. (0 47 77) 10 15, priv. (0 40) 4 10 48 27

Leitende Position in einer Konzernsteuerabteilung

Für ein bedeutendes Unternehmen mit zahlreichen Beteiligungsgesellschaften im Inund Ausland (Sitz in landschaftlich und verkehrstechnisch günstiger Randlage einer Ruhrgebietsgroßstadt) wird ein besonders befähigter leitender Mitarbeiter der Konzernsteuerabteilung im Alter bis zu etwa 40 Jahren gesucht.

Das Aufgabengebiet umfaßt die selbständige Bearbeitung von qualifizierten Steuerrechtsfragen sowie die steuerliche Betreuung von Tochtergesellschaften.

Erwartet werden fundierte Kenntnisse und mehrjährige Erfahrung im Steuerrecht und angrenzender Rechtsgebiete, die nach einem Hochschulstudium (Rechts-, Wirtschafts- oder Finanzwissenschaften) oder einem vergleichbaren Fachhochschulstudium erworben wurden, vorzugsweise im höheren Dienst der Finanzverwaltung, in einer Konzernsteuerabteilung oder im steuerberatenden Beruf.

Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, absolute charakterliche Zuverlässigkeit und die Fähigkeit zur Mitarbeiterführung werden vorausgesetzt. Die Position bietet nach erfolgreicher Einarbeitung und Bewährung gute Entwicklungschancen.

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild senden Sie bitte an Herrn J. Ströbel c/o Doyle, Dane Bernbach, Schadowstr. 48-50, 4000 Düsseldorf 1. Die Vertraulichkeit und die Beachtung eventueller Sperrvermerke werden garantiert.

Systemprogrammierer(in) für Betriebssystemumstellung

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Für unsere EDV-Abteilung suchen wir einen qualifizierten Systemprogrammlerer, der an der Konzipierung und Durchführung der Betriebssystemumstellung in Richtung MVS mitarbeiten

Wenn Sie ein Studium der informatik, Mathematik, EDVorientierten Betriebswirtschaftslehre oder eine gleichwertige Ausbildung und weiterhin mindestens zwei Jahre Erfahrung in der Systemprogrammierung des MVS haben, sind Sie für uns der geelgnete Mitarbeiter.

Es erwartet Sie eine sehr interessante Aufgabe, die wegen der im Hause bereits realisierten umfangreichen TP-Anwendungen eine Herausforderung für einen engagierten Spezialisten darstellt und entsprechend dotiert ist. Die Sozialleistun-

Waibliche/männliche Interessenten richten bitte ihre Bewerbungsunterlagen unter der Angabe von Gehaltswünschen an unsere Abteilung Personalwesen.

Friedensaliee 254, 2000 Hamburg 50 Telefon 040/8871220



Richardson

Wir sind ein Unternehmen des Waagen- und Maschinenbaus und liefern Industriewaagen und Wägesysteme für die verschiedenen Industriebereiche In aller Welt.

Chronos

HCR International

Ingenieur der Fachrichtung Elektronik

zur Entwicklung von elektromechanischen Wägesystemen, Steuermodulen und Datenerfassungsanlagen.

Wenn Sie Erfahrungen auf dem Gebiet der Anwendung von Lastzellen, der analogen und digitalen Meßwerterfassung, der Mikroprozessortechnik, der Software-Erstellung und der Koppelungstechnik zu EDV-Anlagen haben, bitten wir um ihre Bewerbung.

Alles Weitere besprechen wir dann gerne ausführlich mit Ihnen.

Chronos Richardson GmbH

Frankfurter Str. 89-95, 5202 Hennef 1 Tel. 0 22 42 / 60 81

General-Repräsentant eines führenden Herstellers im

Werbe- und Geschenkartikel

sucht noch für einige Bundesländer selbständige

Handelsvertreter

interessenten melden sich bitte mit einer Kurzbewerbung unter M 4283 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen der chemischen Industrie mit gut eingeführten Markenartikeln der Bereiche Reinigung und Kosmetik.

Zur Leitung unseres Labors suchen wir einen

Diplom-Chemiker

mit mehrjähriger Berufserfahrung, möglichst aus verwandtem Gebiet. Das Tätigkeitsfeld umfaßt die Neu- und Weiterentwicklung der Produktpalette sowie die Qualitätsüberwachung bei

Wir erwarten neben Teamgeist, Aufgeschlossenheit und kosten-orientiertem Denken die Bereitschaft, in einem mittleren Unternehmen eigenverantwortlich mit anzupacken. Englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert,

Unser Firmensitz ist eine landschaftlich reizvolle Kleinstadt im westlichen Sauerland mit gutem Schulangebot, sehr guter Verkehrsanbindung und hohem Freizeitwert.

Bewerbungen mit beruflichem Werdegang, Lichtbild und Ge-haltsvorstellungen erbitten wir unter G 4279 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind ein internationales Unternehmen im Multi-Store-Bereich und auchen zum baldigen

Controller

Der/die Bewerber(in) sollte bereits praktische Erfahrungen im amerikanischen Rechnungswesen (Generally Accepted Accounting Principles US and Deferred Taxes) besitzen, die vorzugsweise in amerikanischen Tochtergesellschaften oder in damit verbundenen Unternehmen erworben sein sollten. Zu seinem/ihrem Aufgabengebiet gehörten insbesondere die Erstellung der Monatsabschlußberichte für die Zentrale in den USA, die Überwachung der Gehaltsabrechnung sowie die Erarbeitung von Marktanalysen und Vorbereitung weiterer unternehmerischer Aktivitäten. Die Aufgabenstellung erfordert EDV-Erfahrung und sehr gutes Englisch.

Der Bewerber muß die Fähigkeit haben, Mitarbeiter zu führen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (einschl. handgeschriebener Lebenslauf) an die von uns beauftragte Coopers + Lybrand GmbH, z. Hd. Herm Direktor Werner Heitmeier (vertraulich), Wöhlerstraße 6-10, 6000 Frankfurt a. M. 1, Telefon 06 11 / 7 11 03 15. unter Angabe des frühesten Eintrittstermins und ihrer Einkommensvorstellungen.

Absolute Diskretion wird gewährleistet und die Einhaltung von Sperrvermerken beachtet.

Vertriebsmanager

für den Aufbau einer Direktvertriebs-Organisation (Spitzenkraft gesucht)

Unser Auftraggeber ist ein unabhängiges, erfolgreiches Unternehmen mit über 100 Millionen DM Umsatz. Im Rahmen der Diversifikation wird für ein bewährtes Produkt eine überregionale Vertriebsorganisation aufgebaut. Das Endziel der Organisationsstärke ist 3stellig. Der Aufbau und die Steuerung dieser Vertriebsorganisation bei voller Ergebnis- und Kostenverantwortung ist die Aufgabe, für die wir einen erfahrenen Praktiker suchen.

Als Mann der ersten Stunde müssen Sie nachweislich mindestens zwei Direktvertriebs-Organisationen aufgebaut haben. Möglichst im Bereich Privathaushalte und Kleingewerbler. Sie müssen das Gesetz der Zahl einer großen Organisation beherrschen.

Wir erwarten eine mindestens 10jährige Führungspraxis im Vertrieb, einen systematischen und dynamischen Arbeitsstil sowie Grundkenntnisse der einschlägigen Gesetzgebungen, Entlohnungssysteme etc. Englische Sprachkenntnisse für Informationszwecke in Auslandsmärkten wären von Vorteil.

Wenn Sie sich für einen hochkarätigen Direktvertriebler halten, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit Einkommensvorstel



M-A-W-PERSONAL-MARKETING Beratungsgesellschaft m.b.H. Wiesenhol, D-2000 Tangstedt

Für Direktverkäufer

Topverkäufer sind, verdienen Sie mehr als je zuvor. (Kein

Zur Kontaktaufnahme schreiben Sie bitte unter V 4290 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Esser

DM 15.000.— monattich 2 Startkapilal erf. Naheres: WMAGmbH, Postfach 2460,4

Wir suchen einen

Sachverständigen für die Prüfung von Druckbehältern

Als Maschinenbau-ling, müssen Sie eine Berufspraxis in Druckbehälterbau und -Prüfung von 4–6 Jahren mit Erfah-rungen in der Führung von Fachpersonal mitbringen und bereit sein, mit erheblicher Reisetätigkeit

überregional im Bundesgebiet tätig zu sein.

Schriftliche Bewerbung mit ausführlichem handgeschrie benem Lebenslauf, Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin an:

Druckbehälter-Überwachungs-Verein e. \ Hamburg, Niendorfer Straße 185-187, 2000 Norde

Soliständiges tandelsneschäft

ben- oder hauptberuflich. Te minvereinbarung tägl. ab 11.00

> Tol. 0 83 72 / 25 72 Firms Edenir

Tel. 8 81 65 / 73 46

Immobilienverkauf

Solide und namhafte ausi. Bauträ-gerges, vergibt an erfolgsorientier-te, auch branchenframds DAMEN UND HERREN noch einige Vertre-tungen. Eine attraktive Verkaufspa-late ausstatet in antensenbenden. tungen. Eine attrektive Verkaufspa-lette garantiert bei entsprechendem Engagement Einkommen über Die 120 000,- p. a. Flugtauglichkeit und PKW Voraussetzung. Bewerbung mit Lebenslauf im Telegramnstil, Lichtbild und Telefonangabe unter U 4299 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gebietsieiter

Zur Erweiterung und Betreuung un-serse Fillstnetzes auchen wir noch einige sinsatzfreudige und dynami-sche Außendleummitzrbeiter. Wir bieter betreuten Seneralle Auß

Ertahrener **Anzeigenakquisiteur**

zum Besuch der pharmazeutische Industrie ab sofort gesucht. Bitte melden Sie sich unter Tel. 0 51 08 / 20 28 bei Herm Wegener. Raum & Zeit Verlag 3007 Gehrden 1

12 000,- im Monat Finanzmakler Kosteniosa Informationen:

leckmann, Warthewag 23e, 3000 Hannover 73 Akquisiteure gesucht

(sofort einsetzbar) verdienen bei uns über 3000. DM wo.
Tel. 05 11 / 71 97 26 oder unter P 4285

Ziffer-Nummer gehört auf den Umschlag jeder Offerte und in jedes Offerten-Schreiben.

Die richtige

DIE WELT

Wir sind ein alteingesessenes, sehr erfolgreiches Handelshaus mit eigenen Nieder tassungen in Hongkong, Kuala Lumpur, Singapore, Taipei, Tokio, Dubai, San Francisco und Repräsentationen in Peking und Shanghai.

Für das Stammhaus in Bramen suchen wir zum 1. Oktober 1983 oder früher den

Leiter(in) Finanzund Rechnungswesen

Wir denken an eine Dame oder einen Herrn zwischen Mitte 30 und Mitte 40, mit fundierten Kenntnissen in den Sachgebieten Finanzbuchhaltung (Bilanzbuchhalterprüfung IHK), Planung, Finanzierung, Kostenrechnung und Budgetierung. Die Datenverarbeitung erfolgt auf der eigenen EDV-Anlage NCR V 8565.

Neben einer umfassenden Sachkom-petenz erwarten wir unternehmerisches Denken, nachweisliche Führungserfahrung und Organisationstalent. Gute Englischkenntnisse sind Diese Aufgabe verlangt eine Führungskraft mit initiative und Durchsetzungsvermögen, aber auch mit Liebe

Die Position ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt und mit den nötigen Vollmachten ausgestattet.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit handschriftlichem tabellarischen Lebenslauf und den üblichen Unterlagen sowie Foto und Angaben über ist-Einkommen und Eintrittstermin an unseren Leiter Personalwesen, Herm Horst Kokemüller.

TO ALL TO

" 3" S. F

· Sale High

C. Melchers&Co. 2800 Bremen 1, Telefon 04 21 / 31 69 - 2 55

Wir sind ein Unternehmen der Kabelindustrie mit über 4500 Beschäftigten in den Werken Wuppertal, Berlin, Bochum, Neumarkt und Saarwellingen. Wir suchen zum nächstmöglichen Termin den verantwortlichen

EDV-PROJEKTLEITER

- Finanz- und Rechnungswesen -

Er soll sämtliche DV-Systeme dieser Bereiche betreuen und Konzepte

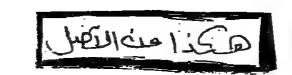
Die Aufgabe erfordert einen engagierten Praktiker, der besondere Erfahrungen im Umgang mit Finanz- und Kostenrechnungssystemen besitzt. Er muß in der Lage sein, selbständig Systemvorgaben für neue Anwen-

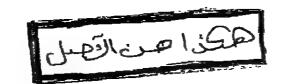
dungen zu erstellen und diese in Zusammenarbeit mit dem Bereich Datenverarbeitung realisieren. Die Zuständigkeit erstreckt sich über den zentralen Bereich in Wuppertal

und die Werke. Für Auslandskontakte wären englische Sprachkenntnisse von großem

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Kabelwerke Reinshagen GmbH - Abt. Personalwesen -Reinshagenstraße 1, 5600 Wuppertal 21





Chance für Aufsteiger

Wir sind ein mittelgroßes, wirtschaftlich gesundes Unternehmen mit Sitz im Raum Köln/ Aachen. Auf unserem Spezialgebiet gehören wir aufgrund unserer bestens eingeführten, marktgerechten Produktpalette und des hohen Qualitätsstandards zu den führenden Unternehmen. Zur Unterstützung eines unserer Spartenvertriebsleiter suchen wir den

SPARTENLEITER

Zusätzlich erhalten Sie nach gründlicher Einerbeitung im Innen- und Außendienst die selbständige Verantwortung für ein Profit-Center. Das Aufgabengebiet umfaßt neben Marketingaufgaben (Sortimentsgestaltung, Preispolitik, Werbung und Verkaufsförderung, Vertriebsplanung und Controlling) die zielstrebige Führung der Mitarbeiter. Sie sind unseren Kunden ein gewandter und kompetenter Partner, arbeiten mit Entwicklung und Betrieb kooperativ zusammen und vertreten Ihren Bereich auch gegenüber der

Für diese Aufgabe suchen wir einen jungen, zielstrebigen Kaufmann bis Mitte 30 mit solider Ausbildung, der bereits Erfahrung im Vertrieb oder Produktmanagement hat bzw. als Trainee in einem marketingorientierten Unternehmen tätig war. Wir erwarten ein klares Urteilsvermögen, Einsatzfreude, Führungspotential und ein gewandtes Auftreten. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, Französisch oder die Kenntnis einer weiteren Fremdsprache wäre von Vorteil.

Wenn Sie diese interessante und vielseitige Aufgabe reizt, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter der Kennziffer 8107 W an die beauftragte Unternehmensberatung, z. Hd. von Herm H. Cura in Düsseldorf, der für die vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen bürgt und für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung steht.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Objekt- und Büroeinrichtungen

Als international bekannter, führender Hersteller von hochwertigen Möbeln für den Büround Wohnbereich suchen wir den

VERKAUFSLEITER

der eine dynamische Verkaufsmannschaft von ca. 20 Außendienstmitarbeitern motivierend führt, erfolgreich Kontakte zu wichtigen Großabnehmern aufbaut und wesentlich dazu beiträgt, unsere Marktstellung in Deutschland in Verbindung mit neuen Produkten und Marketing-Programmen weiter auszubauen.

Der ideale Bewerber ist ca. 35 bis 45 Jahre alt, hat langjährige, persönliche Erfahrungen im professionellen Verkauf von anspruchsvollen Produkten im Bürobereich, verfügt über gute Englischkenntnisse und besitzt die Fähigkeit, in einer leistungsorientierten Umgebung zu

Wenn Sie an dieser herausfordernden und entwicklungsfähigen Aufgabe interessiert sind, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zur Einkommenserwartung und frühestmöglichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 2207 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. H.-P. Grasmann in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER&PART

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

15.000.- Mil Wir sind ein führendes Unternehmen und vertreiben in der BRD sehr erfolgreich MIKROBIOLOGISCHE DIAGNOSTIKA für Chverstand Routine und Forschung.

Discharge Für unseren AUSSENDIENST suchen wir

Med.-Techn. Assistenten/innen

mit fundierten theoretischen und praktischen Kenntnissen in der Mikrobiologie. Zu besetzen sind die Großräume Norddeutschland und Hessen.

Neben der Verkaufsförderung wird es ihre Aufgabe sein, unsere Kunden produktspezifisch zu beraten und in das Arbeiten mit unseren Präparaten einzuweisen. Sie sollten Bereitschaft für Engagement im Au-Bendienst mitbringen, entsprechendes Äußeres und gute Umgangsformen setzen - 1720 wir voraus.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

OXOID Deutschland GmbH 4230 Wesel/Rh.

Verpackung/Maschine und Material

Wir sind ein wirtschaftlich gesundes und am Markt erfolgreich operierendes Unternehmen der Wellpappenindustrie mit Sitz in Norddeutschland. Im Rahmen unseres Marketing-Konzeptes beraten wir unsere Kunden auch in verpackungstechnischen Fragen und verkaufen in diesem Rahmen Verpackungsmaschinen und Systeme. Zur verantwortlichen Durchsetzung dieses Konzeptes suchen wir einen

VERTRIEBS-INGENIEUR

der Fachrichtung Maschinenbau. Seine wesentlichen Aufgaben sind die Analyse und Lösung verpackungstechnischer Probleme bei unseren Kunden, die Durchführung von Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen und der Verkauf von Verpackungsmaschinen und Systemen. Interne Entwicklungs- und Labordienstestehen zur Verfügung. Die Kooperation mit der Verkaufsleitung ist eng. Idealalter: zwischen 30 und 40 Jahren.

Neben dem abgeschlossenen Studium sind Kenntnisse in Pneumatik, Hydraulik oder Fördertechnik notwendig, einige Jahre qualifizierter Berufserfahrung sind erforderlich. Darüber hinaus sollten Sie über eine marktorientierte Denkweise. Verhandlungsgeschick und eine kooperative Grundeinstellung verfügen. Die Position ist entsprechend ihrem deutlich vertriebsorientierten Charakter mit einem Firmenwagen ausgestattet.

Wenn Sie diese selbständige, Technik und Vertrieb kombinierende Aufgabe reizt, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5107W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr A. Koenen in Hamburg steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen (9 40 / 36 77 37) zur Verfügung und bürgt für absolute

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/3250 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Wir sind ein führendes Unternehmen und vertreiben in der BRD sehr erfolgreich MIKROBIOLOGISCHE DIAGNOSTIKA für Routine und Forschung.

Für unseren AUSSENDIENST suchen wir

Diplom-Biologen/innen

mit Ausbildungsschwerpunkt Mikrobiologie. Zu besetzen sind die Großräume Norddeutschland und Hessen.

Neben der Verkaufsförderung wird es ihre Aufgabe sein, unsere Kunden produktspezifisch zu beraten und in das Arbeiten mit unseren Präparaten einzuweisen, Sie sollten Bereitschaft für Engagement im Außendienst mitbringen, entsprechendes Äußeres und gute Umgangsformen setzen wir voraus.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

OXOID Deutschland GmbH 4230 Wesel/Rh. Postfach 1127

HANDEL MIT MEDIZINTECHNISCHEN GERÄTEN

Wir sind eine im deutschen Markt gut eingeführte, diversifizierte und auf Expansion ausgerichtete Unternehmensgruppe des pharmazeutischen und medizintechnischen Handelsbereiches, die mit sicherem Gespür für die Bedürfnisse des Marktes sehr erfolgreich operiert. Am Anfang neuer Aktivitäten und zum Ausbau unserer Marktstellung suchen wir für eine unserer Tochtergesellschaften, die sich mit dem Handel von technischen Ausrüstungen und Artikeln für das Labor und den Operationsbedarf befaßt, einen weiteren, engagierten

REPRÄSENTANTEN IM AUSSENDIENST

der vielleicht bereits Erfahrungen aus dem Bereich der Diagnostika und aus dem Gerätesektor (z. B. Röntgen) mitbringt, die er in produzierenden Unternehmen oder im Handel (z. B. Sanitätshäuser) erworben haben kann.

Wir erwarten natürlich "das Händchen" für den Verkauf, Einsatzfreude und Integrationsfähigkeit in das bestehende Team. Das Eintrittsalter kann durchaus schon bei 25 Jahren liegen, wenn Sie sich wirklich langfristig engagieren wollen. Dann setzen wir aber eine gute Allgemeinbildung und ein sicheres, repräsentatives Auftreten voraus.

Die Position ist gut und steigerungsfähig dotiert (Festeinkommen + attraktive Provisionen) und mit einem Dienstwagen mit privatem Nutzungsrecht ausgestattet. Innerhalb unserer Unternehmensgruppe gibt es ausgezeichnete Aufstiegschancen.

Wenn Sie sich in einer schwungvollen, expansiven Unternehmensgruppe voll einsetzen wollen und andererseits unseren Erwartungen entsprechen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungs-unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, fückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins an den von uns beauftragten Personalanzeigendienst der unten genann-ten Beratung, in der Ihnen Herr Dr. Witthaus auch zu Vorabinformationen telefonisch zur Verfügung steht, am Wochenende (Sonntag von 18–20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung - Managementberatung - Training - Forschung Postfach 13 28 - 4330 Mülheim a.d. Ruhr - Telefon (0208)31063-65

Dr Helmut Neumann Management-Beratung

Leiter Konstruktionsgruppe Leichtbau

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in zentraler, landschaftlich reizvoller Lage NRWs. Schwerpunkte unseres hochspezialisierten Produktionsprogramms sind Fallschirme und Luftfrachtgeräte. Wir exportieren weltweit. Die Position Leiter Konstruktion Luftfrachtgeräte ist zu besetzen; als zukünftiger Stelleninhaber können Sie sehr bald Stellvertreter des Gesamtleiters Konstruktion werden.

Sie haben ein Ingenieur-Studium der Fachrichtung Flugzeugbau absolviert; auch die Fachrich-Sie haben ein Ingenieur-Studium der Fachrichtung Flugzeugbau absolviert; auch die Fachrichtung Maschinenbau und angrenzende Fächer können eine gute Basis sein, wenn mehrere Jahre Konstruktions- und Entwicklungserfahrung im Leichtbau hinzukommen. Ideal ist, wenn Sie im Flugzeugbau arbeiten oder gearbeitet haben; Ihre Kenntnisse können Sie aber zum Beispiel auch in der Konstruktion von Aufbauten für Schienen- und Straßenfahrzeuge erworben haben. Sie müssen aufgeschlossen, vielseitig und innovationsfreudig sein; denn Ihre Hauptaufgabe ist, die Anforderungen des internationalen Marktes frühzeitig zu erkennen und sie in enger Zusammenarbeit mit dem Vertrieb in anspruchsvolle, überzeugende Lösungen umzusetzen. Englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sind unerläßlich. Da die Konstruktionsgruppe erweitert wird, kann auch für füngere Konstrukteure eine Bewerbung sinnvoll sein kann auch für jüngere Konstrukteure eine Bewerbung sinnvoll sein.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; objektive Information und absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5252/W an die Dr. Heimut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

PE

air sached

der bene fine

a Burg

· Ma

सर्वे । स्ट**ास्ट**

75 F 4 8

~ 13 UT

10 to 1

1. 有精酶

A. Same

Also de 194

OF M

ें नेम



Das Gemeinschaftskernkraftwerk Neckar GmbH versorgt seit 1976 den Mittleren Neckarraum mit Strom aus Kernenergie.

Standort: Gemmrigheim/Neckarwestheim - zwischen Heilbronn und Stuttgart in landschaftlich reizvoller Lage.

Die Erweiterung des Kraftwerks um einen 1300-MW-Block ist

Wir suchen für unsere Abteilung Maschinentechnik den

LEITER "NUKLEARE SYSTEME" (Dipl.-ing., ing. grad.)

Aufgaben:

- Leitung der Gruppe "Nukleare Systeme"
- Systemverantwortung für die maschinentechnischen Systeme im nuklearen Bereich: Instandhaltung, Verfahrenstech-
- Qualitātssicherung.

Anforderungen:

Den Aufgaben und der Position entsprechende berufliche Tätigkeit, Erfahrungen im Kernkraftwerk, Kenntnisse und persönliche Qualifikation.

Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse).

Gemeinschaftskernkraftwerk Neckar GmbH Personalabteilung, Postfach, 7129 Neckarwestheim

Ingenieur (Dipl.-Ing. oder Ing. grad.) Techn. Leitung Fernost

Unsere seit mehreren Jahren gewachsenen Unternehmen in Singapur haben von ihrer Größenordnung und Aufgabenstellung her einen solchen Entwicklungsstand erreicht, daß wir mit sofortiger Wirkung einen qualifizierten ingenieur mit der weiteren technischen Entwicklung der Unternehmen und der Diversifikation der hergestellten Produktgruppen beauftragen werden.

Zunächst wird es Ihre Aufgabe sein, die Konstruktion von Sondermaschinen und Werkzeugen zu übernehmen, ein entsprechendes Konstruktionsteam aufzubauen, um anschließend die Leitung von Konstruktion und Verkauf zu übernehmen. Zur Wahrnehmung dieser reizvollen und entwicklungsfähigen Aufgabe kommt nur ein gut

ausgebildeter Maschinenbaulngenieur in Frage. der auch in Bereichen der elektronischen Steuerungen von Maschinen über ein fundiertes Wissen verfügen sollte. Ihre Englischkenntnisse müssen

verhandlungssicher sein, und einschlägige Auslandserfahrungen wären unsererseits erwünscht, sind aber nicht Voraussetzung. Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen (Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin) über die u.g. Kontaktadresse. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WWF 542.

SERVICE SACHTELEBEN · 4300 Essen 1 MEISENBURGSTRASSE 45 - TEL. 02 01 / 42 32 43

ANZEIGEN

Wir arbeiten im in- und Ausland, sind unabhängig und erfolgreich. Bei durch-schnittlich 1250 Mitarbeitern liegt unsere Bauleistung bei 250 Mio. DM. Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Ingenieur- und Industriebau; insbesondere auch in der Abwicklung schlüsselfertiger Großprojekte im Ausland. Aufgrund vorzüglicher Finanzlage und dank spezifischer Gegebenheiten entwickelt sich unser Auslandsgeschäft überdurchschnittlich. Für die Realtsierung unserer Möglichkeiten suchen wir qualifizierte Mitarbeiter mit englischen Sprachkenntnissen

Projektleiter (Inland)

für die Koordination einer oder mehrarer Auslandsbaustellen. Wir suchen einen qualifizierten Bauingenieur mit Auslandserfahrung, der sich eine sichere, verant-worfungsvolle Position in unserer Auslandsabteilung erarbeiten möchte. Aus-

Bauleiter Ausbau (Arabien)

für eine sehr große Wohnungsbaumaßnahme im Nordwesten Saudi-Arabiens. Wir suchen einen im schlüsselfertigen Ausbau routinierten Hochbauingenieur (Aus-landsvertragszeit: 18 Monate)

Bauleiter Rohbau (Arabien)
für eine 40-Mio.-DM-Baustelle im Norden Saudi-Arabiens (Bauzeit: 2 Jahre). Wir suchen einen im Ingenieur-Hochbau versierten Baulngenieur, der bereits mittel-

Baukaufmann (Arabien)

für die Betreung von Baustellen in Saudi-Arabien (Auslandsvertragszeit 1-2 Jahre). Auslandserfahrung und gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich

Zimmererpolier (Arabien)

Einsatzbereitschaft, Verantwortungsgefühl, Leistungswillen und Belastberkeit setzen wir voraus. Unser Betriebsklima gitt als gut, unsere Betriebsgröße ist noch überschaubar. Wir zahlen leistungsgerecht; Sie werden zufrieden sein.

Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf und Zeugniskopien bei unserer Personal-abteilung in Dortmund, Märkische Str. 249. (Tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 41 04 259.)



WIEMER & TRACHTE

SCHERING

Betriebswirt(in) Bilanzbuchhalter(in) für unsere **Finanzbuchhaltung**

Wir sind ein forschendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie und beschäftigen weltweit mehr als 20.000 Mitarbeiter, dayon allein in Berlin rund 6.000.

Unsere Finanzbuchhaltung wird in einem DV-on-line System abgewickelt. Hier erwartet unseren neuen Mitarbeiter eine interessante und verantwortungsvolle Aufgabe. Nach sorgfältiger Einarbeitung soll er die selbständige Leitung einer Arbeitsgruppe übernehmen.

Wir erwarten mehrjährige Erfahrung in der Buchhaltung sowie gute handels- und steuerrechtliche Kenntnisse. Voraussetzungen sind außerdem Durchsetzungsvermögen und Führungseigenschaften. Unser neuer Mitarbeiter sollte zwischen 30 und 40 Jahre alt sein.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugnisabschriften und Lichtbild richten Sie bitte an: Schering Aktiengesellschaft, Personalabteilung Berlin, Müllerstraße 170-178, D-1000 Berlin 65.



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie. Schwerpunktmäßig stellen wir Fässer, Lager- und Betriebseinrichtungen sowie spezielle Erzeugnisse aus Feinblech her.

Zum alsbaldigen Eintritt suchen wir eine

kaufmännische Führungskraft

Wir denken hierbei an einen erfahrenen, unternehmerisch denkenden Mitarbeiter mit Führungseignung, verkäuferischem Geschick und starker Leistungsbereitschaft.

Neben ausgeprägten kaufmännischen und organisatorischen Fähigkeiten sollte der Bewerber seine mehrjährige praktische Erfahrung möglichst in der metallverarbeitenden Industrie erworben haben und auch hinsichtlich technischer Produktionsabläufe (Einzel- und Serienfertigung) über eine solide Basis verfügen.

Die Position ist der Leistung und Verantwortung entsprechend dotiert und soll nach einer angemessenen Einarbeitungszeit mit der erforderlichen Vollmacht (Prokura) ausgestattet

Ihre Bewerbungen erbitten wir an die Personalleitung unserer Muttergesellschaft:

SAUERSTOFFWERK WESTFALEN AKTIENGESELLSCHAFT

Industrieweg 43-63, 4400 Münster Tel. 02 51 / 6 95-0

Metallwerk Lünen GmbH **Nachfolgegesellschaft** Kupferstraße 32-36, 4670 Lünen

Humboldt-Krankenhaus

Leitenden Oberschwester/-pflegers - Vgr. Kr. VII BAT -

Eine Fachkraft mit abgeschlossener Fachausbildung oder umtassender OP-Ertahrung in einem Interdiszi-pfinären OP-Trakt sowie Geschick in der Organisa-tion des Arbeitseinestzes und Fähigkeiten zur Anlei-

BERLIN

Fachliche Qualification, Dynamik, Bereitscheft zur Tenmerheit, Interesse an verzutwortlicher Mitarbeit

Des Humbold-Krankenhaus ist ein Krankenhaus der Regel im Bezirk Reinlickendorf mit Schwerpunkten in der

Unfall-, Abdominal- und Gefäßchlrungle sowie Implentation von Herzechrittmachern und Endoprothetik,

Unser im Noubeu befindlichee Krankenhaus Miraustr. Ara Nordgraben, 1000 Berlin 26, wird um makrere operative Fächer, eine operative Geburtahille und Gyniktologie sowie kleine chirurgische Fächer erwei-

Soften Sie an einer Mitarbeit in unserem Krankenbeuebetrieb interessiert sein, so richten Sie bitte die Bewerbung mit den üblichen Unterlagen Innerhalb von 2 Wochen an des Humboldt-Krankenbaue, Krankenbausbetrieb von Berlin-Reinlickwedorf, Teichetr. 65, 1000 Berlin 51, 1 A 1

Für tetefonische Auskändte steht ihnen der Krankenpfleg Hartisch, unter der Tol.-Nr. 0 30 / 49 03 270, zur Verfügung.

die Chance für alle, die mehr verdienen wollen

Sie sollten sich angesprochen fühlen, wenn Sie jetzt im Immobiliengeschäft, in der Bausparkasse, der Versicherung oder der Bank tätig sind. Angestellt oder selbständig. Oder wenn Sie erfolgreicher Mitorbeiter im Außendienst der Investitions- oder Konsumgüterindustrie sind.

Sie sind an einer Zusammenarbeit mit uns interessiert als

freier Finanzberater

KAPITAL & WERT ist eine Genossenschaft privater Kapitalanleger im Bereich geschlossener Immobilienfonds. 8000 Mitglieder und ein Fondsvolumen von a. 5 Mrd. DM. Attraktive Obiekte mit zentralem Standort und ersten Unternehmeradressen. Bankgesicherte Renditen und hochinteressante Steuervorteile.

Und so sehen wir Sie: Hartes Arbeiten sind Sie gewöhnt, den Einstieg erleichtern wir thnen. Sie sind konziliant, zielstrebig und ehrgeizig. Sie wollen den Sprung nach oben, und Sie glauben an Thren Erfolg. Sie werden unterstützt durch Informationen, Werbung und Schulungen. Sie suchen die langfristige Zusammenarbeit.

Wenn das alles stimmt, ist es mindestens ein Gespräch wert.

KAPITAL & WERT e.G. Erthalstraße 1 - Postfach 25 30 · 6500 Mainz 1 Telefon (0 61 31) 60 60

Wir sind ein Großunternehmen in einer norddeutschen Großstadt mit über 2 Mrd. Umsatz.

Ein

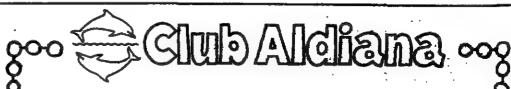
Direktionsassistent

soll die Leitung des Finanz- und Rechnungswesens bei der Bearbeitung von handels- und steuerrechtlichen Fragen sowie anderen grundsätzlichen Problemstellungen, besonders auf den Gebieten Bilanzierung und Finanzierung, unterstützen.

Die Aufgabe erfordert einen analytisch denkenden, begabten Diplom-Kaufmann mit fundiertem Fachwissen. Für die Position kommt ein Bewerber mit praktischen Erfahrungen ebenso in Frage wie eine Nachwuchskraft mit abgeschlossenem Studium.

Von Ihrem persönlichen Engagement und der Bereitschaft, sich mit Problemen kritisch auseinanderzusetzen, wird es abhängen, ob Sie die guten Entwicklungschancen dieser Position nutzen können.

Bewerbungen erbitten wir unter Y 4293 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



dort, wo die Glücklichen Urlaub machen!

CLUB ALDIANA, ein Produkt von NUR TOURISTIC, ist eine Ferienidee für die Aktiven - mit viel Sport und Animation. Aldiana-Clubs gibt es bereits im Senegal, in Kalabrien (Süditalien), auf Fuerteventura, ab Frühjahr 1983 in Tunesien und ab 1984 auch auf Kreta.

Für unsere Clubs Aldiana in Kalabrien und auf Kreta suchen wir je eine/n jüngere/n engagierte/n

Chefbuchhalter / Controller/in

Bewerber sollten Fachkenntnisse der italienischen bzw. griechischen Buchhaltung und des Steuerrechts besitzen und über perfekte italienische bzw. griechische und gute deutsche Sprachkenntnisse verfügen. Vorteilhaft sind auch betriebswirtschaftliche Erfahrungen in der Hotellerie sowie Erfahrungen in der Personalverwaltung.

Bei beiden Positionen handelt es sich um Dauerstellungen.

Es erwarten Sie interessante Anstellungsbedingungen sowie die. Vorzüge der Mitarbeit in einem touristischen Großunternehmen.

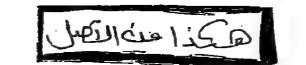
Bitte schicken Sie thre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien an:

NUR TOURISTIC GMBH Bereich Personal Postfach 11 13 43

Ó



8000 Frankfurt 11



群時 小。

untermeter or

#禁止等原理企业。

Chapter Spatt

 $\frac{Y^{\alpha} \chi_{\alpha,\beta}}{X^{\alpha} + \frac{1}{2} \chi_{\alpha,\beta}} = (1 + \frac{1}{2} \chi_{\alpha,\beta} R_{\chi_{\alpha,\beta}} \chi_{\alpha,\beta})^{\alpha + \frac{1}{2} \chi_{\alpha,\beta}}$

gr that the first

主要运行人员

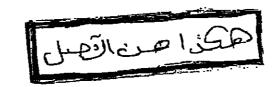
DE TOUR TOWNS TO

and the second s

n time p and

g + · (-) 2.11

warm Park



PRODUKTIONSLEITUNG

Mikroprozessoren / Aktive Bauelemente

Wir sind einer der führenden japanischen Hersteller von elektronischem Gerät (vom Bauelement bis hin zum komplexen System). Unsere Produkte werden weltweit mit viel Erfolg vermarktet. Im Zuge unserer Halbleiteraktivitäten werden wir ein neues Produktionswerk für Mikroprozessoren in Braunschweig bauen. Die Produktion wird April 1984 anlaufen; im Endstadium werden etwa 250 Arbeitsplätze entstehen.

Wir suchen heute den künftigen Leiter der gesamten Produktion.

Er sollte nach einer einschlägigen Ausbildung (Studium Physik, Elektrik/Elektronik o. ä.) einige Jahre Praxis in der Entwicklung und Produktion von elektronischen Bauelementen oder vergleichbaren Präzisionsteilen mitbringen.

Er muß mit allen Abläufen eines hier angesprochenen Fertigungsbetriebes vertraut sein; er muß Organisationsgeschick und Führungserfahrung mitbringen. Wir suchen einen flexibel denkenden und handelnden Manager, den es reizt, sich als persönlicher Assistent und rechte Hand des japanischen Präsidenten etwa 1 bis 2 Jahre einzuarbeiten und auf die Aufgabe vorzubereiten. Dazu gehört auch ein mehrmonatiges Training in Japan.

Wenn es Sie reizt, heute die Weichen für eine echte Lebensaufgabe zu stellen, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung unter der Projekt-Nr. EP 550 an die von uns beauftragte Unternehmens-/Personalberatung.

Herr Eberhard E. Prüfer steht Ihnen für ergänzende Informationen am Telefon zur Verfügung (abends auch unter 0 21 07 / 64 66). Er garantiert Ihnen auch die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

EGOR INTERNATIONAL

c/o TWI-Düsseldorf Kronprinzenstraße 62 - D-4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11 / 37 46 91

PARIS LYON TOULOUSE NANTES DUSSELDORF MILANO PERUGIA ROMA LONDON MADRID MONTREAL

PERSONALLEITER

Hochmoderner Fertigungsbetrieb - Wir suchen Sie quasi als "Mann der ersten Stunde" -

Als einer der ganz namhaften japanischen Hersteller von Elektronikprodukten wollen wir eine eigene Halbleiter-Fertigung in Deutschland aufbauen. Standort ist Braunschweig.

Bereits April 1984 wollen wir die Produktion aufnehmen. Erwa 250 Mitarbeiter werden in der hochmodernen Fertigungsstätte im Endstadium ihren Arbeitsplatz finden.

Als quasi "Mann der ersten Stunde" suchen wir heute den Personalleiter des neuen Unternehmens.

Er soll – etwa Mitte dreißig alt – nach seiner Ausbildung (Betriebswirt o. ä.) umfassende Erfahrung im betrieblichen Personalbereich gesammelt haben. Er muß die Suche und Auswahl von qualifiziertem Personal ebenso sicher beherrschen wie die Entwicklung und Einführung geeigneter Instrumentarien für eine wirksame Personalarbeit. Sicherheit mit allen gesetzlichen, rechtlichen und sozialversicherungsrechtlichen Fragen setzen wir voraus. Gutes Englisch ist wegen der internationalen Kommunikation unerläßlich. Erwünscht ist Praxis in einem international orientierten Unternehmen aus dem Bereich Elektronik. Entscheidend jedoch ist die persönliche Neigung und Fähigkeit, viel Aufbauarbeit zu leisten und in einem gemischten Management (Japaner und Deutsche) das Ressort Personal überzeugend und mit dem nötigen Einfühlungsvermögen und Fingerspitzeugend zu vertreten. Auch ein Mann "aus der zweiten Reihe" kommt für diese Aufgabe in Betracht.

> Wenn diese Aufgabe Sie anspricht, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Projekt-Nr. EP 551 an die uns von beauftragte Beratungsgesellschaft.

Herr Eberhard E. Prüfer steht Ihnen für ergänzende Informationen am Telefon zur Verfügung (abends auch unter 0 21 07 / 64 66). Er garantiert Ihnen auch die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

EGOR INTERNATIONAL

c/o TWI-Düsseldorf Kronprinzenstr. 62 - D-4000 Düsseldorf 1 Tel.: 02 11 / 37 46 91

PARIS LYON TOULOUSE NANTES DUSSELDORF MILANO PERUGIA ROMA LONDON MADRID MONTREAL



Bin ook 15 Jahren

Fundierte Kenntnisse in Personalwesen, EDV, Fast-food-Gastronomie, Franchising-Wesen wären von Vorteil. -Auch Um- und junge Einsteiger mit Engagement und entsprechenden Voraussetzungen für diese Branche

Bei der Wohnungssuche unterstützen wir Sie. Schriftliche Bewerbung mit Gehaltsvorstellung an

Star Burger®

U-Bhf, Kuhleben, 1909 Be Telefor 0 30 / 3 04 98 20

SOMOS fertigt und vertreibt Trockner, Fördergeräte und Systeme wie Komponentenmischer für die kunststoffver-

Für den Verkauf und die anwendungstechnische Beratung in den Gebieten 2, 3, 4 und 5 suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen engaglerten

Verkaufsingenieur oder technischen Verkäufer

Er (25 bis 40 Jahre) sollte über Erfahrungen im Außendienst der Kunststoffbranche verfügen. Englischkenntnis-

Wir bitten um ihre aussagefählge Bewerbung. Alles Nähere über diese Dauerstellung, deren Dotierung usw. werden wir persönlich mit Ihnen besprechen.

SOMOS GMBH Egerländer Str. 2-4, 6108 Weiterstadt 2

Telefon (0 61 50) 38 43 oder 42 34

Feuerungsbau

Wir sind eine Baufirma mit den Abteilungen Hochbau, Kabelverlegung und Feuerungsbau.

Für die Abteilung Feuerungsbau, die ausschließlich Reparaturarbeiten im Großraum Köln/Aachen durchführt, suchen wir einen erfahrenen

Bauing./Dipl.-Ing.

der in der Lage sein sollte, diese Abteilung selbständig zu leiten und im regionalen Bereich durch Gewinnung neuer Kunden weiter auszubauen.

Falls Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, ist unser Geschäftsführer, Herr Otto Kölling, gerne bereit, Ihnen weitere Auskünfte über unsere Firma zu geben und eventuell mit Ihnen einen Besprechungstermin zu vereinbaren.

Kölling-Bau GmbH · Kerpener Str. 152

5014 Kerpen-Sindorf · Tel.-Nr.: 0 22 73 / 50 41

Sind Sie

Bankkaufmann Wohnungswirt Versicherungsagent Buchhalter Bausparvertreter **Immobilienkaufmann**

und wollen Sie Ihre Einkommenssituation grundsätzlich ändem,

dann rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns.

Alle erforderlichen Informationen, um die an die BRD langfristig vermieteten Wohnungen erfolgreich zu vermitteln, stellen wir Ihnen zur Verfügung. Bitte nennen Sie Frau Horbach Ihren Termin.

Bergischer Ring 100, 5800 Hagen 1 Telefon 0 23 31 / 33 10 11-16

Europäische Markenmöbel

Ein Jahresumsatz von rd. 250 Mio bei hohem Bekanntheitsgrad sichert uns bei optimaler Marktdurchdringung einen festen Platz in der Spitzengruppe des europäischen Marktes; denn mit einem breitgefächerten, trendaktuellen Angebotsprogramm gehören wir zu den bedeutenden Herstellern qualitätsprofilierter Wohnmöbel.

Zur Sicherung, vor allem auch weiteren Ausbau unserer Marktposition suchen wir als Mitglied in einem kooperativen Führungsteam die n

Verkaufsleiter

Dabei kommt es uns darauf an, eine vollbelastbare Persönlichkeit zu gewinnen, die bei ausgeprägter Verhandlungssicherheit ihre Aufgaben erstrangig am "point of sales" sieht. Die Beherrschung moderner Verkaufsmethoden, ebenso praktiziertes Marketing profilieren die Passion zum verkäuferischen Erfolg.

Mit der Fähigkeit überzeugender Interpretation und Argumentation präsentiert sich "unser Mann" als Gesprächspartner unserer bedeutenden Kunden, die er durch Steh- und Durchsetzungsvermögen für sich gewinnt. Wenn unser Verkaufsleiter unseren aktiven Außendienst ertragsorientiert führen und motivie-

ren kann, steht bei uns "seine Karriereleiter".

Branchenerfahrung wäre für uns wünschenswert, doch geben wir auch engagierten "Verkaufsprofis" aus der Markenartikelbranche, die das Handwerk modernen Verkaufens beherrschen, eine Chance.

Wer sich im Berufsleben hohe Ziele setzt, sollte sich besonders angesprochen fühlen! Die Ausstattung dieser faszinlerenden Aufgabe handhaben wir attraktiv und leistungsbezogen. Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 13 423 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Uhlandstr. 33, 4800 Bielefeld 1. Diskretion, abenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert. Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt ist Herr Michael H. Methe (05 21 / 15 122).

NEUHAUS + PARTNER - BERATERGRUPPE GMBH - MANAGEMENT + KARRIERE

Wohn- und Schlafraummöbel mit Markenprofil

Als Spezialwerk für qualitätsorientierte Wohn- und Schlafraummöbel für den gehobenen Anspruch zählen wir mit rd. 80 Mio. Jahresumsatz zu den bedeutenden Herstellern des europäischen Marktes. Produkt und Markt "stimmen". Optimale Distribution sichert unsere Marktgeltung. Kontinuierliche, gleichermaßen sorgfältige Produktpflege ist Basis kontrollierten, qualitativen Wachstums. Vorausschauende Planung – eingebettet in eine langfristig angelegte Unternehmenskonzeption – sichert auf wirtschaftlich-stabilem Fundament unsere Unternehmenszukunft. Wir suchen den vertriebsorientierten

Unserem Allein-Geschäftsführer bieten wir die Möglichkeit, im wahrsten Sinne des Wortes Unternehmer im Unternehmen zu sein, der bei weitestgehender Selbständigkeit und umfassender Verantwortung unsere "Mannschaft" souverän führen, optimal einsetzen und erfolgsorientiert steuern kann. Als umsichtige, dazu überlegene Führungspersönlichkeit darf Teamgeist für ihn kein Fremdwort sein; denn interdisziplinäre Kooperationsbereitschaft auf allen Führungsebenen ist unser Erfolgsrezept.

Erfahrungen in Betriebswirtschaft und Organisation sind Voraussetzung und rechtfertigen die Übernahme von Liquiditäts- und Ertragsverantwortung. Unser "1. Mann" ist passionierter Absatzwirtschaftler; strategisches Denken und Handeln, gleichermaßen das Gespür für "das Machbare" werden durch den Willen zum Erfolg geprägt. Zu den notwendigen Führungseigenschaften zählen für uns auch Steh- und Durchsetzungsvermögen; dazu der starke Wille zum optimalen Ausbau unserer Marktgeltung. Ertragswirtschaftliche

Gesichtspunkte haben dabei ungeteilte Priorität. Dies ist die Aufgabe für eine gereifte unternehmerische Persönlichkeit, die es gewohnt ist, bei größtmöglicher Selbständigkeit am Erfolg gemessen zu werden und die nur dem Eigner verantwortlich ist. Das Kennen des Möbelmarktes erleichtert den Einstieg, ist für uns aber nicht unabdingbare Voraussetzung für diese verantwortungsvolle Position, die wir der Führungsaufgabe entsprechend ausstatten. Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 13323 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Uhlandstr. 33, 4800 Bielefeld 1. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert. Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt ist Herr Michael H. Methe (05 21 / 1 51 22).



NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH · MANAGEMENT + KARRIERE

Leiter Technischer Service

Wachstumsbranche "Office automation"

Für unseren Kunden, ein erfolgreiches, zu den führenden Unternehmen seiner Branche zählendes Unternehmen mit Sitz in Norddeutschland, suchen wir den Leiter des Technischen Service.

Wen wir erwarten: Einen Herrn bis Mitte 40, der nach einer qualifizierten technischen Ausbildung – vorzugsweise Dipl.-Ingenieur – über mehrjährige Erfahrungen aus einer Führungs-position eines großen technischen Kundendienstes - die Branche ist zweitrangig - verfügt. Der Schwer-punkt dieser Funktion liegt in der Steuerung einer leistungsstarken Kundendienstorganisation, die auch das europäische Ausland einbezieht und in der überzeugenden Führung ihrer mehr als 200 qualifizierten Mitarbeiter; darüber hinaus umfaßt der Verantwortungsbereich auch die Logistik für die Ersatzteile. Wir denken daher besonders an Herren, die in einer ähnlichen Position heute tatig sind, oder als "zweiter Mann" eine solche Position als nächsten Karriereschritt ansehen. Sie wissen aufgrund Ihrer Praxis, daß ein leistungsfähiger und akzeptierter technischer Service das enge Zusammenspiel mit dem Vertrieb und die Herstellung guter Kontakte zu den Partnern im Markt bedingt. Das erfordert die Fähigkeit, bereichsübergreifend und offen zu kommunizieren und marktbezogen

zu denken. An weiteren persönlichen Eigenschaften erwarten wir vor allem Durchsetzungsvermögen und Engagement. Gute englische Sprachkenntnisse setzen wir

voraus. Was Sie erwarten können: Eine der Geschäftsführung direkt unterstellte Position mit einem der umfangreichen Verantwortung entsprechenden Gestaltungsspielraum; ein fundiertes, weiter expandierendes Unternehmen in einem Markt zukunftsorientierter Produkte; attraktive vertragliche Konditionen, einschließlich Dienstwagen, die Sie von Anfang an zufriedenstellen



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 413 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung

Aufbau eines der größten bundesweiten Datenfernverarbeitungsnetze

Unser Kunde, eines der führenden Dienstielstungsunternehmen der sozialen Sicherheit in Deutschland mit Sitz In Hamburg, plant mit modernster EDV- und Kommunikationstechnologie Computerleistung direkt an die Arbeitsplätze der rund 1.200 Geschäftsstellen zu bringen. Derzeitige Installation: IBM 3081 mit 24MB und iBM 3033 mit 16MB unter MVS/SP und JES3, mit IMS DB/DC und TSO. Vorgesehen ist die weitere Aufrüstung der zentralen Hardware, der Einsatz von IBM 8100-Systemen im Feld sowie der Einsatz von MVS-XA. Für diese umfangreiche und komplexe Aufgabe suchen wir Damen oder Herren mit einschlägigen Erfahrungen als

Netzwerk-Koordinator

- Erfahrungen in der Überwachung und im Betrieb eines Datenfernverarbeitungsnetzes und der Erarbeitung von Problemlösungen zwischen System-, Netzwerk und Online-Benutzern
- VTAM/NCP-Kenntnisse
- IMS-/DB/DC-Kenntnisse
- wünschenswert sind IBM 8100-Kenntnisse

Netzwerk-Operator

Wir erwarten:

- MVS-Operating-Eriahrung
- SNA-Operating-Praxis
 Erfahrung im Umgang mit Leitungsmonltoren

Systemprogrammierer

für den Bereich: 8100-Systeme

Wir erwarten: ● IBM 8100-Erfahrung und COBOL-

Dialog-Programmierungspraxis Netzwerk-Praxis und DSX-Kenntnisse
 VTAM/NCP-Praxis

MVS-Praxis

für den Bereich: MVS

Wir erwarten:

MVS- und JES3-Erfahrung VTAM-Kenntnisse

Netzwerk-Kenntnisse ASSEMBLER-Praxis

für den Bereich: IMS

Wir erwarten: ■ IMS- und VTAM-Praxis

MVS-Kenntnisse

Netzwerk-Praxis COBOL- und ASSEMBLER-Praxis

Neben den fachlichen Kenntnissen und Erfahrungen setzen wir Begelsterung für neue Lösungen und Systeme, Engagement und hohe Bereitschaft zur Teamarbeit voraus.

Was Sie erwarten können: Nicht alltägliche und hochinteressante Aufgaben, die Ihnen die Chance bieten, Ihre fachliche Qualifikation voll einzusetzen und "on the job" permanent auf dem Stand der neuesten zukunftsweisenden EDV-Technologien zu halten; interessante berufliche Entwicklungsperspektiven; alle Möglichkeiten der fachlichen Weiterbildung; weit überdurchschnittliche soziale Leistungen, einen sicheren Arbeitsplatz und ein



ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 412 an die SCS Personaiberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung

assbetuhigt.

NTERMI semiconductors worldwide

Entwicklungs-Ingenieure MOS-Schaltungen

Mikroprozessor-Systeme und Halbleiterbauelemente für alle Bereiche der Elektronik, entwickelt und produziert von iNTERMETALL, Freiburg, dem deutschen Halbleiter-

Entwicklung von MOS-LSI-Schaltungen unter Verwendung von Computerprogrammen; technische Überwachung der Layout-Arbeiten; Erstellen von Testsequenzen; Testen der ersten Wafer und der Kundenmuster

Diplom-Ingenieur (TU, FH) Fachrichtung Nachrichtentechnik/Elektronik, Insbesondere sind Kenntnisse in digitaler Elektronik und in den Grundlagen der Halbleitertechnik von Vorteil.

Die Einerbeitung erfolgt "an the job", ggf. unterstützt durch Training. Es ist zunächst die Mitarbeit bei laufenden Projekten vorgesehen. Nach der Einarbeitungszelt von etwa einem Jahr kann die Übernahme

von Projekten zur selbständigen und eigenverantwortlichen Bearbeitung erfolgen.

Wir bieten Ihnen aute materielle und soziale Leistungen. Die landschaftlichen und klimatischen Vorzüge unseres Standortes sowie seine sportlichen und kulturellen Möglichkeiten werden allgemein geschätzt.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer W 217 an unsere Personalal rufen Sie uns an: Tei. 07 61 - 5 17 - 3 67.

INTERMETALL Halbleiterwerk der Deutsche ITT Industries GmbH Hans-Bunte-Straße 19 7800 Freiburg



Rechte Hand des Geschäftsführers

Wir sind ein wachsendes Großunternehmen der Konsumindustrie in Nordrhein-Westfalen, über 500 Mio. Umsatz. Zur Entlastung eines unserer Geschäftsführer, zu dessen Verantwortung Unternehmensentwicklung und Beteiligungsgesellschaften gehören, suchen wir eine etwa 40 Jahre alte

unternehmerisch geprägte Persönlichkeit

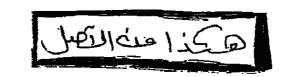
Das Aufgabengebiet ist weit gespannt. Neben der Hilfe im Tagesgeschäft warten auf den Bewerber Aufgaben in eigener Verantwortung: z. B. Planen von Entwicklungsvorhaben vom Marktstudium bis zur Sicherung der Rohstoffe, die Betreuung bestimmter Beteiligungen, die Verwaltung des Forschungsbudgets.

Von der ursprünglichen Ausbildung her käme ein stark technisch ausgerichteter Diplom-Kaufmann oder ein Diplom-Wirtschaftsingenieur, möglichst Fachrichtung Verfahrenstechnik, oder ein Diplom-Chemiker mit Praxis im Produktmanagement unseren Vorstellungen am nächsten. Allerdings erscheint uns Erfahrung in vergleichbarer leitender Position als wichtigste Voraussetzung.

Ohne Frage stellt die Aufgabe hohe Anforderungen an seine Loyalität und Durchhaltekraft, an seinen Einfallsreichtum und sein diplomatisches Geschick. Englische und französische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Wichtig ist die Bereitschaft, sich einer Aufgabe zu verschreiben und Freude an gemeinsamer Leistung zu empfinden. Ein tüchtiges Sekretariat und kooperationsfreudige Kollegen werden ihm helfen, die Arbeit zu meistern.

Bitte bewerben Sie sich mit Foto, tabellarischem Lebenslauf, lückenlosen Tätigkeitsnachweisen und einem Handschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung, Wohnungsbedarf) über die für vertrauliche Behandlung bürgende, unter 02 61 -3 86 06 zu weiteren Auskünften bereite

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 54 Kobienz 1





Mit Ihrer Hilfe wollen wir unsere Unternehmenserfolge auch im Ausland transparenter machen und langfristig absichern

Durch eine konsequente Spezialisierung auf einem Gebiet der Investitionsguterindustrie und einer ausgereiften Marketing- und Vertriebsstrategie haben wir uns im internationalen Bereich ein hohes Maß an Anerkennung verschafft. Aufgrund unserer weltweiten Aktivitäten und der Tatsache, daß unsere Absatzmärkte überwiegend im Ausland liegen, ist es folgerichtig, daß wir unsere Fertigung auch in den Markten etablieren, die für uns die interessantesten und zukunftsträchtigsten sind. Die konsequente Umsetzung dieser Konzeption erforderte die Gründung einer kleinen Fertigungsgesellschaft in Kanado. Ausschlaggebend für diesen Standort waren zum einen die für uns wichtigen Rohstoffvorkommen und zum andern die bereits erwähnten Absatzmoglichkeiten. Zur weiteren Absicherung unseres Erfolges und zur optimalen Betreuung des kaufmünnischen Bereiches suchen wir nun den

Controller - Canada -

der unsere Führungsspitze verstärken soll. Sie entsprechen am ehesten unseren Vorstellungen, wenn Sie folgende Ansorderungsmerkmale schwerpunktmäßig erfüllen:

Qualifizierte wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung tz. B. als Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Kaufmann)

Fundierte Kenntnisse des Controlling-Instrumentariums einschließlich des Berichts-

Umfassende Kenntnisse von Kostenrechnungsmethoden Mehrjähriger Aufenthalt in Kanada und entsprechende Kenntnisse des institutio-

nellen Umfeldes

112

3 Fig. 1

清朝 . 一二

ersonalben

Dieser Aufgabe werden Sie am ehesten gerecht, wenn Sie als Kanadier bereits für eine deutsche Gesellschaft gearbeitet haben oder als Deutscher in Kanada tätig waren und eine unbefristete Arbeitsgenehmigung besitzen. Wir suchen in erster Linie einen Mitarbeiter, der mit dem Unternehmen wachsen möchte. Daß Sie Kanada kennen und entsprechend qualifizierte und langjährige Erfahrungen im Umgang mit der Admini-stration und der kanadischen Mentalität besitzen, setzen wir voraus. Neben der Fähigkeit, selbständig zu arbeiten und ein kleines, qualiziertes Team zu führen, erwarten wir von Ihnen Durchsetzungsvermögen und Zielstrebigkeit. Aufgrund der umfangreichen Aufgabe sollten Sie in der Lage sein, ein breites Spektrum des kaufmannischen Berei-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Dienstsitz ist Calgary. Die Ausstattung der Position und die Rahmenheilingungen werden Sie mit Sicherheit zufriedenstellen.

Wenn Sie sich von dieser unternehmerisch angelegten Aufgabe mit den darin enthalte nen Entwicklungsmoglichkeiten angesprochen fühlen, so erwarten wir Ihre aussage-fahigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeueniskopien, Iruhest moglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabet an die von uns beauttragie Personal & Management Beratung, Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1.6277. Unsere Berater verburgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wunschen, stehen Ihnen die Herren Kretschiner und Hutesauf unter der Rufnummer 02:28-2603-116 gern zur Verfügung.

Nur wenn verkaufen für Sie auch Beratung bedeutet, können Sie unsere Abnehmer von der Qualität unserer Produkte überzeugen!

Die Lebensmittelindustrie kennt uns als zuverlässigen Hersteller und Zulieferer qualitativ hochwertiger Gewürzmischungen und biologischer Wirkstoffe. Wir sind ein traditionsreiches, mittelständisches Familienunternehmen mit modernen Betriebsstätten, hervorragendem Know-how und einem gut eingeführten Vertrieb. Unser Unternehmen ist in Nordrhein-Westfalen angesiedelt. Zur Sicherung der Kontinultät, aber auch zum Ausbau unserer Geschäftsbeziehungen, suchen wir einen menschlich und fach-

Vertriebsleiter

- Zulieferer Lebensmittelhersteller -

Unsere neue Führungskraft hat nicht nur die Chance, durch entsprechende eigene Verkaufserfolge auf die Höhe ihrer Bezüge einzuwirken. Bei Bewährung werden sich auch die weiteren persönlichen Karrierevorstellungen in unserem Hause realisieren Aus dieser Perspektive leiten wir auch Ihre zukünftigen Tätigkeitsschwerpunkte ab, die sich wie folgt darstellen:

Kontinuderliche Pflege bestehender und systematischer Außbau zusätzlicher Geschäftsverbindungen Optimale Beratung unserer gewerblichen und industriellen Kunden zur Verdeutlichung der Verwendungsmöglichkeiten

Zielgerichtete Führung, Motivierung und Steuerung einer kleinen, aber qualifizierten Außendienstmannschaft Fundiente Unterstützung und Entlastung der Geschäftsleitung in allen vertrieblichen Angelegenheiten

Um diese Aufgaben qualifiziert erfüllen zu können, sollten Sie den Markt der Lebensmittelhersteller gut kennen; dabei denken wir vor allem an die Fleischwaren- und Feinkostindustrie, aber auch an die Süßwaren- und Nährmittelbranche. Daß Sie fachlich versiert sein müssen und verkäuferisches Geschick und Stehvermögen brauchen, um Ihre Gesprächspartner in der Produktion überzeugen zu können, versteht sich von selbst. Auch die entsprechende Führungsbefähigung müssen wir voraussetzen. Die pezifischen Aspekte unserer Produktpalette machen es außerdem erforderlich, daß Sie mit den einschlägigen Lebensmitteleseizen vertraut sind.

Wenn Sie an einer verantwortungsreichen Vertriebsaufgabe Interesse finden, bei der Sie mit viel persönlichem Einsatz und tigenen Ideen nicht nur viel erreichen, sondern auch Ihre etgenen Karrierevorsteilungen verwirklichen können, dann sollten Sie einmal mit uns sprechen. Zur Ermöglichung einer vertraulichen und unverbindlichen Kontaktaufnahme haben wir die Personal 4 Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, eingeschaltet, deren Berater, die Herren Bakius und Hatesaul, Ihnen auch telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-113 gerne zur Verfügung stehen. Am . Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen . Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) erwarten . Insere Berater unter Angabe der Kennziffer 1/4257. Sie können jederzelt sicher sein, daß Spertvermerke strikt berücksichtigt und volle Vertraullichkeit und Diskretion gewährleistet werden.

ersonalberati

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0 Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0 Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie machen unsere Kostenstrukturen transparent

Wir sind einer der führenden Anbieter auf dem Gebiet des elektronischen und elektrischen Apparatebaus und expandieren weiter. Als Tochter eines weltweit operierenden Konzerns suchen wir den

Leiter des betrieblichen Rechnungswesens

Unserem neuen Mitarbeiter stellen sich die folgenden Aufgaben:

 Kontrolle des betrieblichen Geschehens mit Hilfe der Betriebsabrechnung, der Kostenrechnung und Kalkulation

Erarbeitung von Vorschlägen für gezielte korrigierende Maßnahmen
Steigerung der Effizienz des Bereichs über einen gezielten und mit anderen Anwendungen abgestunmten
Einsatz der EDV

Sie müssen den Aufgabenbereich so gestalten, daß eine fruchtbare Zusammenarbeit mit den Kostenverursachern gewährleistet ist. Darüber hinaus berührt die Funktion auch die Materialwirtschaft, da die Verantwortung für die Inventuren des Vorratsvermögens zur ausgeschriebenen Stelle gehört. Um Ihre Aufgabe kompetent wahrnehmen zu können, erwarten wir, daß Sie sich durch einige Berufsjahre intensiv mit den Kosten in der Fertigung und Entwicklung auseinandergesetzt haben und die Weiterverrechnung anderer Kosten kennen. Idealerweise haben Sie solche Erfahrungen in US-Unternehmen gesammelt. Sie verfügen über einen Abschluß als Dipl.-Kaufmann, und Ihr Alter liegt bei Mitte 30. Dann verfügen Sie über wesentliche Voraussetzungen, die der gesuchte Bewerber für

Wir bieten Ihnen neben einem attraktiven Gehalt auch einen Rahmen, der Ihnen langfristige berufliche Perspektiven bietet. Sowohl die Ergebnissituation als auch die Marktstellung unseres Unternehmens sind sicherlich Argumente, die für sich sprechen. Sie finden uns in Süddeutschland, in einer Großstadt, die wegen ihrer besonderen Vorzüge zu den gesuchtesten Wohngegenden in der Bundesrepublik Deutschland zählt.

Bewerber, die Interesse an einem hohen Grad an Professionalität besitzen, werden gebeten, mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/5267 in Verbindung zu treten. Unser Berater erwartet Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin). Für weitere Informationen, die Ihrer Entscheidungsfindung dienen, stehen Ihnen die Herren Dr. Haarmann und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-120 - am Wochenende oder nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - gerne zur Verfügung. Die Kontaktaufnahme mit unserem Berater ist für Sie risikolos, da Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken eine Selbstverständlichkeit darstellen.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Stille r Führungspositionen

Wir suchen den Bauingenieur mit Kostenbewußtsein und Führungsbefähigung

Als erfolgreiche deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit tätigen Bauunternehmens sind wir seit Jahrzehnten im Tief- und Straßenbau erfolgreich am Markt tätig. Aufgrund unseres anerkannten Leistungsstandards verfügen wir Jong ist zum einen durch die Anwendung neuer Technologien und Arbeitsmethoden und zum andern in einer optimalen Preis-/Leistungsverhältnis zu sehen. Eine intensive Arbeitsvorbereitung, sowie die Organisation der Baustellen und ein qualifiziertes Management, bilden die Grundlage für unseren Erfolo Zur Absiden der Leistungsfähigkeit suchen wir den ticht nur über ein außergewöhnliches Auftragspolster, sondern sind auch branchenunüblich finanziell stark. Der Erfolg ist zum einen durch die Anwendung neuer Technologien und Arbeitsmethoden und zum andern in einem Baustellen und ein qualifiziertes Management, bilden die Grundlage für unseren Erfolg. Zur Absicherung unserer

Baustellenleiter

- Straßen- und Tiefbau -

der in der Lage ist, folgende Aufgabenschwerpunkte zu bewältigen:

Optimale Koordination aller Aktivitäten an der Baustelle

 Konsequente Termineinhaltung entsprechend den Vertragsbedingungen Sichere Führung und Motivation eines qualifizierten Mitarbeiterstabes

Sichere Abrechnung der Leistung und optimale Steuerung der Kosten
 Erfahrungen mit der EDV im Bauwesen

Dieser Aufgabenstellung werden Sie am ehesten gerecht, wenn Sie auf der Grundlage einer ingenieurmäßigen Ausbildung im Bauwesen bereits umfangreiche Baustellenerfahrungen sammeln konnten. Daß Sie Baustellenabrechnungen beherrschen und von einem Wirtschaftlichkeitsdenken getragen werden, setzen wir voraus. Neben umfassendem Organisationstalent und der Fähigkeit, gesetzte Ziele zu erreichen, erwarten wir Führungsbefähigung und Durchsetzungsvermögen. Aufgrund Ihrer fachlichen Befähigung sehen wir in Ihnen die Persönlichkeit, die in der Lage ist, systematisch und termingerecht zu arbeiten und verfügen über umfangreiche Kenntnisse in der gewinnorientierten Steuerung von Baustellen.

Dienstsitz ist eine Stadt in Nordrhein-Westfalen. Die finanzielle Ausstattung der Position und die sonstigen

Rahmenbedingungen werden Sie mit Sicherheit überzeugen. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung, Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter

Angabe der Kennziffer I/6297. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Kretschmer und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 16 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Dir Führungspositionen

Wir suchen den vertriebsstarken Brancheninsider für einen wachsenden Markt

Unser Unternehmen ist aufgrund seiner ausgefeilten Produktpolitik und seines hervorragenden Anwendungs-Know-hows führend in einem speziellen Bereich der Druckfarbenindustrie. Aufgrund unserer konsequenten Marketing- und Vertriebspolitik haben wir einen bekannten Namen, so daß wir uns weiter in Expansion befinden. Wesentliche Impulse für die Unternehmenspolitik erwarten wir daher von Ihnen als unserem neuen

ertriebsleiter

die Erfüllung der folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte:

Ausbau und Absicherung der erreichten Marktpositionen

Systematische Erschließung bisher noch nicht genutzter Marktmöglichkeiten Etablierung einer erfolgabsichernden internen Organisation

Motivierende Führung der Mitarbeiter durch eigenes Vorbild Sie passen am besten zu uns, wenn Sie als Vertriebsleiter im Bereich der Druckfarben oder verwandter Branchen bisher nachgewiesenermaßen erfolgreich tätig waren. Aufgrund der Situation unseres Unternehmens können Sie kurzfristig in die Unternehmensleitung aufsteigen. Daher sollten Sie neben Ihren verkäuferischen Qualitäten auch Interesse und Begabung für den Managementbereich mitbringen. Dies bedeutet auch, daß Sie in der Lage sein müssen, die vorhandenen betriebswirtschaftlichen Instrumente zu haben, wobei wir jedoch nicht eine wirtschaftliche Ausbildung voraussetzen. Eine unternehmerische Denkweise und damit die Befähigung zur Geschöftsführenbene und die Durchsetzung em Markt sollten zu Ihren Störken zöhlen. Um in die Führungs zur Geschäftsführerebene und die Durchsetzung am Markt sollten zu Ihren Stärken zählen. Um in die Führungsstruktur unseres Hauses zu passen, sollten Sie um die 40 Jahre alt sein.

Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist. Wir sind daran interessiert, mit Herren in Kontakt zu kommen, die bisher an einen Wechsel nicht gedacht haben, aber aufgrund der Situation unseres Unternehmens die Chance ergreifen wollen, in die Geschäftsführerposition kurzfristig hineinzuwachsen. Wir zählen zwar nicht zu den zahlengrößten Unternehmen, haben aber aufgrund unserer Produkte und unserer wirtschaftlichen Situation eine absolut führende Rolle. Wenn Sie also daran Interesse haben, ein überlegenes und intelligentes Produkt des Druckfarbenmarktes zu verkaufen und wenn Sie mit unserem Unternehmen wachsen wollen, so ist dies sicherlich eine interessante Chance für Sie. Sollte Sie die Aufgabendarstellung grundsätzlich reizen, so bitten wir Sie, sich mit unseren Beratern in Verbindung zu setzen. Diese können Ihnen bereits im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere wichtige Informationen geben, damit Sie überprüfen können, ob eine Bewerbung für Sie interessant ist. Rufen Sie dazu die Herren Friederichs oder Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12, am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr unter der Rufnummer 02 28/2603-0, an. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/3287 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

INTERNATIONAL BEKANNTE FRANZÖSISCHE UNTERNEHMENSGRUPPE - EINSTIEG IN UNTERNEHMERISCHE VERANTWORTUNG

Mit mehreren tausend Mitarbeitern und einem Umsatz in Milliardenhöhe sind wir ein renommierter, weltweit operierender französischer Baustoffkonzern mit Beteiligungsgesellschaften in Europa und Übersee, dessen Heuptaktivitäten in der Herstellung und im Vertrieb von Portland- und Spezialzementen, Mörteln und Sonderprodukten im Bauchemie- und Sanitärbereich liegen.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Auslandsbeteiligungen erweitern wir unser Führungsteam und suchen eine

unternehmerisch ambitionierte Persönlichkeit

deutscher Nationalität, die das fachliche und persönliche Format besitzt, in absehbarer Zert in die

GESCHÄFTSFÜHRUNG

einer unserer Beteitigungsgesellschaften in Deutschland einzutreten.

Wir denken primär an eine marketing- und vertriebserfahrene Führungskraft aus den Sparten Bauchemie, Mörtel oder verwandten Bereichen, die technisches Verständnis und Organisationstalent mit der Fähigkeit zu konzeptionellem Arbeiten verbindet und unternehmerisches Niveau besitzt.

Die Bereitschaft, gegebenenfalls auch Führungsverantwortung an anderer Stelle in unserer Unternehmensgruppe zu übernehmen, sollte vorhanden sein.

Für die erste vertrauliche Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr WEBER, unter Tei. 0 70 24 / 88 61 zur Verfügung, ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter P 2563 an Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen.



LUITPOLD ARZNEIMITTEL MÜNCHEN

Sie sind Arzt oder Ärztin (auch jüngerer Kliniker ohne Berufserfahrung in der Pharmaindustrie). Ihre Englischkenntnisse können sich sehen lassen. Sie haben gute Umgangsformen, gehen aktiv auf Gesprächspartner zu und reisen gern.

Humanmediziner

Als verantwortlicher Mitarbeiter in unserer Abteilung Klinische Forschung sind Sie bei LUITPOLD sehr vielseitig gefordert: Sie betreuen klinische Prüfungen (Phasen I, II und III) weltweit, erstellen klinische Gutachten für Behörden, pflegen Kontakte zu meinungsbildenden Ärzten und nehmen an internationalen Symposien und Kongressen teil.

Interessiert? Dann nehmen Sie bitte mit ausreichend informativen Unterlagen einschließlich eines kurzen handschriftlichen Anschreibens Kontakt zu uns nur über den Chiffredienst unseres Beraters auf. Wir erhalten sämtliche Zuschriften. Eine streng vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist gewährleistet. Die Kennziffer: D 31/357.

KLAUS WITTEMANN GMBH, Personalberatung Weinstraße 5, 8000 München 2, Telefon 089/22 14 28

Junior-Bezirksleiter für den Außendienst Schallplatten und MusiCassetten - Top-Repertoire

Sie sind jung und ehrgeizig. Vielleicht haben Sie eine kaufmännische Ausbildung im Handel – jetzt wollen Sie im Außendienst mehr erreichen. Bei uns haben Sie dafür alle Chancen. Mit unserem Programm können Sie sich stark machen.

Sie wohnen im norddeutschen Raum oder in Berlin. Wir werden Sie gründlich einarbeiten, damit Sie einen eigenen Bezirk übernehmen können, in dem Sie unsere Partner im Fachhandel und in den Kaufhäusern sachkundig, engagiert und erfolgreich beraten. Ihr Einkommen bestimmen Sie weitgehend selbst — durch Ihre Leistungen und Umsatzerfolge.

Handeln Sie: rufen Sie Herrn Dieter Schumacher (040/3596234) an, er ist der Leiter unserer Verkaufszentrale in Hamburg. Oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Foto) direkt an unsere Personalabteilung, Harvestehuder Weg 1-4, 2000 Hamburg 13. Wir melden uns rasch.

DEUTSCHE GRAMMOPHON GESELLSCHAFT MBH



Medizinische Instrumente und Apparate

Codman GmbH

Personalabteilung

2000 Norderstedt

Robert-Koch-Straße 1

- ein gut eingeführtes expandierendes Unternehmen für chirurgische Spezialprodukte. Wir verstärken unser nettes Team zum Besuch von Chirurgen und OP-Schwestern durch eine/n jüngere/n

Mitarbeiter/in im Außendienst

Aufgeschlossenheit und Eigeninitiative sowie kaufmännische Erfahrungen setzen wir voraus. Sie sollten mittlere Reife oder Abitur und ausbaufähige Englischkenntnisse sowie Freude am Reisen mitbringen. Branchenkenntnisse sind wünschenswert, aber nicht erforderlich. Das Einsatzgebiet umfaßt Süd-Niedersachsen, Nordhessen und das östliche Nordrhein-Westfalen.

Wir bieten Ihnen eine intensive Einführung und umfassende betriebsinterne Schulung sowie ein leistungsgerechtes Festgehalt. Durch eine umsatzabhängige Provision können Sie Ihre Gesamtbezüge selbst mitgestalten. Sie erhalten einen neutralen Firmenwagen, den Sie auch privat nutzen können, und die Sozialleistungen eines fortschrittlichen Unternehmens.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Angabe des möglichen Eintrittstermins an Herrn K. von Rauch.

Avionics und Marine-Ausrüstung

Eine gründliche Einarbeit in unsere spezifische Produktpalette ist in unserem Stammhaus in Frankreich vorgesehen; insofem geben wir auch branchenfremden Herren mit unternehmerischen Ambitionen, die bisher "im 2. Glied" standen, eine Chance. Sichere Französischkenntnisse in Wort und Schrift sind unertaßlich.

Die Dotierung und sonstige Vertragsgestaltung entsprechen dem für diese Position bei uns üblichen Rahmen. Da wir Wert auf eine langfristige Zusammenarbeit legen, sollten sich nur Herren bis 35 Jahre angesprochen fühlen,

die ihre weitere Berufsplanung entsprechend angelegt haben.

Unser Klient ist ein selbständig operierendes mittleres Unternehmen, Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns, im Bereich der Wehr- und Ziviltechnik. Er verfügt über gut ausgestattete Entwicklungs- und Produktionseinrichtungen sowie über einen etablierten Vertrieb. Der Firmensitz befindet sich in einer attraktiven norddeutschen Großstadt.

Um den Herausforderungen der Zukunft gewachsen zu sein, sucht die Firma zwei Führungskräfte im Alter von ca. 40 Jahren mit überdurchschnittlicher Einsatzbereitschaft. Die Positionen sind ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Manager - Entwicklung

Profil: Gute technische Ausbildung (Ing./Dipi.-Ing.), mehrjährige Berutserfahrung im allg. Maschinenbau, Flugzeugbau, in der techn. Physik o. ä., systemorientiert, erfahren in der Projektierung, kostenbewußt, gute Englischkenntnisse, motivationsstark.

Ziel: Technische Zukunftsgestaltung durch Entwicklung komplexer Systeme unter Anwendung aller in diesem Bereich auftretenden Technologien. Intensive Zusammenarbeit mit der Marketingabtellung und dem Anwender.

Manager - Marketing

Profil: Branchenkenner mit nachweisbaren Verkaufserfolgen, Marketingstratege, reisebereit, fließendes Englisch, kontaktstark, verhandlungsgewandt.

Ziel: Aktive Akquisition unter Einsatz des gesamten Marketing-Instrumentariums. Umsetzung von Kundenwünschen in Produktideen sowie Durchsetzung firmeneigener Entwicklungen beim Anwender.

Bitte senden Sie uns ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung. Wir sichem Ihnen Vertraulichkeit zu.



WAITZSTRASSE 52 2000 HAMBURG 52 TEL.: (040) 82 67 34 PARTNER FUR PERSONAL+ ORGANISATION

Wir suchen für sofort eine jungs

Modeschulabsolventin

die ihre ideen verwirklichen möchte. Ihr Aufgabenbereich: monati. Einkaufsreisen nach Italien, Kundenberatung u. Verkauf. Wir sind ein expandierendes Großhandelsunternehmen i. jungen italienischen Modebereich. Bewerbungsunterlagen m. Lichtbild erbeten an:
Pittl Moda, Breslauer Str. 6, B 07. 4040 Neuss

Der Name Dräger ist weltweit ein Begriff für Erfolg und wegweisen de Technologie in der Medizin-, Tauch-, Atemschutz-, Filter-Gesanglysen- und Druckgestechnik.

Unsere starke Marktposition in der Gasmeßtechnik möchten wil weiter ausbauen. In dem Bereich "Stationäre Gasmeßtechnik"

Diplom-Ingenieur

nbereich umfaßt die planerische Vorarbeit ernsch

Ihr Aufgabenbereich umfaßt die planerische Vorarbeit emschließlich der Angebotserstellung, Auftragsverhandlungen, Auftragsüberwachung und Abwicklung bis zur Projektübergabe.

Wir stellen uns vor, daß Sie ein engegierter Dipi.-Ing. (TU/TH) sind, der über eine ca. 2jährige Berufserfahrung verfügt. Praktische Erfahrung im Schaltschrankbau sowie Kenntnisse der Meßtechnik und VDE-Vorschriften verden ihnen neben guten Englischkenntnissen die Einarbeitung erleichtern,

Nutzen Sie die Chance, beruflich und privät vorwärtszukommen. Mit allen Sicherheiten eines 4800 Mitarbeiter großen, erfolgreichen Unternehmens. In Lübeck, einer Stadt mit hohem Freizeitwert. Von der historischen Altstadt bis zur Ostsee vor der "Haustür".

itte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen, damit wir

»Bei Drägersein!«

DRÄGERWERK AG

Moisiinger Allee 53-55 · 2400 Lübeck 1 · Tel.: 04 51 / 8 82 26 /

"Der Arbeitgeber soll einen Arbeitsplatz weder öffentlich noch innerhalb des Betriebes nur für Männer oder nur für Frauen ausschreiben . . . "

Seit Inkrafttreten dieses Gesetzes (§ 611b BGB) über die Gleichbehandlung von Männern und Frauen am Arbeitsplatz August 1980 sollen Arbeitsplätze weder öffentlich noch betriebsimtern nur für Männer oder Frauen ausgeschrieben werden. Diese Vorschrift wurde mit dem Ziel erlassen, Fraue auf dem Arbeitsmarkt mehr Chancen einzuräumen. Aus dem Text der Anzeige soll deutlich hervorgehen, daß sich sowohl Frauen als auch Männer bewerben können und die Entscheidung über die Bewerbung nur nach vorhandenen Fähigkeiten und nicht nach dem Geschlecht getroffen wird.

Noch handelt es sich um eine Soll-Vorschrift, deren Nichtbeatung keine Sanktionen nach sich zieht. Der Gesetzgeber plant jedoch entsprechende Gesetzesänderungen, wenn sich bei der Unternehmen bis Ende 1982 die geschlechtsneutrale Stellenat schreibung nicht durchsetzt. Der Stellenanzeigenteil der Zeitt gen ist ein deutlicher Gradmesser dafür, in welchem Umfang dem Gesetz entsprochen wird. Er wird deshalb von den Behörden aufmerksam beobachtet.

Die Auftraggeber von Personalanzeigen sollten deshalb bei de Abfassung ihrer Anzeigentexte diesem Gesetz Rechnung tragen.

DIE WELT

مكذا من النصل



ED

T

SHE UHR

هكذا هن النَّهل





15-18 UHR

FWI:

Sonntags-Auskunft

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Stahl- und Maschl-nenbaukonzerns mit angeschlossenen Handelsinteressen. Unsere Produkte sind qualitativ hochwertig und genießen einen sehr guten Ruf. Wir bauen unseren Vertrieb Weiter aus und suchen für die Großfäume BREMEN/HANNOVER, FRANKFURT, STUTTGART und NÜRNBERG/REGENSBURG je einen

Verkaufsingenieur Pumpen und Industrieprodukte

Techniker, und somit bedarf es neben dem verkdurferischen Geschick auch einer intensiven technischen Produktinformation, um zu erfolgreichen Abschilbasen zu gelangen. Wir schätzen vor allem den persönlichen Einsatz, Verläßlichkeit, Selbstündigkeit und Verantwortungsbereitschaft. Unsere finanziellen Gegenielstungen werden sich stark an der Leistung orientieren. Ein Firmenwagen wird gestellt, Längerinstig ist diese interessante Position ausbeufähig.

Soliten Sie nicht in einem der oben genannten Gebiete wohnen, sind wir dennoch an einem Kontaktgespräch mit ihnen interessiert.

Weitere Informationen gibt ihnen der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3346 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf · London · Wien



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen auf dem Gebiet der Medizintechnik, Biologi-ka und Fitration und versorgen Kliniken, Universitäten, Industrielsboratorien und pharmazeutische Unternehmen mit Laborekrichtungen, Filtrationseinrichtung, Seren und virologischen Reagenzien, insbesondere aber mit Gewebekulturen und Zeilmedien für die Forschung und Diagnostik. Wir sind marktführend. Für unseren Außendienstbezirk Schieswig-Holstein – Hamburg – östliches Niedersachsen suchen

techn.-wiss. Laborberater

Zellen, Gewebekultunmedien und ergänzende Artikel Geräte und Reagenzien für serologische Diagnostik
 Laminar Flow-Geräte für die Rein-Raumtechnik

Ideal scheint uns für diese Position eine naturwissenschaftlich orientierte Ausbil dung, möglichst in Fachrichtung Blochemie/Biologie – ein erfolgreicher Praktiker mit einer vergleichbaren Ausbildung entspricht ebenfalls unseren Vorsteltungen. Wir würden uns deshalb auch über Zuschriften von Damen und Herren aus verwandten

Ein neutraler Firmenwagen der Mittelklasse rundet das interessante Gehaltsangebot

Weitere Informationen erteilt ihnen der von uns beauftragte Personalanzeigendienst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3374 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung



Emst H. Dahlke & Partner GmbH

Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London · Wien



3-Ausrusi-

whating

斯勒(

M.

FERENCE

rbeilspial.

fich nach

es Betriebei

Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Bereichsleiter/Verpackungstechnik

Sie beeltzen eine technisch fundierte Ausbildung und eine mehrjährige Erfahrung im Ver kumgaberalch, Keantniuse bei der Beurseitung von Verpackungsstoffen eind von Vorteil. Weitere informationen gibt ihmen die von une beauftragte Personelberatzungsgesellschaft: Johnen elch jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unteringen unter Kennziffer 3518 bewer ihre Spenvermerke werden selbetverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung





Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66 Düsseldorf Wien London Zürich



Sonntags-Auskunft

achhandel gut eingeführt. Die bisher erreichte Größer rhin eine kontinulerliche Expansion zu restisieren, ma Organisation zu verstärken. Wir suchen für das G



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung

Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66 Wien ·

Düsseldorf

London ·

Zürich



C Monsun-Tison

Mobilitydraulik und industriopneumatik
- EIN UNTERNEHMEN DER ATLAS-COPCO-GRUPPE -

Ur den Vertrieb der ATLAS-COPCO-Pneumetik auchen wir einen

Verkaufsingenieur

mit Pneumatik-Erfahrung für das Gebiet Schleswig-Holstein - Niedersachsen

Diesem Miterbeiter möchten wir nach sorgfättiger Einerbeitung eine maressante Aufgabe im techn. Verkauf übertragen: die selbständige Betreuung unserer Kunden und Gesprächspartner.

Vir sind die deutsche Tochtergeseltschaft der schwedischen MONSUN-IISON AB, ein Unternehmen der ATLAS-COPCO-Gruppe, Skandinaviens 1768ber Hersteller von Mobilhydraulik, sowie der ATLAS-COPCO-Pneu-

vilt ihrem Einkommen und unseren sozialen Leistungen werden Sie zufrieden sein. Hierüber möchten wir uns geme persönlich mit Ihnen

hre Bewerbung erbitten wir an die Geschäftstellung MONSUN-TISON GMBH ttraße 15 - 6160 Darmstadt - Tel.: 0 61 51 /8 21 17 Wir sind eine erfolgreiche Mineralbrunnen-GmbH in Norddeutschland und suchen zum frühestmöglichen Termin einen

Geschäftsführer

Unseren Vorstellungen entspricht ein Kaufmann mit guten technischen Kenntnissen, mehrjähriger Berufserfahrung und Branchenkenntnissen. Wir erwarten weiterhin Organisationstalent, Initiative und Erfahrung in der Personalführung. Seinen Geschäftsführerkollegen, der sich vornehmlich den Vertriebsaufgaben widmet, sollte er bei dieser umfangreichen Tätigkeit unterstüt-

Die Position ist mit den notwendigen Vollmachten ausgestattet und wird entsprechend gut

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Lebenslauf und Gehaltsvorstellungen sowie Angabe des frühesten Eintrittstermins unter W 4291 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und profilierter Hersteller im Bereich der Lager- und Fördertechnik sowie für Betriebseinrichtungen. Eine ausgefeilte Produktpalette, hohe Leistungs- und innovationsfähigkeit zeichnen uns aus. Den jetzigen Standort wollen wir weiter ausbauen und suchen dafür einen

Konstruktionsleiter Lager- und Fördertechnik

Als Ingenieur des Maschinenbaus im Alter um die 35 Jahre sollen Sie ein Team von 10 qualifizierten Mitarbeitern verantwortlich führen. Entsprechende beruffiche Erfahrung im Bereich der Konstruktion sowie auf dem Sektor der Bischverformung und bearbeitung setzen wir voraus. Gute Kenntnisse im Bereich der Elektrik/Elektronik und Statik sind für die Aufgabe von Vorteil.

Als Integre, einsatzbereite Persönlichkeit sollten Sie in der Lage sein, organisatori-sche und entwicklungstechnische ideen zu verwirklichen sowie ihre Mitarbeiter zielorientien zu motivieren und zu führen. Die Beraitschaft zur Detailarbeit sowie eine kooperative persönliche und flexible Einstellung ergänzen das Bild.

Eine sehr selbständige Aufgabe erwartet sie, die dementsprechend dotiert ist.

Weitere Informationen erteilt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Sie alch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3385 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien Zürich

London

Rohrleitungsbau Luft- und Wärmetechnik

Unsere Domâne ist die Luft- und Wärmetechnik. Wir projektieren, produzieren und montieren alle haustechnischen Anlagen - Heizung, Lüftung, Klima, Kälte und Sanitär – für den industriellen und privaten Komfortbereich. Ausgereifte Technik durch ständige Forschung und Entwicklung, ein ausgewogenes Programm und gezieltes Projektmanagement sind die Grundlagen unseres Erfolges.

in gezielter Expansion haben wir uns in den letzten Jahren auch einen Namen auf dem Rohrleitungssektor geschaffen. Daher möchten wir unser Projektmanagement um einen engagierten Versorgungsingenieur (Dipi.-Ing. TH o. FH) erweitern, der als

Projektleiter Rohrieitungsbau

zum weiteren Ausbau dieses Bereiches maßgeblich beitragen soll.

Wir erwarten einen im industriellen Rohrleitungsbau bereits erfahrenen Fachmann, der möglichst auch Kenntnisse auf dem Kraftwerks-Rohrleitungsbau mitbringen soil, der aber auch von uns gründlich in die spezielle Materie eingearbeitet werden kann. Weiterhin sollte er Berechnungen nach den Regelwerken AD TRD ASME usw. durchgeführt haben.

Die Position ist gut dotiert und bietet gute Aufstiegschancen in unserem Stammheus.

Wenn Sie an einer entwicklungsfähigen vielseitigen Aufgabe interessiert sind, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückeniose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Einkommensvorstellung, des frühesten Eintrittstermins und der Kennziffer 3393 an den von uns beauftragten Personalanzelgendienst. Wir geben darüber hinaus bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr telefonisch erste Informationen.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien · Düsseldorf · London ·





Wenn Sie ungewöhnliche Aufstiegsmöglichkeiten suchen, wenn es Sie reizt, wirklich Karriere zu machen,

dann hat Woolworth Ihnen viel zu bieten.

Mit über 200 Woolworth- Kaufhäusern in Deutschland haben wir einen ständig steigenden Bedarf an qualifizierten Mitarbeitern, die in der Lage sind, Führungsaufgaben zu übernehmen. Wir suchen heute unsere Geschäftsleiter für morgen. Sollten Sie



sein, dann bieten wir Ihnen einen zukunftssicheren Arbeitsplatz. Wir nehmen Sie sofort in eine praxisnahe Ausbildung, und wir setzen Sie nach erfolgreichem Abschluß eines umfassenden Management-Ausbildungs-Programms als **Geschäftsleiter** in unseren Häusern ein.

Wenn Sie ortsungebunden sind und in eine ungewöhnlich chancenreiche Position hineinwachsen möchten, dann machen Sie jetzt den entscheidenden Schritt für Ihren beruflichen Aufstieg: bewerben Sie sich kurz mit tabellarischem Lebenslauf.

F. W. WOOLWORTH CO. GMBH.
Bürostadt Niederrad, 6000 Frankfurt/Main
Abteilung M 12

durt/Main

dirt/Main

dirt/Main

Unternehmerisch denken und handeln -

Wir antworten rasch.

moderne, zeitgerechte Markenartikel verkaufen

Ein eingearbeitetes Team von Außen- und Innendienstmitarbeitern zielgerecht zu führen, die Großkunden selbst zu betreuen und die Vertriebskonzeption weiter zu entwickeln, ist die vielseitige, selbständige und entwicklungsfähige Aufgabe für den direkt der Geschäftsleitung unterstellten

Vertriebsleiter

Daher suchen wir einen zielstrebigen, in seinem bisherigen beruflichen Werdegang schon erfolgreichen Vertriebsmann – möglichst mit Kenntnissen auf dem Gebiet des Groß- und Einzelhandels im Food-Bereich und vergleichbaren Märkten – der auch so kreativ ist, der Produktentwicklung und -fertigung Impulse zu geben. Marketingkenntnisse verbunden mit Einsatz- und Entscheidungsfreude, Kontaktfähigkeit sowie Fach- und Führungskompetenz aufgrund solider praktischer Erfahrung sollten sich aus den beruflichen Stationen ablesen lassen. Für den Bewerber zwischen 30 und 45 Jahren sind Englisch-Kenntnisse von Vorteil.

Die Position ist gut dotiert, mit 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld und Firmenwagen und bietet einen krisensicheren Arbeitsplatz. Die Umzugskosten werden erstattet.

Bewerbungen mit ausführlicher Darstellung des beruflichen Werdeganges, Handschriftenprobe, Lichtbild. Zeugniskopien sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins senden Sie bitte unter dem Stichwort "Vertriebsleiter" an

> SOCIETÄT FÜ DR. HANS KNOBLO

SOCIETAT FÜR PERSONALBERATUNG DR. HANS KNOBLOCH I DR. DIETRICH BOESENBERG

POSTFACH 2620, KAISERS TRASSE 26,6500 MAINZ 1

Spertvermerke werden selbstverståndlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit beachtet.

Wir sind eines der erfolgreichsten Unternehmen auf dem Gebiet der Verpackungsproduktion in der Bundesrepublik. Unser breitgefächertes Leistungsprogramm bietet unseren Abnehmern aus der Industrie marktgerechte, individuelle Lösungen für ihre Produkt- und Transportverpackungen, Für den weiteren Ausbau unserer Verkaufsorganisation suchen wir zum 1. 4. oder früher einen

Verkaufsberater/ Verpackungssysteme

für den Raum Hamburg

Sie werden unsere Kunden verkaufsprientiert beraten, indem Sie deren Verkaufsprobleme erkennen und die technischen und optischen Lösungen dazu anbieten. Auch die Schaffung neuer Kontakte gehört zu Ihrem Aufgabengebiet.

Wir bieten Ihnen jegliche Unterstützung, die Sie für Ihren Erfolg brauchen. Diese reicht von einer gründlichen fachlichen Ausbildung in unserem Stammwerk Northeim bis hin zu einem attraktiven Einkommen, sozialer Absicherung und großzügigen Reieskosten.

Wenn Sie weitgehend selbständig und unternehmerisch tätig sein wollen, über eine qualifizierte kaufmännische oder technische Ausbildung verfügen, sollten Sie uns schreiben.

Bewerben Sie sich bitte mit aussagekräftigen Unterlagen, oder rufen Sie uns En.

THIMM Verpackungswerke

Postfach 16 40, 3410 Northeim, Tel. 0 55 51 / 7 03-0
Werke in: 3410 Northeim, 4620 Castrop-Rauxel und 6508 Alzey.





LUITPOLD ARZNEIMITTEL MÜNCHEN

Sie sind Arzt oder Ärztin (auch jüngerer Kliniker ohne Berufserfahrung in der Pharmaindustrie). Ihre Englischkenntnisse können sich sehen lassen. Sie haben gute Umgangsformen, gehen aktiv auf Gesprächspartner zu und reisen gern.

Humanmediziner

Als verantwortlicher Mitarbeiter in unserer Abteilung Klinische Forschung sind Sie bei LUITPOLD sehr vielseitig gefordert: Sie betreuen klinische Prüfungen (Phasen I, II und III) weltweit, erstellen klinische Gutachten für Behörden, pflegen Kontakte zu meinungsbildenden Ärzten und nehmen an internationalen Symposien und Kongressen teil.

Interessiert? Dann nehmen Sie bitte mit ausreichend informativen Unterlagen einschließlich eines kurzen handschriftlichen Anschreibens Kontakt zu uns nur über den Chiffredienst unseres Beraters auf. Wir erhalten sämtliche Zuschriften. Eine streng vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist gewährleistet. Die Kennziffer: D 31/357.

KLAUS WITTEMANN GMBH, Personalberatung Postfach 106, 8918 Dießen/Ammersee, Telefon 089/751017

Wir suchen den qualifizierten Wirtschaftsjuristen für Managementaufgaben

Unsere Produkte haben einen überdurchschnittlich hohen Bekanntheitsgrad. Das liegt daran, daßwir in unserer Branche weltweit zu den führenden Unternehmen gehören. Technik, Qualität und Image unserer Produkte bilden die Grundlage unserer anhaltenden Expansion.

Der zum baldmöglichen Eintritt gesuchte

Leiter Personal/Organisation/Recht

soll um durch die Bewältigung folgender Aufgaben überzeugen:

Optimale Beherrschung moderner Management-Systeme und ihre praximahe Etablierung im Unternehmen.
 Praktische Kenntnisse aller typischen Rechtsprobleme eines Handelsunternehmens mittlerer Größe.
 Erarbeitung und Realisierung von Konzeptionen zur Schaffung optimaler Strukturen und Abläufe.

Neben den vorgenannten fachlichen Voraussetzungen verlangt die breit angelegte Aufgabenbewältigung ein hohes Maßan Flexibilität, Einfühlungsvermögen und Kooperationsbereitschaft. Ihre fachliche Qualifikation und Ihre Erfahrung machen Sie zu einem anerkannten Gesprächspartner und Berater aller Abteilungen unseres Unternehmens. Englische Sprachkenntnisse sind aufgrund unserer internationalen Ausrichtungerforderlich. Firmensitzist eine attraktive Großstadt in NRW.

Für weitere Informationen und erste vertrauliche Kontaktaufnahme steht Ihnen unsere Beraterin, Fran Dr. Ch. Amtmann, zur Verfügung an die Sie auch bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen adressieren. Spertvermerke werden strikt eingehalten.

PMM MANAGEMENT CONSULTANTS Unternehmensberatungs-GmbH Königsaltee 21-23 4000 Düsseldorf 1 Telefon (0211) 32 02 52



4.

Einkäufer

Wir bieten Ihnen eine selb-

volle Aufgabe in einem zu-

kunftsorientierten Unterneh-

men. Gratifikationsverluste

ständige und verantwortungs-

Auf Grund steigender Einkaufsaktivitäten im Bereich Elektrotechnik/Elektronik suchen wir einen erfahrenen Industrieeinkäufer.

Ihr Arbeitsgebiet erstreckt sich von der Beschaffungsmarktforschung, Lieferantenauswahl, Einkaufsverhandlungen bis hin zur kompetenten Wahrnehmung der Kontakte zu unserem technischen Fachpersonal.

Als Qualifikation sollten Sie einen technisch/betriebswirtschaftlichen Hintergrund besitzen. Wünschenswert wäre eine Ausbidung als Ingenieur der Nachrichtentechnik und betriebswirtschaftliche Kennmisse.

Für die Abwicklung internationaler Einkaufsaktivitäten benötigen Sie ein fundiertes Fachwissen und Einkaufs
durch Stellenwechsel werden von uns anteilig ersetzt.

Sollten Sie vorab noch zusätzliche Informationen wür-

liche Informationen wünbzw. Vertriebserfahrung. Neschen, so setzen Sie sich bei ben Verhandlungsgeschick fachlichen Fragen mit unseund Durchsetzungsvermögen rem Einkaufsleiter, Herrn setzen wir sehr gute Englisch-Schneider, Tel. 09 11 / 3 22 / kenntnisse voraus. Vorkennt-2 11, in Personalfragen mit nisse in der Elektronikbautei-Herrn Reich, Tel. 09 11 / 3 22lebeschaffung würden die Be-3 45, in Verbindung. wältigung Ihrer Aufgaben Zögem Sie nicht!

Senden Sie Ihre Bewerbung an unser Personalwesen - Gehalt -, Fürther Str. 212, 8500 Nürnberg 80.

TRIUMPH-ADLER Aktiengesellschaft für Büro- und Informationstechnik
TRIUMPH-ADLER

Verkaufsberater

Wir sind ein stark exportorientiertes Unternehmen und befassen uns mit der Herstellung von Spezialfeinststahldrähten und deren Vertrieb in alle Welt.

Für unsere Verkaufsabteilung suchen wir für sofort oder nach Vereinbarung einen tüchtigen, dynamischen Verkaufsberater, wobei wir auch einem jüngeren Bewerber eine gute berufliche Entwicklungschance bieten.

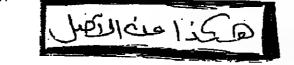
Wir erwarten vom erfolgreichen Bewerber eine gut fundierte Ausbildung im Im- und Export, gute spanische und englische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft zu einer umfangreichen Reisetätigkeit. Wir bieten eine interessante, weitgehend selbständige Position sowie leistungsgerechte Vergutung Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

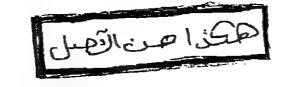
Rendsburg liegt im Ferienland Schleswig-Holstein am Nord-Ostsee-Kanal und hat einen hohen Freizeitwert. Sämtliche Schulen sind am Ort.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

RIWO GmbH Postfach 970, 2370 Rendsburg Telefon (0 43 31) 49 31

RIWO





Hier ist Ihre Chance für den beruflichen Aufstieg Dorsonalloitung

Metallindustrie

Wir sind ein solides Spezialunternehmen für hochwertige Komponenten des Anlagenbaus. Unser Sitz ist linksrheinisch im Großraum Düsseldorf, verkehrsgünstig mit Bahn und Auto zu erreichen. Bei unseren etwa 800 Mitarbeitern sind viele Jubi-

Als Personalleiter werden Sie die Angelegenheiten aller tariflichen und übertariflichen Mitarbeiter verantwortlich übernehmen. Sie werden Arbeitsplatzbeschreibungen erarbeiten, Organisationsanweisungen abfassen und auch für die Anwerbung von Mitarbeitern sorgen. Über Arbeits- und Sozialgesetze Tarife, Verordnungen usw. und deren Entwicklung sollten Sie ständig unterrichtet sein und die betrieblichen Regelungen darauf abstimmen. Die Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat werden Sie ebenso pflegen wie die ständige Unterrichtung der

Die Position ist auf Abteilungsleiterebene angesiedelt und der Geschäftsleitung direkt unterstellt; 5 Mitarbeiter sind in diesem Bereich tätig. – Um solche Aufgaben bewältigen zu können, sollten Sie mindestens 30 Jahre alt sein und nach der mittleren Reife eine fundierte Ausbildung abgeschlossen haben. Sie benötigen in jedem Fall Industrieerfahrung, möglichst aus dem

Senden Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Zeugniskopien, Foto, Einkommensvorstellung und frühestem Eintrittstermin an unsere Personalberatung. Wenn Sie dort Ihren Namen mit Anschrift und Rufnummer sowie die obige Kennziffer dieser Anzeige nennen (Anzufbeantworter), erhalten Sie Sonntag ab 19 Uhr einen Rückruf, bei dem Sie die ersten

Ehrfried Kemper GmbH

Moerser Str. 37, 4150 Krefeld 1, Tel. 0 21 51 / 8 08 61



Mit unserem Produktspektrum elektronischer Bauelemente führender Hersteller haben wir eine

feste Marktposition. Wir erweitern unser Vertriebenetz in der Bundesrepublik mit einer neuen

Haben Sie Kreativität genug, Verkaufs- und Markterfahrung mit Bauelementen, Führungsfähigkeiten und den Pioniergeist, als "Mann der ersten Stunde" den

für den Raum Hamburg zu übernehmen? Sie sollen selbständig die neue Geschäftsstelle aufbeuen und für einen vorhandenen wie neu zu gewinnenden Kundenkreis als zuverlässiger Partner da sein. Ihre Erfolge spüren Sie direkt, denn Sie werden ihr umsatzorientiertes Einkommen bestimmen. Selbstverständlich stellen wir Ihnen einen neutralen Firmenwagen zur Verfügung.

ihre Bewerbung schicken Sie bitte en

SASCO Vertrieb von elektronischen Bauelementen

Hermann-Oberth-Str. 16, 8011 Putzbrunn, Tel. 0 89 / 46 11-1

rischafisim aben

Wir sind die Tochtergesellschaft eines Internationalen Konzerns mit Sitz in Köln und auchen einen Diplom-Kaufmann oder Diplom-Betriebswirt mit fundlerten Kenntnissen und praktischen Erfahrungen im Industriellen Rechnungswesen, Insbesondere auf den Gebieten Kostenstellen- und Kostenträgerrechnung, Leistungserfassung und -errechnung sowie der Kalkulation, als

Management Accountant

Neben der Leitung der Betriebsbuchhaltung sollen Sie die Kostenrechnung und Kalkutation organisieren und die Kosten unseres Unternehmens kontrollieren. Es handelt sich um eine interessante ausbaufähige Position mit guten Aufstiegsmög-

Bitte schicken Sie uns ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe ihrer Gehaltsvorstellungen möglichst umgehend unter R 4286 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Dr. Lange sucht für eine neue Produktlinie, die in Kliniklabors, Laborgemeinschaften und Spezialiabors verwendet wird, verkaufsstarke Mitarbeiter. in dieser neuen Sparte

Großlabor

Laborberater

ein höchst interessantes Betätigungsfeld bei absoluter Krisenfestigkeit finden, 1, PLZ-Gebiets 20, 21 mit Wohnsitz in Hamburg und Umgebung.

2. PLZ-Gebiete 30 - S4, 45 und 49 mit Wohnsitz im Gebiet.

Sie sollten nach Möglichkeit über Verkaufserfahrung im Großlaborbereich verfügen und eine entsprechende Ausbildung als Chemiker, Chemie-Ingenieur oder Vergleich-

Sie erhalten eine erstklassige Einarbeitung, ein wirklich attraktives Festeinkommen und ein umsetzstarkes Gebiet. Zusätzliches, erfolgsabhängiges Einkommen bestimmen Sie selbst.

Über die weiteren Einzelheiten würden wir uns gem mit ihnen persönlich unterhalten. Wenn Sie diese Chance wahrnehmen wollen, dann senden Sie uns bitte livre

vollständigen Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns doch einfach an. Unser Vertriebsleiter, Herr Matthäus, steht Ihnen für telefonische Auskünfte zur Verfügung.

Dr. Bruno Lange GmbH Königsweg 10, 1000 Berlin 37 (Zehlendorf) Telefon (0.30) 80 10 21

Präzision en miniature Fertigung in Serie –

Schon die Vorinformation für die geeignete Persönlichkeit sollte deutlich machen, daß die zu vergebende Position die Vollverantwortung für die technische Funktionstüchtigkeit des in Rede stehenden Werkes beinhaltet: Von der Beschaffung und Lagerhaltung über Entwicklung, Fertigung, Applikation, Qualitätssicherung und Produktinnovation einschließlich Organisation, Controlling und Personalwesen. Den meisten Ressorts stehen bewährte Führungskräfte vor. Der Mann, der die Position

Technischer Werkleiter bei erster Industrieadresse

anvertraut erhalten soll, benötigt deshalb breite Durchschau, die Gabe zur Koordination und - Führungshand. Das moderne Werk ist bedeutender Faktor in einer Unternehmensgruppe mit weltweiten Aktivitäten. Es entwickelt und produziert - mit zunehmender Automatisierung und annähernd 500 Beschäftigten - diffizile Kleinteile in Serie zur Verwendung im elektrotechnischen Bereich. Die Unternehmensstrategie ist expansiv; der gebotene Rahmen nicht alltäglich. Das Domizil liegt im süddeutschen Raum.

> Industrieerfahrene Vollakademiker aus technischen oder naturwissenschaftlichen Disziplinen ausschließlich mit vieljähriger Führungserfahrung aus Linienpositionen - werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugnisabschriften, Fremdsprachenkenntnisse, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Als deutsche Tochtergesellschaft weltweit operierender Konzerne sind wir in einem Spezialbereich des Maschinen- und Apparatebaues tätig. Eine ungewöhnlich erfolgreiche Entwicklung mit großen Wachstumsraten kennzeichnet unseren bisherigen Geschäftsverlauf. Weitere große Aufgaben – auch aus internationalen Märkten – liegen vor uns.

Einem qualifizierten

Schweißfachingenieur

bieten wir die nicht alltägliche Chance, als

Leiter Qualitätswesen

eine fachlich anspruchsvolle und persönlich hersusfordernde Aufgabe mit Führungsverantwortung – 6 Mitarbeiter – zu übernehmen.

Erfahrungen aus dem Metall-Leichtbau oder Containerbau wären wünerwarten wir auch ihre Unterstützung bei der Übernahme neuentwickelter Produkte in die Fertigung.

Die Position bietet ein vielseitiges, interessantes und zukunftsträchtige Aufgabengebiet, besitzt für uns einen bedeutenden Stellenwert und bietet Ihnen weitere Wachstumsmöglichkeiten in einem expansiven

Bitte bewerben Sie sich bei uns. Für telefonische Vorabinformationen steht finnen unser Personalleiter, Herr Pauli, gern zur Verfügung.

Spezial Gerätebau Hamburg GmbH Hein-Sass-Weg 28, 2103 Hamburg 95, Telefon 0 40 / 7 42 70 41

Mitarbeiter

für

SIEINER

ein deutsches, konzernunabhängiges Unternehmen, stellt Arzneimittel her, die auf einigen Gebieten der inneren Medizin zu den führenden in Deutschland

SIEINER

Pharma-Berater für den Besuch von Praxen und Kliniken

Bewerber(innen) sollten zwischen 25 und 40 Jahre alt sein und über eine der

abgeschlossenes Studium der Human- oder Veterinärmedizin, Biologie, Chemie oder Pharmazie

Ausbildung als technischer Assistent der Biologie, Chemie, Medizin oder

SIEINER anerkannter Abschluß als geprüfter Pharmareferent

Eine gründliche theoretische und praktische Einarbeitung und voller Gehalts-

Eine großzügige Gehaltsregelung, die Ihren Fähigkeiten entspricht 13. Monategehalt Erfolgsabhängige, individuelle STEINER-Leistungsprämie Finanzielle Sonderleistungen

Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwagen Die besonders günstige STEINER-Altersversorgung Zusätzliche innerbetriebliche Urlaubsregelung Private Unfallversicherung

ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnsabschniften senden Sie bitte an die Personalabteilung

SIEINER

Steiner & Co. Deutsche Arznelmittal

ellacheft, Ostpraußendamm 72-74, 1000 Berlin 45

Wartungstechniker

als Leiter der Wartungs- und Reparaturabteilung ihrer Fabrikationsanlage zur serienmäßigen Herstellung von Kuhlschränken und Klimageraten, mit weitgehend automatisierter Blechverarboitung, Schweißung, elektro-stanscher Malerei, Plastik-Extrusion und -Injektion, Vacuumformung, Isolierschäumung, Fließbander etc., sowie eigener Stromversorgung mit B&W Diesel-Aggregaten

- Pressenten sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

 Sollde technische Ausbildung.

 Gutes Einfühlungsvermögen in technische Vorgange für vorbeugende Maßnahmen, sowie sachgemaße Ausführung von Reparaturen.

 Gute Führungseigenschaften.

 Mindestens 6 Jahre Erfahrung in ähnlichem Beschaftigungsbereich.

 Alter zwischen 30 und 45 Jahren.

 Ledig oder verheiratet (möglichst ohne kinder in schulpflichtigem After).

- Gute Gesundheit und Verträglichkeit von warmem Klima.

- Detien:

 Vielseitige und interessante Beschaftigung auf Jahre hinaus.

 Angenehmes Arbeitsverhältnis.

 Krankenversicherung und Beitrag zur Altersversorgung.

 Gehalt im Gegenwert von ca. DM 100 000,00 pro Jahr, mit Verbesserungsmoglichkeit bei entsprechender Leistung

 Fabrikanlage in ca. 70 km Entternung von Caracas,

Hauptsladt Venezuelas. werbungen mit Lebenslauf und aktuellem Foto, Zeugnissen etc.

Mrt uber 200 Millionen DM Umsald und d.Zt. 28 Markten. gehoren wir zu den Markituhrern der Do-it-yourseil-Branche. Weitere Markte belinden sich im Bau. Wir suchen ca. 30 - 35jahrige

Marktleiter

mit kaulmannischem Gespur, die es verstehen, einen Baumarkt mil 15 – 20 Mitarbeitern erfolgreich zu führen. Ais aufstrebendes Unternehmen haben wir etwas zu

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, erwarten wir gern Ihreausfuhrliche Bewerbung. Unser Personalieiter, Herr Loffler (Tel.: 040/20201234), garantier; Ihnen eine sorgfältige und vertrauliche Prufung Ihrer Unterlagen.

Max Bahr Holzhandlung GmbH & Co. KG Verwalt.: Hammer Steindamm 7, 2000 Hamburg 76

Bornhold. Die Einrichter.

Ambiente, Architectural Digest, Casa Vogue, Architektur und Wohnen ... sie alle stellen Häuser und Wohnungen vor, die von Bornhold eingerichte! sein könnten. In den creativen Lösungen, der handwerklichen Realisation, der zeitlos gültigen Dokumentation guten Geschmacks . An unser Berater-Team stellen wir deshalb weit überdurchschnittliche Anforderungen. Denn ihm muß der Kunde voll vertrauen können 🕸 Einrichtungsberater, die das sensible Gespür für individuelle Einrichtungen, den Überblick über das internationale Marktgeschehen haben, sind sicher eine Mischung aus Verkäuser-Persönlichkeit und Innenarchitekt. Und genau die Wiinschworstellung von Bornhold 🏖 Wenn Sie sich angesprochen fühlen, würde ich mich gern mit Ihnen persönlich über eine Mitarbeit in unserem Hause unterhalten &

Bornhold

thre Bewerbung bzw. Kontaktaufnahme erhitten wir 2n richten un Herrn Wilhelm Schultze i. Fa. Bornhold Die Einrichter Neuer Wall 84 · 2000 Hamburg 36 · Telefon 040/3 7031

Aufzüge sind unser Geschäft

Wir sind ein wirtschaftlich gesundes, mittelständisches Unternehmen und gehören zu einem der weltweit größten internationalen Anbieter von Aufzügen, Kranen und Fördereinrichtungen. Mit unseren Produkten sind wir bei unseren Kunden bestens eingeführt und geschätzt. Wir lassen uns immer etwas Neues einfallen und ruhen uns nicht auf unseren Lorbeeren aus.

Im Produkt-Bereich "Aufzüge" expandieren wir weiter und suchen qualifizierte Verstärkungen für unseren erfolgreichen Vertrieb.

Als spürbare Entlastung des jetzigen Geschäftsführers Vertrieb und Technik suchen wir zum einen für eine neugeschaffene Stelle den

Gesamt-Vertriebsleiter

Sie sollten eine technische Ausbildung absolviert haben und langjährige Erfahrungen in der Steuerung und Kontrolle von Vertriebsmitarbeitern vorweisen können. Ideal wäre eine 35- bis 40jährige Ingenieurpersönlichkeit mit betriebswirtschaftlicher Zusatzausbildung, die aus der Aufzugsbranche kommt. Sie haben Personalverantwortung über ca. 30 Mitarbeiter und erhalten die Gelegenheit, Ihrem Bereich thren eigenen Stempel aufzudrücken. Englische Sprachkenntnisse sind zwingend notwendig, französische wünschenswert.

Des weiteren auchen wir zwei in der Aufzugsbranche tätige

Vertriebsingenieure

Wir erwarten die Bewerbung von Aufzugsfachleuten, die auf eine langjährig erfolgreiche Tätigkeit Im Vertrieb dieser Produkte zurückblicken können. Wir bevorzugen aktive und einsatzbereite Praktiker mit "Biß", die sich in der Aufzugsbranche bestens auskennen und die sich nichts mehr vormachen lassen. Wir bieten Interessante Aufstiegs- und Einkommensmöglichkeiten und einen Dienstwagen, auch zur auch zur

Einsatzorte sind die Gebiete Nord und West mit den Wohnsitzen im Großraum Hamburg/Hannover, bzw. Köln/Düsseldorf/Wuppertal.

tornoundary?

Dann senden Sie bitte ihre Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangaben, frühester Eintrittstermin) unter der Ziffer 1084 für den Gesamt-Vertriebsleiter oder unter der Ziffer 1085 für die Vertriebsingenieure an unsere Beratungsgesellschaft. Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus auch bei der Besetzung dieser Positionen mit und stellt jede gewünschte Diskretion sicher.



Filiarungs- and Personalberatung GmbH Digi.-Psych. Klaus D. Widdle Delibricker Hamistr. 98 5000 Köln 80 Tel:-177 21/8 85 10 08

Wenn nicht Sie - wer dann?

Können Sie betriebliche Kostenstrukturen für den direkten Eingriff, die Kalkulation und strategische Entscheidungen transparent machen?

Die Betriebsabrechnung mit Vor- und Nachkalkulation, Kostenkontrolle sowie Controlling entscheidet darüber, ob die gesteckten Leistungsziele erreicht wurden oder nicht. Für diese Schlüsselposition in einem erfolgreichen, gut fundierten Unternehmen suchen wir

Leiter der Kostenrechnung

Sowohl ein Wirtschafts- oder Fertigungsingenieur als auch ein Kaufmann mit guten praktischen Kenntnissen der Technik und Betriebswirtschaft wären geeignet. Aus dem beruftichen Werdegang sollten sich Befähigung und Erfolg für diese leitende Position, die direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist, nachweisen lessen.

Ein Bewerber von etwa 30 bis 45 Jahren, der bereit ist, sich den ständig wachsenden Anforderungen zu stellen und seine Untersuchungsergebnisse nach "oben" und "unten" zu vermitteln und durchzusetzen, wird gesucht.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Darstellung des beruflichen Werdeganges, Lichtbild, Zeugniskopien, Handschriftenprobe sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin senden Sie bitte unter dem Stichwort "Kostenrechnung"



SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG

POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 29, 6500 MAINZ 1

Sperrvermerke werden selbstverständlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit beschiet.

Leiter Werbung und Marketing-Service

Unser international tätiges Unternehmen hat seinen Sitz in NRW. Mit unserem Namen verbinden sich Produkte und Systeme, deren Technologie in der anwendungsorientierten MSR sowie bei Mikrorechner-Systemen anerkannt ist. Einen wichtigen Eckpfeiler bildet dabei eine in sich geschlossene, seriöse und "auf den Punkt kommende" Präsentation unseres Unternehmens, seiner Produkte und Systeme.

Dementsprechend suchen wir das Gespräch mit einer außergewöhnlich fähigen und leistungsbereiten Persönlichkeit, die den schon hohen Standard unserer Werbung und des Marketing-Service weiter ausbaut.

Ihre Basis: Eine abgeschlossene Fachausbildung sowie eine kontinuierliche, erfolgreiche Entwicklung im Bereich der Investitionsgüter-Werbung und/oder des Marketing-Service in einem führenden Industrie-Unternehmen. Dazu kommen Ihre persönliche Initiative, Kontaktfähigkeit, Belastbarkeit und ein überaus kommunikativer Führungsstil.

Natürlich verstehen Sie es, Ihre Souveränität zur professionell-wirtschaftlichen Lösung bei der Konzeption und Durchführung aller Werbeaktivitäten, in der Unterstützung bei der Lösung von Marketing-Aufgaben und im weiteren Ausbau unserer Schulungs- und Dokumentations-Unterlagen überzeugend einzubringen. Ihr kleines Fachteam werden Sie von Ihrer ehrgeizigen Gesamtkonzeption überzeugen. Dem breiten Verantwortungs-Spektrum entspricht ein umfangreiches Budget, für dessen Einhaltung Sie verantwortlich sind.

Unseren Berater, Herrn Peter M. Knolle, haben wir gebeten, alle notwendigen Vorfragen mit Ihnen abzuklären. Er bespricht mit Ihnen alle Perspektiven dieser langfristig angelegten Position. Sie erreichen ihn auch Sa./So. von 14.30 bis 18.30 Uhr unter der Tel.-Nr. 0 83 82 / 2 15 38. Er steht auch zu persönlichen Gesprächen nach vorheriger Vereinbarung zur Verfügung und verbürgt sich für die von Ihnen gewünschte Diskretion.

PETER M. KNOLLE UNTERNEHMENSBERATUNG KIRCHSTR. 32 · 8990 LINDAU-BODOLZ · TEL.-NR. 0 83 82 / 2 15 38

Gebietsleiter

Norddeutschland

Wir vertreiben technische Konsumgüter über den Fachhandel und suchen für die Betreuung des Elektrofachhandels im norddeutschen Raum einen engagierten Vertriebspraktiker im Alter von Ende 20 bis Anfang 40.

Ihre Aufgabe wird es sein, die bestehenden Kundenkontakte zu pflegen und die Partner in allen Verkaufsfragen qualifiziert zu beraten, um unsere Umsatzentwicklung weiter voranzutreiben sowie noch nicht ausgeschöpftes Marktpotential für unsere Produkte aufzuspüren.

Die Position erfordert über das verkäuferische Können hinaus die Fähigkeit zu unternehmerischem Denken und Handeln, damit Sie dem Fachhändler ein gleichwertiger Partner sind und mit betriebswirtschaftlichen Argumenten überzeugen können.

Wir erwarten eine mehrjährige Außendienstpraxis, vorzugsweise im Fachhandelsvertrieb von technischen Gebrauchsgütern/-Markenartikeln. Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Gehalt (Fixum + Provision) plus Spesen und einen neutralen Firmenwagen auch zur privaten Nutzung. Ihr Wohnsitz sollte innerhalb des Verkaufsgebietes sein.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Beratung, die Ihnen vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung und die Berücksichtigung von Spertvermerken zusichert.



UNTERNEHMENSBERATUNG RÜDING & PARTNER

Am Komberg 4 · 2112 Jesteburg/Hamburg · Telefon 04183/32 02 · Telex 21 89 391.

Hamburg · München

Für die Bezirke: Osnabrück – Steinfurt – Cloppenburg

Augsburg – Kaufbeuren – Ulm Würzburg – Aschaffenburg – Fulda

Pharmaberater

und je einen

Klinikreferenten

Für die Bezirke: Frankfurt - Wiesbaden - Kaiserslautern Augsburg - Kaufbeuren - Ulm

Wir denken an Pharmaberater, geprüfte Pharmareferenten oder an pharmazeutisch-technische, biologisch-technische oder medizinisch-technische Assistenten/innen. Die Anforderungen, die eine solche Aufgabe stellt, sind den Bewerbern (Alter bis Mitte 40 Jahre) bekannt.

Unsere Vergütungen entsprechen der geforderten anspruchsvollen und erfolgsorientierten Tätigkeit.

Wir erbitten Ihre schriftliche Bewerbung an

Desitin-Werk Carl Klinke G.m.b.H.

Fabrik für pharmazeutische Präparate

Weg beim Jäger 214, 2000 Hamburg 63, Tel. 0 40 / 5 07 31 (Herrn Middelmann)



Antriebstechnik fast eine halbe Milliarde DM Umsatz

Für die Automobilindustrie und den Maschinenbau stellen wir in Mittel- und Großserien Antriebselemente her, die weltweit Anerkennung finden, Innovation und Leistungsfähigkeit unserer Technik haben uns zum Marktführer werden lassen. Der

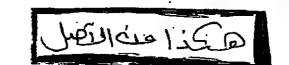
Bereichsleiter Entwicklung – Konstruktion

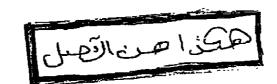
nimmt in unserem Hause eine Schlüsselposition ein und berichtet direkt dem technischen Geschäftsführer. Mit seinen Abteilungsleitern arbeitet er unter der generellen Zielsetzung, in engem Kontakt mit den Anwendern neue Produkte zu finden oder bestehende Produkte zu verbessern. Fachliche Erfahrungen sollte er in Antriebs-, Meß- und Regeltechnik gesammelt haben und ebenso gewohnt sein, in Großserien unter dem Zeitdruck wechselnder Prioritäten zu denken, als auch vertraut sein in der Zusammenarbeit mit Kunden, Instituten und Behörden. Seine Mitarbeiter erwarten einen von hoher fachlicher Kompetenz und persönlicher Autorität geprägten kooperativen Führungsstil. Die Zugehörigkeit zu einem weltweit agierenden Konzem verlangt unternehmensbazogene Aufgeschlossenheit und Flexibilität, die weit über die bundesdeutschen Grenzen hinausgehen.

Um Ihnen eine vertrauliche Kontaktaufnahme zu ermöglichen, haben wir die Beratungsgesellschaft gebeten, Ihnen auch telefonisch zu einem ersten Informationsaustausch zur Verfügung zu stehen. Sie ist Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zu erreichen. Ihre schriftliche Bewerbung adressieren Sie bitte an die unten angegebene Anschrift.



NICOLAI & PARTNER
Managementberatung GmbH
Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 49 90 73





: G.m.b.H.







WERBELEITER

Verantwortungsfeldes:

usw.

Wir erwarten einen Mitarbeiter mit Verständnis für technische Zusammenhänge (Ingenieur oder Werbefachmann). Ihr künftiger Dienstort liegt im niederrheinischen Gebiet von

Hier der Rahmen Ihres Aufgaben- und

Selbständiger Aufbau des Werbe-

Wesentliche Details unserer techni-

Internes und externes Werbeinfor-

• Informationsquellen finden, nut-

Planung und Gestaltung von Mes-

schen Produkte in informative Wer-

und Dokumentationsbereiches

bemaßnahmen transponieren

mationssystem aufbauen

zen, kommunizieren

Richten Sie bitte die üblichen Unterlagen mit Gehaltsangabe an unseren Berater Dr. R. Kleinevoss, 4030 Ratingen 4, Altenkamp 43.





Um Zukunftsentwicklungen vor anderen zu erkennen und uns durch Produktinnovationen auch weiterhin im Markt Autorität zu verschaffen, suchen wir - ein erfolgreiches internationales Markenartikelunternehmen der Konsumgüterindustrie, mit Sitz im Großraum Hamburg, dessen marktführende Qualitätsmarken vom Verbraucher voll akzeptiert und beim Handel fest etabliert sind – zum 1. Juli 1983, gern auch früher, einen kreativen, hochqualifizier-

New-Business-Manager

Aufgaben:

Entwicklung des Neugeschäfts im Körperpflege- und Hygienebereich. Marktbeobachtung/-analyse zwecks frühzeitigem Erkennen von Nachfra-geverschiebungen und veränderten erbraucherbedürfnissen.

Fixierung von Produkt-Sollprofilen. Entwicklung von problemlösenden Produktideen, Erstellung von Bedarfsprognosen,

Informations-, Koordinations- und Kooperationsmaßnahmen, speziell mit Forschung, Produktion, Kalkulation, Agenturen und dem Verkauf.

Durchführung von schungsprojekten, Ergebnisbeurtel-lung, Erarbeitung von Marketingempfehlungen,

Anforderungsprofil:

Wer diese verantwortungsvolle, zukunftsorientierte Aufgabe übernehmen will, muß über gute praktische Marktforschungskenntnisse verfügen und mehrjährige Product-Manager-/New-Product-Manager-Erfahrungen besitzen.

wirtschaftswissenschaftliches Studium oder eine gleichwertige Ausbildung ist unerläßlich.

Analytische Befählgung, strategisches Denken, Kreativität, Initiative, Kontaktbereitschaft und Kommunikationsbefähigung sind Voraussetzung; dito gute Englischkenntnisse.

Angebot:

Die Dotierung dieser interessanten, verantwortungsvollen und entwicklungsfähigen Position ist gut und wird auch hohen Ansprüchen gerecht. Die Einzelheiten sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten

Zur Gesprächsvorbereitung erbitten wir Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Einkommenswunsch, Eintrittstermin an die HS-Unternehmensberatung, Postf. 65 04 45, 2000 Hamburg 65, 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer:

Als Gesprächspartner steht ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, persönlich zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.



Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Ol- und Gasbrenner · Kessel- und Apparatebau

Aufbauend auf einen seit Jahrzehnten bekannten Namen haben wir kürzlich im Zuge der Umstrukturierung unserer Geschäftstätigkeit mit der Serienproduktion und dem Vertrieb von Öl- und Gesbrennern, Heizkesseln und Warmwasserbereitern begonnen. Unser Firmensitz befindet sich in einer verkehrsgünstig gelegenen Gegend Süddeutschlands mit hohem Freizeitwert. Als "Mann der ersten Stunde"

Technischer Leiter

gesucht, der an der Spitze eines kleinen Teams die technische Gesamtverantwortung für Entwicklung, Konstruktion, Produktion und Montage unserer Erzeugnisse übernehmen soll. Dabei wird es zunächst darzuf ankommen, unter Berücksichtigung der vorhandenen Kapazitäten durch marktgerechte Problemiösungen und ⁵roduktentwicklungen unsere beachtlichen Marktchancen zu nutzen und damit die Stellung unseres Unternehmens zu festigen und weiter auszubauen. Die sehr gut dotierte Position ist der Geschäftsführung unmittelbar unterstellt und nach Einar-

Für diese Aufgabe kommt sowohl ein ingenieur (diplomiert oder grad.) des Maschinenbaus als auch der Fertigungs- oder Verfahrenstechnik in Frage, der bereits über mehrjährige erfolgreiche Fertigungs- oder Konstruktionspraxis in der metaliverarbeitenden industrie verfügt und spezielle Kenntnisse entweder auf den Gebieten der Wärme- bzw. Regeltechnik oder idealerweise des Kessel- und Apparatebaus vorweisen kann. Im persönlichen Bereich sollte der Gesuchte Initiative und Überzeugungskraft sowie die Bereitschaft zur Detail- und Pionierarbeit zu seinen Stärken zählen. Altersrahmen: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie diese Führungsposition in einem jungen und dynamischen Unternehmen reizt, erbitten wir ihre aussagefählge Bewerbung mit Angaben zu Einkommenser-wartung und Eintrittstermin unter P-892 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herm Trottnow, der Ihnen gern weitergehende telefonische informationen gibt und die vertrauliche Behandlung Ihres Interesses nach

DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Mit dieser Anzeige wenden wir uns an serlöse Damen und Herren Unsere Produkte sind technisch hochqualifizierte Maschinen für die Interfreie Handelsvertreter/Repräsentanten nationale TEXTIL- und PAPIERINDUfür unser Haus tätig zu sein.

Wir sind eine alteingesessene, qualitätsbewußte, dynamische Für den Auf- und Ausbau einer geziel-Kellerei in Mainz und verfügen über ein umfangreiches Programm aller nennenswerten deutschen Weinanbaugebiete, franz. Weine sowie eigene Flaschengärungssekte. ten und effizienten Werbung suchen

Da unser Angebot von gehobener Qualität ist, sprechen wir als Kundenkreis Gastronomie, Industrie und Private an. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Kalser'sche Weinkellereien, 6500 Hainz Hindenburgstraße 38, Tel. 0 61 31 / 6 20 63

im Bereich Möbelschamiere und -beschläge gehören wir zu den bedeutenden europäischen Anbietern.

Für unsere Exportabteilung suchen wir zum nächstmöglichen

Exportkaufmann

der in weitgehender Eigenverantwortung die Bearbeitung einer größeren Ländergruppe übernimmt. Die Betreuung unserer Kundschaft und der Aufbau neuer Märkte beinhaltet unter anderem auch eine umfangreiche Reisetätigkeit.

Die Aufgabe erfordert einen Exportpraktiker mit guten Kenntnissen der englischen und einer weiteren Fremdsprache. Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Handschreiben, Zeugniskopien) senden Sie bitte an unsere Personalabteilung. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Personalleiter, Herr Geilert, zur

Richard Heinze GmbH & Co. KG Postfach 1843 · Eupener Str. 35 4900 Herford · Tel. (05221) 186-0 Heinze

Junger Unternehmer für großen Versicherungskonzern

Unser Auftraggeber ist eine große Lebensgesellschaft in einer bekannten Großstadt in Nordrhein-Westfalen und gehört zu einer der bedeutenden deutschen Gruppen in der Assekuranz. Der Konzern verfügt über ein abgerundetes All-Sparten-Programm und arbeitet darüber hinaus mit Spezialgesellschaften zielgruppenorientiert. Der Vorstand soll – insbesondere zur Unterstützung des Vorstandsvorsitzenden – um einen fähigen Manager erweitert werden.

Vorstandsmitglied

Zu betreuen sind in der ersten Phase die Ressorts Personal und Allgemeine Verwaltung. Die Aufgabe sieht jedoch von Anfang an die Möglichkeit vor, den Verantwortungsbereich zu erweitern. Besonders Interessant sind Herren, die Freude am Vertrieb mitbringen. Das neue Vorstandsmitglied muß daher bereit sein, ressortübergreifend tätig zu werden und die anfallenden Probleme in erster Linie firmen- und konzernbezogen zu sehen und anzupacken.

Der Stil des Unternehmens erfordert einen Manager von großer Tatkraft, der aber zur Teamarbeit bereit ist, über eine qualifizierte Ausbildung verfügt und erfolgreiche Führungspraxis nachweisen kann. Entscheidend ist für die Wahrnehmung der Aufgabe die Vielseitigkeit und Flexibilität der Persönlichkeit. Gesucht wird ein junger, dynamischer Unternehmer, der die Probleme sieht und selbst zupackt, um sie zu lösen, der aber andererseits auch über hinreichende analytische Fähigkeiten verfügt.

Unser Auftraggeber denkt an einen Herrn im Alter von 35-40 Jahren mit einer juristischen oder wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung und umfassenden Erfahrungen in der Assekuranz. Dabei ist nicht in erster Linie entscheidend, in welchem Ressort bzw. in welcher Sparte Sie bisher tätig waren. Gesucht wird kein Fachvorstand, sondern eine Führungskraft, die im Sinne des gesamten Unternehmens denkt und handelt.

Wenn Sie sich zutrauen, diese Aufgabe zu übernehmen, möchten wir Sie bitten, uns eine komplette Bewerbung zukommen zu lassen. Zur ersten Kontaktaufnahme genügt es, wenn Sie einen beruflichen Werdegang unter Kennziffer MA 331 z. Hd. Herrn Horst Will oder Herrn Franz Arnold schicken, Ihre Zuschrift wird streng vertraulich behandelt. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FUR PERSONALBERATUNG HORST WILL UND PARTNER

DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 101626 - 5000 KOLN 1

Trainingsverantwortung bei großem Krankenversicherer

Unser Klient ist eine große deutsche Versicherungsgesellschaft mit über 1000 Außendienstmitarbeitern. Zur Leitung, Steuerung und Kontrolle der gesamten Schulungsmaßnahmen innerhalb der Vertriebsorganisation suchen wir eine Führungskraft aus dem Vertrieb der Finanzdienstleistungen.

Leiter der Vertriebsschulung

Die Schulungsmaßnahmen liegen von der Konzipierung bis zur Realisierung bei Ihnen. Sie legen in Abstimmung mit der Verkaufsleitung das didaktische Gesamtkonzept und die Lerninhalte für das Vertriebstraining fest. Wir erwarten auch, daß Sie in der Lage sind, gelegentlich ihre Mitarbeiter bei Trainingsmaßnahmen zu unterstützen, daß Sie Referate selbst übernehmen und daß Sie größere Schulungsveranstaltungen eröffnen können. Sie haben ein Team von etwa zwölf gut ausgebildeten Trainern zu leiten. Für spezielle Probleme können externe Trainer herangezogen werden.

Sie müssen in der Lage sein, ihre ideen in der Hauptverwaltung und bei den Vertriebsstellen zu vertreten sowie Konzepte zu entwickeln, die geeignet sind, den Außendienstmitarbeiter zu motivieren und sein Verkaufsverhalten zu verbessern.

Uns kommt es darauf an, daß Sie auch unkonventionell arbeiten und reagieren können. Um eine Konzeption Im gewünschten Maße prägen zu können, ist eine ausgeglichene, energische und souveräne Persönlichkeit erforderlich. Weniger wichtig ist Ihr Alter, das jedoch nicht unter Anfang 30 liegen sollte.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung unter der Kennziffer MA 321 an das institut für Personalberatung. Für telefonische Vorabinformationen stehen ihnen Herr Horst Will oder Herr Franz Arnold unter 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung. Wir verbürgen uns für eine vertrauliche Behandlung ihrer Unterlagen und gewissenhafte Berücksichtigung ihrer Sperrvermerke.



INSTITUT FOR PERSONALBERATUNG HORST WILL UND PARTNER

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN 1

Fahrzeugfabrik im nördl. Ruhrgebiet mit ca. 300 Beschäftigten sucht

erfahrenen Konstrukteur

im Schwerfahrzeugbau und Projekt-Ingenieur für den Schwerfahrzeugbau. Es werden nur Herren gesucht mit entsprechender Berufserfahrung. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir behilf-

Ang. erb. unter L 4282 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

st. marien-hospital Bonn-venusberg

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin zwei selbständig arbeitende

Op.-Schwestern für unseren chirurgischen OP.

Wir bieten:

Leistungsgerechte Vergütung nach AVR (āhnl. BAT) einschließlich der dem öffentlichen Dienst vergleichbaren Nebenleistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Pflegedienstleitung des

St.-Marien-Hospitals Robert-Koch-Straße 1, 5300 Bonn 1 Telefon (02 28) 50 51

Ein Dienstleistungsangebot besonderer Art

Gesundheitswesen

Wir suchen Damen und Herren zum Besuch von Ärzten, Krankenhäusern, Krankenkassen.

Wir erwarten sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, selbständiges Arbeiten, Erfahrungen im Gesundheitswesen z. B. aus der Krankenhausverwaltung, als Pharmareferent oder Repräsentant medizinischer Geräte.

Bitte nur schriftliche Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen über Kenntnisse und Berufs-

Klinik-Beratungs-Gesellschaft, c/o m & i - Frau Nelles, immermannstraße 12, Postfach 24 02 36. 4000 Düsseldorf 1



Im Amt für Verwaltung - Betriebswirtschaftliche Abteilung ist zum 1. Mai 1983 eine Stelle

Regierungsdirektorin/ Regierungsdirektor

- Bes,Gr. A 15 -

Aufgabengebiet:

Leitung der Betriebswirtschaftlichen Abteilung mit Beratungs- und Prüfdienst, Pflegesatzreferat sowie Fachlichem Prüfdienst, der zugleich Vorprüfungsstelle des Rechnungshofes ist (28 Mitarbeiter). Im Vordergrund stehen die betriebswirtschaftliche Beratung freier Träger der Jugend- und Sozialhilfe und die Prüfung der ihnen gewährten Zuwendungen,

die Vereinbarung von Pflegesätzen für Ihre Kindertagesheime, Erziehungsheime. Alters- und Pflegeheime sowie teilstationare Einrichtungen,

dle fachliche Prüfung der Sozialdienststellen in Bezirksämtern und Fachbe-

Darüber hinaus sind betriebswirtschaftliche Untersuchungen über Einrichtungen und Leistungen anzusteilen.

Persönliche Voraussetzungen:

Bewerber/innen sollen die Befähigung für die Laufbahn des höheren allgemeinen Verwaltungsdienstes besitzen nach einem abgeschlossenen Studium der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, Bei einem anderen Studium oder beruflichen Werdegang ist einschlägige Verwaltungserfahrung notwendig. Kenntnisse im Sozialrecht sind erforderlich und gegebenenfalls zu erwerben.

Erwartet werden besondere Einsatzbereitschaft und Fähigkeit zu konzeptioneller, auch übergreifender Arbeit. Die ständige Zusammenarbeit mit behördlichen Fachdienststellen, freien Trägern und Verbänden erfordert ausgeprägtes Verhandlungsgeschick und Überzeugungsvermögen. Eignung zur Mitarbeiterführung wird vorausgesetzt.

Bewerbungen bis 12. 3. 1983 an die Behörde für Arbeit, Jugend und Soziales – Personalreferat – Hamburger Straße 47, 2000 Hamburg 76

Telefon (0 40) 2 91 88 30 09 (Durchwahl)

Hamburg

Wir sind der führende deutsche Verlag für Wirtschaftsinformation. Für die Anzeigen-Verkaufsabtellung suchen wir zum nächstmöglichen Termin die/den Gruppenleiter/in

Anzeigenverkauf

Sicherer Umgang mit Mediadaten, sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick sowie ein guter Briefstil gehören zu den Anforderungen, die wir an unseren neuen Mitarbeiter stellen. Fachkenntnisse aus praktischer Arbeit und Führungserfahrung in einer Anzeigen-Verkaufsabteilung werden vorausgesetzt.

Interessenten bitten wir, sich mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften unter Angabe der Gehaltsvorstellung zu bewerben bei



Handelsblatt Verlag

Personalleitung Postfach 11 02, 4000 Düsseldorf 1

Wir sind ein in der Branche bekanntes Außenhandelsunternehmen mit Sitz in Hamburg. Zum Ausbau der Exportmärkte in Südostasien, Südamerika und Afrika suchen wir einen

Akquisiteur

Seine Aufgabe ist es, auf den verschiedenen Auslandsmärkten (evtl. auch Teilmärkten) neue Geschäftsverbindungen zu knüpfen und auszubauen. Marktbeobachtung, Entwickeln von Handelskonzeptionen, Abschließen von Handelsgeschäften und deren Abwicklung bilden die Schwerpunkte seiner Funktion.

Wir sprechen Interessenten an, die bereits erfolgreich im Internationalen Handel tätig sind und über gute Kenntnisse und Kontakte auf einem oder mehreren Absatzmärkten verfügen. Persönliches Format und entsprechende Sprachkenntnisse sind ebenso Voraussetzung für die Übernahme der Position wie die Bereitschaft zu

Senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die Sperrvermerke selbstverständlich berücksichtigen wird.

GWP

Gesellschaft für Projektmanagement mbH Freiherr-vom-Stein-Straße 65, 6000 Frankfurt

Wir arbeiten im In- und Ausland, sind unabhängig und erfolgreich. Bei durchschnittlich 1250 Mitarbeitern erbringen wir eine Bauleistung von 200 bis 250 Mio. DM. Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Ingenieur- und Industriebau und in der Abwicklung schlüsselfertiger

Für unsere zentrale schlüsselfertige Abteilung suchen wir einen im SF-Bau erfahrenen Hochbauingenieur für überregionale Aufgaben in

BAULEITER

Einsatzbereitschaft, Verantwortungsgefühl, Leistungswillen und Belastbarkeit setzen wir voraus. Unser Betriebsklima gilt als gut, unsere Betriebsgröße ist noch überschaubar. Wir zahlen leistungsgerecht und stellen einen Dienst-Pkw.

Wenn Sie eine neue Aufgabe suchen, an einem vielseitigen Aufgabengebiet interessiert sind und nach einer Dauerstellung Ausschau halten, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabtellung (Tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 4 10 42 59).



WIEMER & TRACHTE

Märkische Straße 249, 4600 Dortmund 1

Großes Kreditinstitut

Die bedeutende deutsche Geschäftsbank mit überregionaler Bedeutung ist an den wichtigsten Bankplätzen in allen Bereichen des Universal-Bankgeschäftes tätig. Für eine ihrer Niederlassungen in einer norddeutschen Großstadt sucht sie

Leiter Wertpapierabteilung

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert einen erfahrenen Fachmann, vorzugsweise im Alter zwischen 35 und 40 Jahren, der fundierte Kenntnisse in der Vermögensberatung, schwerpunktmäßig im Wertpapiergeschäft, besitzt, um die anspruchsvolle Privatkundschaft und die institutionellen Anleger in allen Fragen der Geldanlage umfassend beraten zu können. Darüber hinaus sollte der gesuchte Herr über ausgeprägte Argumentationsfähigkeit. Initiative, Kreativität und Durchsetzungsvermögen verfügen, um akquisitorisch erfolgreich tätig zu sein, damit dieser Bereich weiterentwickelt und ausgebaut werden kann. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Die Position ist mit Prokura versehen, die materielle Ausstattung entspricht der Bedeutung dieser Aufgabe. Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehe ich Ihnen unter der Telefonnummer 06 11: 70 90 03 zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erbitte ich mit den üblichen Unterlagen, einschließlich Lichtbild, an mein Büro. Zeppelinallee 42, 6000 Frankfurt am Main 90. Ich verbürge mich für die Einhaltung absoluter Diskretion.

IMMO BOSSE

Unternehmens- und Personalberatung

Klinisch-chemische Diagnostika: Aufstieg in einem Markt mit Zukunft

Als Spezialunternehmen haben wir uns seit Jahren im Wettbewerb mit den Großen durch die Qualität unserer Produkte und durch individuelle Kundenbetreuung einen steigenden Marktanteil erobert. Wir wollen jetzt den Direktvertrieb an Krankenhäuser, Kliniken und Labors forcieren und suchen für den Großraum Düsseldorf-Köln-Bonn-Aachen

Vertriebsrepräsentanten

Der Ideale Bewerber verfügt über fundierte medizinische Kenntnisse oder eine Ausbildung als MTA. Eine Ausbildung auf dem Chemie-Sektor in Kombination mit klinischchemischen Diagnostika wäre ebenfalls eine denkbare Basis.

Neben einem interessanten Einkommen mit hohem Fixanteil bietet diese Position die Möglichkeit, bei Eignung zum Vertriebsleiter aufzusteigen. Ein neutraler Firmenwagen steht auch zur privaten Nutzung zur Verfügung.

Wenn Sie sich diese nicht alltägliche Aufgabe zutrauen, bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Unterlagen sowie Angabe des Gehaltswunsches und frühesten Eintrittstermins über die von uns eingeschaltete Agentur. Für telefonische Vorabinformationen steht ihnen dort Herr Gundlach zur Verfügung. Er gewährleistet absolut vertrauliche Behandlung. Am heutigen Samstag erreichen Sie ihn auch von 15 bis 19 Uhr unter 0 21 01 / 6 36 27.

Personalanzeigen-Agentur

Arbeitsvorbereiter

rung in Vor- und Nachkalkulation. Kostenkontrolle, Entwicklung, AV-Wesen und EDV-Einsatz. Interessenten bitten wir um Zusen terlagen. Bei Wohnraumbeschaf-fung könntan wir behilflich sein

Angebote erbeten unter U 4267 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

NEW YORK für 1–2 Jahre:

Junge Dame, sportlich, gutaus-sehend, um 25 Jahre, als Au-Pairseneno, um 25 Jahre, als Au-Pair-und Reisebegleiterin für mutterlosen Haushalt mit 11jährigem deutsch-sprechenden Jungen gesucht. Schö-ne Umgebung, Schwimmbad, Sauna und Gymnastikraum. Gehalt über DM 1500,-. Auto zur eigenen Verfü-gung (Führerschein erwünscht).

Zuschriften mit Fotos und Lebens lauf bitte an: N. Lyritzis, 115 Masor Drive, Manhasset, N.Y. 11 030 USA.

Werden Sie selbständig!

Neben-/hauptberufliche Existenz für jedermann mit überdurchschnittlicher Verdienstmöglichkeit, DM 2800,-Startkapital erforderlich.

Anfragen erb. unter G 4147 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Au pair nach New York von deutscher Familie mit 2 Kin

dem, 2 u. 4 Jahre gesucht. Eigenes Zimmer. Engl. Sprachkennt-nisse erwünscht.

Kontaktaufnahme ab Dienstag den 15. 2. unter Köln, 02 21 21 98 09

TOPVERKÄUFER

Handelsvertreter(in) im Außendienst für Niedersachsen gesucht. (Keine Versicherung oder Zeitschriften.) Spitzeneinkommen. Bedingung: eigener Pkw und Telefon.

Bewerbungen erbeten unter PO 46031 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Wir bieten jungem dynamischen

maiergesellen

eine gesicherte Dauerstellung. Vorausgesetzt sind selbständiges sauberes Arbeiten, Beherr-schen aller einschlägigen Tech-niken, besonders Tapezieren. Schriftliche Bewerbung mit Zeugnissen richten Sie bitte an:

Widmann Werkstätte für Malerei GmbH 8113 Kochel am See

Mittenwalder Straße 33

Sportartikelfachmann

in Fertigung von Tennis-, Hockey-, Golfschlägern und -bällen erfahren, Englisch sprechend, für Beratungsauf-

Hennings Außenhandels GmbH Jungmannstr. 8, 2 Hamburg 52, Tel. 0 40 / 8 80 10 82

Wir sind ein gemeinnütziges Wohnungsunternehmen in der Rechtsform der GmbH mit einem Wohnungsbestand von 11 000 Wohnungen.

Wir suchen möglichst zum 1. 4. 1983 für den

Verkauf

von Eigentumsmaßnahmen Finanzierungsfachmann/-frau der Wohnungswirtschaft

Wir erwarten

mehrjährige Praxiserfahrung mit fundiertem Fachwissen auch auf dem Gebiet der öffentlichen Wohnungsbaufinanzierung -, umfangreiche Kenntnisse in der Global- und Einzelfinanzierung sowie Verhandlungsgeschick in der Beratung von Kaufinteressenten und Bauwilligen.

leistungsgerechte Vergütung, zusätzliche Sozialleistungen und Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitten wir an die Kieler Wohnungsbaugesellschaft m.b.H., Dänische Straße 3/5, 2300 Kiel 1, - Personalabteilung - zu

land und Europa – sucht engagierte uneere und ihre Zukunft erfolgreich Wirtschafts-Ingenieur/ Betriebswirt erbungsumbriegen erbitten wir en unsen Sonalabteitung, Für telefonische Rück-fragen steht finnen der Leiter unse-rer Abtellung Marketing unter der Tel.-Nr. 04 31 / 20 03-2 07

Für den Aufbau einer labormäßigen Fertigung von Industrieüber-wachungsanlagen suchen wir einen fachlich versierten

Ingenieur (dipt. oder grad.) Elektronik Optronik

Er muß über mehrere Jahre Praxis in der einschlägigen industrie verfügen, vorzugsweise im Entwicklungs- und Projektierungsbe-reich. Nach mehrmonatiger Einarbeitung in Deutschland ist der Einsatz in Übersee vorgesehen. Gute englische Sprachkenntnis-

g diggerie de kal

gabrollefo o frisk

भित्र का पक्ष (

Steine Birth

St untern

ហើជ្ជា លោម**ម**្រ

"6"。是"独树

Pandel 👪

rauseri **su**

in trainiony

Zum sofor

Ensprech

Çan Diete

Vergatiang

ung sown

To Hower

Chan Unite

Jon Jagfraff

Sa pate un

Jerial Bol

M. in

₍₁₈₈**des)** sys**ik** Pi syste **(4**

H.196 P Comp

Trick Table

" int

Editor

12574

affreudige:

Komplette Bewerbungsunterlagen unter X 4138 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Qualifizierte PRIVAT-/REISESEKRETÄRIN

Periekte Beherrschung des Sekretariatsmanagements durch lang-jährige Berufspraxis (Chefsekretärin/Assistentin), sohr belastbar. Planungs- u. Organisationstolent, Fremdsprachen, gutes Auftreten und gepflegte Erscheinung, sucht entsprochenden Wirkungskreis. Zuschriften unter T 4266 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Indien, Maschinenschlosser

(31), mit 6jähriger Büroerfahrung (Korrespondenz), sucht wegen Wohnsitzverlegung nach Indien dort Beschäftigung. Angebote erb. u. D 4276 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Direktionsbevollmächtigter

Seminarieiter, Ende 30, sucht neue Führungsaufgabe. Bundesweite Erfahrung im Vertrieb von Versicherungen, Bausparen und Finan-zierungen, wie auch Mitarbeiterführung. Engl.-Kennisse ausbaufshig. Zusch, u. W 4269 an WEL/T-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Mathematiker 31 Jahre, kaufm. Erfahrung Kenatnisse im Finanzierungs- u. Versicherungswesen, Unterrichtspraxis. Ansbildungsschwerpunkte: Zahlentheorie, Numerik gewöhnlicher Differentialgleichungen, sucht Erstanstellung zum 1. 7. 1963. Angebote erbeten unter E 4145 an WELT-Vering. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stahlkaufmann Export Langiährige Auslandserfahrung; mehrsprachig, sucht verantw. Pos. als Exportleiter oder inter-essante Aufgabe im Ausland.

Ang. erb. u. F 4146 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Maurenneister 2. Zt. tätig als Polier, sucht Bau-leiterstelle im norddeutschen Raum.

Zuschrift, erbeten unt. PE 48046 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Hauswirtschaftsleiterin

41 J., ledig, sucht zum 1.4. Wir-kungskreis. Erstklassige Referen-zen vorhanden von Großkfiche, Krankenhaus und Altenbeim, sowie die Kentiniese. Arscheite wie die Kenntnisse. Angebote erb. u. Z 4140 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Geologe 36, mit Schwerpunkten Meeresgeo-logie, Geophysik, sucht Wirkungs-kreis I. d. Geologie od, in ishnlicher House. Zuschr. erb. u. PT 46035 an WELT Verlag, Postf., 2 Hamburg 36.

Wer sucht für Mitarbeit aktive, langi. Unternehmerin, Orga-nisationstalent, verantwortungsbe-wußt, dynamisch u. zielstrebig (Keine Vertretertätigkeit.) Nicht ortsgebunden.

Zuschriften erb. u. PZ 48019 an

WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 36.

Tiefbavingenieur (grad.), 37 Jahre, sucht verant-(grad.), 31 Janre, sucht verant-wortungsvolle Position bei einer Baufirma. Ausbild. kfm Lehre; Studium Abt. Baubetrieb; 12-jährige Berufserfahrung im Tief-und Rohrleitungsbau. Zuschrif-ten unter A 4141 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

28 J., mehrj. Berufserf., unabh., sucht beuen Wirkungskreis an Land od. Seebetrieb. Zuschr. erb. u. PF 46024 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Diplom-Kayfmann/

Deutscher Chirurg

Essen.

Nautiker AG

Unfallchirurg 40 J., sicherer Operateur und Organisator sucht leitende Position Angeb. erb. u. R 4264 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Steverberater (29), mit 4jähriger Bernfeerfahrung in Steuerberstungsgesellschaft, sucht z 1. 7. neuen Witkungskra, Zuschr, erb u PL 48023 an WELT-Verlag, Postfach 2000 Hamburg 35

Vermessungsing. (Dipl. FH), 27 Jahre, Auslandser-fahrung, sucht interessante Auf-gabe im Ausland, Ang. erb. u. F. 4142 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen

Österreicher Viewerentworf. Geschäftsführer mit kim., techn. u betriebswiftschaft! Ausbildung in einem mitteständ, deutschen Unternehmen soch neue Aufgabe in Osterruch – Zuschrus B 4296 an WELT-Verl, Post 1906 84, 4300 Essen

Exportkayfmann HH

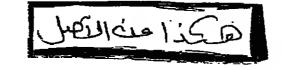
48 J., Engl., Span., Auslandserfah-rung, sucht neuen Wirkungskreis Angebote erb. u. R 4154 an WELT-Vering, Postfach 18 08 64, 4380 Essen.

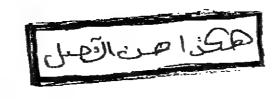
Versierte Fachkraft, 35 J. 10 Jahre Fernost-Erfahrung, perf. Englischkenntn. in Wort u. Schrift, sucht zum 1. 4. 83 oder früher herausfordernde, verantwortungsvolle Position. Bereitschaft zu Ge-schäftsreisen ist vorhanden. Angeb. unter L 4150 an WELT-Verlag, Post. 10 08 64, 4300 Essen

Sekretärin, 48 J., su. neue, attraktive Aufgabe in einem nivesuvol-len, frauenlosen Haushalt als

Hausdame/Gesellschafterin Mein Wunsch ist es, meine vielseitigen Fählgkeiten zu meinem-neuen Beruf zu machen. Ich bin kreative Köchln, angestehme Gesellschafterin und gute Gesprächspartnerin für Sie und Ihre Gäste, die sich in Ihrem Hause wohlfühlen sollen. Nur serlöse Zuschr., mögl. Raum Hamburg, erbeten unter Y 4138 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Selten 16 und 18





PALL in Deutschland-Europa-Weltweit-ERFOLG SEIT JAHREN Führende Finanzinstitute und die internationale Wirtschafts-The Economist", sehen die Pall-Firmen-Führende Finanzinstitute und die internationale Wirtschafts-und die internationale Pall-Firmen 5- und pall-Firmen 5- und die internationale Pall-Firmen 5- und presse Fortune, The Economist, Sengruppe det erfolg presse, Z. O. Will, D. M. in der Rendite det erfolg gruppe (Umsatz 500 Mill, D. D. M. in der Rendite det erfolg gruppe (Umsatz site im Umsatz und in der Rendite det erfolg gruppe (Umsatz site im Umsatz site im Umsat gruppe (Umsatz 500 Mill. DM) in der Spitzengruppe bei ihren 5.
10 Jahresstätistiken im Umsatz und in der Rendite der erfolg10 Jahresstätistiken im Umsatz und in der Rendite der erfolgreichsten Firmen. ichsten Firmen.
Unsere Kunden und unsere Mitbewerber sehen uns als MarktUnsere Kunden und unsere Mitbewerber sehen uns als Auch im
Unsere Kunden und unsere Mitbewerber sehen uns als MarktUnsere Mitbewerber sehen und unsere Mitbewerber sehen uns als MarktUnsere Mitbewerber sehen und unsere Mitbewerbe Unsere Kunden und unsere Mitbewerber sehen uns als Mark führer in der Feinfiltration, sowohl in Technologie als auch im Service. ervice.

Die europäische Pall-Gruppe mit 200 Mill. DM Umsatz ist groß

Ervice.

Die europäische Pall-Gruppe mit 200 Mill. DM Umsatz ist groß

ervice.

inug. weitreichende Entwicklungsmöglichkeiten zu bieten und

ervice. ie europäische Pall-Gruppe mit 200 Mill. DM Umsatz ist Broß weitreichende Entwicklungsmöglichkeiten engen Kontal weitreichende genug, jedem Mitarbeiter einen engen Jem noch klein genug, jedem Mitarbeiter einen engen genus, weitreichende Entwicklungsmöglichkeiten zu bieten und trotzdem noch klein senus, jedem Mitarbeiter einen engen Kontakt zur Geschäfisleitung zu ermöglichen. ir Geschäfisleitung zu ermöglichen-Diese Anzeige soll nur einige unserer wachstumsprechen, die Diese Anzeige soll nur Wir wollen Bewerber ansprechen. Jöglichkeiten aufzeigen. Möglichkeiten aufzeigen. Wir wollen Bewerber ansprechen die Nöglichkeiten aufzeigen. Wir wollen Bewerber ansprechen die bei einem sehr erfolgreichen Unternehmen wollen. Dei einem sehr erfolgreicher verwirklichen wollen. Weiterkommen schneller verwirklichen Weiterkommen schneller verwirklichen wollen. Teiterkommen schneller verwirktichen wollen. und teilen Sie ums Gebiet Ihre Bewerbungsuntenas Wir geben Ihnen einen Senden Sie uns Ihre Bewerbungsse liegt uns und über Sie. Senden Sie uns Gebiet Ihr Interesse hiber uns und über Sie. it, auf welchem Guhrtiches Gespräch über uns und über Sie. bei einem sehr erfolgreichen Unternehmen ihr eil Weiterkommen schneller verwirklichen wollen und Weiterkommen sie uns Ihre Rewerbungsunterlagen u Senden Sie uns Ihre Rewerbungsunterlagen u mit, auf welchem Gebiet Ihr Interesse liegt. Wir geben ihnen ei Termin für ein ausführliches Gespräch über uns und über Sie. Wir freuen uns darauf. Senden Sie uns Inte Hewerbungsunte flagt.

Mit. auf Welchem Gebiet In Interesse ließt.

Termin für ein ausführliches Gesenwich iher in Termin für ein ausführliches Gesenwich ihre in Termin für ein ausführliches Gesenwich ihre in ausführliches Gesenwich ihre in ausführliches Gesenwich ihre in ausführliches Gesenwich ihre in ausführliches Gesenwicht ihre in ausführliche Gesenwicht ihre in ausführliches Gesenwicht ihre in ausführliche Gesenwicht ihre in ausführliches Gesenwicht ihre in ausführliche Gesenwicht in ausführliche Gesenwicht in ausführliche Gesenwicht in ausgaben der Gesenwicht der Gesenwicht in ausgaben der Gesenwicht der Gesenwi Pall Industrie-Hydraulik GmbH
Pall Industrie-Hydraulik GmbH
Pall Pneumatik GmbH
Pall Biomedizin
Pall Luftfahrttechnik APME
Pall Luftfahrttechnik Mit teneu nus gatant. Pall Filtrationstechnik GmbH
Doll Indentations 8072 Dreieich I (bei Frankfunt M.) Philipp-Reis-Straße 6
8061031307-0 Dipl.-Ingenieure Hydraulik mit Erfahrungen in Konstruktion oder Anwendungstechnik von Ind. Hydraulik oder Luftfahrthydraulik Dipl.-Ingenieure

mit Erfahrungen in Projektierung oder Verkauf im hydraulik

Dipl.-Brauingenieur mit praktischen Erfahrungen sowie

Verfahrenstechnik

Chemie-Anlagenbau

LLENGESUCE

横着 野型(安岛)。 医经验检验

a, Marschinenschm

Honstreelmanic

· 通子的 ·

345 35

Mikrobiologe / Getränkeindustrie

Verkaufs-Ingenieure

mit Erfahrungen in Luftfahrt- oder Industrie-

Werbefachmann

der das Handwerkszeug der Werbepraxis für technische Produkte beherrscht und gleichzeitig neue Marketing-Ideen mitbringt.

Pall fluid clarification für die Chemie, Pharmazeutische und Elektronik-Industrie, Kraftwerksbau, Getränke- und Nahrungsmittelindustrie, Industrie- und Mobilhydraulik, Luftfahrttechnik, Pneumatik und Biomedizin.

Wir sind ein bekanntes und bestens eingeführtes Markenartikelunternehmen. Zur Betreuung unserer Kunden (Eisenwaren-, Elektro- und Sanitär-Fachhandel, Baumärkte und Warenhäuser) suchen wir für die Postleitzahlengebiete 46, 56, 57, 58 und 59

zum sofortigen Eintritt

kontaktfreudigen **Außendienstmitarbeiter**

Entsprechend den Anforderungen bieten wir angemessene Vergütung und Spesenregelung sowie Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann.

Ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsvorstellung richten Sie bitte unter X 4292 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein führendes Schiffsreperaturunternehmen mit welt weiten Aktivitäten. Unser Hauptsitz befindet sich in einer nord-deutschen Küstengroßstadt mit allen schulischen Möglichkeiten und großem Freizeitwert.

Zum nächsten Termin, möglichst per sofort, auchen wir einen

Verkaufs- und **Projektingenieur**

Wir denken dabei an einen graduierten Ingenieur der Fachrichtung Schiffsbetriebstechnik/Maschinenbau im Alter zwischen 35 und 45 Jahren, der auf eine mehrjährige, erfolgreiche Tätigkeit In ähnlicher Position, z. B. in der Werftindustrie oder bei deren Zulieferfirmen zurückblicken kann. Auch Bewerber aus der technischen inspektion einer Reederei bzw. mit bisheriger Tätigkeit bei einer Klassifikationsgesellschaft sind uns willkon

Die Position erfordert verhandlungssichere englische Sprach-kenntnisse und die Bereitschaft zu Geschäftsreisen im In- und

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir ein ausgeprägtes Verständnis für die Belange der Schliffahrt und für technischwirtschaftliche Zusammenhänge, ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und die Fähigkeit, eigenverantwortlich und zielorien-

Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Über ihr Gehalt sowie alle weiteren Konditionen wollen wir geme persön-lich mit Ihnen verhandeln.

Wenn unser Angebot Sie interessiert, senden Sie bitte Ihre vollständigen aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Seifügung eines Lichtbildes unter S 4287 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sichern ihnen eine vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung zu und werden sofort Kontakt mit Ihnen aufnehmen.

Wir sind ein freier, gemeinnütziger Verein und in verschiedenen sozialen Arbeitsfeldem tätig. Sitz ist eine rheinische

Unsere Aufgabenvielfalt im Sozialbereich, Führung und Koordination eines umfangreichen Mitarbeiterstabes sowie verwaltungsmäßige Geschäftsführung machen ein optimales Management erforderlich. Darum suchen wir zum nächstmöglichen Termin den/die

Verwaltungsleiter/-in

Wir denken an einen Herm oder eine Dame mit juristischer, betriebswirtschaftlicher oder volkswirtschaftlicher Ausbildung, mit Erfahrung aus der Wirtschaft oder Verwaltung und einer "Antenne" für soziale Fragen. Der/die Bewerber/-in sollte mindestens 35 Jahre alt sein.

Die Position ist auf Dauer angelegt und bietet einen sicheren und interessanten Arbeitsplatz. Die Vergütung erfolgt entsprechend BAT. Wir bieten zusätzliche Altersversorgung und dem öffentlichen Dienst angepaßte Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre komplette Bewerbung (handgeschriebenes Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommensniveau) an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen auch für fernmündliche Auskünfte vorab zur Verfügung steht.



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer

Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger Straße 115 · Telefon 02 11 · 49 33 77

Projektmanager Logistik

Das Unternehmen zählt zu den renommierten Adressen der deutschen Markenartikelindustrie. Dank einer konsequenten Vertriebspolitik und hohen Distributionsdichte durch mehrere hundert eigene und partnergebundene Fachgeschäfte konnten wir unsere anerkannte Spitzenstellung im Markt auch mit wachsenden Äktivitäten im europäischen Ausland erfolgreich

Für die Weiterentwicklung unserer logistischen Systeme und Instrumente suchen wir den professionellen Logistiker, der mit weitreichender Projektverantwortung direkt an die Geschäftsführung berichtet. Im Mittelpunkt der Aufgabenstellung steht die analytisch abgesicherte Optimierung der Beschaffungs-, Verpackungs-, Lager- und Transportlogistik. Unser Ziel ist die jederzeit zu gewährleistende Verfügbarkeit unserer Produkte "vor Ort", unter Abwägung der Fachbereichsinteressen und Markterfordernisse.

Wir sprechen Herren im Alter bis Mitte/Ende 40 an, die auf der Grundlage einer umfassenden technischen und/oder wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung die Schlüsselfunktion der Logistik in Theorie und Praxis beherrschen und ihr Wissen in verantwortlicher Funktion unter Beweis gestellt haben. Sicherheit im Umgang mit einer vertriebsorientierten Datenverarbeitung und Verständnis für die Komplexität des Marktgeschehens setzen wir voraus, nicht zuletzt aber auch eine gewisse Sensibilität für eine ausgewogene Kostenstruktur der physischen Distribu-

Der Vertragsrahmen entspricht unseren hohen Anforderungen. Dienstsitz ist eine traditionsreiche Großstadt Norddeutschlands. Herren, die diese Herausforderung reizt, werden gebeten, sich mit den persönlich beauftragten Beratern, Herm Dr. Gerhard Bartels und Herrn Dipl.-Kfm. Peter Beha, Roland Berger & Partner G.m.b.H. Internationale Personalberater (BDU), Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 41 76 - 2 25, in Verbindung zu setzen, Bitte rufen Sie an, oder schreiben Sie mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen, Angabe Ihres Einkommens und frühestmöglichen Eintrittstermins. Die Herren bürgen für absolute

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



SYVA-MERCK

Für den Verkauf unserer marktführenden Systeme auf einem interessanten Spezialgebiet der medizinischen Labordiagnostik suchen wir zum März 1983 einen

VERKAUFSBERATER

für das Gebiet Düsseldorf.

Ihre Ansprechpertner sind Ärzte und Laborleiter in den großen Krankenhäusern.

Sie sind zwischen 25 und 35 Jahre alt, haben bereits im Außendienst gearbeitet und setzen sich gerne für eine neue herausfordernde Aufgabe ein.

Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Ihre Bewerbungsunterlagen sollten Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Jahreseinkommenserwartung und frühesten Eintrittstermin beinhalten. Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen Frau Clar unter der Telefon-Nr. 0 61 51 / 7 40 14 zur Verfügung.

SYVA-MERCK GmbH Alsfelder Str. 6, 6100 Darmstadt



Vertrauensposition im Ausland

Unser Mandant ist ein bedeutendes Unternehmen und genießt seit 25 Jahren Weltruf in der Konzeption und Entwicklung modernster Schalungstechnik im Betonbau.

Aufgrund seiner breiten Palette von Schalsystemen im Baukastenprinzip ist er in der Lage, für jeden Anwender eine spezielle Problemlösung zu bieten. Seine Produkte finden mit wachsendem Erfolg ihren Einsatz auf den verschiedensten Baustellen im In- und Ausland.

Um den gekennzeichneten und zukunftsorientierten Weg weiterhin konsequent gehen zu können, sucht er

Niederlassungsleiter für Jeddah/Saudi-Arabien

Als idealen Bewerber stellen wir uns einen Bauingenieur vor, der sein Handwerk von der Pike auf gelernt hat und einschlägige Erfahrung auf Baustellen sammeln konnte. Von Vorteil wäre auf jeden Fall Auslandspraxis. Kenntnisse in der Schaltechnik und die Beherrschung der englischen Sprache sind für diese Position unabdingbare Voraussetzungen.

Das Aufgabengebiet beinhaltst neben der intensiven Kundenberatung das Knüpfen von neuen Kontakten zu Anwendem und staatlichen Institutionen.

Übrigens: Ihre Einarbeitung ist bestens organisiert und erfolgt zuerst in Deutschland, um anschließend von dem jetzigen Stelleninhaber in Jeddah ergänzt zu werden.

Wenn Sie eine interessante und nicht alltägliche Position suchen, die auch einen großen Verantwortungsbereich bietet, dann sollten Sie sich bewerben. Gerne erwarten wir Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen unter dem Kennwort "Ausland". Selbstverständlich geben wir Ihnen telefonische Vorabauskünfte. Wir sichern Ihnen Diskretion und die Einhaltung Ihrer Sperryermerke ausdrücklich zu.



Tel. 07031/271096 Wiener Straße 4 7030 Böblingen

Wir

Leiter Technologie/Neue Projekte (Hbv.)

Schwerumformtechnik (Dr.-/Dipl.-Ing. TV)

Wir sind ein Großunternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus. Für eines unserer rechtlich und marktmäßig selbständig operierenden flexiblen Unternehmen, das sich im wesentlichen mit dem Groß- und Schwermaschinenbau befaßt, suchen wir einen Herm für die ausgeschriebene Position. Firmensitz ist eine auch landschaftlich günstig gelegene Großstadt im östlichen Ruhrgebiet. Seine Aufgabe ist es, unser Know-how durch entsprechende technische Beratung bei Kunden und Interessenten für die aktive Verkaufsförderung einzusetzen. Im einzelnen gehören dazu:

Aufarbeitung von technologischen Problemen aus dem Bereich der Umtormung

Verbesserung des Erkenntnisstandes über Anwendungsmöglichkeiten unserer Technologie

Festlegung der technischen Spezifikationen von Maschinen und Anlagen in Zusammenarbeit mit der Konstruktion

Entscheidung über die technische Ausgestaltung von Angeboten

Mitwirkung bei Verkaufsverhandlungen

Ständige Beobachtung des Marktes und Weltergabe der Erkenntnisse an die Geschäftsführung und die jeweits betroffenen Abteilungen

Bei Neuentwicklungen die Erarbeitung eines entsprechenden Kataloges aus der Sicht des Marktes in Verbindung mit dem Hauptabt-Leiter Verkauf. Der Vorbildung nach soll der betreffende Herr aufgrund der hohen wissenschaftlichen Anforderungen ein promovierter oder diplomierter Absolvent einer techn. Universität sein. Wir erwarten von ihm die erfordertichen fachlichen Erfahrungen, die nach Möglichkeit auch bereits in der industriellen Praxis erworben wurden. Die Bedeutung der Aufgabenstellung erfordert eine entsprechend profillerte Persönlichkeit mit Führungsformat, die in der Lage ist, auf allen Ebenen, auch im internationalen Rahmen, zu verhandeln. Zumindest gute engl. Sprachkenntnisse sind daher notwendig. gute engl. Sprachkenntnisse sind daher notwendig.

Zur Kontaktaufnahme erbitten wir ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf mit Qualifikationsdarstellung, Lichtbild, Zeugnisunterlagen) an unseren Berater, der für absolute Diskretion bürgt. Sperrvermerke werden selbstverständlich von ihm beachtet. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 553 an die

Karl Breustedt VDI - Unternehmensberatung BDU Bertoldstroße 13 0.4300 Essen 1

Kommen Sie zu uns in die ALBINGIA Direktion nach Hamburg Für den mathematischen Bereich unserer Lebensversicherungsgesellschaft auchen

Diplom-Mathematiker(in)

Betriebswirt(in)

Zu Ihren Hauptaufgaben gehören die

Weiterentwicklung der Angebotspalette
 Erstellung von Angeboten zur betrieblichen Altersversorgung

 Entwicklung neuer Tarife Auszrbeitung von Modellen und Prognoserechnungen

Wenn Sie interessiert sind, möchten wir alles Weitere gem persönlich mit ihnen esprechen. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen

ALBINGIA da können Sie ganz sicher sein

Personalebteilung

Großunternehmen des Anlagenbaus sucht für die Abteilung Ablauforganisation den/die berufserfahrene(n)

Systemanalytiker(in) **DV-Organisator(in)**

Die von Ihnen zu bearbeitenden Aufgabengebiete Vertrieb, Personal- und Rechnungswesen umfassen die Schwerpunkte: Feststellung und Analyse des Ist-Zustandes, Entwicklung von Konzepten, Erstellung von Programmvorgaben, Projektabwicklung und Unterstützung der Projekteinführung.

Wünschenswert wären Erfahrungen mit der Standard-Software, PAISY und RF 2.

Kenntnisse in Cobol, IMS-DB und CICS wären von Vorteil.

Ihre Bewerbungen senden Sie bitte an unseren Berater, die



GIP Gesellschaft für Projektmanagement Poststraße 18 (Gerhof) 2000 Hamburg 36

Gesellschaft für Projektmanagement

prisma

elne junge, dynamische Handelsgruppe des PBS-Facheinzelhandels hat sich zum Ziel gesetzt, durch eine gezielte Marketingstrategie den Schreibwaren-Fachhandel der mittleren Kategorie nachhaltig zu fördem.

Für diese interessante Aufgabe auchen wir den

regionalen Fachhandelsberater

Sie suchen die anspruchsvolle, zukunftsorientierte Herausforderung für Ihre berufliche Weiterentwicklung.

Sie kennen die Branche aus Ihrer Tätigkeit im Außendienst der Markenindustrie und beherrschen als kompetenter Gesprächspartner des Fachhandels

Wir erwarten neben einem soliden kaufmännischen Wissen vor allen Dingen Einfühlungsvermögen und Verständnis für die Probleme des Facheinzelhandels unserer Branche. Mindestens ebenso wichtig sind auch sicheres Auftreten, gewandte Gesprächsführung und Überzeugungskraft.

Als Fachhandelsberater werden Sie viel auf Reisen sein, entsprechende Mobilitat und eine gesunde Konstitution sind deshalb Voraussetzung.

Schreiben Sie uns bitte, wenn Sie sich für diese Position interessieren, und sagen Sie uns Ihre Einkommensvorstellung. Wenn Sie anrufen wollen, sprechen Sie bitte mit Herm Gieseler, Tel. 02 21 / 71 31 20

prisma

Einkaufs- und Marketinggesellschaft mbH, Amsterdamer Str. 230 5000 Köln 60

Organkreis gehörende nigerianische Handelsgesellschaft zum baldmögli-

Namhaftes deutsches Stahlhandelsunternehmen sucht für eine zu seinem

Financial Controller

Das Aufgabengebiet umfaßt das Finanz- und Rechnungswesen, den gesamten betriebswirtschaftlichen Bereich einschließlich Kostenrechnung, die Planung und Organisation.

Wir können nur einen Fachmann berücksichtigen, der in diesen Aufgaben praktische Erfahrungen gesammelt hat und bilanzsicher ist. Die einschlägigen Kenntnisse des nigerianischen Marktes würden wir begrüßen; perfekte englische Sprachkenntnisse sind für die Bewältigung der Aufgaben uneriäßlich.

Herren, die über das entsprechende fachliche und persönliche Format verfügen, bitten wir um ihre ausführliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter T 4134 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Mitglied der GLAXO-Gruppe

Als Vertriebsgesellschaft mit einem breiten Sortlment medizinisch-technischer Einweg-Produkte haben wir in diesem Markt eine beachtliche

Unsere Geschäftspartner - Krankenhäuser, Fachgroßhändler, Sanitätshäuser und nicht zuletzt der Patient selber - haben die hohe Qualität unserer Produkte schätzen gelernt.

Für den Ausbau des Bereichs "STOMA-Versorgung" suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt

Gebietsleiter

für den Raum Niedersachsen (mit Wohnsitz zwischen Hannover und

Es ware von Vorteil, wenn Ihnen die Beratung und der Verkauf von medizinisch-technischen Produkten bei den o. a. Zieigruppen nicht fremd sind. Auf jeden Fall werden Sie ausführlich mit unserem Produktprogramm und seinen Vorteilen vertraut gemacht.

Unsere Konditionen sind leistungsorientiert. Neben einem guten Grundgehalt bieten wir Umsatzprovision, einen neutralen Firmen-Pkw und die üblichen sozialen Leistungen.

Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild richten Sie bitte an Herrn Garabet in Firma

MEDIC-ESCHMANN GMBH

Schnackenburgallee 116, 2000 Hamburg 54 Telefon 0 40 / 5 40 13 79 oder 5 40 16 34

Wir sind ein internationales Unternehmen der Büro-, Unterhaltungsund Haushaltselektronik. Eine hervorragende Produktpalette und die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit dem Fachhandel haben uns zu einem der bedeutendsten Unternehmen gemacht.



Für den Vertrieb unseres neuen Produktbereiches "Elektronische Schreibmaschinen" suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Gebietsverkaufsleiter

für unsere Geschäftsstellen Braunschweig, Düsseldorf, Frankfurt, Stuttgart und München.

Wir erwarten von Ihnen professionelle Markt-, Wettbewerbsund Produktkenntnisse, die Sie sich als Verkäufer im Außendienst erworben haben, nach Möglichkeit im Fachhandelsvertrieb.

Unsere Gebietsverkaufsleiter müssen ein hohes Maß an Eigenverantwortung und -initiative entwickeln können. Über das verkäuferische Können hinaus sollen Sie durch unternehmerisches Denken und Handeln dem Fachhändler ein gleichwertiger Part-

Eine selbständige und entwicklungsfähige Aufgabe erwartet Sie also bei uns. Wir bieten Ihnen attraktive Konditionen (Fixum und Provision), einen neutralen Firmenwagen, 13. Gehalt, VWL und

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an Frau Paustian.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH Sonninstraße 3 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 0 40 / 23 77 53 12

SÜDOSTASIEN/FERNOST PH. D. METALLURGY (STANFORD) DIPL-ING. MASCHINENBAU (TOKYO)

36 J., verheiratet, I Kind, malaysischer Staatsangehöriger, 16
Jahre Berufserfahrung, davon 3 Jahre in Japan (Entwurf), 2
Jahre in Malaysia (Projektleitung und Anlagenbau), 3 Jahre
USA (Forschungsleitung und Asst. Professor, Materials
Science), 2½ Jahre Deutschland (Forschungsleitung).
Fließende englische und inpanische Sprachkenntaisse, sehr
gutes Deutsch.
Suche Position als technischer Leiter oder Position als te

Suche Position als technischer Letter oder Reprasentant eines Unternehmens in Asien. Angebote erb. u. K 4149 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Dipl.-Ing. Rohrleitungsbau

44 Jahre, 18 Jahre Erfahrung im erdverlegten Rohrleitungs- und Tiefbau, alle Druckstufen bis PN 100, Durchmesser und Materialien, Gas, Wasser, Abwasser, in den letzten Jahren in leitenden Positio-nen, zuletzt als Niederlassungsleiter tätig, sucht neue leitende Posi-

Angeb, erb, unt. T 4156 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen

Export-Kaufmann

36 J., unverheiratet, sucht neue Position im In- oder Ausland. Mehrjährige Reisetätigkeit und Filialleitung für ein deutsches Exporthaus im Nahen Osten u. langjähriger Geschäftsführer eines arabischen Unternehmens. Fließend Englisch, franz u. arab.

Angeb. erb. u. S 4155 an WELA-Verlag, Postfach 10 98 84, 4300 Esten.

Entwickingstachniker einktrenischer Enselements Amerikaner, erf. in Zuverlikssigkeitsunterauchungen au elektronischen Bauteilen (Militär, Luft- u. Baumfahrt), sucht entspr. Aufgabe in bord-deutschem Unternehmen. Angebote erbeten unter Y 4271 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 48 Essen

Senior Industrial Eng. MBA Dipl.-Betriebswirt mehrj. Tätigkeit in

NIGERIA

NORDAFRIKA INDIEN als Generalmanager, Mar-

keting, Manager, Consul-tant, Finanzz und Rechübernimmt neue Aufgaben mit kurz- oder langfristi-

gem Auslandsvertrag (auch trouble-shooter). Gehalt ist nicht entscheidend, son-dern Aufgabe. Kontakte erbeten unter X 4270 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Betriebswirt verh., Kemtnisse in Marketin ebsorganisation, ritionen, perfekt in Englisc ngebunden, sucht Anfangsste

schr. unter A 4295 an WELT-Verla Poetfach 10 08 64, 4300 Essen Diplom-Ingenieur

gemeiner Maschinenbau, 46 J. (Stu um u. staati, Abschluß in Arbeitssetriebswissenschaften, englische iprachiennin.), möchte sich zum 1. 1. 4 in leit. Position im Raum Hamburg erändern. Berufl. Werdegang: 10 J. J. Betriebsmitteln u. ondermaschinen, Eydranik u. Pneu-atik, 3 J. Betriebs-ing. u. Produk-ionsleiter, 10 J. Leiter d. Planungs-ruppe Fabrikanlagen, Konstruktion, sein. Überwachung u. Instandhal-tung.

tuschr, erb. u. PR 46914 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Management-Assistent (HHK), 38 J., gel Banktim, Englisch verhandlungssicher, sucht meh Managementausbildung AfW (Note 1,8) kurzfri neue unternehmerische Anfigabe (auch Ansland), vorzugsw. Bank o. mittelst. Unternehmen, spez. organis. Maßnahmen wie Arbeitsplatzanalyse, Jostensenkung, Rationalisierung u. a. Annehote och "WE 48004 an WET. Angebote erb. u. PE 46004 an WELT. Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Staati. geprüfter Botriebswint EDV

Außenhandelskaufm.

40 Jahre, langjährige Erfahrung.
Ex-/Import Stahl und Rohstoffe, 3
Jahre USA, Engl., Franz. und Sgenisch, sucht neue Aufgabe in Organisation und EDV bei Unterasknen

— 14 Ausbandeuerhändungen. Zuschr. erb. u. PW 46037 an Willi-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 35,

Dipl.-Mathematiker

31 J., kaufm. Erfahrung, Kenntnisse im Finanzierungs- u. Versicherungswesen, Unterrichtspraxis. Ausbildungsschwerpunkte
Zahlentheorie, Numerik gewöhnlicher Differentialgielchungen micht Erstenstellung zum gen, sucht Erstanstellung zum 1 7. 1963. Angebote erbeten unter 8 4145 am WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Handelsfachwirt

33, Berufserfahrung: Außen-dienst Fhirförderzeuge, Verkauf Innendienst Mineralöl, Verkaufsgruppenleiter f. Invest.-Güterze-behör, tätig als Innendienstleite Verkauf (Angebots: u. Auftrage-wesen, Verkaufsservice) möchte wesen, Veranusservice) mochtel:
sich in 83 verändern im Bereich
Vertrieb, Schwerpunkt Innendienst. Grofraum Hamburg.
Zuschr. erb. u. PR 46 033 an
WELT-Verlag, Postfach
2000 Hamburg 38.

Rechtsenwalts- und Notargehilfin 25 Jahre, tätig als Bürovorsteha rin in größerer Anwaitssozietät möchte sich verändern. Angeb. erb. u. M 4151 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche in größerem Betrieb hauptamtliche Tätigkeit als lei-tender

Arbeitsmediziner Bin Fachinternist mit voller rönt-

genelogischer Diag. Ausbildung und Zusatzbezeichnung Arzt für Arbeitsmedizin, 57 Jahre, führe seit 20 Jahren Praxis für Aligemeinmedizin und bin nebenbe-rufi. als Arbeitsmediziner tätig. Alie wesentlichen Ermächtigungen für berufsgenossenschaftliche Umtersuchungen sind vorhanden.

Zuschriften erbeten unter PR 45 973 an WELT-Verlag, Post-fach, 2 Hamburg 36.

JURIST

Zar Person: 38 Jahre, ledig, Englisch und Französisch. Berufliche Erfahrungen: Banklehre, zweijähriger Auslandsaufent-halt England und Frankreich, ein Jahr Rechtsabteilung internationsler Konzern, zwei Jahre Verbandstätigkeit. Persönliche Stärken: Engagiert für wirtschaftliche Lösungen, Ver-

ständnis für betriebwirtschaftliche Fragen, gute Auffassungsgabe, kooperativ, loyal und ausgleichend. Gesucht: Interessante Aufgabe im Verein, Verband oder Körper-

Zuschr. erb. u. Z 4272 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Immobilie - Vermögensbildung

Als nachhaltig erfolgsgewohnter Vertriebsielter im Typenhaus- und Kapitalaulagemarkt

möchte ich, 38, verh., Abit., Bank-Kim., reiche Außendiensterffrisch, ideenreich, zielorientiert, meine Kraff und mein Wissen in eir Unternehmen mit Profil einbringen. Auch artverwandte Brancher angenehm. Ein Gespräch wird Sie überzeugen. Seriöse Angebott erbeten unter PG 46 025 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Projektierungs-/Beratungsingenieur - Werkzeugmaschinen -

bschinenbau- und Wirtscheftsingenieur (grad.), 44 Jahre, vertu, Maschinenschlosse bisher tildig in Planung spenender Fertigungsantagen; besondere Erfahrung in anwer nischer Problemidsung, Maschinensusiegung, technischer Angebotsbeerbeitung ur berstung sur dem Gebiet spenender Schwertentzeugmaschinen Englisch fließend (5 Jahre USA), Franz-Grundleenstantisse schit neue, verantwortungsvolle Tätigissit im Rahmen der vorbendenen Erfahrungen.

Ruschriften erts. umter S 4295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Personalleiterin oder Assistentin

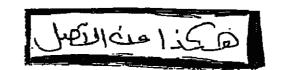
Zum 1. Juli sucht 42 jährige (Betriebswirt) – mobil, einsatzfreudig belastbar – Führungsposition auf Geschliftsleitungsebene oder ent sprechende Assistentenstelle bzw. Allroundaufgaben bei Einzelusterzehmer (mögl. mit internationalen Verbindungen) oder bei äf feutlichem Auftraggeber.

Erfahrungen/Kenntnisse: Personalieitung (inkl. Rechtsfragen, Ausbildung und "Kleinarbeit" für 130 Beschäftigte), besonders erfolg reich in Mitarbeiter-Führung und -Motivation, Organisation; Ab wicklung und Preisprüfung öffentlicher Aufträge, Sicherheitstbeauf tragte, Sekretarlatsleitung, Werbung – PR – Marketing, Erwachsen enbildung als gepr. Hauswirtschaftsmeisterin, Gestaltung und Ab wicklung von Kunstausstellungen.

Gute englische, französische und italienische Sprachkenninisse.

Kontakiaufnahme erbeten über C 4143 an WELT-Verlag Postfaci

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16 und 18



Kanitalien - Anzeigen

Wir suchen Damen und Herren, die an der Börse Geld verdienen wollen!

Das ist Borsenspekulation in Aktien und Anleihen! Wie arbeitet Ihr Geld?

Hier lesen Sie, was Börsenspekulation st, wie Börsentiming sein muß und wie Ihre persönliche Börsenstrategie

aussehen soll. Dann wissen Sie auch, wie die wirklich großen Börsengewinne entstehen und Sie spekulieren sollten!

n den Weltbörsen herrscht Hausse-Stimmung, Sie aber Liesen täglich in der Zeitung, daß harrich die Wirtschaft in der tiefsten rise seit langem befindet. Wie paßt as zusammen? Wenn Sie wissen, arum das so ist und was dahinter eckt, dann wissen Sie auch, was örsenspekulation ist und wie die roßen Börsengewinne entstehen. Soann erschließt sich Ihnen sehr rasch tle und wo Sie ihr Geld am ertrag-Amzeichsten arbeiten lassen können. ann sind Börsengewinne auch nicht aehr "sensationell" oder "Glück"! Jahre lang konnten Sie an dieser ⊐elle dies bereits Stück für Stück verilgen und nachvoliziehen Ergo:

> in der Börse kann jeder Geld erdienen. Eine Börsenkarriere nit 5,000 DM Startkapital ist ein Märchen, auch wenn 0.000 DM besser wären. Mit enntnis und richtiger Technik erdienen Sie an der Börse nmer Geldi

Med infinit!

JURIST

le Börse ist ein typischer "Antizipaonsmechanismus". Was heißt das? n der Börse wird die kalkulierbare rwartung seriös diskontiert, also voreggenommen - antizipiert. Das ist ie ein Grundgesetz, bedeutet aber:

Vermöge ist kenspekulation ist konstruktives Unternehmerdenken!

o wie die Manager die richtigen Entcheidungen treffen, so folgen Sie em als Investor. Oft vorweg! Das dann steinen beginner und steinen bestieben besti steigen beginnen, wenn die Gegenfir zeigen dies am Beispiel FORD.

				4-1-1
	FORD	MOTOR	·)	
	BOHOTUA	LES/TRUCKS	HFO ±	
53-4				3
*1				
===		7.7		
$\exists \exists$		avi	القالمات	<u> </u>
5		2 Ka	uf	2 22
		S	7	
-+				
			4 - 10	19
	17.0	er, er vipri bija je	ang manang Kabupatèn Ind Ngganggang manangan	
	MOSFRANZ	SOL	198	

ir empfahlen diese Aktie in dem Moment zum 3. mai (I), a FORD den größten Verlust seiner Geschichte kurntgeb: 800 Mio. Dollar. Die Käufe haben wir im

Die arsten 100%-Gewinner 1982/II3			Die ersten 50%-Geminner 1982/83				
Aktie	Kauf- kurs	Kurs inzw.	Gewinn ist %	Aictic	Kaut- lairs	Kurs ince.	Gewinn in S
Boeing	17	35	105,9	Alcan	18	29	61,1
Eastern Airlines	4,5	8,85	95.5	Gen. Motors	40	63	57,5
First Bonton	35	73	108.5	Echlin	12	19	58.3
Ford	21	42	100.0	IBM	57	97	70.0
Goodyear	17	36	111,8	Gillette	33	48	46.0
Merrill Lynch	24	82	158.3	NCR	47	94	50,0
Noranda	12	27	125.0	Intern. Paper	36	51	47,0
Massey Fergusson	2,5	5,26	110.0	Sears	19	31	63.2
Sherr, Gordon	4.5	10,25	127.8	Shaller Globe	111,5	23	70,0
Rustenburg	168	468	178.5	Weyerneuser	24	38	71,5
Amgold	120	267	122.5	New, Mining	83	58	66,5
East Drief.	40,5	83	103.0	Husky Oil	7 -	10,5	50.0
Kloof	53,5	106	92,6	Placer Develop.	15	23	53,5
Vaus Flavoria	103	265	157,3	Shell Canada	16,6	24,6	48,5
West, D.	50,5	145	188,0	McIntyre	24	34	42,5
Ciba G.O.S.	200	469	134,5	Da Beens	400	680	70,0
Oce v.d.Grinten	80	180	125.0	Cibs Geigy	1100	1650	56,0

* Die Aktien sind der normalen monetlichen Dispositionsliste antnommen!

örsenspekulation besteht nicht darin, auf einen "Tip" zu warten, sondem heißt konstruktives Überlegen, warum und in welchem Umfang bestimmte Einflüsse zu einem kalkulierbaren Ergebnis führen. Daraus

folgt die Entscheidung über das aktuelle bzw. optimale Investment. Was das heißt und wie das gemacht wird, entnehmen Sie bitte den folgenden Beispielen; die insofern typische Börsenspekulationen darstellen:

Der größte "Zinstip" 1982/83!

Dollar-Bonds erweisen sich als der große Anlagehit 1982/83. Im Zinsertrag und im Kursgewinn. An der Spitze natürlich die inzwischen berühmten Zero-Bonds. Zwischenresultat 60 bis 65% in 12 bis 15 Monaten. Noch 36% + Zinsertrag verdienten die normalen Dollar-Bonds.

Der "goldene" Börsentip 1982/83

106% in der Spitze, 96% im Durchschnitt verdienten bisher die Goldminen. Gekauft, als diese Aktien niemand haben wollte... im Mai 1982.

Der "deutsche" Börsentip 1982/83

Bis zum 19.11. müssen Sie die deutschen Engagements komplett haben. Das schrieben wir an dieser Stelle und unseren Klienten. Die Höchstkurse errechneten wir in der Nr. 30!

Der "neue" Börsentip 1982/83

Aktien kauft man zum Tiefstkurs. Seit Nov. diejenigen, die am "konjunktursensibelsten" sind. Wir favorisierten seither Metall-und Ölaktien. Haben Sie hier Ihre Dispositionen getroffen?

ie Börse ist also der Spiegel einer typischen Leistungsgesellschaft. In den Aktienkursen werden die Leistungen der Manager "honoriert". Firmen, die nichts leisten, deren Aktienkurse steigen nicht. Firmen mit größter Leistung bedingen Aktienkurse absoluter Höhe. Aber nur wer hervorragend darüber informiert ist, und sorgfältig kombiniert, verdient als Aktionär daran. Dazu gehören:

- Ein erstklassiger Informant! Ein objektiver Berater (beides ist
- der Börsenbrief "Die Actien-Börse")!
- Eine ständige Kursinformation! (Zeitung)
- Persönliche Rücksprache! ggfs. echte private Beratung!

Börsenspekulationen erfordem Mut und Voraussicht. Denn es gibt kein Schema und kein Patentrezept.

Trends zu erkennen, setzt größte Erfahrung und intime Sachkenntnis voraus. Wie, wann oder überhaupt hat Ihr Börsenberater die Trends der letzten Monate a) erkannt und b) daraus nicht nur die notwendigen, sondern auch optimalen Schlüsse gezogen? Aktuell gilt dies auch für die deutsche Börse:

6. März 83 was dann?

Dieser Termin entscheidet ohne jeden Zweifel darüber, ob die deutschen Aktienkurse die begonnene internationale Hausse mitmachen werden/ können oder nicht. Das wissen Sie erst am 7. März. Dann aber mit totaler Konsequenz: Eine bürgerliche Regierung bedeutet einen vielleicht langsameren, dafür soliden Aufschwung. Eine sozialistische Regierung bedeutet einen kurzfristig finanzierten "Konjunktur-Hopser".

Börsenspekulationen sind aber immer international. Es ist nicht wichtig, in welchem Land Sie Ihr Geld arbeiten lassen. Ausschlaggebend ist, daß Sie die richtigen Investments zum richtigen Zeitpunkt beginnen. Denn:

Das Jahr 1982 war dasjenige der Anleihe, Dahinter stand der rückläufige Zinstrend, Doch Anleihe war nicht Anleihe. Auf die Auswahl kam es an. Das Jahr 1983 gehört der Aktie. Die "Kausalkette" von fallenden Zinsen zu steigenden Gewinnen ist hierbei der Trendanzeiger für den Kursverlauf!

Die interessantesten Börsenspekulationen konzentrieren sich deshalb auf die "konjunktursensibelsten" Bereiche der großen Industriestaaten.

örsenspekulationen sind folglich intelligentes Kombinieren. Also ständiges Abwägen, welche Einflüsse zu welchem Ergebnis führen und deren Rückwirkungen auf die Aktienkurse! Das bedarf ständiger kritischer Überprüfung und konsequenter Markttechnik. Deshalb kann jeder intelligente Privatmann an der Börse Geld verdienen. Dazu gehört:

Ein Börsenberater ist für Sie hierfür derjenige, der Ihnen Woche für Woche den roten Faden für Ihre Entscheidungen erläutert und Ihre aktuellen Geschäfte vorbereitet. Seine Qualität erkennen Sie an seiner Informationsbreite und -tiefel



Hans A. Bernecker, Herausgeber des Börsenbriefes "Die Actien-Börse"

"Die Actien-Börse" ist einer der maßgeblichen deutschen Börsenbriefe! Dahinter stehen 23 Jahre tägliche Börsenpraxis des Herausgebers! "Die Actien-Börse" gibt deshalb keine Tips, sondern legt Wert darauf, die längerfristigen Trends optimal zu nutzen!

Indes: Zum Börsengeschäft gehört vor allem der persönliche Rat und absolutes Vertrauen. Dazu offeriere ich Ihnen zum Start in Ihre persönliche Börsenkarriere:

Sollten Sie zu dieser Anzeige eine Sachfrage haben, rufen ■ Sie mich bitte über die Tel.-Nr.: 0211/320426 persönlich an.

Senden Sie mir Ihr Depot möglichst sofort ein. Ich überprüfe es, und Sie erhalten das Original mit meinen Handvermerken

Min	. Vation	r-Börse	
	VICUEN.	- Jorge	

Königsallee 50 D-4000 Düsseldorf 1

Senden Sie mir bitte ab sofort "Die Actien-Börse":

im Abonnement zum Preise von DM 35,- p.M. inkl. MwSt. und Porto. Bis zum 31.3.1983 erhalte ich alle Ausgaben kostenlos. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende.

Name

Adresse

Unterschrift

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen schriftlich zu widerrufen!

EIGENTUMSWOHNUNGEN

ARGENTINIEN

Erstklassige Betriebe für Viehzucht, Viehmast, Mais und Getreide.

> In allen Größen ab US-\$ 250 000,-

Auskunft und Beratung durch

von HűnersdorfTsche Güterverwaltung, 8761 Wörth/Main Telefon 0 93 72 / 54 43

BADEN-BADEN

Erwerbermodell mit hohem Steuervorteil: Komfort. Atelierwohnung. 109,38 m² Wohnfläche DM 525 000,-. Falls gewünscht: Garage DM 20 000,-. Erforderliches Eigenkapital 10%. Restfinanzierung möglich: 5,25% Zins p. a., 2% Tilgung, 10% Damnum, 3 Jahre fest. Bitte informieren Sie sich jetzt.

Apartbau

Apartbau

Baden-Baden

Apartbau-GmbH

BADEN-BADEN

In Toplage entsteht alleinstehendes komfort. Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, Doppelgarage und Lift: 206,58 m² Wohnfläche + 65,50 m² Balkone und Terrassen DM 948 000,-.

Beste Südhanglage, Villenviertel, unverbaubarer Blick über Baden-Baden. Hohe Steuervorteile, günstige Finanzieruna: Bitte informieren Sie sich vollständig, informieren Sie

Apartbau
Baden-Baden
Baden-Baden
Baden-Baden
Maria-Viktoria-Stroße 3
Telefon (0 72 21) 2 44 04

sich jetzt. Apartbau-GmbH

ab DM 232 100.-

DM 430 900,-

DM 477 800,-

Wir bieten an:

KEIN BAUHERRENMODELL!! Gerade deshalb auch für Anleger Interessant.

Jeder möchte gerne Steuern sparen und Vermögen schaffen. Der Kauf einer Eigentumswohnung ist dabei bestimmt eine gute Möglichkeit. Wir zeigen ihnen hierfür den Weg.

EIGENTUMSWOHNUNGEN in Denzlingen b. Freiburg i. Br.

in solider Bauqualität, mit guten Grundrissen, in schöner

Pommernstraße (4geschossige Wohnaniage): 3-Zi,-EW ab 83,56 m², inkl. Garage a 4-Zi,-EW ab 107,27 m², inkl. Garage a. 4-Zi,-Penthouse-Wohng. 115,49 m² Wohnfläche ab DM 296 100,-

ausgebaut. Dachterrasse 220,69 m²,

inki. Garage

5-ZI.-Penthouse-Wohng. 131,58 m² Wohnfläche, + ausgebaut. Dachterrasse 69,98 m², Inkl. Garage

Nefgarage mit separaten Einzelboxen.

Besonders attraktiv: Haus im Haus (Malsonette-Wohng.), Insgesamt 15 Wohnungen, davon 9 Zwel-Zi.-EW und 6 Maisonette-Wohnungen.

Gute Ausstattung, Tiefgarage mit sep. Einzelboxen. In unmittelbarer Nähe gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige, Kindergarten, Arztpraxen, großes Hallen- und

Optimale, neutrale Finanzierungsberatung, auch für öffentli-Fachgerachte Verwaltung des erworbenen Wohnungseigen-turns; in 30jähriger Tätigkeit haben wir unsere Leistungsfähig-keit bewiesen. Unser Wohnungsunternehmen ist als solider

und zuverlässiger Partner bekannt. Bitte fordem Sie unsere ausführlichen Unterlagen an, oder

informieren Sie sich bei unserer Frau Hausstein.

BESICHTIGUNG EINER MUSTERWOHNUNG

in 7809 Denzlingen, Pommernstraße 4 jeden Sonntag von 10-12 Uhr und mittwochs von 14.30-16.30 Uhr.

WOHNSTATTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Eigentümer verkauft 6 vermietete, freifinanzierte Altbau-Eigentumswohnungen in Berlin-Friedenau nur zusammen für 1,1 Mio. DM. Verkehrswert 1.632.400,laut Gutachten eines vereidigten Sachverständigen. Gesamtwohnfläche 810,76 qm.

Anfragen nur mit Kapitalnachweis. Zuschriften unter L 4304 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Österreich Ferien-Eigt.-Whg, in Hinterthal b. Hochkoniz, Großskigebiet, schnee-sicher, 3 Zl. m. Terr., cz. 100 m² Wil., v. einger., sof. zu verk. f. DM 250 000,— Grundbuchamti. Absich.

wird gewährl. Keine Maklercourt. T. 0 40 / 34 92 95 od. 0 41 54 / 68 28

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

M TRAUDSEE/RUTHENSTER

und in BAD ISCHL in bester VILLENLAGE

Höchster Schall-u. Wärmeschutz Sie kaufen drekt vom Baumersta Tel.aus BRD

0043/7612/8175-0

STEINKOGLER

Osterreich/Traussee Ein Traumhaus direkt am See in Altmünster, exellente Ausstat-tung ca. 400 m² Wohnfl., ca. 1000 m² Grund, herri. Ausblick. VB DM 1,1 Mio., v. Privat. Austomit A. Schaller, Edelabergstr, 12

und 14 - 16 Uhr

Tel: 9 89 / 5 70 48 11

Kärnten/Wörthersee

Eigentumswohming, Karzentrum, 7 m², Ganzjahresbetrieb, ruh. La-e, Eigenmitzung und/oder Vermie-tung, DM 125 000,-. **Appartements**

dir. om Wörthersee Maria Wörth, 72 m². DM 255 000. Weitere Objekte u. Grundstücke ebenfalls für Deutsche kaufgeneb migt auf Anfrage. obilies Dr. Raditschnig isch-Platz 4, A-9020 Klager Tel. 00 43 / 42 22 / 5 59 88

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem

St. Peter-Ording

Landhaus mit 6 Auf einem einmaligen Grundstück, wenige Gehminuten vom Strand Ca. 51 m² Nutzfläche, ais euerlich begünstigter Wohnraum anerkannt. DM 175.000.-

Tel.(04841)3340cd.(04863)8494

Informieren Siesich!

BADEN-BADEN Eigentumswohnunge für Ansprucksvolle

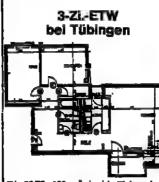
Cleine Wohnanlage in einer ruhigen, sonnigen Lage Näbe Kurpark. Wohnungsgröße 94,34 m² und 137,48 m², ab DM 4350,-/m². Anton Westermann, Bauunter-nehmung GmbH Waldstr. 21, 7554 Kuppenhelm 2 Tel. 0 72 25 / 16 53

Hamburg Alstertal

Wohnungen im LANDHAUSSTIL

eine der feinsten Adressen Ham-burgs, Grotenbleken 37. Erst-klassige Bauausführung, exklusi-Architektur, Interessant Steuervorteile durch Ersterwer bermodell. Ca. 110 m² Wfl./Nutz Hache, Preis 588 167,- DM inkl. Garage, Eridl. Eigenkapital 20% = DM 117 700,- Bezugsfertig, Kel-ne Makler-Provision.

Bauherrenbetreuungs + Verwaltungs GmbH
Hedwigstr. 3
8000 Milnchen 19
Tel. 0 89 / 18 00 01, Telex 5 29 200



76/77, 100 m2, in kl. Wohn hr geh Ausst., vom Eugent. 2. verk DM 199 000,-. Tel. 9 74 71 / 7 19 59

Ferienwohnungen, Els- + Zweitgmillenhöm Readite-Objekte

in beliebten Kur- u. Sportgebieten d. südi. Schwarzwaldes u. am Rhein noch preisgünstig zu verkeufen. Auch sofort freie Mietwohnungen. GAISER-IMMOBILIEN 7821 Höchenschwand Tel.: 0 76 72/22 42, ab 19 Uhr 0 77 55/

Hamburg-**Niendorf**

Erstklassige und ruhige Lage, Erster-werbermodell mit hohen Steuervortel-len. Beste Bauausführung, Fußboden-heizung, Einbauküche, Tiefgarage usw. Typ A: Atelier-Motsonettes-Wolmung, 6 Zimmer, 2 Loggien mit ca. 180 m²Wohn-Nutzfläche, Preis DM 616 500,nikl. Garage. Erfdl. Eigenkapital 20% = 124 000,Typ B: 5-Zimmer-Wohnung, 2 Loggien/Terrassen. 102 m²-Wohnfläche, Preis DM 439 368,-- inkl. Garage. Erfdl. Eigenkapital 20% = DM 87 900,-Keine Molder-Provision

Rauber-revision

Bauber-revision

Heavigstr. 3

Minchen 19

Tel. 0 89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Südi. Schwarzwald

n Ühlingen-Birkendorf, Lenz-zirch, Bonndorf, Höchenschwand und Stühlingen 1 bis 4 ZL, äußers

preiswert. 1-Zi.-Whg., 31 m² ab DM 79 000,-2-Zi.-Whg., 46 m² ab DM 110 000,-3-Zi.-Whg., 69 m² ab DM 153 000,-Doppelhaus-Hälfte Falkau. Zahoppeihaus-iname ramau aming nach Vereinbarung, günsti-e Finanzierungsmöglichkeiten abschreibung nach § 7 b sowie Bauherrenmodell möglich.

Egon Eichkorn

Holzgroßhandlung-Wohnban 7891 Ühlingen-Birkendorf Telefon 9 77 42 / 3 76

29x 1- v. 2-Zimmern Berlin-Tiergarten, freifinanzier ier Neubau 1971, 305 m², Kaltmiet 3070.- DM vom Eigentimer fit 2200.- DM/m² zu verkaufen (auc einzeln). Zuschr. unter V 4180 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ostsee-Immobilien USLEGO HEMBRICHIEM
Div. Eigentums-Whg., I bis 3%-Zi. in
Timmendorier Strand. Niendori/O.,
Scharbeutz u. Haffkrug bereits ab
105 000,- DM (Musterwohnungen)
Korth Hassbas GmbH
Hühlenstz. 25, 2467 Seroets
Tel. 44 51 / 39 56 71

Eigentumswohnung sofort beziebb., im Norden Berlins, ca. 90 m² Wfl., VB DM 385 000.-, dir. v. Eigent. Besichtig, nach tel. Veremb. samstags, sonntags oder werktags ab 18 Uhr: Tel. 0 30 / 4 33 92 19

Spitzenobjekt in Toplage von Berchtesgade

Komfort-Eigentumswohnungen von 38 bis 106 m², 4500 DM/m². Zuschriften unter N 4174 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ist unser Wirtschaftssystem wirklich in Gefahr?

Investitionsstop? Mietenluge? Das Ende des steuerbegünstigten Bauherrenmodells? Tun Sie etwas dagegen, wenn Politiker aller Coleur im Geranget im Macht und Wahlerstim-men das Rezessionsgespenst herbeireden. Wenn Sie auch noch tatenios daraut warten, kommt das Unhen schneller, als Sie denken

Wenn wir uns aktiv zur freien Marktwirtschaft bekennen aktiv, mit investitionen – werden wir unsere wirtschaftliche und gesellschaftliche Zukunft sichem Passivität ware unser Untergang, hilft nur jenen, die den absoluten Funktionarsstaat

Tun Sie was dagegen. Jetzt. Packen Sie's an. Sofort!

Setzen Sie bei Ihrer Vermogensplanung auf investition in ein sauberes, transparentes Bauherrenmodeil Steuerbegunstigt Wertsicher inier in unserem Land Damit Sie mit Ihrem Geld Arbeitsplatze schaffen, Kaufkraft fordern und wertstabi

Nur das hilft Ihnen. Uns allen. Und bedenken Sie. Keine demokratische Partei kann es sich

leisten, die marktwirtschaftlichen Mechanismen außer Kraft zu setzen, wenn wir unbeimt zur freien Marktwirtschaft stehen. Lassen wir uns nicht beirren! Am 10. März 1983 ist Steuertermin. Es gibt genug seriose Bau-herrenmodelle, mut deren Hilfe Sie Ihre Probleme sofort losen

und mit attraktiver Vermögensbildung der Gesamtwirtschaft zum Aufschwung verhelfen können. Die freie Marktwirtschaft

terraconsult

Vermögenstreuhand GmbH - Immobilien Sendlinger Straße 19, 8000 München 2, Tel. 089/268045-47 Telefonische Beratung auch Samstag 10-13 Uhr

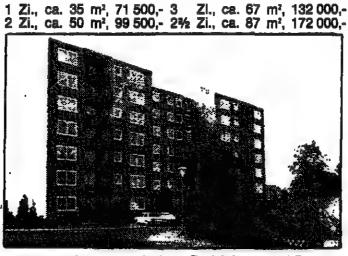
Oberharz

Wohnsnlage Braunlage-Hohe Geiß. In unverbaubarer Südhanglage entstehen hier komfortable 1- bis 3-Zi.-Eigentumswohnungen mit Terr. bzw. Balkon. Kaufprels von 109 400,- bis 222 000,- DM zuzgl. 3,39% Maklercourtage.

Rödiger Flemming, 0 53 23 / 64 68, Norbert Gläser, 95 31 / 33 38 38 Heinemann GmbH, 0 23 61 / 4 70 15, Lekn Immobilien, 0 38 / 69 19 69

2160 STADE BREITE-BLÖCKEN-RING 1-3

Sofort beziehbare Eigentumswohnungen, neuwertig renoviert, Teppichauslegeware, Bosch-Einbauküche, Fahrstuhl.



oder auch als Kapitalaniage. Besichtigung und Beratung in der Musterwohnung. Bei der Finanzierung sind wir ihnen behilflich. Keine Käuferprovision.

BÜRO UND MUSTERWOHNUNG: TELEFON 041 41/837 27 auch sonntags



Wenningstedt/Sylt

In Spitzenlage entsteht die Anlage "Seedüne" mit 8 ETW in Größe von ca. 35-45 m², Preise ca. DM 7200,-/m². Preisnachlaß bei sofortigem Abschluß, Baubeginn 1. 4. 83.

SCO GmbH Osteriusumer Str. 64, 2250 Hassum Tel. 0 48 41 / 70 25, priv. 0 48 71 / 43 18

Stadtresidenz



Luxuriöse Eigentumswohnungen in renoviertem Jugendstil-haus bezugsfertig, di-rekt vom Eigentümer in bevorzugter Wohnge-gend beten wir großzugige 3-Zimmer-Wohnungen an. Die Total Flenovierung des denkmalgeschutzten Bau-werksterbautzten Bau-werksterbautzten Byogheit des Flair des Jugendstils mit dem Komfort der Mo-derne vereint Die 123 qm bis 151 qm groten Wohnungen - zum Teil mit Galerie und Erker -sind überdurchschnittlich ausgestattet. In allen Zim-mern wurden hochwertige

gunstig in der Nähe der Nymphenburger Straße. Eingerahmt von einer and einem tonisch gelungenen Neubau-Anlege mit Straßencafes und Geschaften und einem parkähnlich gestalteten Garten befindet sich das Haus in exklusiver Citylage mit

Section and Büro Hamburg: Alsterchaussee 21 2000 Hamburg 13 · Tel.: 040/446890

Eilanfrage: sterios informationsunter

Straße . Wohnort

Bad Zwischenahn

-, 3- und 4-Zi-Komf-Eigentumswohnungen im Zentrum von Bad Zwischenahn (Niemöller-Park), Loggia, Keller, Fahrstuhl Wohnfl. 58 bis 120 m², überdurch schnittl Ausstattung, Fertigst. Dez. 1983, Anfragen an: Bauunternehmen Alfred Döpker Weddigenstr. 3, 2900 Oldenburg Tel. 04 41 / 8 20 01

Nordsee St. Peter Ferienwhg., 42 m² in Friesenhs Tel. e 46 / 3 90 98 58

Ostsaebad Labor ruhigste Wohnlage oberhalb Kur-park, Kaufpreis ab DM 149 000,-

SÜDSCHWARZWALD Exkl. 23:-Zi.-App. mit Einrichtung. Südbalkon und Garage in Kur- und Sporthotel, direkt am Wald, in BAD DÜRRHEIM, Tel 0 61 42 / 65 44 00

Tel.: 0 43 07 / 59 57

Westerland/Sylt

-Zi-Appartement direkt im ânfragen unter Tel. 6 46 38 / 12 60

Sashachwaiden — Schwarzwaid Die Erholungswohnungen proj. Neubau mit nur 7 ETW bzw. Ferienwohnungen, 1–2 Zi., 31–80 m² Wfl., unverbaubarer Ausblick, Haibhöhenlage, Spitzenlage, Haus im Schwarzwaldstil, Baubeginn demnächst, ab DM 130 545,-

Ferienwohnung 2 Zi., Kü., Bad/WC, Balkon, Kel-ler, Kfz.-Abstellplatz ca. 51 m Wfl., sonniger Westbalkon mit berrlichem Ausblick, komplett eingerichtet, sehr guter Zustand DM 183 000,-

Bavplatz herriiche und unverbaubare Südwesthanglage, 1147 m², sofort bebaubar, ca. 730 m ü. M., DM 250 000,-.

Bezirkssparkasse 7596 Achern, Immobilien Hauptstraße 84 Telefon 9 78 41 / 6 41 - 5 13

Bei Basel/Schweiz 1 km von der Schweizer Grenze in Grenzach (D), am Dreiländer Deutschland-Schweit Frankreich, entsteht eine Wohn-anlage mit 1- bis 4-Zi.-ETW. Die Wohnungen verfügen über eine Komfortausstattung mit optima-

ler Besonning sowie eine gaho bene Banausführung Auszug aus unserem Angebot: 1-Z1-ETW, WF 39 m¹, DM 119 900, 2-Z1-ETW, WF 50 m¹, DM 148 400, 3-Z1-ETW, WF 80 m¹, DM 222 600,

Fordern Sie unverbindlich unse Exposé an. Grether + Portner, RDM Immobilienges, mbh Markgrafenstraße 16 7889 Grenzach-Wyhlen 1 Tel 0 76 24 / 10 66

Westerland/Sylt 2-Zi-App.s, cs. 50 m², Balk., Strandn., gute Rendite d. Vermie-tung, ab DM 210 000.—.

Appartement, Gilleksburg öbliert, Wasserblick, 87 500,- DM imprile mi Schriemhed direkt am Strand, 1,8 Mio. DM. **TYPERMENTA** Wasserblick, 240 000,- DM Mki. Tel. 0 46 31 / 78 06

Kft. Eigentumswohnung in Hamburg (Nähe Alster) ca. 104 m¹, (7-Fam.-Haus) sof. beziehb

Preis VB. Zuschriften erbeten an: JUNG KG, Ave.-Exp. Wallstr, 14 4330 Mülheim-Buhr

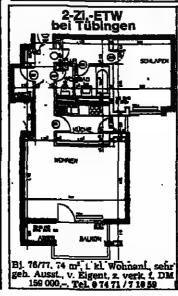
Helium I. W. annahi Woonsole-ge mit Lift, Kft.-ETW, 2-4 ZL, (62-129 m² Wfl., I Dachstudio-Whg., 136 m² Wfl. Stelmen-Hüsingen: Wohnen im Grünen in ki. Wohn-einheit im Landhausstil, 2- his 4-ZL-ETW, (40-115 m² Wfl.)

Ausführliche Information erhalten Sie auf Anfrage. Provisionalreier Verkauf durch den Bauherrn. PE Wohnban Paul Reinger

ral # 70 m / 81 53

BAD HERRENALB Dachwohnung von Privat zu verk. 1 81, 3% Zimmer, 2 Bäder. Atelierch

Harmonische, exquisite Aus-g. Kamin, Kacheloten etc. soehbar. Preis 465 000,- DM unt. WELT-Vering, Postfac 10 08 64, 4300 Essen



Attraktive Eigentumswohnungen

im Kaeisakureri Waldkirch, südi. Schwarzwald



Im Zentrum von Waldkirch, Theodor-Heuss-Str., errichten wir ein Wohnhaus mit 15 11/2- bis 4-Zimmer-Eigentumswohnungen mit einer nicht alltäglichen Architektur. Je nach Wohnungstyp finden Sie eine individuelle Raumaufteilung, teil-weise 2 Balkone, Maisonettewohnungen, Wohngalerien. Waldkirch, der liebenswerte Kneippkurort im südlichen Schwarzwald, bietet Ihnen außer einer hervorragenden Infrastruktur und einer ruhigen Wohnlage auch einen hohen Freizeitwert. Kuranlagen, das Waldschwimmbad und die Ten-nisplätze liegen fast vor der Haustür.

Unsere Preisbeispiele:

2 Zimmet, 66,7 m² zuzügi. Garage ...

3 Zimmer, 79,5 m² zuzügi. Garage

DM 139 500,-DM 14 000,-DM 153 500,-DM 214 500,-

Wir beraten Sie gem. **GEBAU SÜD**

Bitte fordern Sie unseren Prospekt anl



ANLAGEBERATER!

Ein solides Angebot eines erfahrenen Unternehmens

In Lüneburg errichten wir im Rahmen einer Bauherrengemeinschaft 54 Wohnungen für Studenten

■ günstiger m²-Preis m garantierto Kosten

Studentenwerk

Folgesteuervorteile

■ hohe Werbungskosten während der a Offentliches Aufwendungsdariehen. daher sehr gute Rendite und hohe

■ 10-jähriger Mietvertrag mit dem



Betriebsiinanzamt geprüft. Die erste Hälfte ist placiert. Beubeginn April 1983. Für den Vertrieb des 2. Abschnitts auchen wir noch

Ad Deburg, 14

Herdseebar

ERRENMOD

Million and

141

4114

Charles Company

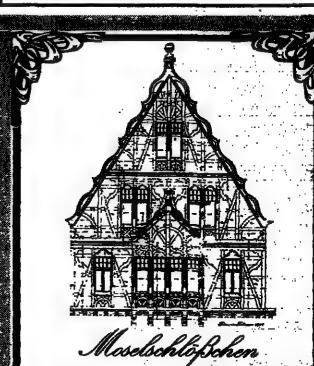
Al. R. unc

Weifes G

Bougiund

tiel he beste in

HBB Hensestische Beu- und Betreuungsgesellschaft mbH & Co., 2400 Lübeck, Mühlenbrücke B, Talaton: 0451/138310



Eine legile uns 1961 in dem Mosehweisort TRABEN-TRABBACH, direkt en der Mosehrumensche. Diese architektmische Ruthit wird völlig rouwiert, möblicht und und houtige Ausprüche ausgelogt. Die Baubetreuung und Betriebstährung überninnet die TRERER DÜRGERVEREN 1864 AG, eine über Tüglichige Tochtor der Stadt Trier, die u. a. des Europa Purkhotel und die Europahalle in Trier betreibt. Eine geglüche Konstination weschlodener Flanzzierungsverteile, da ein gemass Drittel (I) der Gesonstanten einer Ferleunschung erhrücht wird aus: - 18,75% investitionszufagen
- ca. 9% Vorstevererstattung und
- ca. 180% Verlustzuweisung auf das Eigenkapital
Dariber blants konnt eine 18% (a) Soudersbecheibung p. a.
Desknatschetz in Assatz, Ausführliche keformalionen;

Dipl-Kfm.WalterW.Lenz+Gunther Borreck Pastf. 24 86, Rhelastr. 2s, Tel. 62 61 / 3 78 77, 5460 Koblesz.

Besser kann man nicht investieren: gut vermietete Komfort-Eigentumswohnungen mit Blick auf den Kurpark

BAD SALZUFLEN in wunderschöner Kurparkanlage könneri Sie einige Eigentumswohnungen kaufen, die bereits zu DM 8,-/m² (kalt) vermietet sind. Mietverträge können übernammen werden. Modernes Mehrfamilienhaus in erstklassiger Ausstatiung. Wohnungsgrößen von 40–72 m². Absolute Festpreise. Bitte wenden Sie sich an:

Herforder Str. 2 4902 Bad Salzutien Tel. (05222) 54-1

هكذا من النصر

学事,让.

10 Sept.

the tar

Administration

EBAU SUD

Bacherengere

for the transport

Sie demten

Market Control of the

March Str

Walley of the Parket



watering the J Sparen Sie rechtzeitig Steuern, und vermeiden Sie die Zwangsabgabe

durch die Beteiligung an einem

Bauherrenmodell mit öffentlicher Förderung

Angesprochen sind nicht nur Spitzenverdiener, sondern breite Schichten der Bevölkerung.

Darum nutzen Sie Ihre Chance 1983

- Einmalig vorteilliaftes Gesamffinanzierungskon-zept der staatl. Landeskreditbank Baden-Württem-Darlehen mit 0,5% und 5,75% Zinssatz Aufwindungsdarlehen DM 4.- je m² Wohnliache
- Preisbeispiel 2. Angemessene Grundstücks- und Baukosten bei
 - 3. Renditemöglichkeiten bereits ab 30% Grenz-Steu-
 - 4. Erfahrenes Vermietungsmanagement sichert werterhaltende und wertsteigernde Bewirtschaftung:
 - 5 Wirklich gute Bauqualität (gemäß austuh/lichster Baubeschreibung), die Ihr Vermogen langfristig.
 - 8. Auf die Dauer gute Vermietbarkeit, die erschwingliche Mietpreise
 - 7. Keine Beschränkung hinsichtlich Weiterverauße-
- AGEBERN d. Abgestimmte und bewahrte Steuerkonzeption, die neueste Rechtsentwicklung berucksichtigend:
- Externer unabhängiger, dem Standesrecht unter-wordener Treuhänder (Wirtschultspruter) olides Ange
 - Entscheidungstauglicher Prospekt: Faktorenoffen legung, Kalkulationstransparenz;
 - Unteme H. Dynamische kostendeckungsprinzip 11. Dynamische Miete entsprecheno gesetzlichem
 - 17 Leggbages 12 Das Preis-Leistungs-Verhaltnis stimmt the Billiamer Cit.

Es können Objekte in Freiburg, Well u. Lörrach gezeichnet werden

GEBAU SUD Gemeinnützige Baugenossenschaft Sudbaden eG Freiburg, Haslacher Straße 70 Totelon 07 61 4 29 08

Düsselderi Citynähe, Komfort-Eigentumswebzung - ber 2 Etagen, 210 m², 3 Bader, Sema, Bar mit Kamin, Embauktiene, errasse, Wohnzum 45 m², einschl. Garageneinstellplatz, Kaufpreis 10 000,– DM. Hypothek von 160 000,– DM zu 7,5% kann übernommen The report of the part

Bod Driburg, Elgentustswohnung

m², mit Loggia, Schwimmbad u. Sauns mit Ruhe- und Liegersum
im Hause einschl. südlicher Liegewiese. Kaufpreis 160 000,- DM. Immobilies Peter Döhl, Tel. 62 66 / 66 24 24

Nordseebad Norddeich

Sauherrenmodell) Komf.-Eigt.-Whg., ca. 45-50 m², mit hoh. Steuer-art.; für 1983 ca. 25 000 DM Steuervort. u. weit. Steuervort. i. d. ichsten Jahren. ● Exzell. Lage zum Badestrand ● Optimale Ver-lietungsmöglichkeit (Rentabilität) ● Mietgarantie (83) ● MwSt.-Erstattung. Prosp. amf. Beratung und Verkauf: R. Höfes, Dipl.-Ing., Immob., u. H. Petersen, Immob. 2870 Emden, Neutorstr. 51, T. 0 49 21 /2 90 41, 0 49 50 /4 25

BAUHERRENMODELL EILENAU 10

HAMBURG HOHENFELDE Am Kuhmühlentnich

co. 153% Verbreter
 out des Espanyeir

St. Peter -

ruhige Wohngegend vor den Dünen ● 3-Zi.-Dachwohnung für Liebhaber Bj. 80 ● E-Fußbodenheizg. ● Holzdecken • Kaminofen • Dachloggia z. Süden ● von privat an privat, Übergabe sofort

Dibberser Michlerweg 1 210 Buchholz Tel. (04181) 32142 Priv. (04181) 5464

Bayernviertel - Berlin Verkaufe Eigentumswohnung 2 m², beste Wohnlage, Kaufpre 72 m², beste Wohnlage, Kaufpreis DM 142 500,- inkl. DM 7,50 je m² Mietgarantie. Zuschr. u. D 4320 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

> Südschwarzwald Bellingen/Badenweiler

1973, 95 m², 3. Etage, 3 Zimmer, Parkett, Einbauktiche, Bad, WC extra, gelencheit, Loggia, Garage, VB 230 000,— DM. Zuschriften erb. unter P 4307 an WELT-Verlag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen.

Zentrale Grünwokolage Berlin Verkaufe 3 Eigentumswohnungen je-weits im Bayernviertel, Größe: 58-60 m², Kaufpreis: DM 108-00,- bis 120-000,- inkl. DM 7,50 bis DM & je m² Mietgarantie. nachr. u. B 4221 an WELT-Verlag Postiach 10 08 64, 4300 Essen

Bauherrenmodell Berlin-Grunewald

Edduriw Landhauswohnungen, Kaufpralsa von DM 440 000, bis 153 000, freifmutzien, sahr hoher Steuervorteil durch Berlin-Abschreibung, besonders gute Austatung, Baubeginn April 1983, dir. v. Initiator, keine Makierprovision. Angebote unter L. 4348 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

3-Zammer-Eigentumswohnung

ca. 88 m², im Stadtteil von Baden-Baden, in schöner Halbhöhenlage, für DM 230 000,- kurzfristig be-zugsfertig, zu verkaufen.

Tel: 0 72 21 / 6 36 54

Von Privat on Privat in HH 13, Böttcherstr. 1: 4-Zi Whg., 120 m², Endetage, 2 Bäder, Baikone, 1 Kamin, Tiefgarage DM 620 000, sofort frei. ●941科/297T

Studium in KIEL?

2-Zi.-ETW, Uninihe, 1600 zu verkaufen. Erstklassige, neu-baugleiche, einzugsfertige Aus-stattung.

45,73 m2 - KP DM 136 000 - Käufet erhält Zuschuß von ca. 6500,- DM. Werbungskosten '83 cs. 24 000,-Erwerb ohne Eigengeld möglich. KP-Festpreis, Verkäuferin zahlt Notar, Gericht und Grunderwerbsteuer. Wohnungen frei

Doris Gabriel, Kiel 2 04 31 /8 37 28

Achtenyl Kapitala hwerbernodelle auch frei fi-nanziert. Topangebote in Ham-burg u. Umgebung sowie im ge-samten Bundesgebiet. Z. B. 2-Zi-Eigt.-Whg. in Pinneberg. Bi. 67, 51, 65 m² Wfl.

Bj. 67, 51, 65 m² Wil.

11 1460...

Langir. an solv. Mieter vermietet. 8 J. Mietgaruntie. Netto-Kalimiete DM 7,10/m² Wil. Kein Mietausfalbrisibo durch vertragi. Absicherung. Absol. rah. Wohnlage, zentr. im Grünen.

Hohe Stenervorteile, bein Bigengelichnsatz, kein Bantsiko.

Superzinskandition durch Groß-

T. 9 49 / 34 62 65 od. 9 41 54 / 68 28

RARITAT IN TÜBINGEN BAUHERRENMODELL

Herrliche Wohnungen in kleiner Einheit. Aussichtslage. Wohnungsnot in Tübingen - deshalb allerbeste ermietharkeit. Zusätzl, Mieigarantie auf 5 Jahre, Mwst.-Option. Fordern Sie gleich unsere Info-Unter-

Zusälzl, hieten wir thnen noch interessante Bauherrenmodelle (ETW : EFH) in besten Lagen: STUTTGART MÜNCHEN FRANKFURT DÜSSELDORF = USA

Ministratisarratung HOLZEBERG Felix-Dann-Straße II Heizberg HOLZEBERG 7000 Sturgart 70

Schweizer Grenze am Schwarzwald ELEGANTE TERRASSENWOHNUNGEN

2, 3 und 5 Zimmer, 63, 108 und 165 m² Wfl., bezugsfertig beste Ausststung und Lage in 7890 Waldshut, sehr preisginstig ab DM 167 180,-, such zur Kapitalanlage. Bitte giesch Unterlagen anfordern bei: Kapitalanlage. Bitte gleich Unterlagen anfordern bei: Koch Bautelger GmbH, Tullastr. 72, 7800 Preiburg, Tel. 97 61 / 51 55 98

Ostfriosische Inseln und Nordsookilste

Juist: Fewo (Eigentumswhg.), Neubau, allerbeste Ausstattung, 43–72 m² Wil., 260 000,- DM his 386 000,- DM (mar 5000,- DM b4s 5200,- DM/ m²), bezugsfertig.

Norddeich/Neßmersiel, Dornumersiel: Fewo-Eigentumswhg, 110 000,- DM bis 148 300,- DM, teilweise möbliert. RDM Auktionator R. Schwitters Immobilies 2980 Norden 1, Osterstr. 128, Tel. 0 49 31 / 42 40 oder 1 47 40

Wohnen, wo andere Urlaub machen

Bad Herrenalb / Schwarzwald

Wir erstellen für Sie in ruhlger Henglage 1 Zimmer, 47,65 m² Wohnfläche 2 Zimmer, 63,73 m² Wohnfläche 3 Zimmer, 98.11 m² Woboffäche

IYD - Wohnungsvirtersehmen GmbH rauerstraße 1b · 7500 Karlsruhe · Tel. 07 21 / 86 52 52

DM 169 500,-DM 226 600,-DM 344 000,-

Eigentum im idyllischen 7620 Wolfach/Schwarzwald unverbaubare Sicht, Hanglage, zentral aber ruhig gelegen. Terrasseuwohnungen, 67—144 m² Wfl. Bauplätze (baureif), 619—867 m² ab DM 182 000,-Kosteniose Informationen – Telefon 0 72 21 / 6 47 78 Lothar Hölscher, immobilien, 7570 Baden-Baden, Moncalleristr. 6

Sylt Westerland

Friedrichstraße, 2 Minuten Fußweg vom Strand, 86,4 m², 3-Zimmer-Maisonette-Neubauwohnung, Erstbezug, zu ver-

Preis: DM 562 000,— zuzüglich Maklarprovision von 5%, zuzüglich Mehrwertsteuer,

IT Investitions und Treuhand GmbH Hermannstraße 2, 3280 Bad Pyrmont, Tel. 0 52 81 / 89 79

Ostsocresidenz Damp 2000 2-Zi.-Ferienwhg, teimobl., Landseite, DM 39 500,- 2½-Zi.-Ferienwhg., Lannski., Sessette, voll einger., DM 140 900,- VHB. 3-Zi.-Ferienwhg, Notverkauf, 3-Zi-Ferienwhg, Notverkauf, Superausst., voll einger., Südla-

ge, DM 140 000,-Spittler-Immobilien in Damp, Mkl Tel. 4 42 52 / 52 11

Emden - Nordseeküste nswohnung, 48 m², mi Einrichtungskomfort

auch vollmöbliert als Zweitwol nung direkt am Wasser gelege minuten zum Segel-Naturschutzgebiet),

Preir. VB. Tel. 0 49 21 / 2 04 65 oder 2 44 87

0 Scowarzenki – o Helmai

Wer mechte de nicht auch wöhnen! In unserer Wohnanlage "Sonnen-berg" im heilklimatischen Jahressur noch wenige Ferienwohmingen frei Rohb, bereits fertig Alle öffentl. Fördermaßnahm, dir. v. Hersteller (ohne Makler), bezugsfert. Nov. 63.

Pa. Gebr. Reich, Boundorfersir. 29 7825 Leanhirth, T. 9 76 52 / 8 21 / 8 21

Sylt, von Privot exkl. Whg. mit 2 Schlafr., gr. Gar-ten, Terrasse, Kamin usw., neu möbl., DM 295 000. Tel. 0 41 73 / 71 58

Vermeiden Sie die Zwengesbgabel

Bonn

staff. Des Eigenkepitel wird aus ersperten Steuern i ausgebracht. Belepielt Einzehlung 1985 – Die Half. og 18 % vom Geneenterheitelt Chang Steuerne

LBS® -**IMMOBILIEN**

IMMOBILIEN GMBH

Immobilien RDM Kurfürstendamm 61, 1000 Berlin 15, Telefon 030/8899-1

STUDENTEN-

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können - Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt
- 3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit
- 4. Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich

Bezirk	Zimmer- anzahi	Wohnfläche m²	Keutprets DM	Eigengeld DM, wenn vorhanden
Berlin-Wilmersdorf	1	35,73	70 500,-	7 400,-
Berlin-Neu-Westend	1	33,11	86 100,-	8 600,-
Berlin-Tempelhof	4	32,11	71 700,-	7 900,-
Berlin-Wedding	i	38,27	61 500	6 100,-
Berlin-Wedding	i i	44.75	87 800	8 500
Berlin-Frohmau	i	34,95	88 500,-	6 500 -
Berlin-Lichterfelde-West	1	49.49	94 500.	9 400
Berlin-Spandau	9	57.65	89 000	9 000 -
Berlin-Wedding	1	40.59	65 200,-	6 400
Serlin-Reinickendorf	ż	53,45	99 500,-	10 800

Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebox. Rufen Sie uns unverbindlich an!

Der Partner, dem Sie vertrauen können!

Schwarzwald

leustadt: 3-21.-ETW, 83 m² Wfl. mit Südbalkon, DM 225 300,-. Waldam: Grundstück, Ortsrand lage, 736 m², DM 51 500,-C. S. I. Immobilien, Gartenstr. 7829 Friedenweiler 1, Tel. 0 76 54/84 83

WOHNEIGENTUM AM BODENSEE WUHNEISENIUM AM BUDENSEE
Doppelhaushälfte, 5 Zimmer,
Küche, Bad/WC, sep. WC, 142 m³, in
Oberuhldingen, zu verkaufen.
Solideste Massivbauweise, gehobener Standard, viele Extras, beste Isolation, Teilscesicht, Verk.Pr. DM 595 000,- VB, Ausk, über
CITY-IMMOBILIEN- U.
WUHNIAU-GMBH
Paradiesstr. 4, 7750 Konstanz

Paradiesstr. 4, 7750 Konstanz Tel. 0 75 31 / 2 63 63

INSEL AMRUM

Eigentumswohnungen zu verk. Word-dorf. 47 m², DM 190 000,-, Nebel, 54 m², DM 285 000,-; Wohnhaus m. Grundst. in Wittdim, einmal. Standlage, DM 500 000,-

fach 10 08 64, 4300 Essen

10 Autominuten von TÜBINGEN 16 Automimiten von TUBLINGEN

1-ZL-Komfort-Apport.
mit eingel Dechterrasse, 41 m², kl.
Wohnanl., Neubau, direkt vom Bigentimer, keine Makkerprov., inkl.
Prov-Stellpl. DM 144 200.—
B. Fromm, 7454 Bodelshausen, Tel.

974 71 / 718 59

Komfort-Ferienappartement Komron-Perionappartementaus über 60 m², in kl. Appartementhaus in Westerland an der Käpt'n-Chri-stiansen-Str., 300 m zum Strand, 500 in zum Bahnhof, einschl. Keller und Pkw-Abstellplatz für DM 280 000,-zu verkaufen. Zuschriften unter G 4323 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Köin Nähe Flora. Attraktive Eigen-tumswohning, 183 m². DM 525 000.- VB, April freiwerdend. Tel. 92 Zl / 73 49 15

10 km nördi. v. Freiburg Waldkirch: ETWn, herri Lage, Bj. 80/81, 98 m², 340 000,- DM, u. 130 m², 380 000,- DM, VHB, inkl. Gar. Kfi., Top-Ausst., Berug kurrirsig. Eva Maria Bötker Immob., 7531 Sexan, Höchste Str. 36, Tel. 0 78 41/33 80

Einmalige Gelegenheit von/an Privat, direkt Steilküste

Sirksdorf/Osisse, freist Blick auf Lübecker Bucht, entsteht auf 2000 m³ Grundstück Haus mit 3 ETW je 100 m³, solide Baugusführung, parkähnliches Wohngebiet, nur Einzelhäuser, kein Durchgangsverkehr, Privatireppe zum Strand, Whng. m. Grundst.-Anteil noch frei. Preis 470 000 DM.

Naheres unter 6129 an WELT-Verlag, 4300 Essen, Postf, 10 08 64.

29% staatl. Zuseku8/49% So.-Afa Timmendorf/Strandallee Hot.-App. Timmendorf/Strandallee Hot.-App. EX 1548_/XP 45 446_/WE lib, 156 X Prospekte: BAF 46 DO 1, Postf. 11 25, T.: 47 31 / 57 10 10 / Tul-Infa.: 52 60 16

WESTERLAND, W.-Zi.-Komf.-Apple., Duschb., Südloggia/Terrasse, Prys-Stelpl., vollandblert, strandnah. su verkaufen, Angeb. u. K 4303 an WRIT-Verhag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Nordseebad Friedrichskoog trumb. Pricecowhg im Landhauszil, ca. 140 m² Wil., 8 Zl., 2 Bid., Kû., SW-Loggie, elmmal. Ausst. u. Lg., mar DM 275 000,—. Makler Jurise · (9 40) 24 60 61 / 34 27 38, Postsir. 14, 2000 Hamburg 38

Sylt - Westerl. App. i. Landha.-Stil, 3 Zi., 50 m², Südterr. m. Friesenwall u. Dü-nenbl., Spitzboden u. Keller-raum, kompl. hochw. susgest., sof. frei. 250 000 DM.

Schlöter, Dimmreketr. 14 E50 Westerland, Tel. 6 46 51 / 50 11

Angebote unter U 4355 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Gesuche

Ferienwohnung

an der Nord- oder Ostsee, für 4-6

ersonen, von Privat gegen bar zu kaufen gesucht.

Syft, Seeselle, Ferienwohmung, 3 Zi., von/as Privat zu kaufen gestekt. Zuschr. unter B 4318 zu WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauherrengemeinschaft Senioren-Residenz Inzell/Oberbayern

Dort wohnen, wo andere Urlamb machen, an einem der schönsten Flecke Oberbayerns. Seniorenaniage mit 80 WE in ruh. Lage im Zentrum v. Innell. Bezugstertig bis Herbst 1983.

1- bis 2-Zi-App. mit eingerichteter Kü., Bad u. Balkon von 21,5 bis 50 m², ab 105 400,- DM Gesamtkosten.

In den Gesamtkosten anthalten sind die Gemeinschaftseinrichtungen wie: Schwimmhalle, Sauna, Fitneßrämme, Kegelbahn, Chubräume, Küchenaniage, Speiseraum, Cafeteria, Terrasse, kl. Pflegestation sowie

Therapieriume.

Eigentum bilden durch Steuervorteile, böchste Sicherheit durch Grundbucheintragungen.

Hobe Wohnqualität, bester Freizeitwert, ständig kniturelle Veranstaltungen. Schaffen Sie sich ein Refugium durch legal ersparte Steuergelder.

GFI – Gerallschaft für Immobilien – Vermittlung, Vermietung und Verwaltung mbR Hittenstraße 22, 6883 Spiesen-Elversberg, Tel. 0 68 21 / 7 38 99

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wann Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Biete Altersruhesitze im Oberaligäu, optimale Versor-gung, lebenslanges Wohnrecht. Pension Kappeler Engelpolz 12/8977 Rettenbe

Bauträger- oder Bauherrenmodeligrundstück Bonn 1, Römerstraße, Nähe ädagogische Hochschule und Universität Garantiert erzielbare Wohnfläche: 504 m² (fur 17 Appartements)

Garantierte Bürofläche: 67 m² zzgl. Tiefgarage Baugenehmigung kurzfristig Anfragen: Chiffre S 4353 an WELT-Verlag.

Baureifes Grundstück

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ca. 10 000 m², in 100 000-Einwohner-Stadt am Niederrhein, inner-städtische Lage, Nähe Fußgänger- und Einkaufszone, zu verkau-ten. Das Grundstück kann ganz oder geteilt erworben und mit ca. 80 bis 90 Wohneinheiten bebaut werden. Es eignet sich vorzüglich für Bauherrengemeinschaften etc.

Angeb. u. W 4313 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Baugrundstück

cz. 1800 m² in sjidlichem Stadtteil Stuttgarts

dhangiage, für ca. 1300 m² WfL, (Terrassen-Wohnungen), einschl mpletter Plaming, Bauleitung u. Statik zu verkaufen, auch teilbar. Kaufpreis DM 1750 900.

schr. unter P 4351 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Privatverkaul 4geschossig, ca. 3600 m² netto, vollerschlossen i Eigentum- od. Bauherrenmod, geg. Höchstgeb.

Wohnen on der Weser Oldendorf, 1300-m⁴ stück, erschlossen, unver subare Südlage, freie Beuweis

VB 70 000,- DML

Telefon 0 50 84 / 32 45

Angeb. erb. unter PO 45 914 an WELT-Verlag, Post1 10 08 64, 4300 Essen.

Die Stadt Itzehoe Die Stadt Hzehoe
bietet ein rund 6870 m² großes
Grundsfleck an der Klaus-Groth-Straße in Itzehoe zum Kauf an. Der in der
Aufstellung befindliche Bebauungsplan sieht die Antweisung als "Mischgebiet" mit zwei- und dreigeschonigeroffener Bauweise vor (GRZ 0.4. GFZ
0.8 bzw. 1.0). Das Grundstlick ist insbesondere auch für den Ban von Wohnungen geeignet. Eine Teilung ist
grundsätzlich möglich. Die erforderlichen Steilplätze sind auf einem separaten Grundstlick zu schaffen.
Bewerbungen und Aufragen sind an
den Magistrat der Stadt Itzehoe, Reichenstraße 23, 2210 Itzehoe (Telefon:
0 48 21 / 60 32 73), bis zum 15. März 1963
zu richten.

Achinog, Kapitalanlegar herrlich gelegenes Waldgrundstück, 800 m², 2 Min. zum Strand, Stadt-rand Flensburg von Privat zu verk. Zuschr. n. S 4309 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nordseeinsei Pellworm rschl Grundstück in ruhige Lage zu verkaufen (1578 m²). Hans W. Matthiesen eliworm 204844/747

2251 Peliworm

30 000 rr. Land
am Rasie ciner Großstadt zu verkzufen. Preis DM 19.- pro m. Zuschr. u. T
4218 am WELT-Verlag, Postlach 19 08 64,
4300 Essen.

Grundstück 30 000 m² i. Karlsruhe, verkehrs ge Lage, geeignet f. Großhande zelh. Verwand, Verwaltungsge rowie Lager u. Pabrikation, zu verk. Tel. 0 23 31 / 4 99 53 oder Zuschriften unter B 4406 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Einmai Gelegenheit an Schnellent-schlossene, Notverkauf, Erstel, Grundschnid v. 975 000,- zn verkau-fen. Eingetragen auf Bsugrundstük-ke f. 25 Refhenhäuser Osnabrück, zahlt i 15 de El Paul, auch Teilmer-

Die Große Kombination für Immobilienund Kapitalien-Anzeigen:

DIE WELT WELT...SONVTAG

Im KÖLNER STADTGEBIET zu verkaufen:

Gewerbegrundstücke bis 130 000 m², autobahnnah, ab DM 70,- pro m²

Wohnungsgrundstücke

bis ca. 20 000 m², zum Telf mit Planung und GU-Angebot

Martinstraße 16 - 20 • 5000 Kotn 1 Telefon (02 21) 21 02 44 • Telex 88 83 284

Bauträger- oder Bauherrenmodeligrundstück Köln-Baventhal

(Köln-Süd), Annastraße ruhige Lage, unweit Deutsche Welle Garantiert erzielbare Wohnfläche: 1.277 m²

Baugenehmigung kurzfristig Anfragen: Chiffre R 4352 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben.

Walmdachvillen - 850, DM Miete + NK + Kt. Füssing/Griesbach/Birnbach



ca. 25 km von Passau, in Ruhstorf im Rottal, vermitteln wir repräsentative, luxuriöse, vollunterkellerte Villen in Messivbauweise, Gaehteltung/Wärmepumpe, Dreiffachverglestung. 5 Räume u. Nebern: (169 m²), Wohn- und Elbersich mit offenem Kamin (59 m²), überdacher Freisitz (37 m²), Saune, Garage, Grundstücksgrößen: 1990 m² – 1260 m².

Bavaria-Bungalow GmbH & Co. Betreuungs-KG Herr Rüttinger, 8000 München 2, Beyerstraße 2 · Tei. 0 89 / 55 45 41 - 43.

Luxusvilla Studienitte Radeverarwaki

absolut ruhige Lage, ca. 250 m² Wohnfläche, 4 Bäder, reichlich Nebenräume, hunriöse Einbau-ten, Doppelgarage, Grundstück 2500 m², zu vermieten Monats-miete DM 2800,-Tel. 0 21 95 / 59 49 oder werktags von 8–16 Uhr 0 52 21 / 40 11

KAMPEN

15 km von Papenburg, direkt an der Ems gelegen "Witling Mark" unverbeuter Blick nach allen Seiten schönes 1-Fam.-Haus, Bj. 1965, in parkähnlicher Lage, Wohnfi. 110 m², ab Mai zu vermieten, Preis 600 DM, Garten für Selbstversorger vorhanden. Vorstellung: Rentnerehepaar.

Emsland

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Interessenten bitte an Heps, Krülls dyk 8, 415 Krefeld, schreiben.

Haustell ai verminten Tel. 04 31 / 39 13 96

Section of Market 11 Test The second secon PROBLET SERVICE TO

Maria Land

hinite

inabeli att

entin portant

/ G

in M

PUTTO E

sudentune

Authorre Cartha

Markette de a

ENZELHAUSER REIHENHAUSER ZINSHÄUSER

GESUCHE



Im Auftrag renommierter Kapitalanleger suchen wir:

Wohn-Gewerbeobjekte ab 5Mio. DM!

und offentlich geforderte Wohnanlagen in allen Stadten der Bundesrepublik Deutschland. Wir verbürgen uns für kurztristige diskrete Prufung ihres Objektes und zugige Kaufabwicklung. auch nach Vertragsabschluß durch erfahrene Fachleute.

Rudolfpl .Mittelstr.54.5 Köln 1, Ruf O221 219911

Für namhafte Auftraggeber suchen wir

- Wohn- und Geschäftshaus bis DM 25 Mio.
- Einkaufszentren / Märkte bis DM 30 Mio.
- Wohnanlagen ab 40 WE

Bevorzugt Ballungsgebiete bundesweit, diskrete Bearbeitung sichem wir zu. Entscheidung erfolgt kurzfristig.







entrale Nürnberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1, Tel. 09 11 / 2 06 46

- WO ANDERE URLAUB MACHEN

U. A. IN SCHONACH, SKIDORF NR. 1

Auszug aus upserem derzeitigen Verkaufsangebot:

Mehrere Terrassenhäuser in Schonach -

Neubauvortaben

L. B. 72 m² Wohnfläche, schlüsselfertig für DM 209 800,-, bezugstertig bis
Frühlahr 1963.

2-Familien-Wohnhaus in Triberg

Wil ca. 240 m², Grundstück 306 m², VHB inkl. Garage DM 380 000,-..

Diverse Eigentumswohnungen im Terrassenpark

2-Zimmer-Appartements in Schonach im

2 Raihenhäuser in Schönwald — Neubauvorhaben Wohnfläche 103 m² sowie 117 m², schlüsselfertiger Verkaufspreis inkl. Garage ab DM 275 000,—, Planungsänderungen sind möglich.

Zwei erschlossene, sofort bebaubare Grundstücke

Desenders gezigust für Kapitalanleger:

6-Familien-Wohnhaus in Triberg

Zentrale Lage mit erstklassiger Vermietbarkeit. Objekt aufgrund grundlegender Sanierung in 1978/1979 in sehr gutem Zustand. Grundstücksgröße 202 m². Vorhanden sind 4 2-Zimmer-Wohnungen, eine 3-Zimmer-Wohnung und eine 3-Zimmer-Wohnung und ein 1-Zimmer-Appartement. Gesamtwohnung und ein 1-Zimmer-Appartement. Gesamtwohnung und ein 1-Zimmer-Appartement. Gesamtwohnungsbasis: DM 588 060 m². Monatlicher Gesamtmietertrag DM 2 255,50. Verhandlungsbasis: DM 588 060 m².

Verkauf und Finanzierungsberatung VOLKSBANK TRIBERG e.G. BENOBILIENABTEILING Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 05 Außerhalb der Geschäftspelt: 0 77 22 / 17 02

Renditeobjekte Frankfurt am Main

Bitte fordern Sie Exposé an bei:

Mikhels & Huber, immobilies Bockenbeimer Landstr. 2, 6000 Frankfurt am Main 1 Tel. 72 03 66, Telex 4 16 094 mhimm

Modernes 20geschossiges Wohnhaus

Raum Hannover

B). 1973; das Haus enthält 93 Wohnungen sowie 3 gewerblich Mietobjek te. ME p. a. DM 700 000,—, Kaufprels DM 10 Mio.

ERNST ZOBEL KG

- Reetdach-Landhaus Mordheide -

v. Privat, ca. 25 Astomin. bis Hamburg, eines der schönsten Häuser in der Nordheide, ca. 330 m² Wil. + 72 m² Schwimmhalle m. allem techn. u. opt. Kit., Bj. 1980, Fußbodenhzg., Marmorfußböden, Galerie, Einhauschranke, Innen-, Außenkamin, Textil- u. Seidentapeten, Kellerbar, rundum alles, was eine Perle unter den Spitzenhäusern ausmacht. 3600 m² lichtes Waldgröst. m. Flußuferanteil, Kiesautfahrt, Doppelgar. u. v. mehr.

Preisvorsteilung 1 495 000-. Wenn Sie ein außergewöhnliches Objekt su-chen, sollten Sie umgehend Koutakt aufnehmen unter: D 4298 an WELT-

ungehend Kontakt aufnehmen unter Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Interessante Kapitalanlage mit sehr guter Verzinsung und Wertzuwachs

in Universitätsstadt Passau/Donau

1 WOHNBLOCK

(2- und 3-Zimmer-Wohnungen)

langfristig vermietet - Gebäude total renoviert

Sonderpreis pro m2 DM 1350.-

Erforderliches Eigenkapital DM 850 000,-

Tel. 68 51 / 79 61

2 Hamburg 60, Klärchenstraße 12, Sa.-Nr. 460 20 21

In bester Lage von Ffm.-Niederrad Wohnhous

Wohnhous mit gr. Ladenfront, 64 Wohnun-

gen, 1-, 1½- und 2-Zi.-Wohnun-gen. Neubau 1978, aller Kom-fort. Jahresmiete DM 420 000,-, Kaufpreis DM 6,7 Mio.

Im neuen Gewerbegebiet Fin. Nord
Birohoue
mit gr. Lagerballe. Grundst.
4364 m². Bürofläche 2865 m².

tellw. klimatisiert, Lagerfl. 1200

m². Reprās. Neubau. Jahres-miete DM 724 003,-, Kaufpreis DM 9,8 Mio.

Penthousewohnung in Schönwald 3 Zimmer, Küche, Bad/WC, Diele mit Insgesamt 104 m² Wohnfläche ge Lage und Ausstattung. Verhandlungsbasis: DM 295 000,—.

in Niedereschach Grundstücksgröße 992 m² – Verkaufspreis DM 96 000,-. Grundstücksgröße 817 m² – Verkaufspreis DM 80 000,-.

Haus Stefanle zwischen 47,97 und 61,80 m² Wohnflische, schlu zwischen DM 148 700,— und 191 500,—.

R.D.LMBACH . Lannobilien K.G..

Geschäftshäuser und Wohnanlagen in Großräumen Düsseldorf/ Ruhrgebiet/Köln/Bonn/ Koblenz.

WIR SUCHEN:

Vertrauliche und schneile Barabwicklung können wir gewährleisten.

Varkt 26-92 - 8900 Bond 1 Felev: 886833 immed Tel.: 02 28 - 65 19 44 - 46

Bis DM 3 Mio. Wohn- u. Geschäftshaus in gute Geschäftslage als Kapitalanlagi von deutschem Fabrikanten drin gend gesucht. Barkapital vorhan den, Kurzfristiger Kaufentschei

pian-hau-celle gmbh Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

fort u repräsentat freist. Komfort u repräsentat freist.

Ein-Familien-House

m. ca. 180-220 m² Wfi., v. Arzt als
Ruhestiz, mögl. i Ort m. Kuliturveranstaltungen (z. B. Kurort), mr v.
Priv. gesucht, Zuschr. u. U. 4201 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Wir suchen

in festem Auftrag in allen Stadtteil

Miethäuser Yillen

Eigentumswohnungen Wir können ihnen den jeweiliger Verkehrswert Ihres Grundbesitzes

Ab 1, Juli haben wir Kapazitäten zu Obernahme neuer Hausverwaltun-gen frei. Wir bieten Ihnen fachge-mehte Betreumen

Heinrich Zachger Immobilien RDM nhaber Erich Wilms

1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 21

Wir verkaufen od. verpachten Ihre Immobilie od. Grundbesitz. TERRA REAL ESTATE, Internationale Immobilien, Feldkamp 49, 48 Bielefeld 18, Tel. 9 52 62 / 8 30 69



Suchen Haus- und Grundbesitz jeglicher Art in Berlin ir solventen Käuferkreis (0 30) 8 83 50 22 Lohmüller-immobilien KG Iratendumm 199-1 Berlin 15 Sonnt. 2 13 45 11 / 7 71 33 50 m

von Priv. schones großzüg. Ein-fam.-Walmdachbaus auf gepflegtem 950-m²-Grundstrick, Gesam Kaufmann aus Saudi Arabien te Wohn-/Nutziläche ca. 230 m² u. a. 6 Zimmer, 2 Bader, ausge-bautes, belichtetes Souterrain Renditehaus Isolierverglasting, Doppelgarage, Schwimmhalle (38 m²), Kauf-preis: DM 690 000,-,5-3 Mio. DM Barzahlung (num Gesellschaftsbesitz, nicht von Privat!). Tel priv. Sa./So. ab 14.08 Uhr.

ingebote unter U 4333 an WELT

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

mich an unter

Tel. 0 51 21 / 5 24 92

Aachen

ULRICH O. RDM

5140 Frkelenz - 0.24 31/60

- Anton-Heinen-Straße 59

Wir suchen für ein fürstliches Rentamt ein Rendtunblekt bevorzugt in Groß-oder Mittelstadt. Gedacht ist an ein Wohn- und Geschäftshans bzw. reines Wohn- und Geschäftshans bzw. reines

Geschäftshaus mit solventen Mietern u., langfr. Mietverträgen. Kaufpretsvorstellung abca 2,0 bisca. 10,0 Mio. D.M. Wirsind mitder Vorprüfung beauftragt: bitte führen Sie ein vertrauliches Vorgesprächmit unserem Herrn Scharf, IMMO-BILIEN WINTER, Bettelligungsunternehmen der BADEN-WÜRTTEMBERGISCHINN UANK AG. Abt. Groß- and Aulagenobjekte. Treitschkestr. 3, 6000 Heidelberg, Tel. 0 62 21 / 1 50 34 / 31.

häftshaus mit solventen Mietern u

DAHLKEKG

551 10 32 Tel. Geschäft ab Montag, 9.00 Uhr: 551 10 18 Erstkiassige Renditeobjekte, di-verse Wohnhäuser Rintein/Weich suche in Freiburg, Boden Soder oder Konstanz ser, la Lagen. Komfortausstat-tung angemessene Rendite. Dipl.-Kim. Roealer Immobilien, 3269 Rinteln, Blumenwall 2, Tel. 0 57 51 / 45 81 ein großes als Geldanlage, Bitte rufen Si

> Denzlingen: Bungalow 420 000,-DM, 118 m² Wfl., 300 m² Grund, Gar., Bsuj. 78, Keller, ruh. Lage. Eva Maria Bötker Immoh., 7831 Seran, Wir suchen: Höchste Str. 36, Tel. 0 76 41 / 33 80

Hinterzarten / Düsseldorf, Köln, Bonn Schwarzwald
In rubiger Wohnlage erstellen wir
in Bauherrengemeinschaft ein
Reihenhaus mit 3 Einheiten zu je Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufe: Zimmer, Küche, Bad/WC, hlüsselfertig zum Festpreis von DM 398 000,-. Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet

Feldberg -In einem Doppelhaus mit zwei Einheiten auf einem der schönsten Südhanggrundstücke gele-gen, verkaufen wir eine 4-Zimmer-Eigentumswohnung Die Wohnung kann sofort bezogen

8 km nördi. v. Freibero

Hamburg-Niendorf

werden Kaufpreis DM 298 500,-. Dipl-Ing. Alfred Unruh Bauunternehmung 7820 Titisee-Neustadt Gewerbestr. 7 Tel. 0 76 51 / 81 22

Komiortab, 1-Fam,-Ns.

n. Bûro od. Einliegerwohnung, ca. 400 n° m. Lager/od. Werkhalle u. Bûrorsu-ne 220 m°, 13 km v. Stadtzentr. Hannover, Autobahnanschl., zu verk. hr. unter D 4364 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

HH-Eppendorf
Wohn- und Geschäfts-Hans,
Altbau, gute Lage, ca. 2000 m²
Nil., VB DM 2,5 Mio. Angebote unter V 4312 an WELT-Verlag, Postfach WELT-Verlag, Pos 10 08 64, 4300 Essen.

Ehem. Kirche zentraler Dorflage Nahe Montabaur (Westerwald), DM 125 060.- VB.

Weitere ländl. Objekte auf Anfrage. Göbbels & Hupperts Immobillen GmbH Markenbildchenweg 11 5400 Koblenz Tel. 02 51 / 3 86 03-04 9-13 Uhr

Besichtigungs termine

nde Häuser mit Settek /Busserdstraße, Heb

6,50% Zinsen, 90,50% Amez, 10 Jakre lest. 6,00% Zinsen, 93,50% Amez, 6 Jehre lest. 1,00% Zingen, 18,00% Ausz., 2 Jahre Jeen,

Bis zu 80% des Festpreises, Til-gungsmissetzung bis 5 Jahre möglich, Keine Maklerprovision.

Affeinverkauf: Horst Gr. 2949 Wilhelmshaven 2949 Wilhelmshaven, Rüstringer Straße 18, Tel. (0 44 21) 2 55 22

2900 Ciclenourg Tel. (04-41) 50 10 57

NILEG

Patrizierhaus

in bester Düsseldorfer Wohnlage, derzeit 5 WE, Planung für 7 WE enehmigungsreif mit inse ca. 1000 m2 Wfl (nur 3 Whg. verm.). Ansprechende Jugend-stilausstattung zu verk. (Über-nahme von GbB-Antellen; Grunderwerbsteuerbefreiung mögl.); KP: DM 1,78 Mio. inkl. Planung (22gl. 3,39% Prov.)

GWB Gesellschaft für wohnwirt-schaftliche Betreuung mbH, Corneliusstr. 70 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 37 64 38

Reethqua 200 m² Wfl., auf 8,5 ha Grdstek., 4 km v. Hamb. in der Nordheid gelegen, Wiesen, Misch- u. Nadel-wald, Fischteich u. Pferdestall vorhand. Wegen Auswanderung für DM 950 000,- v. Priv. zu verk. u. PZ 46 038 an WELT-Verlag,

Post£, 2000 Hamburg 36. Schwerte Komf.-Einfam.-Landhs. m. Ein-liegerwhng. i. ruh. Lage. 240 m² WL. 2950 m² Erbpachtgrundst., Bj. 1981, KP 520 000,-

City-Immob. P. Ehlert Schwerte, Hagener Str. 37 Tel. 0 23 64/2 10 94 od. 29 30 Alter Basembot

Nähe Xanten, neu ausgebaut, 6190 m eingezäunt, Wfl. 440 m², 180 m² Scheune, durch Pacht auf 38 Morgen erweiterbar. Ideal z. B. als Reiterbol. Besichtigung nach tel Vereinbarung. Nähere Auskünfte: Tel. 0 23 89 / 53 22 59

Kond, Viita in 4434 Ochtrup, 12 Zimmer, 2 Bäder. Schwimmhad usw., 334 m² Wohn-läche. Parkgrundstück, 3641 m², zu ver-kaufen. Kaufpreis: 750 000.— DM (VS). Theo Büscher Immobilien GmbH Amb-niusstr. 4, 4432 Gromau, Tel. 02565/2011

lmmobilien/Verwaltg.seit 1950 Renditehaus Berlin

Kfpr. 905 000 (0 30) 8 83 50 22 Kurt Lohmüller-immobillen KQ Kurtürstendamm 199 - 1 Beriin 15 2 13 45 11 (10–14.00)

erstki nórdi. Wohnig., gepfl. Vorder-hausecke, Sozialbau 1955, 25 Bedwing., Gasetagen, 1115 m² Wohnil., 79 700,-

Von Priv./an Priv. Bad Driburg bevorzugte Lage, Wohnhaus, ge-hobene Ausstattung, 210 m² Wohnfl., 700 m² Grundstück, DM 780 000,- VB.

Zuschr. u. E 4343 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Grdst. 700 m², 500 m² Wfl., VB 3 Mio., Priv./Priv. Angeb. u. H 4302 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Außenalster/Mehrfam.-Hs.

Wenningstedt/Sylt Einfamilienhaus (2 Apparte-ments), 500 m Grdst., ruhige La-ge, sehr guter Zustand, mit Mobi-

liar, von Privat zu verk. 470 000,-DM VHS. Tel. 0 48 71 / 9 18 oder 9 19 von 8-17 Uhr. Landsitz

Naturpark Ebbegebirge. 10 Min. BAB Sauerlandilnie Lüd.-Süd. Repräs. Objekt mit Hallenschwimmbad. DM 950 000,— Kuhbier Immobilien. 5880 Lüdenscheid, Wilhelmstr. 27, Tel. 0 23 51 / 36 74

Schweizer Grenze rach-Brombach, Einfamilienhau liegerwohnung mögl., Bj. 1975, seh grite Ausstattung 6 Zimmer, Bad/Du/WC, sep. WC, Dusche/WC kurzhistig beziehbar, Kantpreis ink kurzhistig beziehbar, Kantpreis ink istig beziennar, ... igarage u. Einbar 595 000,...

Lörmeh-Brambach, Einfamilienhau Bj. 1974, sep. 2-Zi.-Einflegerwohnun (65 m²), Ges.-Wohnfi. Z'4 m², Saun Solarium, Schwimmbad, Einbaukich Dempelsyrnes etc. kruztistig betale oppelgarage etc., kurzfristig bezie bar, Kaufpreis: DM 690 000,-.

Sädbaden, Häuser und Eigentoms-wohnungen in allen Größen und Lagen bisten wir ihnen auf Wunsch unver-bindlich an. Hermann-Immobilien 7880 Lörrach, Haagener Str. 24, Tel. 0 76 21 / 8 71 10 und 7 21 81

Norddeutschland äsentatives, reetgedee hans, Nechbargrundstück Landhaus, Nachbargrundstück eines bekannten Showstars, mit Spieker, Backhaus, Scheune, Fferdestall, Grdst. 11 080 m², Wohnfl. cz. 360 m², Wertgutachten: 1 245 000 DH, Verkaufsprek: 380 000 DM. Tel 0 44 42 / 22 65 LL 30 44

Großraum Hannover Einfamilienhaus in 3050 Wunstort/Lu-the, 440 m² Grdzi., 100 m² Wil., Vollkel-ler, 48° Satteldsch, ausbauffilig geho-bene Ausst., Fußbodenheiz., Esver-gias., Eleitro-Kamin, Ger. naw., aufort frei, DM 340 000,- v. Privst. Angebote unter E 4346 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Friedrichskoog/Nordsee Ferienapp, m. Schwimmbed u. Sauns, Wohn- u. Schlafzi., Kü., Bed, Flur, Terr., 47 m³, kompl. möbl., Preis VS.

Tel. 9 48 54 / 3 63 Nordseeküste Nähe Büsum, Reihen-Eckbunga-low, Klinkerbau Fertigst. 1981, 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad u. Terrasse, 45 m², u. Garage für mir

116 000,- DM von Privat zu ver-H. Schöffler, Am Binnensse 7 2448 Burg, Tel. 0 43 71 / 48 16

Hohwacht/Ostsee Doppelhanshäifte, Grdst. ca. 900 m² ca. 140 m² Wil., 6 Zi., Kil., Bad, Veranda, ideal z., Wohnen m., Vermietg., sof. frei, nur DM 208 000,-. Makler Jurke • 0 40 / 34 60 61 / 34 27 38

Alleinauftrag Geräumiges 2-Familien-Haus Hamburg-Blankonese

929 im Bauhausstil errichtet, ca. 160 n² Wohnfläche im 1. und 2. OG, für Erwerber freiwerdend (7½ Zimmer, 2 Küchen, 2 Bäder, Gäste-WC, 2 Balko ne). Eine 4½-Zimmer-Wohnung ver-mietet, Garage, Ölzentralheizung, guter Bauzustand, neuer Kaufpreis 700 000 DM. Fordern Sie unsere Prospekte an.

Heinrich Zuchger Immobilien RDM Inhaber Erich Wilms Fessmenutralie 30 1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 01

und Lucas Gebrüden Schauenburger Str. 55/57 2000 Hamburg 1, Tel. 0 48 / 36 29 97

Preis nur ca. 12 × Jahresmiete. 3 Mehriam.-Hs., Bj. 72, ca. 3137 m² Wfl., + zusätzi. Gewerbefi, im Rheinl, KP DM 4,2 Mio. 1 Mehriam.-Hs., Bj. 69, 152 Whng., ca. 5640 m² Wfl., im Rheinl, KP DM 4,6 Mio. Bartel + Keinath GmbH + Co KG Immobilien, 6 Frankfurt, Sömmer-ringstr. 8, T. 96 11 / 55 76 23 - 59 95 22

Enverrance Reetdach, 400 m² ausgeb. Wfl., Grundst. 1 ha, Seenähe 600 m, i. Holstein v. Priv. zu verk. Tel. 6 57 55 / 6 76

Mieterirag DM 285 000,- p. c. / Kautpreis: DM 2,75 Mie. 1,15 Mio. zinsgünstige Belastunge können übernommen werden, Geschäfts-Büre-Wohr Spitzenlage einer Ruhrgebiets-Großstadt, ca. 1300 m² Grundstück Nachkriegsgebäude, ca. 900 m² La-den, ca. 1200 m² Büro, ca. 600 m² Wohnungen. Nur 3 Mietpartelen. Manfad Turny Malla 1896 11 56 97 Manlynafuntrafu 36 136 (Sum 1

> Stuttgart-Zentrum 10-Familien-Haus

teilrenoviert, ca. 720 m² Netto-wohnfläche, Grundst. 647 m² Teilung in ETW mögiich, VKP DM L7 Mio Sylvester Koller Immobilien

Schulstr. 20, 7315 Weilheim/Teck Tel. 0 70 23 / 41 40

 Wohnanlage Würzburg 150 Wohmungen, ca. 13 500 m² Wohn-/Nutsfiliche, ca. DM 720 000. – p.a. Netiomiete, Kaufpreis DM 8,3 Mio. Verkauf durch den Besuftragten:

 Wohnanlage Hamburg 180 Einheiten, cs. 5300 m² Wohn-Nutzfische, Bj. 1871/23, ME n.a 924 000,-, Preis DM 12.0 Mio: Günstige Finanzierungsmöglichkeiten Näheres durch den Beauftragien:

Crundstick 1855 m³. Ia-Geschäftstage, interespites Reitsungsten zept, für Anleger sowie Baubetreuer/Initiatoren geeignet. Kaufpreis DM 6,0 Mio. Näheres durch:



Zentrale Nürmberg – Abt. Groß- und Spenialobjehre Hauptmarkt 2, 8500 Nürmberg I, Tel. 48 11 / 2 62 46

 Wohn- und Geschäftshaus iori, 1972, freifinanzieri, 2 Geschüfte, 3 Patten, 16 Kom-m mit Balkonen, sehr geptiegt, Stellpkitze, Tefgarage, 200 000,—Kaltmiete p. a. Koufpreis: 2,4 Nio.

Dipl.-Kfm. Detlef W. Rabe Immobilien 0 0 30 / 2 51 72 90

Repräsentatives Exclusiv-Har nördlicher Vorort Dortmunds, mit innenliegendem Schwimmbud, Sauma, Fitness-Baum, Kamin, Bar, berriich angelegter Gertenanis-ge, auf einem 1500 m² gr. Grdat. (südlich unverbaut), alle Räume in Bestausstattung z. B. Marmorböden, Edelhölzvertäselungen, Ein-baukliche usw. von Privat für DM 1 120 060. – Mitte füs Ende 83 m.

Ich suche ein Mehrfamilienhaus, das dann in Anrechnung gebracht werden kann. Zuschriften unter P 4417 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64; 4360 Easen."

Ostfriesische Nordseeküste Carolinensiel: Bauernhaus modernistert u. ausgebaut, ca. 6000 m Ländereien mit ki. Teich, mübliert, Liebhaberobjekt, 120 000, PM

RDM Auktionator R. Schwitters Immobilien 2989 Norden I. Osteratz. 125 Tel. 9 49 31 / 42 49 oder I 47 49

ACHTUNG: Weger Auswanderung
exkhsiver Landhaus-Neubeu mit imr. Altenteilerwohning in fishger ländl. Lage von Privat zu verkaufen.
Grundstück = 1196 m² beb. Fische = cs. 260 m². Wohnfl. = 188-m²
zuzügl. Altenteilerwohnung cs. 50 m² und Schwimmhalle st m².
Doppelgarage, Gartengerätehaus. Vollkeller cs. 145 m².
Aussistung: 36er Gasbetonmauerwerk mit Fachwerkdekor, Dachflächen = 18 cm Isolierung, Fenster u. Hebeschiebetüren aus Kunsistoff mit 3fach-Verglasung und eingelegten Sprossen, Eichen-Stiltiren, Wände und Decken teilweise vertäfah, Kamin, Steinzeug- und
Teppichböden, Fußbodenheizung.
Lage: 3037 Neustadt. OT Hagen. Lander. Hamower. Bahnhaf cs. 2

Teppenboden, Fuibodenneizung. Lage: 3057 Neustadt, O'T Hagen, Landkr. Hannover, Sahnhof ca 2 km mit Großraumtarif, Grundschule im Ort, weiterd, Schulen einschl. Gymnasium in Neustadt mit Schulbus, 2 prakt. Arzie, 1 Zahnarzi, Apotheke und kl. Supermarkt, Neustadt ca. 7,0 km, Steinhuder Meer ca. 13 km, Hannover ca. 30 km. Sachwert: ca. 980 000,-, VB 680 000,-, Tel. 9 50 34 / 45 46.

BONN 1 Wohn- u. Geschäftshaus

ca. 1200 m² Nettowohnfläche + Tiefgarage, Grundstäck 680 m² Baujahr 1982, beste Bauausstattung, zentrale Lage, Nettomiete na a. DM 252 000,-, 80 % indexiert, Kaufpreis 4 350 000,- DM VB. Zuschr. v. A 4009 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Res

Joachim Helten GmbH

Abt. Immobilien Parkstr. 20, 2800 Bromen 1 Tel. 04 21 / 34 20 35

Hoch-/Südschwarzwald

Schweizer Brenze

Könizafeld, komf. Landhaus m. ?

kompl. Ferienwhg., 780 000, Feldberggebiet, komf. Landhaus
m. Schwimmhalle u. Ferienwhgn., 1,35 Mio.; Bauplätze
ab 150 000, -; Rigentumswohmun-

gen ab 95 000, Berggasthau 550 000,

Raum Todtmoos, Schwarz-waldhaustell, vollst. renov., mr 180 000,-; Landhaus, Alleinlage, ca. 4300 m² Grundst. mr 495 000,-

digentumswohnungen ab 75 000. Haus m. 5 kompl. eingericht. Fe-rienwhgn., 2 u. 3 Zi., gute Rendite ca. 3400 m² Grundst., nur 725 000,-

Raum Herrischried, Landhaus m

ssam Herrischried, Landbaus m Schwimmbad u. 4 kompl. Fe-rienwhga. ca. 9000 m³ Grundst. nur 595 000,-; Bauernhäuser ab 280 000,-; Bsuplätze ab 36 000,-;

Ferienwohnungen ab 86 500,-.

Bad Sickingen, komf. Eige tumswohnung/Praxisräume,

100 m², Garage, nur 268 600,-... 1886 Murg-Niederhof, Zechen-wihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Wohnanlage KÖLN

Wohn-/Geschäftshs, Essen

20 WE + Praxis, Bj. 1978, NME 123 000,- (Mietgarantie mögl.) KP DM 2 Mio. VS.

chaub-immobiliez-gmbh Tel. 0 51 41 - 2 70 58 - 59

Kapitalanlage

Langen, Nähe Frankfurt/M.
komf. Miethaus, 24 Wohgen. m. 32
Garagen u. Bauplatz (Pläne für
weitere 11 Whgen. liegen vor).
von Privat zu verkaufen NMW. Z.
Zt. pa. DM 143 000,-. KP
2 450 000,-. DM

Tel. 9 51 44 62 96

Nabe Histfeld

Großzügiges Landhaus

Bj. 1964, ungel. 314 m² Wohnfl., Wohnzi. mit Innenkamin. 70 m². Eiternschlafzi. ungel. 30 m², 8 weitere Zi. + 4 Bider, Sauma und Schwimmhad. 4500 m² großes Grundst mit altem Baumbestand, auf dem ein Bauplatz abtrambar ist, liegt inmitten des Landschaftsschutzgebletes. Das Objekt bietet viele Änderungsmöglichk. und Bist sich in 2 Wohn. trennen. 20 Automin. von Hamburgs City entiernt, DM 850 000.—Zuschr. u. X 4336 an WELIT-Verlag.

hr. v. X 4336 an WELT-Verlag Postfach 10 68 64, 4300 Essen

69 WE, Bj. 73, Wfl. 3200 m², NMB 340 000,-, KP DM 4,5 Mio. VS.

iagoobjekt — Berlin-KAPITALANLAGE Reprisentatives Hotelgriding Allers, mit 52 Zimmern u. Nebeminimen, in bekannter Kurziech us. 28 km voz. Frankrut, 2. Z. global auf 10 Jahrs. vermietet. Nettomisteinnehme auf Zeit. DM. 288 000. Kaufpreis DM 2850 000. Verkanf direkt vom Kigen. Granuskii Repräsentative Villa, 5 Wohmmgen, Gesamtwohnfische ca. 560 m². Volkenovierung mit Landes-

konservator. Grundstück mit al-tem Baumbestand, ca. 2000 m². Günstige 90%ige Finanzierung zugessgt. Hohe Steuervorteile. Kaufpreis inkl. aller Nebenkorechriften unter M 4305 an WELT-Fering, Postfach 10 08 04, 4300 Beech HH-Norderstadt-Mitte

Zinshs, mit 9 WE, Bj. 72, WIL inspect.

840 m², 2geschossig m. Staffelgesch.

Gridst, ca. 1900 m², ME brutto 71 000, 11

EINE Staffelgesch. Whg. 176 m², fruiwerdend, KP 1,15 Mio. DM

Immebilien-Günther

6 46 / 5 27 65 25, Görlüser Weg 3, 48 wandstrage 4

Gelegenheit!

Berlin-Friedenau Wohn- u. Geschäftshaus in ber vorragender Lauflage, Bj. 1904, Gewerbeeinheiten mit kurzhi Gewerbeennenen mit kutzin stigen Mietverträgen, 24 1-74 Zi-Wohnungen, alle mit Gasets genhzg., Fliesenbäder, teilw. Eh bauktichen, Parkett., Stuckdel ken, Loggia bzw. Balkon, restau rierte Stuckfassade, Niedrigmis ten, Bestzustand, Dach ideal fü weiteren Ausbau geeignet. JK DM 255 000,-, KP 3 Mio. DM. J. Weber Immobilien-Agentar, Rönnestr. 25, 1000 Berlin 19, 1

Seegrundstück Perle der Holst. Schweiz, c 30 000 m² Grdst., parkähnlich m stilvollem, reetgedecktem Land haus, DM 2,5 Mio.

Gepflegte Altbauville Holst. Schweiz, 4 Whgen., 11 Zi., Kamine, Seeblick/Waldlage, © 2000 m² Grdst., DM 825 000;-. Mod. Savaaanlage

am Gr. Plöner See, 3-Fam-Hau ca. 475 m² Wfl., Schwimmhali Fitneßraum, Solarium usw., 8 m² Grdst., kpl. DM 650 000,-. Heinx Watzke Immeb.-Wi Langer Str. 36, 2329 Pion Tel. 0 45 22 / 39 71 u. 54 49

3500 Stadt Kassel 8-Fam.-Haus mit Gaststätte

vollständig saniert u, moderni siert. Mieteinn, nach Sanierg. DJ 65 000,- p. a. ca., steigerungsfähli Kaufpreis DM 900 000,-, übernah mefähige Belastung DM 850 000, PLANBAU, 3400 Göttinger Asternweg 50, Tel. 05 51 / 6 40 7 sonntags 0 55 71 / 26 52

Treversinde 2-Fumilien-Hous

Strandnähe (Entfernung ca. 2 m), Wfl. ca. 135 m², 2 Büder, 3 W Baikon, inkl. 728 m² Grundstü (Kaufgrundstück), einsehl. F rienmöblierung (12 Schlafpl.). Küchen, von Privat zu verka . fen. KP 545 000 DM.

Tel. 0 23 02 / 8 10 61

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23,000.

ANGEBOTE

Einforn.-Haus Wuppertal, unverbaub. Panora-mablick m. SW-Halle, Doppelga-rage etc., f. gehob. Ansprüche, 160 m² Wfl. u. 600 m² Grundst., freistehend.

Zusätzi, 1 ETW Wuppertal, m. Hallen-SW-Bad, Sauna, Garage, ca. 115 m³ Wfl., 3 Zi., KDB. Dir. v. Eigentümer sof. zu erwerben. Beide Objekte zu-sammen DM 700 000,-, auch ein-

Tel. 02 02 / 74 13 46 Emden – Nordseeküste Winkelbungalow, 180 m² Wohn-fläche, 1100 m² Eigentumsgrund-stück, Schwimmbad, Sauna, Einstick, Schwimmoad, Sauna, Ain-bauktiche, direkt am Wasser ge-legen, (ca. 15 Bootsminuten zum Naturschutzgebiet und Segelre-vier) Obergeschoß als Zweitwohmit Hallenbad, Sauna, Tennisplätzen, Restaurant, 2. B. 42 m² Wohnfläche ab DM 107 000,-nung oder Fremdenzimmer ge

Tel. 0 49 21 / 2 04 65 oder 2 44 87

elenet. Preis: VB

Gütersloh Komfortables Reihenhaus in bevorzugter Lage, Bauj. 1978, 143 m² Wohnfläche, 300 m² Grundstück, DM 270 000, an Privat zu verkaufen. Zuschriften unter S 4375 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Resen.

insel Sylt Westerland

Nord, Glebelhaus m. 8 Farlen Nord. Glebelhaus m. 6 Ferien-wohmagen, ca. 1000 m zum Strand, ca. 650 m zur City, gepfl. Gesamizustand, Bj. 1971/79, großzügige Gartenanlage, 649 m² Grundstück. Nachhaltig erziel-barer Rohertrag bei nur 120 Ta-gen Vermietung 78 000 DM. Wert-gutachten kann eingesehen wer-den. Besichtigung nach Verein-barung. KP 1 Mio. zuzügl. Cour-lage.

Life Immobilien GmbH D. Weist Riemekestraße 8–10 4798 Paderborn Tel. 0 52 51 / 2 71 51

londhous b. Suden-Suden Nur 10 Automin. entfernt, 1. benach-bertem Luftkurort, ca. 260 m³ Wrl. Hallen-Schwimmbad, Innen- u. Aunkam. 3 Terrassen. Doop neil angel. Garten, ca. 1300 Tel. 0 72 24 / 20 26

Vorharz/Nähe Goslar Fertighaus mit sep. Schwimm-halle in L.-Form, Innenhof m. Kamin, Teich, Einliegerwhg mögl. 1700 m², selten schöne Anlage, DM 320 000,-, Restkaufgeld mögl.

Tel 0 30 / 4 01 38 14 Wohn-Ferienhaus mit Einliegerwohnung, in Bi-schofsheim a. d. Rhön, Ferienge-biet Haselbach, von Privat zu

Tel. 0 60 74 / 9 05 97 Wohn- v. Geschäftshaus Bremerhaven, 16 Whg., Restaurant m. Kegeibahn, Bj. 70/77, Wfl. 1018 m², gewerbl. Fl. 1441 m², ME p. a. 320 000,- netto, Kp. 3.95 Mio. Schriftl Anfragen: Heioz G. Luchrs, Mkl., Bgm.-M.-Donandt-Platz 26, 2856 Bremerhaven.

Kemf. Landhous in 4444 Bed Bentheim, Hanglage, 340 m² Wohnfläche, Schwimm-bad, Sanna, Grundstücksgröße 2761 m², zn verkaufen, Kaufpreis: 780 000, – DM (VS), Theo Büscher immobilien Gmbbi, Anto-niusstr. 4, 4432 Gronau, Tel. 02565/2011



direkt am Hennesee, 70/800 m², kom-fortmöbliert, 3 Schlafzimmer, Du-sche, Wanne, 2 WC, Zentralheizung, VB 218 000 DM Privat 0 21 02 / 5 22 81

Sylt/Braderup - Nähe Watt reetgedeckter 1-Fam.-Hausteil

aus Konkursmasse, ca. 130 m² Wohnfl, 2 Jahre alt, 4 Zi, 2 Bäd., Schätzpreis 795 000,-, dar Wer-bungspreis 685 000,- DM. Tel. 04 21 / 41 20 84

Neva Infoliste Ausgewählte Objekte jeder Art und Größe, in schönen Lagen, von der Nordsee bis zu den Alnen, warten auf Käufer. Noch nie war der Kaufzeitpunkt günsti-ger. Serlöse Interessenten erbalten auf schriftliche Anfrage mit einigen Suchdaten und Preisvor-

stellung eine umfangreiche Info liste gratis. PONTE LINGTON Landsitze - Schlösser - Burgen - bundeswe Poststraße 8, 5040 Bruhl - 0 22 32 / 4 21 04

Sytt Westerland Endreihenbaus, ca. 100 m², gr. Südterrasse, ruhlge, idyllische Lage, 4 Zi., 2 Vollbäder, aufteiber in 2 Whg., umstandshalber an schnellentschlossenen Käufer

für DM 380 000,- zu verkaufen. Herifriesiaad Immebilien Am Seedeich II 2280 Westerland

Tel. 0 46 51 / 78 79

Zu verkanfen Wohn- u. Geschäftshaus in bevorzugtem Wohnort Stutt-garts. Gute Lage, sehr guter Zu-

stand. Gute Rendite. Anfragen unter V 4334 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

BREMEN, 8% Haus (7 Apartm.), Zentrum, 30 000,- ;
 Miete (Garantie mögl.), 380000,- Dh
 Tel.: 84 Zl./34 37 75 (8 - 10 Uhr)

Gepflegtes 1-Fam.-Haus, im Odw., Klinkerbau, 5 Zl., Kú., 2 Bäder, off. Kamin, Garage, 150 m² Wfl., Fußbo-denhzg., Warmepumpe, Sonnenkol-lekt., Olhzg., Bj. 1980, Grst. 620 m², 390 000,— Gűnst. Hypothek kann übern. werden. Kein Makker. 22 0 61 64 / 32 55

Wir bieten an: Wolmanlage Offenback bel Frankfurt

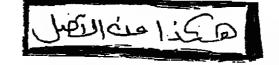
50 WE, BJ. 58/50, 2900 m² Wohrnis-che, jährl. Miete ca. 150 000,- DM, öffenti. Mittel abgelöst, Abgeschlos-senheltserklärung Tellesgentum lagt vor, noch 4 Jahre Bindung, Grundstück 3000 m², Festpreis 3 Mio. DM.

DAHLKE KG ROME 5140 Erkelenz - 0 24 31 / 60 17 - Anton-Heinen-Straße 59 -

> ALTES **REETDACHHAUS** 220 / 3700 m² auf Ruf 0 46 51 / 50 05 (MKL.)

Red Satrurarany/Osaszenáhe Komfort-Bungalow (steuerl als 2-Fam.-Haus) mit hochwertiger Ausstattung (Kaminen, Schwimm-bad etc.), in ruhiger Wohnlage auf 618 m² Eigenland; Kaufpreis: 567 500 DM, keine zus. Maklerko-

Korth Hausben GmbH Mühlenstr 25 Tihlenstr. 25, 2407 Serectz Telefon 04 51 / 39 30 71



TEAT .

Monantago Wick

Mindische Nordiette

* MARQE

海 经电压

機可達的主

}**中国**中(7)

海河华

1900

Das Ferienland mit doppelter Saison

City München

Nähe Europ. Patentamt, 160 m² Mais.-Whg. (auch Wohnbüro), 4. St., Balkon, 5. St. Dachterr., Süds. 4-5 Zi., 4500 DM/m².

Tel 0 89 / 25 35 94

Bauemhaus im Allgāu

renov., Bestzustand, zu verkaufer 350 000 DM Tel. 0 83 42 / 55 53

Von Privat

sofort zu verkaufen

komfortable, kompl. eingerichte-

te Eigentumswohnung in Gar-misch-Partenkirchen, 2 ZKB, 65

misch-rattenkirtnen, 2 2A.B., 65 m², Embauschränke, Tiefgarage, herrl Blick, Unten gepflegter Hotelkomfort (Holiday Inn) mit Restaurant, Schwimmhalle, Sau-na, Tennisplatz, den Sie nutzen

DM 390 000,-, Einrichtung VHB

Tel. 04 71 / 2 69 66

Muraav bei Garmisch-Partenk. 3-Zi-Dachgeschoßwohnung, n unmittelbarer Nähe von

DM 430 000.-

Imm. Walter Zürker, Bahn-hofstr. 67, 8100 Garmisch-Par-

Tel. 0 83 21/5 10 71/72

Inzeil/Obb.

3 komf. möbl. 2räumige Ferlenapp. in exklusivem Landh. (43-57 m²), unverb. Südlage, zu verk. d. Eigent. bls DM 160 000 – 220 000 – 10-12mo-natige Vermietung garantiert.

Auskunft erteilt:

0 86 65 / 74 82 order 5 40

Feldafing -

Starnb. See

20 Autominuten von Müncher

Große ab 35 m²

Größe ab 700 m² Preis ab 175 000 DM

Railfeisenbank >

wang, Oy/Mittelbers

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern



Murnau/Staffelsee Frwerbermodell Parkwohnanlage Werdenfels 7 Eigentumswohnungen in exklusiver Wohnanlage, alpenländischer Stil, Bezug kurztristig möglich.

Baunerrengemeinschaft Zwei Wohnhauser im Loo-bayr. Landhausstil mit je 6 attraktiven Wohnungen von ca. 36 m²-64 m². Am Homle.

 Ideal als Zweitwohnsitz mit uneingeschränkter Nutzungsmöglichkeit. Alle Sicherheiten u. Garantlen durch Partner aus

der Raiffeisenorganisation Bewährtes steuerliches Konzept unter Berücksichtigung der neuesten Richtlinien



Bad Kohlgrub

und Verwaltungs GmbH & Co. KG Klenzestr. 38

Studentenappartements in München im Bauherrenmodeli zu verkaufen.

ingebote unter A 4339 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Esser

tier Adalsstix mit historischer Vergangenheit, ca. 1500 m² Wfl., ca. 20 000

Park, geeignet als Reiterhol/Gestitt oder nach Umbau als Hotel, uniorenstift etc. Im schwäbisch/bayer. Vorahengebiet, verkehrsginstig gelegen, DM 1,96 Mio.

CGF GmbH Immobilien, 8 München 71, Wilhelm-Leibl-Pieix 5

Telefen 8 29 / 7 27 41 85 oder 7 27 41 96

im w. Goschaltsh mehr als 800B Munchen 40 Steuer-Vorteile Tel, 0.89 36 60 36

Im Drai-Seen-Gebiet (Starnberger/Ammer-/Staffal-See) bieten wir Ihnen: Thre preiswerte Ferienwahnung

PEISSENBERG/OBB. 1-Zi.-App., ca. 37 m² GA nur DM 235.722,-3-Zi,-ETW, ca. 69 m2 GA Exclusive Ausstattung, variable, inter. Grundrisse, hohe Steuervorteile, Fachberatung.

> Latterort Kieterstelden/ bayr. instal

5-Zi.-Eigentums-Whg.
m², eingebaute Küche in Hols,
ilkon,Kelter, Gerage, freie,
annige Lage, VB DM 275 000, ill erschloss. Grundstück popelhaus, sonnige Lage (Zen irumslage), DM 200 000,— Fintersport/inflament Cheramien

eitere Eigentumswohnunge Größen, z. T. Spitzenis gen auf Anfrage. Immobilien Holsaer 8283 Obersudorf Tel 0 80 83 / 13 79

Dörfliches Gut Rand des Steigerwaldes, nahe mberg. Ideal für soziale oder trapeutische Einrichtungen. em. Postgasthof m. maleritem Immenhof, größt. Scheune 6 m² Nutzf.). 700 m² Wfl., 10 nzelzimmer, gr. Schlafraum 70 pachstudio 100 m², Saal, roßkidche, Gem.duschen, Vollde, Sauna. Innen u. außen vollaoviert, Zhzg., 300 m² Garten, 580 090 DM.

(milineesh Services Immobilies GmbH Richard-Wagner-Str. 25 306 Köin 1, Tel 02 21 / 51 93 98-94

Hanegg bei München
H. 180 m² WIL 300 m² Grund, Biruhige Lage, vermietet, 2500,mtl, Preis 775 000,-Ambilien Nafmann, Postl. 14 67, 1625 Ganting, Tal. 6 89/8 50 75 52

Eigentumswohnungen in Oberstaufen und in Thaikirchdorf Im Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkirchdorf – nahe Alpsee und Ski-

Thalkirchoor - nane Alpsee und Ski-irten - antstehen in unliger und sonni-ger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zl.). Gerant. Festpreise. Eig. Hausverwaltg., keine Vermittungsprovision. Oberbayem Luxus-ETW — eigenes Securer — Berge, 295 600 DM, von Priv. Tel. 080/8344411 oder 08851/ 316

MÜNCHEN-ALTBOGENHAUSEN Priv. verkauft 3-Zi-Lux.-Neu-ben, 105 m², Terrasse, Einbauki, Tiefgar, wertv. Einbauten, kurzir. beziehber, auch für Kapi-talanleger. Tel. 18/111/15 cler 18/21 II im Erholungsort Oberraute an der deutschen Alpenstr. (B 308), Höhenlage 850–1040 m., stehen ab sofort in herrlicher Aussichts-

Lindau Bodensee Bungalow in Luftkurort bei Lindau, 7 km zum Bodenses, mit Garage u. Einliegerwhg., Grdst. 700 m², Wfl. 124,86 m², Dachgeschoß ausbaufähig. Einliegerwhg. 70 m², teilmöbliert, 2 gr. Kellerräume noch zur freien Verfügung. EG. sehr geschmackvoll möbliert, Bj. 79, idyllische Ortsrandlage, sehr günstig zu den Allgäuer u. Vorarlberger Skigebieten. Preis inkl. Vollmöblierung 460 000 DM.

Immobilien Breit Eigentums-Ferien-Wohnungen zum Verkauf. Gr. 37-91 m², kompl. eingeb. Küchen. Sommer- und Winterselson Eigennutzung oder Vermietung. Festpreise nur bis 31, 3, 83. Verkaufsberatung täglich (auch Sonntass).

Sonntags).
L SCHNEIDER
Sintisweg 7, 8999 Oberreute
Tel 0 83 87 / 25 77
Baumager Fa. MAWOS
8909 Augustung Tel 0 84 24 / 14 83

Wohnen Sie in

Wollen Sie in der Großen Kombination Immobilien- oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

Margy Brugger Postfach 148

Rotkäppchenweg 20 8034 Germering/München Tel. (089) 845 845 / 846

Kleinod am Starnberger See

Preise für Ackerland steigen

interessante Kapitalanlage Im Großraum Augsburg 52 700 m² zu verkaufen. Verkehrsginstig

Heinrich-Wieland-Str. 7, 8130 Starnberg, Tel. 0 81 51 / 33 67 Wir bitten um schriftliche Kontaktaufnahme

Weitere Angebote Mü.-Herzogpark und Harlaching a. Anfrage. Dr. Grosdidler Imm., G.-v.-Seidl. Str. 39, 8023 Pullach, Tel. 0 89 / 7 93 30 18



DM 25,-/m² Ertragsgarantie

 Schließungsgarantie o 100 % Finanzierung mögl.



Aligäu

2 Assansacion von Historian

L'Elimer-Whg, mit Wintergarten u. gr.

Terrasse in einem der schönzien Häuser Feldafings, vollständig renoviert, mit dem Romfort eines Neubaus, bezugsfertig. Hohe Steuervorteile (Ersterwerbermodell), Preis DM 667 086, inkl. Garage. Erfordert. Eigenkapiteil

20% = DM 135 500,

Kaise Makter-Provision

Baubetreuungs. Harrliche Ferienwohnung, Neu bau mit Hallenbad, Luxusaus stattung, für 103 240 DM zu ver kaufen. Anzahlung 15 000 DM. Tel. 08 31 / 2 60 44

Verendings Junt B Hedwigstraße 3 3000 München 19 Tel. 0.88 / 18 00 01, Telex 5 29 200 Unterwossen zwischen Reit i Winkl und Sildende des Chiemsees



ose 3 '2-Zi,-Whg. (100 bzw. 112m²) mit

bezugsfertig, ab DM 370 000,-i line weitere Neubaumatmahma Am Kirchenackerweg. Beubeginn iat erfolgt, Bezug Mitte 83. Hier erstellen wir in bester Villenlage von Unterwössen 1 – 1 ½-, 2-, 3-Zi.- und Atalierwingn, ab 1 - 7 - 7 - 2-3 - 2-2 - Und Assistancy of the St. O. 2.500, - 22gl. TG 22.500, - 22gl. TG 22.500, - 9 gas. 182.000, - (von 40 m² bis 135 m²). Teliweise reizvolle Turmerker, eigene Gartenteile, selbstverständlich majestat.

Bergblick. Entscheiden Sie alch jetzt, beuen und gestelten Sie mit uns ihre indiv. maßge schneiderte Wing. I Stilvolle handwerk-liche Arbeit wird bei uns "groß"

geschrieben (seit 15 Jahren!). Für ersthalte interessenien amangieren wir jederzeit gerne und unverbindlich eine Wir jederzeit gerne und unversimmaer in Besichtigung (zu! Wunsch auch am Wochenende). Greifen Sie jetzt zu bevor die Preise wieder steigen. Jetzt sind Finanzierung und Zineen noch günstig! Verkauf provisionafrei direkt vom Bauherm. Telefon 0 60 42/8532

Prien/Chiemsee bezugsfertiges Reihene 429 000 DM inkl. TG.

selischaft mbH. Lindenschmitstr. 37 (Am Harras) 8000 München 78, Tel. 8 89 / 77 49 44

Bimbach im Rottal

Luxus-Anwesen m. ca. 3000 m² Grund, 6 km v. Bad Birnbach, mit Hallenbad und Fischteich, auch als Pension nutzbar, von Privat, VB DM 1,78 Mio. Tel, 9 89 / 4 29 91 51

Übernehme ihre Appartement-/
Bungalow-Verwaltung
Speziell Playa del Ingles oder Umgebung. Bin Deutscher und arbeite
nit dieser Gründlichkeit dort. Daselbst ansässig. Es bestehen beste
Verbindungen zu Behörden und
Handwerkern. Durch meine Erfahrung kann ich Ihnen viel Arger und
Zeit ersparen.
Hans Weit.

DIE WELT/WELT am SONNTAG

Bazanbernder Landsitz, Westselte, Alleinlage, einmaliger Fern- und Alpenblick, Ges.-Wfl. ca. 490 m², Grd. ca. 3 ha, äußerst hux. Immenans-stattung, Hauswartwohnung, DM 3,5 Mio. VB. Dr. Grosdidier Imm., G.-v.-Seidl.-Str. 39, 8923 Pullach Tel. 9 89 / 7 93 39 18

München - Herzogpark Gr. 4-Zi.-Luxus-ETW, m. sep. Einlieg.-App., 175 m² Wfl., 2 Bād. Erstbezug, DM 920 000,- VB



MWSt.-Rückerstattung

e Hohe Werbungskosten



CHIEMSEE

Nähe Prien, Traumwohnung/Elba, EG: 115 m² voll untk, Sanna, Cgn., Gart. 1800 m², OG: S5 m², eig, Aufgs., zu verm., 10 DM/m², evtl. Verkauf. Antr. u. S 4331 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Immobilies Island 1 Zimmer, Köche, Bad, Balkon, Mün-chen-Obermenzing, Mymphenburger Park, für 149 000 DM VB, zu verkaufen.

BAUHERRENGEMEINSCHAFT GARMISCH-PARTENKIRCHEN

durch das traditionsreiche Hotel

Das Angebot - Ihre Vorteile und

inki. Stellplatz.

ca. 130 %

»Obermühle«, entstehen in zentraler, aber

ruhlger Ortslage an der Loisach zwei Neubauten mit 55 Hotel-Appartements und 6 Ferien-

55 Hotel-Appartements mit 1 u. 2 Zimmern von rd. 33 – 48 m² Wohn-/Nutzflache.

6 Ferien-Wohnungen von rd. 69 – 82 m²
 Wohn-/Nutzfläche.

Alle Einheiten sind horelgemäß komplett

Günstiger Gesamtaufwand, z. B.: einger. Appar tement mit 33,2 m² Wfl./Nfl., DM 198.776,-

Gesamtaufwandes und zusätzlich bis zu 3 Wochen jährlich eigene Nutzung. Die Ferienwohnungen können auf

Wunsch auch vollständig eigengenutzt

Eigenkapital nur 20%, Verlustzuweisung aus

Alle Einrichtungen des Hotels Obermühle (wie z. B. Schwimmbad u. Sauna) stehen Ihnen

Werbungskosten - bezogen auf das EK -

kostenfrei zur Verfügung,

Abwicklung über Trauhänder.

Garantierte Pacht: 5% p.a. des kalkul.

Obermäkle

Immobilieneigentum mit hohen Steuervorteilen und garantierten

und gleichzeitig selbst zu nutzen.

danebenliegende Baugrundstuck.

Lassen Sie sich vor Ort beraten.

Wir sind für Sie da!

Erträgen in Garmisch-Partenkirchen zu schaffen

Kommen Sie in das wunderschöne Hotel »Ober

mühlek und besichtigen Sie das Modell und das

Samstag und Sonntag, jeweils von 14–20 Ühr, Hotel Obermühle, Mühlstraße 22,

Garmisch-Partenkirchen

Information und Beratung durch den

Gesellschaft für Vermögensanlagen mbH. Langerstraße 4 · 8600 München 80

Tel.: 089/473077-79 · Telex: 5-29359

Bod Felimbuch, Komfort-ETW. BJ. 82/ 83, tellw. Garten, Balkon, Gal., eb 139 860, DM, Rosenbeim, RKH ca. 150/ 400 m², 389 868, DM, Rosenbeim, Landhaus, 200/650 m², 345 800, DM, Rosenbeim Luxusvilla, 376 m² W/Mfl., 1800 m² Grd., einmalige Lage, 1,19 860, g² Rosenbeim, ki Landhaus, 2300 m² Grd. (davon 1500 m² Wald) nur VB 480 000, DM, immobilien faust, 0 26 31/3 28 79 oder 6 55 42, 83 roseaheim, šuš. münchener str. 84

Endusive Gelegaukeit
München-Ost, S-Bahn-Bereich,
5-Zi-Terrassen-Whg, mit ca. 200
m² Wil/Nil, 4. OG, in einem exkl.
Südhanghaus, Schwimmbad und
Sauna im Haus, uneinsehbare
Terrasse ca. 30 m², Einbauküche,
Tiefgarage und viele Extras, DM
498 000.— v. Priv.

Ferien- und Landhäuser

zwischen 80 bis 200 m² Wohnfläche ab DM 240 000,-, komfortable Ausstattung, Eine Vielzahl von Plänen

498 000,- v. Priv. Tel. 0 30 71 / 35 44

Oberstdorf/Allgäu andhaus exclusiv, ca. 180 m²

Wfl., Grund 10 ar, unverbaute Bergsicht, renov., in Komfort-Ausstattung, von Privat zu ver-VP DM 690 000,-.

Zuschriften unter P 4373 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64; 4300 Essen.





Hans Welf

Av. Alemania 45

Piaya del Ingles, Gran Canaria

Osterreich: 2 Ferienwohnungen, 75 m², Wert ca. DM 145 000,—, und 38 m², Wert ca. DM 79 000,—, unsammen oder einzeln zu tauschen gegen Wohnung am Wasser im In- oder

Tel 05 61 / 10 38 91 oder 0 56 05 / 10 49

Wir übernehmen – fachgerecht und individuell – die Verwaltung Inner Miet- und Geschäftshäuser,

Eigentumswohnungen und -An-lagen. Unser Ziel: Grundbesitz maß rentabel sein! Informieren

Sie sich unter (0 30) 3 24 10 81/82, Fa. Rantenberg GmbH, Haus- und Grundstileksverwaltung Kurfür-stendamm 90, 1000 Berlin 31

Geben Sie bitte

die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in threr Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

einzeln zu tauschen gegen ung am Wasser im In- oder Ausland.

Wir sind ein Spezialunternehmen, des sich führung von

Schutzraumbauten aller Größenordnungen befaßt! Unter anderem bieten wir ihnen Schutzräume

in Fertigbauweise von 7 bis 25 Personen komplett mit Lüftungstechnik, - die wir unterirdisch auf Ihrem Grundstück einbauen. Wir haben in unseren Räumen einen Musterschutzraum aufgebaut, den Sie von Montag bis Freitag besichtigen können. Informationen und Beratung auch über staatliche Zuschüsse in unserem Haus oder durch unsere Gebietsleiter. Georg-Wulf-Straße 15, 3. Etage, 2800 Bremen 1, Telefon (04 21) 55 00 37 / 38, Telex 2 46 862

Als Initiator bieten wir schwerpunktmäßig Objekte in München und Süddeutschland an Auf langfristige Zusam-menarbeit wird Wert gelegt. Zuschriften bitte an die von uns zur Weiterleitung be-

auftragte

Wir sind ein Wohnungsbau-Unternehmen mit hervorra

gender Kapitalausstattung und seit 15 Jahren als Bauträ-ger und Initiator von Bauherren-Modellen erfolgreich tä-tig. Für den überregionalen Vertrieb suchen wir Kontakte

Anlageberatern und Vertriebsorganisationen

ABSATZ- UND WERBEBERATUNG RÖPENACK KG

Postfach 71 08 80, 8000 München 71

Lebensmittel - Einzelhandel

Ungünstiger Einkauf? Zu geringes Eigenkapital? Zu geringer Umsatz? Personalprobleme! Wir lösen Ihre Probleme!

Diskrete Beratung

GHV Management Consultants KG

Gördeler Str. 1, 4712 Werne, Tel. 0 23 89 / 53 10 21

GHV



ca. 211 cm Wohn-



Berchtesgadener Land!

Freilassing, Salzstraße, Fichtenstraße

Unsere Häuser vor den Toren Salzburgs sind ein Treffer. Berge, Seen, Erholungs- und Freizeitreinrichtungen in ummittelberer Nähe

Grdst. ab 658 qm. Grdst. ab 333 qm. Grdst. ab 255 qm.

und Nutzfläche

ab DM 478.400,- ab DM 382.900,- ab DM 352.100,-

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität des Angebotes!

Kettenhaus



Doppelhaus

und Nutzfläche

ca.141 qm Wohn- ca.174 qm Wohn-

DST

DENERS

COWER BERT

dichen

Gewerbliche Immobilien

mmobilien für Industrie und Gewerbe Ort Preis Reg. Nr. 鍋 鰈. Bad Bramstedt 4 900 900. Homberg DST Kühlhaus ULR 難鞭, 4 200 864, **Bad Mamber** DST Ferienhäuse Borkum ULR 7就期。 Bergkamen Fabrikhalle Werkhalle 510 Melle **VBW** 320 990 题 删.-Arrach Fürth DST Ferlenhaux DST Werkhalle 2 800 MM. Wächtentbach DST Fabrikanlage DST 338 888. Thalfano DST Ferienhaus Huckesweggen dst Fabrikanlage 1 500 000. Berlin DSTO Autonaus VBW 幼卿, DSTO Autohaus Lünebura 17膳 鼬.-DST Verk.- u. Lagerh. Duisburg 2 4 M M M Westerloh DST Fabrikhalle 2 鯔 鯔_-ANG Moors MAT Fabrikballe 3 期 -**VBP** Wema MAT Industr.-Grast. 7陽 期. 1 400 880,-STA DST Geschäftshaus Meerbusch Kamp-Lintfort 279 AM. 858 BOO,-DST Fabrikoeb. Solingen GHV

GHV Geschäftsführungsberatung

Management Consultants KG Gördelerstraße 1 · 4712 Werne · Tel. 0 23 89 / 53 10 21

TEC

Fabrikani

GOLDGRUBE FUR 2 MIO. 20% Rendite plus 180.000; DM

Geschäftsführergehalt auf das eingesetzte Kapital pro anno. 1982 Umsatz 8,8 Mio. Garantierter Umsatz für 1983 10 Millionen. Steigende Tendenz selt 10 Jahren. Branche: Möbeleinzelhandel in absoluter Spitzenlage Berlins. Auch für Branchenfremde geeignet, da ein hervorragendes, bewährtes Mitarbeiter-Team zur Verfügung steht. Zuschriften u. T 4354 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verwaltungs-/Bürogebäude in Bonn

Beste Verkehrslage, ca. 500 Meter zum Haupt-, S- und Busbahnhof, Autobahnanschhiß: 1 Kilometer.

Eckgrundstück 10 523 m², ca. 180 Pkw-Einstellplätze, 14 Garagen-plätze. Zwei Gebäude, Gebäude 1: ca. 5750 m² Nutzfläche (160 Büro-/ Konferenzräume), Gebäude 2 (z. Zt. vermietet): ca. 790 m² Nutzflä-che (30 Räume). Fernwärmeanschliß, Grundstück ist noch zusätzlich

Anfragen an: Oberkreisdirektor des Ehain-Sieg-Kreises – Liege: schaften –, Postfach 209, 5200 Siegburg, Telefon (0 22 41) 13 29 03

3520 Hofgeismar bei Kassei

Bestens geeignet für: Firmennisderlassung, Lagar- u. Service-Station, Entwick-hungs- u. Forschungsstätte, Verlag, Schuhmgsstatrum. 1,9 Mio. DM / Zonengrenzfürderung Bergmann-Immob., 35:30 Hofgeismar, Bahnhofstr. 17, Tal, 0 56 71 / 51 03 (auch Makleranfragen erwinscht)

PARISCH

Westerkappeln 2 998 990.

Arztvilla

Mülheim-Uhlenhorst, 1a VII-lenlage, Wfl. 277 m², Wohnhalle mit off. Kamin, gr. Empfangsdiele, Marmorböden, Schwimmhalle, Sauna m. Tauchbecken, Alarmaniage, elektr. Toraniagen, Grdst. 2450 m², Kaufpreis 1,8 Mio.

Gebr R& R Partisch Haus und Grundstucksmakler chultenhöfstr 22 4350 Muhlem Puhr (9208) 70035 38 ** Rue Errolg habon zahlt. Partsch.

ACHTUNG ANLEGER!

Saltane Gelegenheit, in bester Innenstadtlage Bremens, Büro-und Geschäftshaus mit sehr gu-ter Rendite abzugeban. Forde-rung 3 Mio. w. Stephan (RDM)

Tel. 04 21 / 55 91 00 2800 Bremen 1, Franziuseck 18

Objekt, Nater Bad Reichenball ideal für ärztliche Verwendun als Theraniezentrum, Sanatorium oder Pflegeheim für Senio-ren zu verkaufen. Natzfläche 1250 m³ mit Erweiterungsmög-lichkeit. Anfragen zu richten an: Südő. Klinik-Trenhand GmbH Max-Jeseph-Str. 7a 5000 Minches 2

Burg auf Fehmarn

Zahnarzt-Praxisräume

ca. 95 + 160 m², ausbaufähig, 2

Zuschr. unter Z 4338 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ladeniokai

50 m² in Top-Lage von Paderbo:

Tel. 02 51 / 51 18 28

Apothekenräume Neubau in Niedersachsen (Nordseenä-he) langfristig zu vermeten. Ärzte in unmittelbarer Nähe. Keine Apotheks

am Ort. schr. c. C 4345 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bēro- bzw. Arzturaxisrāsme

155 m² im Ortskern Aachen-Brand. Niederlassungserlaubnis

für Röntgenologen bzw. HNO-Arzt gegeben.

Zuschriften unter U 4311 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BREMEN

leben, wo andere kuren

Eigentumswohnungen, Läden und Arztpraxen

Bad Pyrmont

INDUSTRIE UND GEWERBE

noch können Sie die Größe Ihrer Eigentumswohnung weitgehend selbst bestimmen.

IT Investitions- und Treuhand GmbH 3280 Bad Pyrmont, Hermannstraße 2 Telefon 0 52 81 / 89 79

Kleines Geschäftshaus

4geschossig, ca. 400 m2 Nutzfläche, in bester Verkehrslage Bremens zu verkaufen. Erstklassiger Unterhaltungszustand, sehr repräsentative Fassade. Verhandlungsbasis DM 1.2 Mio.

INTERCONTACT GMBH, Postfach 2 55, 4600 Dortmund 1 Telefon 02 31 / 52 82 08, Telex 8 22 283

EINMALIG!! VIELZWECKOBJEKT

phantastische Lage, Nähe Bad Bentheim, 1982 modernisierter Resthof, gr. Wohnhaus, 2 Apartments, sep. Haus (zu Wohn- und Gewerbezwecken mitzbar), Wohnfil insges. ca. 320 m², 6 Bäder, Privatstraße + div. Parkpiätze vorhanden (asphaltiert), Halle (ca. 70 m²), alter, großer Baumbestand (auch Obst), Gartenland, Grundstück 5300 m². VB: ca. 500 000.– DM, 50% Anzahlung erwünscht. Weitere Auskünfte: 0 59 ZI-7 63 17 (privat)

Auf grundbuchamtlich getrenntem Grundstück zu verkaufen:

Verkehrsginstige Lage im Raum Mannheim-Ludwigshafen-Hei-delberg-Weinheim direkt an der B 3, I km zur Autobahn. 1. Lager- und Fabrikationshalle

Neubau 1982, zwei Geschosse je 810 m², teihmterkellert mit 162 m², Stahlkonstruktion mit dicken Gasbetonwänden, gehobene Qualität, Büros und Sozialräume integriert, Personenaufzug (auch für Lasten), sehr gut isoliert, Heißhuftheizung je Geschoß, geringer Ölverbrauch. Gute Anfahrt für Lkw, elektr. Rolltor, gr. Schaufenster bei cs. 10 Parkplätzen.

2. aroßes Wohnhaus mit gewerblich nutzbarem Anbau

(hier Verkauf alleine nicht möglich) Baujahr 1964, zwei Wohnetagen, voll unterkellert, zwei Einlieger-wohnungen insgesamt 350 m² Wohnfläche, 115 m² Keller, 9 Zimmer, Innen- und Außenkamin, drei Bäder, drei Küchen, Hellenbad (Schwimmbecken 4×10,5 m), zwei Terrassen, 3 Balkone.

Anbau zweigeschossig, Bj. 1970 ca. 340 m², gewerblich nutzbare Fläche, Umbau zu Wohnungen leicht möglich, Lastenaufzug Wohnhaus und Anbau werden mit Zwillingskessel beheizt (Öl und Feststoffe), Extra-Wohnhaushei-zung (Öl) kann separat betrieben werden.

Großes Gartengrundstück, freistehend, herrliche und ruhige

Quadratmeter: Wohnhaus und Anbau-Grundstück 1614 m², Halle 1481 m³ Gesamt zwei Grundstücke 3095 m² Interessenten rufen bitte 0 62 03 / 67 77 an

Bērohaus — Naubau Frankfurt/Main

Bj. 1971, verkahrsg. Lage, 7gesch., ca. 2500 m² mod. Bürorm, gl. Ausst. Naturstein-fass., Aufzug. Ölzentr.-Fizg., Tiefgar, Abstelipi., ca. 1100 m² Grd. Mieteingang ca. 580 000-p. a. KAUFPERS DM 8.2 Mill.

Firm, nabe Autobahn verkehrsgünstig, über 2000 m² Grüst., 2gesch. Gebäude m. ca. 1740 m² Lager, Rampe, 380 m³

Gewerbeliegenschaft

DROLL & SCHEUERMANN

Immobilien

2000 HAMBURG-BILLBROOK, Hochmod. Gew.-Immob., 13277 m2 Grd.st. m. Hattenlagerfl., 2900 m2 Freilagerfl., m. Gleis- u. Wasseranschl. als Zol-

lager verwendbar, zu verm./verk. 2301 KIEL-RAISSORF, 13080 m² Gew.-Grist, im Gew.geb. West ca. 4400m² Verk.- u. Ausst.ft., ca. 500 m² Büro-/ Sozialfi, ca. 1600 m2 Expedihalle, iiberd, Ladeol., ca. 200 m² Hausm.-Wong, ca. 5800m2 bef. Freift. Obj. hat f. Kiel/Ostholst. expon. Verk.lage. 2057 LANGEN/MEMORRAFEL CZ. 6 km

tnd.-Grdst, mit 11000 m2 Fabr.- und Lagerhalie sow. 800 m2 Büro-/Soz-II., mod., viels. verw., BAB-Anschluß al. 2 km. Gleisznschluß möglich. 3170 GETRORIVINGETS8886. 11997 m², Mischgeb., GFZ 0,6 a. d. B. 4. Prodflächen, ebenerdig, ca. 3000 m², Burn/Soz.fl. ca. 500m², ca. 9000m² der Grast.il. ist für Wohnbebautung

Eine 1000 m² neuw. Halle, Bj. 1979, kann separat verkauft werden. 4460 HORDWERN, Gewerbegebiet unmit Produktionshalle, ca. 1600 m² Tief-derung und Näheres durch den Alleinb

kültlager, Bj. 1979/80 auf einem 14000 m² Grundstück, Gute Vérksirsanindung Rauer Bremen.
Mänster, Osnabnick Reingebie.
Überminne masch. Anlagen mögl. auch Re Wohnbetaung geolgner. Geschoftliche 2:90 - 3,70 m. Fabri-keton Laper (6:00 m. 1. Art) Godel einricht, ca. 500 m². Die Entfernung zur BAB A 7 beträgt ca. 20 km. Zonenrandförderung. Das Objekt kann kurziristig zu interessanten

Investieren Sie

BLUMENAUER

SB-Markt, langirinile vermiote Baujahr 1981, Miete DM 202 000,- netto Kaulpreis DM 2 Mio., Angebotsmummer 2386 mirest Immobilien, 6509 Main Boppstr, 1, Tel.; 9 61 31 / 67 90 84

Lagar- und **Fabrikationskallen**

mit Wohnhäusern und Büroge-bäude, nahe holländischer Grenze, ab sofort zu verkaufen ode zu vermieten.

Karl Heinz Germethausen KG 4152 Kempen 1 Tel. 0 21 52 / 15 55

Supermarki 12 J. an Edeka ver mietet (problemios), Neubeu, Bj. 76/81, ME netto 90 000,- p. a. + 160 m² Projekt Zahmarzipraxis m² Projekt Zalmarstpraxis (Metvorvertrag 24 000,- p. a.) in Niedersschsen

1,2 Mio. Gegan Barmhlung übernehmen wir gern Mehrfamilienhaus bis 2,5 Mio. fest. Ang. u. T 4332 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tennishalle (Bj. 1979) mit 5 Pateen, Chib-G für Club mit 650 Mitgl. 14 Frein, 2 Hockeypl., 5-Zimmer-Wohming, 4 Bü-roräume und Tennisshop in guter Lage in Nürnberg zu verkaufen. Schätzwert: 4,7 Mio., Ksutpreis VB. Zuschr. u. W 4357 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Em

Kiz-Betrieb ver Stadt, o. Mod. festleg, Grundst., m. Lackierbox, kpl. 1,6 Mio.

L. Badenstedter Str Tel: 昭日/441年 Ladeniokai 4780 Lippstadt, Lange Str., Fußgän-gerzone, ca. 500 m² EG + cs. 200 m² l.

G + Nebenräume, Front ca. 2 m mtl. Metzins 18 000,- DM + MwSt. 4 Enpf & Midder RDM Nordsir. 5, 4700 Hamma 1 Tel.: 0 23 81 / 2 20 25 - 26

Münster/Osnabrück ager- und Werkshallen, Nutz 597 m². Wohn- und Geschäftshau John-/Nutzfl 599 m², zu verk durc Egon Koch Imm. steistr. 57, 4400 Mils Tel. 62 51 / J 41 62

Für Immobilienund Kapitalien-Anzeigen in Deutschland.

Die Große Combination

mmobilien-Kapitalien DIE • WELT WELT SQXYEG

GESUCHE

FÜR FREI-

UNSER SPEZIALBÜRO FÜR GROSSOBJEKTE

6232 Bad Soden • Am Haag 33 • Tel. *0 61 96/2 50 81 **D VDM-MAKLER**

Düsseldorf-Centrum

Corneliusstraße

unweit Berliner Allee und Kö, bis 700 m² Büroräume,

kurzfristig freiwerdend.

In 3 Etagen, Baujahr 1969. Gute Ausstattung,

Tiefgarage im Hause inbegriffen.

Preis je nach Etage und Größe DM 9,- bis DM 14,- pro m³. Keine Maklergebühren.

CCB

Sandbüchel 29 2000 Refrath, Telefon 9 22 94 / 6 74 55

Supermürkte Yerbrauchermärkte ab 1,5 Mio. DM, vermietet oder gepi für vorgemerkte Konden gesuch obliten M. Müller GrabH Wahrder Weg 18 5890 Lüdenscheid Tel. 0 23 51 / 7 17 07

kaufen wir nach wie vor. Kouipreis bis 11fache Jahresmiete. Vorausset-zung: langfristige Mietverträge mit bonitätsmäßig einwandfreien Me

Gewerbeobjekte

GFV-Gesellschaft für Finans Vermittlung mbH Josephinenstr, 9, 4000 Düsseldorf 1 Tel.: 0211/80616/7, Tr.: 8582582

Lager- und Umschlags-Zentrum Hamburg-Billbrook Direkt an der BAB-Anschlußstelle Hamburg-Moorfleet entsteht - In 4 Bausbschnitten - auf einem cs. 73.000 m² großen Grundstück ein neues Lager- und Umschlags-Zentrum mit einer Gesamtnutzfläche von 39.565 m².



Gänsemarkt 24 - 2000 Hamburg 36

Micter in die Hallen eingebaut.

Mieterseitige Sonderwunsche in Ausstattung und Konzept können noch weitestgehend b

Telefon 040/340287 · Telex 2173255

Konkurrenziose VK-FL 800-1300 m² frei filr alle Branchen, auch Lebensmittel. Inmitten einer geballten Einkaufskraft von einem Verbrauchermarkt und vier Spezialmärkten mit 40 000 m² Gesamt-VK-Fl. Alle fünf Märkte sind branchenmäßig behördl. festgeschrieben. Größter Einkaufsmagnet einer norddeutschen Großstadt. Vermietung direkt vom Eigentümer. Discount-Unternehmen mit starkem Kundenaufkommen werden bevorzugt.

Angeb. u. E 3903 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

lm Raum Bielefeld — Lage — Detmold — Lemgo zu verknufen, zu vermieten oder Beteiligung möglich: Einzelobjekte auch geteilt zu vermieten.

- Lager[abrilmtionshalle, 3700 m², davon 1000 m² ebenerdig. Lagerfabrikationshalle, 1400 m². Fahrstuhl, Trafo, Grundstück 23 000 m².
- Ladeniokal, 6000 m² mit Schaufenster, kann auf 13 000 m² erweitert werden 2 Fahrstühle, Trafo, Grundstück 10 000 m².
- Lagerhalle, 6500 m² ebenerdig, 8,50 m hoch, Gleis, Trafo, Sprinkerzol. u. 2200 m² Büroräume, Grundstück 53 000 m², davon 45 000 m² belestigt. Kanthaus, 8500 m², 6gesch., mit 8 Rolltreppen, Trafo, Fahrstuhl, 500 m von Stadtkern, und
- Fabrikgebäude, 5000 m², ebenerdig, und 1 Verwaltungsgebäude mit (Wohnungen, Grundstück 20000 m² mit eigener Tankstelle.
- werk mit Blockband-, Trenn- und Banholzsüge, Rollenbahnen, Train, ofkammer, Trockenofen, Büro und Wohnhaus, Lagerplatz ca. 11 500 m². Grundstück im Luftimrott, 42 000 m², mit Mauern eingefriedet, Parkanlagen und Baulichkeiten, die als Park- u. Kurhotel umgebaut werden.
- Zu erfragen: Möbel-Deppe, Grundstücksverwaltung 1937 Lage/L., Telefon 9 52 32 / 85 52

DIETZENBACH, für Büroräume gesucht. 123 m² im Ober-Geschoß ab 1. 4. 1983. Miete incl. Nebenkosten DM 1280,- oh-ne Helzung und MwSt. Laufzeit bis 31. 3. 1990. Reihentelefonanlae, Büromöbel u.v.a.m. können rnommen werden 3 PKW-Abstellplätze vorhanden.

Büro-Räume

in Styhrbaum b. Brewen Tel. 04 21 / 5 67 05, Tx. 2 48 849

Laden in Quickborn

z verm., ca. 200 m² Verkaufsfl., Büro- u. Nebenräume, 17 lfd. Me-ter Fensterfront, Rampe z. La-den, ca. 100 m² beheizb. Keller-räume, Pkw-Kinf. z. Keller, gr. Hofplatz, div. Parkplätze, ab 1. 4. 83 frei. Monatl. DM 3000,-, pl. MwSt. Tel. 0 41 06 / 38 55

Vielzweck-Halle bzw. Hallen

von ca. 1500 m² bis ca. 3500 m² in Großraum Osnabrück-Bielefeld-Minden zu vermieten. Anfragen unter J 4381 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Repräsentat. Büroräume a. 2000 m² (auch teilb.) ab Juli 83 ca. 2000 m° (auch teint) ab Juli 83 i. bester Bürolage v. Düsseldorf, zu vermieten. Mietpr.: VB. Gute Ausstattung. Aufzug u. Einstellplätze vorhanden.
Zuschriften unter H 4412 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Laden in Fußgängerzone voa Hannover

Hauptgeschäftsstraße, ca. 100 m von U-Bahn-Station, 90 m² Verler, Miete: DM 3165,- einschl. NK. büreschaft, beziehbar 1, 4, 83, Tel 05 11/31 49 07 oder unter D 4386 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2500 m² in Bonn Verkaufs- oder Lagerfläche

in verkehrsgünstiger Lage sofort günstig zu vermieten. Anfragen an: Lager 2000 m², Büro 200 m², beides teilbar, Gleisanschluß, zentral, gunstig. Zuschriften unter Chiffre N 4328 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Bernhard Jentsch Immobilien RDM Godesberger Allee 127, 5300 Bonn 2 Tel. 92 28 / 37 97 98, 37 97 29 **☎** 04 21 / 31 15 54

Attraktives erstklassiges

Gewerbeobjekt/Kapitalanlage in 2000 Hamburg 28, Baujahr 1970/75, zentrai, Nähe

Elbbrücken, mit BAB-Anschluß.

Gesamt 5100 m2 Grundstück, davon 3000 m2 Halle und 500 m² Verladehalle, freitragend, beheizbar, 5,5 m hoch, 4 Lkw-Rolltore, 1300 m² repräsentatives Būrohaus mit moderner Ausstattung, Freifläche befestigt.

> zu vermieten, evtl. zu verkaufen. Angebote an: **Heinz Ammer**

Großmannstraße 88, 2000 Hamburg 28 Tel. 78 40 44

Guie Kapitalanlage Neubau-Ladeniokai

sep. i. d. City geleg. (Aldi-Markt) v. Priv. f. l.i Mio. zn verk. Günst. Fi-nanz. kann übernommen werden. Zuschr. unter C 4363 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

in Celle, Bestlage zu vermieten.
plan-bau-celle gmbh
Abt. Immobilien
Kanzleistr. 1I, 31 Celle
Tel. 0 51 41 / 10 31

1000-m²-Ladengeschäft

zu vermieten. Tel 05 11 / 34 38 44

Exid. Ladenlokal

in Wuppertal-Elberfeld, Citylage, ca. 280 m² in 2 Ebenen, auch teilb., zu verkaufen.

Verkaufen. Zuschriften u. S 4199 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Pußgängerzone, Kleinstadt Nähe Hannover, Ladenlokal 190–300 m

GESUCH ·

suchen Ladenickait: in Is Lauflagen, 20–1500 m². Wir sitr. mit der Vorprüf, beauftragt.

SOGER Ingobilet
Furotezi/2 128
575 Aschaffenburg, Frohalenstraßezi,

GESUCH

Zu kaulen gesucht: Gebäudereinigung

Unterhalts- und Krankenhausreinigung, Umsatz 10-20 Mio. p. a., Sitz möglichst Norddeutschland, Für andere Interessenten suche ich auch kleinere Glas- und Gebäu-dereinigungen im ganzen Bundesgebiet. Unternehmensberatung und -vermittlung Dr. Hahn Rembrandtstr. 8, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 67 30 38

ANGEBOTE

Ersticiassige Spezialfabrik mit guten Renditen, aus Alters-gründen für mir DM 300 000 inkl. Gesamtmaschinenpark zu ver-kaufen. Auch für Branchenfrem-de gut geeignet. Zuschriften un-ter T 4376 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Flughafen Braunschweig Wartungs- und Reparaturbetriet für Fugzeuge bis 5,7 t, einschl qua-lifiz Fachpersonal, kurztr, zu über-nehmen. Moderniserte Betriebsge baude zu vermieten.

Flughafengesellschaft Braunschweig mbH Tel. 05 21 / 25 00 05

NON-FOOD-MARKT

Größe ca. 2100 m², mit zwei Filialen in Niedersachsen wegen eines fehlenden Nachfolgers sofort oder später abzugeben. Betrieb besteht seit über 10 Jahren. Sehr guter Gewinn bei noch steigenden Umsätzen. Hoher Anteil Tapeten – Teppichböden – Heimwerker. Günstige Mietverträge. Bei entsprechenden Sicherheiten ist Tellfinanzierung für Ware und Inventar möglich.

Zuschriften unter C 4385 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

club in einer nordwestdeutschen Großstadt wird der einzige Privatchub m. wenigen, aber ausgesucht ten Mitgliedern verkauft. Der jetzige Pächter setzt sich zur Ruhe. Als Nachfolger denken wit des Chubs setzen wir dieses bei dem neuen Pächter voraus. Det Reingewinn p. a. beträgt ca. 170 000.— DM. Für die Übernahme sich 150 000.— DM erforderi. Parallel kann auch die sehr gut eingerichtett. Wohnung des jetzigen Pächters übernommen werden. Bewerbungen mit Kapitalnachweis unter 2 4404 an WELT-Verbs > Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir verkaufen unser

Jahresgewinn vor Steuern DM 400 000, Auftragsbestand DM 700 000, Kaufpreis DM 300 000, Interessiert?

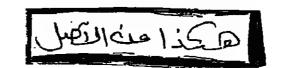
Zuschr. nur mit Kapitalnachweis unter S 4111 an WELT-Verlag

Fostfach 10 08 64, 4300 Essen

Stahl- und Hallenbau Cute Auftragslage, Rendite 10% bei Umeatz von 10 Mio p. a., Stand-ort Niedersachsen, bewährter Mitarbeiterstamm. Unterstützung be der Finanzierung ist möglich Densberatung und -vermittlung Dr. Hahn

Gätterrostefabrik, Märkischer Kreis, 15 Beschäftigte, aus Krankheitsgründen sofort zu verkanten. Zuschriften erbeten unter Y 4358 WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

schaub-immobilien guibh.



was Kouchia billen men n

Kapitalstarke Fliatunternelsses Os lawor house.

用 於李寶

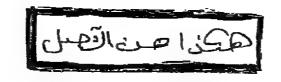
· 安全教室

-

#12°

Dienstleistungsunternehmen

Rembrandistraße 8, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 67 30 38

Lebenmittelfebrik Hessen/Westi, ges. Umsatz su gerungsfähig: DM 3,1 Mio. 

Gewerbehallen Neubauten 0 m nach 1. Abfahrt Kamener Kreuz, 566-3860 m² zu vermieten, dividuelle Planungswinsche werden auf Wunsch berücksichtigt-ertigstellung Mitte 83. Angebote unter R 4418 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hannover:

Großflächige Laden-/Geschäftsräume In einer Stadtteil-Hauptgeschäftsstraße in Hannover vermietet oder verkauft unser Beratungskunde attraktive Geschäftsräume, die sich für vielfättige Branchen eignen. Die Gesamftläche (Souterrain, Erdund Obergeschoß) beträgt 1.050 m². Bei Bedarf stehen auch noch eine großzügige Wohnung im 1. OG sowie im anschließenden Gebäude weltere 800 m² Gewerbefläche (nur mietbar) zur Verfügung. Interessenten-Zuschriften erbeten an WINKLER & STENZEL GmbH, Postfach 51 06 20, 3000 Hannover 5

ür Anzeigen

*``*lewerblichen

ebräuchliche bkürzungen

Mores at 1 a

新数数的形式

ermittlem

HSM. Hausmakler Mkl. Makier

RDM Ring Deutscher Makler

Vom Verband Deutscher Makler

WHH Verein. Hambg.

Hausmakler Von 1897 e. V.

(Bodenseenähe), neoklassizistischer Stil, mit exkl. Tanzlokal, Restaurant, Bierbar, Nachtkhib, getremt bewirtschaftbar, gut verpachtet, sowie 6 mod. Wohmingen und sep. Dreifsmilienhaus. VHB

Exidusives Getel

(Bodenseenähe, Schweizer Grenze), Jugendstii, total renoviert, gepfl. Restaurant im EG, sep. Wohnung, 300 m², eig. Parkplatz, VB

Nähe Ulm, 2 Etagen, Benditeobjekt, gut verpachtet, Pa trägt Finanzierungszins, VB DM 830 000,-.

AVS Trenhand Lid., Abt. Inamobilien, 7967 Bad Waldsee canenbergstz. 8, Tel. 0 75 24 / 30 42 / 49, Telex 7 32 774 avb

Neves Skigebiet

Nh. Seefeld, Tiroler Hotel u. Apper-tementhaus, Nh. geplantem Sessel-lift, exkinsiv, wertvolle, antike Aus-stattung, Parkplatz, Tedgarage, Reitstall, Fitnefi. 17 Appartements u. 12 Zi. Hotelrestaurani u. Kamin-zi. 110 Plätze u. Sonnenterrasse 50 Plätze 2.5 Mio. DM. Salow Immobilien Tel. 0 49 / 2 20 89 49

Spitzenangebot für Hoteloder Gaststättenbetrieb! DOE! LIBSUSIGNUCHUSCHEGGE besteingeführtes Tagungs- u. Gesell-schaftsressaurant in Bremen. Kapazi-tät 500-800 Pera. Anhaumögl. f. Rotel-haw. Motelbetrieb. Neuwertiges Lo-ventar kann übern. werden. Preis zu! Anfrage! Reipschläger Immobiliea. Schönhausenstr. 27, 2000 Bremen 1, Tel. 04 21/150 28

Top-Lage Winterberg Botel-Pension, 28 Betten, 1268 m Grundst., dav. 800 m² Bauland, Umsat: ca. 300 000.- DM p.a., steigerungsfähig EF 750 000.- DM.

Café/Restaurant/Hotel

denwald zu verkaufen. Rustika ant eingerichtet, 70 Piëtze, 20 Bei große Diele mit offenem Kamin.

Top-Discothak, Hannover-City m verk. KP 750 000.— BM VB. Angebote unter V 4302 an WELT-Vering, Postfach 19 08 64, 4300 Essen.

Stockbridge/Mass.

35 ha Bauland mit Wald in Hang lage. Teilung in mehrere Bau

grundst. mögl. DM 390 000,-.

TH. FO/10 MH 6.716 G

it and auspi

13% netto

abgesichert mit Hypothek auf bestebender Ia. Mietwohnungs-Anlage. Gewinnbeteiligung möglich Rückrahhung in spätestens 2 Jahren Mindest-Betrag US-\$ 100 000,— Sofern erwünscht, Abwicklung über Treubandkonto Schweiz, Seriöse Selbstinteressenten erhalten Auskinfte:

Consultinuset &6.

Consultinuest A6 Lagarstrafie 47, 8021 Zürich Telefon 0 04 11 2 42 30 30 Telex: 81 31 48 COIN

9% Rendite

MAXIMA

Der Freistaat Bayern verkauft zum 1. Juli 1985

Hotelgebäude

führendes Haus in Nürnberg, 120 Zimmer, Nähe Bahnhof (Eilgutstraße 13-15, Tafelhofstraße 7), evtl. auch Übernahme in Erbpacht möglich,

Angebote bis spätestens 1. April 1983 an:

Zentralfinanzamit Nürnberg Voigtländerstraße 7, 8500 Nürnberg 20

Besichtigung nur nach vorheriger Absprache unter T. 09 11 / 53 93 - 3 26 (H. Adams) möglich,

GESUCH

MIND. 100

BLUMENAUER

THOUGHTSCHAFTS-UND FORSTREREBE



Waldverkauf nittelhess. Raum, arron-liert, 1,5 km von Ort, 90 ha vtl. auch 180 ha, Bestand vorwiegend Kiefern Rest Fichten und Buchen Porst-warthaus mit Einliegerwoh-

nung, Eigenjagd mit 400 ha Zugliederungsflächen, ge-pflegter Waldbesitz Vers militar

Ihr Spezialist für Höfe und Ländereien in Schleswig-Holstein P. Paulsen, Dipl.-Ing. Immobilier (selbst. prakt. Landwirt) 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Jagdgut im Taunus ca. 230 ha, wunderschön u. rubig gelegen, hervorragende Jagd (Rot-Dam-, Muffel-, Reh- u. Schwarz-wild) DM 6.8 Mio. VB.

42 000 m² Mischwald Mablenberg .

verkehrsgünstige, ruhige Lage, : km von BAB-Abfahrt Heronger E 3, nabe holländischer Grenze

Korl Heinz Germeshausen 1152 Kempen 1, Tel. 0 21 52/15 55

Wald-Eigenjagdbezirk Wald-Eigenjagdbezirk
Westeifel (ca. 120 km v. Koln), ca
85 ha, davon 85% Nadelholz bis zu
35jahr., Douglasie, Lärche und
Fichte; Reh., Schwarz- sowie
Niederwild inkl. Enten, Rotwild
als Wechsel. 2 km eigene Fischerei, da Lage am Grenzfluß, Urtypisches Eifelhaus vorhanden. Direkt vom Eigentumer zu verkaufen. VB 3 000 000., DM.
Zuschriften unter P 4329 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Esson.

Grundbesitz im Ausland

orneliussini

61 6.

fer warmouter,

Citibank-Kunden haben 3,5 Milliarden Dollar in US-Immobilien investiert.

Dafür gibt es viele gute Gründe! Ein halbes Jahrtumdert Erfahrung und Zuverdessipheit in der Prüfung, Verhandlung und exidusiven Auf-Serti bereitung von Einzelanlagen and fonds.

Besonders wichtig für Der Citibank-Immobilienservice bietet vor Ort durch seine US-Spezialisten - steuerliche und rechtliche Unterstützung langfristige Verwaltung Ihrer

Immobilienanlage. Unsere Empfehlung ist unsere Verpflichtung zur langfristigen Sicherung Ihrer Kapitalanlage. seldorf-Ceri

ligung an einem geschlossenen US-Immobilien-Fonds, Der Fonds wird mit kommerziellen, finanzierten, erstklassig vergebäuden) ausgestattet.

Mindestheteiligung US\$ 25.000.

Das spricht duftir! Diversifikation in die U.S.A., d.h. in einen politisch stabilen Markt

Erstmals für deutsche Anleger Der Citibank-US-Immobilienservice Citibank bietet die Betei- - Minderung des Risikos durch erstklassige Standorte

in den gesamten Vereinigten Staaten - Sorgfältige Objektauswahl, d.h. Inflationsschutz und langfristige Kapitalsicherung

- ein attraktiver, steuerlich vorteilhafter Ertrag

Der Cittbank-Immobilienservice berät Sie bei der Gestaltung Ihrer individuellen US-Immobilien-Anlage. Schreiben Sie uns oder rufen



Es berât Sie: Prinz Reuss (0611) 13 66-558/600/614

mit Immobilienbesitz direkt in einer - Min.-Stadt in Nord-Amerika. Derzeitige Nettomieteinkindte von Büro- u. Gewerbegebinde p. s. 270 000, 5 Kpr. 2,7 Mio. S. auchr. u. Chiffre Z 4316 an WRLT-eriag, Postfach 10 08 84, 4300 Esser



Im Zentrum des Misslasippi-Deltas. Schwemmlandböden. Außerst gün-

240 acres à \$ 1300,- = total \$ 312 000,-. Erfahrener CORIM-Pāch-

Kleinfarm in West-Tennessee, 40 Minuten von Memphis, am Highway. Romantische Farm. 131 Acres à \$ 1100,- per Acre. Nêhe

Nationalpark, Nachbarlarmer be-wirtschaftet Objekt. Wir verwalten Agroinvestitionen und beraten in steuerlichen und Rechts-fragen. Wir vermitteln nur von unse ren Agronomen ausgesuchte Objekte im Werte von \$ 250 000,- bis 10

ORIM

lermögenstreuhendges mbH Gringmstr, 47-8 München 22 Tell Oteg 3330066

im wirtschaftlich stärkster Staat der USA:

CALIFORNIEN SANTA MONICA

Wohneninge mit 25 WE, Strandnähe, WE, ca. 15 350 mpt. razdigi. Schwimmhed, Sap-nn wic. NEE ca. 2 75 000 p. z. KP-3 360 000 e cs. 5 55-/mpt. Rufen Sie unsere U8-Abt., Tel. 0 81 98— 2 50 81, noier unsere Schwesterfirme in Les Angeles (se wird deutsch geopro-chen), Tel. 0 61 / 2 13 – 8 21 – 86 87, an.

BLUMENAUER B222 Bad Sodina, Jan Haug 33, 7st, "05194725 08 19 VDN-MAKELER

Reihenhaus in Parkanlage, lang-fristig vermietet, in Georgia USA, für 65 000 US-S zu verkaufen. Nur privet. Zuschriften un-ter M 4371 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 64, 43 Essen.

USA/Texas Sicherheit und ausgezeichne te Gewinsaussichten 13% nutto

abgesichert mit Hypothek au bestehender is Mietwohnungs Desienender la Mietwohnungs-Anlage, Gewinnbeteiligung mög-lich. Rückzahlung in spätestens 2 Jahren. Mindestbetrag US-\$ 100 000-

100 000,ofern erwünscht, Abwicklung über Treubandkonto Schweiz. eriöse Selbstinteressenten er halten Auskünfte:

Consultinvest AG Lagerstraße 47 6021 Zürich Telefon 0041 1 242 30 30 Telex: 81 31 48 COIN

Sie sollten sich auch in Nordamerika auf die Erfahrung und Sicherheit eines erstklassigen deutschen Partners verlassen:

Internationale Anlagen mit RWI.

Laufend bietet RW1 ausgesuchten kleinen Gruppen von Investoren die Möglichkeit eines interessanten Engagements in den USA oder Canada.

Hierbei kann es sich um den Direkterwerb von außergewöhnlichen gewerblichen Immobilien im Rahmen eines individuell strukturierten Vermögensanlage-Konzeptes handeln – oder um Beteiligungen an einer Limited Partnership, einer deutschen KG vergleichbar, ab einer Größenordnung von 50.000,-S.

Canada: Wohn- und Geschäftsimmobilien, ab 50.000,- can \$, garantierte Durch-schnittsrendite inkl. Tilgung 9,5% p.a.

Büroobjekt, ab 50.000,- US\$, geplante Ausschüttung 9.5%, in Vorbereitung -Reservierungen liegen bereits vor.

Direkterwerb von ausgesuchten Einzelobjekten ab 2 Mio. USS; Rendite 9-10's bereits im ersten Jahr. RWI ist einer der größten Immobilien-Fonds-

Anbieter der Bundesrepublik Deutschland. Das Vermögen der über 40 geschlossenen RWI-Fonds im In- und Ausland hat einen Wert von über 2,5 Mrd. DM. Mit unserer Tochtergesellschaft RWI Properties Ltd. sind wir seit über 10 Jahren auch in Nordamerika aktiv.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie an: RWI, Neusser Straße III, 4000 Düsseldorf, Telex 8 588 428, Tel. (02 11) 8 26 62 33. Herr Dr. Chauvel. Oder wenden Sie sich direkt nach Canada: RWI Properties Ltd., 3460 Drummond Street,

Montreal H3G 1Y1 P.Q., Canada, Herr Dr. Vogel, Telex 0021/5560 295 Auskünfte erhalten Sie auch bei der WestLB Düsseldorf und Münster sowie bei den Sparkassen.

LEHNDORFF VERMÖGENSVERWALTUNG

bietet Grundstücksanlagen in CANADA und USA

Bei sinkenden Zinsen sollten Sie sich über die Möglichkeit informieren, in Renditeobjekte in Canada und USA anzulegen.

Wir bieten

 Beteiligungsmöglichkeiten an Kommanditgesellschaften mit einem Mindestbetrag von DM 50.000,-. Rendite ca. 7% p.a. Infolge hoher Abschreibung und günstiger Progression wird eine geringe Steuerbelastung in Nordamerika erreicht, keine Einkommensteuer in Deutschland;

 die Möglichkeit des unmittelbaren Erwerbs von gut vermieteten gewerblichen Immobilien im Rahmen eines individuell strukturierten Vermögensanlagekonzeptes.

Wir sind seit mehr als 18 Jahren die Spezialisten für Immobilien in Nordamerika mit eigenem Management, das eine individuelle Betreuung unserer Anleger sicherstellt.

Bitte informieren Sie sich bei der

Anlageberatung Lehndorff Vermögensverwaltung GmbH&Co.

Heilwigstraße 31a Taunusstraße 21
D-2000 Hamburg 20
Telefon (040) 460 2075 Telefon (06121) 5240 51/52

Taunusstraße 21 D-6200 Wiesbaden

☎ 05 51 / 4 80 57

USA! FORST! SICHER! RENTABEL! JETZT KAUFEN! Nach Ihren Wünschen vermitteln wir direkt von Verkäufern in Georgia/USA pochrenuerliche Forstflächen ab 80 Hektar. Siehern Sie sieh Grundbesitz im chstäbliche Wachstumsinvestition! ioher Holzzuwachs pro Jahr - aktuelle Rendite mind. 9%!

von Bockum - Dolffs

Loujunkturunabhängiger und gunstiger als Farmbetrieb!

lmmobilienprojekt: Fort Lee/New York USA-Investment, ca. 20% nach US-Tax MINTAX Unternehmens- und Aulageberatung Dr. Ziegler, Dornhalde 5, 7000 Stuttgart 70, Tel. 07 11 / 76 60 66

SAN FRANCISCO, KALIFORNIEN

15 De-luxe-Wohmungen in 4stöck. Appartementhaus in best, Wohnlage von S. F. inkl. 9 x 2 Schlafz. v. 5 x 1 Schlafz. 2 könnten f. Eigent. als 3-Schlafz.-Penthaus kombiniert werden. Fahrst. Sauma. Aussicht a City. Erutio-ME S 182 625, Netto-ME \$ 127 850. KP: S 1,65 Mio. Anfragen (auch auf deutsch) an-Mr. 2. Hoekkey, TRI BEALTYDES, 1780 Jackson Str. Sau Francisco. CA. M 120. UIA

Tel. (415) 474-17 50 ed. Tekx. 7 8 637 TEI UE

NEW YORK CITY Erstklassige Lage in Midtown

(unweit der Fifth Avenue)

Hervorragendes Investitionsobjekt zum Verkauf. Sehr hohes Wachstumspotential. Jährlicher Kapitalertrag US-\$ 1,5 Mio., Anzahlung ca. US-\$ 3 Mio. in bar.

Weitere Auskünfte erteilt: R. BOYLE, 120 Central Park South New York, N.Y. 10019 USA · TeL (2 12) 2 45 - 31 93

Weitere Anlageobjekte vorhanden.

Bauland Long Island/Southampton das Sylt New Yorks am Atlantik

Das exklusive US-Sommer- und Feriengebiet

Anwalts- und Wirtschaftsprüfungssozietät bietet im Mandantenauf-

trag interessante Anlageprojekte in Southampton auf Long Island an, z. B.: 8,4 seres Atlantikfront = US-\$ 1,8 Mio. 2,9 seres Baugrund in exklusiver Lage = US-\$ 459 888 Farmland von US-\$ 3586 an autworts und anderes mehr,

Unverbindliche Informationen über Kleine Frankfurter Straße 2, 6200 Wiesbaden, Tel. 0 61 21 / 3 98 61, Telex 4 186 129 bup d.

angfristige Rendite aus **IS-Immobilien** (Tell to

angfristig garantierte überdurch-chnittliche Rendite aus US-immobilien Ind überwiegend nur im gewerblichen werbeichen wegend nur im gewerblichen Beispiele Berür sind Bürogebäude, Supermärkboder Lagerhallen. Derartige Rendism sind im Bereich von 8-12 Prozent inzusiedeln, wobei im wesentlichen Alle folgenden fünf Faktoren die Höhe er Miete und damit die Anfangsrendibestimmen: Sonitit des Mieters

Stundort der Immobilie Enbaumrent der Immobilie

owie eine möglicherweise vereinbarte teigerungsklauset bei der Beurteilung er Qualität eines Angebotes ist umge-ehrt der Renditewert im Lichte dieser 5 aktoren zu beurteilen.

ile Bonität eines Mieters entscheidet Etztlich über den Wert, den die Garane für eine langfristige Miete darstellt. ei der in den USA üblichen Einstufung ier Schuldnerbonität für die Bewerung auf dem Kapitalmarkt erreichen
rstklassige Gesellschaften mit AAA
len höchsten Grad. Den großen USimmen gleichgestellt sind hierbei reommierte Personengesellschaften wie Wirtschaftsprüfungsgesellschaften der Anwaltsfirmen, wobei sömtliche artner gesamtschuldnerisch für die fiete haften, d. h., jeder einzelne Part-

er für die Gesamtmiete geradesteht. oweit noch kein Mietvertrag vorliegt,
i hier sorgfähig zu prüfen, inwieweit
iachfrage nach den entsprechenden
ewerblichen Nutzflächen besteht. In inigen vor einiger Zeit noch erstreenswerten amerikanischen Großstädan hat sich mittlerweile der Vermieterrarkt in einen Mietermarkt umgewan-Jelt. Grundsätzlich ist für einen außer-merikanischen investor empfehlens-vert, einen langfristigen Mietvertrag ir das Gesamtobjekt gleichzeltig mit dem Erwerb der Immobilie abzuschlie-

Ferner ist der Standort der Immobilie zu prüfen. Der Satz, wonach eine gewerbiche Immobilie im Wert von der Rendite bestimmt wird, gilt nur bedingt. Bei späterer Weiterveräußerung, die regelmäßig nach Ablauf der Abschreibungsspanne aktuell wird, ist der Standort von entscheidender Bedeutung. Hierbel gilt wie bei uns die Regel, wonach die teuersten Standorte meistens die hächsten Wertzuwächse vers stens die höchsten Wertzuwächse ver-zeichnen. Hier liegt eindeutig eine Prio-rität auf jedwedem Innenstadtbereich.

Auch bei der Bewertung der Substanz der Immobilie sollte man sich nicht nur vom Rendite-Denken leiten lassen. Im Hinblick auf die Werterhaltung und Wertsteigerung des Objektes ist der Substanzwert ein ganz entscheidender Faktor. In diesem Bereich liegen meistens die Nachteile bei Supermörkten oder Lagerhallen. Nur Bürogebäude spiegeln in der Regel den angegebe-nen Substanzwert als echten Marktwert

Auf die Höhe der Anfangsmiete hat terner Einfluß eine eventuell vereinbarte Steigerungsklausel zum Inflationsausgleich, Flache Steigerungen ermög-lichen eine höhere Anfangsrendite. Darüber hinaus ist eine flachere Steigerungskurve in Verbindung mit der knea-ren Abschreibung des Gebäudes steuerlich empfehlenswert. Der Inflations-schutz sollte im wesentlichen durch den gesteigerten Substanzwert der Immobilie gesichert werden.

Steverliche BetrachtungDie langfristige Rendite aus US-Immobilien bedeutet nach Stevern aus den folgenden drei Gründen die momentan wohl beste Lösung für den deutschen

Investor: Aufgrund der Regelung des deutsch-amerikanischen Doppelbesteuerungs-abkommens wird die Besteuerung nach dem Belegenheitsprinzip in das Land der Immobille (also hier in die USA) verlegt. Damit ist die Besteuerung der in der Regel hohen Progression des deutschen Investors entzogen.

Soweit der Investor noch keine anderen Einnahmen in den USA hat, kann er die ersten Dollars seiner Mietrendite als "armer Mann" in den USA zu niedrigsten Steuersätzen sowie unter Ausnutzung des Freibetrages vereinnah-men. Selbst bei Großinvestitionen ergibt sich noch der Vorteil, daß der amerikanische Spitzensteuersatz mit 50 Pro-zent wesentlich niedriger als der vergleichbare deutsche Steuersatz ist. Auf den Progressionsvorbehalt soll hier nur hingewiesen werden. Er spielt keine Rolle, soweit der deutsche Investor bereits den Spitzensteuersotz erreicht hat. Einen weiteren Vorteil für den Bestandsschutz der Rendite nach Steuem stellen die amerikanischen Abschreibungsmöglichkeiten dar. Bel einem Abschreibungszeitraum von 15 Jahren wird ein Renditebetrag von

mehr als 5 Prozent dem steuerlichen Gewinn entzogen (Gebäudewert 80 Prozent : 15 = 5,3 Prozent). Ein Beispiel möge dies verdeutlichen: Bei einem Investitionsvolumen von Dollar 50 000 und einer Netto-Rendite von 10 Prozent bleiben nach Stevem ca. 9,6 Prozent Bar-Rendite erhalten. Diese Bar-Rendite nach Steuern würde bei einer Festgeldanlage einen Zinssatz von sage und schreibe 24 Prozent erfordern, da Zinsen nach dem Doppelbesteuerungsabkommen am Wohnsitz des Investors zu versteuem sind. Wenn man ferner bedenkt, daß die Substanz in Form der gewerblichen immobilie inflationsgeschützt ist, während das Festgeldkonto durch die Inflation ausgehöhlt wird, zeigt sich wieder einmal, daß eine Festgeldanlage nur eine Interimslösung zwischen echten Investitionen sein

kann und darf. Ein Spezialist auf dem Gebiet der rendite- und anlageorientierten US-Kapi-talanlagen ist die Rosche-Finanz, Gesellschaft für Projekt- und Finanzberatung, Kaiser-Joseph-Straße 255, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 3 53 40 und 3 50 40. Gemeinsam mit der zweitgrößten An-waltsfirma von Dallas (136 Anwälte) bietet sie dem Investor umfassende Beratung und kompetente Gespröchs-(Fortsetzung folgt.)

Obstgut in voller Produktion (Aprel)

Miston 3 Rue Bandelaire

St. Jean, 11369...L" Union Tel: 99 22/01 / 76 25 02 ab 21 Uhr

Bj. 77, 210 m2, Grundstück 800 m

rivat schnellstens zu ver kaufen, DM 380 900,-

kunft erteilt:

Parts-Horn, 25 km. We

von Privat sc

200 ha, mod. Lagerungs und Ver packungsunlage. Kuhkräume 35 00 m. Jehrenproduktion 12 000 t. her vorragende Rendite, wegen fehlen dem Suchfolger im Verkaufen. Region Toulouss (Soutrankreich VHB 49 Mo. F. (cs. DM 14 280 000.

Asuipreise

N's have onter wat

WEIZ - EW IN

ma - Steur

ATTECHNICATION CO.

CONTRACTOR CONTRACTOR

(Tin de le contratt

[4] [中期

ង...ក្ស**ន្ត្រា**

4.代表表

onan L

○ 下海の資

4 . . len 54

in Lines

A. Arm

A 19. 4

Salar Sept. 18

1.4.4.

E-trees a street

Burn Rachten

CONTRACTOR

一学家的

11.00

12 10-1 1 - 1- 1- Mail

CONT. NO.

50

FLORIDA

küste FLORIDAS, exklusiver Villenwohnort von 50 000 Einwohnern, Jahreszuwachs etwa 4000 Einwohner. Endziel 125 000 Einwohner.

BAUFERTIGE EINZELGRUNDSTÜCKE

für Ihre Traumvilla oder als Wertanlage Beschränkte Anzahl inmitten bestehender Villenviertel. Kein Bauzwang. – Erfahrungsgemäß ständige jährliche Wertsteigerung.

Eine ausgesuchte Anlagemöglichkeit für die, die Qualität und Sicherheit ihrer Anlage zu schätzen wissen. CORAL SPRINGS, erbaut von CORAL RIDGE PROPERTIES, INC., Tochtergesellschaft der WESTINGHOUSE ELECTRIC CORP.

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. Zürich 2 11 11 44

Informationen und Beratung unverbindlich durch: HADO CORPORATION Postfach 30 64 6000 Frankfurt 1 Hauptpostamt

Ein Platz in der Sonne - zur Erholung, zum Wohnen und zur

Anlage. Moderne Einfamilien-Bungalows ab US-\$ 55 900, einschließlich 2000 m² Grundstück.

Baufertige Grundstücke ab US-3 11 900, mit Abzahlungsmöglichkeiten. Golfplatz inmitten des Ortes, Wassersport, Tennis-Vermietungsmöglichkeiten. Baugrundstück für 90 Villen

Geeignet für Bauunternehmer. Erbaut von Coral Ridge Properties, Inc., Tochtergesellschaft der Westinghouse Electric Corp. Informationen und Beratung unverbindlich durch:

HADO Corporation Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. Zürich 2 11 11 44

HADO Corporation 6000 Frankfurt/Main 1

Appartements, Villen-Bungalows und Grundstücke in Florida/USA

Zukunftssicherung durch Vermögensstreuung! Sichere, wertbeständige und exklusive Grundbesitz-Investments von hoher Qualität in Broward- und Collier-County" (an der Karibik- und Golfkuste Floridas). Siehern Sie sich ein kleines Stück Freiheit an Floridas

schöner Küste – da, wo auch die Infrastruktur stimmt.
Florida bietet Ihnen unerschöpfliche Sportmöglichkeiten, ein faszinierendes Hinterland mit unzähligen Seen, herrlichen Naturreservaten und Tierparks mit exotischer Flora und einer vielfältigen Fauna. wir erarbeiten für Sie, auf Ihre individuellen Wünsche und Vorstellungen abgestimmt, kostenlos und unverbindlich Ihre InvestitionsMöglichkeiten in Florida. Dies ist selbstverständlich nur durch unsere umfassende Service-Idee möglich. Wichtig! Kein Kauf in Deutschland – sondern nur nach persönlicher Besichtigung vor Ort. Keine Maklergebühr! Fordern Sie unsere exklusive Info-Broschüre

ELDACH HERFELDT, ANLAGEBERATUNG, Postfach 1280, 5472 Plaid Tel.: Büro 0 26 32 / 7 13 77 oder privat 0 26 32 / 58 77 (n. 19 Uhr)

Ihr Haus in Florida mit Mietgarantie 120 m², 1000 m² Grund inbegriffen, \$ 44 000,- schlüsselfertig, 8% Mietertrag netto, bisher und zu erwarten 18% Wertsteigerung p. a. – Größtes Wachstumsgebiet, landschaftlich schönstes Seen- und Küstengebiet, Nähe Tampa Bay und Orlando-Disneyworld – Wir bieten Ihnen auch herrliche Villen-, Wasser- und kommerzielle Grundstükke mit Rückkaufsgarantie und garantiertem Ertrag – deutschspra-

chige Verwaltung in USA. Whitewater Enterprises Inc., Boite Postale 73. Rue des Vollander CH-1211 Genf 6. Schweiz, Tel. (0 22) 35 98 42



ca bis 15% Ben Oversean Realty

FRITZ MAYR France + Market in Fla/USA

Wellon Sie Introbilli in Florida kanton? ichen Sie Beratung oder Unterstüt-ing bei ihren amerikanischen immo-liengeschäften? Ich spreche fließend

Bitte schreiben Sie an:
Frans van Ovost, Realtor-Associata
with Preferred Properties of Vero
Beach Inc., 4231-North A. I. A., Vero
Beach, Florida 32960, USA.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Fürstlich! rekt gegenüber dem Fürstentum

Monaco ethebt sich ein ehemaliges Borenanisches Schloss Studies und Appartements lassen den Glanz dieser Zeit wieder aufleben. Ein testisches Dekor, bestimmt für die

Schlosshamen von heute. Feragstellung Anlang 83. Château de la Mer

ROQUEBRUNE - CAP MARTIN Verkaut - O.C.L. 31. Rue de Paris F - 06000 NfC F Herr Wirtz - Tel - Mo-Fr 0033-93-62-06-32 oder nur

MEDITERRANEE

Sonntag con 12:30 bis 16:00 Uhr 0033:93:79:00:04

Französ, Riviers - SYERES Ville 380, 3 Zimmer mit allem Komfort II. Garten, Mietwert 3000 FF mo-nati. Press: 540 000 FF. Tel. 00 33 94 / 35 78 48

Südfrankreich, ansprechende Ferien-häuser m. Blick zum Meer, zwischer Nice und Cannes, in reizv. Landschaft u. Umgebung, ab FF 350 000,-. zum 180000LLEK - TEL 0 48 / 22 35 32

Gelegenheit in Frankreich

Hante Sahe - 45 km von Besancon und Dijon, von privat: Grundstick 5200 m¹ mit Obsthäumen bestanden mit Wohnhaus, Bj. 68, zgeschonig, Ham-grundfliche es. 25 m² mit sep. Garage, getremntem Pferdestall, ex. 30 m² -alles in bestem Zustand, Preisvorsteh-lung alle Nebenkosten inbegriffen DM: 284 000. - Telefon (deutsoh) 62 51 / 6 23 51 - Telefon (franciscoh) ab 18 6 93 51 — Telefon (framisiock Uhr 00 13 / 84 / 65 29 75

Sofort zu verkaufen:

Eze Village, Côte d'Azur, zwischen Nizza u. M. C. – Hann mit Fersön-lichkeit, vollständig renoviert, 114 m² Wfl. (6 ZL) mit Terrasse (16 m²), Küche u. Badezi, vollständig einge-tehtel. Sidavroriert unverbenberichtet, südexponiert, unverbauba-rer Meeresblick, Preix FF 1,7 Mio. = DM 600 000.— Auschrift: Michel Berreard, 06360 EZE, Frankrich

Auskunft erreus. Tel. 62 11 / 48 23 77 Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer

die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

CANADA RENDITE-OBJEKT MIT BANKGARANTIE! KITCHENER/ZENTRUM, ONTARIO

Burckemplek, Neucau 1981, Nuizungsfläche 1 920 qm. bis 1995 fest an eine große Bankgesellschaft (borsennoliert) vermielet. Kautoreis 1750,000,- cdnS Natio All eleianatimen, odr S 177 500.- p.a.

net, net, net i = 10% Netto-Rendite. Gunstingste Finanzierung moglich! Immoditien Sentice anne Risiko: Investments - Haus- und

Vermagenstiervaltung: Gutachten - Hypotheken - Unternehmens-peterligungen: Wir informieren Sie direkt und umfassend. CANADIAN MONEY MARKET CORP.

King Street S. - Waterloo/Ontano - N2J -Tel: 001519//5780720 · Telex: 002164/78585 LDN

The state of the s

in Vancouver B. C.

(Weltausstellungsstadt f. Expo 86) 1880 000.- Can S für ca. 3 Jahre gegen Eintragung einer 1. Hypothek m. 16% Zi. auf einem erstki. 5 hs. gr. Baugrundst. 1. geplante 336 Wolmeinh. im Townhaus-Stil in Spitzenlage von Vancouver-Surrey, nur Gehminuten v. größten Shopping-Centre Canadas entf., unweit der i. Bau befindi. U-Bahn, am Green Timber Park v. Privat ges. Das Grundstück hatte im März '81 einen Schätzwert v. 5 250 000,-Can S. deshalb außerdem 56% ige Gewinnbeteiligung bei einem Verkaufserlös von mehr als 2 466 666,- Can S pl. angef. Zinsen. Der Markt befindet sich wieder im Aufschwung, noch keine Devisenbe-schränkung, eine solide Investition.

Zuschriften unter R 4308 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen od. Tel. Durchwahl nach Vancouver 001.604 263 9686

West Canada / Billish Columbion

Kaufan Sie sich ein in Kanndan schönstem Teil in Britist ColombiaWerden Sie Besitzer z. B. einer der besten Bindementines in B. C. Tüt4000 Rinder mit Gebäuden, Wiesen, Wold und Seen um DM 8 Mill
Vertäßlicher Manager. Weitere gute Ranches ab 5M 800 000,
Gewerbeebjekte: Hatel dir. Im Zentrum von Vancouver, 71 Appartements, 18 Hotelzimmer, 6 Bürgelnheiten, gr. Restaurant, hervorragendes Investitions- und Renditeobjekt, VB DM 9 Mill, Weitere Interesson,
te Renditeobjekte in British Colombia:
Befragen Sie uns über die Objekte, wir tennen Sie alle persönlich.
Erfolgreiche Einwunderungstiffe,
Georg und Hildegard Schretter, Kenada-Iumsebilien
A-6091 Birgitz 88/Innsbruck, Tel. 00 45 / 52 34 / 81 07 oder 8 01 43

Kapitalaulagen Kanada Bürocenter

Vermieth. Flache ca. 1403 m², Grundstücksgröße ca. 2296 m², Bj. 1979, "Lease-Back"-Ver-trag. Mieteinn. Netto CS 125 000,— auf 5 Jahre bankga-rantiert, Kein Verwaltungsauf-wand, da Mieter sämtl. Kosten trägt, Kaufpreis CS 1 250 000,-, Net-

to-Readite 10% Laden- und Bhürohaus Bruchteilsanteile à CS 10 000, eingetr. im Grundbuch, Objekt

unbelastet. Netto-Verzinsung 8,9% Bermann SMIDT 8032 Gratelling, Ruttiniallee Feleton (089) 8 54 23 01

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

CANADA Farmantell mit gt. Gebiuden can Dollar 178 000; Toronto Hans in 40 Ar Seelage, Rend. 22 800 cam. Doll., cam. Doll. 355 000...

Zoschr. u. F 4322 an WELT-Verlag, Pl. 10 08 64, 4360 Essen.

ONTARIO - CANADA FARMEN aller Art, Chat- u. Tein Sentist ban, Mastoetrobe, HOTHIS, Ma Sentist tels, sonst. Gastronomie-Betriebs

batt, Martbetriebe, BOTELS, Marbetriebe, sonst. Gastromomie-Betriebe, industrie-Gewerbe. Bittle Apartment-Aniagan in jeder Größ, u. Preislage. Diskrete Fachberstup durch Spesialisten.

G.O. HORSTMANN CORBULT.

475 Parkside Dr. WATERLOGGÜB, NEL 4X6, Tel. (5 1918 34-17 47. Tele über: ULMER KTCH 0 88-55 313

British Columbian — Vicintis und Vancouver Eigenfunsevokunking Einfamilienhiluser, Renditeobletis Parasan von 76 000 bis 2 Mill. cal. M. Firmenkauf baw. Beteiligungen Ein-Einwanderung. Mühners einfel

CANADA .

COTE D'AZUR

Kennen Sie schon die Urlaubsformel? Studios und 2-Zimmer-Appartements in Verbindung mit einem exklusiven 3***-Hotel. Die Wohnungen sind hervorragend ausgestattet und möbliert. Sie wohnen im Herzen von Menton, einer der schönsten Städte der Côte d'Azur, und sind doch nur 150 m vom Strand entfernt. ab 214.000 FF Studio

ab 485,000 FF

Wollen Sie Eigentümer einer exklusiven Ferienwohmung sein und zusätzlich eine garantierte Rendite erzielen, informieren Sie sich kostenlos und unverbindlich. HW-IMMOBILIEN, 31 Enc de Paris, F-0606 NICE 0033.93-62.06.32 - Tx CAPECOM 461031 F oder Sonntag von 12.30 his 16.00 Uhr, Tel. 0033.93-79.00.04

Das größte Touristenzentrum Europas

Das größte Bierhaus in Playa del Ingles

GRAN CANARIA

Bavaria Hofbräuhaus

brauereifrei und ohne Lasten, wird verkauft aus 1. Hand

vom Erbauer des Einkaufszentrums "Cita". Erf. Kapital 1

Million DM. Interessenten mit Kapitalnachweis wenden

sich an:

Urbano Atlantica S.A. Centro Commerciai Cita, Piaya dei

Ingles - Gran Canarla, z. H. Herrn Hermann ter Jung

MARBELLA

Sonnenküste – Nueva Atalaya

unsere 2- bis 4-Zim.-Wohnungen und Gertensppartements kosten zwischen DM 95 000,- und DM 310 000,- und liegen z. T. direkt an dem bekannten Atalaya-18-Loch-Golfplatz.

Die Wohnungen haben einen hohen Qualitätsstandard und wurden unter deutscher Bauleitung erstellt. Auf Wunsch Vermietung durch unsere erfahrene, örtliche, deutschaprachige Verweitung.

Benjonitige Absicherung bis zur Grundstücksübertragung.

Information and Vertext:

B & L Treuband- und Wagnerstr. 2 Namburg 76 141/291617°

B&L

Ans Privathand:

Javes - Costa Bianca, in anerkaru-tem Heitkima u. lendschaftlich ein-maig schöner Urrgebung aussris-sene Objekte, sorgentrei, zu sehr guten Preisen. Keine Courtage.

Hansoatische Gesellschaft Monckebergstr 31, 2 Hamburg I (040) 32 77 10, Sa/So 48 80 81

※ IBIZA-FINCAS ※

Wilko Helssenberg, S. Antonio-IBZ Durchruf 17-2000: 003471-340322

Gran Cagaria — Retrockad

bei Fischerdorf Arguineguin-Pata-lavaca, freisteh. 3-Zi-Bungalow, möbl. m. Schwimmbadantell, freier Meerblick, mur DM 100 000,- Ver-schied. Kieln-Bungalows u. Apart-

schied. Kieln-Bungalows u. Apart-ments gimstig. Teilen Sie uns Ihre

Sadland-Trenhand, self 1969

mallorca

**** Cala D'or

"Las Rocas" Clubaniage

Steme-Kategorie direkt am Mes:

Termisaniana, Musicali, St. Cit.

"Porto Cari" am Yachthafen

uxus-Fedenwohnungen ดีเซเน่ สู

/2-Zi-Wing.ab Œ DM 110.000.-

Eringsv Verkauf

SAS-Verkaufsgruppe

germodemen Yashthafen

p-Zi.-Wing, as DM 38:500.-

tauran) etc. 🥫

uxus-Ferienwohnungen im

Canteras 43, Las Palmas Tel. 99 34 / 28 - 26 57 53 vorm

angvilla, Traumblick Bahia, S. lo m. Einlieg-Whg., Chance DM 185 000,-.

2-Zi.-App.

MENTON

Mitten im malerischen Herzen der Stadt und doch nur 100 m vom Strand entfernt, vergeben wir Studios, 2- und 2-Zimmer-Apparte-ments, großzügig geschnitten, hervorragend ausgestattet, z. S.:

Wf. 33,45 m^3 + 7,20 m^2 Balkon 379,000 FF Wf. 57,70 m^2 + 18,25 m^2 Balkon 506,000 FF Wf. 70,55 m^2 + 45,30 m^2 Terrasse774,000 FF 2-Zi.-App. 3-Zi.-App.

Fordern Sie unverbindliche Unterlagen an

HW-IMMOBILIEN, 31 Eng de Paris, F-20000 NICE Tel.: 0033.83-62.06.32 - Tx CAPECOM 461031 F oder Sonntag von 12.30 bis 16.00 Uhr: 0033.93-79,00 04

Costa Blanca · 300 Sonnentage



VAPF, S.A. Spanischer Grundbesitz



in der Nähe eines der schönstei Sandstrände, 3 Schlafzl., 2 Bäder

2000 Hemburg 75, Güntheretr. 1 Telefon 040 / 22 12 05 225 15 00

Costa Blanca in Moraira / Spanien SUCHEN den besten

WIR HABEN

das beste und umfassend Immobilien-Angebot

VERTRETER für den Verkauf in der Bundes republik Deutschland.

Wir bieten die Möglichkeit der Exklusivvertretung in der ge-samten Bundesrepublik oder in den Bundesländern. Interessenten wenden sich bitte

> PUBLICIDAD ARGE Apdo. 4043 VALENCIA Ref. 101

Existenz in Spanien Calpe – bestens eingeführtes Strandrestaurant mit Bar/Grill, DM 185 200. T. 02 36 / 66 35 42

Teneriffa

Eigentumswohnung, 2 Zimmer, Bad, Kü., Balkon in 2-Geschof-Haus, Park San Fernando, zu verkaufen 50 000 DM. Tel. 05 11 / 83 21 21



Nfl. 5 Min. z. Strand, gemüti. Wohn-Eßbereich, überdachte Terrasse, nur DN 74 000,-Villa Real, Harthauserstr, 54, 8 Mg. 90, Mo.-Fr, 0.89 / 64 80 25, Sa., So. 8 11 93 18

Fuerteventura Puerte de Rosario Restorant, ca. 200 m², 20 Fl., Bar + Lagert., DM 350 000.-5 App. A 76 m² m. 2 Schiaft., Bad. Kü., je DM 85 000.-Boutique, ca. 35 m², DM 75 000.-Lokai, 40 m², DM 85 000.-Kaufen Sie sich eine Bank! Bance de

Teneriffa, Poerto de la Cruz, El Sau-zai 14 km, Bungalow m. Meeresbilck, 90 m², Kinderhaus 20 m², Grdst. Stell-klste 1373 m², Preis DM 163 000,-

Tenerifiu Stellküste, Heeresbück, Bungalow m. Kamin, Grdst. 500 m², DM 125 000,-Gran Canaria, Pieya dei Ingles, Dra-gon-Club I, Bungalow 80 m², Barge-bot erbeten

iblza, C'AN FURMET, Baugrundstük-ke, erschloss., 1320 m², DM 64 000., 1185 m², DM 58 000., 600 m², DM 30 000., Baugrundstück 775 m² mit Hans DM 140 000.

ibizu C'AS ESAS ESCANDELLS, Ben grundstück 462 m² DM 26 000,-

Culera bel Volencio, 2-ZL-Rigent Whg., 65 m², DM 50 000,-BIRR & PARTNER



Die Sociedad Inmobiliaria Espa-hola konstruiert Touristen-Wohnungen an der Costa de Azahar (Peniscola). Wir wünschen, daß Sie sich mit Immobilien-Agenten oder spezialisierten Personen in Kontakt setzen.

BERGERWEG 7 D-8157 LINDEN

TELEFON 08027/431

Rontakt setzen.

Der Niedrigpreis der Appartements beträgt 27 900,- DM.
Setzen Sie sich bitte in Verbindung mit Colonia Europa. Sr. Ramon, Apartado 86. Vinaroz (Castellón) España. Tel. (00 364) 45 00 24 von 10.00 bis 12.00 Uhr.



Wir bieten Ihnen luxuriöse Appartements direkt am Sand-Puerto Banus und Ortsrand von Marbella an. Große Parkanlage mit Schwimmbädern sowie unmit Schwartmaadern sowie un-terirdischen Garagen gehören zur Gesamtanlage. Exklusive Ausstattung wie z. B. 2 Bäder, kompl. Einbauküche, großzügige Terrassen und air-conditioned. Größen von 60 m² bis 150 m². Die Preise liegen zwischen DM 135 000,- und DM 285 000,-. Bitte rufen Sie uns ant

Lueken

Telefon: 040-86 70 58:19



tedter Str. 44, 🕿 (05 11) 37 59 54 / 39



off. Kamin, 140 m² NfL, SW-pool Tennisplatzben, ab DM 59 500,— Dipl.-Volkswirt W. Freysteds Tel. 0 89 / 98 72 35, such Sa./So. Kaufgesuch

Whg. oder Haus, möbl., mind. 2 Schlafzi., bis ca. DM 120000,-Mallorca, Ibiza oder Costa del Sol. Besichtigung ab 12. 3. mög-lich.

Zuschr. unter X 4380 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Mojacar - Almeria, Haus 100 m2

und Grundstück 500 m² für nur fib 000 DM. Kain Makier. Tel. 051 01 / 154 44 Teneriffa, bei Puerto de la Cruz

Bungalow, 4 Zi., Kü., Bad, 2 Terras-sen, Garten, möbl., 400 m², Wohnfl. 90 m², 135 000 DM. Zuschr. unt. N 4350 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Oder: Tel. 0 71 56 2 21 63. Anschr.: Klauer, La Orotawa, Urbanisation San Miguel. Haus 33.



Spanies – Costa Bianca Bungalow, inkl. Grundst. u. Pool, nur 62 700,–, dir. v. Hersteller, eigene Finanzierung. TUA S. A. 0 23 05 / 7 32 29

SOLIMAR IMMOBILIEN GMBH

Postf. 15 07 - 4973 Vlotho/Weser Mo = Do 0 57 33/75 55 und Fr = So 0 57 32/77 55

LANZAROTE von Priv., Reihenhaus m. 2 sep. Wohn., je 60 m², m. Blick a. Meer, zu verk. Zuschr. u. L. 4325 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 84, 4300 Essen.

Mallorca 6 Neubau-Appartements in Porto Colom zu je 53 000,- DM 2 4 41 85 / 28 22 ● Bungalow, 3 Zi., Kū., ■

DM 38 900,2 06 11 / 46

Costa Blanca

Deutscher Dipl.-Ing. plant, beut, verkauft, vermietet in Urbanisa-tion direkt am Meer/Sandstrand, Parzelien voil erschlossen. Bau nach Maß. Bungalows ab 44 750 DM in 1a-Bauqualität. Piscina. Tennis, etc. vorhanden. Dipl-ing. Rodenhorst Frielinghauser Str. 1 4700 Hamm 1



Mailerca-Traumbaus am Mear Alcudiabucht, 6 Zi., gut möbl., 2 Kii., 2 Bäd., 280 m² Wfl., 500 m² Grd., DM 388 000,-Günter Rittner, Nueva Suecia 802, San Agustin, Gran Canaria

Grillrestaurant 42 Plätze, exkl. einger, in einem d bekanntesten Häfen am Mittelme (Costa del Sol) mit Inventar zu verks fen. M. Dittrich, Edificio Ronda 6a, Ramoi Gomez de la Serna 19, Marbella/Maja ga, Tel 00 34 52 - 77 59 11

Haus- und Grund-





Farokatalog anfordern.

7000 Stuttgart 70 Tel. (07 11) 76 40 21-22

CHG-Denia GmbH : Loffelstr. 5

Existenz und 320 Sonnentage

Kino suf Videobasis in der City von
Torremolinos/Spanien für Deutsche
und Engländer in bereits vorhandenem
Gebände. Neueräffnung für Saison 62.
Kaufpreis DM 350 600.—
TORIO DEMORITARIES S.A.
Late-Bäre Inselstr. 68.

Tel.: 9 40 / 5 11 50 78 Ibiza - Exklusiv Topwohnung (d. 50 m. in Sla Sular lia. Volleinr., 48 500 DM, 2.-Hd.-lm mob. in jeder Preislage, Fragen Sie Verminningen zu allen Terminen

Armin E. Göbel

P.O.B. 10 10 11, 4650 Gelsenk Tel. 02 09 / 2 59 69 / 61 22 21

Notverkauf DM 50 000,— unter Preis. Nerja/ Costa del Sol, ehemal. Olivenol-mühle, 150 m² Wil., pl. 40 m² Dachterr. pl. Garage, Nebenhs. 50 m² Wil., beides i. Rohbauzust., 4000 m² Grundst., 1,5 km v. Meer u. Golfpl. entf., f. DM 145 000,- zu

Tel 0 23 84 / 4 74 Costa Bianca/Jayea



die letzte gelegenheit am meer



Bahía de Jávea hr seriöser Makler bletet weltere 250 Objekte: Villen, Bauernhäuser. Wohnun-gen sowie Hotels, Bars, Rest, aus Frivat-bes, an; bauen selber ab DM 550 m² auf Grundstück ab DM 16/m²in deutscher Stassig GmbH Immobilien 3002 Wedemark 2, Kurl. R. 4 0 51 30 / 63 34; 0 51 82 / 60 75; FS 9 2 990 sth; 05 11 / 84 11 60

Costs Rivses - Denie Bungalows, ca. 70 000 DM u. Grundst. ca. 14 DM/m². zu verk. Zuschriften unter A 4405 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Hostal mit 17 Gästezimmern, Restau

gen, zu verkaufen. Tel.: 6 36 /4 91 84 97 (montage bis freitage ab 19.00 Uhr) **Objekt auf Mallorca**

rant und Swimming-pool, Region Tarragona, direkt am Meer gale-

von Privatmann gesucht. Angebote unter C 4341 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Ibiza, Komfort-Chalets

Ibiza, Komfort-Chalets
In "Vista Alegre" direkt am Meer mit
180" unverbaubarer Meersicht, gelegen
im S/W der Insel im Pinienwald, Verkauf von 2 seit wenigen Tagen fertiggesteliten Komfort-Wohnh. Bauweise:
Außenmauern 2schichtig und Ausstattung entspr. deutscher Komfort-Bauweise, 2. B. Küche in Eiche mit Spülmasch., Herd. Waschm. Wrasenabzug
eingebaut, Wohnzimmer, Kaminzinmer, 2 Schlafz. 2 Bäder, Diele, Küche,
Abstellraum, Garage, Anßenterrasse
mit Patio und Grill, Solarium mit Partyecke, Pool, Gebände freistehend, DM
245 000,— Unterlagen mit Baubeschr.
auf Anfrage!

IBLA TEREA S.A. Apartado 788,
Ibiza-Balcares, Spanien,
Tel. Ibiza 26 67 32, such Sa. u. 86.

Großraum Barcelona, 20 km bis Stadtzentrum u. 3 km bis Yachtha-fen, BUNGALOW i. herrl. Lage m. Meereshlick, Grundst. 2400 m², Wfl. 138 m², 2 gr. Schiafzi, 2 Bäder, Wohn-/Eßzi. m. offenem Kamin, Doppelgarage, Barbeceau, Preis 380 000, DM, v. Priv. Zuschriften unter A 4361 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Las Paimas 75-m Wohnung, direkte Strandler DM 135 000,-T. 00 34 - 28 - 27 60 35

Costa dei Soi In der Nähe von Marbella bieten wir an: Reihenhäuser, Doppelhäuser und Einzelvillen in jeder gewinsch-ten Größe und besten Lagen mit Meerblick, von DM 95 000,- bis DM 1,5 Mio. Ford, Sie unsere Prospekte an. Martinesse & Hald oHG Saseler Ch. 191a, 2000 Hamburg (C

Tel. 9 44 / 6 61 78 68 Costa Blanca, Costa Brava Bungalows ab 40 000,- DM, zum Teil Zahlungserleichterung mgl Mitarbeiter gesucht.

Tel. 9 49 23 / 4 84

Teneriffa Urbanisation Torviscas im Süden der Insel Komfort-Appartements, 2-4 Zimmer, Vorstellung auf der Immobilien-Messe Essen vom 17. bis 21. 2.83, Halle 2, Stand 218 Informationen: TUSCULUM Immobilien (RDM) ühlenstr. 18, 7710 Donau eschingen, Tel 07 71/38 30

MALLORCA — CALA D'OR Language und Grundette der Charles in der 2. Linie mit 5 Schleisenmern und 3 Stätern. Alle Hilluser mit Zentrathetzung, je nech Lage und Grundetückegröße ab DM 230 000,— Fordern Sie unsere Unterlagen über dieses Topengebot an.

Alleinverk, der Construcciones J. Manresa. Post.: 504, 4050 Mönchengladbech 1, Tel.: 021 61 / 450 44 HOFLES IMMOBILIEM - 25BAICS

Costa Blanca Vell erschlossenes Grundstlick in u berührter Natur, damnoch in der hat der herriichen Strände der Costa Sie ca, 3410 m² nur 17 310 DM. Zu erway

344 ARIBERT GIENTE The said of the said nternationale Immobilies 4150 Gock 1, Westring S Tel. 0 28 23 / 8 00 74

SPANIEN osta dei Sol/Blanca Eigentumsvohnungen, möbl. 29,000

Bungalows mit Grundstück 65,000

Bungrundstücke, 50,00 m 18,000

Zeiteigentum, 4 Wochen jährl. 8,000 Erskinsage Rendissophete im Angebot!

Financ 15 J. mögl. auch Merkant/Rende.

Beschtigung Jederzent auch Verenharut

CEVER Code VIII 184

Telefon: 04243-512 Telex. 24 105 gypt



COSTA BRAYA Haus, 60 m², 3 Zi, Kü., Bed, Gr kpl. möbl., 250 m z. Sandstr., L möbl. 250 m z. Sanosan verk, gute Rendite, 89 000. Telefon 6 61 66 / 55 43

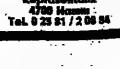
Benia /Cesta Blanca .. DM 88000,-

Villa mit eigenem Swimming-pool, 46 m. inklusive 800 m Grundstück, in herrlicher, ruhiger, grimer Lage mit Meeres-blick, Strand schnell zu errei-chen und Stadinähe.

Preisichende Hisser inkl. Grundstück at BM 65000.

Westere ginstige Angebote von Crundsticken, Villen, Bungallows und Apartments. Keine Courtage. Besichtigungsburg

Courtage Besichtigun jed. Freit/Sonntag.



هكذا من النصل

Costa Blanca Spanier Man Pueblo-Moraira Freist, Pueblo-Villen, Wohnzi 2 Schlafzil, Bad, WC, WF 53,3 ge schlusselfertig 50.500, To . 10 m. St. 1 7-2 m. "注意" 是" · 经产" 中部生 SchieBruthe 20 | 4054 Nettet Telefon 0 21 53 | 10 18 Farbiges info-Material anfords

製料:

Parker!

in wester

, i , i

140...

*-----

Michigan ...

DA

Acres 1

Pinner Spirite

領 (2)サインシ

was become

poter:

Market in

att Christia

1 10

ar inte

Adda.

هكذا حدة النصر



SCHWEIZ **BERNER OBERLAND**

Im Zentrum des international bekannten und beliebten Sommer and Wintersportortes

yerkaufen wir neu erstellte, sofort bezugsbereite 1-, 11/2- und 2-Zimmer-Appartements. Kaufpreise: ab sfr 150 375,-

Günstige Finanzierungs- und Vermietungsmöglichkeiten, vorteil-hafte Zahlungsbedingungen. Namentlicher Grundbucheintrag für Nichtschweizer ist absolut gewährleistet.

Nur einsthafte Kaufinteressenten vereinbaren mit uns bitte einen Besichtigungstermin (auch am Wochenende).

SOBISAG -iauptgasse 54, CH-3280 Murten, Tel. 00 41 / 37 / 71 27 71 oder 72 Mo.-Fr. 8-12 und 13.30-17.30 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

SCHWEIZ - EW inmitten vom SKIGEBLET ZENTRALSCHWEIZ/SOERENBERG – 2½-Zi.-EW ab sfr 245 000,UNTERENGADIN – 2½-Zi.-EW ab sfr 245 000,Wremdfinanzierung 60-80% möglich. Kein Vermietungszwang. Ausl Bew. vorhanden.
Detailinf. CODIFIN AG, Seestr. 356, 8038 Zürich,
Tel. 00 41–1-4 82 99 22

Renditehaus in Locarno

12-Pam Haus, sehr gate Lage, aus-länderbewilligt, sehr gimstige Fi-manzierung, auf Wunsch bis 100%, und Schweizer-Franken-Kredit auch auf deutsche Immobilien ohne

pen sur deutsche immodillen am sinkaval, Steuervorteile au Wunsch Gesamtpreis 2,5 Mo str. Cochsenstr. 83, 7507 Pfinztal Tel. 6 71 45 / 11 27

Im Kanton Appenzell nahe Teufen, 10 Min. v. St. Gallen, verkaufen wir ein wunderschönes, mit allem Kom-

Bavemhaus

7 Zimmer, Wohmaum cs. 70 m², mit Bodenheizung, div. Nebenräume, Bad, Sauna, div. Toiletten, Kachelo-ien, Räncherchämi, volkant. Kiche, Chemina. Contentanten parket.

fen, Räucherchämi, vollant. Küche, Cheminée. Gegensprechanlage. 3 Garagen mit Fernstenerung, eige-ner Wald, Bach und viel Un-schwing VP 1,5 Min., afr.-Hypothek kann übernommen werden.

Interessenten melden sich unter Chiffre 33-200314, PUBLICITAS CH-0001 St. Gellen

Wallis – Savièse

Chalet, 5½ Zi., Kü., Bad, sep. WC, inkl. 600 m² Land, str 260 000,-.

工业 特性/数/基础程

restattete

Zu verkaufen im Auftrage eines Kunden in CH-Lenzerbeide neu erstelltes

5½-Zimmer-Ferienbous Rustikaler Ausbau, Cheminée.

sichtbare Decken-Holzbalken Küche, Geschirtspüler etc. [¡Badezimmer/WC, separate

Ausländer-Bewilligung vor-Auskunft erteilt LSL Baublice

md Verwaltungs AG, jeweils norgens von 8.00 bis 12.00 Uhr. Tel-Nr. 00 41 / 81 34 34 37

Disentis .

(Graubünden/Schweis) einmalig schöner Parkanlage rkaufen wir 1- bis 4-Zimmer-sammen, für Ausländer freier rikauf mit Grundbucheintrag-rlangen Sie Unterlagen beim Resteller.

Allod Verwaltungs AG asstralle 22, CH-7000 Chur Telefon # 41/81/21 61 31



g RESIDENZ WALDHAUS»

wr verkaufen rustikale Eigentumswohnungen Eigennutzung und Vermietung (bis 5,6% Rendite) Traumhaft schone ruhige Anlage umgeben von Golfplatz und Wald eigene Minigotf- und Tennisanlage, Hallenbad, Sauna etc. Davoser Immobilien AG 7278 Davos-Piatz, T. 0641.8 33 34 07

WALLIS

Ferienciajekt – Kapita Wir erstellen Chalets u. Wohnun gen an Top-Lagen, Ausländerg nehmigungen, Finanzierung. Information n. Beratung koste los u. unverbindlich durch: VP VEX PROMOTION CH-1961 Vex Tel. 00 41 / 27 / 22 88 81

GRAUBÛNDEN

Schweiz Lieben Sie die Natur ohne d Bumme!" der großen Feriend Wollen Sie evtl. das Nützliche dem Angenehmen (Rendite) binden? Dann wären WOHNUNGEN

in Splingen
zu empfehlen. In wenigen Minuten
im TESSIN (Lago Maggiore u. Comer See). Herriches Wandergebiet
im Sommer. Im Winter sehr schönes
Skigsbiet am Splingen-Paß. Wohnflächen 46-81 m². Preise ab sir
135 000,— Kein Vermietungsswang!
Austärdersanshmig werkings seeh usländergenehmig vorläufig pe

garantiert.
Agentur Capellmann
D-6346 Bad Honnef 6, Posti 60 66 Tel: 0 22 24 / 87 70 / 8 07 60

MM

ASCONA/TESSIN Laxuriase Wohnsitze für an-spruchsvolle Kaufintereasen-ten in einzigartiger, ruhiger Wohnlage in Ascona zu verkau-

MARION MÁYER-REINACH TELEFON 9 49 / 22 55 52

SCHWEIZ

bevorzugte Steuergemeinde KUESSMACHT – ZÜRECH großtzieig kon zigiertes WOHM-GESCHAFTSMALIS in MIETE, evil. späterer KAUF Baujahr 1955, total umgebant 1966/67, sehr anspruchsvoller innen musban, laufend ernetueri und mit moderusten Einrichungen und Kommunikationsmitteln ausgestatiet.
16 Zimmer, teilweise AC, 2 Küchen, 8 Bäder, 5 WC, div. Nebenrämme. Grundsticksfläche sotal ca. 1790 m². Wohnfläche en. 600 m², sep. Garagentrakt mit 4 Boxen, Umsehwung mit altem Baumbestand, direkte Auffahrt und große Antoparkplätze, sehr gute Verbindung zur Stadt ca. 8 km.

zur State 2. o un. dungsmöglichkeiten im 2-3-Familien-Haus gegeben Preis auf Verh-Basts. Auskunft: Rodolphe N. Keller, Rognatistr. 2 CH-8968 Musschellen. Tel. 00 41 / 57 / 33 35 04

SCHWEIZ Chalets mit je 2 Wohnunge

Chorle's mit je 2 Wohnsungen einmaliger Blick auf Genfer See u. Alpen, 2 Zi., 51 m², sfr 198 000..., 3 Zi. 81 m², sfr 815 000... sowie Grand-sticke (m²-Preis sfr 145...). Auslän-derbewilligung, keine Vermit-hingsprovision, gimstige Finanzie-rungsmöglichkeit. Dipl.-Kim, Walter Seng Immobilien 7570 Baden-Baden, Postfach 811 Tai n 73 Zi. 5 5 306. Tel 0 72 23 / 5 22 06

Schweiz/Wallis

RIEDERALP 1950 m. S. M. Sommer- und Winterferienort, am großen Aletschgletscher (Top-Skigebiet) zu verkaufen oder zuch zu vermieten. Komfortable

2-, 3- und 4-Zimmer Wolumangen

Bezugsbereit: Weihnacht 1983 beste thermische und akustisch Isolation l. kl. Bauweise. Nähere Aushunff: Büreher Sport, CH-3981 Rieder-alp/VS, Telefon 96 41 / 28 27 12 61

WALLIS ~ SCHWEIZ ehr interessentes Angebot als Fe endomizil und gesicherte Kapital snlage: CHALET

in herrlicher Somen- und Aussichtulage (Nähe SION/Sitten). 3 Schlafzi, Küche kompl. ausgestattet, offener Kamin. Ausländergenehmig, garantiert. Bezugstertig etwa Juni. Preis: Sår. 288 709,-.. Agentar Capellmann D-5340 Bad Honnef & Postf. 60 06 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Ascong - Rouco - Locarus Marcell, Laters-Elevate Teil m. phantastischer Sicht a Lago Maggiore. Chiffre 24-160 904 Publicita CH-6601 Locardo

Wrallis/Schwalz in gr. Ortschaft im deutschapt. Walte (Ausgangap, zu bek, Or-ten Zarmatt, Sales-Fee eric zu verk dr. v. Bauhem 1 1/2 + 2 1/2 - 2 - Weitungun Festprass ab sfr. 93 000 —, Grundbucheintrag u. Finenz, zuges. J. Seetin, Balfmatt. 1, CH. 3930 Vrsp Tet. 0041 28 46 25 55

VERBIER /Wallis Zu verteilifen, millen im gr. Skigeb, der Schweiz, 150 m v. neuem Sport-zentr., Golfplatz hinter d. Haus. Golfplatz hister d. Heus, w. uswerb. Panoramelege, mbblierte

1½-bis 4½-Zi-Wohnungen

Translations at release of plants

Brainfolding at release of plants

Control Inventibility Translation C14-3000 View Tol. 00 41 / 22 46 25 55

6v.-Zimmer Mohmma, Nähe Ohen, cz. 140 m², 4 Schlafti., gr. Wohnzi. mit Kamin, Eßecke, eingeb. Kü., Di., Sad m. Dusche u. Luftschutzkeller, z. 1. 4. 83 u. verm. Höchster Komfort, Nachtspeiherfußbodenhelzung. Thermopancheiben. Teppichb., Aussicht a. ichioß, Balkon u. Garten, Mete 1500,—Sir. VE. Andr.: 00 41 / 62 / 48 10 74

Zu verkaufen Tessin - Lago Maggiore Loccarno Herrschaftl, großzügige Villa, 3 Bäder, Lift, erstiel Aussichtslage, schönes Grundstück, an Privatstr. gelegen. Be-

ster Zust. Auslände

CHALET

Zi., Doppelgarage, Umschwung ahe Talstation zur Bettmeralp ETW im gesamten Wallis!

Dücker-Auslandsimmobilier Melitinstr. 16, 4950 Minden Tel 65 71 / 3 24 30

möglich. Anfragen unter M 437 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

33 800 sfr. Wettere Chalets und

Ihr Wohnsitz in der Schweiz. Seriös. Souverän. Sicher. Bissone/ Tessin

Ihre Ferienwohnung am Luganer See

Direkt am Wasser, ohne storende Straße dazwischen, mit eigenen Bootstiegeplatzen und zusatzlichem Swimmingpool, herricher Blick auf Lugano bzw Melide Morzote Apparlements in Großen zwischen id 50 bis 70 gm jeweils mit separatem kleinem Schlatzinimer

rd 50 gm, incl Balkon, 1 Stock, SFR 167 780,-rd 67 gm, incl Balkon, 4 Stock, SFR 280 250 -rd 50 gm, incl Balkon, 6 Stock, SFR 230 750 -

Parkflachen für Plovis eingeschlossen Palanachen ibi i awas emigeschossen Keine Maklerprovision Auslandergenehmigung ohne Vermietungszwang

ALEKEN Wohnsitze wiehweit Senos Souveran Sicher Lucken & Partner KG in Hamburg-Blankenese 2000 Hamburg 55 Dockenhudener Strafe 30 **Telefon: 040-86 70 58/9**

Waliis/Schweiz BEATENBERG Vom Erbauer zu verkaufen im **Berner Oberland**

Chalet In Apart-Hotel verkaufen wir div. 2-Zi. + 312-Zi.-ETW ab sfr 4500.-/m2 inkl. kompl. Ausstattung + Garage mit den letzten in schweizerischem Skigebiet mit allen touristischen Angeboten Festpreis inkl. Land schlüsselfer-Ausländerbewilligungen. Unterlagen durch Telefon 0 04 11 / 2 02 82 86 ab 9-12 Uhr oder ig str 226 000 ... Grundbuchein Visitenkarte an Postf. 816, CH-5401 Baden. trag. Finanzierung gesichert.

Wallis/Schweiz An Traumlagen – direkt vom Ersteller: Chalets, Ferienwohnungen, einfach bis superhuxuriös, zu umschlagbaren Preisen, Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Günstige Finanzierung, Vermietungsser-

vice, Grundbucheintragung. Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88. VALINVEST AG, CH-1961 LES COLLONS

WALLIS — SCHWEIZ

für sehr hohe Ansprüche das ideak Feriendomizil und eine erstklassige Kapitalanlage: WOHNUNGEN

Crans-Montana u. Hante Nendas Wohnflächen von 51 bis 201 m² in besten Lagen und entsprechender Ausstattung bzw. Bauqualität Preise: sir 330 000,- bis sir 980 000,-Die dort noch seltene Ausländerge-nehmieung utod garantiert. aigung wird garantierL

Agentar Capellmann D-5340 Bad Hounef 6 Postf. 60 06 Tel.: 0 22 24 / 87 70 + 8 97 60

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

WALLIS / SCHWEIZ Gelegenbeit: Exkl. Chalet im alto Loggia (20 m²), cu. 500 m² Grdst , Sud- u. Aussichtslage bei Morgins (großtes Skigebiet Europas) für nur str 225 000,-. Weitere günstige Angebote, ETW, auf Anfrage.

dieter biss – schweiner immobilie Tel 07 11 / 74 32 94

Supergelegenheit in der Westschweit in einem Ort mit optimaler Infra-struktur: Traumhaft gelegene Dop-pelbaushälfte in einem klassischen Gryerzer Chalet zu verk, Haushälfte ca. 110 m² Wohnfi. auf 500 m² Land, erstidass. Bauqualität, Bezug Herbet '83, ab Sfr. 392 000,-Tel. 6 61 74 / 18 33 oder 6 61 73 / 55 62

(Wohnraum

innosiliseneliskisisenelisene

Andorra - Steueroase im Herzen Europas

Von allen sogenannten "Steueroasen"
ist das Fürstentum Andorra wohl eine
nit der attraktivsten auf der ganzen Erde.
URL Es kann wohl als einmalig gelten, wenn
man sich über 700 Jahre ununterbrochener politischer und wirtschaftlicher Stabilität freuen kann.
Der wirtschaftliche Wohlstand Andorlonca -

TER INVESTIGE angewachsen. In den letzten Jahren ist zudem ein beschieunigter Anstieg wirt-zchaftlicher Entwicklung zu verzeich-nen. Das politisch neutrale Fürstentum kennt weder evulutionäre Wirren; Arbeitskämpfe und Arbeitslosigkeit.
Die Menschen Andorros haben es im Laufe ihrer Geschichte gelernt, mit den

großen Nachbarn in Ost und West auszukommen, in langer demokratischer Tradition thre inneren Angelegenheiten mit Vernunft und Augenmaß zu ordnen und im Mittelpunkt ihres politischen Wirkens die Freiheit und das Wohlergehen des Bürgers zu sehen. Aus einer liberal-konservativen Grundhaltung heraus hat sich Andorra behutsam den Fortschritt geöffnet und sich die Errun-Spalengenschaften der europäischen Kultur und der technischen Zivilisation zu eigen gemacht. Hiervon zeugen der humane Liberolismus des geistigen und politischen Lebens, die politische und religiöse Toleranz, die Aufgeschlossen-heit und Freundlichkeit gegenüber Fremden, moderne Hotels, ausgezeichnete Straßen und gut ausgebaute Win-tersportzentren. Das Land hat heute einen ausnehmend hohen Lebensstandard bei Lebenshaltungskosten, die Uber weite Bereiche in Europa wohl zu den niedrigsten zu rechnen sind.

an Brennpunkt von Europa liegend, ist Andorra von Düsseldorf oder Frankfurt elcht und in kurzer Zeit erreichbar. Das Jerritorium des souveranen Staates berägt ca. 468 km² Das Staatsgebiet legt in den Pyrenäen zwischen Frank-sich und Spanien auf halbem Wege twischen Toulouse und Barcelona, 92 % des Landesfläche sind im Kommunalbe-des Landesfläche sind Pri-des Landesfläche sind Pri-telligentum. Geographisch liegt An-loria auf dem gleichen Breitengrad den Wintermonaten November bis März mit ca. 100 Sonnentagen zu rech-

Das Klima ist selbst für gesundheitlich

Südlicher Gardasee

a Privat, Baugrund, ca. 1000 Panorameblick, in exkl. dt.

laggio (2 Swimmingpools, Ten-, Pierde) zz verk. Bau eines illaself. Hauses von dt. Arch sof. mögl.

Tel, 0 42 69 / 252

da die Temperaturschwankungen ge-ring eind und die Luftfeuchtigkeit als niedrig zu bewerten ist. Unter gesundheitlichen Aspekten sind außerdem die weithin bekannten Thermalquellen von Les Escaldes von wesentlicher Bedeu-

belastete Menschen äußerst günstig,

Die wesentliche Erwerbsquelle des Landes ist neben der regen Geschäfts-und Bautätigkeit der Tourismus. Mehr als 10 Millionen Besucher pro Jahr genießen Andorra als Ferien- und günsti-Erwerbsquelle noch der Tabakanbau und die Bergbauern-Landwirtschaft zu

Die Hauptstadt von Andorra, Andorrala-Vella, Europas höchstgelegene Hauptstadt, bletet insbesondere an den Wochenenden ein Bild pulsieren-den Wirtschaftsliebens

So bietet die Hauptstadt eine breite Palette von Restaurants, Hotels und eleganten Geschäften mit Waren aus aller Welt zu außergewähnlich niedri-gen Preisen. Der Grund für die Preiswürdigkeit: Es besteht in Andorra Zollfreiheit, Steuem werden nicht erhoben. Die minimalen Kosten des Staates werden aus geringen Abgaben pro Haushalt und Firma abgedeckt.

sakveses/Währung:

In Andorra existieren 6 Großbanken mit Beziehungen zu allen wesentlichen in-ternationalen Banksystemen. Die Ge-schäftsabwicklung der Banken ist nach internationalen Gepflogenheiten als diskret zu bezeichnen. Auf Wunsch können auch Nummernkonten mit garan-tierter uneingeschränkter Geheimhalterter unstageschanker Geneumdi-tung zur Verfügung gesteilt werden. Ohne Devisenkontrollen oder sonstige Einschränkungen können beliebige Währungen jeder Größenordnung zu den Zürlicher Tagessätzen gehandelt

Französische Franken und spanische Peseten sind die anerkannten und gängigen Währungen. Ein Umtausch in andere Währungen ist in unbegrenzter Höhe stets möglich.

Die Banken sind montags bis freitags von 9-13 Uhr und 15-17 Uhr und am Samstag von 9-12 Uhr geöffnet.

Sommer- und Wintersport-möglichkeiten:

Norwegen

Verkaufe meine Gebirgshütte in Norwegen. Komf. Haus mit sep.

Schlafräumen, gr. Kamin, in wunderschöner Gebirgslage, ein-malige Gelegenheit. Anfahrt mit PKW ca. 2½ Std. v. Oslo.

Fünf hervorragend organisierte Ski-Zentren (zwei weitere, die voraussichtlich in 1983 eröffnet werden), und eine

lange Wintersportsaison (Dezember bis Mai) machen Andorra besonders at-traktiv. Es gibt zur Zeit über 40 Lifte in einem sehr guten Zustand, sanfte "An-fängerhügel", Hochleistungsabfahrten (von 2500 auf 1400 m). Ski-Pässe und Skivermietung sind wesentlich billiger als in den Alpen. Die Wintersportzentren werden in einigen Bereichen zur Zelt noch weiter ausgebaut. Weiterhin gibt es Sportmöglichkeiten wie Reiten, Schwimmen, Tennis, Bergwandern und

In Andorra gibt es keine direkten Steuern – keine Einkommenssteuer, keine Umsatzsteuer bzw. Mehrwertsteuer, keine Vermögenssteuer, keine Konitol Ausfuhrsteuer, keine Grunderwerbs-steuer, keine Erbschaftssteuer.

Die einzigen Abgaben, die erhoben werden, haben einen logischen Grund: eine Angellizenz kostet 300,- Ptas., um die Forellenaufzucht zu unterstützen. Außerdem gibt es eine jährliche Abga-be von 2500,- Ptas. pro Haushalt. Diese Abgabe ist vorgesehen für die örtlichen Dienstleistungsbetriebe, wie z. B. Müllabfuhr, Straßenreinigung, Beleuchtung, Schneeräumen und die geringe Verwaitungs- und Regierungstätigkeit. Für den Investor bietet dieses Land also gute Voraussetzungen. In Deutschland vertreibt die CISA, Philippstr. 45, 4030 Ratingen, Tel.: 0 21 02 / 1 31 97, Immobilien und Anlageobjekte eines der renommiertesten andorrani-

schen Unternehmen. So entsteht in La Massana, dem wohl schönsten Tal des Landes, die Luxuswohnanlage "La Cabanota". Angebo-ten werden preisgünstige Studiowoh-nungen von ca. 30 m² als auch 2- bis 3-Zimmer-Wohnungen. Das Objekt gilt als wertbeständige Kapitalanlage mit bester Vermletbarkeit – aufgrund der nahen Lage zu einem Einkaufscenter (mit zollfreiem Einkauf) und zum Skige-

Eine andere Investitionsmöglichkeit in Immobilien bietet sich mit dem Kom-plex "Prats Subirans". Hier entstehen Komfort-Eigentumswohnungen in vier Häusern. Zu jeder Wohnung gehört ein Tiefgaragenstellplatz sowie ein Ab-stellraum. Die gesamte Wohnanlage wird nach Fertigstellung ganzjährig be-wirtschaftet und bewacht. Des weiteren stehen in anderen Standorten in Andorra, so z. B. in Les Feixes, andere Objekte zum Verkouf.

Time.

York Panama City Ric



I.T.M. IRELAND LTD., DUBLIN

"Eine Form in Irland bedeu attraktive tet Sicherheit, attraktive Renditen, Wertsteigerung und hohen Freizeitwert, bedeutet eine investition außerhalb Ost-West-Konfilictzone aber dennoch in Europa.

I.T.M. bietet Ihnen ausge-wählte Farmbetriebe in USA, IRLAND, PARAGUAY, BRASILIEN und KANADA en, übernimmt deren Bewirtschaftung und garantiers einen realistischen jährlichen Pachtzins

I.T.M. sichert dessen Zahlung durch die Garantie einer Internationalen Großbank die Abwicklung erfolgt über eine der weltweit größten 1.T.M. PROJEKTGESELLSCHAFT

FÜR LANDWIRTSCHAFT UND INDUSTRIE MEH 8045 München-Ismaning Korbinianspl.2, Tel. 965283/85

Lago Maggiore Italien, berriich gelegene Villa, ins ges. 11 Zimmer, 3 Båder, auch gånz ich teilbar, unverbaubarer Seeblic mit oder ohne Naturpark, Hanglage zu verkunfen. VB 700 000,- Zu-schriften Chiffre J 2000, IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich

Jetzt kaufen! Belgische Nordseeküste De Pame G Antosid, von Köln) direkt am Meer, Eigentumswohnungen. Be-sonders ginstig durch Abwertung und Senlung der Mehrwertsitzter -Zi-Whg -Zi-Whg_120m² Panasus Kleiner Pentitaus

West Coust Building Mendener Str. 80, 5205 Sankt Augustin 1

Paraguay
Estancia, 600 ha im ösil. Paraguay,
betriebsfertig, im besten Zustand,
von Priv., filr DM 1,5 Mio. zu verk,
od. zu tanschen. Exposé und nähere
Auskinste suf Anfrage. Tel. 06 11/
88 24 50 68 34 50

Im steuerfreien und sonnenreichen Pyrenäenstaat Luxuswohnungen m verkaufen Telefon 9 26 87 / 13 44

TOSCANA

bei Lucca. Villa, Bauj. 1972, sol. Bauweise, unverbaub. Panoramablick – zwei WE, sep. Ring. insges. 200 m² Wohnfläche, m. allem Komf., ZH, Bad, WC sowie sep. Du. u. WC, Balkon und Terr. Grundst. 14 000 m² knitiv. Boden m. eig. Quelle, Weinbg., Obst- u. Olivenbestand. Evtl. in Baupl sufteilbar. Von Privat. VB DM 650 000...



Auskunft:

Postfach 65, CH - 3900 Brig

Tel. 00 41 / 38 / 23 50 35

oder 00 41 / 28 / 23 74 18

Lago Maggiore - Schweiz

Schweizer Architekt verkauft Wohnungen mit großen Terras-sen, Villa 4½ Zimmer, ruhige sorgfältige gehobene Ausfüh-rung Süd-See-Aussichtslage so-

wie Rustico mit Land im Maggia

Zuschriften unter Y 4161 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ihr Wohnsitz in der

Schweiz!

Zu verkaufen im Wallis

Chalet

gen Ort.

erbaut in einem ruhigen, sonn

Bewilligung für Verkauf an Au

Postfach 299

CH-1951 SION 1

Kapitalaniage/Alterssitz Seebad Brighton/Englan jetzt sehr gimstig!

LAGO MAGGIORS-LUINO, Bung 68 m², m. Pool, DM 140 000,- od Micto. Tel. 62 68 / 25 69 44

100 ha (1 Mio m²) Rinder- und Schaffarm im County Sligo, Klei-nes Farmhaus und Nebengebäude. Blick auf Binnensee, Gutes Wiesen- und Weideland. Gute

TRAUMANWESEN

Elgentum in Südschweden

Tel. 95 11 / 80 80 41 - 2 Toscana - im Hersen des Chiant Classico - vermieten wir ab Juni

4 Luxuswohnungen n einem underschönen Landhau-les 17. Jh., zwischen Weinbergen und Divenbäumen gelegen. Jedes Ap-sertement verfügt über 2 bis 8 Ber-en. Reiten möglich. Wöchentliche

Auskinfte: Herr Dr. P. Giadro I-53010 Vagliagi (Si), Tel. (05 77) 32 25 52

Havs in Holland kleines Huisje, Gemeinde Kloosterbu-ren, Grundstück 1200 m², Wohnraum-fläche 79,50 m², Basteirflume 21,50 m², für DM 40 000 zu verk.

Für Immobilien-Anzeigen:

Jeden Samstag DIE WELT

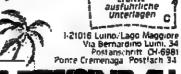
WELT. SOXYTIG

Die Große

Machen Sie den Lago Ostern ZUF Probe Maggiore Administration of Adm

zu Ihrer 2. Heimat Die Teisinbau ist ein ortsansassiges Unter nermen das Appartements. Villen, Bungatows ond Grundstucke rund um den Lago Maggiore und Luganer See angieret ihr Vorteil Beratung, Idee Planen, Baudurchluhrung und Service in einer Händ. Wirt vermieten auch Ferienhauset mit 4-6 Betten für Kirt, und

Langzertaufenthalte. Erbitte ausfuhrliche



Tel Direktwahi 0039332/533119

Einladung zum Australien-Sominar für Anleger, Industrie und Handel, Gewerbe und potentielle Ein-

Am 26. Februar in Hamburg, am 5. März in München, am 12. März in Düsseldorf,

am 19. März in Donaueschingen

Schwerpunkt Westaustralien Kin Land, 18mal so groß wie die Bundesrepublik, mit 1,4 Mio. Einwohnern und reich an allen Bodenschätzen.

Wirtschaftlicher und sozialer Hintergrund sowie die historische und kulturelle Entwicklung
Verschiedene Anlagemöglichkeiten und ihre Renditen Betriebsansiedlungen, Betriebsgründungen und Joint Ventures

Steuerprobleme Einwanderungsfragen Stellung Australiens im asiatischen Raum
 Verhältnis Australiens zur EG Dia-Einführungsvortrag über Australien

Referenten:
Bill Moser, unser westaustralischer Partner, gebürtiger Schweizer, seit 25 Jahren in Westaustralien als Wirtschaftsberater tätig.
Klaus O. Braun, Publizist, ausgezeichneter Kenner des Landes und Australien-Buchautor.

Die Teilnehmergebühr für das Tagesseminar inklusive Mittagessen eträgt DM 200.- zuzüglich Mehrwertsteuer.

Wir beraten Sie auch gern auf der Immobilien-Messe Essen vom 17. bis 21. 2. 83, Halle 2, Stand 218 Anmeldungen an Tusculum, Immobilien (RDM), Mühlenstraße 18, 7710 Donaueschingen, Tel. 97 71 / 38 30.

Paraguay

Lassen Sie sich beim Landerwerb und/oder Management von einer der weltgrößten Farm-Managementfirmen beraten.

Western Agri-Management Company Fort Collins, Colorado/USA mit Niederlassung in Paraguay Wir besitzen bzw. managen ca. 50 000 ha Land in aller Welt erfolgreich mit nachweislich höchsten Erträgen.

Informieren Sie sich durch deutsche Vertretung: Josi HAY GmbR, Amerika-Investitionen Dinkermichsweg 17, 5100 Azchen, Telefon 0 24 08 / 8 01 88

Wer ANDORRA

sagt, meint Setzen Sie ihr zweites Bein in das "Steuerparadies AMDORRA". Ob Sie eine Kapitatanlage, eine Ferjenwohnung oder einen Alterauheeitz suchen, Im STEUERFREIEN <u>ANDORRA finden</u> Sie, was Sie wünschen. – Politische Stabilität – absoluter Schutz des privaten Eigentums – teine direkten Steuern – Bantogeheimnis (Nummernkonto) – hoher Wertzuwsche bei Immobil niedrige Preise – gesundes Kikna mit Alpencharakter – lange Wintersportst

(November-Mai) - Informationsflüge mit LH - Information 'CISA-Deutschland, Tel. 0 21 02 / 1 31 97 4030 Ratingen, Philippstraße 45

Rinder-Jagdfarm

Südwestafrika, 10 500 ha, mit ca. 350 Stück Vieh, 50 Min. von Windhuk, letzter Jahresertrag Rand 120 000, wegen fehlendem Far-mertalent zu verk für DM 1,85 Mio. oder Immobilientausch in der Bundesrepublik unter M 4349 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

(Italien, Valsoida) Herrliche Ferienvilla, direkt am See, ca. 250 m² Wohn- und Nutz-fläche, komplett eingerichtet, DM 490 000,-

Luganer See

Zuschriften unter 44337 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hotel zu verkaufen

n der Küstenstraße, 10 km vom Athener Stadtzentrum slegen. 1974 erbaut. 80 Zimmer in fünf Stockwerken mit einer esamtfläche von 2350 m². Erdgeschoß und Keller: Rezeption, jalons, Bar, Restaurant, Küchen, Vorratsräume, Garderobe, fires, Kühiräume, Kesselräume etc., Grundfläche 940 m². eluxe-Konstruktion. Vollklimatisiert. Grundstücksfläche 100 m². Länge der Frontseite 27 m zur Küstenstraße und zum

egen Vermögensteilung wird das Hotel für 5 Mio. DM Erkauft, was somit 60% des tatsächlichen Wertes entspricht.

Informationen: Rechtsanwalt S. Stavrakos Gambeta 12, Athen, Griechenland



Jetzt planen und auswählen. Im Frühjahr – z.B. in den Osterferien – besichtigen. Fordern Sie unvernsere neue umfangi Angebotsfiste an. ir irismibenster Dipl. Kfts. A. Haurman Ramenthelister Siz. M. 33th Rheinbach Tel. D 0 22 25 / 69 68, Telex 8 85 382

LAGO MAGGIORE/It., Kft.-Etw., cz. 60 m², Wfl., 5 km v.Bris-sago, Terr., Schw.-Bad i. Hs., DM 150 000,-, Tel. 8 48 / 7 28 18 41

Investieren Sie ihr Kapital in Australien ertgesicherte Mictobjekte. Indu-rie-Büro und/oder Geschäftsloku-le – Wohnblöcke, in Vollbesitz

Anfangsrendite 10 - 12%. Freie De viseneinfuhr bis auf 35 0 000,-. Schreiben Sie an GS. von Leixner RICHARD ELLIS (WORLDWIDE) 308 Elizabeth Street, Brisbane, 4000 Tel: \$ 17 - 2 27 92 22 privat 6 17 - 3 78 58 95 Telex AA 42 653

Südschweden Wir bieten Ihnen Ferienhäuse (ganzjährig bewohnbar) v. Di 30 000,- bis Dil 200 000,- in Wald- u Seelagen Deutschspr. Verband hingspartner in Schweden freue sich auf Ihren Besuch, Sch Sie an:
Haus Georg Raasch
City-Immobilien
2300 Kiel 17, Efischkump 22
Tel. 94 31 / 32 16 28

Paragnay - seričse Auskimin Tel.: 09 11 /45 41 46 m 45 83 19 U. JUNG, Intern. Immobilien andersbenstr. 115, 85 Nürnberg 40

ses Büro in Associon/Para mit destachen kitarbeilenn

Bauemhäuser an der Riviera Günstig - sicher - nahe gelegen ausbaufahige Rustikos, ab DM 55 000,-

Riviera-Haus Goubil 6050 Offenbech/Mair Tel. 0611/882294

Zuschr. u. A 4317 an WELT-Ver-lag, Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Bhumenriviers Tel (02 02) 31 19 68

Teleton 02 21 / 80 12 10

REPUBLIK IRLAND

Verpachtungsmoglichkeiten.
DM 278 000.Anhold immobilen GmbH
Landwehrstr 9-61 Darmstad
Telefon 08151/2 17 94

St. Lucia: trop. Paradies, Blick, Lage, Architektur – unbeschreibl. schön! US-5 158 000

Villa Real, Harthauserstr. S4, 8 MG. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 64 80 25, Sa./So. 8 11 93 18 Ferien- u. Renditeobjekte in be-vorzugten See- u. Küstenlagen Dietrich & von Korn.

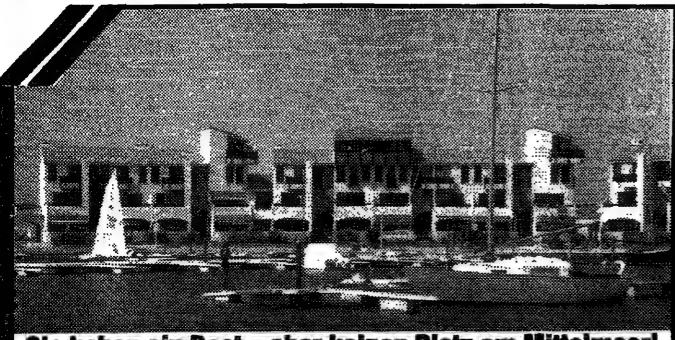
Heinrich Weckmann Ing. Thomas-Mann-Straße I 4750 Unna-Massen, Tel. (0 22 03) 5 10 68

und Kapitalien-

Jeden Sonntag

Kombination

BREEKENSTRANDORFECE DVERKEN



Sie haben ein Boot – aber keinen Platz am Mittelmeer! ungewöhnlich hohem Wertzuwachs. Sie brauchen

Wir haben ihn: Wo? In St. Cyprien, südliches Südfrankreich, am Mittelmeer. In den schönsten Urlaubsgebieten am Mittelmeer konnen Sie Ferienwohnungen, Marinas

und Liegeplätze erwerben. Eigentum ohne Last. Sie kaufen ein Ferienheim ohne große finanzielle Belastung und -auf Wunsch - mit sicherer Rendite.

Grundbuchgesichertes "Zweites Zuhause" ab DM 18 000,-Startkapital (z. B. für eine Zwei-Zimmer-Wohnung).

Finanzierung bis zu 80%. Bei allen ROBEX-Angeboten betrug der Wertzuwachs ca. 20% p. a. Der umfassende ROBEX-Service hat viele Vorteile. Sie sind Eigentümer eines "zweiten Zuhause" mit

<u>Verdienen auch Sie an der CDU-Hausse!</u>

Das Muster-Depot '82 brachte 50,2% Gewinn! Des neue Muster-Depot '83 liegt schon mit 21,9% im Gewinn! Verdienen auch Sie ab sofort mit dem neuen Muster-Depot '83 und seinen 100%-Cawass-Feverien. Info sofort kosterilos abrufen beim

GELD-REPORT

2000 Hamburg 52 / Pf 520 540 / Tel. 0 40 / 82 19 72

Kapitalgeber

guter Absicherung. Sämtliche Unterlagen können sofort angefordert

Zuschriften unter K 4325 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Krisenfeste Kapitalanlage

in schweiz. Lebensversicherung

Ihre Altersversorgung ist durch die stabilste Währung der Weit abgesichert und kann in jedes Land überwiesen werden.
Eine staatlich kontrollierte, mündelsichere Anlage.
Schweizerische Lebensversicherungen sind diskret wie ein Schweizer Bankkönto
Steuerfreie und neutrale Abwicklung.
Ale undehlingten Versicherungsbarken werten wir alle Gesell.

Als unabhängige Versicherungsbroker vertreten wir alle Geseilschaften.

Luxemburger Holding AG

100 Prozent der Inhaberektien zu verkaufen. Die Holding hat absohnte Steuerfreihelt. Gewinnauszahlung hier ohne Abzug. Für viele diverse Geschäftszwecke verwendbar. Die AG hat keineriei Verpflichtungen und wird von Personen besten Rufes vertreten. Weitere Verwaltungen, Beratungen sowie Repräsentationen können durch uns erfolgen. Geschäftszitz wie Büro, FS, Telefon wird zur Verfügung gestellt. Pestpreis: DM 25 000,-

Zuschriften unter B 4340 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Informationen durch: TCOM AG BASEL – VERSICHERUNGSBROKER

Postfach 2254, Basel 1, Tel. 00 41 / 61 / 25 96 59

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer

ROBEX Internationale Freizeitanlagen, Architekt H. Melforth, Verkaufsbüro Golzheimer Platz 3, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 45 20 17 u. 43 33 66 Q informiert Sie gerne über St. Cyprien

Finanzierungen

Wohnobjekte

5%-915% Ausz., 3 Jahre fest, 5,5%-91% Ausz., 5 Jahre fest, 6,25%-90% Ausz., 10 Jahre fest, 7,5%-94,5% Ausz., 10 Jahre fest.

Weitere Konditionen auf

Anfrage.

Manis, Tope - Planmiernagevers 4367 Readels, Tamesweg 2 Tel.: 044.73/1 M, Tolez 2 St 300

hillt sich in Granzon. Sie suchen eine echte Steuersper-Alberteithe (nicht des

Oblichen. Konsum: Tal, 0 71 31 / 70 10 42

Unglaublich

sich um nichts zu kümmern. Wir betreuen und

Brüssel, Kopenhagen und auch "vor Ort".

Kaufen ist günstiger als mieten!

verwalten ihre Ferienwohnung (auch der Garten-

Service gehört dazu). Wir besorgen Ihnen eine günstige Finanzierung bis 80%. Robex ist immer für Sie da: in Düsseldorf, Zürich, Amsterdam, Paris,

Name:

Telefon (geschäfti.):

Straße:

Telefon (privat):

PLZ/Ort:

Luktative Gewinnbeteiligung

ieten wir an Bauland-Verwertun Dechnitte in der Größenordnur nicht unter 50 000,- DM abzugeben-bei grundbuchlicher Sicherheit nte Interessenten bitten wi um Kontaktaufnahme. Eigenbeim Bau Gmbfi Lichlas I – 1300 Braunschweiz Telefon: (05 31) I 94 91 – 4 92

Mobiniberuffich selbständig macher nit einer engenen kleinen Firtua lie Sie ohne Kapitaleinsatz und ihne spezielle Fachkenntnisse urbauen können Sie können auch themberuflich von zu Hanse aus tarten. Fordern Sie noch heute lie kastenlose Informationsschrift Et. U 10 an von: Special Commer-fal Publications, Postf. 2008 00, 2050 Hamburg 80.

D 7852 Termant 1 Oberhof KUES, T: 71 08, Vorwahl 0 75 42

Solicies Sicherholtstachalk-Unte m sehr bekanntem kon hurrenziosen System sucht zum Aufban einer Franchisisg-Flici-iette interessante Personen m guten Klektro-Fachkenntnissen. Gute Umgangsformen, ein-wandfreier Leumund sowie boer Einsatzwille sind Vorausset-ung ca 80 000,- bis 100 000,- p. a. u verdienen. Kapitaleinsatz er orderl Gründl Einarbeitung Betreuung erfolgt durch uns. Zusehr. u. Z. 4360 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Rssen

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank geger sofortige Barrahlung, Möglichst in größeren Stückzahlen (mindestens über 50 Titel). Die Einzel-forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,- Angebote bitte an PUBLICITAS SERVICE INTER NATIONAL, Kirschgartenstr. 14 CH-4010 Basel/Schweiz - Chiffre

5505-2

EXISTENZ

and 326 Sonnentage Kine auf Videobasis in der City Torremolinos/Spanien für ische und Engländer in be-Neuerothung für Saison 83.
Kaufpreis DM 350 000,...
TORD INTO BILLARES 8. Info-Büro Inseistr, Se 2000 Hamburg 60 Tel: 0 40 / 5 11 50 78

Gold und Silber

Fordern Sie kostenlos und unverbindlich unseren aktuellen Sonderdruck "Geld verdienen mit Gold und Silber" an!

Vermögensverwaltung GmbH & Co.

Tilgungsversicherung, billiger als Banktilgung, damit Lebensvers. kostenfrei, ganz gleich, bei wem die Hyp. läuft. Ihr Tilgungsspezialist:

A. Sickinger Postfach 23 42, 3000 Hamburg 60

Kapitalgeber gegen Sicherhei ten (Hypotheken) gesucht. Zuschriften unter U 4069 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dental-Dreckgu**S-B**ranche

Forschungs- und Entwicklungs-gesellschaft sucht potenten Ka-pitalsnieger. Ksurf, Übernahme oder Vermarktung von Rezeptu-ren und Entwicklungen neuester Verfahren auf dem Gebiet der Dertiel. Schungen und Dereich

Dental-, Schmick- und Druck-gußindustrie. Absolute Vertraulichkeit ihrer Anfrage wird versichert. Kapi-talnachweis nach Kontaktauf-nahme erforderlich.

Zuschriften erbeten unter G 3333 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

die Chittre-Nummer auf dem Umschlag vermerken! Das besondere Projekt für große und kleine Anlage-Wünsche: PARK HOTEL Bad Säckingen Direkt an der krisensicheren Rund 169 Studios und Suiten wachs, hohen Überschässen aus verschiedener Preis- und GröBauphase und Vermietung und Benordnung können jetzt ermit enormen Steuer-Grenze zur Schweiz, im stark expandierenden Bad Säckingen, entsteht ein First Class Kur- und Ferienhotel, betrieersparnis worben werden. Eine sichere Investition mit vol-ler Trenhandabwicklung, Mietben von einer renommierten Schweizer Hotelgruppe. garantie, stetigem Wertzn-Bitte informieren Sie sich! Thren Happtnrosneki PLZ On:

An die Lensing Verwaltungs GmbH & Co., Immobilien Kommanditgesellschaft, Niederlassung: Eggenrüttestr. 13, D-7869 Schönau/Südschwarzwald, Tel. 076 73/10 61-63

REAL

Lange Straße 38, 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71 / 73 03

Mitinyestoren gesucht rengerecktes Appart-Hotel auf Gran Canada mit großer Dialyse-Station werden noch einige Investoren gesucht. Eröffnung am 1. 8. 83. Geschäftsführung erfolgt durch den Hauptaktionär. Alle Lizenzen liegen vor. Langjährige Belegungsverräge von gemeinn. Verbänden sind abgeschlossen. Hohe, garantierte Rendite, eventuelle aktive Mitarbeit von Fachärzten mögl. Mindestbetelligung DM 250 000,—.

Wort & Aniago Small Postfach 29 80 2000 Norderstedt 1 844/5225977

Unsere aktuellen dreisprachigen Analysen über

© Edelmetall-(Gold Silber Platin) ®Devisen-

Zins- u. Aktienindex-Terminkontrakte

sollten Sie kennen, wenn Sie an einer spekulativen, US-orientierten

Anlage-Strategie für 1983

interessiert sind.

REPRESENTATIVE OFFICES: Bäte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich die aktuellen Bache-Analysen -Terminkontrakte-

2000 Hamburg 36 Neuer Wall 10

Tel. (040) 3567-0 4000 Düsseldorf ! Benrather Straße

Ecke Kasemenstr. Tel. (0211)8895-0 6000 Frankfurt 90 Hamburger Allee 2-10

(CP Plaza) Tel.(0611)79261 7000 Stuttgart 1 Königstraße la

Tel.(07 11) 22 19 72 8000 München 22 Ludwigstraße 8 Tel. (089) 2801 91

Coupon:

Kapital für gute Anlagrobjekte Hypothek, ab DM 20000-Zinsen gesucht. Abwick über Notaranderkonto.

Für Großangriff lette-Partner mit reichlic Kapital gesucht. Beweisbar erst-klassige Formei vorhanden.

100% in 2 Monaten Kontakt unter X 4358 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Esseu. Günstige Hypotheken

Gewerbl. Finanzierungen nit 100%, schnell, unbürokra-isch Sofortentscheid mögl Bitte rufen Sie uns an. Finanzierungsbüro R. Paduch 2300 Kiel Tel. 94 31 / 2 44 00

Suche für Geschäft (sehr guter Umsatz) stillen Teil haber bis 150 000,-. Ca. 15 % Net Zuschriften unter R 4374 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

4.25% Zinsen

Wenn Sie mehr zahlen, fordern Sie sofert Ihr Gratis-Info D 1. bei GA Scheider + Partner Ostallee 2-4, 5501 Morscheid, an

Liechtensteiner Aktiengesellschaf ohne A. und P. für sfr 18 000.- z Zuschr. u. E 4299 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Junger idealistischer Arzt, naturheilandlich ausgerichtet sucht finanzstarken Gönner mit Besucut manzarken Gomer mit Be-reitschaft den Um- und Ausben ei-nes Resthofes mit ca. 1000 m² um-bauter Fläche zu einer privaten Kli-nik für naturbeilkundliche Verfabren zu finanzieren. Zuschr. u. V 4378 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Auto-Exportboom nach Saudi-Arabien hat sich so gesteigert, daß wir Mil-lionenbeträge für günstig einzukau-fen kurzfristig bei bester Absiche-rung über ein Anderkonto bei einem Anwalt benötigen. Auch kleiners Beträge, die Zinsen sind fachmän-nisch unsersehnet die wir zuhlen nisch ausgerechnet, die wir zahlen kömen, aber sonst wohl keiner zahlt. Wenden Sie sich vertrauens-

voll an uns.
Zuschr. u. Z 4382 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GMBH-MANTEL

mit Verhistvortrag (ca. DM 300 000) zu verkaufen. Branche: Import von Waren aller Art. Bis einschl. 1980 vom Finanzamt ge-prüft. Weitere Angebote kleine-ren Umfangs können gemacht

Kontskiaufnahme unter L 4370 WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen.

Tätige Gesellschafter für unsere Geschäftsstellen Hamburg, Hannover, Bremen, Frankfurt, München und Berlin gesucht. Wir sind ein bundesweit im Dienstleistungsbereich engagiertes Unternehmen mit der Rechtsform einer GubH. Unbedingte Voraussetzung: Einwandfreier Leumand und fundierte kaufmännische Kennt-misse.

Detaillierte Bewerbung mit Ka-pitalmachweis unter D 4408 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Angebot an 1 - 3 Höchstbesteuerte

5.4% Mietelmushmer

6 15% Gewinnbeteiligung

BM 525 800,--stener). Yorlest 1982

he Steuervorteile in Folgejahre Telefon 0 71 31 / 70 10 42

Die Immobilienanzeigen in der WELT und WELT am SONNTAG sollten Sie sich regelmäßig

Sie erscheinen jeden Samstag in der WELT

ansehen.

und sonntags in WELT am SONNTAG mit vielen Angeboten guter Objekte.

Hier finden Sie, was Sie suchen privat, geschäftlich, als Anlageobjekt.

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalien DIE WELT WELL SONTIG

Mit erorebien Sanierungskonzenten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an: TAXEDO AG Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Problemlösung schweizerfranken!!! Kinge Investoren sorgen jetst vort JETZT mit einer SFR-Versicherung eine solide Basis bliden, Dank sofortiger Beleibberheit.
Liquidität! Je nach Situation kann sofort wieder intestiert werden! Diese nache Verfügbstieft garantieren wir Tellen 31s om
Ihre Winsche mit – wir helden Ihnen gerne: Fa. ARISCA EG.
Abendweg 4/Postfach 1849, CH-1800 Zärich, Tel. 9411-4 22 95 98.
ARISCA – IHR SCHWELEER-PARTIER FÜR SERRÖSE KAPTTALANLAGER.

Sectouristik-Spezialschiff
Initiatoren-Gez sucht zusätzt Beteiligungen ab DM 50 000,- Laufzeit 2½ Jahre,

Gewinnerwortung co. 50%
Verhastzuweisungen bis 100% im 1. Jahr, bei höberen Beträgen kamm
über eine bankgarantierte Kapitalabsicherung verhandelt werden.
Navacon, Navale Constructions, Sierichstr. 119,
2000 Hamburg 60, Tel. 46 27 96 / 37 22 11 / Tx. 2 164 553

Wir suchen für eine Deutsch-Amerikanische Gesellschaft

seriöse Vertriebsprofis

für den direkten Verkauf, sowie mit der Fähigkeit des Aufbaus eigener regionaler Vertriebsorganisationen. Bisherige Umsatzentwicklung: 1977 - DM cs. 360 Millionen 1982 - DM ca. 5 Milliarden

Diese Zahlen sind effektiv und nachweisbar: Diese enorme Zuwachsrate sucht heute ihresgleichen und sichert auch IHNEN reale, hohe GEWINNE. Kontakisumahme nur von Personen (bzw. Gesellschaften) erbeten, die durch persönlichen Einsatz und dynamische Aktivität ihren Erfolg selbst garantieren. Telefon 0 25 53 / 59 72 (ab Mentag, 9.00 Uhr)

Finanzpiatz Schweiz

Rechts- Steuer- und Wirtschaftsberatung Konkursabwendung, Sanierungs- und Ver-conzepte, Finanzierungen, Anfragen: Firmengründungen, Treuhandmandate, TREUFINANZ, P.O.B. 4152, CH-8022 Zürich.

PROBLEMLOSUNG SCHWEIZER FRANKEMIII Jetst einsteigen in die härteste Währung der Welt! Entscheiden Sie sich jetzt für eine sehr siehere, steuerfreundliche und rentierliche SPE-VERSICHEBUNG als 2. Bein Ihrer ALTERSVERSORGUNG: anserhaltung Ihres Vermögens; Wann war der Zeitpu aktueller?

Schreiben Sie an Pa. ARISCA EG. Abendweg 4/Fostfach 100/W. CH-0960 Zürich 2. ARISCA — IHR SCHWEIZER PARTNER FÜR SERIÖSE KAPITALANLAGEN, Tel. 0 04 11 / 4 22 95 95

HY-AUSLANDSGELD ab 500 000 DM. Gegen Grundschuld. Wenn Sie mehr als 6,5 % Zinsen zahlen, anliten Sie amuten.



peri-, Nazione, Schemistropalini, Int. danteraub. Periorementemberti. oz. 300 m² bildechône Architektur m. hôcheten Douthaumentembert. Architektur m. börheten Strom- u. Wessermetz. Ab Dat 209 000, ...

Kredite ohne Schufa und ohne Probleme chriftliche Kurzanfrage erbe-

Kontaktvermittlung J. Riebborn Postfach 11 24, 8625 Sonnefeld

Rinmal Gelegenheit an Schnellent-schlossene, Notverkanf, Erstkl. Grundschuld v. 975 990,— 21 verkau-fen. Eingetragen auf Baugrund-stlicke f. 26 Reihenhäuser Osna-brück, zahlb. 15. 10. 82. Eytl. auch Tellverkauf. Tel 0 54 52 / 21 39

 Versicherungsmakker/Fachwirt
 Finanzmakker Immobilien Hausverwalter

 Betriebswirt Heimkurse m. Prüfg., Prosp. 8 9 Höferlin-Schole, D-7858 Weil/Rhein

Boyfinanzierung und Hypothekenbeschaffung nach Maß. Auch in schwierigen Fällen (Zwangsversteigerung oder negativer Auskunft) können wir belfen. Eine telefonische An-frage lohnt sich. Vermittlung: WSB EITORF Tel. 0 22 43 / 8 00 65 / 7

Kostenios 100 kiger Kapital-Vers.-Schutz in ihrer normalen Hypotheken-tilgung konkurrenzloses Ange-bot I privaten u. geschäftl. Bereich.

Ihr Tilgungsspezielist: A. Sickinger Postf. 23 42, 2000 Hamburg 60

Kredite zu 41/4 % Jahreszins (Ausz. 100 %) ertei-len Schweizer Banken. Nur te-lef. Auskümfte (13–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CH-8006 Zürich. Telefon 0 04 11 - 3 63 20 50

Bausparvertrag DM 200 000, baldige Zuteilu zu verk. Tel. 02 28/35 62 79. Zuschr. unter C 4407 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen

Kapitalgeber Sicherheiten (Hypotheker Grundschuldsbeicherungen gesucht. Zuschr. u. Z 4184 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zukunftssichere, rentable Kapi-tal-(Lebens-)Vers, in Schwolzer Franken bei namh. Schweizer Vers. Volle Diskretion! Zuschr. u. U 3222 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Ehrliches Angehot

Ersteinrichtung von Kachelönen

Ausstellungen im gesamten
Bundesgeblet. DM 50 000,- erfmderlich. Geeignet für Existengründung und Kapital-Anlage.
Stammhaus in Norddeutschland
liefert Know-hour anhalt und liefert Know-how, schult und richtet ein. Angebote unter K 4347 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Schweizer Franken Kapitalversicherung Ihre sichere u. abonyme Alter-vorsorge in der neutraler Schweiz Anfragen unter Angalt des Geburtsdatums und der Tei-

Nr. an Versicherungsplannt Vaupal, Postfach 24, CH-63! Oberwil-Zug Existenz Yachtiransportunternehmen, intern bek., m. neuw. Fahrz. DB u Spezialauffieger, 15 (Nutzl., m. Firmenmtl. u. Aufträgen ohn Konz. aus Privatgründ. zu verk Vorübergeh. Geschäftsführs

Vorübergeh. Geschäftsführ mögl. Zuschr. u. W 4379 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalaniage Squash-Center in Norddeutsch and Verhistvorträge können über

P. Hilimpel Immobilies
Alter Fischmarkt 11
2 Bamburg I, Tel. (848) 32 15 6586 3500,- DM Kredit

ffir 2 Jahre von Student gesuch Mtl. Rückzahlung inkl. 1400. – Di Zinsen. echr. u. H 4324 an WELT-Verb Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Wie Peter S. Ver No Petter S.

Sein eigener Chef Wuld

Ver Z. Jahres verkaufte der 290krige Essent nacht
beitzeinnichtungen. Dam obel er auf "Die Besch

iden", Deutschlands führende Zeitschrift für Sübelle
machten Hach einen vom bisten 70 bestreitenner

ports machte er sich seibertändig Heim verdieuf in 1

100.000 0M/Jahr. Auch Sie erhalten Gräfelden v

De Geschäffelden, Morthastr. 95/WS307. 5300 für

über 300 000,- DM und 8 % Zinse Zahlung erfolgt innerhalb von bis 5 Jahren, für 200 000,- D 5/oct ni verksoren. Eilangebote u. N 4306 an WEL. Verlag, Posif. 10 08 64, 4300 Esse

80 000,— DM p. cl.
sind uns neue Partner f. Kapitalve
mitthing wert. Wir haben d
Know-how für fhren u. unseren f
folg. Seriöse u. erfolgreiche Dam
u. Herren m. Außendiensterfahri
u. DM 10 000,— Eigenkapital bew
ben sieh unter G 4411 an WEI
Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 %
sen, Alle Vereinbarungen werde
notariell getroffen.

Individuelle Beteiligung in USA-immobilien

mit 25% Rendite ● Neu in Europa - seit 10 Jahren in USA eriolgreich

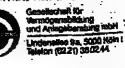
Nurze Keptelbindung (z.Jahre)

und 8 Jahre weiterteutende

Votige Transparent für Anleger
 Sarloss, erfahrene Pertner in USA
 Objektauswehl und Beteiligung
durch deutschen Mitinitator

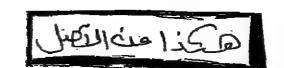
10.000.—
Personliche Bereitung durch tinseren Geschäfteführer, Herm Heins-Werner Jenau





*

2 mm & 4.



PLZ/Ort

GEISTIGE WELT

m Horizont des anderen erkennen wir die Wahrheit

ersuch über den Philosophen Karl Jaspers / Von ALEXANDER SCHWAN

m 23. Februar begehen wir den 100. Geburtstag des großen deutschen Philosophen Karl Jaspers. Nach dem Gedenken an Goethe und rieger im verigenen Jahr und mitten in den zahlloigenen Jahr und mitten in den zahlloigenen Jahr und Karl Martin Luther,
hard Wagner und Karl Marx gewidt werden, gilt es mit großem Nachlosophie zu erinnern und aus solcher nnerung stimulierende Folgerungen ziehen. Jaspers droht in der breiteren entlichkeit, aber selbst in Fachkreisen er halben Vergessenheit, einer weitge-iden Unaufmerksamkeit anheimzufal-Office of the sein letzter Assistent, Hans per in Basel, und der Piper-Verlag.

nchen, mustergültig um die Pflege zes Werkes und die Herausgabe seines chlasses bemüht sind (auch der Berli-Verlag de Gruyter hat sich um seine blizierung in schwerer Zeit verdient tiese Unaufmerksamkeit ist um so beerlicher, als Jaspers in seiner Zeit und

neration der einzige der bedeutenden itschen Philosophen war, der von sein Denken her ein grundsätzlich positi-Verhältnis zur offenen, pluralistivernaums zu ihrer Demotie gefunden hat, in deutlichem Ge-

satz zu anderen "Großen", zu Heideg-Bloch oder auch Adorno. Jaspers' losophie, sie ist eine Philosophie der libeit, der Demokratie und des Phuranus, und zwar in existenzphilosophier Begründung. ...bwohl Jaspers' Philosophieren – im

terschied zur vieldiskutierten "Kehre" Heidegger - durch kontinuierliche 1051:30 SCHWEIRE wicklung ohne wesentliche Brüche Phi-The state of the sphie allerdings nicht an seinem Ben. Zwar stammt Karl Jaspers aus ei-a politischen, und zwar dezidiert freinig-liberalen Elternhaus in Oldenburg. Gaza arere seiner väterlichen Vorfahren ten lokale politische Ämter inne, sein er, Jurist und Bankdirektor, war olburgischer Stadtratsvorsitzender und dtagsabgeordneter, ein Bruder seiner ter ist Theodor Tantzen, von 1919 bis und von 1945 bis 1946 Ministerpräsit von Oldenburg, dansch Minister in ersten niedersächsischen Landesre-

ber der junge Jaspers, der von früher

特殊的情况的

giot)

ers: Der äußere Friede bängt ab vom in

end bis in sein hohes Alter - er ist 86 re alt geworden – an einer seltenen, eilbaren Lungenkrankheit litt (die in seiner Bewegungsfreiheit stark einrënkte), wandte sich zunächst einem z unpolitischen Medizinstudium zu, erhalb dessen sich sein Interesse sehr d auf die damals entstehende Psych-

wurde Forschungsassistent an der delberger Psychiatrischen Klinik. Mit "Allgemeinen Psychopathologie", em ersten Buch, habilitierte er sich 3; er übernahm 1916 in Heidelberg ein Fasordinarist für Psychologie. 1919 erien seine "Psychologie der Weltanauungen", später als das erste Werk Existenzphilosophie im 20. Jahrhunt bezeichnet, von dem sechs Jahre geren Heidegger in einer großen Retion gewürdigt, was beide zu einer istesverwandtschaft zusammenführte, sich 1933 als Täuschung herausstellte i zerbrach. Das in Ansatz und Gedaniführung schon deutlich philosophie Buch verschaffte Jaspers 1920 eine lessur für Philosophie in Heidelberg, wohl er weder den philosophischen ktor noch die philosophische Habilitaa erworben hatte. Die zwanziger Jahre ren einer regen Lehrtätigkeit und der sarbeitung des ersten Hauptwerkes, dreibändigen "Philosophie", gewid-

n der damais sehr renommierten Heiberger Philosophischen Fakultät hatte spers häufigen Streit mit der Mehrheit ner Kollegen wegen deren deutschionaler Haltung. Ansonsten verzichte-Jaspers in dieser Zeit der Weimarer publik auf ein politisches Engagent. Aber er erlangte Berühmtheit mit der 1931 erschienenen Schrift "Zur geistigen Situation der Zeit", dem 1000. Göschen-Bändchen. Er warnte in der Krisenund Endphase der ersten demokrati-schen Republik auf deutschem Boden vor der Verführung durch Bolschewismus und Faschismus, doch konnte er der konkreten Befindlichkeit der Republik auch keine positiven Aspekte abgewinnen, Ihr innerer Zustand war nach Jaspers Ausdruck einer desolaten Massenordnung", in der existentieller Verantwortung kein Raum gelassen werde.

Schließlich bekannte er sich zwar zum bewußten Mitleben in dem glanzlosen Staat, doch seine Skepsis war groß, ob der Staat sich zwischen einem Verfall ins Chaos und einer diktatorischen, freiheitsbedrohenden Wiederherstellung von Einheit, Autorität und Gehorsam würde in der Mitte halten können. Als Ausweg aus der Misere sah Jaspers damals nur, die Existenz philosophierend zur Erfahrung ihres Selbstseins in Freiheit zu bringen, um allererst die Voraussetzungen für ein politisches Leben unter demokratischer Ordnung zu schaffen. Jaspers hat diese philosophischen Voraussetzungen tat-sächlich erarbeitet. Wirksam werden konnte er damit erst nach 1945.

Drohung der Bombe und die Zukunft des Menschen

Jaspers wurde 1933 sofort aus der akademischen Selbstverwaltung ausge-schlossen, verior 1937 seinen Lehrstuhl und erhielt 1938 Publikationsverbot. Er lebte zurückgezogen in Heidelberg, ständig gewärtig, im Falle einer Verhaftung seiner jüdischen Frau gemeinsam mit ihr aus dem Leben zu scheiden. Die Zeit der inneren Emigration zwischen 1933 und 1945 wurde für Jaspers zur kathartischen Periode in seinem politischen Denken. Sie war zugleich die Phase der Ausarbeitung wichtiger weiterführender philosophischer Schriften und Werke, so insbesondere von "Vernunft und Existenz" und der Philosophischen Logik unter dem Titel "Von der Wahrheit", an die sich Vom Ursprung und Ziel der Geschichte" und "Der philosophische Glaube ansesichts der Offenbarung sowie ver-

schiedene z. B. philosophiegeschichtliche Arbeiten

Nach dem Zusamnalsozialistischen Herrschaft widmete sich Jaspers sofort aktiv dem Wiederaufbau der Heidelberger Universität, hielt mit gro-Bem Publikumsecho Voriesungen und Vorüber die Schuldfrage" und die "Idee der Universität", soilte Kultusminister in Stuttgart werden, was er aber wegen seiner gesundheitlichen Behindeausschlagen mußte (Minister wurde dann Theodor Heuss). Doch 1948 verließ er Heidelberg, um einen Ruf nach Basel anzunehmen. wesentlich schlechterer finanzielier und personeller Ausstattung des dortigen Lehrstuhls, Er und insbesondere seine Frau, die das "Dritte Reich" schließlich nur dadurch überlebt hatte, daß sie sich längere Zeit bei Freun-den versteckt hielt, konnten die Rehabili-

tlerung und Rückkehr allzu vieler kompromittierter Professoren an die Heidel-

berger Universität nicht ertragen. Von Basel aus nahm Jaspers aber lebhaften Anteil an der politischen Entwicklung der Bundesrepublik, vor allem durch zahlreiche philosophisch begründete Stellungnahmen. 1956 und 1958 griff er kritisch in die Antiatomtod-Kampagne ein mit einem vielbeachteten Radiovortrag und Buch über "Die Atombombe und die Zukunft des Menschen", die ihm von der Linken, insbesondere aus der DDR, den wütenden Vorwurf eines "NA-TO-Philosophen" eintrugen. 1960 war er einer der ersten, der das nationalstaatliche deutsche Wiedervereinigungspostulat grundsätzlich in Frage stellte und für die Anerkennung der Oder-Neiße-Grenze eintrat - lange vor der SPD -, um eine auf die Förderung von mehr Freiheit in Ost-europa gerichtete Politik zu ermöglichen. Sein Fernseh-Interview mit Thilo Koch und seine Schrift "Freiheit und Wiedervereinigung" entfachten damals, wie er selbst schrieb, einen geradezu "koboldischen Lärm".

Vielleicht waren es die vielen Anfeindungen, die ihn um so mehr trafen, als sie mit nationalistischen Tönen vermischt waren, daß er in den sechziger Jahren mehr und mehr von Befürchtungen erfüllt wurde, Deutschland könne einen Rückfall in die braune Diktatur erleiden. Der Auftrieb für die NPD, die Bildung der Großen Koalition unter einem ehemaligen Parteigenossen als Bundeskanzler, das Hin und Her der Verjährungsdebatte. die Vorbereitung der Notstandsgesetze und ähnliches bewogen ihn, 1966 mit der Streitschrift "Wohin treibt die Bundesrepublik?" eine überzogene und durch die weitere Entwicklung größtenteils ins Un-recht gesetzte Attacke auf die ganze westdeutsche politische Kultur zu reiten.

Ein besonders signifikantes Zeugnis politikphilosophischen Denkens ist noch nicht erwähnt: Jaspers' Dankrede zur Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels im Jahre 1958. Vor 25 Jahren also hielt Jaspers in der Frankfurunter dem bezeichnenden Titel "Wahrheit, Freiheit und Friede". Sie ist ein Herzstück seiner politischen Philosophie und kann als Ausgangstext dienen, das die pluralistische Demokratie begründende Verhältnis von Philosophie und Politik skizzenhaft darzulegen. Karl Jaspers interpretiert darin das Verhältnis von Philosophie und Politik inhaltlich als eine wechselseitige Beziehung von Wahr-heit, Freiheit und Friede. Er bindet die Möglichkeit des Friedens, d. h. der inne-ren und äußeren Sicherheit, Verständigung und Ordnung, an die Voraussetzung der Mitverantwortung der menschlichen Existenz, eines jeden einzelnen, durch die Art und Weise ihres Lebens in Wahrheit

Was besagt dies? Jaspers erklärt auch (eine beherzigenswerte Erklärung angesichts intransigenter Friedensbewegungen und intoleranter Friedensdiskussionen): Der äußere Friede ist nicht ohne inneren Frieden der Menschen; dieser Friede aber ist allein durch Wahrheit. Das existentielle, soziale und politische Leben wird somit zunächst wesentlich an das Geschehen von Freiheit gebunden; Freiheit ist umgekehrt bei Jaspers als immer auch politisch sich artikulierende und allein so gesicherte Freiheit be-stimmt. "Freiheit beginnt als Freiheit des einzelnen, gewinnt gemeinschaftliche Gestalt in der republikanischen Regierungsart, behauptet sich gegen Unter-drückung durch fremde Staaten. Im Ganzen dieser drei Momente ist Freiheit wirklich." Sofern alle drei Momente zusammenkommen, gewinnt die Demokratie als Lebens- und Verfassungsform in Jaspers' Sicht die Chance, Freiheit am besten zu realisieren.

Diese Freiheit nun wird vom beliebigen Meinen und Willen der Subjekte abgegrenzt; sie soll vielmehr der Wahrheit dienen und ihr entspringen. Was aber ist Wahrheit? Jaspers gibt die Auskunft, mit der Wirklichkeit unserer Wahrheit seien wir immer nur auf dem Wege, niemand habe sie, sie bleibe eine stets zu suchende. Die eine Wahrheit im ganzen ist nicht verfügbar, sondern es begegnet sich vielfach Wahrheit in geschichtlichen, partielien Gestalten. Lijes zu errahten, zu ersen nen und zu bejahen, kann dann die entscheidende Annäherung an die im ganzen entzogene Wahrheit bedeuten. Die uns zugängliche Wahrheit ist stets phiralistischer Struktur, aber sie ist auf die eine verborgene Wahrheit bezogen und in ihr transzendent begründet. Nur so verstanden setzt sich unsere jeweilige Wahrheit nicht dogmatisch an die Stelle der einen Wahrheit, gewinnt sie vielmehr ihr je eigenes relatives Maß, das doch Verbindlichkeit ermöglicht und nicht relati-

vistisch-beliebig-gleichgültig ist. Von diesem Ausgangspunkt stellt Jaspers - formal identisch mit Martin Heidegger – die Frage nach dem "Sinn von Sein". Seine dieser Frage nachgebende Philosophie analysiert in einer Vielzahl von Schritten, deren Gang hier nicht darstellbar ist, die strenge Bezogenheit der Seinsfrage auf "das Sein, das wir selbst sind". Das, was wir selbst sind, ist immer in irgendeiner Weise der Horizont, inner-halb dessen Seiendes begegnet; es ist also zunächst das "Umgreifende" alles Austretens von Seiendem, und zwar in den Weisen des (materiellen) "Daseins", des (wissenschaftlichen) "Bewußtseins überhaupt" und des sich in geschichtlichen Werken, Ideen und Weltanschauungen entfaltenden "Geistes". Aber dieses für die gesamte neuzeitliche Philosophie maßgebliche "Umgreifende, das wir sind", ist doch seinerseits nie ohne den Bezug auf das Andere, Entgegenkommende, das in seinen Horizont tritt und diesen erst zu dem werden läßt, was er in den Weisen des Umgreisenden zu sein

Wenn Dasein, Bewußtsein und Geist sich treffen

Die Erfahrung der unauflöslichen Spannung beider Seiten ermöglicht erst Wahrheit, verunsichert sie aber zugleich. Ganz im Geiste Kants, der für ihn das größte philosophische Vorbild darstellt, sagt Jaspers: "Alles, was uns Gegenstand wird ... ist doch für uns stets noch in einem Anderen, ist nicht alles. Wohin wir auch kommen, der Horizont, der das Erreichte einschließt, geht weiter und zwingt, jedes endgültige Verweilen aufzugeben. Wir gewinnen keinen Standpunkt, von dem das geschlossene Ganze des Seins überblickbar wurde, und keine Fol-ge von Standpunkten, durch deren Gesamtheit sich das Sein auch nur indirekt als geschlossen kundgäbe." So entzieht sich das Sein in einen letzten Horizont, in das zuletzt Umgreisende, als das es gegen-über allem Seienden entgrenzt ist, indem es zugleich alles in seine Grenzen weist.

Dieses ins Geheimnis entrückte Sein nennt Jaspers "Transzendenz", die nur in "Chiffren" indirekt ausgesagt und zur entbergend ("erhellend")-verborgenen Wahrheit gebracht werden kann. Wahrheit ist dann das Geschehen der Begegnung beider Grundweisen des Umgreifenden (dessen, das "wir" sind, und dessen, das das "Sein selbst" ist) in vielfältigen einzelnen Weisen; als dieses eine sich in die Vielfalt erstreckende, in sich spannungsvolle Geschehen ist es das Zugleich von Konstitution und Entzug.

Auch die einzelnen Weisen des Umgreifenden dürfen demzufolge nicht absolut, sondern nur im relativierenden Bezug aufeinander verstanden werden. "Dasein" allein wäre abstrakt, "Geist" allein ware historistisch. Thre Isolierung und Verabsolutierung führt zum materialistischen, wissenschaftlichen oder geschichtsphilosophischen Dogmatismus (der Marxismus hat in seinen verschiedenen Versionen Anteil an allen drei Dog-

Die jeweilige (individuelle) "Existenz" aber ist es, die allen Weisen des Umgreifenden ausgesetzt ist und ihr Zusammenspiel je und je zu dem ihrigen machen muß, sich aneignen muß, austragen muß, indem sie sich auf je ihre unverwechselbare Art in Denken und Handeln konkret entscheidet. Sie ist im Umgreifenden, das wir sind, der bewußte, vernunftgeleitete Kinigungspunkt für "Dasein", "Bewußtsein überhaupt" und "Geist". So gelangt sie in ihr Selbstsein, in ihre "Eigentlichkeit", aber nicht als fester Besitz, sondern im Sinne einer ständigen, von Augenblick zu Augenblick, Situation zu Situation, Entscheidung zu Entscheidung neu bevorstehenden Aufgabe. Die Existenz scheitert immer auch angesichts dieser Aufgabe, indem sie sich auf sich und das, was sie zu besitzen glaubt, auf ihre jeweilige Gewißheit versteift. Sie verkehrt sich dann zur Insistenz, dem Modus der Uneigentlichkeit. Gegenüber der Aufgegebenheit seiner Existenz lebt der Mensch in ständigem Schuldigsein.

Es kommt Jaspers zufolge darauf an, diese Grenze zu sehen und für ihre Über-schreitung offen zu sein. In den "Grenzsituationen" (z. B. der Schuld, des Kampfes, des Leidens, des Sterbens, der Refle-xion auf das Sein zum Tode) wird es am ehesten möglich, die eigene Relativität zu erfahren und die Offenheit als ihre andere Seite zu ergreifen. Die Haltung der Offenheit aber ist es, die bei Jaspers die individuelle Existenz an andere Existenz und zwar in die "Kommunikation" mit anderen Individuen, verweist. Diese Kommunikation wird verständlich als Wesensfolge aus der Existenz, der es um ihre Eigentlichkeit geht, die sie nur anstreben kann in relativer Verwirklichung aus der Grundhaltung der Offenheit. Jaspers kann zugespitzt sagen, die Wahrheit liege im grenzenlosen Kommunikationswillen, die Unwahrheit dagegen in der endgülti-gen und verbindlichen Erklärung einer einzigen Wahrheit

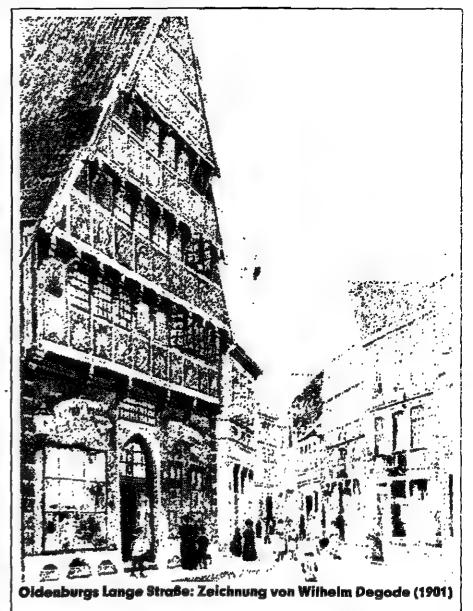
Ordnung, die sich gegen Unfreiheit zu wehren weiß

Dieses existentielle Wahrheitsverständnis führt zu Folgerungen für den Wahrheitssinn der drei Weisen des "Umgreifenden, das wir sind": In der Daseinswirklichkeit, 2 B. einer nationalen oder auch internationalen Gemeinschaft, hat der pragmatische Kompromiß des Ausgleichs von Interessen zu herrschen; die Behauptung allgemeiner Richtigkeit im wissenschaftlichen Wissen des "Bewußtseins überhaupt" ist streng auf methodisch Erforschbares einzugrenzen, und dies ist in den Dienst von Dasein und Geist zu stellen, nicht aber dürfen jene verwissenschaftlicht werden; die Vielfalt der Ideen und Werke des Geistes muß in einen produktiven Austausch gelangen, aus dem das Ganze der Geschichte esteht. Kompromiß, Vermittlung und Ausgleich in der Auseinandersetzung werden so zu Maximen des kommunika tiven Handelns. Dieses ereignet sich in einer Mannigfaltigkeit von Sozialgestalten, die jeweils angemessene konkrete Regeln, Institutionen und Verhaltensnormen benötigen. Sie machen die objektive Realität aus, und in ihnen verwirklicht Existenz sich kommunikativ.

Soll das "wahrhaftig", im Geiste der Wahrheit, geschehen, dann müssen sie aus diesem Geist heraus in aller Relativität gestaltet sein, d. h. so, daß sie Freiheit und Frieden zum Zuge gelangen lassen. Das wiederum besagt, daß sie den weitestmöglichen Raum für freie und friedliche Kommunikation zu eröffnen, aber auch zu sichern, also zu ordnen haben. Es bedarf mithin einer Ordnung, die die Freiheit schützt und sich gegen Unfrei-heit nach innen und außen zu wehren weiß. Eine solche Ordnung verbürgt in unserer Zeit der demokratische Rechtsund Verfassungsstaat, der die Legitima-tion seiner Amtsfunktionen, Amtshandlungen und Amtsträger aus einem möglichst hohen Maß freier Mitwirkung und Mitentscheidung der einzelnen ableitet.

Jaspers hat die Entwicklung dieser

Staatsform in Westdeutschland engagiert unterstützt, aber Kritik immer wieder dort öffentlich geäußert, wo das neue Staatswesen Bundesrepublik seinen demokratischen und pluralistischen Prinzipien in der konkreten Praxis inadaquat zu werden und einerseits zu erstarren, anderseits auszuufern drohte. Diese Gefahr schien Jaspers bei allen Tendenzen gegeben, die einen neuen Weltanschauungsstaat, einen überbürokratisierten Wohlfahrtsstaat oder einen betont nationalen Staat fördern. In solchen Auseinandersetzungen machte Jaspers deutlich, daß die Grundhaltung existentieller politischer Mitverantwortung angesichts konkreter Formen und Entscheidungen des Staatshandelns eine Mischung aus Engagement und Distanz Mitwirkung und Mißtrauen, Identifikationsbereit-schaft und Kritik sein muß, um in der pluralistischen Demokratie und zu ihren Gunsten entscheidungs- und zugleich revisionsfähig zu werden und zu bleiben.



Die Oldenburger Bürger und der Klassizismus

ines der anspruchsvollsten kulturhistorischen Unternehmen deutscher Verlage ist die seit 1958 im Tübinger Ernst Wasmuth-Verlag erscheinende Reihe "Das deutsche Bürgerhaus". Adolf Bernt hat sie begründet, der jetzige Herausgeber ist Günther Binding. Die monumentalen und entsprechend teuren Bände werden von erstklassigen Fachleuten erstellt und sind reich mit Bildmaterial ausgestattet. Der jüngste Band, die Nummer XXXI, gilt dem Bürgerhaus in Stadt und Land Oldenburg, der Heimat von Karl Jaspers (Kurt Asche: "Das Bürgerhaus in Oldenburg", 350 S., 108 Mark). Er ist eine rechte Augenweide und vermittelt faszinierende Einblicke in die Kultur er deutschen Lands genständiger Stilwille seit der Auflösung des Freistaats und ehemaligen Großherzogtums Oldenburg zu Unrecht oft einfach dem "niedersächsischen" Kulturkreis zugeschlagen wird.

Die eigentliche Geschichte Oldenburgs begann spät, nämlich erst im achtzehnten Jahrhundert, nachdem sich die alte Grafschaft gleichen Namens aus dänischen Banden befreien konnte. Gerade der langwährende dänische Einfluß prägte aber die beginnende Bürgerkultur in diesem Gebiet einschließlich seiner Städte und Dörfer, hob sie von den umliegenden Herrschaften und "Ämtern" ab. Eine weitere Spezifik im Erscheinungsbild der oldenburgischen Ortschaften war die Vermischung des friesischen mit dem altsächsischen Hausstil. Es entstand das "oldenburgische Giebelhaus", das sich zwar durchaus an die Architektur der sogenannten "Weserrenaissance" anlehnte, andererseits jedoch auch Konzessionen an das niederdeutsche Hallenhaus mit zentralem Eingang und Längsflur machte.

Sehr interessant und von Prof. Asche penibel dokumentiert die Bauentwicklung im neunzehnten Jahrhundert, als der Klassizismus von den oldenburgischen Baumeistern kräftig abgewandelt wurde und originelle eigene Formen hervorbrachte. Aus dem klassizistischen Walmdachhaus über rechteckigem Grundriß entwickelten sich zum einen das eineinhalbgeschossige, mit dem Giebel zur Straße gerichtete Satteldachhaus zu drei oder vier Fensterachsen, zum anderen ein Walmdachhaus zu drei, vier oder fünf Fensterachsen, dessen Weg von klassischer Schlichtheit zu historisierender, entweder neugotischer oder neuromanischer Detailfülle in der sogenannten "Gründerzeit" in dem Band sehr schön abgebildet wird.

Eine besondere Liebe hegten die Oldenburger Bürger für den Altan als Architekturrequisit. Dieser war durch einen unterbauten, nicht überdeckten Austritt im Parterre oder auch im Obergeschoß des Hauses gekennzeichne und ist wohl zu unterscheiden vom auskragenden oder überdachten Erker, wie er in anderen, reicheren Gegenden des deutschen Reiches damals bevorzugt wurde. Auch der seinerzeit so beliebte freitragende, auf Konsolen oder Kragbalken ruhende Balkon kam im Oldenburgischen kaum vor.

Entscheidend für den Eintritt der oldenburgischen Architektur in die Moderne wurde dann die Landes-Industrie- und Gewerbeausstellung von 1905, für die Peter Behrens eine Kunsthalle schuf. Von da an setzten sich auch im Großherzogtum an den Fassaden allmählich Formen des floralen und geometrischen Jugendstils durch; es kam aber nie zu architektonischen Exzessen, auch später während der Bauhauszeit nicht, es gab keine Protzereien und keine ungeprüften "Experimente". In Oldenburg verstand man stets, vernünftiges Maß zu halten. Das Bürgertum blieb gediegen, skeptisch und deutlich reserviert gegenüber naßforschem Auftrumpfen etwa in der Wilhelminischen Ära oder in der Hitlerzeit. Die Parallele zwischen diesem Verhalten und der Philosophie von Karl Jaspers, dessen hundertsten Geburtstag die Stadt Oldenburg kommenden Mittwoch feiert, ist unübersehbar.



Oldenburger Glück um die Jahrbundertwende: Ehepaar in der guten Stube

Ehemann auf Midlife-Reise

Erzählung von GEROLD SPÄTH

schichte von den Liebenden erzählt, die sich auf einem Rummelplatz in das Zelt einer Wahrsagerin hineinschwatzen lassen. Und übermorgen, hoffentlich, werde ich ihn wiedersehn, endlich, nach drei Monaten, ich halt's nicht mehr aus, zwölf Wochen ist es her. Ich sage: "Du mußt gehn. Geh! Du weißt es so gut wie ich, du mußt fort eine Zeitlang, ein paar Wochen", sagt sie, hat gut reden, aber was ist mit meinem Job? Ich will meine Stelle nicht verlieren. Ich kann nicht einfach davonlaufen. Man weiß, wie das ist: Du kommst zurück, und auf deinem Stuhl hockt ein anderer. Ich kenne Kerle, die kaum mehr wagen, hie und da mal ein Wochenende zu verlängern. Die wissen schon lange nicht mehr, was richtige Ferien sind, kennen die überhaupt nicht mehr. Und da soll ich vier oder fünf Wochen.

Ja. Mindestens fünf. Was ist dir lieber, dein verfluchter Job oder unsere Ehe? So geht es nicht weiter. Mach mir und dir nichts vor, es geht uns nicht gut, dir nicht und mir nicht, drum tu jetzt endlich, was du dauernd tun möchtest. Nimm Urlaub von mir und vom Büro und von deiner ganzen Umgebung, von allem, wir müssen uns für eine Weile trennen, es kann uns nur gut tun, es ist nicht mehr auszuhalten, weil du es nicht mehr aushältst, das macht uns beide kaputt, Liebster,

Sie sagte sogar, ich solle mir nichts verkneifen. Stell dir vor, du seiest ein Junggeselle, der sich endlich den alten Wunsch erfüllt, kreuz und quer durch Amerika zu trampen oder in Griechenland auf einer verschlafenen Insel in der Sonne zu liegen, geh, wohin du willst, hat sie gesagt, wir haben genug gespart, und bitte keine spießigen Hemmungen, stell dir vor, es gibt mich nicht, du bist ledig,

Da war er zuerst verwirrt, aber dann schien er auch erleichtert, glaube ich, er konnte es nicht verhindern, während eines Augenblicks erwartungsvolle Vorfreude zu zeigen, es müssen ihm mächtig betörende Aussichten aufgegangen sein, und ich brauchte dann doch nicht zu befürchten, meine Stelle zu verlieren. Wenn einer-seit elf Jahren im Betrieb ist, läßt man ihn nicht einfach sausen. Man kann unbezahlten Urlaub nehmen. Man bringt seinen Mitarbeitern Verständnis entgegen. Man hat die ausgeglichenen Angestellten lieber als die angeschlagenen, man geht drum gern auf jeden einzelnen ein. Das offene klärende Gespräch kann erstens nie schaden und verhindert zweitens unter Umständen weiß Gott was grausiiche Kurzschiubhandivi Streß ist der Vater so mancher Dinge und sehr vieler Übel. Nur darf so etwas nicht einreißen, verstehen Sie, drum ist Diskretion geboten, ringsum Diskretion, das ist

Ich beanspruche freilich gleiches Recht während dieser Zeit, das mußt du verstehen. Da sah er schnell wieder weniger glücklich aus. Mach dir keine Sorgen, ich gehe nicht auf Männerjagd, ich meine nur, daß ich kein schlechtes Gewissen haben möchte, wenn ich mal ein bißchen

Schlau, sehr schlau! Damit hat sie mich erpreßt, an die Leine genommen, zum voraus eifersüchtig gemacht, Leine gegeben und gleich wieder zurückgenommen. Wir reden immer ganz vernünftig miteinander, wir dosieren unser Gift gut. Wie kommst du auf einmal dazu, flirten zu wollen? Was ist das überhaupt für ein Idiotenwort: flirten!

Und jetzt sein altbekannter Trick, mit einer langen Rede nichts zu sagen, so mehr weiß, wieso er zu reden angefangen

r hat mir ein paarmal die Ge- hat. Ich habe ihn damit gestoppt, daß ich gelacht habe, ich lachte und sagte, er brauche sich wirklich nicht dermaßen ins Zeug zu legen, ich hätte nicht die Absicht, von dem Recht Gebrauch zu machen, und er solle zusehen, daß er weder was Venerisches noch irgendwelche Vaterschaftsklagen einschleppe, wenn er wiederkomme, vielleicht, worauf ich sie allerdings fragen mußte, was denn eigentlich los sei mit ihr. Ich gehe für ein paar Wochen fort, und da bringst du etwas ins Spiel, an das aufgeklärte Menschen keine zwei Sätze verlieren. Aber sie bläht das auf, als sei ich ein Sexprotz oder was weiß ich, ein Hurentreiber! Schrei doch nicht, Lieber, ich wollte das nur klären, so brauchen wir uns nicht drumherum zu drükken, schließlich würden wahrscheinlich nicht wenige andere in unserer Situation allerhand von ehelicher Treue faseln, und damit liefe gleich von Anfang an alles noch schiefer, versteh mich doch, ich möchte, daß du beruhigt und befriedigt zurückommst, verstehst du mich?

Ganz ernst wurde sie plötzlich, fast feierlich. Nach den neun Jahren liebt sie mich wirklich immer noch. Ich weiß je länger je weniger, was an mir liebenswert sein soll. Auch deshalb will ich weg. Allein sein in angenehmer fremder Umgebung. Ohne sie, ohne Stundenplan, ohne direkte Beziehung zu irgend jemand oder irgend etwas. Keine Reibereien. Den Rhythmus brechen. Endlich einmal aussteigen und aufschnaufen.

Vielleicht wird alles anders, diese Hoffnung mag er gehabt haben, aber was, wenn nicht er, soll anders werden, im fernen Osten geht der Mann von Zeit zu Zeit in ein Kloster, er läßt die Welt allein weiterlaufen, vielleicht kuriert es ihn, vielleicht wird er seine Unruhe los, vielleicht ist es wie bei den Bergsteigern, die keine Ruhe haben, bevor sie nicht oben gewesen sind auf ihrem Gipfel. Ich will nicht einmal wissen, wo du bist, schreib mir keine Ansichtskarten, nur falls etwas Unvorhergesehenes passiert sein sollte, man weiß ja nie.

Er hat gesagt, er wolle nicht übertreiben und erst mal nach Genua fahren, der Wagen bleibt zu Hause, er reist mit der Bahn, in Genua will er dann sehen, wohin es weitergeht. Eine Reise ohne Gepäck. Vielleicht verschlägt es mich nach Sevilla. Vielleicht in die Türkei. Nur billig muß sein, andere Bedingungen stelle ich nicht. Es wäre beschämend, nach zwei, drei Wochen zurückkehren zu müssen. weil die paar Tausender, die ich mir zugestehe, schon verputzt sind. Ich will ihr und mir im Gegenteil beweisen, daß das vielgerühmte billige Leben im Süden keimöglich ist.

Ich wußte schon vor Genua, daß ich zuerst nach Sizilien, dann vielleicht auf die Äolischen Inseln gehen wollte. Es war früh im Jahr. Keine Touristen, und ich wollte keiner sein. Statt nach Lipari führ ich schließlich wetter die sizilianische Küste entlang, über Palermo hinaus, dann südwärts. So kam ich nach Mazara, wo die Fischer ein- und auslaufen. Kähne voll Arbeit und Hoffnung. Nach zwei Wochen fuhr ich zum erstenmal mit Fallini hinaus, dann lernte ich die andern kennen, meine Leute. Die Schleppfischerei mit Fallini war zwar einer von den anstrengendsten Gründen, tage- und nächtelang draußen auf dem Meer zu sein, aber du kannst nicht am Hafen herumtrödeln von einer Bar zur andern, wie die krummen Alten mit ihren Stöcken.

Man muß etwas tun. Das ist zwar nicht neu, aber es schadet nicht, wieder mal von selbst draufzukommen, ich habe drum bald nach der Heirat wieder eine Stelle gesucht, Kinder wollte er ja am lange abzulenken, bis er selbst nicht Anfang noch nicht und später nicht mehr, mir war das auch recht, obwohl es



Walter Mayr: Sizilianische Fischer

mit einem Kind oder mit zweien sicher anders gekommen wäre mit uns, vielleicht hätten wir uns weniger aneinander gerieben, oder vielleicht erst recht, oder gar an den armen Kleinen, bei mir möchte ich nicht Kind sein, jetzt ist er schon vier Wochen weg und ich schreibe ihm seit zehn Tagen jeden Tag einen Brief und weiß nicht wohin damit, ich weiß nicht, wo er ist, es ist, als sei er durchgebrannt und verschwunden, die Firma hat schon zweimal anfragen lassen, Liebster, warum schreibst du mir nicht, nur eine Karte

Sie würde wahrscheinlich schon eine einzige vorzeitige Zeile von mir als Schwäche auslegen. Ihr Bild vom Mann ist mindestens so konservativ, wie sie sich fortschrittlich vorkommt. Mir scheint vieles ziemlich verwischt auf einmal. Wenn ich dran denke: Noch nicht flinf Wochen ist es her, und ist es so weit zurück. Warum bin ich nicht schon vor Jahren hierher gekommen! Mit ihr oder ohne sie. Eher ohne. Sie fühlt sich dort wohl. Wir hätten uns eine Zeitlang lieben sollen, dann auseinandergehn. Es war falsch zu heiraten. Nichts als Konvention. Wir haben den Zwängen der Gesellschaft nach Strich und Faden Genüge getan. Man könnte darüber lachen, letzt.

Ja. Ich habe gerade noch den richtigen Der Schoner heißt "La Calma", "Die Stille". Wir werden die Erde so umsegeln, wie's die Menschen früher getan haben. In kleinen Bögen die Küsten entlang, sobald wir das Schiff gründlich überholt haben. Sieben Mann. Ein Maschineningenieur. Ein Journalist. Ein Helikopterpilot. Zwei Hafenarbeiter. Ein Elektriker. Und ich. Vier verschiedene Sprachen. Ein gutes Team, Lauter Ehemalige, sozusagen, die nicht begreifen, weshalb sie nicht schon lange auf diese Idee gekommen sind. Und nicht ganz begreifen, wie sie schließlich doch daraufkamen. Ich bin Zweitältester an Bord.

Man mag denken, wir seien eine kleine Horde abenteuersüchtiger, zivilisations-überdrüssiger Tramps. Wir kommen uns anders vor, einfacher. Wir wissen jetzt wieder, was wir tun. Unsere Vorbereitungen verlangen uns gute Arbeit ab. Es kommt auf uns an. Die Reise wird drei oder vier Jahre dauern. Vielleicht länger. Zeit spielt keine Rolle. Überhaupt: Alle diese unmöglichen Unabdingbarkeiten! Ich mag nicht einmal mehr darüber lachen. Lauter schlecht getarnte Ungeheuerlichkeiten. Sie fressen dich auf, du merkst es nicht mal. Es geht dir nur auf, wenn du ihnen entkommst, und dann spielen sie keine Rolle mehr. Es gibt nichts, was mir jetzt noch etwas anhaben könnte.

Es wird schwierig sein für ihn, seine Stelle wiederzubekommen, man kann nicht gegen jede Abmachung zehn statt höchstens fünf Wochen ausbleiben, das wird ihm eine Lehre sein, alles hat seine Grenzen, keine Firma der Welt läßt sich mit lächerlichen Postkarten voller Ausflüchte abspeisen, man fühlt sich verschaukelt, man hat immer weniger Verständnis, immer mehr Mühe, man nimmt dir das übel, begreif doch, komm zurück, ich sehne mich nach dir, ich brauche dich, Liebster, deine Geschichte von den Liebenden ist gelogen, die Hand war nicht leer, deine Wahrsagerin hat die Zeichen mißdeutet, es ist nicht wahr, daß das Mädchen noch am selben Tag umkam, es ist ganz anders, Liebster, ich habe alle Briefe verbrannt, ich will dir alles selber sagen, ich reise dir nach, warte, warte auf

Ja, wir segeln morgen ab. Zuerst in Richtung Pantelleria, auf dem üblichen Kurs, dann weiter. Tunesien. Sie haben vielleicht schon mal von den sogenannten Wasserzigeunern gehört. Menschen, Zugegeben, Zigeuner sind wir nicht, aber ein paar Jährchen halten wir's hoffentlich aus mit der Nase im Wind. Das Schnaufen hat wieder Sinn. Es hat alles ein starkes Aroma. Ich kann es schmecken. Es ist gut, es ist sehr gut so, meine Liebe, morgen geht's los. Du bist großzügig. Ich weiß, daß du mich verstehst. Versuche nicht, es jemandem zu erklären. Man kann das nicht erklären, man kann es nicht. Wir werden uns wiedersehn. Ich vergesse dich nicht.

Nein, das ist nicht wahr! Leider doch, Signora, leider. Sie müssen bedenken. Es ist nicht wahr! Sie müssen bedenken, Signora, das Schiff war... Es ist nicht wahr! Es war sehr alt, Signora, aus Hoiz und sehr alt. Wir sagen immer, was ein altes Holzschiff braucht, ist wenig Wind und viel Glück. Leider haben nur zwei Glück gehabt, ja, nur zwei, sehen Sie. Ihr Mann hätte vielleicht länger bei Fallini bleiben sollen. Ein guter Mann mit viel Erfahrung, Fallini. Und ein gutes Schiff. Es ist traurig, Signora. Auch wir sind alle

An der Uniform sollt ihr sie erkennen

Von GERHARD HUBATSCHEK

ie Geschichte der Bundeswehr ist gleichzeitig die Geschichte eines Dauerstreites um die Frage der Tradition. Von Anfang an ging es um zwei Fragen: Zum einen darum, ob eine moderne Armee" in der pluralistischen Industriegesellschaft eines demokratisch verfaßten Staates der Tradition überhaupt bedarf, zum anderen, ob und inwieweit die Deutsche Wehrmacht in das Traditionsverständnis dieser Streitkräfte aufgenommen werden kann oder nicht.

Von militärischer Seite ist bereits 1950 mit der von einer Gruppe ehemaliger Offiziere der Wehrmacht verfaßten Himmeroder Denkschrift" eine erste Stellungnahme erfolgt, Darin wurde gefordert, daß beim Aufbau der Bundeswehr - sozusagen aus der "Gnade des Nulipunktes" heraus - ohne Anlehnung an frühere Formen und Normen grundlegend Neues" und "wahrhaft Zeitgemäßes" zu schaffen sei.

Diese auch vom späteren Führungskreis der Bundeswehr bestärkte Auffassung überrascht um so mehr, als von politischer Seite eine völlig andere Position vertreten wurde. So hatte Konrad Adenauer 1952 in seiner ersten Regierungserklärung betont: "Wir möchten heute und vor diesem Hohen Haus im Namen der Regierung erklären, daß wir alle Waffenträger unseres Volkes, die im Rahmen der hohen soldatischen Überlieferung ehrenhaft zu Lande, zu Wasser und in der Luft gekämpft haben, anerkennen." Und Prof. Carlo Schmid (SPD) versicherte auf dem Höhepunkt der Wehrdebatte unmißverständlich: "Jeder Staat braucht Tradition. Man kann einen Staat nicht nur auf Prinzipien aufbauen. Man braucht auch Vorbilder. Auch eine Wehrmacht braucht Vorbilder.

Dies hätte eigentlich jede weitere Diskussion erübrigen müssen. Allerdings waren nicht wenige Einzelentscheidungen beim Aufbau der Bundeswehr geeignet, Zweifel an der Ernsthaftigkeit derartiger Bekenntnisse zu wecken. Vor allem die der Bundeswehr verpaßte Uniform – und dies war beileibe keine bloße Äußerlichkeit – mußte von Bevölkerung und Soldaten als demonstrative Abkehr von der militärischen Tradition verstanden werden. Nebenbel sei bemerkt, daß sich die Machthaber im anderen Teil Deutschlands durch eine enge Anlehnung der NVA-Uniform an die der Wehrmacht zum gegenteiligen Weg entschlossen - und auf diese Weise erstmals ihren Anspruch auf "gültiges Erbe" deutscher militärischer Vergangenheit deutlich machten.

In vielen Bereichen jedoch, in Ausbildung, Taktik, Führung im Gefecht, und übergreifenden Führungseinigen grundsätzen knüpfte die junge Bundeswehr zwangsläufig an bewährte Grundsätze und Erfahrungen der Vergangenheit an. Die neuen Streitkräfte standen damit stärker in der Tradition als dies nach außen deutlich und den in die Bundeswehr hineinwachsenden Generationen bewußt wurden. Um so hartnäckiger kämpfte eine Gruppe "progressiver" Offiziere - an ihrer Spitze die Generale Baudissin und Schmückle dagegen an. Mit dem Scharnhorst unterstellten Ruf, stets "an der Spitze des Fortschritts zu marschieren", zogen sie mit publizistischem Rückenwind gegen eine selbsterrichtete Kulisse von "Rückschrittlern" und "Traditionalisten" zu Felde.

Auch der Traditionserlaß von 1965 konnte diese Grabenkämpfe nicht beenden, obwohl mit ihm min eine eindeutige Entscheidung der politischen Führung für die Tradition - übrigens unter Einbeziehung der Wehrmacht vorlag. Der dem Erlaß zugrunde liegende Führungswille ist daher für die Bundeswehr in ihrer Gesamtheit nur bedingt wirksam geworden. Immerhin war es möglich, mit Einführung der Truppenfahnen, einigen Anderungen im Auftreten der Truppe und der Pflege des "Großen Zapfenstreiches" einige Elemente des Traditions- und Selbstverständnisses mit Erfolg in Truppe und Bevölkerung zu verankern.

In einigen Bereichen gelang es darüber hinaus, eine weit in die Geschichte zurückreichende Traditionspflege zu entwickeln. So wurden bei feierlichen Anlässen die Fahnen alter - zum Beispiel westfälischer oder bayerischer -Regimenter mitgeführt. Wichtig ist, daß derartige Bemühungen in der Bevölkerung durchweg positiv aufgenommen

Um so unverständlicher war es, daß

Aktionen einer gewaltsamen Minderheit zum 25jährigen Bestehen der Bundeswehr zum Anlaß genommen wurden, um nach einer wohlinszenjerten Scheindebatte gewissermaßen als nachträgliches Geburtstagsgeschenk die von Minister Apel "in letzter Minute" erlassenen neuen "Richtlinien" zum Traditionsverständnis präsentieren zu können, mit dehen das bisher Erreichte weitgehend ignoriert und die Bundeswehr weit hinter jene Positionen zu rückgeworfen wird, die ihr in den Aufbaujahren noch zugestanden worden Hauptmerkmal der neuen Richtlinier

ist – neben der sprachlichen und inhaltlichen Flachbeit - das jedem historischen Denken zuwiderlaufende Bestreben, die derzeit gültigen Verfassungsprinzipien zum einzigen und veroflichtenden Maßstab und zur zusschließlichen Legitimation eines "verfassungskonformen" Traditionsverständnisses zu machen. Einem Außenstehenden könnte sich der Eindruck aufdrängen. die Bundesrepublik wäre infolge ver fassungsfeindlicher Traditionspflege der Bundeswehr gerade einem Anschlag auf die Grundfesten unserer Demokratie entronnen. Aber gibt nicht gerade das gefestigte demokratische Selbstverständnis im Gegensatz zu ideologisch-doktrinärer Geschichtsinterpretation die Freiheit, historische Phänomene – Ereignisse und handelnde Personen - nicht zuletzt aus den Gesetzen und Bedingtheiten ihrer Zeit heraus zu verstehen?

In den letzten hundert Jahren haben sich in Deutschland militärische Filhrungsgrundsätze und Normen entwikkelt, die in ihrem Kern trotz geänderter Rahmenbedingungen und über die politischen Wechselfälle hinweg gültig ge-blieben sind. Ein Beispiel hat der Traditionserlaß von 1965 herausgestellt. Nach deutscher militärischer Tradition beruhen Leistungen und Würde des Soldaten im besonderen Maß auf seiner Freiheit im Gehorsam." In den Apelachen Richtlinien ist davon nichts

wiederzufinden. Ein anderes Beispiel: Seit Beginn dieses Jahrhunderts ist der "selbständig denkende und handelnde Schütze auf dem Gefechtsfeld" erklärtes Ziel der Ausbildung und Erziehung - was somit weitgehend zu Unrecht von den "Vätern der Inneren Führung" als Fortschrittstat reklamiert wird.

Eine besondere Bedeutung kommt naturgemäß der jüngsten Phase der deutschen Wehrgeschichte zu. Für entscheidende Fragen der militärischen Führung, wie für Einsatz und Führung gepanzerter Verbände, das Zusammenwirken moderner Truppengattungen, die Anforderungen an Führer und Gefüge der Truppe, muß an die im Krieg gewonnenen Erfahrungen angeknüpft

Manche unserer Verbündeten haben dies erkannt und nutzen es mit bemerkenswerter Gründlichkeit und Konsequenz. Die Deutsche Wehrmacht steht bei ihnen in ungleich höherem Ansehen als hierzulande. Die Apelschen Richtifnien dagegen zielen ganz offensichtlich darauf ab, die Wehrmacht endgültig aus dem "gültigen Erbe" herauszubrechen.

Neben den genannten Gründen verbietet es vor allem aber die Achtung vor den elementaren soldatischen Leistungen derjenigen Generationen, denen auch der Aufbau dieses Staates zu danken ist, diese Phase aus dem Geschichts- und Traditionsbewußtsein zu

eliminieren. Bleibt schließlich die entscheidende Frage des "Woffir?" Auch hier tragen Geschichte und Tradition zur Antwort bei. Bestimmendes Element einer Antwort ist das aus der Zeit der Befreiungskriege stammende Leitmotiv der "Einheit und Freiheit", das in unseren Tagen seinen Ausdruck in der Eidesformel der Bundeswehr findet, die den Soldaten verpflichtet, "Recht und Freiheit des deutschen Volkes tapfer zu verteidi-

Dieses "gültige Erbe" der Vergangenheit gilt es in das Traditionsverständnis der Bundeswehr einzubeziehen. Es zwingt uns, den Blick auf das ganze Deutschland zu richten und schließt die Frage nach der Rolle des Soldaten im geteilten Deutschland ein. Dazu gehört aber auch, den bedeutenden Anteil der mittel- und ostdeutschen Länder an der deutschen Wehrgeschichte weder der Vergessenheit noch der Manipulation durch die "DDR"-Geschichtsschreibung anheimfallen zu lassen.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Er verordnete den Fortschritt als Balsam

Österreichischer Ministerpräsident aus irischem Adel: Vor 150 Jahren wurde Graf Eduard Taaffe geboren

ieber Taaffe, wie geht's denn, wie schaut's denn aus?" So die Frage eines Freundes an den österreichischen Ministerpräsidenten der 80er Jahre des 19. Jahrhunderts, Graf Eduard Taaffe. Taaffes klassisch gewordene Antwort: "Aber geh, was soll scho' sein? Mir wurstein halt so fort." War das nur der träge Hochmut der großen böhmischen Familien, gewürzt mit einer Prise Selbstironie und leiser Resignation?

Über Taaffes Jugendfreund Kaiser Franz Joseph (1848–1916) hat der zu giftig-geistreichem Spott neigende Ex-Zar Ferdinand von Bulgarien einmal gesagt: "Welch ein bewunderungswürdiger Monarch! Nicht die geringste Kleinigkeit in seinem weiten Reich entging seiner Aufmerksamkeit. Nur schade, daß er diese Gabe nicht auch bei der Auswahl seiner Berater angewendet hat."

Traf diese Bemerkung auch für den vor 150 Jahren am 24. Februar 1833 in Wien geborenen Grafen Eduard Taaffe zu? Die Taaffe auf Schloß Ellischau in Böhmen stammten aus irländischem katholischem Adel, der Ende des 17. Jahrhunderts in die Dienste Habsburgs getreten war. Dem bis 1918 tonangebenden böhmischen Hochadel gehörten nicht nur tschechische und deutsche, sondern auch lothringische, wallonische, französische und italienische Familien an. Ein Herr

wie Eduard Taaffe war dank seiner Her- zum Präsidenten des Kassationshofes, kunft geradezu prädestiniert für den Dienst in der habsburgischen Vielvölker-Monarchie, weil er keinerlei nationale, sondern nur dynastische Bindungen

Taaffes Vater Ludwig Patrick stieg bis



des höchsten Gerichts, auf. Der Sohn genoß stets das Vertrauen des Kaisers und machte früh Karriere in der Administration. Er bekleidete seit 1867 in verschiedenen, rasch wechselnden Kabinetten Ministerposten, wurde 1869/70 zum erstenmal Ministerpräsident, hatte alsdann von 1879 an für vierzehn Jahre dieses hohe Amt zum zweiten Mal inne.

Das Kaiserreich war damals eine konstitutionelle Monarchie mit begrenzten Rechten des noch ständisch gegliederten Parlaments. Taaffe indes hat selbst bekannt, er habe sich stets nur als des "Kaisers Minister" verstanden. Typisch für seine Manier war seine Reaktion auf die erste gewaltige Arbeiterdemonstration im Dezember 1869 während seines ersten Ministeriums. Nervosität kannte er so wenig wie sein kaiserlicher Herr. Die Polizei erhielt Weisung, sich passiv zu verhalten, und die Massen der Proletarier wahrten Disziplin. Ganz Kavalier, empfing der Graf eine Delegation der Demonstranten, die unter anderem Koalitionsfreiheit verlangte. Sie erhielt sie Anfang 1870 in begrenztem Maße.

Graf Taaffe war überzeugt, daß die vom Wellenschlag der nationalen Eigeninteressen ihrer vielen Völker bedrohte Monarchie keine radikalen Reform-Operationen mehr vertrug. Fortschritte mußte

man behutsam wie lindernden Balsam verordnen. Bislang hatte der deutsche Liberalismus entscheidenden Einfluß besessen - zur Wut der Slawen, vor allem der Tschechen. Taaffe setzte dem ein Ende. Er suchte die Tschechen, in denen schon wieder Hussitengeist flackerte, durch Zugeständnisse wie die Anerkennung des Tschechischen als ebenbürtige Amtssprache zu beschwichtigen, was wieder den hellen Zorn vor allem des Sudetendeutschtums erregte.

Taaffe regierte mit einer Koalition aus konservativen Deutschen, Alttschechen, Polen und Klerikalen. Zu Beginn der 90er Jahre riskierte er einen größeren Schritt. Die dritte und vierte "Kurie" des Abgeordnetenhauses, Städte und Landgemeinden sollten auf Grund des allgemeinen gleichen Wahlrechts gewählt werden. Die Position der oberen "Kurien", Großgrundbesitz und Handelskammern, blieben unangetastet. Das brachte die Konservativen auf die Palme, während die Linke die Lage nutzte, um den "Kaiser-Minister" zu stürzen. Am 29. Oktober 1893 mußte er zurücktreten. Er starb zwei Jahre und einen Monat später am 29. November 1895 auf Schloß Ellischau -, ein Homöopath, der die am Nationalfieber leidende übernationale Monarchie auf milde Art hatte kurieren wollen. W. G.

Spuren in der Früh Von LUDWIG STEINHERR

Das Erwachen beim Zerplatzen einzelner Regentropfen.

Brot und Kaffee aus der Kälte entgegengenommen.

Auch die Zeitung ist wieder fremd.

In meinen Kleidern hängt unversehens kühle Salzluft,

als läge vor meiner Tür das Meer. Und überall im Haus die Fingerabdrücke und Spuren des Menschen, der ich gestern war.

Als Morgenübung aufs neue die Sprünge in fremden Schuhe: über den eigenen Schatten. Tag für Tag.

niform In der Gobi träumt Boris ennen In der Gobi träumt Filme von amerikanischen Filmen

Streifzüge durch den mongolischen Nationalpark / Von GORE VIDAL

Be, schlanke und bärtige Männer, die so aussehen müssen, damit sie stundenlang bewegungslos in der Gegend stehen und harmlose Bäume nachahmen können, während sie nach Vögeln Ausschau halten. Im vergangenen Jahr war Moskau Gastgeber eines internationalen Kongresses von Ornithologen: sie wohnten alle im selben Hotel wie unsere Gruppe, und wir nannten sie die Piepser.

Man hatte mir einen russischen Literaurkritiker beigesellt. "Haben Sie 'Gorki Park' gelesen?" fragte er. Ich sagte nein, weil ich es mir zur Regel gemacht habe, nur Romane von Nobelpreisträgern zu esen. Auf diese Weise liest man nie ein chlechtes Buch. Ich erzählte ihm die landlung von Pearl S. Bucks "Das stolze derz". Er erzählte mir die Handlung von Gorki Park". "Es ist ein wirklich gutes chlechtes Buch", sagte er. Wissen Sie. ille regen sich hier darüber auf, ich vertehe das nicht. Es ist wunderbar verückt. Ein amerikanischer Revolverheld uf Jagd in Moskau!" Er gluckste. "Es ist o surrealistisch."

Während wir schwatzten, kamen zwei ussische Soldaten vorbel. Der eine trug Jniform, der andere ein T-Shirt mit dem utfdruck "Die Militärakademie der Verinigten Staaten, West Point". Der Literaırkritiker lächelte: "Dürfte ein amerikaischer Soldat ein Kreml-T-Shirt traen?" Ich erklärte ihm - geduldig, wie ich offe - den Unterschied zwischen der eien und der unfreien Welt.

Betroffen wechselte er das Thema. Was ai meine nächste Station. Als ich "Ulan ator" sagte, lachte er. Als ich wissen 'ollte, was daran so spaßig sei, sagte er: ich dachte schon, Sie hätten gesagt, Sie ollten nach Ulan Bator." Als ich bestägte, daß ich genau dorthin wollte, in die auptstadt der Mongolischen Volksrepulik (zuweilen Außere Mongolei geannt), blickte er sehr ernst drein "Es aht die Rede", flüsterte er, damit der lgegenwärtige KGB uns nicht hörte, laß die britische und die französische otschaft Spione am Flughafen statioert haben und daß jeder Ankömmling, er einigermaßen versprechend aussieht,



ni ("Myra Breckenridge", "1876", "Kai-"), Stiefbreder von Jackie Onassis, hat ch auch als Politiker versucht. Seine ig : um das Amt das Goover-Kalifornien war allerdings et-FOTO: HORST TAPPE

. ls das Christentum seinen Sieges-

gefragt wird, ob er Bridge spielt . . . Sagen Sie niemand, daß Sie das von mir wissen", fügte er hinzu.

Das Flugzeug nach Ulan Bator verläßt Moskau um Mitternacht, mit Zwischenlandungen in Omsk und Irkutsk (Sibirien). Die Reise dauert zehn Stunden; der Zeitunterschied beträgt fünf Stunden. Die Maschinen der Moskauer Aeroflot neigen zur Pünktlichkeit, aber ihre Dekken sind für klaustrophobisch veranlagte Leute zu niedrig, und überall herrscht ein sonderbarer Geruch nach saurer Sahne.

Unsere Gruppe bestand aus einem in England geborenen und in Nairobi lebenden Repräsentanten des UNO-Umweltprogramms namens White Hunter, einem Repräsentanten des "World Wildlife Fund", der sich als heimlicher Piepser entpuppte, und einem Fotografen, den wir "Klack" tauften. Unser Begleiter war der junge Boris Petrowitsch, der sich selbst mit Hilfe von Kassetten, die anscheinend die Texte sämtlicher je hergestellter US-Filme enthielten, eine Art amerikanisches Englisch beigebracht

Jetzt rüttelten wir durch den sibirischen Himmel in einen Teil der Äußeren Mongolei, in den noch kein weißer - oder auch schwarzer - Angehöriger der westlichen Hemisphäre je seinen Fuß gesetzt

Der "World Wildlife Fund" schickt regelmäßig Schriftsteller durch die Welt, damit sie über Gebiete berichten, wo die Ökologie aus den Fugen geraten ist. Meine Aufgabe war beinahe umgekehrt. Ich sollte über den Nationalpark schreiben, den die mongolische Regierung in der Gobi einrichtet, damit Flora und Fauna unter jungfräulichen Bedingungen im perfekten Gleichgewicht mit der Umwelt gedeihen.

Als ich im Bullaugenfenster mein eigenes Spiegelbild anstarrte (oder war es das von Graham Greene? - Die Wodka-Flasche kam mir bekannt vor), schwirrte mein Kopf noch von den intensiven Einsatzbesprechungen, denen man mich unterworfen hatte. Ist zum Beispiel die Volksrepublik Mongolei Bestandteil der Sowjetunion? Nein. Sie ist eine unabhängige sozialistische Nation und dankbar für die "uneigennützige" Hilfe, die sie von anderen sozialistischen Nationen erhält. Wann entstand sie? Vor sechzig Jahren, als die Chinesen vertrieben wurden. als ihre Marionette, der Lebende Buddha, seine Macht verlor und der 28jährige Damdiny Sükh alias Ulan Bator ("Roter Held" auf mongolisch) den Staat übernahm - mit "uneigennütziger" sowjeti-

im Kremi war damais Wiadimir iljitsch Lenin gar nicht davon begeistert. Der klassische Marxismus verlangt, daß sich ein Staat vom Feudalismus über die Monarchie zum Kapitalismus und dann zum Kommunismus entwickeln muß. Was immer in der Mongolei zwei Jahrtausende lang passiert war, es hatte im Jahre 1920 nichts mit Kapitalismus zu tun. Die Menschen waren Nomaden. Hin und wieder hatten sie so nebenbei die Welt erobert. Dschingis Khan herrschte vom Pazifischen Ozean bis zur Donau, und vor rund 1200 Jahren segelten einer Quelle zufolge mongolische Stämme von Asien durch die Bering-See nach Nordamerika, um aus der westlichen Hemisphäre eine Art mongolische Republik zu machen.

Lenin zog seine Stirn in Denkerfalten und brütete folgendes Konzept aus: "Mit Hilfe der fortgeschrittenen Länder können rückständige Länder zum sowjetischen System übergehen und über gewisse Entwicklungsstufen zum Kommunismus, ohne die kapitalistische Phase zu durchlaufen." So geschah es.

Kulturschock und "Jet-lag" empfingen uns am Flughafen, wo blaue Astern auf der Landebahn wuchsen. Aber, wider Erwarten, niemand bat uns zum Bridge. denn wir wurden sofort in ein Flugzeug der mongolischen Luftlinie verfrachtet und fünf weitere Stunden in die Provinzhauptstadt von Gobi, Altai, geflogen, der südwestlichen Provinz der Mongolei.

Der stellvertretende Provinzgouverneur, der sowjetische Direktor des Naturparks, der stellvertretende Forstminister (dem die fast baumlose-Gobi untersteht) und zwei Ministerialbeamte, die dem UNO-Umweltprogramm zugeordnet sind, luden uns zum Abendessen ein. Zwischen den diversen Hammelfleisch-Gängen wurde auf alles mögliche getrunken. Von der UNO fließen keine Gelder mehr, bemerkte White Hunter. Die Reagan-Regierung steckt zurück. Die Sowjetunion zahlt zwar einen schönen Batzen in den Fonds, aber mit echt sowjetischem Sinn für Humor in nicht konvertierbaren Rubeln. Das bedeutet, daß der sowjetische Beitrag nur im sowjetischen Bereich ausgegeben werden kann. Daher also der

Gobi-Park. Zum Schluß des Abends hatte ich ein Gefühl, das die Engländer mit "déjà vu" zu bezeichnen pflegen. Ich war schon früher einmal in dieser Gesellschaft. Aber wo? Es fiel mir wieder ein: im Staat meines Großvaters,Oklahoma, in einem Indianerreservat. Physisch gleichen die Mongolen aufs Haar den Cherokees, deren Stamm mein Großvater als Anwalt vertrat, damit sie wenigstens etwas Geld für das Land bekamen, das die amerikanische Regierung ihnen gestohlen hatte.

"Das Wort Gobi", so steht in zuverlässigen Nachschlagewerken, "ist nicht der Eigenname eines geographischen Gebietes, sondern eine allgemeine Bezeichnung, welche die Mongolen zur Charakterisierung bestimmter geographischer Strukturen benutzen. Diese sind weite. flache Täler, deren ebener Steinboden von Sand, Geröll oder häufiger von Kies bedeckt ist." Das läßt sich nachlesen in der "Géographie Universelle" von L. Gallois und P. Vidal de la Blache, und mein Namensvetter teilt weiterhin mit, daß sich die eigentliche Gobi über 5000 Kilometer "vom Pamir bis zu den Grenzen der Mandschurei* erstreckt.

Es ist schon dunkel, als wir Tsogt erreichen, eine kleine Stadt, an deren Rand das eingezäunte Verwaltungszentrum Nachtlager in einer großen Jurte bereitet, einem der runden Filzzelte, in denen die Mongolen leben. In einer noch größeren Jurte ist das festliche Hammelfleisch-Abendmahl angerichtet.

Am nächsten Tag zeigte man uns im zweiten oder dritten Morgengrauen einen milchigen Film mit der gesamten Fauna des Parks, vom wilden Trampeltier über den wilden Bären und den berühmten Schneeleoparden bis zur unvermeidlichen allgegenwärtigen Ziege. Kommt man aber selbst in die Gobi, ist kaum irgendwo eine Herde zu erblicken, statt dessen allenfalls eine einsame Gabelweihe oder eine Gattung niedrig fliegender braun-weißer Häher.

Von einem hohen Hügel aus gesehen, mit dunklen Bergen im Hintergrund, erstreckt sich die Gobi so weit, wie man nur

Wie in alten Zeiten: Stutenmelken in der Inneren Mongolei will - die Ebene gelegentlich von vereinzelten Erhebungen unterbrochen, die wie Inseln im Kieselmeer wirken. Ich stieg aus dem Jeep, um mich dem Schweigen hinzugeben und meine historische Vorstellungskraft zu üben: Dschinghis Khan an jenem glorreichen Tag, als er seine Standarte aus neun Yakschwänzen hoch auf dem Gupta aufpflanzte und die Goldene Horde mit der Eroberung Europas

begann. Wie man uns sagte, gab es in der Nähe unseres Lagers ein berühmtes Wasserloch, an dem sich bei Sonnenuntergang der Schneeleopard neben dem Wildesel erging. Wir hatten zwar den Sonnenuntergang verpaßt, aber in unserer unermüdlichen Bereitschaft legten wir zu Fuß den halben Weg zum Loch zurück, bevor wir uns auf einem Hügelkamm zwischen Felsbrocken ausstreckten, um uns mit exotischen Alkoholika gegen die schwarze Wüstennacht zu stärken, die uns schlagartig überfallen hatte. Während wir tranken, gesellte sich eine große freundliche Ziege zu uns.

Über uns leuchteten mühevoll die Sterne: Regenwolken drohten das übliche Himmelfeuerwerk der Gobi auszulöschen. Ich zeigte Boris Petrowitsch eine Sternschnuppe, die wie ein neuer Satellit der großen Republik aussah. "Wacht über der Sowjetunion", sagte er, "eins unserer Geschosse auf dem Weg nach Wa-shington." - "Aber ernsthaft", fligte er hinzu. "meinen Sie nicht auch, daß Elizabeth Taylor eine erstklassige Schauspielerin war? Wie Susan Hayward?"

Das Morgengrauen trieb uns aus den Wüstenboden übernachtet und den Staub von Jahrtausenden eingeatmet hatten. Als ich mich mit entzündeten Kieferhöhlen auf einen neuen Tag der Abenteuer vorbereitete, ertönte plötzlich ein furchtbarer Schrei, dann ein Schluchzen, ein Seufzen – Schweigen. Unser Freund vom gestrigen Abend, die Ziege, würde uns heute zum Dinner dienen.

Wir untersuchten das Wasserloch, das sich als eine verschlammte Stelle in den Felsen herausstellte; von irgendweichen Tieren war keine Spur zu entdecken. Weiter ging es südwärts zur Mutter-Berggruppe. Die Hitze war kaum zu ertragen. Wir erspähten einen Wildesel, der kopflos vor uns hergaloppierte. Ein paar Gazellen hüpften in der Ferne.

Wie auf ein Zeichen stoppten alle Jeeps an der gleichen Stelle nahe dem dunkelroten steilen Khatan Khairkan, einem Felseiland in dem trockenen Meer. Die mongolischen Fahrer scharten sich um einen weißen Sandkreis von etwa zwei Meter Durchmesser, in dessen Mitte drei eiskalte Wasserfontänen blubberten. Mit glücklichem Lächeln starrten die Mongolen auf das Wasser wie nördliche Menschen aufs Feuer. Wir tranken alle. Der Dung von Kamelen und Wildeseln ringsum garantierte die hervorragende, sogar heilende mineralische Qualität des Was-

An diesem Abend wurde unser Freund, die Ziege, als der beliebte mongolische Feuertopf serviert. Wie üblich aß ich dazu Tomaten, Gurken und Brot. Wir tranken auf die Goldene Horde, die heute in drei Teile zersplittert ist: die Außere Mongolei, die dank der "uneigennützigen" sowjetischen Präsenz unabhängig ist; die Innere Mongolei, die zu China gehört und sich allmählich mit sehr eigennützigen Chinesen füllt; und Sibirien, das zahlreiche Mongolen beherbergt.

Noch seltener als ein praktizierendes Lamakloster in der Mongolei ist das Przewalskipferd. Es existiert in Zoos rund um den Erdball, aber ob man es noch frei lebend in der Gobi antrifft, ist umstritten. Manche Experten glauben, daß es noch einige Exemplare im chinesischen Teil der Gobi gibt, andere halten es für ausgestorben. Der große Gobi-Nationalpark will das Przewalskipferd jedenfalls wieder aus den zoologischen Gärten in sein ursprüngliches Habitat zurückführen.

Am Flughafen von Altai wurden unsere heimlichen Befürchtungen bitter bestäigt: die Maschine nach Ulan Bator werde wahrscheinlich nicht starten können. Wegen schlechten Wetters. Da machte der stellvertretende Forstminister eine ministerielle Szene, und das Flugzeug hob pünktlich ab. Unterwegs entdeckten wir kein einziges Wölkchen am Himmel.

Zum Ausgleich gab uns der richtige Forstminister in Ulan Bator einen Empfang. Er war ein untersetzter Mann mit grauem Haar und einem Gesicht, das an alte Porträtzeichnungen Kublai Khans erinnerte. Er hoffte, daß der Besuch des Nationalparks uns gefallen habe. Er hoffte weiterhin, daß die Vereinten Nationen noch mehr Geld schickten, aber falls sie es nicht täten, verstünde er vollkommen.

Unser Piepser sprach beredt über die weltweite Arbeit des World Wildlife Fund. "Unter seinem Präsidenten Prinz Philip ... ", intonierte er. Der mongolische Dolmetscher verstummte. "Wer" fragte er. Piepser wiederholte den Namen und ergänzte: "Der Gemahl unserer Königin." Der Dolmetscher hätte anmutiger nicht reagieren können: "Der Gemahl wessen Königin?" Piepser fuhr mit dem Gedanken fort, daß ohne die Politiker der Weltfrieden und die internationale Zusammenarbeit gesichert seien. Da bemerkte ich in dem offenen orientalischen Gesicht des Ministers, das so ganz anders als unsere unergründlichen abendländischen Gesichter war, ein gewisses Miß-

vergnügen. Ich unterbrach: "Als Politiker möchte ich doch meinem Kollegen sagen - obwohl ich gerade in Amerika eine Wahl verloren habe, weil ich nur eine halbe Million Stimmen bekommen habe (mehr als ein Drittel der mongolischen Bevölkerung dachte ich in einem plötzlichen Anfall von Demophilie), daß ich den Frieden bestimmt ebenso liebe wie Seine Exzellenz." Der Minister belohnte mich mit einem Augenzwinkern und nach dem Dinner mit einer kräftigen Prise Schnupftabak.

Bevor wir uns endlich am Moskauer Flughafen trennten, stimmten alle überein, daß der Große Gobi-Nationalpark eine ernsthafte Angelegenheit war und kein Versteck für sowjetische Raketen oder - schlimmer noch - ein Paradies für die Jagd auf Gobi-Bären und Schneeleoparden. White Hunter war guter Hoffnung, daß die Vereinten Nationen genügend Geld aufbringen würden, um den Park in Gang zu halten, und Piepser war überzeugt davon, daß der Wildbestand angemessen gepflegt wurde.

Bevor ich den Warteraum verließ, hielt Boris Petrowitsch eine kleine Rede über die Notwendigkeit guter sowietisch-amerikanischer Beziehungen, über die Bedeutung des Weltfriedens und den Zwang zu einer weltweiten Zusammenarbeit in Dingen der Ökologie. Dann senkte er seine Stimme: "Ich muß Sie etwas fra-

Er blickte um sich, ob uns auch niemand börte. So, dachte ich, ist Kim Philby angeworben worden. Rasch fällte ich meine Entscheidung. Wenn ich schon die freie Welt verraten sollte, mußte es sich lohnen. Ich wollte eine Datscha an der Ostsee, in der Nähe von Riga. Ich wollte ...

"Wie groß", fragte Boris Petrowitsch, ist Paul Newman wirklich?"

Unter dem Schatten der dunklen Gotteshälfte

Satanskult und Schwarze Messe – Gedanken zur Synthese dualistischer Traditionen / Von WOLFGANG LOHMEYER

zug antrat, wurde die alle Gegensätze, also auch Gut und Böse in sich reinende Gottesvorstellung der abendadischen Völker zurückgedrängt. Nur ich das Apollinische, das "Gute", machdas Wesen Gottes aus; das Dicnysischuischhafte, wozu auch das Weibliche, is Sexuelle gehörte, wurde - nicht zuzt aus Protest der Kirche gegen die ätantike Verfallskultur - zum "Bösen" gradiert und einer eigenständigen scht zugeordnet. Sie wurde, wenn-Pich von ihm "zugelassen", zu Gottes oßem Gegenspieler, zu Satan, dem unklen Gott".

Auf diese vereinfachende Formel läßt :h die These des Buches von Gerhard icharias bringen: "Der dunkle Gott" ie Überwindung der Spaltung von Gut id Böse, Satanskult und Schwarze Mes-.. Limes Verlag, München. 304 S., zahlr. b., 36 Mark). Sein aktuelles Anliegen

"die Überwindung jenes Spaltungsozesses" (in Gut und Böse), von weler der Autor sich weitreichende Konseienzen erhofft. Denn: "In der Ost-Westannung . . . spiegelt sich die Problemades christlichen Dualismus wie in gem Brennspiegel wider."

Zacharias faßt die dualistische Tradiin des Christentums nicht als eine Fehltwicklung auf; sie sei vielmehr ein otwendiger Differenzierungsvorgang wesen. "Heute allerdings", so fährt er rt, "wo die Neurotisierung des einzeln Menschen und ... der Gruppen und ilker Ausmaße angenommen hat, die I eine Weltkatastrophe hinsteuern, allt sich die Frage nach einer Synthese f einer höheren, also nicht vordualistihen Ebene mit größter Dringlichkeit. geht darum, jene Projektionen zurücknehmen, durch die Teile der eigenen rsönlichkeit, andere Individuen oder uppen diabolisiert werden."

Wenn nun "die Vereinigung des hellen sus und des dunklen Judas in uns länge, wenn also Gott sich wieder als der "ganze Gott" entschleiern würde, dann wäre die "Rettung der im atomaren Zeitalter erschreckend gefährdeten Welt", wäre "eine Befreiung des Menschen aus der unseligen, Vernichtung heraufbeschwörenden Alternative zwischen den traditionellen, überlebten Prinzipien von Gut und Böse ... mög-

Mit diesen vielleicht allzu kühnen Schlußfolgerungen wird man sich so leicht nicht identifizieren können, zumal der Autor es an einer realitätsbezogenen Weiterführung des Gedankens fehlen läßt. Dennoch wird man den informatorischen, dokumentarischen Wert des Buches nicht verkennen.

Nach einer Untersuchung der religionsund kulturgeschichtlichen Voraussetzungen für den Satanskult und seiner soziologischen wie psychopathologischen Aspekte weist Zacharias nach, daß in allen Jahrhunderten seit Einführung des Christentums die Macht der "dunklen Gotteshälfte" nie ganz gebrochen war. Abgesplittert und zum "Teufel" geworden, gebärdete sie sich, deklassiert und verachtet, wie aus Trotz nur um so "satanischer". Diesen Eindruck gewinnt man von den ausführlich zitierten zeitgenössischen Schilderungen orgiastischer Tänze an den Märtyrergräbern, gnostischer Kulte und "Schwarzer Messen" aus den ersten christlichen Jahrhunderten.

Da geht es um schaudervoll anmutende Gastmähler der Phibioniten und Ophiten mit Sperma-Verehrung und kannibalistischen Exzessen. Immer wieder sind es eucharistische Rituale, die von jenen

Subkulturen ins Satanische "umfunktioniert" werden. Manchmal hat es den Anschein, als gehöre diese Pervertierung der römischen Meßliturgie geradezu existentiell zum Christentum, weshalb man sie, wo sie nicht stattfindet oder nicht aufspürbar ist, bestimmten Menschengruppen einfach unterschiebt: Der helle Gott, so scheint sich zu erweisen, kann ohne seine verstoßene dunkle Hälfte nicht auskommen.

So ist es gewiß kein Zufall, daß der Satanskult im hochchristlichen Mittelalter seine Blütezeit hat. Tanzwut (Johannistänze, St. Veitstanz, besonders in der Rhein- und Moselgegend, Vorboten des Karnevals) sowie die zum Teil aus Frankreich kommenden Narren- und Eselsfeste sind Grenzphänomene. Weit überzeugender mag sich die Hexenverfolgung, die große Hatz auf das mit dem Dionysischen verdrängte weibliche Prinzip, aus dem Bedürfnis nach der "dunklen Hälfte" erklären; sogar das Hexenmahl darf (analog zum Embryomahl der Phibioniten) nicht



Schwarze Messa des Abbé Guilbourg für Madame de Montespan: Stich von Henry de Walvost zu Jules Bois' "Le Satanisme et la Magie" (Paris 1905)

Ausgesprochen satanistischen Charakter haben gewisse Kultformen mittelalterlicher Häretiker und ihrer Sekten, die durch den Manichäismus von den dualistischen Ideen der Gnosis beeinflußt waren. In diesen Zentren des extremen Dualismus entwickelte sich vollends die Gestalt Satans als des bösen Gegen-Gottes. Allerdings stellt sich auch hier wieder die Frage, inwieweit die überlieferten antikirchlichen Rituale tatsächlich ausgeübt wurden. Es ist ja zum Beispiel bis heute nicht schlüssig beantwortet, ob der im 14. Jahrhundert so grausam vernichtete Templerorden wirklich all die Untaten begangen hat, die ihm vorgeworfen wurden - vielleicht weil man sie zur Wiederherstellung des "Gleichgewichts" benö-

Ob auch die Gestalt des berüchtigten Gilles de Rays, dem um 1440 die sadistische Ermordung von 140 Kindern angelastet wurde, in diesen Zusammenhang gehört? Mit Huysmans' Deutung wird sich nicht jeder befreunden können, doch erlaubt sie Zacharias, diese psychopathologische Figur in seine Dokumentation einzubringen:

"Dieser Mann war ... ein echter Mystiker . . . Es ist ja vom übersteigerten Mystizismus bis zum verzweifelten Satanismus auch nur ein Schritt. Im Jenseits berührt sich alles. Er hat die Leidenschaftswut der Gebete ins Gebiet des Abwegigen verpflanzt... Es läßt sich ein Stolz denken, der im Verbrechen die gleiche Wertstärke erreichen will, die ein Heiliger in der Tugend gewinnt. Darin steckt der ganze Gilles de Rays! - Soweit Huysmans.

Mit der zunehmenden Verweltlichung und der Abwertung christlicher Moralprinzipien, mit der Rehabilitierung des Bösen" im Alltag der folgenden Jahrhunderte verlieren Satanskult und Schwarze Messen ihre Ursprünglichkeit, ihre "Unschuld". War noch zur Zeit Ludwigs XIV., wo Magie, Giftmischerei und "privatisierte Schwarze Messen" en vogue waren, der Glaube an die Wirksamkeit kirchlicher Riten nahezu unerschüttert (mit Vorliebe bediente man sich abgefallener Priester zur unheiligen Konsekration, denn sie besaßen ja nach wie vor die Macht zur Wandlung), so wurde der Satanskult im 19. Jahrhundert "poetisiert". Zu nennen wären Baudelaire, die Satanistischen Hymnen von Leopardi und Carducci oder Huysmans' Roman

In unserer Zeit hat alles, was mit Hexenkult und Schwarzer Messe zu tun hat oder zu tun haben will, "vollends epigonalen Charakter" oder entfaltet sich aus "ironisierender Distanz" und "surrealistischer Verfremdung-, sofern es nicht schlicht albern oder gezielte Volksverdummung ist - ein Aspekt, den der Autor nicht gebührend in Rechnung stellt. Was die sogenannten Wiener Avantgardisten Ono Mühl und Hermann Nitsch mit ihren Blut- und Dreckaktionen vorgeben bewirken zu wollen, ist (nach Meinung des Rezensenten) ebenfalls nicht als legitimer Kult ernst zu nehmen, mag da die gnostisch-alchemistische Tradition oder der Fruchtbarkeitsaspekt der "prima materia" noch so bedeutungsschwer beschworen werden.

Zu den Verdiensten von Gerhard Zacharias gehört, daß er in dieser gänzlich überarbeiteten Auflage des 1964 erstmals erschienenen Werkes die Texte aus dem Altgriechischen, Lateinischen, Altspanischen, Französischen, Italienischen und Russischen in deutscher Übersetzung bringt und somit auch dem sprachlich nicht so versierten Leser zugänglich macht, Auch die instruktive Bebilderung trägt zum Verständnis der hochinteressanten Arbeit bei.

Ultraschall treibt der Kohle früh den Schwefel aus

Weltweit ist in den nächsten Jahrzehnten mit einer stärkeren Verwendung billigerer, schwefelhaltiger Kohle in Großkraftwerken zu rechnen. Große Anstrengungen zur Entschwefelung der Rauchgase sind daher dringend erforderlich. Während gegenwärtig die meisten technischen Lösungen darauf abzielen, die Rauchgase zu entschwefeln, verdient ein neuer, interessanter Lösungsversuch, die Kohle schon vor der Verbrennung zu entschwefeln, besondere Beach-

Im Auftrag der amerikanischen Energiebehörde untersuchen die "Energy and Minerals Research" ein Entschwefeiungs-Verfahren mit Hilfe von Ultraschall. Die Ultraschall-Schwingungen trennen dabei die pyritischen Schwefelteile von der Kohle. Nach den bisher vorliegenden Untersuchungen im Labormaßstab ist der Schwefel damit etwa 23mal schneller abzuscheiden als zum Beispiel mit einem Verfahren, das Chlor verwendet und weitere Umweltschutzprobleme nach sich ziehen könnte.

Obwohl die jetzt vorliegenden Untersuchungs-Ergebnisse nur mit relativ geringen Kohlemengen erarbeitet wurden, ist man sicher, sie auch in großem Maßstab erreichen zu können, weil ausreichend leistungsfähige Ultraschall-Aggregate existieren. Der technische Aufwand für dieses Verfahren soll außerdem deutlich unter den Kosten für große Rauchgas-Ent-schwefelungs-Anlagen liegen, die Mil-lionenhöhe erreichen können. trz.

Seismometer spüren im Tiefseeboden Erdbeben nach

Das weltweite Netz von 13 seismolo-gischen Dauerstationen zur Registrierung von Erdbeben ist jetzt erstmals durch eine Tiefseestation ergänzt worden. Von Bord des Tiefseebohrschiffes "Glomar Challenger" aus wurde im Nordwest-Pazifik, etwa 720 Seemeilen östlich der japanischen Insel Hokkaido, in 5480 Meter Wassertiefe ein 378 Meter tiefes Bohrloch niedergebracht und mit Seismometern bestückt. Das Experiment ist Teil des Internationalen Tiefseeprojektes, das auf deutscher Seite von der Deutschen Forschungsgemeinschaft unterstützt wird.

Die Erdbebenregistrierung im Tiefseeboden bietet gegenüber der auf dem Festland erhebliche Vorteile. Unter einer maximal wenige 100 Meter starken Sediment-Decke liegt eine bis zu zehn Kilometer dicke, relativ homogene Basaltschicht, die die Erdbebenwellen sehr gut leitet. Auch über große Entfernungen hinweg können Erschütterungen der Erdkruste übertragen werden. Die Meßgeräte stehen dort zudem weitab von störenden Nebengeräuschen wie verkehrsbedingten Erschütterungen oder vulkanischer Bodenunruhe.

Allerdings ist die technische Installation einer Erdbebenstation in der Tiefsee mit erheblichen Schwierigkeiten verbunden: Der Wasserdruck liegt in diesen Tiefen bei mehreren 100 bar. das Meerwasser ist chemisch aggressiv, die Bedienung der Geräte über mehrere Kilometer Wassersäule hinweg kompliziert. Auch die Bohrungen selbst gestalteten sich schwierig. Das Bohrloch konnte nur so weit niederge-bracht werden, wie der Bohrmeißel intakt war: Bei 378 Meter Tiefe war er

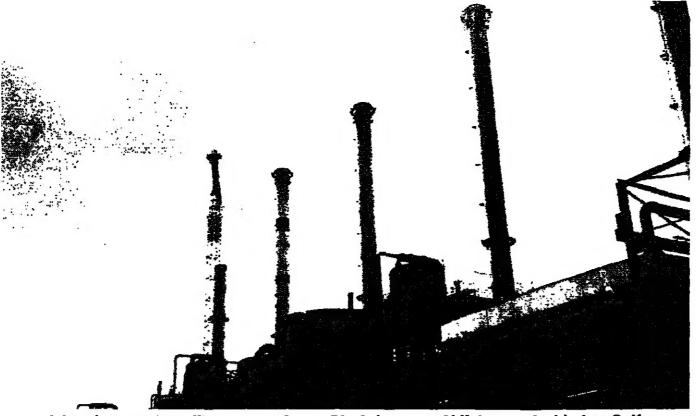
abgenutzt. Für die Wahl des Standortes im Nordwest-Pazifik war maßgebend, daß hier Erdbeben registriert werden können, die vom Kurilenbogen und vom Japan-Graben ausgehen. Sie entstehen durch die Reibung, die beim Abtauchen des Pazifikbodens unter den asiatischen Kontinent erzeugt

Princeton rechnet mit Durchbruch beim Fusionsreaktor

Wenn die bisherigen Tests am amerikanischen Kernfusions-Testreaktor, dem Tokamak im Plasma-Physik-Labor der Princeton-Universität, planmäßig weitergehen, könnte der Durchbruch schon 1985 gelingen. Wie die Zeitschrift "Chemical and Engineering News" schreibt, erwartet man dann den wissenschaftlichen "break even"-Punkt. Für die Dauer von nur einer Sekunde sollen Temperaturen von 100 Millionen Grad mit einer Dichte des Plasmas von 10 hoch 14 bis 10 hoch 16 Teilchen pro Kubikzentimeter erreicht werden.

Ab 1986 kann dann auch mit einem "zündfähigen" Plasma-Gemisch aus Schwerem und Überschwerem Wasserstoff geprüft werden, ob das Prinzip des Tokamak wirklich funktioniert. Andernfalls müßte nach anderen Funktionsprinzipien weitergesucht werden.

Am Weihnachtstag des letzten Jahres erreichte man mit einer Wasser-stoffüllung für 50 Millisekunden 100 000 Grad Celsius. Der nächste Schritt ist jetzt die Plasmaaufheizung mit Ohmscher Heizung, also mit hohen Spannungen, sowie das Zusammenpressen des Plasmas, die sogenannte adiabatische Plasma-Kompression. Damit sollen 20 Millionen Grad geschafft werden. Für die Arbeitstemperatur kommen schließlich noch vier Ionenstrahler hinzu, die im beabsichtigten Brennraum die Zündtemperatur erreichen sollen. Der 314 Millionen Dollar teure Fusionsreaktor könnte nach den bisherigen Berechnungen einen Energie-Ausstoß von 30 Megawatt schaffen.



Wahlweise entsalztes Wasser oder Strom: Die Anlage von Al Kobar am Arabischen Golf.

Genug Wasser für eine Großstadt

Entsalzungsanlage am Arabischen Golf nimmt Betrieb auf

In Al Kobar am Arabischen Golf hat Ende letzten Jahres eine große kombi-Inierte Meerwasserentsalzungsanlage mit einem Kraftwerk den Betrieb aufgemommen. Die Federführung für das Zwei-Milliarden-Mark-Projekt, das von einem internationalen Konsortium gebaut wur-de, lag bei der deutschen Firma Kraft-werk Union. Die Araber hoffen, mit die-ser Anlage die Tripkynsserken ertigt in ser Anlage die Trinkwasserkapazität in dieser Region zu steigern und gleichzeitig die Trinkwasserqualität entscheidend zu verbessern. Beides ist notwendig. Einerseits ist dort das Wasser knapp und teuer, andererseits steht Grundwasser nur in geringen Mengen und schlechter Qualität

zur Verfügung. Mit der Meerwasserentsalzungsanlage von Al Kobar können die Araber wechselweise Trinkwasser oder elektrischen Strom erzeugen. Die Kraftwerksleistung beträgt maximal 450 Megawatt, die Entsalzungskapazität 220 000 Kubikmeter pro Tag. Mit dieser Wassermenge können etwa 500 000 bis 600 000 Menschen versontt werden.

sorgt werden.

Die Energie zum Betrieb der Anlage steht fast zum Nulltarif zur Verfügung.

Das gilt sowohl für die Meerwasserentsalzung als auch für die Stromerzeugung. Verwendet wird entweder das sogenann-te Erdölgas, das bisher auf fast allen ara-bischen Ölfeldern nutzlos abgefackelt wird, oder Öl. Für den täglichen Betrieb sind mehr als eine Million Kilogramm erforderlich. An die Nutzung der dort reichlich vorhandenen Sonnenenergie für den Betrieb von Meerwasserentsalzungsanlagen denken die Araber nicht: strahlung zu unwirtschaftlich.

Die Meerwasserentsalzung erfolgt in Al Kobar in sogenannten Mehrstufenver-dampfungsanlagen. Heißer Dampf wird in hintereinandergeschaltete Behälter ge-

leitet. Im ersten Behälter herrscht ein Druck von drei Atmosphären, im letzten Behälter nur noch ein Unterdruck von etwa einer siebtel Atmosphäre. Aufgrund des Unterdrucks läßt sich die Energie besser ausnutzen, das Meerwasser verdampft im letzten Behälter schon bei

einer Temperatur von 40 Grad Celsius. Die Qualität des Destillats ist ausge-zeichnet, es ist fast mineralienfrei. Solches destilliertes Wasser ist freilich für den Menschen ungenießbar. In einem ersten Arbeitsschrift wird das entsalzte Wasser bereits in der Entsalzungsanlage durch Kohlendioxid und Kalkmilch aufgehärtet und bei den örtlichen Wasserwerken mit Grundwasser verschnitten. Zum einen wird damit die Trinkwasser-qualität des Grundwassers verbessert, zum anderen das entsalzte Wasser mit natürlichen Geschmackstoffen ange-

Für den Bau der Anlage mußte in Al Kobar ein recht großer Aufwand betrieben werden. Das galt insbesondere für die Ausbereitung des Meerwassers vor der Verdampfung. Insgesamt müssen et-wa 360 000 Kubikmeter Meerwasser pro Stunde von mechanischen und biologi-schen Bestandteilen gereinigt werden. Die mechanische Reinigung ist technisch recht einfach. Durch die biologische Aufbereitung des Meerwassers mit Natrium-hyperchlorid werden alle Algen und Mu-schelkeime abgetötet. Geschähe das nicht, wären in kürzester Zeit die Einflußkanäle der Verdampfungsanlagen

mit Muscheln zugewachsen. Beim Entwurf der Meerwasserentsalzungsanlage von Al Kohar hatten die Planer ein doppeltes Umweltproblem zu lösen: Sie mußten Luftverunreinigungen durch Abgase verhindern, zudem wird das Meerwasser durch die Entsalzung

Das Abgasproblem wurde mit einem Das Abgasproblem wurde mit einem 120 Meter hohen Kamin bewältigt. Eine Entschwefelung der Abgase ist bei Ölfeuerung nicht vorgesehen. Mehr Beachtung schenkten die Saudis der möglichen Verschmutzung des Meeres durch die Entsalzungsanlagen. In groß angelegten Studien wurden die Strömungsverhält-nisse im Arabischen Golf, die Einflüsse durch die Meerwasserentnahme und Wiedereinleitung, die Rückströmung zwischen Ein- und Auslauf, die Temperaturen sowie die Salzanreicherung und deren Auswirkungen auf die Küste unter-sucht. Durch die Entsalzung wird das Meerwasser im Sommer um acht Grad auf etwa 44 Grad Celsius erwärmt. Dennoch rechnen die Fachleute mit keinen größeren Schäden im Küstenbereich. Der Bau der Meerwasserentsalzungsan-

lage brachte für die Kraftwerk Union als Konsortialführer auch Probleme mit sich: Firmen aus der Bundesrepublik, den USA und Frankreich können in Saudi-Arabien nur noch technisch hochwertige Produkte verkaufen. Alle einfacheren Bau- und Montagearbeiten wurden aus Kostengründen an asiatische Firmen vergeben, zum Beispiel an indische oder pakistanische Unternehmen. Häufig entsprach der technische Standard dieser Firmen nicht westlichen Anforderungen. In Al Kobar ergaben sich daher Zeitverschlebungen und Kostensteigerungen. Die Meerwasserentsalzung zur Trink-wassergewinnung befindet sich erst am Anfang der wirtschaftlichen und technischen Entwicklung. Neue Verfahrens-techniken werden den Wirkungsgrad und damit die Wirtschaftlichkeit solcher Anlagen erhöhen. Das lockert die Abhängig-keit der Wüstenländer von den in diesen

Gebieten nicht eben häufigen Regenfäl-RÜDIGER SCHEUNEMANN

Zähne ziehen sich am Band wieder gerade

Wer mehr als 18 Lenze zählt und feststellen muß, daß ihm die Fehlstellung seiner Zähne oder eine Zahnlücke osychisch und physisch zu schaffen macht, der braucht heutzutage die Flinte nicht ins Korn zu werfen. Multibandtechnik heißt das Lösungswort. Theoretisch kann damit jeder behandelt werden, der noch Zähne hat, ohne Rücksicht auf sein Alter. Voraussetzung ist allerdings, daß der Knochenbau es zuläßt, da der Kieferknochen einer stärkeren Belastung ausgesetzt ist. Nur der Kieferorthopäde kann entscheiden, ob eine Behandlung möglich ist.

Bei der sogenannten Klebetechnik wird auf jeden Zahn des Ober- oder Unterkiefers oder auf beide ein Metall-plättchen geklebt, auf dem sich ein sogenannter "Slot" (Schlitz) befindet. Die Drähte werden hindurchgezogen, ihre Enden meist an den Backenzäh-nen befestigt. Ungefähr eineinhalb bis zwei Jahre müssen die "Brackets", wie die Metallplättchen genannt wer-den, auf den Zähnen bleiben, alle drei Wochen wird der Stand kontrolliert. Eine Nachbehandlung von ein bis

zwei Jahren schließt sich an. Das Verfahren kann auch für nur wenige Zähne, die fehlgestellt sind, Verwendung finder oder zum präpro-thetischen Aufrichten gekippter Zäh-

An Menschen im öffentlichen Leben Schauspieler oder Fernsehstars etwa muß ein Kieferorthopäde in Beverly Hills, Kalifornien, gedacht haben. Er erfand, so die amerikanische Zeitschrift "Time", die "unsichtbaren Klammern". Dieses Verfahren, das er zunächst an seiner Sprechstundenhilfe ausprobierte und dann als Patent für die USA anmeldete, sieht vor, daß die "Brackets" auf der Innenseite der Zähne angebracht werden, so daß höchstens die an den Backenzähnen befestigten Drähte beim Öffnen des Mundes zu sehen sein dürften.

Das Verfahren ist viel teurer als die Multibandtechnik auf der Außenseite der Zähne, die Prozedur komplizierter und zeitraubender.

In den USA, wo das neue Verfahren mit großem Reklameaufwand einge-führt wurde – auch Nancy Kissinger. die Frau des früheren amerikanischen Außenministers, zeigt sich stolz mit ihren "unsichtbaren Klammern" – haben sich mehr als 3000 Kieferorthopäden für Seminare in der neuen Technik angemeldet. In Deutschland testen drei Pilotpraxen die neue **EVA JENTSCH**

Wenn Klinik-Hygiene übertrieben wird

ormaldehyde zählen zu den häufig-sten Allergenen in unserer Umwelt. Nach amerikanischen Unternehment. Nach amerikanischen Untersuchungen aus dem Jahr 1979 besteht außerdem der berechtigte Verdacht, daß sie, zumindest in höheren Konzentrationen, auch krebserregend wirken. Nach der Veröffentlichung dieser Ergebnisse sah sich das Bundesgesundheitsamt daher ge-zwungen den Wert für die maximal zulässige Konzentration am Arbeitsplatz zu

Neben ihrem Einsatz in der Industrie, wo Formaldehyde bei vielen Fertigungsschritten benötigt werden, sind sie wegen ihrer zuverlässigen keimtötenden Wir-kung häufig in Desinfektionsmitteln enthalten. Schon viele Ärzte, Kranken-schwestern und Krankenpfleger sowie Reinigungspersonal mußten jedoch we-gen einer Formaldehyd-Allergie den Be-

Zwar ist Desinfektion eine unverzichtbare Maßnahme für die Krankenhaushygiene. Es werden jedoch zu viele unnötige Desinfektionen mit diesen potentiell toxischen und allergisierenden Substanzen durchgeführt. Diese Ansicht vertrat Professor F. Daschner von der Universität Freiburg vor kurzem in der Zeitschrift "klinik arzt". Wer weiterhin unnötige Desinfektionen mit solchen Substanzen empfiehlt oder durchführen läßt, gefähr-det Patienten und Personal in unverantwortlicher Weise. Die totale Krankenhaus-Desinfektion vom Keller bis zum Dach inklusive Aufzügen und Treppenhäusern wird aber aus Umsatzgründen noch immer von vielen Herstellern empfohlen. Unverständlich sind beispielsweise Empfehlungen, ein solches Mittel zur Desinfektion von Taschentüchern bei Schnupfen, zur Desinfektion der Unterwäsche bei Harnweginsektionen und zum uswaschen von Wunden zu verwenden.

Doch auch im Krankenhaus herrscht bisweilen Unklarheit darüber, in welchem Umfang Desinfektionen durchge-führt werden müssen. Noch weit verbrei-

tet ist beispielsweise die irrige Ansicht, daß nach einer Virus-Hepatitis oder einer Salmonellose das Krankenzimmer durch Formalin-Verdampfung keimfrei ge-macht werden müsse. Durch solche Maß-nahmen werden in der Raumfuft auch nach Neutralisation mit Ammoniak und anschließender Lüfung über 16 Stunden Formaldehyd-Konzentrationen erreicht, die deutlich über dem zulässigen Wert liegen. Dies erscheint besonders absurd. vor dem Hintergrund, daß solche Desin-fektionen gänzlich überfüssig sind: Die Erreger von Hepatitis und Salmonellose werden nämlich nicht durch die Luft werden namüch nicht durch die Luft oder die Wände übertragen. Bedenklich stimmt auch die Tatsache, daß bei Untersuchungen des Bundesgesundbeitsamtes schon in der Innenluft von Brutkästen für Neugeborene Formaldehyd-Konzentrationen gemessen wurden, die weit über dem zulässigen Grenzwert lagen.

Eine Formalin-Raumsprüh-Desinfek-tion ist nur nach offener Lungentuberku-lose, Lungenmilzbrand, Diphtherie, Pest, Pocken und dem virusbedingten hämor-rhagischen Fieber notwendig. Da einige dieser Krankheiten in Deutschland praknur vergieichsweise seiten ein Grund, Krankenzimmer mit Formalin zu vergasen. Auch das Wischen sämtlicher Böden mit formalinhaltigen Desinfektionsmitteln ist eine viel geübte Praits, die sich vielleicht durch die gute Absicht, nicht aber durch ihre Notwendigkeit begründen läßt. Nach den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) reicht es vollständig aus, die Fußboden Desinfektion auf ganz bestimmte Räume wie beispielsweise Operationssäle, Dialyse- und Infektionsstationen zu beschränken. Die totale Krankenhausdesinfektion birgt, so Daschner, mehr Gefahren als daß sie nützt. Mehr Wissen über den Wertsolcher Maßnahmen wäre unbedingt tisch nicht vorkommen, ergibt sich also solcher Maßnahmen wäre

ANGELA HECK

Ausgediente Bohrplattform bietet den Fischen Schutz

For Florida wurde jetzt eine Nutzung für ausgediente Erdölförderinseln kreiert: Sie werden als künstliches Unterwasser-Riff an passenden Plätzen auf den Meeresboden gestellt, um im freien Wasser Fischbestände aufzubauen. Die erste Fischplattform wurde etwa 35 Kilometer von der Küste entfernt vor Pensacola in 55 Metern Wassertiefe versenkt. Sie wird, als Tenneco Reef getauft, ordnungsgemäß mit Bojen markiert und in Seekarten eingezeichnet, bald ein beliebter Angelplatz werden.

Fische schwimmen im Wasser nur ungern frei herum. Das offene Wasser ist so der Hering ziehen umher, denen der Schwarm lebensnotwendiger Bezugs-punkt und Schutz ist. Die übrigen Fische suchen auf dem Boden Schutz, Orientierungspunkte und Heimat, bei großen Steinen, zwischen Algenwäldern, an Riffs oder Klippen. Die größten und stärksten Individuen sichern sich dabei die besten

Auch Wracks sind beliebte Aufenthaltsgebiete. In der Nordsee, deren Boden seit dem letzten Krieg mit Wracks übersät ist, hat sich von Dänemark aus eine eigene Wrackfischerei entwickelt, die mit Spezialgeräten von dort die größten Kabeljau mitbringt, die auf die Seefischmärkte ge-langen. Ebenso sind die Förderinseln der Offshore-Erdöl- und -Erdgasfelder beliebte Sammelpunkte für die Fischwelt.

Verschiedentlich wurde versucht - vor

allem in Japan –, die Fischerel durch Anlage künstlicher Unterwasser-Riffs zu fördern. Dadurch werden Fischbestände im vorher leeren Wasser aufgebaut. In einigen Fällen wurden diese Riffs aus ausgedienten Autoreifen aufgebäuft und so zwei Problemen, zugleich gelöst: die Beseitigung der Altreifen und die Bela-bung des offenen Wassers mit Nutzfi-

Die Nutzung als künstliches Riff eröffnet jetzt auch ausgedienten Erdölplattfor-men eine neue Zukunft. Die US-Firma Tenneco Oil Exploration" setzte die erste Fischplattform in den Atlantik, nach Beratung mit US-Küstenwache und Naturschutz und allen Behörden. Eine För derplattform wurde gehoben, in zwei Teile geschnitten und auf einem großen Ponton fast 500 Kilometer weit an den neuen Standort vor der Küste von Florida geschleppt.

Taucher hatten dort bereits erkundet. daß auf dem Boden ausreichende Bestände verschiedener Fischarten vorhanden sind, die das Stahlgerüst als neue Heimat besiedeln werden. Beide Telle wurden "frei fallend" versenkt, die Hauptstruktur liegt jetzt so, daß sie fast 30 Meter über den Meeresboden aufragt, ein ideales Bio top für Fischarten mit verschiedenen Wassertiefen-Ansprüchen, die sich in verschiedenen "Stockwerken" über dem Bo-den ansiedeln werden. Die "Tenneco" wird die Besiedlung weiter durch Taucher beobachten lassen.

JENS PETERSEN A MERCELL

Wissenschaft dient im Bündnis der Stabilität

atalysatoren, obwohl selbst nicht direkt beteiligt, machen Prozesse möglich, die von allein nicht ablaufen würden. Als Katalysator für die transatlantische Forschung wirkt denn auch eine Organisation, die in der Öffentlich-keit ganz andere Etiketten trägt: Die Nordatlantik-Pakt-Organisation (NATO) bemüht sich seit 1957 mit einer breiten, freilich wenig bekannten Kette von Aktifreilich wenig bekannten Kette von Akti-vitäten, die in Politik und militärischer Verteidigung angestrebte Gemeinsam-keit auch in der Wissenschaft zu errei-

An große Sprünge, eigene Forschungs-programme etwa, kann der Kanadier John Walker, bei der NATO in Brüssel für Wissenschafts- und Umweltfragen zuständig, angesichts des bescheidenen Budgets von zwölf Millionen Dollar pro Jahr nicht denken. Vor dem Luftfahrt-Presse-Club machte er jetzt deutlich, daß er und sein kleiner Mitarbeiterstab nur Makler-Funktionen wahrnehmen, den Gedankenaustausch zwischen den Fachwissenschaftlern zu bestimmten, eng um-grenzten Sachfragen und die Kontakte zwischen den Forschern fördern können.

Das Ergebnis freilich ist, gemessen am bescheidenen Aufwend für diese wichtige, auch im NATO-Vertrag festgeschriebene Aufgabe, beachtlich: Etwa 75mal im Jahr treffen sich zum Beispiel bis zu 130 Wissenschaftler, um – ausschließlich zivile – Forschungsthemen zu diskutieren. Walker und sein Team stellen nur die Weichen, gewähren allenfalls Beihilfen für Seminare und Wissenschaftleraus-

Der Bogen aber spannt sich weit, und der Teilnehmerkreis ist nicht auf die Mitgliedstaaten beschränkt. So haben auch schon einige hundert Wissenschaftler aus Osteuropa an NATO-Veranstaltungen teilgenommen. Insgesamt waren mehr als 100 000 Experten an diesen Programmen beteiligt, die Ergebnisse der Seminare füllen mehr als 1000 zum Teil recht dickleibige Bände.

Daneben fördert die NATO Studien über bestimmte Fachgebiete, von der Ge-

sundheitsvorsorge über Abwasserbe-handlung, Luft- und Wasserverschmut-zung zu Energie- und Siedlungsfragen oder Verkehrsproblemen. 17 dieser Arbeiten liegen vor, 16 weitere Untersu-chungen laufen noch. Hier fließt der interdisziplinäre Sachverstand führender Wissenschaftler aus den Mitgliedsstaaten ein, jeweils ein Land übernimmt die Federführung.

Die Bundesrepublik zum Beispiel hat bei den Studien über gefährliche Abfälle und Luftverschmutzung die Projektlei-tung übernommen – das verpflichtet na-türlich auch zu nationalen Anstrengun-gen – Italien koordiniert die Arbeiten zur Erdbebenforschung. Griechenland widtürlich auch zu nationalen die Arbeiten zur gen – Italien koordiniert die Arbeiten zur Erdbebenforschung. Griechenland widmet sein Augenmerk der Erhaltung historischer Baudenkmäler. Kanada, einer der Initiatoren der NATO-Wissenschafts-Programme, hat sich die Verantwortung für mehrere Studien aufgeladen, ähnlich wie die USA.

Neben den Programmen, die dem muttilateralen Informationsaustausch dienen, gibt die NATO jenen Mitgliedsländern Hilfestellung, die den Anschluß in der angewandten Forschung noch nicht ganz gefunden haben. 15 Millionen Dollar, verteilt über fünf bis sechs Jahrestehen Projekten in Griechenland, Portugal und der Türkei zur Verfügung. In der Türkei zum Beispiel hilft die Organisetion beim Aufbau einer Tiefkilhlkette zur tion beim Aufbau einer Tiefkühlkette zur Sicherung der Ernte, Portugal sucht der Rat beim Anschluß an die moderne Kom-munikationstechnik und beim Kampf gegen die Luftverschmutzung. Griechen land will seine Wasserversorgung verbes, sern und braucht den Rat der Fachleuk in der aufblühenden Luftfahrttechnik aber auch für so banal klingende Proble me wie die Trocknung von Rosinen be möglichst geringem Energieaufwand.

Bei all diesen Programmen werder nicht etwa fertige Anlagen geliefert. Viel mehr werden Lösungen gefördert, die im Lande selbst realisiert werden könnet und damit die Leistungskraft stärken. St firmiert dieser Part der NATO-Aktivitä als . Wissenschaft für die Stabilität".

KLAUS MÜLLEF

Moderne Technik braucht rare Metalle extrem rein

In den letzten Jahrzehnten haben Me-talle technische Bedeutung gewon-nen, die man früher wegen ihrer Seltenheit als unbedeutend einstufte und für die es kaum Anwendungsmöglichkeiten gab. Parallel mit diesem Aufstieg von Metalien wie Germanium, Indium oder Thallium in Schlüsselpositionen für ganze Industriezweige wurden Anwendungs-möglichkeiten für altbekannte Metalle in neuen chemischen Verbindungen erschlossen. Meist sind es Gebiete, in denen die spezifischen Materialeigenschaften ganz sicher und eindeutig sein müssen, was nur durch hochreine Produkte erreicht wird. Die benötigten Mengen dagegen - für Elektronik-Bauteile, Lichtleitfasern, Beschichtung von Fernsehröhren, Flüssigkristalle, Infrarottechnik und zahlreiche andere Gebiete mehr – sind meist nur gering.

Der Bedarf der modernen Industrie wird durch eine Handvoll von Betrieben in aller Welt gedeckt - kaum mehr als ein halbes Dutzend haben größere Bedeutung und liefern größere Serien von Produkten. Die Produktion erfolgt im Labormaßstab (in Kilochargen) oder bestenfalls im Technikums-Maßstab (bis hinauf zu Tonnenchargen).

Der Markt für spezifische Metalle und Reinstmetalle und deren Verbindungen in Klein- und Kleinstmengen ist kaum durchschaubar. Es gibt wenige Standard-produkte, und die Anforderungen der Verarbeiter an Reinststoffe sind sehr unterschiedlich. Gehandelt wird nach einem sogenannten Neuner-Schema, Arsen als Vier-Neuner etwa hat eine Reinheit, die mindestens vier Neunerstellen er-reicht, das heißt, besser ist als 99,99 Prozent. Sieben-Neuner-Germanium entspricht einer siebenstelligen Reinheit, also 99,99999 Prozent.

Im Einzelfall richtet sich die Reinheitsforderung jedoch oft nur auf Freiheit von spezifischen Elementen, während andere in größerer Konzentration toleriert werden können: So muß für die Anwendung von Gallium-Arsenid als Halbleiter der Schwefelgehalt spezifisch niedrig sein.

Die Kosten für diese Reinstmetalle und verbindungen sind - entsprechend der Herstellung in mehrstufigen Prozessen mit höchsten Sicherheitsmaßnahmen gegen Umweltverunreinigung – erstaunlich hoch. Die Preußag in Hannover gibt als Höchstpreis rund 16 000 DM/kg für eine von ihr gelieferte Sechs-Neuner-Verbindung an, das entspricht knapp der Hälfte des derzeitigen Goldpreises.

Einige typische Entwicklungslinien aus dem unübersehbaren Spektrum:

Germanium hat in der Nachkriegszeit hohe Bedeutung als Halbleitermetall erlangt, wird jedoch neuerdings mehr und

mehr vom Silizium abgelöst. Dafür macht es sich für die Infrarotoptik zunehmend unentbehrlich, weil es Infrarotstrahlen passieren läßt, die Tageslicht-Wellenlängen dagegen absperrt. Mehr und mehr dringt es in die Glasfaseroptik ein, weil man mit Germanium-Tetrachlorid die Lichtleitfähigkeit der Quarzfasern stei-

Indium ist in seiner "mittleren" Reinheit als "Vier-Neuner"-Indium wichtigste Komponente von gasdichten und korrisionsfesten Loten, wird in Leuchtstoff-röhren verwendet. Als Beschichtung auf Glas hält es Infrarotstrahlung und damit die Wärme zurück. Hochreines "Sieben-Neuner-Indium" wird für spezifische Halbleiter benötigt.

Gallium ist als Arsenverbindung ein wichtiger Halbleiter, als Phosphorverbin-dung wird es für gelb und grün leuchtende Dioden benutzt.

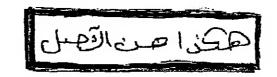
Arsen wiederum - als Beispiel für alte letalle - wird nicht nur als Legierungsbestandteil für Gallium benötigt, sondern auch für die Herstellung von Fotokopien. Die Preußag bietet allein 150 verschiedene Produkte aus einem Spektrum von 15 Seltenmetallen oder hochreinen Metallen an, das vom Kupfer, Zink und Blei bis zum Thallium, Selen und Tellur reicht. Alle diese Metalle werden nach Kundenwunsch in spezieller Richtung entwickelt und höher gereinigt.

Produziert wird in der "Seltenmetallan-lage" bei Goslar im Harz. Dort begann man vor ungefähr zwei Jahrzehnten mit der Herstellung hochreiner und seltener Metalle für moderne Technologien. Der Anlaß dazu war nicht nur der Bedarf, sondern auch ein Eigenaufkommen die ser Metalle als Beimengungen in den Blei-Zink-Erzen, die im Harzgebiet abge-baut wurden, zum Beispiel Indium und Thallium. Auch dürfen diese Beimengungen aus Umweltschutzgründen nicht auf die Abraumhalden kommen, müssen also ohnehin extrahiert werden.

Im Weltmaßstab ist die Preußag mit ihrer Seltenmetall-Anlage der Betrieb mit dem größten Spektrum an Produkten. Das Schwergewicht ist die Germa-nium- und Indium-Produktion. Mit ihrer Kapazität von rund 25 Jahrestonnen der Germanium-Anlage hält sie etwa ein

Siebtel der Kapazität der Welt-Industrie. Eine andere Spezialität der Anlage in Goslar sind Wismut in Fünf-Neuner-Qua-lität sowie hochreines Arsen in verschiedenster Form. Bei diesem Metall kann die Preußag die Tatsache nutzen, daß sie aus ihrer Bergbautätigkeit die Anlagen und die Genehmigung für die Arsen-Verarbeitung hat, die heute aus Umweltschutz-gründen kaum noch vergeben wird. WILHELM DENKER

هكذا من النصل



Vie unsere Kontinente wandern

tdeckungen im Meer: Ein Buch über das Forschungsschiff "Glomar Challenger"

icht selten haben kostspielige For-schungsvorhaben zu praktischen Ergebnissen geführt, die mit dem ils der ursprünglichen Planung s oder nur wenig zu tun hatten. I der Raumforschung war es die glit-le Idee, einen Menschen auf dem i zu landen und dann, mit gesam-en Gesteinsproben beladen, lebend er zur Erde wieder zurückzubringen er zur Erde wieder zurückzubringen. he die enormen dafür nötigen Mittel nobilisieren vermochte. Das Vorhagelang, doch weit wichtiger als die rungen am Mond erwiesen sich Ne-rodukte dieses Ausfluges. Etwa die icklung von Satelliten, durch die lie Wettersituation besser überblikund Fernsehsendungen von einer der Erdkugel zur anderen übermitder Ertikuge zur anderen übermit-können – und ganz besonders die jekhing der Mikro-Elektronik. nlich verhielt es sich bei dem nicht er kühnen Gedanken, von einem

:hiff revolutioniert die Wissenschaft orschungsreisen der Glomar Chal-r. Hoffmann und Campe, Hamburg, , davon 16 S. s/w-Abb., 36 Mark.

5000 Meter tiefen Meeresboden sbenden Schiff einen Bohrstachel if dessen Grund hinabzusenden und veitere 5000 Meter tief in diesem i vorzutreiben. Auch hier ging es esteinsproben, von denen sich die hung Besonderes versprach. Das wurde in diesem Fall nicht erreicht, das für den Vorgang geschaffene I – die Glomar Challenger – erzielte viele andere, in Summe sicher weit igere Forschungsergebnisse.

viele andere, in Summe sicher weit igere Forschungsergebnisse. ächst kann man sich kaum vorstelne es möglich sein soll, ein Schiff solcher Tiefe zu verankern. Das wurne jede Kette gelöst. Zum Tiefseei wird ein Ultraschall-Sender hinaben, der dann Signale aussendet, die orderen und rückwärtigen Schiffsempfangen und von einem Compuempfangen und von einem Compu-verarbeitet werden, daß durch vier verschiedenen Richtungen weisen-hrauben jede Lageveränderung au-

sch ausgeglichen wird. Auch bei sch ausgeglichen wird. Auch bei Lauch bei Strömung.
Riesenstschel wird, ähnlich wie bei rungen, aus Teilstücken zusamsetzt. Ein auf dem Grund installierrichter ermöglicht es, daß bei

Stumpfwerden des Bohrers dieser hoch-gezogen, ausgetauscht und (nach weiterem elektronischem Hokuspokus) wieder ins gleiche Loch versenkt werden kann.

Die Hauptschwierigkeit ergab sich eher unerwartet: Sie besteht in der Beseitigung des Bohrmaterials, das den Trichter nicht verstopfen darf. Auch dieses Pro-blem wurde inzwischen gelöst, ist aber mit so hohen Kosten verbunden, daß die geplante Tiefenbohrung wieder aufgege-ben werden mußte. Dadurch wurde der schwimmende Riesenmoskito für andere, wie sich zeigte, weit brennendere For-schungsaufgaben frei.

Seit 1968 arbeitet die Glomar Challenger bei einem Kostenaufwand von 30 000 Dollar pro Tag überall in den sieben Mee-ren. K. J. Hsü, Autor der Beschreibung ren. K. J. Hsu, Autor der Beschreibung dieser Fahrten, ist ein chinesischer Meeresgeologe, der von Anfang an dabei war und später selbst mehrere dieser Expeditionen leitete. Er nimmt kein Blatt vor den Mund, schildert Erfolg und Mißerfolg ebenso anschaulich wie die vielen hundert wissenschaftlichen Probleme und Theorien, um deren Lösung und Klärung es hier ging.

Theorien, um deren Lösung und Klärung es hier ging.

Auf den Tiefseeboden geht ein ständig rieselnder Regen von Resten abgestorbener Organismen nieder. Schicht legt sich über Schicht: ein Tagebuch, aus dem der Kundige ablesen kann, wie in ferner Vergangenheit die klimatischen Bedingungen waren was Eiszeiten und sonst gen waren, wann es Eiszeiten und sonst einschneidende Veränderungen gab. Hier findet er die Antwort auf die Frage, warum in schweizerischen Talern und in der norddeutschen Ebene merkwürdige Findlinge" herumliegen, riesige runde Felsbrocken, die sich vom umliegenden Gestein total unterscheiden. Hier unten ist verzeichnet, warum die tiefsten Mee-resabgründe auch die erdgeschichtlich ältesten sind. Hier steht verschlüsselt nachzulesen, wann und warum Tiefseeströmungen entstanden – wie etwa jene rings um die Antarktis.

Um in die Seiten des Tiefseetagebuches Einblick zu nehmen, versenkte man auf früheren Expeditionen Rohre, die einen "Bohrkern" von einem Meter Länge einbrachten. Das war allerdings wenig, ergab nur etwa einen Überblick über die letzten 100 000 Jahre. Die Glomar Challenger schaffte nun Bohrkerne von bis zu 100 Meter Länge.

Jetzt wurde es möglich, die geheimnis-volle Entstehung der "Guyots" zu erklä-

ren: vom Tiefseeboden hochragende Vulkane, deren Gipfel mehrere hundert Meter unter dem Meeresspiegel liegen und wie Tafelberge oben eine völlig glatte Ebene aufweisen. Jetzt wurde es möglich, festzustellen, daß der Nordpol sich nicht selten in den Südpol verwandelte – während der letzten 80 Millionen Jahre mehr als 50mal. Außerdem "wanderten" die Pole: Vor 600 Millionen Jahren befand sich der Nordpol in Gebieten, die heute dicht am Äquator liegen.

Die Kontinente ruhen auf riesigen Platten, die wie Schiffe auf dem darunterliegenden zähflüssigen Erdmantel treiben. Aus tiefen Spalten im Tiefseeboden treten Lavaströme aus, deren Kraft diese

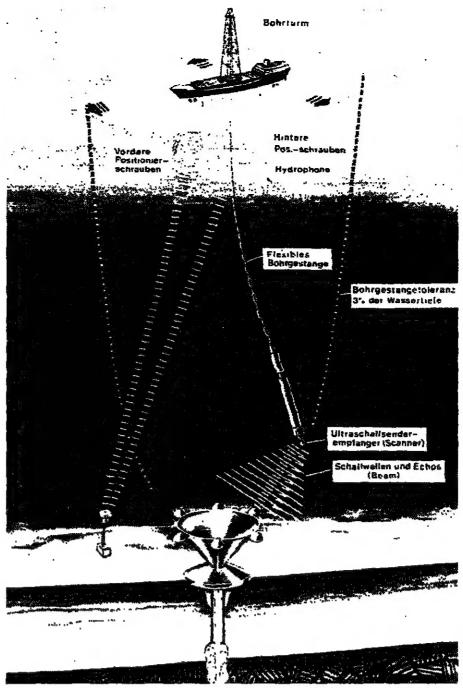
ten Lavaströme aus, deren Kraft diese merkwürdigen Spazierfahrten antreibt. Indien war früher mit der Antarktis vereint, löste sich und bewegte sich nord-wärts. In 65 Millionen Jahren wurden 4500 Kilometer zurückgelegt. Beim Auftreffen auf Asien praliten dann die darun-terliegenden Platten aufeinander. Vor 5-6 Millionen Jahren trocknete das

Vor 5-6 Millionen Jahren trocknete das Mittelmeer aus: damals entstand eine Salzschicht, die heute unterhalb und überhalb von Sedimentschichten liegt. Dem Riesenstachel der Glomar Challenger gelang es, südwestlich von Kreta eine noch bedeutungsvollere Schichtenfolge festzustellen. Nach 500 m dicken Sedimenten stieß der Bohrer auf jene Platte, die Europa trägt. Man bohrte weiter, durchstieß diese Platte und gelangte zu einer darunterliegenden, welche Afrika trägt. Ähnlich wie Indien bewegt sich auch Afrika nordwärts – das Mittelmeer

auch Afrika nordwärts – das Mittelmeer wird eines Tages verschwinden.
Vor 65 Millionen Jahren, zu Ende der Kreidezeit, starben in knappen 100 000 Jahren zahlreiche Tierarten aus – so auch die Dinosaurier. Als der Riesenstachel der Glomar Challenger westlich von Kap-stadt in die Seiten des geologischen Tage-buches der Erde vordrang, stieß man auf Hinweise, daß dieses "Große Sterben" mit dem Aufprall eines Kometen zusam-menhängt, der bei Karsk in Sibirien Kra-ter von 25, 3 und 65 Kilometer Durchmes-ses hinterließ. Heil der in diesem Buch ter von 25, 3 und 65 Kilometer Durchmes-ser hinterließ. Hsü, der in diesem Buch nicht nur einen Querschnitt durch die Erdgeschichte, sondern auch durch die immer neuen phantastischen Theorien des Menschen vermittelt, beendet seinen Bericht mit folgender Hypothese: Wäre damals dieser Komet an der Erde vorbei-geflogen, dann hätten nicht die Säugetie-re, sondern die Saurier ein Intelligenzwe-sen hervorgebracht.

sen hervorgebracht.

HANS HASS



Tiefseebohrungen von unerhörter Genauigkeit: Mit Hilfe von Ultraschallsignalen und computergesteuerten Positionsschrauben wird das Forschungsschiff "Glomar Challenger" genau über dem Bohrloch in mehreren tausend Metern Tiefe gehalten. Zeichnung aus dem hier besprochenen Buch.

euge schlimmer Zeiten

s verdammte Gewissen": Erinnerungen von E. Mende

ohn aus der oberschlesischen reisstadt Groß-Strehlitz, wurde ak-Offizier im Heer und hat den Zwei-'eltkrieg dreimal verwundet, mit Ritterkreuz ausgezeichnet, zuletzt gorsrang, bis zur Neige miterlebt. hitische Karriere in der alten FPD r Koalition mit der SPD als Bunnister für gesamtdeutsche Fragen aufbahn überdeckt, zumal es nach ahr 1945 wenig Eindruck machte, jemand das Ritterkreuz erhalten

jedoch, mit steigenden Jahren, entlicht er Erinnerungen an die Jum zwischen Deutschen und Polen nstrittenen Oberschlesien und seiebnisse als Offizier. Der Titel "Das nmte Gewissen" klingt pathetials seine Niederschrift. Das Elternwar katholisch und ebenso gut

dende: rerdamente Genrissen* der Zeit 1921-1945.

3eriin. 400 S., 38 Mark.

th. Der Vater wurde 1943 aus dem entlassen, weil er an katholischichem Brauch im Schulbetrieb halten hatte und sich weigerte, die ixe aus den Unterrichtsräumen zu nen. Er wurde zu Schanzarbeiten imatort dienstverpflichtet und erld darauf einem Gehirnschlag. Da der Sohn längst, wie es so schön

lerbig Verlagsbuchhandlung, Mün-

leicht sieht der Verfasser darin eippell an das "verdammte Gewis-Für den Frontoffizier in stetem z, mit sehr kurzem Informationsrawas die allgemeine Lage anbetraf,

für Führer, Volk und Vaterland" in

ren Abwehrkämpfen an der Ost-

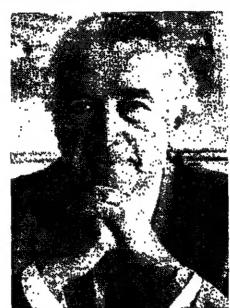
ich Mende, Jahrgang 1918, Lehrer-ohn aus der oberschlesischen ne Ausnahme. Bei einer Werbetour für den Ersatz an Infanterieoffizieren in seiner oberschlesischen Heimat hört er 1944 natürlich auch vom Konzentrationslager Auschwitz Aber niemand wußte, daß sich hier eins der größten Vernichtungslager befand; und, so Mende, hätten die Leute davon erfahren, hätten sie geglaubt, es handele sich um feindliche - "undenkbar" (Mende).

> Zweimal triumphierte bei ihm und auderen das "Gewissen". Im Frühjahr 1944 verhinderten er und die Regimentskommandeure seiner schlesischen 102. Infanterie-Division eine "Kinderraub-Aktion" der SS und des SD in den polnischen Dörfern des Divisionsbereichs durch heimliche Vorwarnung der Bevölkerung. Und noch kurz vor Toresschluß entließ der Major Mende an der Warnow nördlich von Rostock etwa 300 - 400 Kz-Häftlinge, die von ihren SS-Wächtern partout noch über die Warnow nach Westen geschleust werden sollten. Also "Widerstand" in zwei Fällen? Absolut nicht! Beide Handlungen entsprachen nur dem Verantwortungsbewußtsein eines noch traditionell erzogenen Armeeoffiziers.

Der Verfasser schildert auch, aus seinem Gesichtskreis, die Einsetzung der unbeliebten NSFO (Nationalsozialistische Führungsoffiziere), der Hitlerschen NS-Politkommissare für die weiland preußische Armee. Das mag von Großverband zu Großverband anders gewesen sein. Bedauerlicherweise konnten wir bei eigenen Ermittlungen nur ähnliche Verhältnisse finden wie im Fall Mende.

Das ist eine der grundsätzlichen Seiten dieser Kriegserinnerungen. Wahrscheinlich ohne dies zu ahnen, wird Major Mende zu einem Kronzeugen gegen die von modernen sozialkritischen "Militärhistorikern" verfochtene These von der Indoktrination der Armee mit nationalsozialistischer "Ideologie". Als Mende nach dem 20. Juli beim Ersatzbataillon in Cosel (OS) vor anderen Offizieren, nur verwor-

Gaumenseliges Epitaph für einen Vater



Erich Mende

ren über das mißglückte Attentat informiert, äußert, es sei "schade", es hätte den Krieg sogleich oder in einigen Monaten beenden können, sind die Herren befremdet! Denunziert hat ihn keiner . . .

Die andere prinzipielle Bedautung dieser ungeschminkten Kriegserinnerungen auf sozusagen mittlerer Ebene aus der Stabsoffizierslage liegt darin, daß sie Seltenheitswert haben. Wir besitzen eine Unzahl von Generalsmemoiren aus dem Zweiten Weltkrieg. Wir verfügen über eine Flut von Bekundungen aus der untersten, der "Landser"-Ebene. Je höher ihr literarischer Rang ist, desto mehr beweisen sie, daß Literaten nur ganz selten imstande sind, die Unbilden jedes Krieges, die der einfache Mann am härtesten zu spüren bekommt, mit Gelassenheit und Humor zu ertragen. Der Untertitel des vorliegenden Buches lautet: "Zeuge der Zeit 1921-1945". Er entspricht genau dem Ziel, das sich der Ritterkreuzträger Major a. D. Mende gesetzt hat: zu schildern, wie das eben schlicht gewesen ist, was er erlebt hat. Und damit hat er, aus begrenzter Ebene, einen guten Beitrag zur Geschichte des Zweiten Weltkriegs

WALTER GÖRLITZ

Herrn Kainers Ortungen

Romanbericht aus einem österreichischen Großdorf

Wer jemals das Bedürfnis hatte (wie fast jeder), die Semantik des Wetterberichts auf menschliche Stimmungen oder Zustände anzuwenden ("örtlich bedeckt, strichweise Regen"), der wird die Existenz eines staatlichen "Instituts für Soziometeorologie" als nur knapp unwahrscheinlich empfinden, ge-legen im Grenzdistrikt des Möglichen. In diesem Distrikt kann so ziemlich alles geortet werden, was in Bernhard Hüttenkommt, einschließlich des Großdorfs von österreichisch-gebirgiger Art, in das Herr Kainer vom Institut entsandt wird, um dessen "atmosphärische Schichtungen" aufzuspüren und aufzuzeichnen, "die ätherischen Vibrationen zwischen den Menschen" - wenn es sein muß, ein Le-

ben lang. Kainer macht sich auf und tut, wie ihm geheißen. Er lebt in Als-ob-Welten. Doch diese Welten sind von der Wirklichkeit bestenfalls durch eine flüchtige Bodennebelwand getrennt, hinter der ein Regen-bogen von Geschichten, Zuständen, Er-kundungen sich in den Himmel wölbt, und der Wind weht fast wie der Geist, nämlich stets, wohin der Erzähler will. Genaugenommen, haben wir hier die sehr reichhaltige Schilderung halbwegs dörflichen Daseins gegen Ende des Jahr-hunderts, dieses Konglomerat aus Überlieferungen, knorriger Bodenständigkeit, Daseinswandlungen dank aller zeitgenössischen Bequemlichkeiten, Einsprengsel städtischer Existenz mit Zugezogenen, die den Eingesessenen fremd bleiben. einem Luxussanatorium und sonderbaren Gästen. Aber all das, verlockend erzählt, beschrieben und zusammenphan-

tasiert ohnehin, gewinnt mit der ganz

zarten Verfremdung einen besonderen Rang, mausert sich zur üppigen Parabel.

Kainer, Untermieter einer rustikalen Witwe. Kainer, Beobachter des Wirts-hauslebens, der Bauwut, der Behördenverrücktheiten und einzelner Menschen unter denen sich phantastische Exempla-re befinden, mit phantastischen Aus-schweifungen. Weniger Endzeit wird hier registriert als das Zappeln menschlicher Geschöpfe im Netz der Ewigkeit – aber all

Bernhard Hüttenegger: Die sanften Wölfe Roman, Rowohlt Verlag, Reinbek, 258 S.,

das ist höllisch unterhaltsam, und der Leser verzeiht dem Autor auch dann gern, wenn er anstückt, noch ein paar Phänomene unterbringt, und gelegent-lich so melancholisch wie sprachmächtig sich der Liebe hingibt.

Dies ist ein vertrackt moderner Roman kein Zweifel. Hüttenegger kann sich ihn erlauben, weil er spürbar auch durchaus fähig wäre, einen altertümlichen Roman zu schreiben. Mithin: Dies ist ein Stück Arbeit von ungewohntem und ungewöhnlichem Rang - und das Buch ist denn auch ganz schlicht bei Rowohlt erschienen und nicht in Rowohlts Reihe Das neue Buch", diesem doch oft trostlosen Pferch einer eher bemühten als von Eingebungen strotzenden Garde, so sel-ten avant, so oft arrière. Ein Buch zudem, das den Vergleich aushält mit den Versuchen moderner angelsächsischer Autoren und dabei doch ganz und gar auf dem eigenen Geröll gewachsen.

CHRISTIAN FERBER

Max jagt Silberfische

Jochen Links Beschwerden über den Studentenalltag

Beim letztjährigen Ingeborg-Bach-mann-Wettbewerb in Klagenfurt sind die Juroren erbarmungslos über einen Text des Gießeners Jochen Link hergefallen. Einer sprach von "hartgesottenem, saurem Kitsch-, ein anderer fragte sich, ob es sich überhaupt lohne, in Links Prosa nach "Stilbrüchen" zu su-chen, "da doch gar kein Stil vorhanden"

Die Lektüre von Links beiden letzten Romanen, in denen seine Klagenfurter Kostprobe noch nicht einmal enthalten ist, bestätigt leider das niederschmetternde Urteil der Preisrichter: In seiner vor-letzten Arbeit, den "Tagen des schönen Schreckens", verliert er sich hoffnungs-los in den Nichtigkeiten eines ereignislosen Studentenalitags, bemüht sich aller-dings um eine - wenn auch dünne -Handlung, während das neueste Bändchen "A oder die Reise an den Anfang der Scham" das zusammenhängende Erzählen völlig aufgibt und den Blick nur noch auf einen Trümmerhaufen voller Banalitäten und Unappetitlichkeiten freigibt (was der Klappentext kühn zu einer "apo-

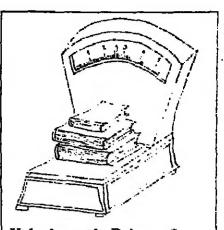
kalyptischen Reise" aufmotzt). Seinen alten Protagonisten Max hat Link auch in diese beiden neuen Bücher hinübergerettet. In "Tage des schönen Schreckens" ist Max noch Student, doch er kommt mit seinem Studium nicht so recht vom Fleck. Max verträumt und zerdenkt seine Zeit, zur Überwindung seiner Trägheit fehlt ihm die Energie. Gelegentlich klaut er im Kaufhaus einen Ledermantel, im übrigen aber vertreibt er sich seine Zeit mit dem Jagen von Silberfischen. Max lebt mit Doris zusammen. Doris hat ein bißchen mehr Mumm als Max, und so beginnt Max zu zweifeln, ob er Doris wirklich liebt. Trotzdem wohnen sie zusammen, schlafen zusammen - etwas gelangweilt das alles, aber es geht halt. Eines Tages treffen sie Rüdiger, ei-nen Rentner, er zieht bei den beiden ein, und kurz darauf stößt auch Marion zu ihnen, eine Studentin mit Kind, die gele-gentlich auf den Strich geht. Als Rüdiger dann aber stirbt, bricht die trübe Wohngemeinschaft wieder auseinander - Doris und Max sind allein wie zuvor, die ermüdende Zweisamkeit hat sie wieder

.A oder die Reise an den Anfang der Scham" besteht dann nur noch aus sechzehn unverbundenen Episoden, sechzehn Gedankenspielen des inzwischen ganz und gar dem Nichtstun verfallenen Max. Er träumt vom Reisen, von einem Zug.

Tage des schönen Schreckens Erzählung. 169 S., 8 Mark. A oder die Reise an den Anfang der 159 S., 9 Mark, beides bei Suhrkamp, Frankfurt/M.

der ihn auf einen mit Liebespaaren und Zirkusaffen bevölkerten Müllplatz bugsiert, der ihn in seine Kindheit zurückbringt oder der punktlich zum Beginn einer Studentenorgie im Garten eines Reihenhauses vorfährt. Eine Bekannte sagt einmal zu ihm: "Es gibt zwei Volksstämme in uns, die unsere Existenz bestimmen, die dionysischen Barbaren und die apollinischen Spießer." Das Buch will ein Plädoyer für den "dionysischen Barbaren" sein, doch es gerät Link so kraftlos und schal, daß selbst die größten Exzesse und Widerlichkeiten den Leser nicht mehr aus seinem Halbschlaf zu er-

wecken vermögen. JENS FREDERIKSEN



Kolonien - ein Reizwort? Seit 1884 hat auch das deutsche Kai-

serreich in West-, Südwest- und Ostafrika, auf Neuguinea, in der Inselwelt Ozeaniens und in China im Zug der Aufteilung der Welt unter den europäi-schen Großmächten Kolonialbesitz er-worben. Mit dem Verlust des Ersten Weltkrieges ging auch der Besitz in Übersee wieder verloren. "Kolonialis-mus" ist heute ein Reizwort. Nach 1945 machte sich die Überzeugung breit, wir hätten uns dieses "imperialistischen Sündenfalls" pflichtgemäß zu schämen. Heute legen Karlheinz Graudenz und Michael Schindler eine hervorra-gende Dokumentation über die kaiserlichen Schutzgebiete von ehedem vor: "Die deutschen Kolonien" (Südwest Verlag, München, 320 S., 59 Mark). Moralpredigt ist nicht ihre Sache. Sie geben nur exakt Werdegang. Geogra-phie, Verwaltung und Wirtschaft, Rechts- und Eingeborenenpolitik der vielgestaltigen Schutzgebiete wieder. Der einzige Schönheitsfehler: Sie beziehen auch die Eroberung Ostpreu-Bens durch den Deutschen Orden und die Aktivitäten der Hanse in die Vorgeschichte ihres Themas ein. Die gehören nicht in solche Darstellung.

Idyll in der Sonne

Bestseller sind seine Bücher nicht. aber Steadyseller. Von der Jahrhundertwende bis zum heutigen Tag haben sich "Das Haus in der Sonne", "Auf der Sonnenseite" und die anderen Bücher des schwedischen Malers Carl Larsson noch immer gut verkauft. Denn sie erzählen von einer mit sich selbst zu-friedenen Welt, vom glücklichen Leben einer Malerfamilie im bäuerlichen Schweden. Über diesen Idyllen wird jedoch meist vergessen, welche Kon-flikte der Maler durchstehen mußte und daß er auch anderes als die Illustrations-Aquarelle - z. B. mehrere Wandbilder – schuf. Deshalb haben Görel Cavalli-Björkman und Bo Lindwall in dem von Hans-Curt Köster herausgege-benen Band "Carl Larssons Welt" (Verlag Langewiesche-Königstein, 193 S., 410 Abb., 49,80 Mark) den ersten Versuch einer wissenschaftlichen Be-trachtung dieses Künstlers unternommen. Das Ergebnis ist ein gut illustrier-tes Buch, das Larsson eher aus seiner Biographie als aus seiner Zeit interpre-tiert.

Eine Phantasiewelt

Die Feen nennen die Erdenbürger die "dicken Leute", erfahren wir aus George MacDonalds "Phantastes" (Hirmer Verlag, München, 134 S., 24 Farbtafeln, 49,80 Mark). Auf den Bildern von Friedrich Hechelmann wird das jedoch nicht bestätigt. Denn die Gestalten, die er da durch eine Phantasiewelt nebelverhan-gener oder lichtdurchfluteter Täler, vorbei an hochaufragenden Domen

10 000 Taschenbücher Systematisch nach Sechgebreten ge-ordnet in 112settigem Katalog mit allen TB-Neuerscheinungen. Die Übersicht über den Teschenbuchmarkt. Katalog nt kostenios in alle Welt, Kar genugt. MAIL ORDER KAISER Buchhandlung

Postfach 40 12 09/W - 8000 München 40 *****

und Burgen mit mächtig geschwungenen Treppen über baumverstellte Schluchten und Wiesen mit riesigen leuchtenden Blumen wandern läßt. sind hager und mager. Aber das ist unerheblich, wie es die recht verworrene Geschichte des Zeitgenossen und Freundes von William Morris, John Ruskin und Lewis Carroll ist. Die Hauptsache - wie auch Anlaß des Buches – sind die herrlich versponnenen, stimmungsvollen Farbzeichnungen Hechelmanns.

Zwei große Biographien

Unter den Fürsten hatte Napoleon nur einen bedeutenden Gegenspieler, Zar Alexander I., mit dem ihn eine seltsame Haßliebe verband. Dabei war Alexander kein Feldherr, er war auch kein starker Herrscher; er litt zeitlebens am Gegensatz zwischen seinen aufgeklärten politischen Wunschwelten und der rauhen russischen Wirklichkeit. Alan Palmer hat in seiner verdienstvollen Biographie "Alexander I." (Bechtle, Esslingen, 410 S. mit vielen Abb., 38 Mark) das Leben dieses Fürsten von seiner Kindheit unter einem tyrannischen Vater bis zum seltsamen Tod in Taganrog beschrieben; daß er die Rolle des Feldherrn Barclay de Tolly äußerst unzulänglich erfaßt hat, muß ihm nicht verargt werden, denn Michael Josselsons hinreißende Barclay-Biographie "The Commander" ist jungeren Datums. – Eine vorzügliche Ergänzung dieses Buches und der dort aus russischer Sicht angeschnittenen polni-schen Frage ist Christine Sutherlands Biographie "Maria Walewska" (Callwey, München, 282 S. mit vielen Abb. 38 Mark). Die junge polnische Aristokratin, erst aus Versorgungsgründen mit einem kahlköpfigen alten Edel-mann verheiratet und dann von der antirussischen Partei um des Vaterlandes willen mit Napoleon verkuppelt: ein erstaunliches Frauenschicksal, ohne Pathos und Sentimentalität von einer klugen Historikerin nachgezeich-

Hinweis

Die Erzählung "Ehemann auf Mid-life-Reise" von Gerold Späth auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Sacramento" entnommen. der Anfang März beim S. Fischer Verlag in Frankfurt erscheinen wird.

it: the little

tenknöpfe meines Vaters" (294 S., Mark) mit der originellen Bemer-g an, man könne "es entweder nur en oder unbeteiligt beiseite legen". was denn sonst? Nun, wer den Autor iph Wechsberg - Joseph mit ph -nt, der wird sich schon für das Lieentscheiden; denn hier ist noch T aus der heute so selten geworde-Spezies der hochgebildeten jüdi-in Schriftsteller am Werk, wie sie t das geistige Bild Wiens bestimmt mit ihrer heiteren Souveranität sterhaft Zustände und Umstände haulich zu machen gewußt hatten. as Buch ist schon darin merkwürdaß es, von einem Altösterreicher hrieben, nun deutsch mit dem Ver-

k "Aus dem Amerikanischen von

er Kniffler* erscheint (die Original-

Rabe brachte Doubleday in New k unter dem Titel "The Vienna I

wa). Wobei dieser Kniffler erfreu-

erweise das Idiom so gut be-

acht, daß er ungeniert jemanden

dem Zimmer "herausgehen" läßt.

würde sich kein deutscher Autor

er Münchner Verlag Hugendubel kündigt das Buch "Die Manschetgestatten. Und damit ist auch schon die Atmosphäre des Buches gekennzeich-net, die den Leser wohltuend anheimelt und so mit sich nimmt, daß er so wenig im Lesen aufhören mag, wie er sich gern von einer Flasche schmelzenden Burgunders würde trennen wollen.

Ohne daß auch nur mit einem Satz die bekannte Gaumenseligkeit und stupen-de Kochkunst Wechsbergs erwähnt wird, ist doch vieles von ihr in den Text Man genießt diese Schilderung in be-

haglichen Zügen, deren besonderer literarischer Reiz darin besteht, daß hier ein Sohn seinen Vater greifbar vor Augen erstehen läßt, obwohl er ihn schon als Unterprimaner – im Ersten Weltkrieg - verloren hat und also fast nur mittelbar erleben konnte. Was er dem Leser vorweist, sind Spiegelbilder des Vaters, die von seiner näheren und ferneren Umgebung zurückgeworfen werden. Sie lassen langsam und organisch einen großertigen Menschen und Charakter lebendig werden. Das entwickelt sich scheinbar mühelos aus der Beschäftigung mit den titelgebenden Man-

schettenknöpfen, die der Sohn pietät-

voll bewahrt, weil sie das Porträt seiner Mutter zeigen, das von einem jener al-ten, kunstsinnigen Silberschmiede Wiens geschaffen wurde, die ihr Hand-werk höher einschätzten als den Verdienst, den es ihnen einbrachte. Vergebens sucht der Sohn, den klapprig gewordenen Mechanismus reparieren zu lassen; man rät ihm ab, das kleine Kunstwerk könnte leiden.

Solche und ähnliche, große kleine Sorgen erfährt man aus dem Buch; sehr Familiäres, oft in liebenswürdiger ironischer Beleuchtung. Und man gewinnt nebenbei das Gefühl, auf der Höhe der Entwicklung zu stehen, weil Wechsberg naturgemäß für den amerikanischen Leser Dinge und Verhältnisse sorgsam expliziert, die dem Europäer absolut geläufig sind.

Das Leben hat es dem Emigranten Wechsberg, der inzwischen längst zurückgekehrt ist, gewiß nicht leichtgemacht, aber er klagt nicht an, verwischt auch nicht, sondern spricht klar, objektiv und von Versöhnlichkeit getragen. Nein, man kann das Buch in der Tat nicht "unbeteiligt beiseite legen".

EŘIK G. WICKENBURG

Bønnifaz

Franke, Neue Heimat, Vogel – viel Gerede, viel Gemogel. Ach, der linke Kandidat riecht nach mancher tumben Tat.

Selber ist er schon vor allen dreimal hintendraufgefallen: München, Bayern und Berlin geht's viel besser ohne ihn.

Jetzt zu allen flößt Stock Lahnstein den Genossen weitern Wahn ein: Ernstlich möchten diese Flaschen noch den Sparern an die Taschen!

Bonnifaz, der alten Rübe, grünt jedoch längst Kohl durchs Trübe. Und er sieht den Wählerreigen Vogel einen Vogel zeigen.

JONAS



WELTTHEATER

Lustvoll lad' ich Herrn Luther zum Lünchanläßlich des Wagner-Fahres!



"Bei guter Führung kannst du hier mit Lebenslänglich rechnen."
(AUS PUNCH)



Ruin kann drei Ursachen haben: Frauen, Wetten oder den Rat von Fachleuten.



PORZELLAN







Den Gefahren des Privatfernsehens wäre der Bundesbürger schutzlos ausgeliefert. Er ist zwar mündig,
falls er SPD wählt. Aber diese
Wahl würden vielleicht noch
weniger Bürger treffen, wenn
sie sich abends und am Wochenende über private Fernsehprogramme bös amüsieren
dürften. Das dürfen sie nicht.

KLEINES

Jedenfalls möchten Vogel und Genossen das ja verhindern. Denn aus dem mündigen Bürger wird nicht dadurch ein unmündiger, daß die SPD ihn bevormundet. Sondern er läßt in der richtigen Gesinnung nach, wenn sie ihm durch öffentlich-rechtliche Anstalten nicht immer wieder beigebogen wird. Und das wird sie ja. Dafür sorgen die vielen Genossen und Gesinnungsgenossen, die allüberall in den Ritzen sitzen und Belehrungen ohne Witz ausschwitzen.

Was für ein Mittel gibt es für Belehrungsmuffel gegen öffentlich-rechtliche Belehrungen?

 können sie natürlich den Kanal wechseln und statt ratloser Stadtstreicher in der Rhön die Elendsquartiere der Mikiku-Indios in den Hochtälern der Anden besichtigen.

2. können sie abschalten.

Aber beides können sie beim Privatfernsehen nicht, sagen die SPD-Medienexperten. Sondern kaum hat der bis dahin mündige Bürger ein Privatprogramm eingeschaltet (oder ist wider Willen hineingeraten), schon ist er verblödet und körperlich wie geistig gelähmt. Er will zwar, aber er kann die Hand

DONEGAN

nicht mehr heben, den Finger nicht krumm machen, um aus der Falle wieder herauszukommen. Er ist verloren.

Wie machen das denn die Privaten?

Das weiß zwar noch niemand, weil es private Sender und Programme bei uns ja noch gar nicht gibt. Aber man kann es sich natürlich lebhaft vorstel-

Linus Krämer

Deutsche Interessen

len. Und das tut vor allem die SPD. Und zwar zittert sie dabei für Deutschland.

Denn wie machen es die Privaten? Sie machen es so, daß die Fernsehzuschauer das private Programm auch tatsächlich wieder einschalten, weil die Privaten sonst nämlich Pleite machen. Das unterscheidet sie von den Öffentlich-Rechtlichen.

Die Privaten müssen den Fernsehzuschauern gefallen. Und die Genossen quält nun der Gedanke, die Privaten könnten den Fernsehzuschauern nicht mit den Unterdrükkungsmechanismen der kapitalistischen Arbeitswelt und auch nicht mit den Begräbnisriten der Wi-Wa-U-Insulaner gefallen wollen, sondern mit Sachen, die den Fernsehzuschauern tatsächlich gefallen.

Wenn man alles gelesen hat und alles wieder vergessen hat,

was dann übrigbleibt, das ist Bildung. Carl Larsson

Denn dann würden die Fernsehzuschauer wider besseres Wissen und Wollen der Genossen und Gesinnungsgenossen die privaten Kanäle tatsächlich wieder einschalten. Und sie würden nicht auf einen anderen Kanal um- oder gar abschalten. Das wäre für Öffentlich-Rechtliche auf die Dauer schädlich. Die Genossen alpträumen schon davon.

Aber in einem bestimmten Sinn sind auch sie Realisten. Das ist der Sinn für Geld und für den eigenen Arbeitsplatz auf Steuer- und Gebührenzahlerkosten. Mit Pensionsanspruch. Das versteht jeder. Und einer versteht den andern. Da sind kaum noch Winke nötig. Ein kleines Blinzeln genügt.

Und da mag nun ein privates Fernsehen noch so viele neue Arbeitsplätze schaffen. Es mag noch so viele Fernsehzuschauer mit noch soviel frohem Programm erfreuen – das darf nicht sein.

Denn in diesem Fall geht es nicht um ein mit Steuergeldern und Staatsverschuldung finanziertes Beschäftigungsprogramm und um Solidarität mit Arbeitslosen. Sondern es geht um gefährliche Freiheiten und Bürgerrechte. Und wenn sie auch für die Bürger nicht gefährlich sein sollten, sondern nur für Genossen und Gesinnungsgenossen – das ist im deutschen Interesse. Und nur dafür zittern sie.

Und wer's nicht glaubt, ist ein Faschist, der besser nicht geboren ist. anderes als als bald?
Als alsbald ist alsbald fast so bekannt wie als bald.
Alsbald sogen manche lieber als bald. Aber leben wird (in unserer Sprache) bald länger als bald als alsbald.

"Wann kommst du denn beute nach baute nach baute?"

"Wann kommst du der heute nach Hause?" "Alsbaid." "Was heißt alsbaid?"

"Noch nicht."
"Aber lange kann es doch
nicht mehr dauern?"
"Lange nicht. Aber dauern
kann es schon noch."

"Wie lange denn?"
"Weiß ich noch nicht genau."
"Aber alsbald wirst du zu Hause sein?"
"O ja."

Die Nachricht von der Verlabung des Gesangsstars Lina ("Ja, ja, ja ...") schlug in der Lina-Szene wie eine Bombe ein. Alsbald erhob sich der Rauch der Gerüchte:

"Wer ist der Unglückliche? Wie heißt er, sieht er aus, was macht er außerhalb der Verlobung?"

bung?" Alsbald war das alles haarklein bekannt:

"Willi Meier, Prodjußer, schiefe Nase, nette Lache." "Wann werdet ihr heiraten,

as bedeutet alsbald Kinder kriegen, euch scheiden anderes als als bald? idssen?"

Als alsbald ist alsbald Alsbald.

Uber alten Gipfeln
Ist Schmuh.
In Madrid und Genf
spürest du
stets diesen Schlauch:
Andropow steht heimlich im

Alsbald

Alsbalde merkt Vogel es auch.

Wal-

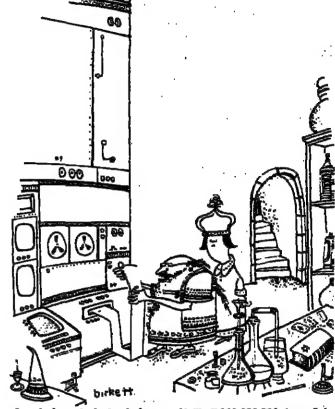
Warte.

und die Wanderer schritter rüstig aus.

"Was deniest du, Onke Gottfried, wie lange werder wir noch brauchen bis an Ziel?"

"Nun", erwiderte der Onke mit Bedacht, "Wir umwander diese unbewohnte Insel jetz zum fünften Mai. In ihr Innerenicht vorzudringen, der unberührten Tier- und Pflanzenwei kein Leid zu tun, ist unser Zie Ich denke, alsbald werden w es erreichen."

Wann werde ich bloß dies saubiöde Story begreifen? Alsbaid. ULI FUCH



uscheinend sind wir jetzt reif für 7 000 900 000 fette Jah gefolgt von 7 000 000 000 mageren Jahren."



Um so richtig schwafeln zu können, muß man schon ein akademisches Studium absolviert haben.



mmer, wenn ich dich besuche, Fred, sehe ich dich im G immer noch hinter delsem Bankschafter."





ر الموتاات ا ناحها

"Diese verflixten Lemminge müssen jetzt endgültig in einen Käfig!"